

Данный файл представлен исключительно в ознакомительных целях.

Уважаемый читатель!

Если вы скопируете данный файл,

Вы должны незамедлительно удалить его сразу после ознакомления с содержанием.

Копируя и сохраняя его Вы принимаете на себя всю ответственность, согласно действующему международному законодательству .

Все авторские права на данный файл сохраняются за правообладателем.

Любое коммерческое и иное использование кроме предварительного ознакомления запрещено.

Публикация данного документа не преследует никакой коммерческой выгоды. Но такие документы способствуют быстрейшему профессиональному и духовному росту читателей и являются рекламой бумажных изданий таких документов.

СЛОВАРЬ
ОБЩЕГЕОГРАФИЧЕСКИХ
ТЕРМИНОВ



A GLOSSARY OF
Geographical Terms

PREPARED BY
A COMMITTEE OF THE BRITISH ASSOCIATION
FOR THE ADVANCEMENT OF SCIENCE
AND EDITED BY
L. DUDLEY STAMP

LONDON 1961

СЛОВАРЬ ОБЩЕГЕОГРАФИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

ТОМ II

ПЕРЕВОД С АНГЛИЙСКОГО

В. Я. БАРЛАСА,

В. В. ГОЛОСОВА,

Л. А. МИХАЙЛОВОЙ,

Е. Д. ЩАПОВОЙ

РЕДАКТОР

Л. Н. КУДРЯШЕВА

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ПРОГРЕСС» МОСКВА 1976

Редакция литературы по географии

© Перевод на русский язык, Издательство «Прогресс», 1976

С $\frac{20901-166}{006(01)-76}$ 50-75

СПИСОК ОСНОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

адапт.	адаптированное	йоркшир.	йоркширский
амер.	американский	кельт.	кельтский
анал.	аналогично	кит.	китайский
англ.	английский	коммент.	комментарий
англосакс.	англосакский	конкр.	конкретный
араб.	арабский	лат.	латинский
биол.	биологический	мат.	математический
бирм.	бирманский	малайск.	малайский
бот.	ботанический	медиц.	медицинский
букв.	буквально	местн.	местный
валлийск.	валлийский	метеорол.	метеорологический
вулкан.	вулканический	минерал.	минералогический
гаэльск.	гаэльский	мн. ч.	множественное чис- ло
геогр.	географический	монг.	монгольский
геол.	геологический	напр.	например
гл. обр.	главным образом	нем.	немецкий
гляциол.	гляциологический	норв.	норвежский
голл.	голландский	о.	остров
греч.	греческий	общеупотр.	общеупотребитель- ный
дат.	датский	оз.	озеро
диал.	диалект	пер.	перевод
древн.	древний	перен.	переносный
ед. ч.	единственное число	перс.	персидский
ест. н.	естественные науки	петрол.	петрологический
жарг.	жаргонный	португ.	португальский
жен.	женский	поэт.	поэтический
зал.	залив	прил.	приложение
зд.	здесь	прим.	примечание
ирл.	ирландский	прилаг.	прилагательное
исп.	испанский	произв.	производный
ист.	исторический		
итал.	итальянский		

произн.	произносится	эстон.	эстонский
р.	река	яз.	язык
русск.	русский	якут.	якутский
сб.	сборник	япон.	японский
сербскохорв.	сербскохорватский	agric.	сельскохозяйственный
сканд.	скандинавский	antropol.	антропология
словен.	словенский	biol.	биологический
след.	следовательно	cryst.	кристаллографический
см.	смотри	ecol.	экологический
совр.	современный	geogr.	географический
спец.	специальный	geol.	геологический
ср.	сравни	hydraul.	гидравлика
сущ.	существительное	meteorol.	метеорологический
тайландск.	тайландский	milit.	военный
т. к.	так как	mineral.	минералогический
употр.	употребляется	paleontol.	палеонтологический
физ.	физический	petrogr.	петрографический
франц.	французский	phytogeog.	фитогеографический
цит.	цитируется	Suppl.	приложение
швед.	шведский	trans.	перевод
шотл.	шотландский		
экон.	экономический		
эским.	эскимосский		

I

Ice — лед

Ice Gloss., 1956, 1958. Твердая форма воды, образующаяся в природе путем а) замерзания воды, как в случае речного или морского льда, б) конденсации атмосферного водяного пара непосредственно в ледяные кристаллы (ice crystals), с) уплотнения снега (snow) в движущемся или неподвижном леднике (glacier) или d) пропитывания пористой снежной массы водой с последующим ее замерзанием.

Ice crystal (ледяной кристалл). Отдельная частица льда с правильной структурой.

Ice prisms (ледяные призмы). Выпадение неразветвленных ледяных кристаллов в форме игл, столбиков или пластинок, часто настолько малых, что они кажутся парящими в воздухе. Эти кристаллы могут выпадать при безоблачном небе и непосредственно из облаков. Они становятся видимыми гл. обр. при освещении солнечными лучами (алмазная пыль). Когда могут возникать световые столбы и другие явления типа гало.

См. также *Ice terminology* и отдельные статьи.

Ice age — ледниковый период, ледниковая эпоха

O.E.D. Ледниковый период.

Webster. Ледниковая эпоха. Любой из промежутков геологического времени начиная с докембрия в северном и южном полушариях, когда ледниками была покрыта большая, чем в настоящее время, часть Земли. Спец. Последняя из ледниковых эпох, приуроченная к четвертичному периоду, или плейстоцену (Pleistocene epoch), в течение которой Канада, север и северо-восток США, север и северо-запад Европы и северная Азия

наряду с большинством высокогорных районов северного полушария были почти полностью покрыты льдом.

Mill, Dict. Ice Age or Glacial Epoch (ледниковый период, или ледниковая эпоха). Обычно это понятие используется для обозначения периода обширного оледенения, датируемого плейстоценом, хотя были и другие ледниковые периоды.

Moore, 1949. Геологический период, во время которого ледяные щиты и ледники покрывали большие участки континентов, местами распространяясь в море и понижая температуру океанов.

Коммент. При отсутствии уточняющего определения термин *Ice age* (ледниковый период) означает последний из геологических периодов оледенения, в целом соответствующий плейстоцену [эд. четвертичному периоду.— *Ред.*]. Лучше именовать его *Great Ice Age* (эпоха великого оледенения). Некоторые авторы утверждают, что термин *Great Ice Age* наводит на мысль о моногляциальном, а не полигляциальном характере оледенения Земли, и в связи с этим считают необходимым отказаться от него, но вряд ли это может осуществиться, так как этот термин получил широкое распространение и признание.

Ice apron — снежник

Ice Gloss., 1958. Тонкий слой снега и льда, закрепившийся на склоне горы. [Это понятие относится и к другим образованиям. Им, напр., обозначают также язык ледника, наледь из талого снега, ледяную облицовку.— *Ред.*]

Ice-barchan — ледяной бархан

Bagnold, R. A., 1941, The Physics of Blown Sand and Desert Dunes, London: Methuen (rep. 1954). «Мосс

подробно описывает образование серповидных дюн (см. Varchan) из переохлажденных ледяных кристаллов» (стр. 221). Мосс (R. Moss, *The Physics of an Ice-Cap*, «Geog. Jour.», 92, 1938, 211—231) скорее описывает, а не определяет понятие «ледяной бархан», который представляет собой типичную серповидную дюну, или бархан, образованную из ледяных кристаллов вместо песка. Аналогично: snow-barchan — снежный бархан.

Ice barrier — ледяной барьер

Край антарктического ледяного щита; в качестве специального названия используется для обозначения Шельфового барьера Росса, который является краем огромного шельфового ледника Росса.

Коммент. Термин устарел и заменяется терминами ice front («ледяной фронт») или ice wall («ледяная стена») (Т. Е. Armstrong, рукопись).

Iceberg — айсберг

O.E.D. 1. Арктический ледник, подступивший вплотную к берегу и видимый с моря как гора или всхолмление. Устарело (примеры 1774—1821). 2. Отломившаяся часть арктического ледника, унесенная в море; огромная плавающая масса льда, часто высоко возвышающаяся над водой. Прежде также ледяной остров (ice-island, island of ice, shoal of ice).

Mill, Dict. Глыба материкового льда, отломившаяся от ледника и плавающая в море.

Ice Gloss., 1956. «Огромная плавающая или сидящая на мели глыба льда, отломившаяся от ледника или шельфового льда. Часто значительной высоты (в любом случае возвышается над уровнем моря больше чем на 5 м)».

Коммент. Арктические айсберги обычно отличаются от антарктических по форме; антарктические айсберги, отломившиеся от шельфового ледника Росса, имеют плоскую поверхность (столообразные

айсберги). Приводимые в *O.E.D.* сведения, ограничивающие область распространения айсбергов Арктикой, другими источниками не подтверждаются.

Ice blink — ледовый отблеск

Ice Gloss., 1956. Желтовато-белый световой отблеск в небе, вызываемый отражением от облаков света, исходящего от дрейфующих льдов или ледяного щита, которые могут находиться за пределами видимости.

См. также Eisblink, Isblink.

Ice cake — крупнобитый лед

U.S. Ice Term., 1952. Общий термин, подобный термину floe [льдына вообще.— *Ред.*] и используемый для обозначения плоских обломков льда различного размера. Термин используется во всех случаях, когда не указывается какой-либо точный размер.

Ice Gloss., 1956. Лыдина (floe) меньше 10 м в поперечнике.

Ice cap — ледяная шапка

O.E.D. 1. Постоянный ледяной покров над каким-либо участком местности, как, напр., на высоких горах или на полюсах.

Mill, Dict. Ice-cap. Сплошной покров из льда, фирна или снега, напр., в полярных районах.

Flint, 1947. «Малые, а иногда и большие, ледниковые покровы называются ледяными шапками» (стр. 13).

Ice Gloss., 1958. «Куполообразный ледник, обычно покрывающий возвышенный район. Ледяные шапки значительно меньше в размере, чем ледниковые щиты, или покровы».

Коммент. Указания на различие в размере между ледниковым покровом (больше) и ледяной шапкой (меньше) содержатся в следующих источниках: Holmes, 1944; *Adm. Gloss.*, 1953; Cotton, 1945; *Webster's Dictionary*.

См. также Ice-sheet, Inland ice.

Ice cluster — скопление льдов, ледовый кластер

Ice Gloss., 1956. Скопление морского льда в сотни квадратных километров, которое наблюдается в одном и том же районе каждое лето.

Ice cover — общее количество льда, ледовитость

Ice Gloss., 1956. Количество встреченного морского льда; площадь, занятая льдами, которая выражена в десятых долях от всей видимой поверхности моря.

Ice-column, ice-pillar — ледяной столб

Mill, Dict. Колонна или столб из льда, прикрытый сверху валуном.

Ice covered — покрытый льдом

Ice Gloss., 1958. О суше, находящейся в настоящее время под обширным ледником, говорят, что она «покрыта льдом» (*ice-covered*). Альтернативный термин *glacierized* не получил общего признания. Ср. *glaciated* (подвергшийся действию льда).

Ice-dam Lake — ледниково-подирудное озеро

Mill, Dict. Озеро, образовавшееся благодаря ледяному барьеру, протянушемуся поперек долины.

Современное название *ice-dammed lake*.

Ice edge — кромка льда

Ice Gloss., 1956. Наблюдающаяся в любой данный момент времени граница между чистой водой и любой разновидностью морского льда, дрейфующего или неподвижного. В зависимости от направления ветра и волнения ледовая кромка может быть сплоченной или разреженной.

Ice fall — ледопад

O.E.D. 1. Фронт низвержения льда; крутая часть ледника, напоминающая замерзший водопад.

2. Ледяная осыпь на ледяном откосе или айсберге.

Mill, Dict. Зона обрушения тяжелых глыб льда, которые откололись от ледника в результате резкого изменения в наклоне его ложа.

Ice Gloss., 1958. Сильно разбитый трещинами участок ледника в точке перегиба склона.

Ice field, Ice-field — ледяное поле; плоская ледяная глыба, участок сплошного льда

O.E.D. Обширный ровный участок льда, особенно морского льда в полярных районах.

Mill, Dict. Ледяной массив, образовавшийся на поверхности в результате скопления толстого слоя снега и последующего превращения его в лед.

U.S. Ice Term., 1952. Самые крупные участки морского льда. Название «ледяное поле» связано только с размером образования (более 5 миль в поперечнике). Сплоченность, разрушенность или возраст этим определением не охватываются.

Adm. Gloss., 1953. Участок дрейфующего льда, настолько обширный, что его границы не просматриваются с топа мачты. В тех случаях, когда размеры ледяного поля установлены путем наблюдений с воздуха или другим способом, могут применяться следующие термины: большое (выше 20 км в поперечнике), среднее (15—20 км) или малое (10—15 км в поперечнике) ледяное поле.

Коммент. Несмотря на официальные английские и американские определения, термин «ледяное поле» (*ice-field*) применяется для обозначения обширных участков материкового льда, в частности колумбийского ледяного поля в Канаде (*Columbia Ice-field*). «Обращают на себя внимание огромные ледники, самые обширные из которых находятся в районе колумбийского ледяного поля (*Columbia Ice-field*)... и ледяного поля Риф (*Reef Ice-field*)» (*Putnam, D. F., and others, Canadian Regions, Toronto: Dent, 1952, p. 424*). Из-за этой неясности в употреблении термин не вошел в *Ice Gloss.*, 1956, 1958. См. также *Ice terminology, Dunbar*.

Ice floe — льдина; ледяное поле

O.E.D. Ice-floe. Большой пласт плавающего льда, иногда до нескольких миль в поперечнике.

Floe. Пласт плавающего льда большего или меньшего размера; отломившаяся часть ледяного поля.

U.S. Ice Term., 1952. Термин *floe* используется для обозначения обломков льда (отличных от айсбергов и других льдов суши) различного размера. Однако в отличие от *ice cake* (крупнобитый лёд) при сочетании слова *floe* с такими квалифицирующими определениями, как *small*, *medium*, *giant*, *ice field* (ледяное поле). Другое отличие понятия *ice floe* от понятия *ice cake* заключается в том, что первое может относиться как к отдельному цельному обломку льда, так и к образованию, созданному многочисленными смерзшимися обломками, а второе обязательно подразумевает лишь обособленный цельный обломок льда. Слово *floe* используется также вместе с такими квалифицирующими определениями, как *heavy* (*heavy floe* — толстая льдина) и *light* (*light floe* — тонкая льдина), но они дают представление лишь о толщине льда.

Ice Gloss., 1956. *Floe.* В отличие от *fast-ice* (неподвижный лед; припай) это крупный или небольшой кусок морского льда. Тонкие льдины достигают метровой толщины. Льдины большей толщины, ровные или торосистые, называют толстыми льдинами. Льдины свыше 10 км в поперечнике называют обширными, при размере от 200 до 1000 м — средними и от 10 до 200 м — мелкими. Льдины (*floe*)

менее 10 м в поперечнике называют *Ice Cakes*. [Эта классификация не совпадает с новой классификацией, предложенной ВМО. См., напр., «Международная номенклатура морских льдов Всемирной метеорологической организации» в журнале «Проблемы Арктики и Антарктики», 1969, вып. 32, стр. 136—143.—*Перев.*]

Ice fog — ледяной туман

Ice Gloss., 1958. Взяв многочисленных мельчайших ледяных кристаллов в воздухе, снижающая видимость у поверхности Земли. Кристаллы часто отсвечивают в солнечных лучах. С ледяным туманом связаны такие оптические явления, как световые столбы, небольшие гало и др.

Icefoot, ice foot — подошва припая *Ice Gloss.*, 1956. Узкая полоса льда, связанного с берегом, остающаяся неподвижной при приливах и сохраняющаяся после отрыва *припая*.

Webster. а. Стенка или полоса льда, образующиеся вдоль берега в арктических районах между верхней и нижней отметками воды в результате действия приливов и отливов. б. Лед у края ледника

Ice front — ледяной барьер

Ice Gloss., 1956. Отвесный обрыв, образующий обращенную к морю сторону шельфового льда (*ice-shelf*) и имеющий высоту от 2 до 50 м (ср. *Ice wall*).

Коммент. Авторы *Ice Gloss.* после слов «шельфового льда» добавили бы теперь: «или ледника, который достигает моря». Ледяной барьер находится на плаву.

Ice island — ледяной дрейфующий остров

Ice Gloss., 1956. Редкая форма столбовидного айсберга, встречающаяся в Ледовитом океане... с правильной волнистой поверхностью... происхождение связано с шельфовыми льдами северной части о. Элсмира и северной Гренландии.

Ice jam — ледяной зазор, затор
 Mill, *Dict.* Временное скопление битого речного льда, который плыв по реке и был остановлен каким-либо препятствием.

U.S. Ice Term., 1952. 1. Скопление битого речного льда, закупорившего узкое русло. Ср. ice gorge (затор льда), debacle (ледоход), см. также *Adm. Gloss.*, 1953. 2. Поля озерного льда, с началом весны протаявшие вдоль берега, могут подвергаться сильному сжатию под воздействием сильного ветра, направленного в сторону берега. Взломанные льды могут также дрейфовать по ветру и образовывать нагромождения (jams) на берегу и возле берега.

Ice Gloss., 1958. Скопление битого речного или морского льда, застрявшего в узком русле или канале.

Ice limit — граница распространения льда

Ice Gloss., 1956. Среднее положение ледовой кромки в любой данный месяц или период, основанное на наблюдениях в течение ряда лет.

Ice piedmont — ледяной пьедмонт

Ice Gloss., 1956. Лед, покрывающий низменную прибрежную полосу суши у подножия гор. Поверхность ледяного пьедмонта равномерно понижается в сторону моря и достигает ширины от 50 м до 50 км, окаймляя длинные участки берега ледяными обрывами. Ледяной пьедмонт часто переходит в ледяной шельф.

Iceport — шельфовая гавань

Ice Gloss., 1958. Ниша в ледяном барьере, часто временного характера, где суда могут швартоваться и выгружаться прямо на шельфовый лед.

Ice rind — склянка, нилас

Ice Gloss., 1956. Тонкая гибкая блестящая корка льда, образующаяся в результате смерзания ледяного сала (sludge) на спокойной поверхности моря. Толщина меньше 5 см.

Ice pedestal — см. Sérac

Ice rise — ледяное поднятие, ледяной холм

Ice Gloss., 1956. Масса льда, покоящаяся на скальной горной породе и окруженная либо шельфовым льдом, либо частично шельфовым льдом и частично морем, либо свободной от льда сушей. На поверхности льда порода не обнажается и может целиком располагаться ниже уровня моря. Ледяные поднятия часто имеют куполообразную форму. Наибольшие из известных достигают 100 км в поперечнике.

Коммент. Авторы *Ice Gloss.* отмечают, что на ледяном поднятии может находиться много снега и изредка проглядывает подстилающая порода.

Ice sheet — ледяной щит, ледниковый покров (материковый)

O.E.D. Ice-sheet. Щит, слой льда, покрывающий обширный участок суши; спец.: ледниковый покров, который, по предположению, занимал большую часть северного полушария во время периода оледенения.

Mill, *Dict.* Ice-sheet = Ice-cap (см.).

Flint, 1947 «Ледяные щиты (покрытия)... не приурочены к долинам; они представляют собой обширные плитообразные ледяные массивы, обычно, но не всегда занимающие возвышенные районы».

Ice Gloss., 1956. Сплошной массив льда и снега значительной толщины, огромный по площади. Ледяные покровы могут подстилаться горными породами (см. Inland ice sheet) или находиться на плаву (см. Ice shelf). Ледяные покровы менее 50 тыс. кв. км и располагающиеся на суше (подстилаемые горными породами суши), называют ледяными шапками. См. Ice cap.

Ice shelf — шельфовый лед

Ice Gloss., 1956. Значительной толщины плавающий ледяной покров. Шельфовые льды обычно имеют большое горизонтальное протяжение и ровную или слабоволнистую

поверхность. Они питаются за счет местных скоплений снега и часто за счет спускающихся к морю ледников суши. Отдельные их участки могут находиться на мели. Начальная стадия формирования покрова именуется *bay ice* (многолетний лед заливов). В это время ледяной покров не превышает 2 м над поверхностью моря. Обращенный к морю край называется ледяным барьером (*ice front*).

Ice storm — ледяной шторм

Webster. Meteorol. Шторм, при котором падающие капли дождя замерзают тотчас же, как только коснутся любого предмета.

Dict. Am. Шторм, при котором дождевые капли замерзают на тех предметах, на которые они попали. 1877 Mark Twain; 1886 Geikie, *Outline Geol.*, 50.

Ice stream — ледяной поток

Ice Gloss., 1958. Часть ледяного покрова, в котором лед течет более быстро, иногда в ином, чем окружающий лед, направлении. Край бывает ясно выражены вследствие изменения в наклоне поверхности, но могут быть неотчетливыми.

Ice wall — ледяная стена

Ice Gloss., 1956. Ледяной обрыв, образующий мористую окраину материкового ледяного покрова (щита) (*inland ice sheet*), ледяного пьедмонта (*ice piedmont*) или ледяного подвятия (холма) (*ice rise*). Скальное основание может находиться на уровне или ниже уровня моря (ср. *ice front*).

Коммент. В отличие от ледяного барьера ледяная стена располагается на мели, а не на плаву.

Ice, sundry terms — лед, отдельные термины

Ice Gloss., 1956, 1958 содержит следующие определения:

Anchor ice — донный лед. Подводный лед, скрепленный с дном.

Bay ice — многолетний лед заливов; соответствует неподвижному льду (*fast ice*), но нарастающему более одного зимнего сезона и могущему

к тому же питаться также за счет поверхностных слоев снега. Толщина льда и снега над уровнем моря доходит до 2 м. Когда лед заливов становится толще, его называют шельфовым льдом (*ice-shelf*). *Ice belt* — ледовый пояс. Область дрейфующих льдов большой протяженности и шириной от нескольких километров до 100 км и более.

Brash ice — ледяная каша. Мелкие куски плавучего льда размером менее 2 м; обломки льда различной формы.

Fast ice — неподвижный лед; припай. Морской лед, занимающий прибрежную зону самой различной ширины и остающийся неподвижным. Скреплен с берегом, с ледяной стеной или ледяным барьером, иногда с грунтами материковой отмели и находится обычно в месте образования. Зона неподвижного льда: может простираться на 400 км от бережья.

Frazil ice — ледяные иглы. Тонкие острые обломки или пластинки льда, взвешенные в воде. Первая стадия замерзания, при которой поверхность воды выглядит маслянистой и темной (ср. *sludge* — ледяное сало, шуга).

Hummocked ice — торосистый лед. Морской лед в виде хаотически нагроможденных друг на друга льдин; может иметь сглаженную поверхность.

Hummocking — торошение. Процесс образования торосов при сжатии, в результате которого ровный лед нагромождается в виде бугров и гряд. Если при этом льды вращаются, процесс называют торошением с вращением (*screwing*).

Level ice — ровный лед. Морской лед с ровной поверхностью, который никогда не испытывал торошения.

New ice — начальные виды льдов. Неопределенный общий термин, обозначающий новообразованный

лед в виде кристаллов, сала, ниласа или блинчатого льда (*crystals, sludge, ice rind, pancake ice*) толщиной менее 5 см.

Pack ice — дрейфующий лед. Любые морские льды (кроме припая) безотносительно к их форме и расположению. Количество дрейфующего льда может сообщаться в восьмых долях либо описываться словесно: *very open pack ice* — редкий лед, от $\frac{1}{8}$ до $\frac{3}{8}$; *open pack ice* — разреженный лед, от $\frac{3}{8}$ до $\frac{6}{8}$; *close pack ice* — сплоченный лед, от $\frac{6}{8}$ до $\frac{7}{8}$; *very close pack ice* — очень сплоченный лед, от $\frac{7}{8}$ до $\frac{8}{8}$, допускающий наличие лишь небольшого пространства чистой воды. *Замечание:* теперь авторы *Ice Gloss.* предложили бы производить измерения в десятых долях (от $\frac{1}{10}$ до $\frac{3}{10}$; от $\frac{4}{10}$ до $\frac{6}{10}$; от $\frac{7}{10}$ до $\frac{9}{10}$ соответственно) и должны были бы добавить, что в сплоченом дрейфующем льду (*consolidated pack ice*) льдины бывают смерзшимися ($\frac{10}{10}$). *Pancake ice* — блинчатый лед. Куски новообразованного морского льда, как правило, приблизительно круглой формы, с поднятыми краями, размером от $\frac{1}{3}$ до 2 м в диаметре.

Patch — пятно льда. Скопление дрейфующего льда, границы которого можно видеть с топа мачты или даже с более низкого уровня.

Polar ice — полярный лед. Самый толстый лед толщиной до 3 м и более, нараставший более чем один зимний сезон. Сильно торосистый; в результате выветривания может приобрести относительно ровную поверхность.

Pressure ice — сжатый лед. Общий термин, обозначающий лед, который был сдавлен, местами выжат вверх и может быть описан как *rafted ice* (наслоенный лед), *hummocked ice* (торосистый лед) или *pressure ridge* (гряда сжатия). *Pressure ridge* — гряда сжатия, гряда или стена торосистого льда,

в которой одна льдина выжимает другую.

Rafting — наслоение. Наползание одной льдины на другую; умеренная форма сжатия. Отсюда *rafted ice* (наслоенный лед).

Ram — таран. Подводный выступ на ледяном барьере, ледяной стене, айсберге или льдине.

Rotten ice — гнилой лед. Морской лед, который в процессе таяния приобрел сотообразное строение и близок к стадии полного разрушения.

Sludge — ледяное сало (шуга). Следующая после ледяных игл стадия замерзания, при которой тонкие обломки и пластинки льда начинают смерзаться, образуя толстый густой слой на поверхности. Ледяное сало плохо отражает свет и придает поверхности моря матовый оттенок.

Strip — полоса льда. Длинная узкая лента дрейфующего льда (*pack ice*) шириной в 1 км или меньше, образованная обычно небольшими обломками, которые отделились от основного массива льдов и дрейфуют вместе под действием ветра, волнения или течения.

Tide crack — приливная трещина. Трещина у линии соединения неподвижной подошвы припая или ледяной стены с припаем, поднимающимся и опускающимся под действием прилива.

Tongue — язык. Выступ ледяной кромки (*ice edge*) до нескольких километров длиной, образовавшийся под действием ветра или течения.

Weathered ice — сглаженный, или выветрелый лед. Торосистый полярный лед (*hummocked polar ice*), подвергшийся выветриванию, которое придало торосам и грядкам сжатия (*pressure ridge*) округлые формы. При продолжительном выветривании поверхность может стать более или менее ровной.

Winter ice — зимний лед. Более или менее ненарушенный ровный

морской лед, образующийся из молодого льда (*young ice*) и нараставший не более одного зимнего сезона. Толщина от 15 см до 2 м.

Young ice — молодой лед, молодой. Новообразованный ровный лед (*level ice*) в переходной стадии развития от виласа (*ice rind*) или блинчатого льда (*pancake ice*) к зимнему льду (*winter ice*). Толщина от 5 до 15 см.

См. также *Dead ice*, *Drift-ice*, *Ground ice*.

Ice terminology — ледовая терминология

Ввиду необходимости в согласованной терминологии для различных наблюдений и сообщений, Полярный исследовательский институт Скотта в Кембридже предпринял подготовку иллюстрированного Словаря терминов по льдам (*Ice Glossary*). До его завершения и появления в виде специальной публикации Института в журнале «*Polar Record*» был опубликован краткий вариант. Первую часть, посвященную морским льдам, см. Vol. 8, № 52, January 1956, pp. 4—12; вторую часть, посвященную льдам суши, см. Vol. 9, № 59, May 1958, p. 90—96; авторы обеих частей Армстронг и Робертс (Terence Armstrong, Brian Roberts). При ссылках эти работы указываются как *Ice Gloss.*, 1956, и *Ice Gloss.*, 1958. Первая представляет переработку Адмиралтейского словаря (*Glossary of terms used on Admiralty charts and in associated publications*, 1953, Part 5, Ice and Snow terms: London Hydrographic Dept. Prof. Paper № 11, 2nd Edition). Словарь терминов по льдам очень похож на словарь, подготовленный Всемирной метеорологической организацией. [Имеется в виду номенклатура, предложенная ВМО и утвержденная в 1956 г.—*Перев.*]

В 1955 г. в *Geography of the Northlands* под редакцией G.H.T. Kimble и D. Good (Amer. Geog.

Soc., Spec. Pub., № 32) была опубликована несколько усовершенствованная классификация, приводимая в английских и американских журналах «*Arctic Pilots*», которую использовал и расширил Кох (Koch, *Greenland ice*, 1945). Классификация излагалась в главе, написанной Дунбаром, и в ссылках упоминается как Dunbar, 1955. Так как она значительно отличается от той, что предложена в Словаре терминов по льдам, Дунбар цитируется ниже полностью.

Все основные термины, приводимые Армстронгом и Робертсом, были включены в наш словарь. Помимо слов, перечисленных в статье «Ice», в него входят следующие термины: Морской лед: *berg*, *bit*, *bight*, *calving*, *floe*, *frost smoke*, *growler*, *lead*, *polynya*.

Лед суши: *avalanche*, *bergschrund*, *crust*, *cirque glacier*, *cornice*, *crevasse*, *crust*, *drifting snow*, *firm*, *glaciated*, *glacier tongue*, *inland ice sheet*, *glacier ice*, *glacierized*, *glaze* (clear ice), *hail*, *hoarfrost*, *icicle*, *icing*, *moraine*, *nunatak*, *piedmont glacier*, *randkluft* (*bergschrund*), *rime*, *ripple marks*, *skavler*, *barchan*, *snow line*, *valley glacier*.

Кроме того, Армстронг и Робертс придали специальное значение таким словам и выражениям, как *crack*, *pool*, *puddle*, *shore lead*, *tabular berg*, *water sky*, *blow hole*, *blowing snow*, *breakable crust*, *depth of snow*, *freezing drizzle*, *freezing rain*, *new snow*, *old snow*, *powder snow*, *slush snow*, *snow barchan*, *snow bridge*, *snow cornice*, *snow cover*, *snow drift*, *snowflake*, *snow patch*, *strand crack*, *unbreakable crust*, *whiteout*.

В нашем словаре содержатся также некоторые ледовые термины, не использованные Армстронгом и Робертсом, напр. *ice-field*, *sastrugi*, *penitents*, *pocket penitent*. Ледовая терминология по Дунбару:

Glacier ice — глетчерный лед; *Iceberg* (айсберг) — плавучий лед, отколовшийся от ледника. *Calf ice* (обломок глетчерного льда или айсберга) — менее крупные куски глетчерного льда, отломившиеся от самого глетчера или образовавшиеся при раскалывании айсберга. *Bergy bits* (букв. обломки ледяной горы) — куски глетчерного льда до 3 фут. в диаметре.

Fast ice — неподвижный лед; *Ice foot* (подошва припая) — прилегающий к берегу пояс морского льда, не подверженный действию прилива. *Fiord ice* (лед фьордов) — лед, образовавшийся в защищенных местах и тающий вблизи места образования. *Sikussak* (сикозак, сиккозак, сиккусак — многолетний лед заливов) — фьордовый лед, с неровной поверхностью, возраст которого превышает 10 лет.

Drift ice — подвижный лед; *Land ice* (лед суши) — лед, образовавшийся в устье больших фьордов и других заливов, который перед таянием выносится в море. *Pack ice* (дрейфующий, паковый, лед) — более или менее торосистый лед, образующийся в море; обычно имеет гряды сжатия.

Для описания различных форм льда используются следующие условные названия:

Field (поле). Участок плавающего льда диаметром более 5 км.

Floe (льдина). Участок плавающего льда диаметром более 1 км.

Small floe (небольшая льдина). Льдина диаметром более 200 м.

Glaçon (обломок льдины). Льдина диаметром менее 200 м.

Growler (несяк). Кусок торосистого льда, поднимающийся выше чем на 1,5 м над уровнем моря.

Sake («лепешка»). Сравнительно ровный кусок льда меньшего размера, чем *small floe*.

Sake ice. Скопление крупнобитого льда.

Bit. Кусок льда диаметром меньше 0,5 м.

Brash ice (ледяная каша). Скопление обломков льдин диаметром меньше 2 м; процесс таяния.

Sludge (или *slush* — ледяное сало (шуга)). Начальная форма морского льда, имеет вязкую консистенцию и особый серо-голубоватый или свинцовый цвет (стр. 54—55). [См. примечание к статье *Ice floe*. — *Перев.*]

Iceicle — сосулька

Ice Gloss., 1958. Висящее острое прозрачного льда, образовавшееся при замерзании каплюющей воды.

Iceing — обледенение

Ice Gloss., 1958. Отложение льда на внешних поверхностях. Лед может быть различным: от плотного и прозрачного (просвечивающего) до белого, непрозрачного. Обледенение может происходить как путем осаждения водяного пара в виде изморози, так и вследствие замерзания при ударе капель, взвешенных в воздухе. Отсюда: *de-icing* — удаление льда (скалывание), *anti-icing* — предупреждение обледенения (защита).

Idd (Судан; *араб.*) — ид

Место в русле временного водотока, где можно добыть воду из неглубоких колодцев в течение большей части или на протяжении всего сухого сезона. Северный Судан (*J.H.G.L.*).

-ides — -иды

Суффикс, часто добавляемый к названиям главных горных хребтов или цепей, напр. *Alpides* (Альпиды), *Altaiides* (Алтаиды), *Caledonides* (Каледониды). Этим хотят указать на обширные геологические или структурные образования, частью которых являются современные географические объекты.

Igneous — пирогенный

O.E.D. О чем-либо, связанном с огнем, происходящем из огня, воспламеняющемся. Возникший в результате вулканической деятельности (противоположный термин *aqueous* — «гидрогенный»).

- Boeck**, 1939. «Пирогенные породы возникли в результате охлаждения расплавленной массы» (стр. 41).
- Коммент.* Несмотря на то что это слово встречается в дискуссиях о происхождении земной коры начиная с XVIII века, оно по-прежнему используется как общий термин для обозначения пород, находившихся прежде в расплавленном состоянии, происходящих из магмы, независимо от того, являются ли они плутоническими (глубинными), изверженными или промежуточными.
- Illuvial horizon** (почвоведение) — иллювиальный горизонт
- Jacks**, 1954. «Горизонт, в который поступали вещества в растворе или в виде взвеси из верхних слоев почвы».
- Illuviation** (почвоведение) — иллювиальный процесс, вмывание
- Процесс, в результате которого вещества, удаленные в растворе или взвеси из верхнего слоя почвы, откладываются в толще более глубокого горизонта, обычно горизонта В (В horizon). Таким путем образуется хардпан (см. Hard-pan).
- Imbricate, imbricate structure, imbrication** — настилать, перекрывать, перехлестывать; чешуйчатая структура, перекрытие внахлестку
- O.E.D.* Imbricate: 4b. перекрывание по типу укладки черепицы (но в специальном геологическом смысле не приводится).
- Himus**, 1954. Imbricate structure: структура, образующаяся вследствие сильных напряжений при горообразовании, в результате которых отдельные блоки породы напозли друг на друга, напоминая колоду брошенных карт.
- См. также Wooldridge, Morgan, 1939, p. 66.
- Immature soil** — незрелая почва
- Soils and Men**, 1938. «Молодая или неполностью развитая почва» (стр. 1170).
- Robinson, G. W.**, 1949, Soils, 3rd ed., London: Murby. «Профили, которые не получили полного развития, именуется незрелыми или недоразвитыми». Незрелые почвы встречаются на недавно образовавшихся отложениях или там, где скорость эрозии не отстает от скорости развития профиля (стр. 70).
- Immature town** — см. Urban hierarchy
- Impermeable** — непроницаемый; водонепроницаемый
- O.E.D.* Не пропускающий воду или другую жидкость.
- Moore**, 1949. Impermeable rocks: водонепроницаемые породы: породы, которые из-за отсутствия пор не пропускают воду, напр. воду атмосферных осадков. В качестве примера можно назвать гранит; однако благодаря щелям и линиям кляважа эта порода может стать проницаемой. Некоторые географы считают это понятие синонимом Impervious rocks (см. Impervious rocks).
- Impervious** — непроницаемый, непроникимый, непронускающий
- O.E.D.* Через который нет пути; непронускающий, непроходимый. Как синонимы в таком же значении употребляются слова impenetrable, impermeable, impassable.
- Moore**, 1949. Impervious rocks: породы, сквозь которые вода, напр. дождевая, не может свободно проходить; они могут быть пористыми наподобие глины или практически без пор вроде монолитного гранита. Некоторые географы используют термин Impermeable rocks.
- Коммент.* В то время как одни авторы упорно настаивают на различии между permeable и pervious или между impermeable и impervious, другие не видят между ними никакой разницы. Проницаемость (permeability) не следует путать, однако, с пористостью (porosity).
- Improved land** — улучшенная земля
- O.E.D.* Improve (улучшать): 2b. Делать землю пригодной для чего-

либо; огораживать и обрабатывать (бросовые земли). Отсюда: делать землю более ценной или хорошей с помощью таких средств; в случае употребления последнего значения термина его смысл включает представление, указанное в пункте 5. Устарело.

3. Повышать денежную стоимость; поднимать цену. Устарело. В разговоре о землях и рентах приблизительно соответствует значениям 1 и 2b; земля, которую «улучшили» (to improve), т. е. огородили и обработали, подняв ее стоимость или ренту.

5. Повышать или поднимать качество, улучшать состояние; делать более рентабельной, приводить в желаемое состояние; повышать стоимость или качество обработки; делать лучше; улучшать, повышать качество. (Преобладающее современное значение, которым охватывается значение 2b.)

Webster. Improve. 5. Специфич. в США. а. Повышать стоимость путем освоения или окультуривания земли для занятия земледелием или разведением скота, напр. осваивать (to improve) целину; культурные (improved) фермы.

Dict. Am. Обрабатываемая земля, огороженная и с сельскохозяйственными постройками. 1643.

Stroud, 1952. «Бесплодная вересковая пустошь или бросовая земля не может стать «улучшенной» (improved) и превратиться в пашню или культурное пастбище (р. 5 (2 + 3 Edw. 6., s. 13) лишь в результате выпаса скота на ней; это выражение предполагает какой-либо способ обработки (Ross v. Smith, 1B & Ad. 907)».

Коммент. В ряде стран (напр., в США) в статистических целях проводится официальное различие между «неулучшенными» (unimproved) и «улучшенными» (improved) сельскохозяйственными землями. В английской статистике эти две категории соответствовали бы «не-

окультуренному пастбищу» (rough grazing), т. е. пастбищу на неогороженных землях (range land), и землям, используемым для посева «зерновых и трав» — crops and (improved) grass.

In-by land — двор (букв. земля внутри фермы), инбайленд

Report Royal Commission on Common Land, 1955-1958, H.M.S.O., 1958, Cmd. 462. «Термин широко используется в северной Англии и происходит от скандинавского слова by в значении a farm (ферма). Таким образом, он означает огороженный участок, примыкающий к усадьбе» (стр. 274).

Inch (*шотл.*; также *североирл.*) — инч *O.E.D.* От *гаэльск. innis* — остров, земля вдоль речки. Небольшой остров (часто в названиях небольших островов, относящихся к Шотландии). Кое-где означает луг у реки (напр., Inches of Perth); также приподнятый участок среди равнины.

Mill, Dict. 1. Остров, обычно небольшой и скалистый (Шотландия).

2. Участок поймы, прилегающий к руслу реки (Шотландия), который во время умеренных паводков превращается в остров. В этом значении является эквивалентом гаэльского Ing в названиях некоторых мест. Innis, ennis, unys — некоторые из кельтских эквивалентов.

Incised meander — врезанный (вложенный) меандр

Thornbury, 1954. «Врезанный, или вложенный, меандр обычно считается признаком омоложения. К сожалению, в использовании терминов, предназначенных для описания долинных меандров, которые врезаются в коренную породу, существует путаница... Для их обозначения употребляется пять терминов с различным значением: incised, entrenched, entrenched, inclosed, ingrown. По-видимому, чаще всего пользуются терминами

incised и inclosed, которые включают любые меандры, вмещаемые боковыми породами. Поэтому мы будем рассматривать incised meanders и inclosed meanders как синонимичные групповые названия любых меандр, вмещенных в коренную породу. Обычно различаются два типа меандр: 1) entrenched, или intrenched, meanders (различие только в написании) — врезанные меандры, при которых уклон обоих склонов долины почти одинаков, и 2) ingrown meander — выросшие меандры, при которых поперечный профиль имеет выраженную асимметрию» (стр. 145).

Коммент. Для ознакомления с этим сложным вопросом номенклатуры см. Dury, 1959, 93—95; Davis, 1909 (1896); Wooldridge, Morgan, 1937; Cotton, 1922, 1945.

См. также Intrenched meander.

Incision — врезание

Mill, *Dict.* Углубление рекой своего русла.

Inclosure — отгораживание, огораживание

Report Royal Commission on Common Land, 1955—1958, H.M.S.O., 1958, Cmd. 462. «Процесс, в результате которого общественные права на участок земли утрачивают силу и земля переходит в ordinary freehold («частное владение»)» (стр. 274).

Коммент. Королевская комиссия (Royal Commission) осмотрительно проводила различие между enclosure (простым актом ограждения земли забором для выделения ее из других земель) и «inclosure» (юридическим термином). Поэтому в строгом смысле нужно ссылаться на Inclosure Awards (судейские решения об огораживании) или на Inclosure Acts (законы об огораживании), однако часто в обоих смыслах используется термин enclosure — обычный вариант написания.

Incompetence, incompetent — см. Competence

Inconsequent drainage — инконсеквентная (несогласная) речная сеть Gilbert, 1877. «Речная сеть, которая не обнаруживает соответствия с тектоническим строением местности. Она может быть антецендентной или наложенной» (стр. 143—144).

Mill, *Dict.* Аномальные направления рек, т. е. направления, которые, видимо, не обусловлены современной структурой пород, подстилающих русла рек (Gilbert).

Коммент. Термин отсутствует в работах Salisbury, 1907; Davis, 1909; Cotton, 1944; Strahler, 1951. Не является общепринятым; заменяется на «инсеквентный» (см. Insequent).

Incrop (P. L. Collinson, R. E. Elliott, 1953) — инкроп, область маскированных обнажений

Wills, L. J., 1956, Concealed Coalfields, London: Blackie. «Недавно введенный в употребление термин incrop применяется к территории, формирование которой завершилось образованием маскированного обнажения, расположенного под несогласно залегающим покровом. Представляет собой обнажение древней поверхности Земли» (стр. 59). См. Trans, Inst. Min. Eng., 112, 895.

Indaing (бирм.) — индаинг, тропический сухой листопадный лес

Буквально лес из In, или Eng (*Dipterocarpus tuberculatus*) — породы, обычно кодоминирующей с Inguin (*Pentactme suaveis*) и образующей редкостойный суходольный лес на окраинах бирманского сухого пояса (Burmese Dry Belt) с годовым количеством осадков около 30 дюймов (L.D.S.).

Indelta (T. Griffith Taylor, 1940) — внутренняя дельта

Taylor, 1951. «Участок среднего течения реки, где она разделяется на рукава (напр., р. Муррей в среднем течении)» (стр. 615). Распространенный термин, особенно в Австралии.

Indian Summer — индейское лето (русские эквиваленты: «золотая осень», «бабье лето»)

Webster. a. Период теплой мягкой погоды в конце осени — начале зимы, для которого характерно чистое безоблачное небо и дымка в воздухе, особенно у горизонта. Название американского происхождения, причина его появления неизвестна; в настоящее время используется также в Англии.

Dict. Am. Период мягкой, теплой погоды в конце октября — начале ноября после первых осенних заморозков. 1778. Crèvecoeur Sk. 18th Cent Amer. (1925) 41: «короткий период теплой погоды с дымкой в воздухе, называемый индейским летом». Чтобы объяснить появление этого выражения, выдвинуто много теорий, но ни одна из них не убедительна. Наиболее приемлемое объяснение термина содержится в статье Альберта Мэтьюза (Albert Matthews, Monthly Weather Review for Jan. and Feb., 1902).

Mill, Dict. Период спокойной сухой мягкой погоды с дымкой в воздухе, устанавливающийся в конце осени в северных районах США. Появление названия обычно связывают с тем, что район, в котором впервые были отмечены такие метеорологические условия, еще занимали индейцы.

Induration — затвердевание, отвердевание

Hinuss, 1954. Отвердевание плотной породы под действием тепла.

Webster. Indurated rock (затвердевшая порода). *Petrog.* Порода, затвердевшая под действием тепла, давления или цементации.

Industrial complex — индустриальный комплекс

Согласно Шардоне (Chardonnet, J., 1953, Les grands types de complexes industriels), индустриальный комплекс характеризуется наличием одной или большим числом отраслей тяжелой промышленности при определенном разнообразии

других видов промышленного производства, взаимозависимых в техническом и экономическом отношениях и имеющих обычно хорошо развитую систему перевозок, а также коммерческих и финансовых операций. От индустриального центра отличается большим размером и разнообразием производств, а от индустриального района — сосредоточением на сравнительно ограниченной территории (стр. 9—17). Шардоне (Chardonnet) различает комплексы, преимущественно базирующиеся на различные источники энергии, сырья, особенно железной руды, различные транспортные средства и население (С. J. R.)

Industrial inertia — индустриальная инерция

Committee, List 4. Тенденция промышленных производств или фирм оставаться в данной местности или пункте и после того, как первоначально определившие выбор этой местности или пункта условия существенно изменились.

Industrial momentum — индустриальный импульс

Committee, List 4. Geographical momentum (географический импульс). Тенденция городов, в которых созданы промышленные сооружения и система услуг, поддерживать или увеличивать их значимость и после того, как первоначально определившие их основания условия существенно изменились.

Коммент. Committee определяет географический импульс (geographical momentum) как нечто более широкое, чем индустриальный импульс (industrial momentum), который можно определить как тенденцию какого-либо промышленного производства в данной местности увеличивать свое значение и после того, как первоначально благоприятствовавшие его появлению условия существенно изменились. Ср. industrial inertia.

Industrialisation, Industrialization — индустриализация

O.E.D. Suppl. Процесс или констатация индустриализации; также превращение какой-либо структуры в промышленную отрасль.

Wythe, G., 1945, *Industry in Latin America*, New York; Columbia U.P. Предложенными критериями для суждения о степени индустриализации являются число лиц, занятых в обрабатывающей промышленности, и стоимость продукции (стр. 11) (W. M.).

Industry — производство; промышленность; предприятие

Committee. 1. В наиболее широком смысле — работа, выполняемая в целях хозяйствования.

2. В более узком смысле — добыча полезных ископаемых, обрабатывающая промышленность или ремесленничество (в отличие от сельского хозяйства, торговли и частных услуг).

O.E.D. 4. Систематическая деятельность, труд; традиционное участие в какой-либо полезной деятельности, в настоящее время преимущественно работа в производственных мастерских или на обрабатывающих предприятиях. (Наряду с 5 это значение является преобладающим.)

5. Определенная форма или отрасль производительного труда; торговля или обработка.

General Register Office, Census, 1951, *Classification of Industries*, London: H.M.S.O., 1952, pp. iii-iv.

В целях переписи мужчины и женщины, участвующие в производстве, классифицируются раздельно по их занятию и отрасли производства (industry), в которой они заняты. По каждой отрасли производства и независимо от занятия группируются все лица, которые вкладывают свой труд в определенную сферу услуг или продукт, причем занятие любого лица определяется как род работы, которую он или она выполняют»

Florence, P. S., 1929, *The Statistical Method in Economics and Political*

Science, London: Kegan Paul. «...В любом виде операций по обмену (производство, распределение, сфера услуг и т. д.) часто специализируется какая-либо одна группа фирм, которая обычно не осуществляет других операций» (стр. 356). Sloan, H. S. and Zurcher, A. J., 1949 *A. Dictionary of Economics*, New York: Barnes and Noble. «Производственное предприятие, особенно предприятия обрабатывающей промышленности и предприятия в определенной сфере услуг, такой, как транспорт и служба связи, для которого характерны сравнительно большие затраты труда и капитала». «Слово industry обычно расценивают как относящееся исключительно к обрабатывающей промышленности (manufacturing industry), которая преобразует более или менее транспортабельный сырой материал в более или менее транспортабельный продукт» (стр. 337).

Коммент. Исследования по разделу industry иногда ограничиваются видами деятельности, включенными в перепись продукции (Census of Production) (напр., P.E.P., Location of Industry in Great Britain, 1939). Перепись 1949 г. охватывала предприятия в области промышленного производства, включая строительство, контрактацию, коммунальные услуги, подземные и открытые разработки. Перепись включала переработку текстиля, стирку белья, окраску и сухую чистку, работу парикмахерских, купажирование чая и обжаривание кофе. Производство по переработке металлолома было включено в перепись 1948 г.

Industry, basic — отрасли производства, основные

Royal Commission on the Distribution of the Industrial Population (Barlow Report, 1940), Cmd. 6153. «Производства (industries), продукция которых в целях обмена вывозится за пределы районов, в кото-

рых они размещаются, могут быть названы «основными» производствами (basic industries) (§ 65, стр. 28).

Committee, List. 4. По-разному используемый термин, обозначающий тяжелую промышленность (heavy industry) национального значения или отрасли промышленности, составляющие основу для других производств, напр. производство серной кислоты, чугуна и стали.

Ministry of Labor Gazette, 62, 2, Feb. 1954. Занятость в производстве классифицируется по трем категориям: основные производства (basic industries), обрабатывающие производства (manufacturing industries) и нехарактеризованная группа (uncharacterized group). К основным производствам относятся: угледобывающая промышленность; разработка месторождений прочих полезных ископаемых и строительных материалов; производство газа, электроэнергия и водоснабжение; транспорт и связь; сельское хозяйство и рыболовство (coal mining; other mining and quarrying; gas, electricity and water; transport and communication; agriculture and fishing).

Industry, classification — отрасли производства, классификация

Предложено много различных классификаций производства. Общее разграничение на первичное, вторичное и третичное производство (промышленность) см. ниже. Грубое разграничение обрабатывающей промышленности на «тяжелую» и «легкую» также рассматривается ниже с выделением «основного» (basic) производства и «местного» (local). Когда Комитет по использованию земель в сельской местности (Committee on Land Utilisation in Rural Areas) рассматривал влияние промышленного развития на сельскую местность, он был вынужден создать предварительную классификацию производства, которая детализируется в

Report (London: H.M.S.O., 1942) и содержит следующие классы с их не требующими разъяснений названиями:

Extractive industries — добывающие производства а) полезных ископаемых (дефицитных), размещение которых определяется местонахождением ископаемых;

б) полезных ископаемых (повсеместно распространенных), что допускает плановое размещение.

Heavy industries — тяжелая промышленность, в преобладающем числе случаев с фиксированным размещением в связи с большим весом и объемом сырья и конечных продуктов, а также крупными транспортными издержками.

Linked industries — связанные производства.

Mobile or footloose industries — мобильные, или свободноразмещаемые производства, в широком смысле относимые обычно к «легкой» промышленности.

Servicing industries — обслуживающие производства.

Эта классификация стремится подчеркнуть ограниченное число производств, которые могли бы быть размещены по желанию. В связи с этой частной целью Scott Report рассматривает сельское и лесное хозяйство отдельно от производства (industry). Ср. выше: industry, Committee 2.

Industry, extractive — производство, добывающее (добывающая промышленность)

Committee, List. 4. Те первичные производства, в которых невозобновляемые материалы добываются в их естественном состоянии; такова, напр., добыча полезных ископаемых в шахтах и карьерах.

O.E.D. Экономика. Extractive Industry: производство (напр., сельское хозяйство, горнодобывающая промышленность, рыболовство и т. д.), ориентированное на получение естественных продуктов.

Коммент. Определение *O.E.D.* явно не соответствует современному применению и вряд ли оно может быть подтверждено ссылками на какие-либо источники. Добывающую промышленность часто характеризуют как «расточительное хозяйствование» (*robber economy*) и противопоставляют сельскому и лесному хозяйствам, которые должны поддерживать средства производства.

Industry, heavy — производство, тяжелое (тяжелая промышленность)

Committee, List 4. Неспецифический термин, используемый для обозначения тех вторичных производств, в которых обрабатываются материалы, обладающие большим весом. Предложены более точные определения, основанные на следующих критериях:

- 1) вес материала, приходящийся на одного рабочего;
- 2) стоимость определенного веса продукции;
- 3) стоимость материалов как доля общей стоимости выпущенной продукции;
- 4) доля мужчин от общего числа занятых в производстве;
- 5) энергоёмкость производства, приходящаяся на одного рабочего.

Jones, J. H., 1940, Memorandum on the Location of Industry in Report of the Royal Commission on the Distribution of the Industrial Population, Appendix II, London: H.M.S.O. «Тяжелые» основные производства — это те производства, в которых число застрахованных женщин составляло меньше $\frac{1}{10}$ общего числа застрахованных лиц на июль 1937 г. В «промежуточных» основных производствах доля женщин превышает $\frac{1}{10}$, но составляет меньше $\frac{1}{3}$; в «легких» основных производствах доля женщин превышает $\frac{1}{3}$ » (стр. 275).

Industry, light — производство, легкое (легкая промышленность)

Committee, List 4. Вторичные производства, которые не подпадают под определение тяжелой промышленности (см. *heavy industry*).

Коммент. При планировании город-

ской застройки термин чаще используют для обозначения производств, которые можно разместить в жилых районах, не ухудшая их комфортабельности (*damage to amenity*).

Industry, local — производство, местное (местная промышленность)

Jones, J. H., 1940, Memorandum on the Location of Industry, in Report of the Royal Commission on the Distribution of the Industrial Population, Appendix II. «Из 45 производств, руководство которыми осуществляет министерство труда (*Ministry of Labour*), выбрано 7 производств, которые являются по преимуществу местными производствами: 1) розничная торговля; 2) строительство; 3) газоснабжение, водоснабжение и электроснабжение; 4) трамвайная и автобусная службы; 5) другие виды дорожного транспорта; 6) прачечные, предприятия по окраске и сухой чистке вещей; 7) хлебные и кондитерские фабрики и т. п. Эта группа сравнивается затем с основными производствами» (стр. 271—272).

Коммент. С таким применением определения «местный» трудно согласиться. Перечисленные производства, согласно Scott Report, цитированному выше в статье «*Industry classification*», принадлежат к «обслуживающим отраслям производства».

Industry, primary — производство, первичное

Committee, List 4. Виды деятельности, связанной со сбором или добычей материалов, предоставляемых природой, напр. сельское хозяйство, рыболовство, лесное хозяйство, охота, добыча полезных ископаемых.

Clark, C., 1940. *The Conditions of Economic Progress*, London: Macmillan. «... сельское хозяйство, всякого рода животноводство, охота и ловля капканами, рыболовство и лесное хозяйство, хотя в отдель-

ных случаях статистические данные по лесному хозяйству и рыболовству было бы желательно отделять» (стр. 337). В последующих изданиях Кларк включает в первичное производство добычу полезных ископаемых (mining).

Industry, secondary — производство, вторичное

Committee, List. 4. Производство, которое преобразует предоставляемые первичным производством материалы в более непосредственно полезные для человека виды продукции, напр. обрабатывающая промышленность, строительство, производство энергии (manufacture, construction, energy generation).

Clark, C., 1940, The Conditions of Economic Progress, London: Macmillan. «Во вторичное производство включают обрабатывающую промышленность, промышленное и гражданское строительство, добычу полезных ископаемых и производство электроэнергии. В некоторых странах производство электроэнергии и добычу полезных ископаемых относят к первичному производству на том основании, что они эксплуатируют естественные ресурсы» (стр. 337).

Industry, tertiary — производство, третичное

Committee, List 4. Производство в значении Industry (1), отличное от первичного и вторичного производств, напр. транспорт, торговля, финансы, связь, профессиональная деятельность, управление, частные и другие услуги. (Industry, 1 = «работе, выполняемой с целью получения доходов».)

Clark, C., 1940, The Conditions of Economic Progress, London, Macmillan. «Третичное производство, по всей видимости, приравнивают к услугам, включающим «торговлю и распределение, транспорт, управленческую деятельность, работу обслуживающего персонала, частные услуги и профессиональную деятельность» (стр. 338).

Inface — передняя стенка куэсты
Крутой склон (уступ) куэсты в отличие от ее тылового склона. См. цитату из Лобека в статье «Cuesta».

Infantile land forms — юные (молодые) формы рельефа

Cotton, 1941. «Теоретическое различие между «молодыми» (юными) формами, развивающимися на пенеплене по мере его медленного поднятия, и дряхлыми (старческими) формами его рельефа до поднятия впервые было проведено Вальтером Пенком» (стр. 191, см. обсуждение вопроса на стр. 191—193 и в др. местах).

Infantile town — см. Urban hierarchy

Infield, in-field — (букв. «внутреннее поле»), земля, прилегающая к усадьбе, окультуренный участок, пахотная земля

O.E.D. Участок сельскохозяйственных земель, окружающих усадьбу, в отличие от внешних участков — «аутфилдов» (outfields), обычно более возвышенных и могущих включать заболоченные территории; следовательно, это пахотные земли, а не пастбищные; земля, регулярно удобряемая и засеваемая.

Коммент. Как показывают сами цитируемые примеры, определение, данное в *O.E.D.*, не является полным. В Шотландии, для которой такое подразделение земель было характерным, аутфилды (outfield), т. е. внешние участки, местами вводили в севооборот при переложной системе земледелия.

Infield-outfield (infield and outfield) — «инфилд—аутфилд» («инфилд» и «аутфилд»)

O.E.D. Система сельского хозяйства, при которой площадь удобряемых и обрабатываемых земель ограничена участком инфилда.

Stamp, 1948. «Для кельтской системы земледелия были характерны небольшие огороженные поля, примыкающие к усадьбе, которые обрабатывались более или менее постоянно и на которые вносились

все органические удобрения, получаемые от содержания (преимущественно стойлового) домашних животных. Это и составляло «инфилд». Помимо этого, земли на склонах близлежащих холмов и другие земли очищались от кустарников и грубых трав, которыми они были покрыты в естественном состоянии, и засевались (часто одной зерновой культурой, напр. овсом) в течение ряда лет, до тех пор пока не переставали приносить хотя бы скудный урожай; затем они забрасывались, а обработке подвергались новые участки. Используемая таким образом площадь составляла «аутфилд», система земледелия в пределах которого сравнима с ныне существующей во многих тропических районах системой переложного земледелия» (стр. 46).

Infield-outfield. Система земледелия, при которой посевные земли в пределах владения (infield) постоянно обрабатываются, тогда как участки (обычно) пустоши обрабатываются лишь периодически (outfield); последний образуется из «полосок». Норфолк 16—18 вв. (I.L.A.T.)

Ingrown meander — см. incised meander, intrenched meander

Influent — инфлюэнт, втекающий (впадающий) поток

Поток, втекающий куда-либо (flowing in), особенно в карстовую воронку; противоположный термин — effluent (поток, вытекающий).

Ings (йоркшир.) — ингсы

Holliday, R., Townsend, W. N., 1959, Soils in York: A Survey, 1959 (British Association). «Некоторые участки аллювиальных почв, окаймляющих русло реки, подверженные регулярному затоплению во время летних и зимних паводков, называют «ингсами» (ings land); хорошим примером могут служить почвы в долине реки Деруент» (стр. 51).

Ср. innings.

Inherited valley — унаследованная долина

Mill, *Dict.* Долины, выработанные прежней исчезнувшей системой водотоков и занятые в последующем новой субсеквентной речной сетью. См. также Superimposed.

Inland Basin — внутренний (бессточный) бассейн

Mill, *Dict.* Депрессия, замкнутая со всех сторон более высокими участками суши, то есть не имеющая связи с океаном.

Inland ice — континентальный лед, материковый ледяной покров

Mill, *Dict.* Ледяная шапка очень большого размера, как в Гренландии.

Flint, 1947. Обширный ледниковый покров, которым покрыты горы, некоторые авторы называют, особенно в скандинавских странах, материковым ледяным покровом.

В работах Райта (Wright, 1914; U.S. Ice Terms., 1952), Дейли (Daly, 1934), Вулдриджа и Моргана (Wooldridge, Morgan, 1937) этот термин не встречается.

Ice Gloss., 1956. Inland Ice Sheet.

Ледниковый покров значительной мощности, площадь которого превышает 50 тыс. кв. км, покоящийся на континентальных горных породах. Материковый ледяной покров на уровне моря может переходить в шельфовый ледник (ice shelves).

Коммент. Иногда используется немецкое написание — *Inlandeis* (G.T.W.).

Inland sea — внутреннее море

Mill, *Dict.* Большая изолированная часть гидросферы, полностью окруженная сушей.

Inlet — фиорд; небольшой узкий пролив; бухточка

O.E.D. Узкий проход, по которому вода проникает в глубь материка; небольшой морской пролив, вогнутость в очертании морского побережья или берега реки, озера; бухточка.

Inlier — инлиер, изолированный выход, окно (в покрове, геол.)

O.E.D. (не определяет термин, сообщая о нем только путем ссылки

на цитаты из Пейджа (Page, 1865). Mill, *Dict.* Массив старых расслоенных пород, окруженный более молодыми отложениями.

Page, 1865. Термин, введенный Дрю (Drew) из Геологической службы (Geological Survey) как противоположный по значению термину outlier (см. Outlier), «Он означает, — пишет Дрю, — пространство, занятое одной формацией, которая полностью окружена другой, поверх нее расположенной».

Geikie, J., 1912. Inlier — термин, противоположный термину outlier. Им обозначают породы, окруженные со всех сторон более молодыми породами. Эти породы могут принадлежать к той же свите, что и окружающие, либо могут несогласно перекрывать последние... Иногда в результате сбросовой деятельности такой изолированный выход может быть обнаружен в форме возвышенности... это структура, которая немецкими геологами называется «горстовой» (herst mountains — горстовые горы) (стр. 183—184).

Inning, innings — иннинг, иннингсы: земля или земли, отвоенные у моря; наносная земля

O.E.D. Процесс присоединения, отгораживания и пр., особенно осушение маршей или затопляемых земель.

Innings: Земли, присоединенные или осушенные.

Inselberg (нем.; мн. Inselberge; соответствует англ. мн. ч. island mountains) — островная гора, останец, гора-свидетель

Wooldridge, Morgan, 1937. «Еще в 1904 г. при исследовании засушливых районов Южной Африки Пассарж (Passarge) обратил внимание на обширные ровные поверхности, увенчанные круто вздымающимися островными горами, называемыми в немецкой литературе Inselberge.

Коммент. Подобные описания и обосуждения причин появления кру-

тосклонных островных гор в Африке, Австралии и на Аравийском полуострове содержатся в работах Холмса и Коттона (Holmes, 1944; Cotton, 1945). Такие образования характерны для жарких засушливых районов. В настоящее время этот общеупотребительный описательный термин приобрел несколько более широкое значение. Фишер и Элиот (Fischer, Elliott, 1950) употребляют его даже в значениях outlier (см.), monadnock (см.), bornhardt (см.).

Inselberg-and-pediment landscape — ландшафт островных гор и педиментов

Dury, 1959. «Лестер Кинг и другие исследователи обнаруживали ландшафты островных гор и педиментов, гл. обр. в таких районах, для климата которых характерен один влажный и один сухой сезон» (стр. 64). См. Pediment.

Insequent stream, drainage (W. M. Davis, 1894) — инсеквентная река, инсеквентная речная сеть

O.E.D. Insequent. Устарело. Следующий за, последующий; более поздний.

Davis, 1907 (1894) «...районы с горизонтальным залеганием пород не имеют обычных субсеквентных рек. Все притоки либо остаются консеквентными, либо развиваются под контролем случайных причин, которым нельзя найти определенное объяснение. Это именно те самоуправляемые реки, к которым я применял термин insequent» (стр. 174).

Аналогичные определения дают Коттон, Вулдридж и Морган (Cotton, 1922; Wooldridge, Morgan, 1937).

Committee, List 2. Insequent drainage. Речная сеть, развившаяся под контролем случайных факторов, которым нельзя дать определенное объяснение. Дается ссылка на работу Дэвиса (W. M. Davis, *The Geographical Cycle*, «Geog. Jour.», 14, 1899, 490.)

Gay, 1920. В геологии: развившаяся на современной поверхности; но не консеквентная и не управляемая структурой; так говорят о реках, речной системе и расчленениях определенного типа.

Rice, 1941. Водотоки, зарождающиеся в виде ручьев на краях обрыва и прорезающие овраги, которые постепенно удлиняются (Grabau).

Коммент. Вулдридж и Морган (Woodriddle, Morgan, 1937) указывают, что различие между субсеквентной и инсеквентной сетью имеет не столько теоретическое, сколько практическое значение (стр. 191.)

См. также Dendritic drainage plan.

Inshore — прибрежный, направленный к берегу, приближенный к берегу

Johnson, 1919. Используется как эквивалент введенного Джонсоном термина shoreface (букв. обращенный лицом к берегу), обозначающего участок предбрежья, который располагается между границей уровня малой воды и началом почти горизонтальной поверхности пляжевой ступени. Это узкая морская зона пляжа (offshore), в которой пляжные пески и гравий активно смещаются с изменением условий волнения (стр. 161).

Adm. Gloss., 1953. Близкий к берегу. Иногда используется для обозначения обращенной к берегу стороны чего-либо в отличие от стороны, обращенной в сторону моря. Inshore water. Полоса чистой воды мористее подошвы припая или суши, образовавшаяся при таянии припая вдоль берега в результате подвижек льда или оттепели.

Коммент. Термин не встречается в следующих работах: Woodriddle, Morgan, 1937; Cotton, 1945; Steers, 1946; Moore, 1949. Неопределенный термин без точного значения.

Insolation — облучение солнцем; инсоляция

O.E.D. Воздействие солнца; помещение под лучи солнца; иногда в современном значении дей-

ствие или влияние солнечных лучей на тело, облучаемое ими. Mill, *Dict.* Действительное количество солнечной радиации, которое достигает поверхности Земли в данной местности.

Met. Gloss., 1944. Термин, означающий солнечную радиацию, которую получают земные или планетарные объекты (Willis Moore).

Коммент. В течение года в целом инсоляция наиболее велика на экваторе. Она уменьшается по направлению к полюсам сначала медленно, затем более быстро, затем снова медленно. Наименьшую в течение года изменчивость она имеет на экваторе и наибольшую на полюсах. Поэтому инсоляция является важным климатическим фактором; она играет бесспорно существенную роль в погодообразующих процессах, тогда как тесная взаимосвязь между рельефом и инсоляцией играет важную роль в географии человека. См. Adret, etc. Для более полного ознакомления см. Garnett, A., *Insolation and Relief*, «Publ. Inst. Brit. Geogr.», 5; Peattie, R., 1936, *Mountain Geography*.

Installed capacity — проектная мощность

Committee, List 4. Предельная запроектированная мощность установки или агрегата; ср. utilized capacity (используемая мощность). Процентное соотношение между используемой и проектной мощностями при средней нагрузке является коэффициентом использования (или коэффициентом установки — plant factor).

Коммент. Особенно часто термин используется в гидроэнергетике и иногда противопоставляется понятию о потенциальной мощности (potential capacity), напр. водопада.

Insular climate — островной климат Mill, *Dict.* Климат со сравнительно небольшим перепадом между летней и зимней температурами, характерный для многих островов

(ср. oceanic climate; противоположный по значению термин — continental climate).

Intake — иштейк; водозабор

O.E.D. 2. Участок земли, отторгнутый от заболоченных земель, от общинных земель и т. п.; огороженный участок. 3. Место, откуда вода забирается в канал или трубу из реки или другого водоема с последующим использованием в качестве движущей силы для водяной мельницы, для водоснабжения, гидротехнических сооружений и пр.

Intensive (agriculture) — интенсивный (о сельском хозяйстве)

O.E.D. Intensive. 5. Эсон. Термин, характеризующий методы земледелия, рыборазведения и т. п., которые способствуют увеличению продуктивности данной территории; противоположен термину «экстенсивный» (Extensive), обозначающему расширение районов производства.

Committee, List 3. Способ ведения сельского хозяйства, характеризующийся большими капиталовложениями или трудовыми затратами.

Moore, 1949. Intensive Cultivation (интенсивное земледелие). Система земледелия, при которой земля, слишком ценная, чтобы ее на какое-то время можно было оставить под паром, непрерывно возделывается с использованием севооборотов и при постоянном удобрении. Интенсивное земледелие практикуется в таких странах, как Дания и Англия, где на сравнительно ограниченных площадях добываются высокие урожаев.

Коммент. Особенно нужно подчеркнуть затраты капитала и (или) труда. Термин extensive не обязательно предполагает расширение площади, а севооборот является характерной особенностью многих типов экстенсивного земледелия (С. J. R.).

Interactance, interactance hypothesis — взаимодействие, гипотеза взаимодействия

Mackay, J. Ross, 1958. The Interactance Hypothesis and Boundaries in Canada: A Preliminary Study, «The Canadian Geographer», 11, 1—8. «Гипотезу взаимодействия наиболее полно сформулировал Додд (S. C. Dodd), предложивший модель взаимодействия в виде следующего уравнения:

$$I = \frac{KTP_A P_B A_A A_B}{D}$$

Здесь K — константа; T — отрезок времени (напр., сутки или неделя), в пределах которого измеряется взаимодействие; P_A и P_B — численности двух взаимодействующих групп; A_A и A_B — специфические показатели средней индивидуальной активности для каждой группы; D — размерность пространства.

Dodd, S. C., 1950, The interactance Hypothesis: A Gravity Model Fitting Physical Masses and Human Groups, «Amer. Soc. Rev.», 15, 245—256.

Intercision — боковой перехват реки
Loback, 1939. «Перехват зрелой с развитыми меандрами рекой другой реки в процессе блуждания по долине (бокового смещения)... зрелая меандрирующая река Гурон пересекает русло Оак-ран (Oak Run) и перехватывает его. Такой тип перехвата называется capture by stream intercision (боковым перехватом, перехватом в процессе блуждания, или бокового смещения)» (стр. 204).

Intercolline — интерколлайн

Mill, Dict. Intercollines. Впадины между коническими холмиками отложений продуктов вулканических извержений.

Коммент. По-видимому, устаревший термин.

Intercommoning — межобщинное пастбище

Жители церковных приходов, испытывающих нехватку общественных пастбищ, часто использовали какой-либо участок земли совместно

с жителями соседнего прихода или приходов (I.L.A.T.).

Interfluve — междуречье

Webster. Район между соседними реками, текущими в одинаковом направлении.

Wooldridge, Morgan, 1937. «Территории между реками (interstream areas), или междуречья...» (стр. 175).
Swayne, 1956. «Более высокий участок территории, первоначально разделявший две речные долины».

Cotton, 1945. «Междуречья (пространства между реками), которые называют doabs (доабы), если они плоские» (стр. 60).

Коммент. Это слово, отсутствующее в *O.E.D.* и *Suppl.*, по-видимому, вошло в общее употребление, но будучи точно определенным. Буквально оно означает территорию между реками (лат. *fluvius*), и, видимо, нет причин ограничивать его значение, как это делает Свейн. Химус (Himus, 1954) идет еще дальше и истолковывает термин как «гребень (ridge), разделяющий две параллельные долины».

Interglacial — межледниковый

Webster. Geol. Имевший место между двумя периодами оледенения, напр. межледниковый климат.

Mill, *Dict.* Interglacial Period (межледниковый период). Период, характеризующийся сравнительно теплым климатом в промежутке между двумя периодами оледенения. В таком значении используется большинством авторов.

Dury, 1959. «В течение ледниковой эпохи сменилось несколько оледенений и межледниковых периодов. В промежутке между оледенениями климат был по меньшей мере таким же мягким, как в настоящее время. Попытки построить схему последовательности оледенений и межледниковых периодов наталкиваются на трудности» (стр. 155).

Коммент. Дьюри (Dury) использует термин interglacial как существительное, обозначающее межлед-

никовый период, что может вести к недоразумениям, поскольку термин interglacial часто применяется геологами и для обозначения отложений, образовавшихся в течение этого периода.

Interior basin, drainage и пр. — см. Internal Basin, drainage и пр.

Interlobate moraine — межлопастная морена

Swayne, 1956. Морена, образовавшаяся между двумя языками одного ледника.

Thornbury, 1954. «Межлопастные морены формируются в зоне клина между двумя языками ледника» (стр. 389).

Interlocking spurs — см. Meander

Intermediate rocks — средние (промежуточные) породы, мезиты

Himus, 1954. Изверженные породы, содержащие от 66 до 55% кремнекислоты и поэтому занимающие по химическому составу промежуточное место среди кислых (гранитных) и основных (габброидных) пород. Включают сиенит и трахит (слабокислые), диорит и андезит (слабоосновные). Сиенит и диорит — глыбинные (плутонические) породы, трахит и андезит — изверженные (вулканические).

Intermont, intermontane, intermountain — межгорный

O.E.D. Suppl. Расположенный между горами. Наиболее обычной формой, которую *Webster* приводит уже в 1828 г., является intermontane. Эта форма заимствована из США и сейчас обычна.

Mill, *Dict.* приводит слово Intermont, означающее «межгорную впадину», но это, видимо, необычное значение.

Internal drainage — внутренний (бессточный) речной бассейн

Mill, *Dict.* Система речного стока, при которой воды не достигают океана. См. Inland basin.

Internal migration — внутренняя миграция

Перемещение населения внутри страны, напр. в поисках работы.

International Date Line — международная линия перемены дат

Swayne, 1956. Воображаемая линия, принимаемая всеми странами в качестве линии (перемены) дат и проведенная по меридиану 180° или, по соображениям удобства, в стороне от него таким образом, что Аляска и Алеутские о-ва оказываются расположенными восточнее, а некоторые из островов южной части Тихого океана — западнее.

International Map — международная карта

При отсутствии уточняющих определений термин означает Международную карту мира масштаба 1 : 1 000 000, которая была создана при участии Международного географического союза и многих стран мира.

Interstadial — межстадиальный

Между стадиями; особенно о периоде или отложениях, образовавшихся в промежутке между двумя последовательными оледенениями.

См. *Stadial moraine*.

Intertropical — внутритропический

Mill, *Dict.* О районах или о чем-либо, относящемся к району между тропиками.

Inter-Tropical (Intertropical) Convergence Zone (ITCZ), Intertropical Front (ITF) — внутритропическая зона конвергенции (ВТЗК), внутритропический фронт (ВТФ).

Nare, 1953. «...Пассаты наблюдаются вдоль довольно отчетливого «фронта». Эта важная атмосферная граница известна как внутритропический фронт (intertropical front, сокращенно ITF); иногда ее также называют экваториальный фронт. Понятно, что внутритропический фронт должен быть, вообще говоря, осью штилевого пояса... употребление термина «фронт» в известной мере неправильно, почему было предложено заменить прежний термин термином *intertropical convergence zone* (внутритропическая зона конвергенции)» (стр. 108).

Коммент. Общепринятым термином в настоящее время является ITCZ [по-русски ВТЗК.— *Перев.*]

Intratelluric water — см. *Juvenile water*

Intrenched meander — врезанный меандр

(Ср. *Incised meander.*)

Cotton, 1922. Извилистые реки, которые (в связи с поднятием земной поверхности) врезались в ложе своих долин, создали врезанные меандры (стр. 225).

Wooldridge, Morgan, 1937. О врезанных меандрах (of *incised meanders*). «Быстрое врезание приводит к образованию «врезанных меандров» (*intrenched meanders*) с относительно симметричным поперечным сечением, тогда как при более медленном врезании, оставляющем время для бокового смещения, возникают «вросшие меандры» (*ingrown meanders*)» (стр. 225).

Intrusion — интрузия

Webster. 3. *Geol.* Насильственное внедрение расплавленной породы, или магмы, в другую породу или между другими породами; внедряющаяся масса.

Himus, 1954. Массы магматических пород различного размера и строения, которые в расплавленном состоянии внедрились в окружающие породы. Интрузивные (магматические) породы противопоставляются, таким образом, экструсивным (изверженным, или вулканическим) породам. См. *Dyke, Sill, Laccolith, Phacolith* и т. п.

Intrusive igneous rock — интрузивная порода

Webster. *Intrusive* (интрузивный) 4. *Petrogr.* а. Порода, которая в пластическом или жидком состоянии внедрилась в полости или трещины либо между слоями других пород. В зависимости от формы интрузивное тело называют куполом, плитой или пластом, дайкой и пр. b. Глубинная плутоническая порода.

Mill, *Dict.* Порода, образующаяся при затвердении расплавленного материала, введрившегося в трещины или между слоями толщи пород.

Invagination — инвагинация

Mill, *Dict.* Ограниченное локальное погружение вулкана или окружающей местности.

Inversion (geological) — инверсия (геологическая)

В районах интенсивной складчатости слои фактически могут быть перевернутыми, как в нижнем крыле опрокинутой складки, и в наблюдаемой последовательности пластов будет отмечаться обратное напластование (Geikie, J., 1898, p. 303).

Inversion (of temperature) — инверсия (температуры)

Mill, *Dict.* Явление, иногда наблюдаемое зимой в узких долинах, в низинах и порой на равнинах вблизи изолированных горных вершин. Состоит в понижении температуры с высотой. Появляется во время зимних антициклональных штилей, когда холодные слои воздуха стекают на более низкий уровень. Подобная инверсия температуры — одна из причин, объясняющих высокое расположение деревьев в районах, подверженных подобному явлению.

Met. Gloss., 1944. Inversion. Сокращение, обозначающее «инверсию температурного градиента». Обычно с увеличением высоты температура воздуха понижается, но иногда отмечается обратное явление и тогда говорят об «инверсии». Термин, counter-lapse [букв. обратный ход.— *Перев.*] был предложен в качестве альтернативного термина inversion.

Inverted relief — обращенный рельеф

Mill, *Dict.* Inversion of Relief (инверсия рельефа). Крайний случай погружения (см. enpouage); синклинали располагаются выше антиклиналей. Первые называются ви́сьями синклиналями; они широ-

ко распространены в районах, сильно разбитых сбросами, напр. в Альпах, горах Уэльса и др. местах.

Cotton, 1922. Реки прорезают глубокие ущелья в склонах бездействующих вулканов, заполняемые в последующем новыми потоками лавы, что, вынуждая реки течь по их бывшим водоразделам, вызывает, таким образом, «инверсию рельефа» (inversion of topography) (стр. 354—356) (W.M.). В более общем виде термин сформулирован в 1945 г. применительно к ландшафтам, погребенным под лавой (стр. 366—367).

Wooldridge, Morgan, 1937. Ландшафт, имеющий ту особенность, что хребты и возвышенные районы образуются синклиналями, а понижения — антиклиналями. Для него характерны последовательное чередование субсеквентных и консеквентных долин и структурная неустойчивость антиклиналей, что способствует более быстрому ветриванию (стр. 203—204) (W.M.).

Invierno — инвьерно

Mill, *Dict.* Дожливый сезон в тропической Америке. Ср. Verano.

Invisible exports — мн. ч. от невидимый экспорт

Moore, 1949. Статьи экспорта, представляющие собой услуги, оказываемые другим странам и не связанные с действительным движением товаров. В качестве примера может служить участие национальных судовых компаний в торговых перевозках других стран, расходы приезжающих в страну иностранных туристов, процентные доходы от национальных капиталовложений в иностранных государствах.

Invisible imports (мн. ч. от невидимый импорт) — такое же движение капиталов в обратном направлении

Ionosphere — ионосфера

На расстоянии примерно 18 миль от земной поверхности стратосфера переходит в ионосферу, получив-

шую такое название в связи с наличием в ней свободных ионов и электронов. В зависимости от концентрации электронов различают несколько слоев — D, E и F, которые отражают радиоволны к земной поверхности, определяя тем самым качество приема. Ионосфера простирается по меньшей мере на несколько сот миль.

См. также Heavyside layer.

Iron pan — айронпан, железистый, уплотненный слой

Nimus, 1954. Плотный слой, часто наблюдающийся неглубоко под поверхностью в песчаных и гравелистых грунтах, который образуется в результате выщелачивания железа из верхних горизонтов и последующего его отложения в виде гидрокислов в более глубоких горизонтах. См. также Hard pan.

Irrigation — ирригация, обводнение

O.E.D. Процесс обводнения участков земли с помощью каналов или рек; распределение воды на поверхности Земли, способствующее росту растений и повышению урожайности.

Isarithmic (maps) — изаритмический (о картах)

Термин, используемый Огилви (A. G. Ogilvie, Report of the Commission for the Study of Population Problems, International Geographical Congress, Washington, 1952, p. 7) в качестве эквивалента изоплет на картах плотности населения. В *O.E.D.* не содержится.

Isblink (дат.?) — исблинк

Mill, *Dict.* Обращенный к морю растекшийся край потока континентального льда (Гренландия).

Ishinna (швед.) — наст

Ледяная пленка, ледяной налет (ice-film, ice-scum).

Тонкая пленка льда на поверхности Земли, образующаяся в начальной стадии замерзания в тихую и даже ветреную морозную погоду (Е. К.)

Island — остров

O.E.D. Участок суши, полностью окруженный водой. Прежде термин использовался в более широком значении, обозначая полуостров или место, окружаемое водой в половодье или во время паводка, либо участок земли среди болот; в некоторых случаях продолжает использоваться в этом значении.

Перенос. Возвышенный участок земли, окруженный болотами (маршами) или «промежуточными» землями; участок лесистой местности, окруженный лугами (степями) или ровной открытой местностью; застроенный массив и пр.

Коммент. Некоторые авторы расширили определение. Напр., Свейн (Swayne, 1956) пишет (имея в виду island — остров) «участок суши размером меньше континента», Маккиндер (Mackinder) создал выражение «мировой остров» (world-island) для обозначения Евразии — Африки. Понятие island продолжают расширять и в настоящее время. Так, напр., island site — группа построек, окруженная дорогами; recreational island — место отдыха, зона отдыха в море построек и т. д.

Island arc — островная дуга Steers, J. A., 1932, *The Unstable Earth*, London: Methuen. Другообразное расположение островных цепей, обычное для Тихого океана. Как показал Зюсс (Suess), они обычно имеют много общих особенностей, в том числе внешнюю зону, образовавшуюся в третичном периоде, внутреннюю горную цепь из смятых пород палеозойского возраста, в пределах которой находится вулканическая зона, и внешнюю (выпуклую) зону, сложенную породами третичного периода и окаймленную краевой впадиной (W.M.) (стр. 49—53).

Isle — остров

O.E.D. Участок суши, полностью окруженный водой; an island. Ныне чаще употребляется для обозначения

ния острова небольшого размера. С этим словом связаны и установившиеся названия, напр. British Isles (Британские острова).

Коммент. Слово *isle* давно вошло в поэзию и изящную словесность; в научной литературе обычным и предпочтительным является слово *island*, используемое применительно к любому острову вне зависимости от его размера.

Islet — островок

O.E.D. Маленький остров, *eyot* или *ait* (как синонимы).

См. также *Inch, innis*.

Iso- — изо-

O.E.D. *Iso-*, перед гласными иногда *is-*, сочетающаяся форма от греческого *ισος* — что-либо, равное другому; используется в многочисленных терминах, почти всегда научных, второй элемент которых обычно греческого происхождения, редко латинского (соответствующий префиксом в последнем случае служит *Equi-*). Многие из слов этого класса являются физико-географическими, метеорологическими и т. п. терминами, образованными по аналогии с терминами *isotherm, isothere, isochimenal*, французские оригиналы которых ввел А. von Humboldt в 1817 г.

Коммент. Термины, введенные Гумбольдтом, обозначали линии на картах, и именно в этом значении используется географами большинство слов, перечисленных ниже. Как отмечали Монкхауз и Вилкинсон (*Monkhouse, Wilkinson, 1952*) «...в различное время для обозначения всевозможных линий, представляющих постоянные величины на картах, использовались термины *isopleth, isarithm, isoline, isobase, isogram, isontic line, isometric line*» (стр. 29). Наиболее излюбленным общим термином является «изоплета» (*isopleth*) (но см. ниже), хотя пуристы могут возражать, что этот термин используется в различных значениях и относится к некоторой мере, а не к линии

на карте. По утверждению Гриффита Тейлора (*Griffith Taylor, 1951*), термин «изоплета» был введен в географическую литературу в 1910 г. в значении «линии равного обилия» (*a line of equal abundance*). Мур (*Moore, 1949*) определяет изоилету как «линию на карте, проводимую через точки с одинаковой величиной некоторого элемента». Значение слова «изолиния» (*isoline*) не требует пояснений, но, к сожалению, оно составлено из генетически разнородных элементов. В 1889 г. Гальтон (*F. Galton, «Nature», 31, Oct., p. 651*) предложил термин «изограмма» (*isogram*): «...изобары, изотермы и пр. ооконтуривающие линии... которым вполне можно дать общее название изограмм»; он не стал, однако, общепринятым. Постоянно вводятся новые термины, тогда как другие выходят из употребления. Нижеследующие термины относятся к наиболее распространенным в современной литературе: *Isabnormal line* — линия изоаномалий. Термин, заменивший более раннюю форму — *isanomalous line*. *Isallobar* — изаллобара. Линия на карте, соединяющая пункты с равными отклонениями давления за данный промежуток времени (*Mill, Dict.*). Линия на карте погоды, проведенная через пункты, в которых в течение некоторого периода времени отмечено одинаковое изменение давления (барическая тенденция — *pressure tendency*) (*Moore, 1949*).

Isanakatabar — изанакатабара. Линия на карте, соединяющая пункты с равными амплитудами давления (*Mill, Dict.* цит. *Shaw*).

Isanomal — изаномала. «Изоплета аномалий» (*Monkhouse, Wilkinson, 1952, p. 125*). Соответствует понятию *isabnormal* и *iso-abnormal* (*O.E.D.*).

Isanomalous line — линия изоаномалий. Линия на карте, соединяющая непрерывный ряд пунк-

тов, в которых отклонение от средних температур, вычисленных по всем станциям на их широте, одинаково. Могут быть линии положительных аномалий, как в Северной Атлантике, и отрицательных аномалий, как в Северо-Восточной Азии (Mill, *Dict.*, цит. Доува — Dove). Линия, соединяющая пункты с одинаковыми отклонениями от нормы некоторого метеорологического элемента (Moore, 1949).

Isarithm — изаритма. Любая линия, отображающая постоянную величину на карте (Monkhouse, Wilkinson, 1952, p. 29). «Среди немецких и скандинавских географов распространен термин *Isarithmen*» («*Geog. Rev.*», 20, 1930, p. 341) Ср. *Isopleth*.

Isamplitude — изоамплитуда, линия изоамплитуд. Линия на карте, соединяющая непрерывный ряд пунктов с одинаковой амплитудой изменения изучаемого признака. Изоамплитуды могут быть вычерчены для характеристики изменений температуры, барометрического давления и пр. (Mill, *Dict.*).

Isobar — изобара. Линия на карте, соединяющая пункты с одинаковым барометрическим давлением (*Met. Gloss.*, 1944).

Isobath — изобата. Линия на карте, отображающая линии на дне океана или любого другого водоема, каждая точка которых находится на одинаковой глубине (Mill, *Dict.*). Подводный контур; равные глубины ниже уровня моря.

Isobathytherm, также *isothermobath* — изобатитерма, также изотермобата. Линия, соединяющая точки с одинаковой температурой на вертикальном разрезе любого участка моря (*O.E.D.*).

Isobront — изобронта. Линия на карте, соединяющая пункты, в которых одновременно наблюдается гроза (Mill, *Dict.*).

Isocheim — изохима. Линия, проведенная на карте через пункты

с одинаковой средней температурой зимы (Swayne, 1956). См. *Webster*, 1864.

Isochimena line — изохименальная линия. То же, что *isocheim* (*O.E.D.*), по Гумбольдту — Humboldt, 1817).

Isochrome — изохрона. Термин ввел Фрэнсис Гальтон (Fransis Galton, On the Construction of Isochronic Passage-Charts, «*Proc. R. G. S.*», 3 (N.S.), 1881, p. 657—658. Изохрона указывает расстояние, которое может быть преодолено за равное время из данной общей отправной точки.

«Изоплеты, соединяющие пункты, путь от которых до центра города отнимает одинаковое время, иногда называют изохронами» (Monkhouse, Wilkinson, 1952, p. 314). Также в значении прилагательного, обычно применительно к маятнику, см. *O.E.D.* «Величина радиусов меридиана и длина изохронного маятника всегда возрастают вместе» (1762 tr. Busching's Syst. Geog., 1. Pref., 35).

Isoclinal line — изоклиальная линия. Линия, проведенная на карте через пункты, в которых наклон магнитной стрелки одинаков (Swayne, 1956).

Isocline, isoclinal — изоклина, изоклиальный. См. ниже отдельную статью.

Isocryme — изокрима. Линия на карте, соединяющая пункты, в которых температура в течение определенной наиболее холодной части года (напр., за 30 самых холодных последовательных дней) одинакова (*O.E.D.*). Линия, проведенная на карте через точки на поверхности океана, характеризующиеся одинаковой температурой в течение наиболее холодного сезона года (Swayne, 1956).

Isodynamic line — изодинамическая линия. Линия, проведенная на карте через пункты с одинаковым напряжением земного магнитного поля (Swayne, 1956).

Isogeotherm — изогеотерма. Поверхность (обычно воображаемая), объединяющая точки внутри Земли, в которых отмечается одинаковая температура (Mill, *Dict.*). Линия на карте, проведенная через точки внутри Земли с одинаковыми средними температурами (Swayne, 1956).

Isogonal, isogonic line — изогональная, изогоническая линия. Означает линию на карте, соединяющую точки на земной поверхности, в которых магнитное склонение, или отклонение от истинного магнитного меридиана, одинаково.

Isogone — изогона. Линия равного магнитного склонения. (Atlas of Canada, 1959).

Isogram. См. выше (Galton).

Isohaline — изогалина. Линия на карте, соединяющая точки в океанах с одинаковой соленостью (Moore, 1949). Термин является более современной формой по сравнению с термином *isohaline*, имеющим то же значение (*O.E.D. Suppl.*).

Isohalsine — изогалина. Линия на карте или графике, соединяющая точки, в которых морская вода имеет одинаковую степень солености.

Isohel — изогела. Линия, соединяющая точки с равным количеством часов солнечного сияния (*Met. Gloss.*, 1944).

Isohyet — изоггета. Линия, соединяющая точки с равным количеством осадков (*Met. Gloss.*, 1944).

Isohydric — изогидрики. Линии равной концентрации водородных ионов (Carpenter, 1938).

Isohyomene — изогйомена. Линия, соединяющая точки с одинаковым количеством осадков за месяц.

Isohypse, также *Isohyp*, изоггисса, также изоггипа. Горизонтальная линия, или горизонталь (Monkhouse, Wilkinson, 1952, p. 57).

Isoikete — изойкета. Линия равной степени пригодности местности для проживания — производный термин от *Econographs* (G. Тау-

lor, *The Distribution of White Settlement*, «*Geog. Rev.*», 12, 1922, p. 375—402).

Isokeph — изокефа. Линия, картирующая вариацию размеров черепа (Taylor, 1951); термин ввел Гриффит Тейлор (Griffith Taylor).

Isokeraunic — изокераунический. Имеющий равную частоту или интенсивность грозových явлений (Swayne, 1956).

Isokrymene — изокримена. Линия на карте, указывающая непрерывный ряд морских станций с одинаковой минимальной температурой. Термин ввел Дана (Dana) в связи с его исследованиями распространения кораллов.

Isoline — изолиния. То же, что *isarithm* и др. См. выше (Monkhouse, Wilkinson, 1952, p. 29).

Isomer — изомера. Линия, соединяющая пункты с одинаковым средним месячным количеством осадков, выраженным в процентах от среднего годового (*Met. Gloss.*, 1944).

Isomesic — изомезический. Термин, которым Мойсисович (Mojsisovics) обозначал осадки, сформировавшиеся в одинаковых условиях, напр. все осадки, образовавшиеся в определенном море, озере и т. д. (Mill, *Dict.*). Противоположный по значению термин *heteropic* — «гетероический». Свейн (Swayne) употребляет форму *isomeisic*.

Isometric — изометрический. Обозначает метод проекции, при котором плоскость проекции равнонаклонна к трем главным осям объекта, так что все размерения, параллельные этим осям, изображаются в их действительной пропорции (*O.E.D.*). Воспроизводит вид с высоты птичьего полета, соединяя достоинства плана местности и ее вертикальной проекции (Swayne, 1956); используется поэтому в блок-диаграммах.

Isometric line — изометрическая линия. Линия, отображающая постоянство какой-либо величины

или напряженность в каждой точке, через которую она проходит (Wright, J.K., «Geog. Rev.», 34, 1944, p. 653).

Isoneph — изонефа. Линия, показывающая равное количество облачности (*Met. Gloss.*, 1944).

Isonif — изонифа. Линия равной высоты снежного покрова.

Isonoet. См. ниже отдельную статью.

Isonitic line — изонитическая линия. Как общий термин соответствует понятию *isogram* и др.; термин ввел Лейн (A. C. Lane, «Science». 68, № 1750).

Iso pachyte, isopach (L. J. Wills, 1956) — изопахита, изопаха. Линия, проведенная на карте и связывающая все точки, в которых исследуемый геологический слой имеет одинаковую толщину (Himms, 1954).

Iso phaenomenal — изофеноменальная линия. Линия, соединяющая все пункты, в которых явления любого рода одинаковы (*O.E.D.*).

Iso phene, isophane — изофена. Линия на карте, соединяющая пункты с одинаковыми сезонными явлениями (в ботанике: изофены растительности — одинаковые даты зацветания).

Iso photic — изофотический. Об излучении или о чем-либо, связанном с излучением равного количества света (*O.E.D.*).

Iso phyte — изофита. Линия, указывающая одинаковую высоту растительности (Carpenter, 1938).

Iso phytochrone — изофитохрона. См. ниже отдельную статью.

Iso pic — изопический. Мойсисович (Mojsisovics) использовал этот термин для обозначения формаций, характеризующихся одинаковой фауной и флорой, хотя и наблюдающихся в разных районах или в одном и том же районе, но в разное время. При аналогичном обобщении в литологии и при описании общих признаков используется термин *holisopic* — холизопический (Mill, *Dict.*). Означает две одновременные формации одинаковой фации (Himms, 1954).

Iso pleth — изоплета. См. выше.

Iso pore — изопора. Линия одинакового годового изменения магнитного склонения (Atlas of Canada, 1959, plate 18).

Iso potential (level) — изопотенциальный (горизонт). Поверхность, до которой могут подняться артезианские воды (Taylor, 1951).

Iso pract — изопракта. Специальный график, используемый при описании народонаселения и пр. (Taylor, 1951).

Iso ryme — изорима. Линия равных средних температур самого холодного месяца (Monkhouse, Wilkinson, 1952, p. 119).

Iso seismal — изосейсмическая линия. Линия равной сейсмической активности или фазы волны землетрясения (Mill, *Dict.*). Линия, соединяющая пункты, в которых отмечена одинаковая интенсивность землетрясения (Mooge, 1949).

Iso seismic, или co-seismic line — изосейсмическая, или косейсмическая, линия. Линия, окружающая эпицентр и ограничивающая область с примерно равными механическими проявлениями землетрясения (Mill, *Dict.* цит. Милна Milne); используется также, как эквивалент термина *isoseist* (изосейста).

Iso seist — изосейста. Линия, соединяющая непрерывный ряд пунктов, в которых определенная фаза волны землетрясения отмечалась в один и тот же момент (Mill, *Dict.*).

Iso stade — изостада. Линия одинаковых дат, напр. дат основания городов и т. п.

Iso tasy, isostatic theory — см. ниже. *Iso tachic map* — изотактическая карта. Показывает расстояния, которые могут быть преодолены за 24 часа; это карта «скорости движения» (*travel-speed map*) (Boggs, S.W., «A.A.A.G.», 31, 1941, p. 119-128).

Isotalantose — изоталантоза. Линия на карте, соединяющая пункты с одинаковой разностью средних температур самого жаркого и самого холодного месяцев года (Mill, *Dict.*, цит. Кернера — von Kerper).

Isoterp — изотерпа. Линия равного комфорта (для людей) (Taylor, 1954); термин ввел Гриффит Тейлор.

Isothere — изотера. Линия, проведенная на карте через пункты с одинаковой средней температурой лета (Swayne, 1956).

Isotherm — изотерма. Линия, соединяющая точки, в которых температура воздуха или морской воды одинакова. Если точки находятся на разной высоте, может потребоваться поправка, учитывающая общее уменьшение температуры с высотой (*Met. Gloss.*, 1944).

Isothermal zone, или *isothermal layer* — изотермальная зона, или изотермальный слой. В настоящее время малоупотребительный эквивалент термина «стратосфера» (см. *Stratosphere*).

Isothermic gradient — изотермический градиент. Наклон изотермической поверхности (Mill, *Dict.*)

Isothermic surface — изотермическая поверхность. Воображаемая поверхность, соединяющая точки, в которых в один и тот же момент времени отмечается одинаковая температура (Mill, *Dict.*).

Isothermombrose — изотермомброза. Линия, проведенная на карте через пункты с одинаковым количеством осадков в течение лета (Swayne, 1956).

Isotype — изотип. Тип, или разновидность, животного или растения, распространенного в различных странах или районах (*O.E.D.*).

Isovol — изовола. Линия, проведенная на карте через пункты с равным отношением связанного и свободного углерода в угле (Swayne, 1956).

Isobase, или *isoanabase* (*швед.* isobas, мн. isobaser, isoanabas, мн. ч. isoanabaser; *греч.* isos — равный и basin — подъем) — изобаза, или изоанабаза

Топографическая или воображаемая линия на карте, проведенная через ряд точек с одинаковым поднятием уровня земной поверхности, ранее горизонтальной, но в настоящее время деформированной; линия равного поднятия суши. Термин ввел Де Геер (G. De Geer, 1890) (E.K.).

O.E.D. Линия, проведенная через области, которые раньше имели одинаковое возвышение, но испытали деформацию.

Mill, *Dict.* Линия на карте, изображающей участок поднявшейся или опустившейся территории, указывающая непрерывный ряд точек, которые испытали одинаковое поднятие или опускание в результате движений земной коры, напр. старые береговые линии при равном возвышении над современным уровнем моря.

Himus, 1954. Линия, проведенная на карте через пункты, в которых произошло одинаковое (по амплитуде) опускание земной коры в период оледенения (под тяжестью льда).

Isoclinal folding, isocline — изоклиналиное складкообразование, изоклираль

Himus, 1954. Частично опрокинутая складка, оба крыла которой наклонены в одинаковом направлении примерно под одним и тем же углом.

Swayne, 1956. **Isoclinal** (изоклиальный): наклоненный под таким же углом, или в том же направлении; **Isocline** (изоклираль): складка, пласты которой подверглись одностороннему боковому давлению, в результате чего крылья складки наклонились в одинаковом направлении.

Isoclinal ridge — изоклиальный гребень

Mill, *Dict.* Гребень, образованный слоями, имеющими всюду одинаковый наклон.

Isoclinal valley — изоклиальная долина

Mill, *Dict.* Долина, пласты пород на обоих бортах которой имеют одинаковый наклон.

Isonoet, isonoetic (Peter Scott, 1957) — изоноэта, изоноэтический

«Оказалось, что картина процентного распределения детей с низким умственным развитием при значениях коэффициента умственного развития (I.Q.), равных D и E, является настолько показательной, что появилась возможность провести изоплеты, для которых автор предлагает термин «изоноэты» (греч. *noeticos* — умственный)». Peter Scott, *An Isonoetic Map of Tasmania*, «*Geog. Rev.*», 47, 1957, 341—329 (p. 347).

Isopach — изопах

Wills, L.J., 1956. *Concealed Coal-fields*, London: Blackie. «Изопах — это линии равной толщины или, если измерять от современной поверхности, линии (contour) равной глубины» (стр. 6).

Коммент. Это определение Уилса связано с необычным применением слова «линия» (contour) — более удачным было бы слово «изоплета» — и является переопределением более старого термина «изопахита» (isopachyte).

Isophytochrone — изофитохрона

Paterson, S.S., 1956, *The Forest Area of the World and its Potential Productivity*, Goteborg. «Линии, соединяющие места с равной продолжительностью вегетационного сезона» (стр. 8).

Isoleth — изоплета

O.E.D. Suppl. Метеорол. (с греч., полнота). Линия, изображающая распределение некоторого явления.

Mill, *Dict.* В строгом смысле — изограмма (isogram); на практике линия, проведенная на карте и отделяющая область значений, превосходящих некоторый определенный

предел, от области более низких значений; напр., изобара — это изоплета давления.

Met. Gloss., 1944. (О применении изоплеты в значении изогаммы, как обшего термина.) «Однако использование термина «изограмма» (isogram) представляется более желательным, поскольку это позволяет избежать недоразумений, так как термин «изоплета» часто используется в более специальном значении линии, показывающей изменение элемента относительно таких двух координат, как время года (месяцы) и время дня (часы)».

Коммент. См. выше, статья Iso-. Греческой мерой расстояния и площади была также плефрона (plethron).

Isostasy (C. E. Dutton, 1889) — изостазия

O.E.D. Равновесие или устойчивость в результате равенства давления.

Mill, *Dict.* Isostasy, Isostatic Theory (изостазия, теория изостазии). Теория, согласно которой земная кора приходит в состояние равновесия только в том случае, когда высота участка поверхности зависит исключительно от его веса (Gregory).

Steers, J. A., *The Unstable Earth*, London: Methuen, 1932. Теория изостазии утверждает, что «там, где земная поверхность находится в равновесии, под равными участками поверхности должны находиться равные массы» (стр. 74).

Dutton, C. E., 1892 (read 1889). On some of the greater problems of Physical Geology, «*Bull. Phil. Soc. Washington*», 40, 51—54. «Если бы Земля состояла из однородного вещества, ее нормальная фигура равновесия без учета напряжений была бы истинным сфероидом вращения; но, если бы вещество было неоднородно, если бы некоторые части были плотнее или легче других, ее нормальная фигура уже не была бы сфероидом. В местах скопления более легкого вещества

происходило бы выпучивание, а в местах скопления более плотного вещества — уплощение или прогибание поверхности. Это условие равновесия фигуры, к которому сила тяжести стремится привести планетарное тело независимо от того, однородно оно или нет, я предлагаю называть «изостазия». Я предпочел бы слово «изобария» (isobary), но оно уже применяется в другом значении. Мы можем использовать также соответствующее прилагательное «изостатический». Изостатическая Земля из однородного вещества и в отсутствие вращения была бы истинно сферической. При медленном вращении она была бы двухосным сфероидом. При быстром до определенного предела вращении она должна быть трехосным сфероидом».

Isostatic adjustment, compensation and equilibrium — изостатическое уравнивание, компенсация и равновесие

Bowie, W., 1931, *Figure of the Earth*, Ch. VII; «Nat. Res. Bull.», 78, p. 102—115.

Isostatic adjustment — изостатическое уравнивание. Движение — преимущественно вертикальное — участков земной коры и — преимущественно горизонтальное — подкорового вещества, необходимое, чтобы сбалансировать загрузку и разгрузку земной поверхности под действием процессов эрозии и отложения осадков (стр. 113).

Isostatic compensation — изостатическая компенсация. Дефицит массы под районами суши и избыток массы под океанами. Изостатическая компенсация достигается в коре Земли ниже уровня моря и, как предполагается, равна суммарной массе форм рельефа (стр. 113).

Isostatic equilibrium — изостатическое равновесие. Состояние покоя, в которое стремится прийти вещество

внешних оболочек Земли. Равновесие наблюдается между корой и подкоровым материалом, а не в самой коре. Это понятие основано на том предположении, что масса каждого отдельного участка земной коры оказывает соответственное давление на подкоровое вещество (стр. 113).

Davies, A. Morley, 1918, *The Problem of the Himalaya and the Gangetic Trough*, «G.J.», 51, 175—183. «При способности вещества к условию, которое появляется в природе вследствие напряжений, вызванных силой тяжести, можно назвать изостатическим уравниванием... Компенсация избытка вещества на поверхности (континенты) отрицательной аномалией плотности ниже их, а недостатка вещества на поверхности (океаны) положительной аномалией плотности под ними можно назвать изостатической компенсацией» (стр. 177).

Эти идеи восходят к работам Хайфорда (J. F. Hayford, *The Figure of the Earth and Isostasy*, U. S. Coast and Geodetic Survey, Washington, 1909; *Supplementary Investigation*, 1910).

Isostatic anomaly — изостатическая аномалия

Daly, R.A., 1949, *Strength and Structure of the Earth*, New York: Prentice Hall. Аномалия силы тяжести, вызванная горизонтальными изменениями плотности ниже поверхности геоида. Величина отклонения, обусловленная превышением места относительно поверхности геоида и массой между пунктом наблюдения и поверхностью геоида (стр. 120) (W.M.).

Isotope — изотоп

Некоторые элементы, напр. свинец, уран и углерод, встречаются в различных формах или в виде изотопов, которые можно опознать с помощью физических или химических методов. Свойство одних изотопов с очень медленной, но известной скоростью преобразовываться

в другие позволяет по их относительному количеству устанавливать возраст отложений, который можно выразить в годах.

Holmes, A., *Isotope in the Service of Geology* (Review of K. Ramkama's *Isotope Geology*, New York: MacGraw-Hill, 1954), «Nature», 176 (№ 4492), 1955, p. 1038. «Решение геологических проблем посредством изучения распространения и естественной истории изотопов и особенно изменений их относительного количества».

Isthmus — перешеек

O.E.D. (лат. *isthmus* с греч. — шея).

Узкая перемычка, полоса суши между двумя морями. Спец. *Isthmus of Corinth* (Коринфский перешеек), связывающий п-ов Пелопонесс и северную Грецию.

1. *Геогр.* Узкий участок суши, ограниченный с двух сторон водой и связывающий два более крупных массива суши; полоса суши.

Mill, Dict. Узкая полоска земли, связывающая два более крупных массива суши, окруженных водой.

ITCZ — см. *Inter-tropical Convergence Zone*

J

Jama (сербскохорватский) — яма, карстовая воронка

Впадина в карстовом районе. Комиссия по карстовым явлениям Международного географического союза в своем докладе (Report), представленном в 1956 г. на конгресс в Рио-де-Жанейро, определила jama как «впадины, дно которых не видно. Этот термин можно использовать в качестве международного... одни достигают сети подземных полостей, другие оканчиваются очень быстро. Первые можно назвать abimes (карстовые пропасти), а вторые — avens (карстовые провалы)» (стр. 34—35).

Jebel, jabal, djebel (араб.) — гора

Jessero — джессеро

Mill, Dict. Болотистая или занятая озером долина (ист. обл. Карния). [Крайна Словенская. — Перев.]

Коммент. Как термин это слово, видимо, вышло из употребления (L.D.S.).

Jet-stream — струйное течение

Met. Gloss, 1939. «Струйное течение — более или менее горизонтальный, уплощенный, цилиндрического сечения поток в окрестностях тропопазузы с осью на линии максимальной скорости ветра, характеризующийся высокими скоростями и значительными поперечными сдвигами ветра. В целом, струйное течение простирается на несколько тысяч километров в длину, занимая зону шириной в несколько сотен километров и достигая нескольких километров по вертикали».

Jetty — «выброс»

Taylor, 1951. «Наносы, отложенные реками в озерах и пр.» (стр. 616).

Коммент. Термин отсутствует в *O.E.D.* и классических работах; из-за путаницы с обычными значениями слова, предполагающими

деятельность человека, данное словоупотребление не рекомендуется.

Jhil, jheel (Индия, Пакистан: бенгали; jhil — урду и хинди) — джиль, озеро

То же, что bhil, bil или bheel; озеро.

Jhum — см. Shifting cultivation

Jilla, zila, jila (Индия, Пакистан: урду, хинди, бенгали) — округ

Joint — трещина, раскол и другие значения, см. ниже.

O.E.D. 5. Геол. Раскол или трещина, рассекающие толщу пород; обычно образуют серии параллельных плоскостей, разбивающих монолит на более или менее правильные блоки (цит. с 1602).

Mill, Dict. Плоскости отдельности в породах, вдоль которых они могут быть разделены на блоки.

Himus, 1954. Вертикальные, наклонные или горизонтальные плоскости отдельности, которые встречаются почти во всех породах; возникают под действием сил растяжения или кручения. В слоистых породах они примерно перпендикулярны плоскостям напластования.

Lyell, C., 1833, Principles of Geology, Glossary. Трещины, которые разделяют столбчатый базальт на призмь, являющиеся линиями кливажа (joint).

Holmes, 1947. «Более прочные пласты в смятой в складки серии слоев при изгибе испытывают разрывы, называемые трещинами (joints). Нескладчатые породы также обычно разделены на блоки трещиноватостью... Помимо плоскостей напластования, порода пересекается разломами, расположенными примерно под прямым углом к залеганию и поэтому оказывающимися почти вертикальными при горизонтальном залегании пластов. Трещины часто образуют системы

из двух серий параллельных расколов, причем направление одной из серий приблизительно совпадает с наклоном, а другой — с простиранием пластов. Благодаря этим и особенно «главным трещинам отдельности» (master joints), которые часто отличаются исключительным постоянством и хорошим развитием, каменотесам удастся отчленять в карьерах почти прямоугольные блоки. В большинстве пород имеются вторичные трещины, которые пересекают основные направления раскола. Трещины могут возникнуть либо в результате скалывания при сжатии, либо от разрыва при растяжении. На поверхности трещины всех видов наиболее подвержены действию факторов выветривания. В изверженных породах растягивающие напряжения возникают от сжатия при охлаждении... в граните три серии трещин... полигональные расколы базальта» (стр. 75—76).

Joint valley — долина раскола (букв. трещинная долина или долина-щель)

Thornbury, 1954. «Направления некоторых долин или их участков определяются главными системами трещин; такие долины могут быть названы joint valleys» (стр. 114).

Jökla mús (исл.; J. Euthorsson, 1951; букв. ледниковая мышь) — см. Polster

Jökula (исл.) — река, истекающая из ледника

Jökull, jokul (исл.; мн. ч. jöklar)

O.E.D. В Исландии: гора, постоянно покрытая снегом и льдом; снежная вершина.

Клох, 1904. Покрытые льдом вершина или плоскогорье.

G.S.G.S., 1944. «Ледяная шапка, постоянно существующий материковый лед».

Taylor, 1951. «Небольшая ледяная шапка» (стр. 616).

Joran — жоран

Mill, *Dict.* Холодный сухой ветер, дующий ночью с Юрских гор

в направлении Женевского озера.

Junction (of rivers) — см. Accordant junction, Discordant junction

Jungle — невозделанная земля, пустошь; участок земли с густыми зарослями леса, кустарников или трав; джунгли

O.E.D. (от jangal на хинди и маратхи — пустыня, пустошь, лес — и санскритского jangala — сушь, сухая земля, пустыня).

Первоначально употреблялось в Индии для обозначения пустоши или неосвоенной земли (= forest в исходном смысле); позднее — таких же земель, но заросших мелколесьем, злаковым высокотравьем и пр.; отсюда в англо-индийском употреблении: а. Земля, заросшая мелколесьем, злаковым высокотравьем или кустарником; также буйные и часто почти непроходимые заросли, покрывающие такой участок. б. Отдельная полоса или участок суши, занятый такими зарослями; в специальном употребл.: как место обитания диких зверей. с. В значении, расширенном на подобные участки в других странах, особенно тропических.

Mill, *Dict.* Дикий, неосвоенный, невозделанный, некультивируемый; в языке хинди используется для обозначения диких животных, растений и любых невозделанных земель. В Англии термин используются гл. обр. для обозначения участков, покрытых естественной растительностью — лесом, кустарником или травой.

Küchler, A. W., Localizing Vegetation Terms, «A.A.A.G.», 38, 1947, p. 208. «Термин Jungle не включается, потому что почти каждый автор придает ему разное значение. Как показал Вестл (Vestal), термин Jungle в настоящее время не обозначает какой-либо тип растительности, как не является и термином, указывающим на местонахождение определенной растительности». (См. Vestal, A.G., Use

of Terms Relating to Vegetation, «Science», 100, 1944, p. 100.)

Коммент. В научной литературе это слово употреблять не рекомендуется. Особенно это касается выражения «лесные джунгли» (jungle-forests), употребляемого для обозначения экваториальных, или влажных, лесов жаркого пояса. Следует избегать также такие прилагательные, как jungley и псевдоиндийские jungli, поскольку они использовались в пренебрежительном смысле, означая нечто некультурное, грубое, примитивное, напр., в выражениях jungle manners (грубые манеры) или jungli-busti [= забуддыга.—*Ред.*] (L.D.S.).

Junk — джонка

O.E.D. Слово восточного происхождения, принятое ныне в большинстве европейских языков. Название широко распространенных в Китайском море местных судов. Раньше это слово использовали гораздо чаще.

Juvenile relief, juvenile topography — ювенильный (юный) рельеф

Помимо специального употребления слова juvenile в термине «ювенильная вода», оно используется также в обычном значении «юный», «неразвитый», особенно применительно к ландшафту в ранних ста-

диях эрозионного цикла. В несколько прямолинейном определении Тейлора (Taylor, 1951) «...ювенильный рельеф (juvenile topography) — это «рельеф, характеризующийся узкими долинами» (стр. 616).

Juvenile town — см. Urban hierarchy
Juvenile water (букв. юная вода) — ювенильная вода

Holmes, 1944. «Вода, которая, будучи продуктом вулканической деятельности, впервые поднимается из глубин Земли к поверхности; она называется ювенильной в отличие от метеорной воды, уже присутствующей в атмосфере и гидросфере» (стр. 23).

Wooldridge, Morgan, 1937. «Подземные воды... должны локально пополняться за счет таких других источников, как «интрателлурическая», или ювенильная, вода, высвобождающаяся при кристаллизации изверженных пород...» (стр. 268).

Himus, 1954. «Juvenile. Термин применяется для обозначения воды и др. веществ, если они являются магматическими эманациями преимущественно эндогенного происхождения» (стр. 79).

К

Kabouk (Цейлон: *сингалезский*) — кабук

Латерит, используемый преимущественно в качестве строительного материала и дорожного камня.

Kachchi (Индия, Пакистан: *пенджаби*; *Katchchi* на *урду*) — каччи
Пойма: зона, затопляемая рекой в половодье (то же, что *sailaba*).

Kachha — см. *Kucha*

Kaffir, kafir (*африкаанс*) — кафр; сорго обыкновенное

Kaffer — слово, которым арабы восточного побережья Африки называли местных жителей-немусульман. В арабском языке это слово, означающее «неверный», содержит оттенок презрения, но в португальский, а затем в немецкий и английский языки слово вошло как принятое название юго-восточных племен банту. В течение трех веков оно использовалось в этом качестве и в 19 веке стало вполне обычным в научных публикациях. Однако в 20 веке это слово утратило прежний научный смысл. Оно снова воспринимается как неуважительное, и сейчас обычно избегают его употребления, предпочитая называть эти народности банту или *native*, т. е. коренными жителями (*африкаанское: naturel*). Позже в английском языке стало популярным слово *African*, но оно имеет тот недостаток, что его легко спутать с *Afrikaans* и *Afrikaner* (P.S.) [имеется в виду *африкаанс* — язык и *африканер* или *африкандер* — бур. — *Перев.*].

Webster. 4. Любой из ряда зерновых сортов сорго, которые происходят от *Sorghum vulgare* и имеют выполненные стебли с короткими междоузлиями и среднежесткой сердцевинной, а также прямостоячие колосья. Выращивается на зерно и фураж на юго-западе США и в дру-

гих районах с ограниченным количеством осадков. Неправильно называется кафрским сорго.

Kaffir sorgh (Южная Африка) — кафрское сорго

Южноафриканская разновидность *Sorghum*, которая представляла очень важную статью в пище банту, но теперь в значительной мере вытеснена кукурузой. По-прежнему важна в производстве кафрского пива, отличающегося низким содержанием алкоголя (P.S.).

Kaffir farming (Южная Африка) — кафрское земледелие

Означает не способ возделывания земли кафрами, а форму землепользования, при которой плантатор извлекает доходы не в результате собственной сельскохозяйственной деятельности, а путем эксплуатации большого числа арендаторов-кафров, или банту. Эта практика осуждается общественным мнением и сдерживается законом, но не изжита полностью.

Kallar (Индия, Пакистан: *пенджаби*) — каллар

Засоленная почва.

Spatc, 1954. «Бесплозные пространства бесплодных почв, покрытых солевыми выпцветами — *geh*, или *kallar*» (стр. 463).

Kair, Kair farming (*русск.*) — каир, каирное земледелие

«Узкие полосы незасоленной аллювиальной почвы с пресной грунтовой водой в окрестностях больших рек, которые пересекают пустыни Центральной Азии (где в ином случае почвы засолены)» (Ковда, рукопись).

Kame (первоначально *шотл.*) — кам
O.E.D. Северная [для Англии. — *Ред.*] и шотландская форма от *Comb* — гребень — в различных значениях, особенно в качестве

названия крутой изолированной гряды холмов; отсюда в геологии — продолговатые возвышения, образованные послеледниковыми гравелистыми отложениями, которые можно наблюдать в низовьях крупных долин Шотландии и в других районах мира; эскер, или оз.

Mill, *Dict.* Обособленная крутая гряда холмов. Геол. эскер (см. Esker) (Шотландия и США).

Geikie, J., 1898. Гряды и холмы, обычно сложенные гравием, песком, но иногда и галечником. Это образования гляциального и флювиогляциального происхождения, часто встречающиеся у окраин крупных ледников и ледяных щитов.

Wooldridge, Morgan, 1937. «Термином каме обозначали различные образования, но во многих случаях называемые так холмы и гряды, видимо, располагаются вдоль линии бывшего ледникового фронта и представляют собой сливающиеся конусы выноса или дельты нескольких близко расположенных послеледниковых потоков... многие камы напоминают конечные или стадияльные морены... однако кам состоит из песка и гравия, тогда как морена содержит несоортированные обломки пород» (стр. 389).

Райс (Rice, 1941) перечисляет следующие нестрогие термины: kame, slevasse-filling (кам флювиогляциальный); kame, frontal (кам фронтальный); kame, moraine (кам моренный); kame, moulin (кам глетчерной мельницы); kame, terrasse (кам террасовый).

Thornbury, 1954. «Термин kame в 1874 г. ввел в геологическую литературу Джемисон (Jamieson), который применял его к настолько разным типам гляциальных и флювиогляциальных отложений, что некоторые авторы, считая этот термин слишком неопределенным, предпочитали не пользоваться им; он по-прежнему является удобным,

когда мы не стремимся или не можем объяснить происхождение какого-либо скопления песка и гальки. Трудно определить, что такое «кам», но почти все согласны, что это холм или небольшая возвышенность, как правило, сложенная плохо отсортированными водными отложениями» (стр. 379).

Коммент. Значение этого слова претерпело заметные изменения. Оно происходит от шотландского варианта слова comb, обычного в названиях мест и означающего длинную крутосклонную гряду (сравнимую с гребнем петуха — cock's comb). По-видимому, этому термину невозможно придать какое-либо более точное значение, чем предложенное Торнбери (L.D.S.). См. также Esker, Perforation deposit, Sag and swell topography.

Kame complex — камовый комплекс Thornbury, 1954. «Кук (Cook, 1946) предложил... термин «камовый комплекс» для районов с холмисто-западным рельефом [sag and swell — чередование впадин и пригорков.— *Ред.*] Термин «камовый комплекс» удобен, если ограничить его употребление обозначением группы камов и не применять при описании любой местности с холмисто-западным рельефом» (стр. 378—379). См. Perforation deposit.

Kame moraine — камовая морена Thornbury, 1954. «Иногда конечные морены характеризуются таким изобилием камов, что их называют «камовыми», но даже в этом случае среди слагающих их материалов преобладает валунная глина, а не водные отложения» (стр. 379).

Kame terrace — камовая терраса Thornbury, 1954. «Камовыми террасами называют заполненные или частично заполненные углубления — боковые (или краевые) трещины (fosses) между ледником и бортами его трога» (стр. 378).

Kampong (*малайск.*) — кампонт Dobby, E.H.G., 1957, «Malayan J. of Tropical Geog.», 10. «Группа

строений, образующих крупную усадьбу или небольшую деревушку вместе с окружающими их садами» (стр. vi). «Кампонгское садоводство» — один из типов земледелия, выделяемых на крупномасштабных картах Сингапура, 1958 (Robert Ho).

На о. Ява это слово также означает деревню.

Kanat — см. Qanat, Kārez

Kankar (Индия, Пакистан: *урду-хинди*), также **kunkur** — известковые конкреции

Желваковые конкреции известняка, обнаруженные в нижних горизонтах аллювия на Индо-Гангской низменности.

Kaoliang — гаолян, китайское сорго. Злаковая культура, выращиваемая в северных районах Китая. Это одна из второстепенных зерновых культур, которые в Англии неопределенно называют millet — просо. Перечисление и определение многочисленных millets выходит за рамки этого словаря.

Kaolin — каолин

Китайская (фарфоровая) глина (от китайского као — высокий и ling — холм): по названию горы в северном Китае, где впервые была найдена эта глина.

Kaolinization, kaolinisation, kaolisation — каолинизация

Процесс разрушения гранита, при котором полевые шпаты и другие алюмосиликаты под действием горячих газов и вод превращаются в мягкую белую глину (фарфоровая глина, или каолин). Детали процесса и роль выветривания в этом явлении были предметом многочисленных дискуссий среди минералогов.

Kar (нем.) — кар

Немецкий эквивалент слова cirque (см. Cirque). См. также Flint, 1947, p. 93; Thornbury, 1954, p. 367. Не путать с karre и karrenfeld.

Karaburan — карабуран, черная бурия

Miller, A. A., 1953, *Climatology*, 8th ed. «Над этими безводными внутренними районами... днем возникают сильные ветры, несущие облака пыли и песка, которые застилают небо. Карабуран — свирепый северо-восточный ветер этого типа, дующий в бассейне р. Тарим» (стр. 260).

Karewa (Индия, Пакистан: *кашмир.*) — карева

Spate, 1954. «Слово Karewa обозначает в строгом смысле ровную поверхность между врезанными руслами водотоков, рассекающими террасы» (Кашмирская долина) (стр. 372).

Kārez (Пакистан: *белудж.*) — карез. Подземный оросительный канал, перехватывающий воду у подножия холмов и несущий ее под действием силы тяжести до уровня водосборника.

См. также Qanat и Foggara.

Karling — карлинг

Taylor, T. Griffith, 1958, *Journeuman Taylor*. «Горный массив Сноудон [Англия, Уэльс.— *Ред.*] — хороший пример карлинга — купола, в который глубоко врезались цирки. Но непревзойденным примером служит гора Анн на о. Тасмания» (стр. 68).

Taylor, 1951. «Группа цирков».

Термин отсутствует в *O.E.D.* и в работах таких авторов, как Холмс (Holmes), Вулдридж и Морган (Woodriddle, Morgan), Энгельн (von Engeln), Болиг (Baulig), а также в других классических работах.

Karoo, Karroo (*африкаанс*) — кару, карру

Плато между горами Свартберге — Swartberge (древн. Zwarte Bergen) и Ньюефельдберге — Nuweveldberge (древ. Nieuweveld Bergen), покрытое полупустынной растительностью из низкорослых кустарников. В африкаанском произношении принята форма с одним г, форма с двойным г по-прежнему часто употребляется в Англии.

Форма Karri встречается в некоторых немецких книгах, но в самой Южной Африке не используется. Характерную растительность этого района также называют карру (Karroo). С незначительными модификациями она распространяется до района Малого Карру к югу от гор Свартберг и в районе Северного (Верхнего) Карру, или плато Карру, к северу от хребта Ньюфелд (P.S.). [Среди прочих русских написаний известны Ныввелд и Новефелд; написания Свартберг и Новефелд приняты, напр., в Атласе Мира, 2-е изд., М., 1967.— *Перев.*]

Karre (нем.; обычно во мн. ч. Karren) — карр (во мн. ч. обычно карры)

Эквивалент английского clints и французского lapies. Борозды глубиной до нескольких дюймов, образовавшиеся в результате химического выветривания поверхности известняков (K.A.S.). См. Karst terminology.

Karrenfeld (нем.) — карровое поле
Участок распространения карров; поверхность, изборожденная каррами (Mill).

Karroid vegetation (Южная Африка) — растительность карру

Растительность в районе к северу от хребта Ньюфелд до р. Оранжевой. Название используется в ботанической литературе и на картах, но не в повседневном обиходе. Фермеры называют всю эту область Karooveld (Карувельд), включая даже юго-запад Оранжевой республики (P.S.).

Karst — карст

O.E.D. Suppl. Название пустынного известнякового плато между Карнией [Крайна Словенская.— *Перев.*] и Адриатическим морем, изборожденного эрозионными бороздами, пустотами, провалами и подземными реками; использовано в физической географии для обозначения районов или ландшафтов подобного типа. (Первая подтвер-

ждающая цитата относится к 1894 г. и является извлечением из резюме к статье Хассерта: K. Hassert, 1894, «Geog. Jour», 3, p. 509.)

Mill, *Dict. (Ital. Carso)*. Местность, сложенная пористыми известняками и отличающаяся поверхностными и подземными формами, образованными в результате воздействия воды на пористую породу; первоначально термин употреблялся при описании северо-восточного побережья Адриатического моря.

Thornbury, 1954. «Слово karst — широко используемый термин, применяемый для обозначения сложенных известняками и доломитами территорий с характерным рельефом, особенности которого определяются и зависят от процессов растворения пород и отвода поверхностных вод в подземные русла» (стр. 316).

Коммент. Словоупотребление, сходное с определением *O.E.D. Suppl.*, находим в след. работах: Salisbury, 1907; Wooldridge, Morgan, 1937; Holmes, 1944, Cotton, 1945. Эквивалент французского термина sauses (Wooldridge, Morgan, 1937, p. 288). Сейчас слово «карст» используют при описании соответствующих явлений в любой части мира, включая тропики (L.D.S.). Оно произведено от сербскохорватского Kras (крак), означающего пустынную безводную местность (G.T.W.).

Karstic — карстовый

Об области распространения карста или о чем-либо относящемся к нему. Особенно часто встречается в выражении Karstic phenomena (карстовые явления), представляющим перевод французского phénomènes karstiques; в английском языке более обычна форма karst phenomena, где слово karst используется в качестве прилагательного.

Karst terminology — терминология карста

Явления выветривания известняка в карстовом районе Адриатики впервые подробно описал в конце прошлого века Цвийич (Cvijić), который ввел, естественно, ряд сербскохорватских слов в свои описания (см. сводку E. M. Sanders, 1924, «Geog. Rev.», 11). Приведенные ниже замечания по поводу терминологии сделали Вулдридж и Морган (Wooldridge, Morgan, 1937, p. 288—289). «Для большинства терминов существуют местные английские эквиваленты, однако они никогда не систематизировались и не определялись. В результате английские, французские и немецкие работы перегружены сербскими и др. словами, которые приобрели статус специальных терминов... многие из этих слов имеют гораздо более широкое значение, чем предполагает их специальное употребление, и это ведет к неизбежной путанице. На незащищенных известняковых поверхностях трещины в результате процессов растворения, как правило, расширяются, а в крайних случаях эти поверхности как бы изъедаются, что приводит к появлению многочисленных мелких возвышений и острых гребней, разделенных глубокими и узкими трещинами — расселинами. Известняковые поверхности подобного типа называют на севере Англии *clints* или *grykes*. Французы именуют такие районы выветривания растворением (которые подчас недоступны для пешехода) — *lapiés* (лапье), тогда как в Германии их называют *karren* или *schratten*. *Bogaz* — сербский термин для более глубоких трещин. Для карстовых районов характерны водопоглощающие воронки. Они известны как *dolines* — воронки в зоне типичного карста, как *sotchs*, *sreux* или *emposieux* в различных частях Франции. Альтернативные английские слова — *swallet* и *sink*, причем в США

больше распространено последнее. Вертикальные или крутонаклонные скважины, ведущие от карстовых воронок или прямо с поверхности к подземным пещерам, называются *ropog* — понорами — в сербском карсте и *avens* во Франции, хотя используются и многие другие термины. Более крупные, чем воронки, депрессии, часто возникающие в результате соединения нескольких воронок, называются *uvulas* — карстовые котловины; этот термин не имеет английского эквивалента. Еще более крупные депрессии, некоторые весьма неясного происхождения, называют *poljes* — полями. Остаточные известняковые массивы, или останцы, поднимающиеся над дном поля, известны как *hums* — хумы. [Не путать с хумом, или кумом (*тюрк.*), — пустыней, покрытой грядами песками. — *Ред.*]

Комиссия по карстовым явлениям (Commission on Karst Phenomena), созданная Международным географическим союзом, представила в 1956 г. на конгресс в Рио-де-Жанейро доклад (Report), содержащий раздел (на французском языке) по вопросу о словаре с рекомендациями относительно слов, которые используются во французском и немецком языках, но без указаний на английское словоупотребление. В докладе, однако, обсуждаются различные типы *lapiés* (лапье), или *karren* (карров), и рекомендуются в качестве международных следующие термины: *dolina* (долина), *jama* (яма), *polje* (полье), *kegelkarsts* (кегелькарст). *Dolines* — долины — определяются как «впадины, на дне которых возможна обработка почвы» (ср. Wooldridge, Morgan), и различаются в зависимости от формы. Исходя из установившегося словоупотребления, Комиссия сочла необходимым включить также следующие термины: *uvula*, *bogaz*, *cockpit*, *ponor*, *estavelle*, *abime*, *aven*, *hum*,

piton, tourelle (или их немецкие эквиваленты). Этот список определен состав слов, включенных в настоящий словарь. Другой обзор терминологии см. у Свитинг (Sweeting, M. M., 1958, *The Karstlands of Jamaica*, «Geog. Jour», 124, 184—199) [см. также ее книгу: Sweeting, M. M., *Karst landforms*, London, 1972.— *Ред.*].

Käs (уменьш. Kassi) (Индия, Пакистан: *пенджаби*) — кас

Ложбины стока, по которым стекает вода после дождей.

Kasba (*араб.*; мн. ч. ksabi) — касба
Небольшой город, городок; в Алжире — крепость или форт в городе (Кпox).

Коммент. Из словаря Куна (C. S. Coon, 1951, *Saravan: The Story of the Middle East*, New York: Henry Holt, p. 358) взяты следующие определения:

al-gasba (марокканский, арабский): «крепость или укрепленное убежище в городе; старый мусульманский квартал в современном разноплеменном городе»;

qasr (мн. ч. qsar) — ксар — «укрепление» в городском или сельском районе, чаще в сельском (M.W.M.). [Ксаром в широком смысле называют любую деревню в пределах Сахары.— *Ред.*]

Katabatic wind — катабатический ветер

O.E.D. Suppl. Метеорология, катабатический. О ветре, вызванном локальным опусканием холодного воздуха по крутому склону.

Met. Gloss., 1944. Катабатический. Прилагательное, определяющее ветры, которые дуют вниз по склонам, выхолаженным радиацией, и направление которых почти полностью контролируется орографическими особенностями...

Коммент. К числу примеров относятся мистраль в долине р. Роны и бора в Адриатическом море. Этим термином обозначают также холодные ветры, дующие с ледяных щитов Гренландии и Антаркти-

ды. В современной научной литературе предпочитается написание kata вместо прежнего cata — от греческого *ката*, «вниз».

Kataclastic structures — катакластические структуры

Himus, 1954. «Структуры, образовавшиеся в породе в результате сильных механических напряжений; породообразующие минералы обычно деформированы и гранулированы».

Katamorphism — катаморфизм

Himus, 1954. «Процессы метаморфизма, обусловленные разрушительным воздействием [атмосферной и подземных вод.— *Ред.*], противопоставляющиеся созидательным глубинным метаморфическим процессам, или анаморфизму (anamorphism)».

Katohaline — катохалинный

Mill, *Dict.* Характеризующийся увеличением солёности с глубиной (Krümmel).

Коммент. Термин отсутствует в *O.E.D.* и классических работах; по-видимому, вышел из употребления.

Katothermal Lakes — катотермические озера

Mill, *Dict.* Озера, в которых температура увеличивается с глубиной; полярный тип озер (Krümmel).

Коммент. По-видимому, вышел из употребления, как и katohaline.

Kavir (*уран.*) — кевир

Соленое болото.

Kegelkarst (*нем.*) — кегелькарст (конусный карст)

Термин, рекомендованный для международного применения Комиссией по карстовым явлениям Международного географического союза в ее докладе (Report, 1956), чтобы охватить типы карстовых районов, характеризующихся наличием coupoles, pitons и tourelles (см.).

Свитинг (Sweeting, M. M., «Geog. Jour.», 125, 1959) обосновывает применение термина cone karst (конусный карст), рассматривая

его как ближайший английский эквивалент понятию «кегелькарст» (стр. 290). Она приравнивает его также к термину *cockpit karst*. Там же, 124, 1958, 186.

Keld — келд

S.O.E.D. Ныне диал. а. Колодец, родник, источник. б. Глубокая, спокойная часть реки (часто в названиях мест).

Kerangas — керангас

«В строгом смысле тип почвы (на о. Калимантан); однако это название начинает использоваться (по моему мнению, ошибочно) для обозначения той или иной растительности (*heath forest* — зд. вторичный, «пустошный», лес на заброшенных землях, *padang* — панданг и др.), произрастающей на этой почве» (P.W.R., рукопись).

Kettle, kettle hole, kettle lake — выбоина, впадина, котловина; эвразивный, или ледниковый, котел; котловинное озеро

O.E.D. **Kettle**: 4с. Глубокая округлая впадина, выбитая в каменном ложе реки, под ледником и пр.; выбоина. 1893. Northumbld. Gloss., **Kettle** — выбоина, округлое углубление, выбитое в каменном ложе реки вращающейся в водовороте галькой.

Webster **Kettle**. 6. *Geol.* а. Исполнен котел. б. Котловина с крутыми склонами, без поверхностного дренажа. особенно в ледниковых отложениях.

Mill, Dict. Беспорядочно расположенные бессточные озера или котловины в зоне распространения неоднородных моренных отложений.

Кюх, 1904 (США). Продолговатые углубления в песчаных или гравелистых грунтах; яма в русле реки.

Cotton, 1922. «Среди этих ледниковых задровых равнин» (*glacial sand-plains*) довольно обычны котловиннообразные понижения, называемые *kettles*, которые появились на месте растаявших глыб льда в массе отложений».

Wright, W. B., 1914. *The Quaternary Ice Age*, London: Macmillan (о котловинной морене — *kettle-moraine* — в Америке). «Эти зоны характеризует наличие изолированных впадин, называемых гигантскими котлами и занятых озерами или болотами. Обычно предполагают, что они образовались в результате таяния включенных в морену массивов льда... Но ясно также, что неравномерное отложение моренного материала само по себе неминуемо приводит к появлению многочисленных замкнутых бассейнов» (стр. 33).

Flint, 1947. «**Kettle** — депрессия в ледниковых отложениях, обычно стратифицированных, которая образуется после вытаивания глыбы льда, вклинившейся в наносы. В ледниковых отложениях существуют депрессии и других типов, не принадлежащие к *kettles*» (стр. 148). Это ограниченное толкование термина вытекает, видимо, из работы Фуллера (Fuller, M. L., *The Geology of Long Island*, New York, U.S. Geol. Survey, «Prof. Paper 82», 1914, p. 38—44).

Holmes, 1944 и Moore, 1949. Дают то же определение, что и Флинт (Flint, 1947, p. 233): «впадина, депрессия на задровой равнине».

Geikie, J., 1894. *The Great Ice Age*, 3rd ed., London: Stanford. «**Giants' Kettles** — Котлы гигантов ... всего лишь большие выбоины, образованные в ложе ледника водой, низвергающейся по ледниковым трещинам» (глетчерные мельницы). «Подобные образования встречаются на поверхности известняков, песчаника и др. пород, хотя немало их и в собственно ледниковых отложениях» (стр. 430—431).

Гейки (Geikie, J., 1898), описывает карстовые «котлообразные долины» (*kettle-valleys*) — корытообразные и чашеобразные углубления (стр. 217).

Коммент. Приведенные цитаты ясно показывают, что термин *kettle-*

hole, или kettle, имеет или имел по крайней мере три значения. Первоначальное значение, которое фиксируется в *O.E.D.*, в современной географической литературе не используется; не следует путать с долинами (doline), как у Гейки (Geikie, 1898) и Дикена (Dickens, S. N., «J. Geol», 43, 1935, 713). См. также Knob и Kettle topography.

Kettle-drift, Kettle-moraine — котловинные отложения, котловинная морена

Wooldridge, Morgan, 1937. «Холмы и гряды песчано-галечных отложений обозначаются в работах английских гляциологов как озы и камы или, вообще, как kettle-drift или kettle-moraine. Считается, что они образованы в результате деятельности воды или за границей распространения ледников» (стр. 387).

Webster. Kettle moraine. *Geol.* Конечная морена, поверхность которой испещрена многочисленными котловинами.

Key, kay, cay (от исп. cayo) — отмель или риф

O.E.D. Низкий остров, песчаная банка или риф, распространенные, напр., в Вест-Индии или у побережья Флориды. Ср. с названием места Key West (Ки-Уэст). См. также Cay, Sandkey.

Key village — опорные (ключевые) населенные пункты

Adams, J.W.R., 1949. Preliminary County Outline Plan, Explanatory Statement. Maidstone: administration of the County of Kent. «Соподчиненные центры, или key villages, чьими средствами обслуживания, напр. начальными школами и др. сельскими учреждениями, пользовались бы и более мелкие селения и деревушки в их окрестностях. По характеру средств обслуживания такие центры должны были бы походить на основные центры.

Коммент. Такие опорные пункты являются звеном современной кон-

цепции планирования развития сельскохозяйственных районов; их называют также King villages.

Khad (Индия, Пакистан: *пенджаби*) — кхад

Быстрый поток в горах.

Khādar, khaddar, khuddar (Индия, Пакистан: *урду-хинди*) — кхаддар
Новый слой аллювиальных отложений (в отличие от *bangar*, или старого аллювия); низкорасположенный участок, покрытый вновь отложенным аллювием и затопляемый речными водами во время паводков.

Khaderā, khuddera (Индия, Пакистан: *пенджаби*) — кхадера

Глубокие овраги, результат разрушительной эрозии дождевыми водами.
Spate, 1954. «Сложно изрезанные оврагами земли (плато Потвар), по-местному *khuddera*» (стр. 448).

Khāl (Индия, Бангладеш: *бенгали*) — кхал

Ahmad, 1958. «Узкий естественный водоток» (стр. 338). Застойные потоки в дельте Ганга.

Khamsin, khameen (*араб.*) — хамсин
O.E.D. Извуряющий жаркий южный или юго-восточный ветер, который с перерывами дует в Египте в марте, апреле и мае в общей сложности около 50 дней и насыщает воздух песком из пустынь.

Hare, 1953. «Для Сахары характерны штормовые ветры фронтальных циклонов... переносят волну континентального тропического воздуха через побережье Африки... жаркие пыльные юго-западные ветры пустыни начинают дуть после прохождения теплого фронта; они известны как джибли (Ghibli), сирокко (Scirocco) в южной Италии и хамсин (Khamsin) в Египте и Леванте» (стр. 181).

Коммент. После пересечения Средиземного моря ветер обычно сильно насыщается влагой.

Khari (Индия, Бангладеш: *бенгали*) — кхари

Ahmad, 1958. «Поверхность [Восточно-Пакистанского Баринда] изре-

зана небольшими речками с глубокими руслами, известными как Kharis» (стр. 25).

Kharif (Индия, Пакистан: *урду-хинди*; также Судан: *араб.*) — кари́ф

1. Дождливый сезон в северной Индии.

2. Урожай культур, высеянных в муссонный период и поспевающих зимой.

Spatе, 1954. «...осенний (kharif) и весенний (rabi) урожай... кари́ф — урожай муссонного сезона; посев производится вскоре после наступления дождей (июнь — июль), а сбор осенью...» (стр. 204).

«В северном Судане так называют сезон дождей; в арабских странах — осень» (J.H.G.L.).

Khās Mahal (Индия, Бангладеш: *бенгали*) — кас-махал

Ahmad, 1958. «Поместье, принадлежащее и управляемое непосредственно правительством» (стр. 338).

Khirba (*араб.*; мн. ч. Khirbab) — кирба

Заброшенное или используемое в качестве временного пристанища жилье; слово бытует в Израиле (D.H.K.A.).

Khoai (Индия, Бангладеш: *бенгали*) — кхоай

Spatе, 1954. «...районы латеритных почв (khoai) [западной Бенгалии]» (стр. 535).

Khor (Судан: *араб.*) — кхор
Пересыхающий поток (J.H.G.L.).

Khud Kasht (Индия, Пакистан: *урду*) — кхад-кашт

Земля, обрабатываемая самим владельцем.

Khushkabā (Индия, Пакистан: *пенджаби*) — кушкаба

Сухая неорошаемая земля.

Killas — сланец кристаллический
Термин горняков Корнуолла, который вошел в общее употребление как название глинистых сланцев, превратившихся в результате контактного метаморфизма с гранитами в листоватые и сланцеватые породы. Скорее общий, нежели специальный термин, использу-

емый почти исключительно для обозначения указанных пород в Девоншире и Корнуолле (L.D.S.).

Kimberlite — см. Blue ground

-king (*китайск.*) — кин(г)

Суффикс в названиях мест или часть названия места; означает столицу. Так, Пекин — это северная столица, Нанкин — южная столица.

King village — см. Key village

Kirktown (*южношотл.*) — кирктаун
Деревушка или небольшое село, состоящие из группы ферм с церковью (kirk). См. Fermtown и Clachan.

O.E.D. дает написание kirk-town, но в ссылке на Glasgow Herald, 1864 видим: «Слово kirktown употреблялось для обозначения любой группы домов (а не ферм с надворными постройками), которые окружали приходские церкви».

Kitchen-midden, kitchen midden — киччен-миддн

O.E.D. Ископаемая груда отходов доисторического периода, состоящая гл. обр. из раковин съедобных моллюсков и костей животных, среди которых часто встречаются каменные орудия и другие остатки материальной культуры первобытного человека.

Trent, 1959. «Насыпной холм, содержащий бытовые отбросы первобытного человека. Термин вышел из употребления; в настоящее время подобные образования обычно называют shell mounds (раковинные кучи)» (стр. 40).

Kivas (*готтентот.*) — см. Straate
Kizdhi (Пакистан: *белудж.*) — киздхи
Палатка кочевника.

Klint (*швед.*; мн. ч. klintar) — глинт
Глинт, крутой обрыв или крутая терраса, крутой край плато, напр., Балтийско-Ладожский известняковый глинт (Baltic-Ladoga Limestone Cliff, или klint), простирающийся от побережья Балтики до южных берегов Ладожского озера.

В Прибалтийских странах слово klint обозначает также более или менее отвесную обнаженную скальную

стену или абразионный обрыв по меньшей мере в несколько ярдов высотой и сто или больше ярдов длиной (Е.К.).

Klint — клинт

Thornbury, 1954. «Эродированный биогеом или коралловый риф» (стр. 26).

Коммент. Не путать с *clint* (см.). **Klippe** (нем.; мп. ч. Klippen) — клипп, утес (останец тектонического покрова)

Webster. Geol. Отделенная, изолированная в результате эрозии часть взброшенной скальной глыбы или покрова; останец.

Lobeck, 1939. «Останец тектонического покрова (*parre outlier*), или клипп, является фрагментом верхней части покрова, не подавляясь эрозией. В поле он опознается по залеганию более старых слоев поверх молодых» (стр. 605).

Fisher, 1950. «Klippe — (i) морской столбчатый утес, (ii) останец покрова» (стр. 29).

Коммент. В международную литературу этому немецкому слову, которое обозначало скалу, утес или (гранитный) пик, придано узкоспециальное значение. Однако в английском переводе книги Вальтера Пенка *Morphological Analysis of Land Forms* (1953) слово *Klippe* употребляется в своем простом, первоначальном значении.

Klong (тайский) — клонг

Тайское название водных путей, частью естественных, частью искусственных; в мировой литературе слово обычно ассоциируется с Бангкоком.

Kloof (африканс) — клуф

Овраг, ущелье; крутая короткая долина на изрезанном склоне горы. В пазаниях это первоначальное значение иногда оказывается утраченным: напр., *Langkloof* — широкая открытая долина длиной почти в 200 км (P.S.).

Knick — угол уклона

Tator, B. A., 1952, *Pediment Characteristics and Terminology*,

«A.A.G.», 40. Угол между эрозивной поверхностью и соседними вышерасположенными участками в пределах педимента (предгорной скалистой равнины). Возникновение этого резко выраженного угла обычно объясняется или боковой эрозией, или различием между скоростью накопления обломочного материала и скоростью его перемещения под действием силы тяжести. Он называется *knick* или *knickpoint* (стр. 304) (W.M.).

Knick point, knick-point — точка перелома (перегиба) профиля склона, русла; перепад

Committee, List 2. (Нем. *Knickpunkt*.) Изменение уклона, особенно в профиле русла реки.

Wooldridge, Morgan, 1937. «Понижение базиса эрозии вызывает сложную цепь последствий. Реки немедленно вновь начинают приспособляться к изменившемуся уровню моря, выработывая новое русло, которое в результате попятной эрозии постепенно заменяет их прежнее русло. Место соединения этих двух русел всегда отмечается перепадом уклона и может рассматриваться как «исток обновления» (*rejuvenation-head*) или «точка перепада уклона» (*knick-point*)» (стр. 220).

Аналогично у Холмса (Holmes, 1944, p. 195).

Не упоминается в след. работах: Fay, 1920; Rice, 1941; Cotton, 1945; Penck, W. (перевод Czech and Boswell), 1953. Прежнее американское словопользование см. у Кнопфа (Knopf, E. B., 1924, «Bull. Geol. Soc. Am.», 35, 633—638).

Knick-point, artificial — точка перелома (перегиба) профиля склона, созданная искусственно

В лекции перед Британской ассоциацией в Глазго в 1958 г. Мойсли (H. A. Moisle) использовал выражение *artificial knick-point*, указывая, что если такие дноуглуби-

тельные работы, как, напр., на р. Клайд, производится вверх по реке до некоторой определенной точки, где находится водослив, то создается искусственный перепад уклона. Если водослив ликвидировать, то [наличие такого искусственного перепада] может привести к серьезным нарушениям режима реки выше по течению (L.D.S.).

Knickpunkt (нем.; мн. ч. Knickpunkte) — точка перелома (перегиба) профиля склона. См. выше

Английские авторы обычно используют форму knickpoint, американские предпочитают nickpoint, что логичнее. Однако см. работу Фишера (Fischer, 1950).

Торнбери (Thornbury, 1954) использует эти термины в следующих значениях:

1. Резкий перегиб в нарушенном профиле реки.
2. Острый угол, который образуют haldenhang Певка (склон смыта по Мейергоффу — Meyerhoff) и steilwand Певка (гравитационный склон, или склон естественного откоса, по Мейергоффу) (стр. 110, 290).

Knob — бугор, холм

O.E.D. Высокий изолированный округлый холм или купол; бугор; возвышенность вообще; особ. употребительно в США.

Mill, Dict. Округлый холм или горная вершина.

Коммент. Ни одно из определений не соответствует современному значению в американской терминологии — см. Knob and basin...

Knob and basin topography, knob and kettle — холмисто-западинный рельеф, холмы и котловины

Thornbury, 1954. «Незначительные колебания края ледника при его отступании могут привести к образованию пояса беспорядочно разбросанных холмов и впадин, обычно описываемого как область с холмисто-западинным рельефом. Этот тип конечной морены обычно обра-

зуется ледяными покровами, а не глетчерным льдом» (стр. 374).

Lobeck, 1939. «Конечные морены меняются от пологих гряд с очень мягкими склонами до очень сложного переплетения холмов и гряд, разделенных замкнутыми котловинами (kettles), или ямами (pits). Подобный рельеф иногда называют холмисто-западинным (knob-and-basin topography)» (стр. 303).

von Engeln, 1942. «Так как количество отложенного материала в разных частях морены неодинаково и, кроме того, в массе отложений происходит вытаивание погреченных блоков льда, рельеф поверхности конечных морен обычно весьма хаотичен и имеет холмисто-западинный характер (knob and kettle, or basin, aspect)» (стр. 488).

Knoll, knowe, know, knowle — холмик, бугор

O.E.D. Небольшой холм или возвышение более или менее округлой формы; холмик, бугор; раньше также округлая вершина горы или холма. Knowe и Know приводятся как североанглийская и шотландская формы.

Экволл (Ekwall) устанавливает происхождение слова от древнеанглийского spoll и указывает на преобладание формы knowle в названиях мест. Ср. Knob.

В словаре Милля (*Mill, Dict.*) указывается, что употребление этого слова обычно предполагает наличие деревьев, произрастающих на холме.

Knot — узел

Мера скорости, используемая в судовождении. Один узел равен одной морской миле (см. Mile, geographical) в час. Неправильно говорить, что скорость равна столько-то «узлам в час», т. к. такое выражение содержит тавтологию.

Первоначально «кусок размеченной узлами веревки, прикрепленной к лаг-линию; узлы завязывались на таком расстоянии друг от друга, чтобы число узлов, вытиснутых за

время действия песочных часов, указывало скорость судна в морских милях за час; отсюда каждый интервал, отмеченный таким способом на лаг-лине, как мера скорости движения» (S.O.E.D.).

Koembang — см. Kumbang

Kolkhoz (русск.); сокр. от Kollektivnoe khoziaistvo) — колхоз, коллективное хозяйство

Kolla (Эфиопия) — см. Dega

Kop, Koppie (африкаанс; древн. корпе; уменьш. от Kop, т. е. head — голова; нем. Kopf) — холм, гора; холмик

Изолированный холм, или островная гора (нем. Inselberg), а также цепь холмов (мн. ч. koppies), часто образованных древними вулканическими породами и характерных для внутренних районов Южной Африки. Словом Kop (без уменьшительного окончания) иногда называют крупные горы, особенно при включении его в собственные имена (P.S.).

Любая возвышенность, если она заметно выделяется на окружающей местности (J.H.W.).

После южноафриканской войны [англо-бурская война 1899—1902 гг. — Перев.] это слово проникло в Англию и иногда встречается в виде составной части местных названий холмов (G.T.W.).

Koum — см. Kum

Koup (африкаанс), также **Goup** или **Gouph** — коуп

Район в самой сухой части Большого Карру (P.S.). См. Wellington, J.H., 1955, «Southern Africa», 1, 117.

Koustar, Kustar (русск.) — ремесленник, занятый в домашнем производстве, кустарь

Koustar industries — крестьянские промыслы в старой России (кустарные промыслы).

В настоящее время чаще пишут **kustar**.

Kraal (африкаанс) — крааль

(а) загон для скота; (б) туземная деревня. В прежних голландских

колониях в Ост-Индии и в Южной Африке слово преимущественно использовалось в значении «загон»; происходит от португальского corral (P.S.).

Kraaling (Южная Африка)

Помещение коров и овец на ночь в крааль для защиты от диких животных. Такая система имеет многие недостатки и постепенно исчезает вместе с истреблением крупных хищников и сооружением защитных изгородей против шакалов (P.S.).

Krans (африкаанс) — кранс

Отвесная скальная стена в горах.

Первоначально слово означало венец, корону или диадему (нем. Kranz) (P.S.).

Коттон (Cotton, 1941, Landscape, C.U.P.) использует написания **krantz** и **krantz** (стр. 93).

Kratogen — см. Craton

Krotovina (русск.; почвоведение). Также **crotovine** — кротовина

Jacks, 1954. «Заполненная землей звериная нора». [Норы крупных землероев — кротов, сусликов и т. д., — часто (но не всегда) засыпанные землей. — *Ред.*]

Kuala (малайск.) — куала

Слияние или эстуарий; обычно в названиях мест, напр. в названии столичного города Куала Лумпур.

Kucha, cutcha, kachha, kacha и различные англоизированные написания (англо-индийская форма от хинди) — земляной, глиняный. Построенный в отличие от «настоящего» (из камня или кирпича, следовательно, прочного, долговечного) из глины или земли (значит, непрочного, недолговечного).

Земляной колодец (**kucha well**); колодец, не облицованный камнем.

Kum (Ср. Азия: букв. песок), **Koum** — кум

Используется в названиях песчаных пустынь в Средней и Центральной Азии, напр., Кызылкум (Красные пески). Представляется, что написание **koum**, принятое в некоторых

английских учебниках, необоснованно. Кнокс (Клох) использует только kum. Koum — французское написание.

von Engelп, 1942. «Обширные районы, называемые эрги в Сахаре, кумы в Азии, представляют собой сплошные пространства дюн» (стр. 245).

Коммент. Kum — слово, означающее «пески» во многих тюркских языках, а также в таджикском. В русском языке распространено только в названиях мест и не встречается как самостоятельное слово (С. Д. Н.).

Kumatology (Vaughan Cornish, 1899), также **Kumatologist** — куматология, куматолог

Cornish, Vaughan, 1899, On Kumatology, «Geog. Jour.», 13, 624—628.

После заголовка «Учение о волнах и волновых системах атмосферы, гидросферы и литосферы» ниже на той же странице: «Я думаю, пришло время, когда в интересах нашей науки следовало бы дать отчетливое название учению о волнах и волновых системах Земли как специальной отрасли геогра-

фии... Греческое «волна» (стр. 624). *Коммент.* Предложение не было принято, и в *О.Е.Д.* термин не приводится.

Kumbang (о. Ява), koembang — кумбанг

Robeauin, С., Le Monde Malais (перевод Laborde, Е. Д., 1954). «Юго-восточный ветер, который после пересечения гор Пембарисан (Pembarsan Hills) на о. Ява превращается в фён, известный как кумбанг» (стр. 187).

Kumri — кумри

Переложенное земледелие в районе Канара [западная часть штата Майсур. — *Ред.*] Индия. См. Spate, 1954, p. 624.

Kunkur — см. Kankar

Kursaī (Пакистан: *пушту*) — хижина пастуха.

Kwin (*бирм.*) — квин

Небольшой участок земли.

Kyaung (*бирм.*) — см. Proongyi-kuang.

Kyle (*шотл.*; от газельского cael) — киль, узкий морской пролив

О.Е.Д. Узкий пролив между двумя островами или островом и материком (на западе Шотландии); a sound, a strait.

L

Laagle, Laegte (*африкаанс*) — лагги
Широкие понижения между обширными участками более возвышенной территории при сравнительно плоском рельефе, менее четко выраженные, чем долины (P.S.).

Laccolite, Laccolith (G. K. Gilbert, 1877) — лакколит

O.E.D. Массив магматической породы, внедрившейся в осадочные породы и придавшей перекрывающим слоям куполообразную форму. Описывая такой массив в горах Генри, штат Юта, Гилберт (Gilbert, 1877, «*Rep. Geol. Henry Mts.*», 2) писал: «Это образование следует называть лакколитом (*laccolite*)» (стр. 19).

Holmes, 1944. «Иногда вместо того, чтобы распространяться на значительном пространстве в виде сравнительно тонкого слоя (напр., силля — пластовой интрузии), инъецированная магма, особенно если она очень вязкая, находит более легкий путь, поднимая перекрывающие слои в виде купола» (стр. 86, там же рис.).

Wooldridge, Morgan, 1937. «Лакколиты по своему характеру напоминают огромные пузыри, покровные осадочные породы над которыми приобретают куполообразную форму в результате локального скапливания под ними расплавленной породы. Можно вообразить, что они «выдуваются» через «трубку» снизу, хотя это если и случается, то крайне редко. И до и после разрушения осадочного покрова эрозией лакколиты имеют форму, напоминающую изолированные конические вершины. Превосходным примером является лакколит Трапрейн-Ло в Ист-Лотиане» (стр. 109—110).

Коммент. Определение в *O.E.D.* недостаточно полно, т. к. не пере-

дает того главного, что лакколит представляет собой массу изверженных пород, согласную со слоями, в которые она внедряется, и имеющую горизонтальную подошву. В первоначальном написании у Гилберта находим *laccolite*, но, поскольку *-lite* — обычное окончание в названиях минералов, Дана (J. D. Dana, 1879, «*Manual of Geology*», 3rd ed., 840) изменил его на *laccolith*. Используются обе формы. См. также Sill, *Phacolite, Lopolith, Batholith*.

Laccolith, Cedar-tree — дровидный (кедровидный) лакколит

Сложный лакколит, состоящий из серии интрузий, которые располагаются одна над другой, причем каждая в отдельности напоминает простой лакколит. Назван так потому, что в разрезе напоминает кедр с его горизонтально растущими ветвями.

Lacustrine — озерный

O.E.D. Об озере, или озерах, или о чем-либо, относящемся к ним. Особенно когда говорят о растениях и животных, обитающих в озерах, а в геологии о слоях и пр., которые образовались путем отложения на дне озер.

Himus, 1954. Отмечает, что многие озерные отложения обнаруживают сезонную слоистость. См. *varves*.

Lacustrine Plain — озерная равнина

Равнина на месте прежнего озера.

Ladang (Индонезия) — ладанг, вид подсечно-огневого земледелия

Robequain, C. *Le Monde Malais* (перевод Laborde, E. D., 1954).

«В Индонезии земледелие основывается гл. обр. на системе ладанг (*ladang*), связанной с выжиганием естественной растительности. Все деревья при этом, за исключением

самых крупных, подсекаются на высоте одного-двух футов от земли... ветки и листву сжигают перед самым наступлением дождей; после этого в удобренную золой землю высевают семена или высаживают саженцы... через два-три года участок обычно оставляют ... не используются ни плуг, ни орошение, ни домашние животные» (стр. 94).

Lag deposits (Happ, Rittenhouse, Dobson, 1940) — остаточные отложения Thornbury 1954, 1. Отсортированные, грубообломочные материалы, оставшиеся на дне водотока (стр. 172). [= перлювию? — *Ред.*] 2. Скопления гальки и валунов на подвергшейся дефляции территории; называются также мостовыми пустыни (desert pavement) или брони (armor) (стр. 302—303).

Коммент. В первом из указанных значений остаточные отложения представляют один из шести типов алювиальных отложений, которые различают Хэп (Happ), Риттенхауз (Rittenhouse) и Добсон (Dobson). Второе значение представляется довольно неясным.

Lagg gravel — остаточный гравий Cotton, 1942. «Валунистая мостовая» (стр. 10).

Lagg (*швед.*; мн. ч. laggar) — лагг Окраинное болото. Шведское слово lagg используется как международный термин; *нем.* Lagg (Е. К.). Lagoon — лагуна

O.E.D. (*франц.* lagune; *лат.* lacuna, водоем). 1. Водное пространство с соленой или солоноватой водой, отделенное от моря низкими песчаными насыпями; известны, в частности, в Венеции.

2. Озерообразное пространство воды, окруженное атоллом. Редко (англизир. форма итал. lagone). В Тоскане водоем, образованный термальным источником, из которого добывают бор.

Mill, Dict. 1. Водное пространство, отделенное от моря низкой грядой. 2. Водное пространство внутри

кораллового атолла или окаймляющего рифа. 3. Водоем, куда втекает ручей Соффиони (Soffioni) и в котором кристаллизуются некоторые вещества, содержащиеся в этих водах в растворе (Тоскана). *Adm. Gloss.*, 1953. Замкнутое пространство соленой или солоноватой воды, отделенное от открытого моря более или менее надежной, но несовершенной преградой, напр. низкими песчаными валами. Это название чаще всего используют для обозначения пространства воды, замкнутого барьерным рифом или атоллом.

Коммент. Первое из указанных в *O.E.D.* словоупотреблений наиболее соответствует немецкому haff («гафу»), а второе явно неполно, т. к. наиболее обычным типом лагуны в тропиках является лагуна между прибрежным коралловым рифом и берегом.

Lahar (Индонезия) — лахар, грязевый поток [= село, или силу. — *Ред.*] Robequain, С., Le Monde Malais (перевод Laborde, E.D., 1954).

«Поток грязи, оползень из продуктов вулканического извержения, насыщенный водой, который движется по пологим склонам, переносит каменные глыбы во много раз большие, чем окрестные хижинки. Он может появиться в результате сильных ливней, которые наблюдаются во время извержений... это так называемый холодный лахар (cold lahar). В другом случае он возникает при внезапном выплескивании кратерного озера, вызывая появление горячего лахара (hot lahar)» (стр. 24).

См. также Cotton, С. А., 1944. Volcanoes as Landscape Forms, Christchurch, N.Z., p. 240.

Lak (Пакистан: *пушту*) — горный проход

Lake — озеро

O.E.D. Большой объем воды, замкнутый сушей; в строгом смысле достаточно большой, чтобы иметь географическую значимость, одна-

ко в современном употреблении этим названием часто обозначают декоративные пруды в парках и пр. Mill, *Dict.* Скопление воды в депрессии земной поверхности.

Коммент. Слово lake — широкий общий термин, истолковываемый различным образом. Очень маленькое естественное озеро называют в просторечии прудом или лужей (pond или pool); очень крупное озеро, особенно с солоноватой водой, может именоваться «морем» (sea) (напр., Каспийское море — Caspian Sea, Аральское море — Sea of Aral, Мертвое море — Dead Sea). В озеро могут впадать реки, но оно может служить и истоком рек; объем воды может сильно колебаться, как, напр., в оз. Эри (см. также playa — пляя).

См. также Llyn, Loch, Lough, Mere, Pond, Pool, Tank, Tarn, Crater lake. Прилагательное, указывающее на принадлежность к озерам, — lacustrine; см. также Limnology.

Lake-dwelling — свайная постройка на озере

Постройки на сваях, забитых в дно мелкого озера. Распространены во многих частях света и в наши дни; кроме того, такие постройки были характерны для определенных периодов неолита в Швейцарии, Франции и других странах, что дает повод некоторым авторам говорить об Озерном периоде, или Озерной цивилизации (Lacustrine period, Lacustrine civilization).

Lake Rampart — озерный вал, гряда на берегу озера

Отчетливо выраженная гряда или гряды на берегах озера, появляющиеся в результате воздействия льда при замерзании озера, который оказывает давление (ледовый отжим — ice-shove) на берега, вызывая образование валов прибрежных отложений.

Lalang (*малайск.*) — лаланг

Грубый сорняковый злак (*Imperator cylindrica*), заполняющий забро-

шенные участки, некогда расчищенные под пашню; он занимает большие территории, которые выделяются в отдельный тип на картах использования земли.

Lamination — слоистость, расслоение

Nimus, 1954. «Мелкая расслоенность: толщина каждого слоя, или прослоя (lamina), составляет доли дюйма. Типична для тонкозернистых песчаников и сланцев.

Lammas land — лэммес-лэнд

Report, Royal Commission on Common Land, 1955—1958. «Также Half-Year Land («полугодовые земли»). Вид общинных земель, пахотных или сенокосных угодий, находящихся в течении части года во владении групп собственников, но по сборе урожая открытых как для групп собственников, так и для других членов общины. Обычный день открытия — Lammas day (1 августа) или Old Lammas day (12 августа)» (стр. 274).

Land — земля, суша; территория O.E.D. В обычном смысле: твердая часть земной поверхности в отличие от моря, воды. Часть земной поверхности в естественных или политических границах.

Коммент. При оценке площади поверхности суши, которую обычно считают равной 55 786 000 кв. миль (площадь водной поверхности — 141 050 000 кв. миль) (Whitaker, 1959, стр. 195), возникает трудность, вызванная вопросом о том, следует ли постоянный твердый ледяной покров Антарктиды отнести к «суше»? Поскольку при преобладающих там температурах лед представляет собой породу, ответ в целом должен быть утвердительным. Если бы лед исчез с антарктического континента, площадь «суши» заметно сократилась бы (L.D.S.). Среди специальных значений этого общего термина нужно отметить употребление слова в качестве административной единицы в ФРГ [земля — Land. —

Перев.]; в качестве названия по-
лоски вспаханного неогороженно-
го поля, разделенного дренажны-
ми канавами; в качестве суффикса
в словах badlands, marshland и др.
Land, Land Units and Land Systems
(C. S. Christian, 1957) — местность,
природные комплексы, системы
природных комплексов

Christian, C. S., 1957, Abs. of Papers,
Ninth Pacific Science Congress,
Bangkok. «Слово land (местность)
используется для обозначения ком-
плекса всех особенностей земной
поверхности, важных для существо-
вания и благополучия человека.
Можно считать, что характери-
стики любой местности являются ко-
нечным продуктом эволюции по-
верхности Земли, определяемой ге-
ологическим строением, рельефооб-
разующими процессами, прошлым
и современным климатом и вре-
менем формирования ... Когда та-
кие участки земной поверхности
имеют одинаковый генезис и сход-
ны с точки зрения основных до-
ступных наблюдению характерных
особенностей рельефа, почв, рас-
тительности и климата, они рас-
сматриваются как равноправные
элементы одного и того же при-
родного комплекса (land unit).
Природные комплексы естествен-
ным образом объединяются в до-
статочно отчетливые повторяющие-
ся типы ландшафтов, которые мы
называем системами природных
комплексов (land systems)»
(стр. 257).

Коммент. Это извлечение иллюстри-
рует трудности, с которыми сопря-
жена попытка придать специаль-
ное значение обиходным словам:
определенная «система» примене-
тельно к местности обычно имеет
в какой-то мере иное значение.
Land unit могло бы означать то
же самое, что и естественный мик-
рорайон (minor natural region),
или Stow, Агстёда (Unstead), а
land system — то же, что его tract
(L.D.S.).

Land Breeze — См. Breezes, Land
and Sea

Land-forms, study of — См. Geomor-
phology

Land Hemisphere — материковое
полушарие

Земной шар можно разделить на два
полушария таким образом, что
большая часть одного из них бу-
дет занята сушей, а другого —
покрыта океанами. При этом центр
«материкового полушария» ока-
жется в районе Парижа.

Land Rotation — система ротации
(чередования) земель

Report of the Commission on World
Land Use Survey. International
Geog. Union, 1952. «Под системой
ротации земель мы понимаем та-
кую систему земледелия, при ко-
торой определенный участок после
обработки в течение ряда лет
отдыхает возможно более продол-
жительное время; лишь затем вы-
росшие травы и кустарники сво-
дятся и земля снова начинает воз-
делываться. В таких районах фермы
и поселки, жители которых обра-
батывают землю, располагаются на
постоянном месте».

Коммент. Это один из типов пере-
ложного земледелия (см. Shifting
cultivation), для которого харак-
терна некоторая регулярность; от-
сюда настоящие Комиссии на от-
дельном его определении, взятом
из работ Лео Вайбеля (Leo Waibel).
Следует отличать от севооборота
(см. Crop rotation).

Landdrost (африкаанс) — лэнддрост
Звание должностного лица с адми-
нистративными и судебскими пол-
номочиями при господстве гол-
ландской Ост-Индской компании.
Эта должность и звание сохраня-
лись первое время при англий-
ском правлении, но впоследствии
были упразднены. В республиках
Трансвааль и Оранжевой были
вновь восстановлены. Дом и кан-
целярию лэнддроста называли drostdy
(P.S.).

Lande (франц.) — лавд

От кельтского landa, возможно, ирландское, неогороженное поле. Современное значение: район, занятый мелколесьем и дикими кустарничковыми и травянистыми растениями — утесником, ракишником, вереском (G.R.C.).

Landes (франц.) — ланды

Mill, *Dict.* Низменные песчаные равнины, окаймленные со стороны моря песчаными дюнами (юго-западная Франция).

Коммент. Можно усомниться в необходимости включения этого слова в глоссарий, так как оно является скорее названием района, чем термином, и практически не применяется для обозначения других подобных мест.

Landscape — ландшафт

O.E.D. Слово вошло в язык в качестве специфического термина, используемого художниками. От голланд. *landschap*.

3. В общем смысле: картина природы или ее изображение в живописи.

Хартшорн (Hartshorne, 1939, p. 149—174) посвящает одну главу этой работы расшифровке понятий *landschaft* и *landscape*, обсуждает и отбрасывает такие определения, как (1) «участок пространства с определенными характеристиками, по которым наш разум, если не сама действительность, выделяют их из числа других участков пространства», (2) «изображение некоторого пространства, как оно видится в перспективе», (3) «вся сумма тех предметов в пространстве, которые вызвали бы у нас «ощущение ландшафта» при взгляде на них под определенным углом зрения». Он заключает: «Едиственная, подлинно существующая и конкретная реальность, которая, как мы полагаем, лежала и лежит в основе представления всех, кто использовал этот термин, не пытаясь определить его,— это внешняя обозримая поверхность Земли» (стр. 168).

Sauer, C., 1925, *The Morphology of Landscape*, Univ. of Calif., «Geog.», № 2, p. 25—26. «...территория, характеризующаяся специфической взаимосвязью природных и культурных форм».

James, P. E., 1934, *The Terminology of Regional Description*, «A.A.A.G.», 24, p. 79. «...часть территории, которая предстает, по существу, в одном и том же качестве при изучении ее с любого необходимого числа точек зрения».

См. статью «Географический ландшафт» в Энциклопедическом словаре географических терминов, Издво «Сов. энцикл.», М., 1968.—Ред.]

Landscape, cultural — ландшафт культурный

Хартшорн (Hartshorne, *Nature of Geog.*, 1939) (после замечания о значении термина у Зауэра) пишет: «Большинство американских географов, использующих термин «культурный ландшафт», подразумевают просто современный ландшафт любого населенного района. В этом значении он незаменим лишь в тех случаях, когда оказывается необходимым обособить этот современный [т. е. окультуренный.—Ред.] ландшафт от «природного ландшафта» (стр. 170).

James, P. E., 1934, *The Terminology of Regional Description*, «A.A.A.G.», 24. «Многие авторы описывают особенности земной поверхности, возникшие под влиянием человека, как культурный ландшафт, т. е. природный ландшафт, измененный человеком... Фактически же первичный облик Земли, заменившись с появлением человека культурным ландшафтом, исчез, уступив место новому, но по-прежнему единому ландшафту» (стр. 80).

Bryan, P. W., 1933, *Man's Adaptation of Nature*. «Конкретное выражение процесса адаптации [человека к среде.—Ред.] принимает форму культурного — в отличие от природного — ландшафта; другими словами, это природный ланд-

шафт, измененный человеком» (стр. 14).

Sauer, C., 1925, Univ. of Calif., «Geog.», № 2, The Morphology of Landscape, p. 20—53. «Культурный ландшафт представляет собой географический район в окончателном его осмыслении (Chore). Все составляющие культурного ландшафта отбираются самим исследователем». (На диаграмме в число этих составляющих входят: население, его плотность, мобильность; жилищное строительство, его размещение, структура; средства связи и пр.) (стр. 46). В сноске наряду с термином Chore указывается и термин Sölich в качестве эквивалента термина «ландшафт» (территория, характеризующаяся специфической взаимосвязью природных и культурных форм) (стр. 26). Но ср. natural landscape (природный ландшафт): «Различаемая совокупность природных объектов — природный ландшафт. Он узнается по сумме его составляющих» (стр. 41). (В число этих составляющих включены: климат; характер поверхности, почвы, речная сеть, минеральные ресурсы; море и побережье; растительность.)

Также «территория до освоения ее человеком» называется «... по отношению к человеку первоначальным природным ландшафтом» (стр. 37).

Dickinson, R. E., 1939, Landscape and Society, «Scot. Geog. Mag.», 55. «...материальные объекты в тесной пространственной упорядоченности, возникшие в результате трансформации природного ландшафта в связи с появлением человека, создают культурный ландшафт (Kulturlandschaft)» (стр. 2).

См. коммент. после Landscape, natural.

Landscape, fossil — ландшафт, погребенный, или ископаемый

Cotton, 1945. Эрозионная поверхность, которая погребена под более поздними отложениями. Они-

сан подобным образом, но не назван «ландшафтом» в работе 1922 г. (W.M.).

Не упоминается в след. работах: Geikie, J., 1898; Salisbury, 1907; Davis, 1909; Wright, 1914; Holmes, 1944.

Коммент. Возможно, термин exhumed landscape («откопанный ландшафт») предпочтительнее, так как особенности погребенного ландшафта нельзя выяснить без удаления поверхностных отложений, что позволит откопать прежнюю поверхность, хотя, конечно, погребенный ландшафт может существовать и не будучи видимым (L.D.S.).

Landscape, natural (см. также Landscape, cultural) — ландшафт природный, или естественный

Hartschorne, 1939. «С практической точки зрения он содержит лишь понятия о суше и воде, а также представление о рельефе и естественной растительности» (стр. 172).

Dickinson, R. E., 1939, Landscape and Society, «Scot. Geog. Mag.», 55. «Формы суши и ее растительный покров образуют природный ландшафт (Naturlandschaft)» (стр. 2).

Коммент. На большей части обитаемой суши природный ландшафт в той или иной степени изменен человеком и превратился в культурный ландшафт. В этом смысле именно культурный ландшафт представляет совокупный (total) ландшафт. Возможно, более целесообразно говорить о «природных и культурных» элементах ландшафта (G.T.W.).

Landscape Architecture, Landscape Gardening — «архитектура» ландшафта, озеленение ландшафта

Хотя старая профессия «озеленителя» ландшафта и более новая профессия «архитектора» ландшафта хорошо известны, им трудно дать строгое определение. Они отличаются гл. обр. масштабом деятельности. Если «озеленитель» стремится облагородить ближайшее

окружение жилого дома или другого строения, с тем чтобы созданный ландшафт представлял гармоничное целое, то «архитектор» заинтересован в создании ландшафта, который позволит удачно сочетать творения человека с природным окружением.

Landschaft (*нем.*; мн. ч. *Landschaften*) — ландшафт

В обычном понимании слово *Landscape* передает только часть значения этого термина. В немецком языке он используется очень широко, но в большинстве случаев под ним подразумевают некоторую территорию, обособляемую по ее внешним особенностям (K.A.S.).

Fischer, 1950. i. пейзаж; ii, окружение; iii, район (стр. 32).

Наиболее полное обсуждение вопроса см. в работе Хартшорна (Hartshorne, 1939, p. 149—174).

[См. также Э. Нееф, Теоретические основы ландшафтоведения, «Прогресс», М., 1974.—*Ред.*]

Landslide, Landslip — оползень, обвал

O.E.D. Land-slide, США = Landslip. Landslip. Сползание массы земли на склоне горы или террасы; масса земли, обрушившаяся при этом.

Rice, 1943. «Landslip — участок грунта на склоне холма или на откосе, потерявший связь с подстилающими породами и сползающий вниз; a landslide» (стр. 212).

См. также Mass-wasting; также Sharpe, C.F.S., 1938. Landslides and Related Phenomena, Columbia University Press.

Landslip Terrace — оползневая терраса

Rice, 1943. «Короткая терраса с неровной поверхностью, появившаяся в результате сползания части склона холма» (стр. 212).

Land Use, Land Utilization, Land Utilisation, также **Land Use Survey** — использование земли, землепользование, также съемка используемых земель

Букв. использование земной поверхности в хозяйственных или иных целях; в редконаселенных районах к используемым относятся и участки с естественной или почти нетронутой растительностью. Подробные сведения о съемке используемых земель в Англии, выполненной в 30-е годы, содержатся в работе *Stamp (L. D., 1948)* и в более поздних ее изданиях, см.: *The Land of Britain: its Use and Misuse*, London, Longmans; сведения о классификации, предложенной для осуществления съемки используемых земель в мировом масштабе см.: «*Economic Geography*», 26, 1950, 1—5; Reports of the Commission on World Land Use Survey (*International Geographical Union*), 1952, 1956.

Landward Population (*шотл.*)

Stevens, A., The Distribution of the Rural Population of Great Britain, «*Trans. Inst. Brit. Geog.*», 11, 23—53. «В Шотландии так называли ту часть населения, которая не проживала в бурге (burgh) постоянно... rural и landward не являются синонимами» (стр. 25).

Коммент. В Шотландии многие древние бурги (Burghs) или бороу (boroughs) — городки, местечки — по своим размерам не отличались от деревни; с другой стороны, некоторые довольно крупные поселения не имели статуса бурга (A.C.O'D.).

Lapiaz (*франц.*) — область распространения карров

Lapíe (карр) — отдельная форма; *Lapiaz* — область распространения таких форм; эти два слова сопоставимы с немецкими *Karren* и *Karrenfeld* и приблизительно с *clint*, или *gryke*, и с английским *limestone pavements*.

Lapíe (*франц.*) — карр
Thornbury, 1954. «Карстовые районы. В отдельных местностях с хорошо выраженным рельефом известняки оказываются лишенными покрова терра-россы и приобретают вид как бы изъеденных,

испещренных дырами, желобчатых, рифленых, источенных поверхностей, которые обычно называют каррами (*lapiés*) (стр. 319).

Коммент. Эквивалент немецкого *Karren*; см. *Karst terminology*. Как считает Цвийич (Cvijić), *lapiés* образуются гл. обр. в результате поверхностного стока дождевых вод, т. е. представляют собой извилистые промоины, выработанные ручейками. Подобные формы наблюдаются на вулканических и других породах. Клинты (см. *Clint*) — наиболее типичные останцы растворяющей деятельности воды с многочисленными каррами на них. Наблюдаются также очень мелкие формы — *microlapiés*, или *rillensteine* (нем.), которые, может быть, лучше всего именовать скальными рифелями (*rock-rills*). Карры были описаны и на Британских островах и в континентальной Европе (G. T. W.).

Lapifésation — каррообразование

Wray, D. A. «*Geol. Mag.*», 59, 1922. «Источенные известняковые поверхности называют каррами, тогда как процесс, ведущий к их формированию, описывают как каррообразование».

Lapilli (мн. ч. от *итал.* *lapillo*) — лапилли

O.E.D. Мелкие камни или голыши; ныне только в специальном значении: каменные обломки, вылетающие из жерла вулканов.

Скроуп (Scrope, *Volcanoes*, 1857) использует форму ед. ч. — *lapillo*.

Lapse Rate — вертикальный градиент Нате, 1953. «Скорость убывания температуры с высотой известна как вертикальный градиент температуры (*lapse rate of temperature*), причем чаще пишут просто *lapse rate*... обычно в Англии выражается в градусах Фаренгейта на тысячу футов... 3,5° ... в действительности в некоторых случаях температура с высотой повышается... [тогда образуется] «обратный», или инверсионный, вертикальный гра-

диент, которому присваивается знак минус» (стр. 15).

Laramide Revolution, или **Orogeny** — ларамийская фаза складчатости Фаза орогенных движений ~ в начале третичного периода (т. е. раньше проявления основной альпийской орогении), оказавшаяся, в частности, важной для развития Скалистых гор.

Lateral moraine — см. *Moraine*

Laterite (F. Buchanan, 1807) — латерит

O.E.D. Минералогия (*лат.*: *later* — кирпич + *ite*). Красная пористая железосодержащая порода, покрывающая поверхность земли в некоторых районах Индии и юго-западной Азии. F. Buchanan, *Journey from Madras through Mysore, etc.*, 1807, II, 460. «В целом латерит, или клинкерный камень, залегает очень близко к поверхности».

Mill, Dict. Земляная масса неясного происхождения; встречается гл. обр. в тропических и субтропических районах. Некоторые латериты образовались, видимо, в результате выветривания гнейсовых пород, другие частично вулканического происхождения.

Jacks, 1954. «Название, данное Бухананом (Buchanan) для красной подпочвы, отвердевающей на воздухе или уже отвердевшей в естественных условиях».

Коммент. Существует обширная литература, посвященная латеритам; тем не менее путаница в этом вопросе так велика, что до сих пор, по-видимому, нет общепринятого определения. Вероятно, лучше всего использовать этот термин в широком общем значении, вытекающем из определения Джекса: продукт атмосферного выветривания подпочвенного слоя, возникающий в условиях влажного тропического климата с чередующимися влажными и сухими сезонами. В среде, где он обра-

зуются, он представляет собой крапчатый?красно-серый и совсем мягкий материал (ср. *gley*); на воздухе он отвердевает, серые песчаные и глинистые частицы вымываются и остается красная порода, достаточно твердая для использования в строительстве (особенно под фундамент для деревянных хижин) или для прокладки сельских дорог. С вымыванием серого песчанистого и глинистого материала порода испещряется множеством отверстий и углублений. Авторы, которые при попытках решения вопроса ссылаются на определение Буханана, обычно выражают недоумение в связи с тем, что остается неясным, где он мог видеть упоминаемый им исходный «глинкерный камень». В местах, где смывает поверхностный материал, обнажается твердая латеритная кора (*caçaraco latéritique* — франц.) (L.D.S.). См. также *Laterite soil*, *Latosol*.

Laterite soils — латеритные почвы U.S. Dept. of Agriculture, *Yearbook of Agriculture*, 1938, *Soils and Men*, Washington: U.S. Govt. Printing Office, 1938, p. 1171. «*Laterite soils*. Зональная группа почв с очень тонким органическим и органоминеральным горизонтами над слоем красноватой выщелоченной почвы, которая располагается на сильно выветрелом материале, сравнительно богатом гидроокислами алюминия или железа либо обоими вместе и с низким содержанием кремнезема; цвет обычно темный, красный Латеритные почвы развиты в зоне тропических лесов в условиях жаркого влажного климата или чередующихся влажных и сухих сезонов при количестве осадков от умеренного до высокого».

Robinson, G. W., *Soils, their Origin, Constitution and Classification*, 3rd ed., London: Murby, 1949, p. 409—415. «Впервые термин был использован при описании красной поч-

вы в Индии в след. работах: F. Buchanan, 1807, *Journey from Madras through... Mysore, Canara, and Malabar* (p. 440); Martin, F. J. and Doyle, H. C. в «*J. Agric. Sc.*», 1927, 17. Латерит в них определен как вещество, в котором молекулярное отношение кремнезема к глинозему в глине меньше 1,33, тогда как в латеритных почвах это отношение составляет от 1,35 до 2,0». Робинсон одобряет трактовку Пендлтона (R. L. Pendleton, Amer. Soil Survey Assoc., 1936, 17, p. 102—138). Профили, характеризующиеся присутствием конкреционного материала или корок, перекрывающих пятнистые или пористые горизонты, развились первоначально в виде псевдоиллювиальных отложений в зоне флюктуирующего зеркала грунтовых вод в условиях пенеппена: при последующем подъеме и расчленении поверхности гидрогеологические условия изменились, в связи с чем развитие профиля пошло в новом направлении. Если назначение термина сводится лишь к тому, чтобы указать на богатство почвы полуторными окислами, то лучше было бы называть ее *ferrallitic* (ферралитной), а не *lateritic* (латеритной) (W.M.). См. также Prescott, J. A., Pendleton, R. L., 1952, *Laterite and Lateritic Soils*, Farnham Royal: Commonwealth Agric. Bur.

См. также *Latosol*, определение Джекса.

Lateritization, Laterisation — латеритизация

Thornbury, 1954. «В зоне умеренного климата остаточные продукты выветривания изверженных пород представляют собой глинистые минералы... В зоне тропического климата конечными продуктами выветривания являются гидроокиси таких металлов, как алюминий, железо и магний. Этот тип выветривания назван латеритизацией (*lateritization*)» (стр. 564).

Geikie, A., 1903. «Латерит... специфический продукт видоизменения породы, примером чего может служить как сам латерит, так и боксит... называют латеритизацией» (стр. 169).

O.E.D. *Suppl.* Lateritization. Отвердевание латерита при извлечении его на поверхность и высыхании (цитирует Geikie).

См. также Laterite.

Lathe — лейф

O.E.D. Один из административных округов (в наст. время их пять), на которые разделено графство Кент и каждый из которых включает в себя несколько хандридов (hundreds).

Для ознакомления см. J. E. A. Jolliffe, *Pre-Feudal England: The Jutes*, p. 39—72 (Oxford, 1933).

Latifundia (лат. мн. ч.; также англизированная форма latifunds; ед. ч. latifundium) — латифундии

Большие поместья.

Коммент. Это слово использовали в специальном значении при описании сельского хозяйства Аргентины и Испании, подчеркивая отличие латифундий от интенсивно обрабатываемых гуэртас (huertas). Так, Джонс (Jones, 1930) пишет: «Создание латифундий впервые началось в большом масштабе во время первой кампании Росаса» (стр. 310); там же (стр. 447) встречаем выражение «the latifundia system» (система латифундий). Фишер и Боуэн-Джонс (W. B. Fisher, H. Bowen-Jones, Spain, London: Christophers, 1958) подробно описывают такую систему.

Близкий по звучанию и написанию итальянский термин latifondo относится к типу сельскохозяйственной деятельности с экстенсивным хлебопашеством и пастбищным скотоводством, при котором сосуществуют и крупные поместья, и крестьянские наделы (C. J. R.).

Latitude — широта

Mill, *Dict.* Расстояние к северу и югу от экватора, измеряемое как угол

с вершиной в центре Земли в градусах, минутах и секундах. Сам экватор имеет широту 0°, северный полюс — 90° и южный полюс — 90°. Отсюда такие терминь, как низкие широты, или, более обобщенно, тропики, лежащие между тропиком Рака (23,5° с. ш.) и тропиком Козерога (23,5° ю. ш.); средние широты (23,5°—66,5° с. ш. и ю. ш.) и высокие широты внутри Северного и Южного полярных кругов (66,5° с. ш. и ю. ш.). Термину «средние широты» может придаваться, однако, гораздо более ограниченное значение, чем это.

Latosol (почвоведение: С. E. Kellogg, 1948—1949) — латосоль

Jacks, 1954 (приравнивает к латеритной почве). «Почва с маломощными горизонтами A₀ и A₁, перекрывающими красноватый и красный сильно выветрелый материал с низким содержанием кремнезема и высоким содержанием полуторных окислов».

Коммент. Из-за бесчисленных интерпретаций терминов «латерит» и «латеритная почва» Келлог (Kellogg) предложил использовать для обозначения последней термин «латосоль», тщательно переопределив его. См. С. E. Kellogg and F. D. Davol, *An Explanatory Study of Soil Groups in the Belgian Congo*, Pub. of I. N. E. A. C., 1949, Sci. Ser., 46, 73. За пределами США не получил широкого признания. Латосолью называют вообще «грубую почву» (broad soil).

Lava — лава

O.E.D. (*итал.*) Первоначально «поток или оплывина, внезапно образовавшийся при выпадении дождя» (Florio, 1611). В районе Неаполя так называют излияния из Везувия, отсюда... 2. Жидкое или полужидкое вещество, вытекающее из жерла вулкана. 3. Вещество, которое образовалось при охлаждении расплавленной породы...

Himus, 1954. Расплавленная порода, или магма, которая изливается из

вулканического кратера или трещин и застывает на поверхности. Химический состав лав широко меняется: они могут быть кислыми (с избытком кремнезема, так что некоторые лавы кристаллизуются в виде чистого кварца, SiO_2), средними, основными и ультраосновными.

Некоторые лавы охлаждаются быстро и становятся стекловатыми, или мелкокристаллическими, по структуре; другие охлаждаются медленно, приобретая крупнокристаллическую, или полнокристаллическую, структуру.

См. также Volcanic rocks, Bombs.

Law (*шотл.*) — холм

O.E.D. Холм, особенно округлой или конической формы.

Lawn — лун; лужайка

O.E.D. 1. Открытое пространство, окруженное деревьями; прогалина, просека — теперь устарело. 2. Участок сада или площадка для игр, покрытые низко подстриженной травой.

Miller, A. A., 1954, The Mapping of Strip Lynchets, «Adv. of Sc.», 11. О линчетах (lynchets — см.): «На полуострове Портленд обрабатываемые террасы одинаковой формы, расположенные на портлендских (верхняя Юра) известняках, называют лунами» (стр. 277).

Lazy-bed — картофельная грядка

S.O.E.D. Грядка для выращивания картофеля около шести футов шириной, окаймленная с обеих сторон бороздами, из которых берут землю для окуливания клубней.

Lea — луг, поле

1. Участок открытой местности; обычно луг; ныне гл. обр. в поэтическом словаре.

2. Устаревшее написание ley или lau — см. Ley farming.

Коммент. Следует избегать ввиду множественности значений.

Leaching — выщелачивание, вымывание

Действие просачивающейся воды, проявляющееся в удалении раство-

римых компонентов. Особенно о воде, просачивающейся сквозь почву. Отсюда to leach (выщелачивать), leached layer (выщелоченный горизонт) и пр.

Lead — лид

Среди бесчисленных значений слова Lead следует отметить следующие несколько словоупотреблений с географическим содержанием:

1. Искусственный водоток, особенно ведущий к мельнице; ср. leat.

2. Проход в ледяном поле или среди дрейфующего льда; ср. lane.

3. Жила (горн.).

4. Древнее речное русло с золотоносными грунтами (Австралия).

Leanland — линлэнд

См. в статье Foldage.

Leasow — луг, пастбище, поле

Пастбище или луг (от древнеанглийских форм laes, laeswe), также индивидуальный надел или поле, обычно возделываемое (центральные графства Англии) (I.L.A.T.).

Leat — водоток, канал

O.E.D. Открытый водоток, по которому подводится вода для домашних нужд, к мельницам, к местам добычи полезных ископаемых и пр. Ср. flume.

Lebensraum (*нем.*, мн. ч. Lebensräume; букв. жизненное пространство) — lebensraum, среда жизни, местообитание

Область, занимаемая каким-либо (от растений до человека) живым организмом (область обитания). Нацистскими геополитиками это слово использовалось для обозначения незаконных претензий на то, что они именовали адекватным жизненным пространством (K.A.S.).

Leet (Court-leet) — лит (кортлит)

O.E.D. Особая разновидность суда на основе свидетельских показаний; такой суд, согласно хартии или предписанию, владельцы некоторых маноров (феодалов поместий) обязаны были созывать раз в год или в полгода.

См. Manorial courts.

Leeward — подветренный

O.E.D. Расположенный на стороне, противоположной той, откуда дует ветер. Противопоставляется понятию наветренный (*windward*).

Также *lee side*: та сторона, которая обращена в противоположную сторону от ветра (в отличие от наветренной — *weather side*), но *lee-shore* (наветренный берег), т. е. берег, на который дует ветер.

Lembah (*малайск.*) — лембах

Dobby, E. H. G., 1957, *Malayan J. of Tropical Geog.*, 10. «Низменная местность» (стр. vi).

Leste (*португ.*) — леста

Mill, Dict. Знойный юго-восточный ветер, дующий из Сахары и достигающий о. Мадейра; воздух часто насыщен пылью; обычно предвестник приближающегося циклона.

Levant — Левант

Раньше страны Востока; позднее восточная часть Средиземного моря с островами и прилегающими странами; в наст. время слово используется редко, частично замещившись не менее расплывчатым названием *Middle East* (Средний Восток). Используется также в качестве названия района на юго-востоке Испании.

Levant and couchant, levancy and couchancy

Юридическое выражение, происходящее от средневекового латинского через французское осмысливание; букв. встающий и ложающийся; о крупном рогатом скоте. Название правила, восходящего по крайней мере к 13 веку, согласно которому число животных (коров и овец, но также и лошадей), выпасаемых членом общины на общественных землях летом, не должно было превышать числа животных, которое он мог бы содержать на своей ферме в течение зимы. См. *Report, Royal Commission on Common Land, 1955—1958.*

Levante, Levanter, Llevantades (*исп.*) — левант, левантер, левантад

Mill, Dict. Сильный влажный восточный ветер Средиземноморья. Отмечается особенно часто с июля по октябрь в юго-восточной Испании, в Гибралтарском проливе (где умеренный ветер вызывает появление облачного флага, а сильный — опасные течения и водовороты) и северном Алжире.

Kendrew, 1953. «Называется *Llevantades* (левантад), когда достигает штормовой силы» (стр. 350).

Leveche (*исп.*) — левече

Mill, Dict. Жаркий сухой южный или юго-восточный ветер, возникающий в Сахаре и достигающий юго-восточных районов Испании.

Miller, 1953. «Перед продвигающимся фронтом ветры имеют южное направление; они приходят из пустынь Северной Африки и часто оказываются чрезвычайно жаркими и сухими, иногда принося с собой тучи красной, всюду проникающей пыли. В Алжире их называют сирокко (*sirocco*), в Испании левече (*leveche*), в Египте хамсин (*khamsin*)» (стр. 170).

Levee, Levée — дамба; причал; набережная; насыпь; прирусловой вал

O.E.D. США. 1. Дамба, препятствующая разливу реки. 2. Причал, набережная.

Webster. 1. Дамба, предотвращающая наводнения; напр., такие дамбы (*levees*) вдоль Миссисипи; также причал, пирс или набережная. Юг и запад США. 2. Очень пологий вал, воздвигаемый иногда реками по обеим сторонам русла. 3. *Irrigation.* Небольшая сплошная насыпь или земляной вал, ограждающие деланки, которые должны быть затоплены.

Mill, Dict. Искусственно созданные намынные гряды для защиты поймы от паводков; иногда так называют гряды, намытые рекой в пойме. Holmes, 1944. «Каждый раз, когда река выходит из берегов, течение замедляется у краев русла, и наиболее грубая часть наносов откла-

дывается именно здесь. Таким образом, низкий вал, или levee, образуется с каждой стороны» (стр. 167). «Чтобы лучше защититься (от паводков), часто строят искусственные валы, хотя они устраняют опасность лишь на время, так как способствуют наращиванию высоты речного дна» (стр. 168).

Как искусственное ограждение: см. Cotton, 1945, p. 192.

Как естественное ограждение: см. Lake, P., 1952, Physical Geography, 3rd ed., Cambridge: C.U.P., p. 326.

Martonne, E. de, 1927, A Shorter Physical Geography (trans.), London: Christophers, p. 156 (levées = grindu в нижнем течении Дуная).

Коммент. Это слово французского происхождения, первоначально распространенное в штате Луизиана, постепенно вошло в общее пользование. Сначала оно производилось с (французским) ударением, но и это со временем утрачилось. См. также Spill-bank.

Level — ровный; равнина; уровень *O.E.D.* Ровный участок земли; почти горизонтальный участок местности, нарушаемый возвышениями; в спец. значении (как собственное имя) обозначает некоторые обширные пространства ровной местности; такова, напр., территория Бедфорд-Левел в заболоченном районе Англии [Бедфорд-Левел — низменный район на восточном побережье Англии с центром Айл-оф-Или. — *Перев.*].

Коммент. Известный Бедфорд-Левелский эксперимент по измерению кривизны Земли был выполнен, в частности, путем наблюдения трех вех, установленных на одинаковой высоте над водной поверхностью; отсюда Mill, *Dict.* дает: «Поверхность воды, концентрическая с поверхностью геоида и с такой же кривизной, является уровнем (level)».

Используется также во многих других значениях, включая почти

горизонтальный штрек, выработку или горизонт в шахте.

Ley, lay, lea — перелог

O.E.D. дает lea, ley, lay, но сейчас обычно пишут — ley, тогда как lea используется крайне редко. Земля, которую на некоторое время оставляют необработанной; пахотная земля под травами; земля, оставленная под пастбище, выпас, луг.

Коммент. В современном значении — земля, отведенная под травы или клевер на период в несколько лет; short ley — на два, три или четыре года, long ley — на больший период. Характер перелога может уточняться: напр., grass-ley (травяной перелог), clover-ley (клеверный перелог) и т. п.

Ley farming — травопольная система земледелия

Система земледелия, при которой травяные или клеверные перелогом являются существенной частью организации землепользования.

Stamp, 1948. «...обычная практика заключается в запаивании старых трав, выращивании обычных полевых культур в течение трех лет и последующем высевании трав. Продолжительность времени, в течение которого выращиваются травы... меняется от трех до двадцати лет, составляя в среднем семь лет» (стр. 65).

Liane, liana — лиана

Вьющееся растение; обычно так называют те древесные вьющиеся растения, которые составляют характерную особенность тропических лесов. Слово французского происхождения; форма liana, по видимому, возникла в связи с ошибочным представлением об испанском происхождении слова (L. D. S.).

Lido (*итал.*) — лидо; купальный пляж (предназначенный для купанья); купальня

Mill, *Dict.* См. Barrier Beach — песчаный или илистый берег перед прибрежной лагуной. См. Nehrung и Spit.

Нет в *O.E.D.*, у Moore, Swayne.

Коммент. Один из наиболее известных примеров — лидо, которое зашикает лагуны Венеции. Сейчас это знаменитый купальный пляж, поэтому в наст. время слово «лидо» стали относить к любому подобному пляжу; в этом значении слово используется во всех странах английского языка, даже если речь идет о пляжах на пресноводных озерах и прудах. В этом значении оно вытеснило французское слово *plage*. В первоначальном значении лучше избегать.

Light industry — см. **Industry, classification**

Lignite — лигнит

O.E.D. Разновидность бурого угля с сохранившимися следами древесной структуры.

Himus, 1954. Разновидность угля, образующегося после каменноугольного периода, с промежуточными между торфом и битуминозным углем свойствами. Отличается от бурого угля своим более очевидным растительным происхождением.

Коммент. Часто используется как синоним бурого угля; ограничивается некоторыми авторами по содержанию углерода и др. свойствами.

Liman (русск.) 1 — лиман

Webster. Прибрежное болото или заросшее озеро в устье реки; лагуна.

Mill, Dict. Лагуна, образовавшаяся в результате заноса устьевой части эстуария песком (восточный берег Черного моря). Ср. *Haff*.

Коммент. Русские специалисты (см. ссылки в Приложении II) производят этот термин от греческого *Limen* и определяют как «большой пресноводный залив моря» (Мурзаев); лиманы особенно характерны для Черного и Азовского морей, где косы перегораживают речные устья.

Liman (русск.) 2 — лиман

Надпойменная возделанная терраса в засушливых районах СССР

(В. А. Ковда, рукопись., также в *History of Land Use in Arid Lands, Paris: UNESCO, 1964*).

Limes (лат. граница; мн. ч. limites) — граница

Слово редко употребляется в значении границы, предела или окраины; иногда в этом смысле используется в работах по исторической географии, означая пределы какой-либо территории, особенно Римской империи. См. *Houston, J. M., 1953, A Social Geography of Europe, London, Duckworth, p. 92—95.*

Limestone — известняк

O.E.D. Порода, которая состоит гл. обр. из карбоната кальция и при обжигании дает известь. (Кристаллическая разновидность известняка называется мрамором.)

Коммент. Известняк — емкий обобщающий термин; большинству определений, стремящихся в большей степени детализировать его значение по сравнению с *O.E.D.*, свойственна та или иная ошибочность, проистекающая из невозможности охватить все бесчисленные разновидности этой породы (см., напр., *Himus, Moore, Swayne*). Последние различают с помощью квалифицирующих прилагательных, которые могут относиться к минералогическому составу (напр., *dolomitic* — доломитный), литологии или текстуре (*oolitic* — оолитовый, *pisolitic* — пизолитовый, *earthy* — землистый, *crystalline* — кристаллический, *massive* — плотный и др.), происхождению (*organic* — органический, *coral* — коралловый, *sedimentary* — осадочный, *precipitated* — осажденный, *shelly* — сланцевый и др.), геологическому возрасту (*Carboniferous* — карбоновый, *Jurassic* — юрский и пр.) и др. характеристикам. В народном представлении известняк — сравнительно твердая порода; отсюда бытующее противопоставление мела известняку, хотя мел — это тот же известняк, но

обычно более мягкий (L.D.S.). Твенхофель (Twenhofel, 1939) предлагает сузить содержание термина и обозначать им породы, в которых карбонат кальция составляет более 50%.

Limnology — лимнология

Webster. Учение о пресных водах, особенно водах прудов и озер, охватывающее все физические, химические, метеорологические и биологические условия в таких водоемах.

Limon (франц.) — супесь; суглинок; покровный суглинок

Mill, Dict. Limon или Lehm. Песчано-глинистые почвы, состоящие из тонко отсортированных материалов и образующиеся обычно в результате перерождения частиц во время речных паводков и т. п. (Франция).

Shackleton, M.R., 1934, Europe, London: Longmans. «...покровные суглинки (loam, limon). Мелкозернистые отложения, возникшие в процессе эрозии ныне исчезнувших пород третичного возраста...» (стр. 129).

Tricart, J.L.F., 1952, La Partie Orientale du Bassin de Paris, т. II, Paris, Seder, p. 252—253. Описан как важнейшее перигляциальное отложение, представляющее собой глину, суглинок либо настоящий лёсс или же образовавшееся в результате декальцификации (W.M.).

Болиг (Baulig, 1956) на стр. 105 приравнивает limon к silt (илу), но на стр. 404 определяет первый как «очень мелкий глинистый песок, лишенный пластичности».

Коммент. Суглинки — широко распространенные покровные отложения Франции, где они располагаются подобно покрывалу, под которым скрываются более мелкие формы рельефа. Это позволяет предполагать, что их происхождение сравнимо с происхождением лёсса, но они образовались при более влажном климате и поэто-

му напоминают клэйфлинт (см. Clay-with-flints) южной Англии. Безусловно, этот термин не может быть отождествлен с представлением об иле — silt (L.D.S.). Плезанс и Кейо (Plaisance, Cailleux) различают limons subaériens (суглинки субаэральные) и limons subaquatiques (суглинки субаквальные) (стр. 326).

Line-squall — линия шквалов, или шкваловая линия

O.E.D. Шквал в виде сильного прямонаправленного потока холодного воздуха, со снегом или дождем, отмечающегося вдоль оси V-образной депрессии.

Mill, Dict. Линия шквалов, связанных с прохождением ложбины циклона или V-образной депрессии.

Met. Gloss., 1944. Шквалы могут отмечаться одновременно вдоль линии длиной около 300—400 миль, перемещающейся на местности; такое явление называют «линией шквалов». Следует подробное описание. Явление связано с прохождением холодного фронта (W.M.).

Прим.: согласно *O.E.D.*, line-storm обозначает в США равноденственный циклон.

Line, The — «линия», экватор
Название экватора у моряков и в разговорной речи. Обычно в выражении «crossing the line» (пересечение экватора).

Lines — «линии»

В военных городках (см. Cantonment) казармы и бараки располагались рядами и в целом иногда именовались the lines. В Индии дома европейцев, расположенные такими же правильными рядами, стали называть civil lines (см. Civil lines).

Lingua franca (итал.: букв. «франкский диалект») — линга франка

O.E.D. Смешанный язык, или жаргон, используемый в Леванте и состоящий гл. обр. из итальянских слов, лишенных окончаний. В пере-

посном смысле любой жаргон, образованный как некое средство общения между разноязычными народами.

Коммент. Исходный смысл в настоящее время почти забыт, и термин используется для обозначения упрощенного, но необязательно смешанного языка, который широко используется как средство общения между разноязычными народами. Так, хиндустани — упрощенная форма хинди — является линга франка северной Индии; такую же роль играет тамильский язык в большей части южной Индии. В Восточной Африке таким образом используется суахили, а в странах Востока — различные формы так называемого пиджин-инглиш (pidgin-English — китайская переработка делового английского языка). Следует отметить, что lingua franca — термин итальянского, а не латинского происхождения и что поэтому латинская форма мн. ч. — linguae francae — неправильна.

Links (*шотл.*; всегда во мн. ч.) — линкс

O.E.D. Сравнительно ровный или мягко волнистый песчаный участок возле моря, покрытый дерном, грубыми злаками и т. п. Такая местность очень напоминает площадку для игры в гольф.

Mill, Dict. Песчаные дюны или бугры прежде подвижного песка, которые теперь закрепились (Южная Шотландия).

Узкая прибрежная полоса, часто совпадающая с наимышшими отметками пляжа, со склонениями подвижного песка.

Коммент. В Шотландии подобные участки так часто использовались как площадки для игры в гольф (golf-links), что слово links стало считаться почти синонимом площадки для игры, и в качестве географического термина его лучше избегать.

Linn (*шотл.* и *североангл.*) — линн
O.E.D. 1. Стремительный поток, низвергающийся по скальному руслу; a cascade (каскад), waterfall (водопад).

2. Водоем, особенно в том случае, если в него низвергается водопад.

3. Обрыв, ущелье с обрывистыми склонами.

Коммент. Ср. валийское Llyn (Приложение II — валийское слова).

Lis, liss (*ирл.*; *валийск.* Llys) — лис
O.E.D. Участок округлой формы, огороженный земляной стеной; часто использовался как форт.

Lithology — литология

Букв. наука о камнях. В *O.E.D.* ошибочно определяется как раздел минералогии.

Webster. Учение о породах.

Himus, 1954. «Характер породы является по особенностям ее минералогического состава, структуры, по размеру зерен и расположению составляющих ее частей; это все те видимые характеристики, которые в совокупности наделяют породу индивидуальностью».

Коммент. Отсюда lithologic, lithologic (литологический). Географ, как и почвовед, часто гораздо больше интересуется литология пород, нежели их геологический возраст. Литологическая карта показывает текстурные (структурные) особенности пород, чем отличается от обычной геологической карты, которая уделяет основное внимание возрасту пород, хотя оба эти аспекта можно объединить.

Lithosol (США; почвоведение; С. Е. Kellogg) — литосоль

Jacks, 1954. Маломощная каменная почва на коренных породах, не имеющая отчетливого горизонта В, что объясняется ее относительной молодостью.

Джекс отождествляет литосоль со скелетной почвой (Англия) (см. Skeletal soil). См. также Thorp, J., Smith, G. D., 1949, «Soil Sci.», 67, 119.

Lithosphere — литосфера

Mill, *Dict.* Твердая кора Земли.

Himus, 1954. Твердая моноклитная кора, окружающая центральное ядро Земли. К ней относятся непрерывная оболочка сима (sima) и прерывистая сиаль (sial).

Коммент. Используется наряду с терминами гидросфера и атмосфера. См. также Barosphere, Moho, Psychosphere.

Littoral (1) — литоральный, прибрежный

O.E.D. О чем-либо, связанном с прибрежьем; существующий, находящийся на берегу или прилегающий к берегу. Используется произвольно, обычно применительно к морскому берегу, а также берегам озер и рек.

Littoral (2) — приморский

Приморский район; район страны, примыкающий к берегу (моря). В английский язык слово вошло со значением, принятым в Италии и Франции.

Littoral zone — литоральная зона

Page, J., 1876, *Adv. Text-Bk. Geol.*, iii, 76. Литораль [зона] лежит между отметками уровня полной и малой воды.

Mill, *Dict.* Участок побережья между уровнем полной и малой воды.

Sverdrup, H. U., Johnson, M. W., Fleming, R. H., 1942, *The Oceans*, New York: Prentice-Hall. Система литорали — верхняя часть бентического, или донного, участка биотической среды. «Эвлиторальная зона простирается от уровня полной воды прилива до глубины около 40—60 м. Нижняя граница проводится примерно по предельной глубине, на которой в больших количествах могут произрастать прикрепленные растения. Сублиторальная зона простирается от этого горизонта до глубины около 200 м, или края материковой отмели» (стр. 275—276). Последняя, по предположению, является примерной границей, на которой осуществляется раздел меж-

ду освещенной и темной частями океана. Некоторые авторы, напр. Джислин (Gislen, 1930), ограничивают эвлиторальную зону зоной действия прилива (W.M.).

Xecc (Hesse, R., 1937, *Ecological Animal Geography*, New York: Wiley) отождествляет литоральную зону с береговой зоной, или прибрежным участком, так как область, в которой на дне озера или моря произрастают зеленые растения, может простираться в некоторых озерах в зависимости от световых условий до глубины 30 м, но обычно ограничивается 6—12 м (стр. 327) (W.M.).

Carpenter, 1938. Среди прочих определений дает следующие:

1. Участок побережья между крайними отметками уровня прилива.
2. Участок возле берега водоема, где обитают мелководные организмы, находящейся, однако, за пределами осредненной границы воздействия волн или приливов и [яркого] дневного света на дно (стр. 160).

Holmes, 1944. Литоральные отложения — это отложения, образовавшиеся между отметками уровня полной и малой воды (стр. 313).

Коммент. Смысл, придаваемый слову, зависит от контекста. Следуя Свердрупу, некоторые геологи обозначают термином «литоральные отложения» все мелководные морские отложения. См. также определение в статье Pelagic.

Living space — жизненное пространство

Английский перевод немецкого слова Lebensraum; однако большинство авторов, если речь идет о его геополитическом содержании, предпочитает использовать немецкий вариант (L.D.S.).

Liwa (Ирак: *arab.*) — лива, область Statesmen's Yearbook, 1959. «Каждая лива управляется мутасарифом (mutasarrif) и делится на кады (qadhas) — округа [под управлением кваймакуамов (qaimmaquams)] и

нахии (nahyahs) — районы [под управлением мудиров (mudirs)] (стр. 1130).

Llan (валлийск.) — лан

Церковь; огороженное место. В исходном значении — первые огороженные участки при монастырях; в этом смысле используется в географической литературе (E. G. V.).

Llano (исп., букв. открытая ровная местность) — льяно(с)

O. E. D. Плоская безлесная равнина, или степь, в северных районах Южной Америки.

Webster. 1. Обширная равнина с растительностью или без нее. Спец. амер. 2. мн. ч. — низменные земли вдоль р. Ориноко.

Dict. Am. Обширная безлесная равнина, степь или прерия. 1846. Sage, *Scenes Rocky Mts.* xxxiii: «...унылые льянос Большой Американской пустыни». [Большая Американская пустыня — полузасушливая область между хребтом Сьерра-Невада и Скалистыми горами, включающая Большой Бассейн. — *Перев.*] в. Льяно-Эстакадо, или Стейкед-Плейн, высокое засушливое плато площадью 40 000 кв. миль, расположенное в штатах Техас и Нью-Мексико. 1834.

Mill, Dict. Плоские безлесные равнины, или степи, в северных районах Южной Америки, напр. степи р. Ориноко.

Küchler, A. W., 1947, *Localizing Vegetation Terms*, («A. A. A. G.»), 37. «Льянос раскинулись от района Анд на севере до р. Ориноко, отчасти простираясь и дальше к югу от нее; на запад от густых лесов дельты Ориноко они тянутся примерно на 1000 км, проникая в восточные районы Колумбии. Это огромные поросшие травой равнины, на которых разбросаны редкие деревья, обычно пальмы. В их пределах вдоль русел постоянных водотоков наблюдаются густые галерейные леса, а кое-где вкраплены отдельные островки кустарни-

ков, заросли которых иногда бывают весьма обширными». «...название Льянос стало нераздельно связанным с этим [районом], хотя в испанской литературе это же слово часто обозначает лубые, особенно травянистые, равнины вне зависимости от их географического местоположения» (стр. 200).

James, 1959. «Льянос представляют собой обширную, довольно однообразную равнину» (стр. 85).

Коммент. В Испании этот термин используют для обозначения равнин, напр. плоскодонных котловин в Пиренеях. В Южной Америке слово применяется в таком же значении (см. выше у Джеймса — James); травянистую растительность это слово стало обозначать только в международной литературе (в таком значении Джеймс его не использует).

Load of a River — (букв. груз реки) — твердый сток

Hinuss, 1954. Суммарное количество твердых веществ, переносимых рекой, включая материалы, взвешенные в воде, гл. обр. илистую грязь, ил и песок; более крупный и тяжелый материал, перекатываемый по дну реки; наконец, материал, растворенный в воде. Максимальная величина твердого стока реки зависит от ее скорости и объема переносимой воды, а также размера частиц, составляющих наносы. По достижении предельной величины возможного твердого стока любое дополнительное поступление наносов вызывает выпадение эквивалентного их количества в осадок.

Loam — суглинок

O. E. D. 1. Глина, глинистая земля, грязь; устарело. Также loam pit = clay pit; устарело. 2. Глина, пропитанная водой до такого состояния пластичности, что становится возможным придать ей любую форму; в особом значении — смесь из влажной глины и песка с примесью

лошадиного навоза, соломенной сечки и т. п., используемая для изготовления сырого (саманного) кирпича и литейных форм, опутывания стен, обмазки растений при их прививке и пр. 3. Очень плодородная почва, состоящая гл. обр. из ила и песка с примесью разложившегося растительного вещества. Она называется clay loam или sandy loam (иловатый суглинок или опесчаненный суглинок) в зависимости от преобладания в ней ила или песка.

Mill, *Dict.* Землистая смесь песка, глины и органического вещества. Robinson, G. W., *Soils*, 3rd ed., London: Murby, 1949. Почва, в которой ни песок, ни ил, ни глина не составляют 50% по весу (стр. 23) (W.M.).

Jacks, 1954. Почва, включающая глинистые и более крупные частицы в пропорции, при которой она превращается во влагопроницаемую рассыпчатую смесь (Англия). Почва, содержащая 7—27% глинистых и 28—50% илистых частиц и менее 52% песка (США).

Замеч. Цитаты из *O.E.D.* показывают, что это очень старое слово, но в современных научных работах оно употребляется в значении, соответствующем определению Джекса. Присутствие органического вещества не является существенным, и в классических работах о нем не говорится как о компоненте суглинков; см., напр., *Soils and Men*, 1938; Stamp, *Land of Britain*, 1948; Robinson, 1949.

Loam-terrain — суглинистые почвы; также территория, на которой они распространены

Wooldridge, S. W., Linton, D. L., 1933. *The Loam-Terrains of Southeast England and their Relation to its Early History, Antiquity*; 1933; также *The Geographer as Scientist*, London: Nelson, 1956. «Обширные участки суглинистых или промежуточных почв, благоприятных для земледелия»

(стр. 224). «...группа естественных почв, образующая весьма своеобразные и ясно очерченные ареалы, совпадающие с одним из наиболее важных районов освоения страны со времен бронзового века» (стр. 225).

Local climate — местный климат
Kendrew, W.G., *Climatology*, Oxford: O.U.P., 1949. «Температура воздуха определяется: а) поступлением масс воздуха и б) местными факторами, в число которых входят географическая широта местности, продолжительность дня и ночи, особенности рельефа, наличие или отсутствие растительности и пр. Однако ссылка на «местные климаты» в указателе, видимо, относится к разделу «Влияние рельефа на температуру воздуха» («Topographical Control of Air Temperature»)» (W.M.).

Brooks, C.F., 1931. How may one define and study local climates?
Comptes R. Cong. Inter. Geog., II., Paris: Armand Colin. «Местные климаты можно определить как климаты, которые заметно отличаются друг от друга одним или большим числом элементов на небольшом расстоянии, скажем, в один километр или меньше. Контраст должен быть достаточно большим, чтобы быть очевидным без инструментальных измерений и существующим для человека» (стр. 291).

Термин отсутствует в *Met. Gloss.*, 1944; Moore, 1949.

См. также Microclimate.

Local Time — местное время

Полуденное, или истинное, местное время в любом данном пункте определяется в 12 часов полудни, когда солнце пересекает меридиан этого пункта и тени становятся наиболее короткими.

Locality — местонахождение, местоположение, местность, район, участок, ареал

O.E.D. 4. Местонахождение или расположение некоторого объекта; ме-

сто, в котором он находится или должен быть обнаружен; особенно географическое местоположение, напр., растения или минерала.

b. Территория или район, рассматриваемые либо как участок, занятый определенными особыми или предметами, либо как арена определенной деятельности.

Mill, *Dict.* Как в *O.E.D.* 4 и 4b.

Localization (localisation) of Industry — размещение производства или хозяйственной деятельности

Committee, List 4. Сосредоточение промышленности или торговли в определенном районе или районах.

Localization, coefficient of (P. Sargent Florence, 1937) — коэффициент локализации

Florence, P. S., 1937, *Economic Research and Industrial Policy*, «Econ. J.», № 188. «Коэффициент локализации основан на среднем отклонении показателей порайонного размещения какого-либо конкретного производства от размещения производства в целом» (стр. 621—641).

Florence, P. S., Baldamus, W., 1948, *Investment, Location and Size of Plant*, Cambridge; C.U.P. Локализация — это «степень концентрации какой-либо отрасли промышленности на местах по сравнению с концентрацией всех отраслей промышленности как целого». Коэффициент локализации определяется следующим образом: «Анализируется число работающих, выраженное для каждого района в процентах от общего их числа во всех районах; коэффициент находится как сумма (деленная на 100) положительных отклонений количества рабочих (в процентах), занятых в данном производстве, от соответствующего количества рабочих (в процентах по районам), занятых во всем производстве». При равномерном распределении коэффициент равен 0, при максимальной диспропорции — 1. (стр. 34—35).

Location factor; Location quotient (P. Sargent Florence, 1937, 1948) — показатель (фактор) размещения; коэффициент размещения

Florence P. S., 1937, *Economic Research and Industrial Policy*, «Econ. J.», № 188, 621—641. Показатель размещения любого конкретного производства в любом данном районе определяется путем «сравнения доли всех лиц, занятых в этом производстве в данном районе, с соответствующей долей по стране в целом».

Florence, P. S., Baldamus, W., 1948, *Investment, Location and Size of Plant*, Cambridge; C.U.P. «Коэффициент размещения для любого производства в данном районе получают путем деления процента рабочих, занятых в этом производстве в данном районе, на процент общего числа рабочих в этом районе» (стр. 41).

См. также localization.

Location of Industry — размещение производства

Committee, List 4. Пространственное распределение производственной деятельности.

O.E.D. Location. Факт или состояние размещения где-либо.

Loch (*шотл., газльск. и ирл.*) — лох; озеро; фиорд

O.E.D. Озеро; также морской залив, особенно узкий и частично замкнутый сушей.

Mill, *Dict.* Шотл. термин со значениями: 1. Озеро и 2. Фиорд.

Loch или **Loch-hole** — выемка, полость

Термин горняков Дербишира, обозначающий полость в нерудной жиле, называемую в других районах *yug* («пустота»).

Lochan (*шотл. от газльск.*, уменьш. от loch) — озеро

Маленькое озеро.

Lode, vein — жильное месторождение

Nimus, 1954. Общий термин для обозначения протяженных рудных тел малой мощности.

Коммент. Lode — это нерудная жила (mineral vein); она может быть целиком заполнена кварцем или другим неметаллическим минералом.

Lode — лод

Mill, *Dict.* Канал, обычно частью искусственный, с берегами, приподнятыми над окружающей местностью (Кембриджшир и вост. Англия).

Коммент. Старое слово, теперь ставшее сугубо местным, поэтому его лучше избегать в указанном значении.

Loess, löss (нем.) — лёсс

O.E.D. Отложения тонкого желтовато-серого суглинка, найденные в долине Рейна и других больших рек. От нем. диалектного слова lösz. Написание loëss неправильное.

Webster. Geol. Отложения лишнего слоя суглинистого материала, изменяющиеся по механическому составу от глины до мелкозернистого песка. Обычно светлого или желтовато-коричневого цвета. Покрывают обширные районы в Северной Америке (особенно в бассейне р. Миссисипи), Европе (особенно северной, центральной Европе и Европейской части СССР) и Азии (особенно в восточном Китае); в наст. время считается, что это гл. обр. эоловые отложения. Обычно они содержат известь и часто раковины, кости и зубы млекопитающих, а также стяжения углекислого кальция и иногда окислов железа. При соответствующем водном режиме являются превосходной материнской породой для почвы.

Mill, *Dict.* Loess. Тонкая желтоватая или серовато-коричневая глинистая порода с примесью песка, карбоната кальция и легко растворимых солей щелочных металлов. Существуют две разновидности лёсса: 1) land-loess (лёсс суши) — неслоистый или несовершенен слоистый... и 2) lake-loess (озерный лёсс),

первоначально отложенный в соленых озерах; он слоист и не имеет капиллярной структуры.

Robinson, G.W., 1949, Soils, 3rd ed., London: Murby. «Типичный лёсс состоит из очень однородного мелкозернистого материала с мелким песком или илом в качестве преобладающей фракции. Обычно считают, что лёсс в основном представляет собой продукт ветровой аккумуляции во время и после ледникового периода. Фактически это отсортированный ветром моренный материал».

Page, D., 1865, Handbook of Geological Terms, London: Blackwood. Loess, или lehm. Немецкий термин, обозначающий древние аллювиальные отложения Рейна, изобилующие раковинами пресноводных моллюсков ныне существующих видов. Geikie, J., 1898. Гл. обр. пойменные суглинистые отложения ледникового периода, «более или менее пересортированные и измененные под воздействием субаэральных процессов» (стр. 192, 210).

Rice, 1941. Термин произведен от немецкого диалектного слова löss, обозначавшего отложения очень тонкого желтовато-серого суглинка в долине Рейна. Широко распространенные отложения илстых или мергелистых наносов. Это желтовато-коричневая или коричневая (при окислении), пористая, но спементированная порода, пронизанная сетью узких канальцев, в которых когда-то развивались корни последовательных поколений травянистых растений. Первоначально размельчение частиц, слагающих эту породу, приписывают истирающему действию ледников, тонкую сортировку и распределение — действию ветра, а скопление в мощные отложения — захвату растительностью. Russell, J. L., 1944, Soils Mississippi Valley Loess, «Bull. Geol. Soc. Amer.», 55, 1—40. «В ближайшее время, видимо, никто не

сформулирует точное физическое определение (лёсса). Синтез описаний указывает, однако, на готовность рассматривать лёсс как однородную, неслоистую, несколько отвердевшую, пористую, известковистую осадочную породу, состоящую преимущественно из частиц, принадлежащих к фракции крупной пыли; для нее обычен желтоватый или желтовато-коричневый цвет, она поддается раскалыванию вдоль вертикальных трещин и часто образует вертикальные обрывы. Сегодня все склоны рассматривать такой материал как «типичный» лёсс, и сомнительно, чтобы можно было сформулировать лучшее определение».

Коммент. Теорию субэарального происхождения лёсса разработал Рихтгофен (F. Richtshofen: Letter on the Provinces of Honan and Shansi, Shanghai. 1870, p. 9—10; China, vol. 1, p. 56—189 и «Geol. Mag.», 1882, p. 293—305). В современной литературе так называют материал ветровой аккумуляции, см. выше — Robinson. Определения в *O.E.D.* и Пейджа (см. выше, Page) устарели. Можно утверждать, что после работы Рихтгофена о китайском лёссе мощные отложения этой породы в Азии стали рассматривать как «типичный» лёсс, а лёсс Германии (давний название этой группы пород), отложенный при более влажных условиях и частично рассортированный водой, перестали считать «типичным». См. также Loess-loam, Limon, Brick-earth.

Loess loam (Loess-lehm нем.) — лёссовидный суглинок

Zeuner, F. E., 1945, The Pleistocene Period. Описывая лёсс в Ахенхейме (Achenheim), он говорит: «Другая «петличная» часть среднего прослая более древнего лёсса (Middle Older Loess), названная Шумахером (Schumacher) «гумусовым лёссовидным суглинком», содержит влаголюбивую лесную фауну,

представленную раковинами моллюсков *Dicerorhinus merckii*, и изобилует ископаемыми остатками марафов, косуль, но также и сурков. Характер этих отложений, которые зачастую являются гумусовыми или суглинистыми, а также представленная в них фауна влажного умеренного климата показывают, что условия их образования не могли быть такими же, как в перигляциальной степи. Пока нельзя, однако, решить, является ли указанный лёсс Ахенхейма «вторичным лёссом», переотложенным в процессе склонового смыва в условиях межледникового климата (возможно, в связи с тектоническими нарушениями — Wernert, 1936), или он представляет собой пограничные фации обычной лёссовой степи, которую в климатически благоприятных условиях долины Рейна окаймляли расположенные вдоль гор леса (Zeuner, 1937, p. 392). Последнее подтверждает присутствие остатков сурков. В любом случае этот лёсс, видимо, не соответствует условиям холодной фазы большой интенсивности» (стр. 70).

Russell, R. J., 1944, Lower Mississippi Valley Loess, «Bull. Geol. Soc. Am.», 55, p. 1—40. «Если начальные фазы делюссификации [деградации лёсса. — *Ped.*] протекают исключительно быстро, завершение этого процесса, видимо, занимает неопределенно долгий период, возможно, сравнимый с таким отрезком времени, который необходим для формирования равновесного профиля почвы. В итоге лёсс, видимо, претерпевает полное изменение, превращаясь в разнородность коричневого суглинка». Многие разновидности европейского лёсса (lehm) имеют, по-видимому, такое же происхождение (Mill, H. R., «Am. J. Sci.», 3rd ed., Ser. V, 49, 1895, p. 26) (G.T.W.).

Logan Stone — качающаяся (щийся) скала (камень)

Mill, *Dict.* Качающийся камень (юго-восточная Англия).

Коммент. Прежде всего так называется знаменитый гранитный столб на полуострове Лендс-Энд, образовавшийся в результате атмосферного выветривания; оно приводит к появлению балансирующих торов (см. Tor), которые можно качать руками; это слово известно и в других местах, где им обозначают уравновешенные подобным образом каменные столбы или качающиеся камни. (logging stones).

Loma (Лат. Америка) — лома

Webster. Холм с широкой вершиной. Юго-Запад США.

Dict. Am. Небольшой холм или возвышение. Часто встречается в названиях мест. Юго-Запад США, 1849.

Mill, *Dict.* Холм или поднятие на равнине (Лат. Америка).

Отсутствует в классических работах, но в таком же значении приводится у Кнокса (Кнох, 1904).

Longitude — географическая долгота *O.E.D.* Расстояние к востоку или западу на поверхности Земли, измеряемое углом, который образует меридианом данного места с некоторым отсчетным меридианом.

Меридианом, в наст. время принятым за отсчетный почти повсеместно, является меридиан Гринвича [астрономическая обсерватория в пригороде Лондона.— *Перев.*], который принимается за 0°; расстояние измеряется в градусах, минутах и секундах восточной и западной долготы. Пятнадцать градусов эквивалентны разнице в один час в местном времени.

Longitudinal Coast — продольное побережье; продольный берег

Берег, простирающийся в целом параллельно основным тектоническим структурам или осям складок; так называют и тихоокеанское побережье в странах, расположенных вокруг Тихого океана.

Противоположный характер свойствен атлантическому, или поперечному, побережью... (Transverse coast).

Longitudinal valley — продольная долина

Mill, *Dict.* Долина, стороны которой образованы параллельными горными хребтами или грядами холмов.

Powell, 1875. «...имеющая такое же направление, что и простираение» (стр. 160). Может быть антиклинальной, синклиальной или моноклиальной (см. Anticlinal, Synclinal, Monoclinal).

Коммент. Термин следует использовать в значении, указанном Поуэллом. Определение в словаре Милля выведено из раннего словопотребления, см. W. D. Conybeare, W. Phillips, 1822, *Outlines of the Geology of England and Wales*, p. xxiv. Согласно современному словопотреблению, оно верно лишь в тех случаях, когда горные хребты или гряды холмов параллельны простираению. См. также Linton, D. L., 1956, *The Sussex Rivers*, «*Geography*», 41, 233—247.

Лоб (Индия, Пакистан: *урду*), **Look** (*синдхи*) — лу, лук

Жаркий сухой ветер; волна теплого воздуха.

Sparte, 1954. «Очень знойный, насыщенный пылью ветер, который может дуть непрерывно много дней подряд» (стр. 55).

Loop District — луп-дистрикт (букв. район-петля)

Webster. The Loop. Часть делового центра Чикаго, окруженная «петлей» железных дорог на эстакаде возле озера, в границах между улицами Лейк, Уеллс и Ван Бёрен и проспектом Уабаш.

Dict. Am. Лооп. Первоначально любой петлеобразный изгиб железной дороги или автострады, затем территория внутри таких участков. В спец. значении — территория в деловой части Чикаго, ограниченная эстакадой железной до-

роги; отсюда в переносном смысле (особенно среди жителей Чикаго) любой деловой район, 1893.

Сердцевина центрального делового района Чикаго находится примерно в петле (loop) железнодорожной эстакады и поэтому называется обычно Loop District. Будучи широко известным, это название нередко применяется американцами для обозначения делового центра (см. — CBD) и в других городах (L.D.S.).

Lopolith — лополит

Holmes, 1944. «Интрузии, которые в целом залегают согласно и имеют блюдцеобразную форму, называют лополитами (*греч.* loras — мелкая чаша). Большую известность получили лополиты огромных размеров, величайший из которых — бушвелдский лополит в Южной Африке — занимает площадь, примерно соответствующую всей Шотландии (ср. Sill, Laccolith, Batholith)».

Химус (Himus, 1954) определяет так же; в *O.E.D.* термин отсутствует.

Lōrā (Индия, Пакистан: *белудж.*) — лора

Горный ручей, питающийся дождевой водой.

Sprate, 1954. «Более крупные вадии, или лора» (Белуджистан) (стр. 425).

Louderback (W. M. Davis, 1930) — лоудербек

Davis, W. M., 1930. The Peacock Range, Arizona, «Geol. Soc. Amer. Bull.», 41.

Thornbury, 1954. «Термин «лоудербек» предложен Дэвисом для обозначения смещенных участков лавового потока по обе стороны разлома. Если удается установить более поздний геологический возраст потока лавы, появляются основания предполагать, что соответствующие уступы образованы в результате дизъюнктивной дислокации» (стр. 258).

Коммент. По имени геолога Лоудербека (Louderback), который первым описал это явление. Амери-

канский термин, не получивший в Англии широкого распространения (G.T.W.).

Lough (*ирл.*) — озеро, фиорд, лох
O.E.D. Озеро или морской залив; эквивалент шотландского слова loch (происходящего от ирландского; форму lough называют «англо-ирландской»).

Lowland, lowlands — низина, низменность

Mill, *Dict.* Обычно земли, расположенные ниже 600 футов над уровнем моря.

Коммент. Слово, не имеющее точного значения: низкая и сравнительно ровная местность, менее возвышенная, чем прилегающие районы

Loxodrome, Loxodromic curve — см. Rhumb line

Lunette (Австралия; E. S. Hills, 1940) — лунетты

Hills, E. S., 1940, The Lunette, a New Land Form of Aeolian Origin, «Australian Geographer», 3, 3—21. «Серповидные образования эолового происхождения на подветренной стороне озер в пустыне Виктория; сложены черным суглинком, принесенным пыльными ветрами, дующими над этими озерами» (Т. Langford-Smith, рукопись).

См. также Stephens, C. G., Crocker, R. L., 1946, Composition and Genesis of Lunettes, «Trans. Roy. Soc. S. Aust.», 70, 302—312.

L.U.S., LUS — ЛЮС, Служба съемок по использованию земель

Служба съемок по использованию земель (Англия), которая произвела кадастровую съемку Англии, Уэльса и Шотландии в масштабе одна миля в шести дюймах в тридцатых годах и опубликовала результаты в виде серии карт масштаба 1 : 63360 с пояснительными записками. Позже подобная съемка была выполнена в Северной Ирландии; начиная с 1950 г. эту работу продолжает Всемирная служба съемок использования земель под

- эгидой Международного союза. См. Land Use.
- Lusaka** (*банту*) — лусака, густые заросли кустарников
- Разновидность густой кустарниковой растительности. Правильная форма мн. ч. — *malusaka*: на языках банту мн. ч. выражается с помощью префикса (P.S.).
- Lusuku** (Уганда; язык *луганда*) — лусуку — садовый участок
- Садовый участок со средним размером 1—2 акра, используемый из года в год; характерен для Уганды. Банановый сад в сельских районах Буланды, в центре которого обычно расположен дом владельца.
- Lynchet, lynchet, lynch** и др. написание — межа; линчет, терраса
- O.E.D.* Lynchet, диал., также Lynchet (t), Linchard, Linchet. 1. Полоска зелени между двумя участками вспаханной земли. 2. Уступ или терраса на склоне мелового холма. (Также Linch. Поднятие, возвышение; гряда, земляной вал; особенно на склоне мелового холма; неспаханная полоска, служащая границей между полями.)
- Mill, Dict.* Древняя терраса, образованная скоплением почвы вдоль какой-либо искусственной границы, созданной в период возделывания земли (юж. и вост. Англия).
- Crawford, O.G.S., 1953, Archaeology in the Field, London: Phoenix House.* «...будучи искусственными, как возникшие в связи с возделыванием земель, они тем не менее созданы природными факторами и непреднамеренным путем» (стр. 88—89). Возникают в результате смыва почвы, скапливающейся на нижнем по склону холма краю поля. Различают отрицательный *линчет* на верхней стороне поля и положительный — на нижней
- Miller, A. A., Chambers's Encyclopaedia.* «Линчет (Lynchet, также местные названия Lynch или Rein) представляет собой подобие террасы на склоне холма, появление которой связывают с обработкой земли в прежние времена». Обычно параллелен горизонталям, но иногда отклоняется от них вверх или вниз, порой подпирается стеной из дикого камня. «Созданные умышленно или возникшие случайно, они (линчеты) препятствуют смыву почвы, которая стремится сползать вниз по склону холма, когда ее структура нарушена и она лишена защитного слоя дерна».
- Miller, A. A., 1954, The Mapping of Strip Lynchets, «Advancement of Science», 11, № 43, 277—279.* «Линчеты — это террасоподобные образования, весьма распространенные на крутых склонах меловых холмов на юге Англии... часто встречающиеся в виде «лестничных маршей» из пяти и большего числа ступеней; иногда их называют в народе «пастушьими ступенями» (shepherds steps). Слово «линчет» имеет много вариантов: *linches, landshards* и др.; на полуострове Портленд... называются *lawns*.
- См. также Terracette.
- Lysimeter, Lysimetry** — лизиметр, лизиметрия
- Webster.* Прибор для регистрации скорости просачивания воды через почву и определения растворимых компонентов, выносимых (из почвы) при этом процессе.
- Green, F. W., 1959, Nature, 184.* «Лизиметр — это прибор, используемый для измерения количества или качества воды, которая фильтруется сквозь специальный контейнер, наполненный почвой или подобным материалом... устанавливается для выяснения процессов, происходящих в природных условиях» (стр. 1186).

М

Maar (нем.) — маар
Lobeck, 1939. «Район массива Эйфель ФРГ известен многочисленными неглубокими кратерами, в которых часто располагаются озера и которые называются «маарами» (стр. 693).

Fischer, 1950. «Кратер взрыва» (стр. 34).

Коммент. По-видимому, это название первоначально относилось к собственному кратерному озеру, но затем им стали обозначать и самый кратер. См. Торнберги (Thorngbury, 1954, 501), чья точка зрения отличается от взглядов Холмса (Holmes, 1944, 452).

Macadam, **macadam-road**, **macadamized** — макадам, щебень; макадам, или дорога с щебенчатым покрытием; дорога с твердым покрытием из щебня

В начале 19 века шотландский дорожный инженер J. L. McAdam обнаружил, что некоторые виды камня, разбитого на угловатые куски примерно одинакового размера, поддаются закреплению и образуют твердое дорожное покрытие под давлением колес обычного транспорта или, что лучше, под давлением специально сконструированных катков. Это вошло в практику дорожного строительства. Разбитый камень называют macadam (макадам), а дороги — macadam-road или macadamized road. Скрепление кусочков камня облегчается, если их предварительно залить дегтем (tar), отсюда tar-macadam — дорога с твердым покрытием из щебня, обработанного дегтем.

Machia (итал.) — см. Maquis

Machair (шотл.)

Vince, S.W.E., 1944, The Highlands of Scotland in The Land of Britain, I. «Вдоль западных берегов южной группы Гебридских островов рас-

положена низменная равнина, частично образованная песчаными отложениями, известными как machair» (стр. 457).

Дарлинг (Darling, F. F. 1947, Natural History in the Highlands and Islands, Collins New Naturalist Series) неоднократно использует термин, не определяя его полностью, и приводит цветные и черно-белые фотографии machair. По существу, это ракушечный песок со своеобразной фауной и флорой, образующий хорошие светлые пахотные почвы, отсюда machair soils (L.D.S.). Нет в O.E.D.

Macro — макро, см. Приложение I, греческие слова

Macrogeography — макрогеография
Stewart, J. Q., **Warntz**, W., 1958, Macrogeography and Social Science, «Geog. Rev.», 48, 1958, 167—184. Противопоставляется микрогеографии; эта статья посвящена определению понятия макрогеографии, однако изыщное резюме Миллера (O. M. Miller, p. 184) представляется весьма спорным:

Geography	Geography
In small degree	In large degree
Collects	Is thus
The facts that be	The gift to see
On land and sea	Not thee and me
Expects	But us
But little thought	Summed up with
	grace
Nor is it sought	In mass and
	space

(Микрогеография коллекционирует факты о суше и море, но мало размышляет, да и не стремится к этому; в противоположность ей макрогеография наделена даром видеть не тебя и меня по отдельности, а всех нас вместе, умело суммированных в массе и пространстве.)

Maelstrom (*дат.*) — Мальстрем; водоворот

Букв. поток, образующий водоворот, или поток воды, который приводит в движение мельничное колесо; вероятно, слово вошло в английский язык, будучи заимствованным с карт, помещенных, напр., в Атласе Меркатора 1595 г. Знаменитый водоворот, вызываемый приливными течениями у Лофотенских островов возле западного побережья Норвегии, который, как считали прежде, засасывает и губит все суда в радиусе своего воздействия. Отсюда любой большой водоворот.

Maerdref (*валлийск.*) — мердрэф

Деревушка, закрепленная за двором феодала; владения лорда

Maestrale (*итал.*) — мистраль

Kendrew, 1953. «Летние слабые или умеренные северо-западные ветры, дующие в Адриатическом море с большим постоянством... называют мистралем» (стр. 351). Ср. **Mistral.**

Magma — магма

Swayne, 1956. Расплавленное вещество, находящееся под земной корой; источник образования изверженных пород.

Отсюда **magma basin** — магматический бассейн, или очаг.

Такая расплавленная масса при очень высоких температурах вызывает в породах, с которыми она соприкасается, глубокие изменения, известные как контактный метаморфизм (**contact metamorphism**); в результате него осадочные и другие породы, находящиеся в зоне контактного метаморфизма (**metamorphic aureole**), превращаются в метаморфические породы (**metamorphic rocks**). Магма вбирает в себя часть (возможно, значительную) окружающих пород, осуществляя магматическую ассимиляцию (**magmatic assimilation**). Она проникает в разломы, трещины и щели и частично замещает окружающие породы собственной мас-

сой (магматическое обрушение, **magmatic stoping**). В процессе этих изменений и медленного охлаждения происходит дифференциация магмы (**magmatic differentiation**), и один крупный магматический очаг может быть источником большого разнообразия изверженных пород. Основная масса магмы в конце концов затвердевает в виде батолита (**batholith**) или купола (см. **Boss**). Этим формам сопутствуют менее крупные образования — лакколиты, факолиты, сили, дайки (см. **Laccoliths, Phacoliths, Sills, Dykes**). Связь с земной поверхностью может осуществляться через жерла (**necks**) вулканов (**volcanoes**) или трещины в земной коре (**L.D.S.**). Как отмечает Холмс (**Holmes, 1944**), «магма не есть просто расплавленная порода, она отличается тем... что более или менее сильно насыщена газами и летучими компонентами» (стр. 443).

Magmatic water — см. **Juvenile water**

Magnesian Limestone — магнезиальный железняк

Himus, 1954. «Известняк, содержащий от 5 до 15% карбоната магния. Стратиграфически один из руководящих отделов пермской системы на северо-востоке Англии».

Magnetism, terrestrial — земной магнетизм

O.E.D. Магнитные свойства Земли, рассматриваемые в целом.

Северный и южный магнитные полюсы перемещаются со временем и не совпадают с географическими полюсами. По не вполне ясным причинам в отдаленном геологическом прошлом некоторые породы приобрели постоянную намагниченность; широкие исследования, выполненные по проблеме палеомагнетизма, проливают свет на географические условия прошлых эпох и особенно на дрейф континентов.

Maidan (перс., maidān) и различные варианты — майдан

Слово, используемое в различных значениях. Так, под названием Maidan известен большой участок холмистого плато на полуострове Индостан; в то же время так называют обширные незастроенные пространства в центральных частях городов, напр. в Кальккуте. В этом же значении оно известно и в других странах, входивших в Британское содружество (L.D.S.).

Mai yu (кит.) — май-ю, сливовый дождь

Сливовый дождь. Ср. с Vai-и в Японии.

Cressey, G. B., 1955, Land of the 500 Million. «Когда хорошо развитые вторгающиеся массы тропического или экваториального воздуха продвигаются поверх неподвижного или трансформированного полярного воздуха, отмечается высокая влажность, что обычно приводит к исключительно сильным дождям. Подобные условия сохраняются в долине р. Янцзы в течение июня и июля, когда фронт становится стационарным... этот период называют май-ю, что означает «сливовые дожди» (стр. 68).

Maize rains — маисовые дожди

Miller, 1953. «Восточная Африка. Выраженный сухой сезон здесь отсутствует, но отмечаются два максимума дождей (Найроби и Энтебе), один в феврале — мае, известный как «маисовые дожди», другой в октябре — декабре, известный как «просьяные дожди» (millet rains)» (стр. 189).

Makhteshim (иврит; мн. ч. makhteshim. D. H. K. Amiran, 1950—1951) — махтеш

Amiran, D.H.K., Geomorphology of the Central Negev Highlands, «Israel Exploration Journal», 1, 1950—51, 107—120. «В местах изменения направления структур, где, вызывая сильные напряжения, вертикальные складки антиклиналей со-

четаются с горизонтальным изгибом структурных линий, эрозия вскрыла огромные пустоты, которые напоминают метеоритные кратеры и имеют местное название makhteshim (букв. ступы). Лишь одна узкая долина V-образной формы пробивает здесь эллипсоподобные склоны». Амиран отмечает, что Шоу (S. H. Shaw, Southern Palestine, Geological Map on the scale of 1/250 000 with Explanatory Notes, Jerusalem, 1947) ошибочно называл их цирками, а Пикард (Y. L. Picard, Structure and Evolution of Palestine, Jerusalem, 1943) — эрозионными цирками.

Maki-Hata (япон.; maki = пастбище, hata = поля) — маки-хата

Tanaka, Toyoji, I.G.U., Regional Conference in Japan, Abstracts of Papers, p. 62. «Подобная трехпольной системе в средневековой Европе, маки-хата была одной из форм землепользования в Японии во времена феодалов и продолжает существовать и поныне на о-вах Оки в Японском море... земля, используемая попеременно для выпаса и земледелия».

Malaysian — малайзиец

Термин, распространяющийся на малайцев, индонезийцев и аборигенов, населяющих Малайский полуостров и острова Малайского архипелага. Со времени предоставления независимости Малайе (1957) слово малаец (malayan) приобрело политическое содержание, обозначая граждан Малайзии, отсюда адаптивная форма malaysian, указывающая национальную принадлежность.

Mallee scrub (Австралия) — малискраб

O.E.D. Mallee (на языке австралийских аборигенов). Любая из нескольких кустарниковых разновидностей эвкалипта, широко распространенных в пустынных районах южной Австралии и пустыне Виктория; особенно *Eucalyptus dumosa* и *E. oleosa*. Также «зроссли».

или чаща, образуемые этими деревьями.

Mill, *Diet. Mallee Scrub*. Заросли с преобладанием низких эвкалиптовых кустарников (юго-восточная Австралия).

Kuchler, A. W., 1947, *Localizing Vegetation Terms*, «A.A.A.G.», 37. «Мали (Mallee) происходит от австралийского названия *Eucalyptus dumosa*, имеющего Mallee. В данном случае — это густорастущая вечнозеленая кустарниковая формация, включающая, однако, помимо зарослей *E. dumosa*, и другие растения. Она приурочена гл. обр. к южной части материка... особенно к северо-западному району пустыни Виктория и полуострову Эйр. ... встречается также в обширных районах западной Австралии южнее Куин-Виктория-Спрингс [30°25' ю. ш., 123°40' в. д. — *Перев.*], распространяясь вплоть до океана» (стр. 207).

Malthusianism, Malthusianist — мальтузианство, мальтузианец

Совокупность доктрин, выводимых из работ Томаса Роберта Мальтуса (1766—1834). Последователь этих доктрин.

{Система буржуазных воззрений на народонаселение, согласно которой положение трудящихся определяется не социальными условиями капиталистического строя, а «вечными» законами природы, заключающимися в том, что якобы рост средств существования отстает от роста народонаселения... Одно из основных направлений в буржуазной демографии... Классики марксизма-ленинизма показали реакционную сущность мальтузианства... (см. БСЭ, 3-е изд., т. 15, стр. 304) — *Ред.*}

Коммент. Французские авторы обозначают этим термином любой способ ограничения роста населения. Один из недавних примеров — работа Дюмона (Dumont, R.,

1957, *Types of Rural Economy*) (C.J.R.).

Malvernian, Malvernoid — молвернский, молверноидный

По названию Молверн-Хиллс (Malvern Hills), хорошо выраженного кряжа, простирающегося с севера на юг на границе между Вустерширом и Херефордширом. Кряж образовался в результате интенсивного смятия пород каменноугольного периода и более древних и представляет часть Армориканского орогенеза (см. *Armorican orogeny*).

Stamp, L.D., 1923, *Introduction to Stratigraphy*.

«Молвернские складки — складки, простирающиеся с севера на юг и наблюдающиеся гл. обр. в западной Англии» (стр. 173)... в отличие от основных армориканских складок, простирающихся с востока на запад.

Коммент. Вопрос об использовании терминов Malvernian и Malvernoid остается предметом оживленных дискуссий среди геологов. См. особенно Wills, L.J., 1948, *Palaeogeography of the Midlands*, Liverpool; Wills, L. J., 1951, *A Palaeogeographical Atlas*, London; Wills, L.J., 1956, *Concealed Coalfields*, London; Raw, F., 1952, *Structure and Origin of the Malvern Hills*, «Proc. Geol. Assoc.», 63, 227.

Уилс (Wills), следуя Лэпворту (Lapworth), различает молвернские складки, возникшие в докембрии, и более поздние молверноидные складки с таким же направлением. См. также *Armorican* и — *oid* в Приложении I, греческие корни.

Mammillated surface — пузырчатая поверхность; экзарационная поверхность

O.E.D. Mammillated. Также mammillated и др. С овальными буграми, выступами; покрытая сосцевидными наростами.

Darwin, C., 1879, *Voyage of a Naturalist*. «Бугристая (mammillated)

поверхность Мальдонадо» (стр. 46).

Geikie. A., 1865, *The Scenery of Scotland*, London: Macmillan. Об окрестностях озера Лох-О (Loch Awa): «Скалы приобретают мягкие округлые (mammillated) очертания и покрыты желобками и бороздами, которые направлены вдоль уклона долины. Короче говоря, это — котловина в скальных породах, и все, что в ее окрестностях включается в поле зрения, отполировано ледником...»

Cotton, 1945. «Как правило, короткие, с волнообразной поверхностью уступы отличаются разнообразием форм: купола, напоминающие спину кита, чередуются с окаймленными скалами впадинами, часть которых заполнена озерами. Это экзарационная (mammillated) поверхность, созданная деятельностью ледника; впадины на ней, по видимому, возникли в местах развития более податливых пород в результате селективной (избирательной) ледниковой эрозии» (стр. 295—296).

Thornbury, 1954. «Там, где поверхность, когда-то покрытая материковым оледенением, была гористой, как, напр., в горах Адирондак... происходило общее сглаживание рельефа и появление обтекаемых форм. На многих гранитных куполах Новой Англии лежит печать такой деятельности, в результате которой создается особый тип рельефа, называемый *mammillated surface*» (стр. 385). [≡понятию об экзарационной поверхности, или поверхности ледникового выпихивания.— *Ред.*] Отсутствует в след. работах: Wooldridge, Morgan, 1937; Holmes, 1944; Flint, 1947.

Коммент. Этот термин применяли как к крупномасштабным формам рельефа, напр. возникшим в процессе сглаживания под действием перигляциальных условий, так и к мелкомасштабным, созданным,

напр., ледниковым выпихиванием (G.T.W.).

Mandated territory — мандатная территория

O.E.D. Mandate: приказ, распоряжение, наказ и др. значения. С образованием Лиги Наций в 1919 г. после окончания первой мировой войны колониальные владения Германии и Турции, как побежденных государств, перешли под контроль Лиги, которая выдала Великобритании, Франции и другим победившим государствам мандаты на управление этими территориями до того времени, когда они смогут стать независимыми; предполагалась отчетность перед Лигой в течение этого времени. В зависимости от способности к самоуправлению мандатные территории были разделены на три класса:

Класс А:

Ирак (Великобритания), окончание мандата в 1932 г.
Палестина и Трансиордания (Великобритания), окончание мандата в 1948 г., ныне Израиль и Иордания.
Сирия (Франция), окончание мандата в 1936 г., ныне Сирия и Ливан.

Класс В:

Камерун (Франция и Великобритания).
Того (Франция и Великобритания).
Танганьика (Великобритания).
Руанда (Бельгия).

Класс С:

Юго-западная Африка (Южно-Африканский Союз)
Новая Гвинея и некоторые острова Тихого океана (Австралия)
Самоа (Новая Зеландия)
Некоторые тихоокеанские острова (Япония)

Организация Объединенных Наций, которая была образована в 1945 г. после второй мировой войны, приняла на себя ответственность по мандатам прежней Лиги, а оставшиеся мандатные территории стали подопечными территориями

(Trusteeships, или Trustee Territories. — см.) (L.D.S.).

Mango-showers — ливни манго

Выражение, обычно используемое в Индии, особенно европейцами, для обозначения сильных, часто грозовых ливней, которые отмечаются перед наступлением основного муссона — в марте, апреле и мае, когда начинают созревать плоды манго (L.D.S.).

Mangrove, Mangrove swamp — мангр; мангровое дерево; мангровы, мангровые заросли; мангровое болото

O.E.D. Mangrove. 1. Любое дерево или кустарник рода *Rhizophora* или близкого ему рода *Bruguiera* (семейство Rhizophoraceae), особенно обычный мангр *R. Mangle*. 2. Так же называют при сходстве мест обитания и внешнего вида различные другие растения.

Mill, Dict. Mangrove Swamp (мангровое болото). Территория с зарослями ксерофильных деревьев с темно-зеленой листвой, произрастающих в пределах заболоченной приливной полосы; для них характерны тесное сплетение ветвей и наличие «дыхательных корней». С помощью последних растения получают во время отлива необходимый для корневой системы кислород.

Richards, P. W., 1952, The Tropical Rain Forest, Cambridge: C.U.P. (p. 299). «Слово «мангрова» применяется как для обозначения экологической группы видов, обитающих в приливо-отливной полосе, так и для обозначения растительных сообществ, состоящих из таких видов». [Цит. по русскому переводу, см. Ричардс, Тропический лес, ИЛ, М., 1961, стр. 323. — *Ред.*]

Manor — манор; поместье (феодалное)

O.E.D. Единица территориальной организации в Англии, первоначально типа феодального поместья. Lord of the manor — лицо или

корпорация с правами феодала на манор.

Mill, Dict. Совр. Первоначально это слово означало земли, принадлежащие лорду, оставившему за собой участки (называемые demesne lands), которые были необходимы ему для собственного пользования, и распределявшему остальную часть среди арендаторов.

Report, Royal Commission on Common Land, 1955—1958. «Термин, обозначающий участок земли, на который распространяются имущественные права лорда манора, а также — в средневековые времена — определенные юридические и административные права, налоги и обязательства» (стр. 275). Manorial waste (манорная пустошь). «Часть земель из оставленных для личного пользования феодального лорда (demesne of a manor), не возделанных и не огороженных, на которые фригольдеры и обычные арендаторы имели право совместного пользования. Право совместного пользования распространялось не на всю манорную пустошь».

Коммент. Система землепользования, распространенная в Англии Уэльсе (но не в Шотландии) и бывшая существенной частью феодальной системы землепользования, особенно со времени нормандского завоевания. Первоначально арендаторы оказывали услуги лорду и выплачивали десятину — долю произведенных ими сельскохозяйственных продуктов, — но позднее была введена денежная рента. С огораживанием земель эта система начала приходить в упадок, некоторые манорные земли были «выделены» под разные нужды в пользу общины, часть манорных земель была оставлена неогороженной в качестве пастбищ общего пользования для крестьян, которые не получили больше никаких земель (см. Commons). В ряде мест продолжают сохраняться манорные суды, но

в большинстве случаев, несмотря на существование феодальных замков (manor-houses), титул lordship of the manor (титулование лорда и судьи манора) утратил содержание. Эта система была распространена в некоторых районах Америки в колониальный период (L. D. S.).

Manor-house — манор-хауз

O. E. D. Особняк лорда манора. Отсюда manor в значении особняк, загородная резиденция, центральная усадьба поместья.

Manorial Courts — манориальные суды

Report, Royal Commission on Common Land, 1955—1958, H. M. S. O. «Суды, которые имеет право организовать лорд манора. Прежде было три таких суда: корт-барон (court baron) для фригольдеров манора, обычный суд (customary court) для кошгольдеров, или обычных арендаторов, и корт-лит (court leet), осуществляющий юрисдикцию по уголовным делам.

Предполагается, что сохранившиеся манориальные суды, известные обычно как courts leet, должны следить за управлением и осуществлением охраны общинных земель» (стр. 275).

Mantle, Earth's — мантия Земли

Gaskell, T. F., 1958, A Borehole to the Earth's Mantle, «Nature», 182, 1958, 692. «Мантия распространяется примерно до половины радиуса Земли и окружает ядро, которое, согласно расшифровке сейсмических волн, является жидким... под материками мантия находится примерно на глубине в 20 миль, а в глубоководных районах океана — на глубине 7 миль ниже поверхности дна». См. также Mohorovičić discontinuity.

Mantle-map (Т. Griffith Taylor, 1938) — карта срезов

Taylor, 1951. «Карта, изображающая структуру» (стр. 616). Также mantle-model; Taylor, T. G., The Geographical Laboratory, Toronto,

1938. «Построение послышной модели Канады. Отдельные «срезы» послышно размещаются над основанием» (стр. 34).

Mantle Rock — покровная порода, поверхностный слой породы и др. значения

von Engel, 1942. «Породы, подвергшиеся процессам выветривания, в конечном счете превращаются в мелкозернистый обломочный материал, называемый в повседневном обиходе грунтом; более точно, в геологических терминах, составная часть покрова из скальных обломков называется mantle rock, или regolith (реголит)» (стр. 161).

Holmes, 1944. «Поверхностные отложения, которые залегают на более старых и более сцементированных подстилающих породах, образуют покров из обломков породы самого различного характера» (стр. 121).

Manufacture — обработка; отрасль промышленности; изделие, продукт; перерабатывать

O. E. D. (через французский язык от средневекового латинского manufactura: manus — рука + facere — делать). 1b. Процесс изготовления предметов потребления или ткани (в современном словоупотреблении, в массовом масштабе). с. Определенная отрасль или форма промышленного производства. 2b. Предмет или материал, изготовленный путем использования физического труда или механической энергии. Глагол. I. Переходный. Перерабатывать (материал) в форму, пригодную для использования.

Webster. 2. Процесс или действия по изготовлению гончарных или любых тканых изделий вручную, с помощью механических приспособлений или др. способами; часто такой процесс или действия, выполняемые систематически с разделением труда и с использованием машинного оборудования.

Committee, List 4. 1. Изготовление изделий или материалов (ныне

обычно в большом масштабе) при использовании физического труда или механической энергии. 2. Обработка материала для придания ему формы, пригодной для использования (*O.E.D.*).

Horton, B. J., 1948, *Dictionary of Modern Economics*, Washington: Public Affairs Press. «Систематическое производство в мастерской или на фабрике, характеризующееся разделением труда и широким использованием машинного оборудования».

Коммент. Старое корневое значение — изготовление вручную — не только устарело, но противоположно современному значению. В широком смысле manufacturing — это обработка сырых материалов или пищевых продуктов.

Мар — карта

O.E.D. (от латинского *mapra*, в классическом латинском — скатерть, салфетка, но в средневековом латинском используется в словосочетании *mapra mundi* — карта мира). Изображение земной поверхности или ее части, ее физических и политических особенностей и т. п., или небесного свода на плоской поверхности бумаги или др. материале таким способом, что каждая точка на изображении соответствует некоторому участку поверхности Земли или небесной сферы, завися в то же время от определенного масштаба или проекции. Гидрографическую карту (*hydrographical map*) в наст. время называют также *chart*.

Mill, *Dict.* Как *O.E.D.*

American Society of Civil Engineers, 1954, *Definitions of Surveying, Mapping and related Terms*, New York. «Мар. Изображение на плоской поверхности в установленном масштабе физических особенностей (естественных, искусственных или тех и других) части или всей земной поверхности с использованием знаков и символов и с указанием способа ориентирования. Также по-

добное изображение небесных тел» (стр. 96).

Коммент. Используется большинством авторов как свободный всеобъемлющий термин, включающий, в частности, картосхемы или картограммы, на которых изображают хозяйственные и природные особенности изучаемого объекта. Карта очень крупного масштаба обычно называется планом. Заметьте также глагол *to map* — «изготавливать карту, изображать или вычерчивать на карте», — а также дериваты *map-making*, *mapping* и пр.

Map-projection — проекция карты, картографическая проекция

Изображение части или всей сферической поверхности Земли на плоской поверхности (*Mill*). Более точно — расположение сетки параллелей и меридианов, которое позволяет выполнить это. В словаре не делается попыток рассмотреть сложный вопрос о картографических проекциях. См. об этом в след. работах: Hinks, A. R., 1921, *Map Projections*, 2nd ed., C.U.P.; Steers, J. A., 1949, *An Introduction to the Study of Map Projections*, University of London Press, 7th ed.

Maquis, Macquis (*франц.*), **Macchia** (*итал.*), **Materral** (*исп.*) — маквис, маккия

Mill, *Dict.* **Macchia** (мн. ч. *Macchie*). Изолированные группы толстолистных и часто колючих кустарников, характерные для некоторых более теплых участков средиземноморского района (Италия); на о. Корсика и средиземноморском побережье Франции их называют **Maquis** (маквис).

Kühler, A. W., 1947, *Localising Vegetation Terms*, «A.A.A.G.», 37. Густые сплошные заросли формации вечнозеленых кустарников в западных районах средиземноморского бассейна. Это антропогенная растительность, которая исчезает с прекращением человеческого вмешательства, выпаса коз и выжигания

ния растительности. Maquis (*франц.* с *итал.*) или *Maschia* (*итал.*, первоначально корсиканское) (стр. 204).

Miller, A. A., 1953, *Climatology*, London: Methuen, 8th ed. Об основных типах растительности в условиях средиземноморского климата: «Там, где условия менее благоприятны, лес вырождается в низкий кустарник — *masquis*, или *maschia*, Средиземноморья, *chararral* (чапараль) Калифорнии, *Mallee scrub* (мали-скраб) Австралии, — образующий густые непроходимые заросли, состоящие из низкорослых представителей вечнозеленых земляничных, лавровых, миртовых, розмариновых и др. иногда довольно высоких древесных растений» (стр. 168).

Plaisance, 1959. «Maquis (1775). Плотная, часто непроходимая формация кустарников и мелких деревьев; обычно развивается на кремнистых почвах в сухом климате с осадками, приуроченными к зимнему сезону; формация ксерофильная, но обычно сомкнутая... более густая и высокая, чем гаррига, которая, впрочем, располагается на известняковой почве» (стр. 155).

Коммент. «Выродившийся лес, произрастающий (в отличие от гарриги) на кремнистых почвах в районе Средиземного моря» (Е.Д.Л.). Подобная растительность в других районах средиземноморским климатом имеет местные названия: см., например, *chararral*, *matarral* и др. Подробно рассматриваются у Карпентера (Carpenter, 1938). Маquis служил превосходным убежищем во времена вендетты и бандитизма на о. Корсика; им как убежищем пользовались также члены движения Сопротивления во Франции в период второй мировой войны во время немецкой оккупации, когда словом *maquis* [макй.— *Перев.*] стали называть скрывающихся в нем партизан (L.D.S.).

Mar (*швед.*; мн. ч. *Marer*) — мар Залив или бухточка, входы в которые оказались настолько занесенными илом, что вода стала почти пресной. Сложная топография частично затопленных утесов благоприятствует образованию таких маров (Е.К.).

Marble — мрамор

О.Е.Д. Известняк с кристаллической (или, менее строго, также и с зернистой) структурой, поддающийся полировке.

Коммент. Это слово включено в словарь по той причине, что оно обычно используется в географических описаниях именно в этом широком значении, тогда как геологическое определение часто содержит дополнение: «образовавшийся в результате метаморфизма, теплового или динамического».

March, marches, marchlands — граница; пограничные земли, районы

О.Е.Д. (адаптация *франц.* *marche*). 1. Граница или рубеж страны. Отсюда — участок земли на окраине страны или участок спорной территории, отделяющей одну страну от другой. Часто множественное собирательное, особенно в названии районов Англии на границе с Шотландией и Уэльсом, например *Welsh Marches*.

Mill, Dict. *Marches*. Пограничные земли между двумя государствами. Заметьте также: *to march with* (о странах или рубежах) = *to border upon* или *to have a common frontier with*.

Marg (Индия, Пакистан: *кашмир.*) — марг, высокогорное пастбище

Spatе, 1954. «Высокогорные пастбища выше границы распространения деревьев; это *marg*, обычное в названиях мест (Кашмир), эквивалентно швейцарскому *alp*» (стр. 377).

Marginal land — маргинальная земля (или земли)

The Committee, List 3. Земля, средней урожай с которой едва способен покрыть издержки производства.

Stamp, L. D., 1948. Земля, которая вовлекается или устраняется из сельскохозяйственного пользования в зависимости от экономической ситуации (напр., стр. 30, 156, 217, 221).

Horton, B. J., 1948, Dictionary of Modern Economics, Washington: Public Affairs Press. Земля, еще достаточно плодородная, чтобы выращиваемый урожай позволял покрывать издержки производства. Строго говоря, урожай покрывает стоимость земли и капиталовложений, но недостаточен для уплаты ренты.

См. также Ellison, W., 1953, Marginal Land in Britain.

Marine — морской

S.O.E.D. О чем-либо, связанном с морем, находящемся в нем или созданном морем. Отсюда — морские отложения (marine deposits), морская денудация (marine denudation), морская эрозия (marine erosion), морская ренепленизация (marine reneplanation), морская платформа (marine platform) и т. п.

Marin gråns (M.G.) (*швед.*) — прежняя граница моря, запечатлевшаяся на суше.

Наивысшая граница моря, т. е. наивысшая береговая линия моря послеледникового периода. Норвежское den marine graendse (Kjerulf 1870; G. De Geer 1888) (Е.К.)

Maritime climate — морской климат
Mill, Dict. Климат, определяемый близостью моря, которое обуславливает сравнительно прохладное лето и относительно мягкую зиму из-за различной теплоемкости суши и воды.

Markaz (Судан: *араб.*) — марказ

Округ — подразделение провинции в Судане, а также его административные органы (J.H.G.L.).

Market — торг; рынок, базар; распродажа; сбыт

O.E.D. 1. Сход, собрание людей для купли и продажи выставленных для обозрения продуктов или домашнего скота, осуществляемые в

определенное время и в определенном месте; случай или время, в течение которого такие товары выставлены для продажи; также участники такого схода.

3. Публичное место на открытом воздухе или в помещении, где скот, продукты и т. п. выставляются для продажи; market-place, market-house (базарная площадь, рынок).

5. Продажа, контролируемая предложением и спросом; отсюда — спрос (на товары).

7. The market (сбыт), определенный вид торговли, или движение товаров, указанных в сопроводительном документе.

9. Место или пункт торговли; страна, район, город и т. д., в которых имеется спрос на предметы торговли; отсюда — покупатели такой страны и т. п.

Committee, List 4.

1. Любая территория, на которой покупатели и продавцы находятся в достаточно близком контакте друг с другом, для того чтобы цены, устанавливаемые в одной ее части, влияли на цены в другой (Benham).

2. Вообще любая территория, в пределах которой имеется спрос на определенные товары.

Отсюда market-town — город, в котором постоянно или периодически функционирует рынок или который выполняет указанную выше, в пункте 1, функцию.

Market gardening, Market garden — товарное огородничество (садоводство), товарный огород (сад)

O.E.D. Market-garden (товарный огород или сад) — участок земли, на котором овощи (или фрукты) выращивают для рынка.

O.E.D. Suppl. Market-gardening (товарное огородничество) — содержание огорода для рыночного сбыта полученной продукции.

Committee, List 3. Интенсивное производство овощных культур, ягод

- или цветов для продажи. Эквивалент термина truck-farming в американском словаре.
- Stamp, 1948. «Термином market gardening в Англии обычно обозначают одну из форм интенсивного земледелия, специализирующегося гл. обр. на производстве овощей (или фруктов) для населения. Когда оно организовано в большом масштабе и характеризуется заметным преобладанием одной или двух культур, его можно сравнить с американским truck-farming, но, вообще говоря, английский владелец товарного огорода (или сада) вырашивает большее число культур» (стр. 127).
- См. также Horticulture.
- Marl — мергель; рухляк
- O.E.D. 1. Разновидность грунта, состоящего гл. обр. из глины в смеси с карбонатом кальция и представляющего рыхлую несцементированную массу, которая является ценным удобрением. Мергель озер представляет собой белое известковое отложение, состоящее из разложившихся остатков моллюсков, ракообразных и частично из пресноводных водорослей (Geikie in Encycl. Brit. X., 290/2).
- Mill, *Dict.* Неопределенный термин, обозначающий все рыхлые образования из глины и известняка, часто сформировавшиеся в условиях пресных водоемов (Lapworth). Marly Soil (мергелистая почва): почва, содержащая помимо других компонентов до 75% алюмосиликатов и не менее 15% известняка (Supan).
- Stamp, 1948. «...самые выгодные результаты «мергелевания» на легких почвах получаются при расщеплении глины по поверхности для создания «остова» почвы» (стр. 47).
- Page, 1865. «Любая пластичная смесь глины и извести называется мергелем, но иногда это слово используют для обозначения мягких рассыпчатых глин, с которыми извести не смешивается; земледельцы на- зывают мергелем (marl) любую почву, которая на воздухе легко распадается на комки».
- Soils and Men, 1938. «Землистое рыхлое отложение, состоящее гл. обр. из карбоната кальция с примесью глины или других компонентов в различной пропорции. Часто используется для мелиорации почвы, испытывающей недостаток извести» (стр. 1172).
- Fay, 1920. «...Marl в Америке обозначает гл. обр. рыхлые пески, но по написанному правилу так называют и плотные известняки, содержащие примеси».
- Коммент. Слово marl используется в настоящее время в нескольких различных значениях, но преимущественно в тех, которые указывает Пейдж (Page, 1865). Геологи внесли дополнительную путаницу, используя это слово в именах собственных, напр. Keuper Marls (кейпер-мергели, обычно без карбоната кальция), Chalk Marl (известковый мергель — чистый мел в смеси с большим количеством глинистого материала, но часто твердый) и Marlstone (глинистый известняк; средний лейас, твердая железосодержащая порода, добываемая, как железная руда, вместе с сопровождающей подстилающей породой).
- Marsch (нем.; мн. ч. Marschen) — марш Shackleton, 1958. «К западу от Эльбы встречаются ландшафты трех типов: (i) мелиорированные земли, называемые маршами (marschen), располагающиеся вдоль побережья и вблизи устьев рек, (ii) болота, называемые mooge, и (iii) вересковые пустоши, называемые geest («неплодородные»)» (стр. 257). Эти марши заняты гл. обр. лугами для выпаса скота... богатые почвы способны сосредоточиванию здесь значительного сельского населения, несмотря на опасность затопления, связанную с нахождением их ниже уровня высокого прилива (стр. 258). Ср. Polder.

Marsh — болото, топь

O.E.D. 1. Участок низменных земель, затопляемых зимой и обычно более или менее насыщенных водой в течение года.

Mill, Dict. 1. Район, частично покрытый водой и частично водолюбивой растительностью. 2. Местное название любого луга (Тасмания).

Tansley, A. G., 1949, *Britain's Green Mantle*, London: Allen and Unwin. «Слово marsh используется здесь в ограниченном значении как название влажных участков в зоне развития преимущественно минеральных почв, которые часто можно встретить у берегов озер и больших водоемов и в недренируемых поймах рек» (стр. 220). Тенсли различает также: Swamp (топь), характеризующуюся тем, что летний уровень воды в ней обычно стоит выше поверхности почвы; Bog (торфяноболотная почва) — влажную кислую торфяную почву, покрытую, как правило, сфагновым мхом (bog moss, *Sphagnum*); Fen (почва верхового болота) — влажную торфяную (т. е. чисто органическую) почву обычно со щелочной реакцией, но иногда нейтральной или слабокислой.

См. также Swamp.

Massif (*франц.*) — горный массив

O.E.D. (*франц.*) d. Нагромождение гор, ядро горы; компактная и более или менее обособленная часть горной системы. 1524 в *Nakuyt's Voy.* (1599), II, 1, 86... массив Испании...; 1885. *Geikie, A., Text-bk. Geol.* (ed. 2), 40. Горный блок с одной или несколькими господствующими вершинами и более или менее выраженными продольными и поперечными долинами называется по-французски massif — словом, для которого нет удачного английского эквивалента. 1899, «*Nature*», 2 Nov., 20/2. По-видимому, образование участка дюн или дюнного массива (dune massif) определяется гл. обр. наличием грунтовых вод.

Mill, Dict. Часть гористой или возвышенной местности, отличающейся сравнительно однородными характеристиками.

Woodridge, Morgan, 1937. «...древние устойчивые массы, «устойчивые глыбы», или массивы, которые часто являются реликтами денудации прежних горных систем» (стр. 69).

Fay, 1920. «2. Диастрофическая глыба или любая изолированная центральная независимая масса» (*Standard Dictionary*, 1910).

von Engel, 1942. «Сходные с горстами, но занимающие большую площадь и более сложные по структуре возвышенные древние геоморфологические формы, называемые массивами (massifs). Испанская месета (meseta), Центральный массив и Бретань во Франции и Лаврентийское нагорье в Северной Америке — типичные примеры» (стр. 387).

Коммент. Этот термин использовали широко и несколько свободно, но в его основе лежит представление о Центральном массиве (Massif Central) во Франции как типичном примере (L.D.S.). Основное содержание этого французского слова — «компактная масса», что позволяет применять его к широкому кругу объектов (G.R.C.).

Отсутствует у след. авторов: Joanne, 1890; Salisbury, 1907; Davis, 1909; Cotton, 1922, 1941, 1945; Holmes, 1944.

Mass movement — движение масс обломочного материала

Коттон (Cotton, 1941) в *Landscape* посвящает одну из глав массовому движению обломочного материала. В ней описаны процессы, рассматриваемые ниже в статье mass-wasting, хотя mass-movement, возможно, более логичный термин.

Mass-wasting — передвижение (убыль) масс обломочного материала
Thornbury, 1954. «Гравитационный (the gravitative) перенос материа-

ла» (стр. 44). «...вызывает перенос огромных масс обломков горных пород вниз по склонам под непосредственным влиянием силы земного тяготения» (стр. 36). Торн-бери обобщил классификацию, предложенную Шарпом (Sharpe, C. F. S., 1938, Landslides and Related Phenomena, Columbia University Press), следующим образом.

Четыре вида перемещения масс:

Виды медленного течения

Creep (крип, оползание): медленное, обычно незаметное на глаз и устанавливаемое лишь с помощью длительных наблюдений движение вниз по склону почв и скальных обломков.

Soil creep (оползание почвы): движение почвы вниз по склону.

Talus creep (оползание щебня): движение брекчии или щебня вниз по склону.

Rock creep (оползание блоков): движение отдельных блоков породы вниз по склону.

Rock-glacier creep (оползание каменных осыпей): движение крупнообломочного материала вниз по склону.

Solifluction (солифлюкция): медленное стекание по склону массы обломков породы, насыщенной водой, не связанное с определенными руслами стока.

Виды быстрого течения

Earthflow (оплывина): движение насыщенного водой глинистого или илистого грунта вниз по отлогим террасам или склонам холмов.

Mudflow (грязевой поток): движение (от медленного до очень быстрого) насыщенных водой обломков горных пород по определенным каналам.

Debris Avalanche (осыпь): скольжение обломочных пород по узким руслам вдоль крутых склонов.

Landslides (обвалы, осовы, обрушения): те типы движения, которые поддаются визуальному наблюдению и связаны с перемещением

сравнительно сухих масс грунта.

Slump (обвал): соскальзывание одного или нескольких участков обломочного материала, обычно с попятным вращением относительно склона, по которому происходит движение.

Debris slide (осов грунта): быстрое скатывание или соскальзывание несвязного грунта без попятного вращения массы.

Debris fall (обрушение грунта): почти свободное падение грунта при отрыве от вертикальной или нависающей поверхности.

Rockslide (блочный осов): соскальзывание или падение отдельных скальных масс вниз по плоскости напластования, поверхности отдельности или сброса.

Rockfall (блочное обрушение): свободное падение блоков породы с любого крутого склона.

Subsidence (оседание, провал): направленное вниз смещение поверхностного грунтового материала, без горизонтального перемещения.

Master — главный

Используется как префикс со значением главный, превалирующий, господствующий; напр., в выражениях master-joint (главный контакт), master-stream (главный поток), master-cave (главная пещера) и др.

Mata, matta (Бразилия: *португ.*; букв лес) — мата, лес

Бразильцы обычно различают mata (лес) и samro (кампо — саванна), причем samro (особенно во мн. ч.: sampos) в отличие от mata используется обычно в международной географической литературе. См. James, 1959, 395.

Matmura (Судан; собир. *араб.*, мн. ч. matamir; от слова, означающего «зарывать в землю») — зернохранилище

Земляные котлованы в сухих районах Северного Судана, где нет термитов; в таких котлованах хранит-

- ся собранное зерно. Место для них выбирают всегда на возвышениях, на которых не может застаиваться дождевая вода (J.H.G.L.).
- Mattoral** (*исп.*) — матораль, заросли вечнозеленых кустарников
- Эквивалент французского слова *maquis* и итальянского *macchia*.
- Fisher, W. B., Bowen-Jones, H., 1958, Spain, London: Christophers. «Большая часть внутренних районов Испании покрыта своеобразным типом растительности, известным как *materral*... комплекс из вечнозеленых или колючих кустарников иногда вперемежку с карликовым дубом или хвойными деревьями» (стр. 46).
- Matterhorn** (*швед., нем.*) — пирамидальная вершина
- Wooldridge, Morgan, 1937. «Мы можем выделить три особенности — зубчатый хребет (*arête*), пирамидальный пик (*pyramidal peak*) и цирк (*corrie*) — как повторяющиеся элементы, характеризующие общий вид и силуэт высокогорий в зоне ледников; асимметричные зубчатые хребты обычно как бы сливаются друг с другом, и в месте их встречи располагаются наивысшие горные пики. Обычно они островершинны и имеют примерно пирамидальную форму. Известная гора Маттерхорн — великолепный пример...» (стр. 375).
- В таком же значении Лобек (Lobeck, 1939) использует выражение *Matterhorn peaks* (стр. 264), а Энгельн (von Engeln, 1942) — термин *horn peak*: «...типичный тому пример — гора Маттерхорн, но другие пирамидальные вершины (*horns*) в этом районе имеют такое же происхождение» (стр. 451—452).
- Mature landscape** — зрелый ландшафт
- Wooldridge, Morgan, 1937. «Любой ландшафт имеет определенную историю жизни, в течение которой он постепенно изменяется, в силу чего начальные формы проходят через ряд последовательных форм

- к конечной форме. Посредством генерализации многочисленных видоизменений можно выделить основные для них стадии молодости, зрелости и старости. Таким образом, эволюция ландшафта мыслится как некоторый цикл... ландшафт есть функция структуры, процесса и стадии» (стр. 174).
- Mature river** — зрелая река
- Mill, *Dict.* Река, производящая минимальную эрозию, т. к. поток достиг определенного профиля равновесия.
- Davis, 1909. «Когда основные русла вылаживаются, достигается начальная зрелость; когда вылаживаются также малые верховые и боковые притоки, достигается прогрессивная стадия зрелости; когда вылаживаются даже овраги, река вступает в стадию старости... Так называемая «нормальная река» (*normal river*) с крутыми верхними и достаточно вылаженными участками среднего и нижнего течения представляет собой реку, достигшую зрелости» (стр. 258—259).
- Cotton, 1922. «...достижение равновесного профиля знаменует переход реки из юной стадии в стадию зрелости — следующую стадию цикла» (стр. 62).
- См. *Cycle of erosion*.
- Mature shoreline** зрелая береговая линия
- Johnson, 1919. «Существенный признак зрелости в развитии берегового профиля состоит в условии приблизительного равновесия между эрозией, выветриванием и переносом... Каждый склон имеет точно такую крутизну, которая позволяет обрушивающемуся на него количеству волновой энергии управляться с объемом и размером обломочного материала, находящегося в движении» (стр. 210—211).
- См. также Wooldridge, Morgan, p. 351.
- Mature soil** — зрелая почва
- Soils and Men, 1938. «Почва с хорошо развитыми характеристиками,

возникшими под действием естественных процессов формирования почв, и пребывающая в состоянии равновесия с окружающей средой».

Прим.: ср. *mature, immature, truncated profile* в книге Робинсона (Robinson, G. W., 1949, *Soils*, 3rd ed., London: Murby). Зрелый профиль — профиль, который достиг высшей ступени развития (стр. 70—71).

См. *Soil profile*.

Mature town — см. *Urban hierarchy*

Maeyen (Швейцария: нем.) — майен Pickles, T., 1932, *Europe*, London: Dent. [О Швейцарских Альпах] «Во многих долинах есть промежуточная ступень, известная как *maeyen*, или *voralp*, располагающаяся между настоящим альпом (горным лугом) (см. *Alp*) и дном долины; отары делают здесь короткую остановку при перегоне их вверх в мае и вниз в сентябре» (стр. 20). *Voralp*, или *Maeyen*, упоминается, но не определяется в работе Peattie, 1936, p. 133.

Mbuga (центральное плато Танганьики. *Suahili* и др. языки банту) — мбуга

Сезонное болото, образующееся в широких неглубоких долинах. Почва здесь имеет вид темной глины, которая глубоко растрескивается в сухой сезон и становится очень вязкой во влажном состоянии; по виду растительности местность представляет собой обычно типичную саванну (S.J.K.B.).

Meadow — луг; сенокос; место нагула рыбы; лежбище; участок заболоченных земель

O.E.D. 1. Первоначально сенокос — участок земли, постоянно покрытый травой, которая скашивается на сено. В последующем часто стал использоваться в расширенном смысле, обозначая любые травяные угодья вне зависимости от использования (сенокос или пастбище); в некоторых районах так

часто называют участки низменных, хорошо увлажненных земель, обычно возле реки. 2. Северная Америка. а. Низменный ровный участок невозделанных земель с травяным покровом, особенно вдоль рек или в заболоченных районах возле моря. За. «Ледяное поле или льдина, на которой собралось стадо тюленей». б. «Место кормежки рыбы» (*Cent. Dict.* 1890).

Webster. 1. Земли с травяным покровом, особенно поле, на котором выращиваются кормовые травы. Часто участок низменных или ровных земель, заросших травой, которая скашивается на сено. 2. Участок низменных земель, увлажненных, но не затопляемых, обычно поросших травами и полевыми цветами, но без деревьев и кустарников; напр., горные альпийские луга. 3. Место нагула рыбы; так, а *cod meadow* — место нагула трески.

Dict. Am. 1. Небольшой ровный участок в горном районе, обычно поросший травой и сухой. Часто в названиях мест. W.U.S. 1870. 2. Место нагула рыбы. 1877.

Mill, Dict. Хорошо увлажненный участок в долине или на аллювиальной равнине, покрытый травянистой растительностью.

Stamp, L. D., 1948, The Land of Britain, London: Longmans. «Хотя неспециалисты часто используют эти слова как взаимозаменяемые, фермер обычно называет лугом (*meadow*) сенокосные земли, тогда как пастбище (*pasture*) — это земля, на которой производится выпас скота» (стр. 369).

Коммент. Путаницу вносит американское словоупотребление с применением этого слова к заболоченным землям, особенно в комбинации *meadow soils*, что означает почвы топей и болот. Обычное английское словоупотребление указано Стампом. См. также *Water-meadow*.

Mean Sea-Level (M.S.L.) — средний уровень моря

Moore, 1949. Средний уровень моря вычисляется из большого числа наблюдений, выполненных через равные интервалы времени. Это стандартный уровень, от которого отсчитываются все высоты. На картах Британских островов, составленных Службой съемок Великобритании, за нуль высот (Ordnance Survey Datum — O.D.), к которому привязаны высоты всех мест, принят средний уровень моря в пункте Ньюлин [50°06' с. ш., 5°34' в. д. — *Перев.*], Корнуэлл.

Коммент. В других странах приняты другие стандарты.

Meander, meandering — меандр, меандрирование

O.E.D. Мн. ч. Повороты (реки); излучины (в ее направлении); изгибы. Редко в ед. ч.; акт поворота; один из таких поворотов.

Mill, *Dict.* Meandering (меандрирование). Изгибы реки на равнине. Forced meanderings (вынужденное меандрирование): изгибы реки, обусловленные ее притоками. Sunk meanderings (меандрирование при врезании русла): изгибы реки, ставшие сравнительно устойчивыми в результате углубления рекой своего русла в месте образования излучин.

Woodridge, Morgan, 1937. «Первичное русло реки всегда имеет некоторую изогнутость... боковая эрозия будет стремиться увеличить эту кривизну вследствие подмывания вогнутого берега, к которому устремляется наиболее быстрая струя течения. При этом ряд меандров окажется разделенным перекрывающимися или смыкающимися русловыми отмелями — шпорами. Шпоры имеют слабо наклонную линию водораздела, иначе называемую берегом меандровой шпоры (см. Slip-off slope), против которого находится крутой береговой обрыв — «речной клифф» (стр. 156). «Переуглубление меан-

дров при вступлении в новый цикл эрозии... быстрое переуглубление приводит к появлению «врезанных меандров» (intrenched meanders) с более или менее симметричным поперечным сечением, тогда как при менее быстром переуглублении, когда остается время для последующего сдвига (излучины), возникают «вросшие меандры» (ingrown meanders)» (стр. 225).

Thornbury, 1954. «Первая стадия развития поймы связана гл. обр. с устраниением русловых отmelей между речными меандрами... подрезание шпор... осуществляемое боковой эрозией. Продолжение этого процесса ведет к уменьшению ширины меандровой шпоры, пока наконец сохранится лишь узкая шейка меандра (meander neck), разделяющая реку по обе его стороны. Продолжающийся размыв... приведет к отрезанию меандра (meander cutoff). Остаток шпоры станет при этом останком обтекания (meander core), а покинутое русло вокруг него образует старицу (meander scar)» (стр. 130).

Dury, G. H., 1954. Contribution to General Theory of Meandering Valleys, «Amer. Jour. Sci.», 252, 193—224. «Выражение meandering valley (меандрирующая долина) применяется в тех случаях, когда рисунок поворотов долины весьма напоминает след меандрирующего потока и следующие один за другим повороты в большинстве своем имеют в среднем размеры одного порядка. Подобным образом valley meander (долинный меандр) является отдельным членом в ряду последовательных изгибов долины» (стр. 193).

Rich, J. L., 1914. Certain Types of Stream Valleys and their Meaning, «J. of Geol.», 22, 469—497. «Intrenched Meander Valley (врезанная меандровая долина) — это долина, в которой река, унаследовав меандрирующее русло от предыдущего цикла эрозии, углубилась

в породе с незначительным изменением исходного русла. Ingrown Meander Valley (вросшая меандровая долина) — долина, в которой река, быть может, но не обязательно унаследовавшая меандрирующее русло от предыдущего цикла, продолжила такое русло или расширила уже существовавшее врезанное русло. Таким образом, по мере того как река врезает свое русло в подстилающую породу, меандры непрерывно растут или расширяются... Термин *incised meander* в работах раннего периода, очевидно, использовался как синонимичный термину *intrenched meander*. Не правильнее ли было бы использовать понятие *incised meander* как родовой термин, охватывающий оба описанных выше типа, и ограничить содержание термина *intrenched meander* значением, которое указано выше?» (стр. 470).

См. также *Cutoff, Oxbow, Mortlake, Scroll*.

Коммент. Отметим, что формулировка, данная в *O.E.D.*, является неточной. Следует проводить различие между речными и долинными меандрами.

Meander belt — пояс меандрирования

Webster. Phys. Geog. Та часть поймы или дна долины, в пределах которой река время от времени смещает свое русло, особенно в паводок.

Mear, mears — межа, граница

1. Земля, окаймляющая возделанный участок и, возможно, используемая для поворота плуга. 2. Бросовая или возделываемая земля, напр., полоса слишком влажной почвы между возделанным участком и берегом реки. Отсюда *Maer Field, The Mears* и т. п. (центральные графства Англии). Также межа, плужная борозда, отличающаяся незапаханные полосы между общинными полями (I.L.A.T.).

Mearstone, meerstone — пограничный (межевой) камень

Межевой камень между частными наделами в пределах общинных земель; чаще любой межевой камень, особенно когда им отмечают границы пустоши, общинных земель и леса. С этой целью использовались и деревья, отсюда *meag oak* (пограничный, межевой дуб) (центральные графства Англии) (I.L.A.T.).

Mechanical weathering — механическое выветривание

Разрушение породы без химического (ее изменения в противоположность химическому выветриванию).

Median mass — срединная масса, промежуточные горы, межгорный массив

Steers, J. A., 1932, The Unstable Earth, London: Methuen. Согласно Коберу (L. Kober, *Der Bau der Erde, Berlin, 1921*), направленное внутрь давление от двух форландов приводит к выдавливанию складчатых гор с менее нарушенной «срединной массой», или *Zwischengebirge* («промежуточные горы»), между ними (стр. 146) (W.M.).

В книге Дю Тойта (Du Toit, A. L., 1937, *Our Wandering Continents, Edinburgh: Oliver and Boyd*) понятие *Zwischengebirge* переводится как *Intermontane space* (межгорное пространство) (Longwell), *Median mass* (срединная масса) (de Böckh) или *Median area* (срединная область) (стр. 34).

Mediterranean climate — средиземноморский климат

Mill, Dict. Климат, характерный для средиземноморского района, особенно в его более южных частях. Иными словами, климат с умеренным перепадом температур в течение года и хорошо выраженным преобладанием зимних осадков при почти полном бездожде летом.

Miller, A. A., 1953, Climatology, 8th ed., London: Methuen. Удобная аббревиатура для обозначения умеренно теплого типа климата западного побережья (*Western Margin Warm Temperate Type of climate*).

В пределах Средиземноморья наблюдается большое разнообразие климатических условий. «Однако многочисленные варианты климатических условий в средиземноморском бассейне сходны в некоторых существенных отношениях: 1. Выпадение дождевых осадков зимой и почти полное отсутствие их летом. 2. Жаркое лето (температура самого теплого летнего месяца превышает обычно 70 °F) и мягкая зима (температура самого холодного месяца обычно не опускается ниже 43 °F). 3. Большая продолжительность солнечного сияния, особенно летом» (стр. 163).

Прим.: Согласно основным классификациям, средиземноморский климат = Cs по Кеппену (Köppen; см., напр., Trewartha, 1937), CВ's по Торнтвейту (Thornthwaite) — субгумидный мезотермальный с сухим летом. («Geog. Rev.», 23, 1933, p. 439).

Megalith — мегалит

O.E.D. Камень большого размера, используемый в строительстве или для сооружения памятников, монуменов.

Отсюда megalithic (мегалитический) применительно к таким памятникам, как Стоунхендж, людям, которые их строили, и периоду, в который они были построены (Megalithic Age — мегалитический век).

Trent, 1959. «Мегалитический; общая характеристика типичных для неолита и начала бронзового века памятников, сложенных из огромных каменных блоков, напр. из кремнистого песчаника в холмистых районах юга» (стр. 43).

Megalopolis — мегалополис

Webster. Очень большой город.

Taylor, 1951. «Чрезмерно разросшийся город» (стр. 617).

Mumford, L., 1938, *The Culture of Cities*, New York. О Лондоне и Нью-Йорке.

Коммент. Гораздо более ранний термин megaropolis (мегаполис), обозна-

чавший главный город, устарел. См. *O.E.D.*

Meifod (*валлийск.*) — мейфод

Временное жилище, промежуточное между хафодом (hafod) и хендрейфом (hendref) — летним и зимним жильем (E.G.V.).

Melt-water — талая вода

Вода, образующаяся при таянии снега или льда глетчера.

Me-nam (*тайский*; букв. большая вода) — ме-нам

Тайское слово, обозначающее крупные реки. Ме-нам Чао Прайя (Me-nam Chao Phraya), на которой расположен Бангкок, — это «река» (river) Чао Прайя, перевод названия которой на английский оказался ошибочным и является тавтологией: «River Me-nam». [См. и в наших атласах.—*Ред.*]

Mendip — мэндип, тектоническое окно, инлиер

Thornbury, 1954. «В процессе прорезания куэсты долиной реки некоторые из погребенных холмов древней поверхности могут обнажаться как инлиеры (inliers) — тектонические окна. Иногда их называют мэндирами по названию холмов Мэндип (Mendip Hills) в Англии, которые появились таким же образом» (стр. 134).

Коммент. Американское словоупотребление. См. Lobeck, 1939, 451.

Menhir — менгир, каменный столб

O.E.D. Высокие вертикальные каменные памятники, установленные в древние времена в различных частях Европы, а также в Африке и Азии (бретонское, корнуэллское и валлийское слово).

Trent, 1959. «Менгир — термин, используемый в различных значениях в археологических текстах. Ныне им обычно обозначают свободностоящие памятники, высеченные из одной глыбы камня или сложенные из нескольких отдельных камней в более крупных сооружениях, таких, как Хел-Стоун (Hele-Stone) в Стоунхендже» (стр. 43).

Merdeka (*малайск.*) — мердека
Независимость. В спец. значении —
31 VIII 1957 г., когда была об-
разована Малайская федерация как
самостоятельное государство.

Mere (редко *meer*) — пруд, озеро
Mill, Dict. Совр. Большой пруд или
мелкое озеро, особенно среди друмли-
нов. Такие водоемы занимают
впадины на равнинах, сложенных
ледниковыми отложениями, осо-
бенно тиллем, или основной море-
ной. В них можно наблюдать все
стадии заиливания и превращения
в топь или низинное зеленомош-
ное болото.

O.E.D. приводит много устаревших
или выходящих из употребления
значений этого старого слова, ко-
торое в конечном счете связано
с понятием *meer, mer, mare* —
море. В настоящее время оно рас-
пространено в ряде районов Ан-
глии, особенно в Чeshire. Им на-
зывают также круглые облицован-
ные цементом пруды для скота.

Meridian — меридиан

Земной меридиан — любой большой
круг земного шара, проходящий
через данный пункт и оба полюса
Земли, т. е. то же самое, что
линия долготы какого-либо пункта.

Небесный меридиан — любой боль-
шой круг небесной сферы, прохо-
дящий через зенит данного пункта
и небесные полюса. Когда Солнце
пересекает этот меридиан, время
равно двенадцати часам — полдню
по местному времени.

Meridian Day, Antipodes Day — ме-
ридианный день, день антиподов
(повторяемые сутки)

Когда судно пересекает Междуна-
родную линию дат с запада на
восток, экономятся целые сутки.
Выигранный таким образом день
называют меридианным днем (*me-
ridian day*). Чтобы не получилось,
скажем, две среды в одну неделю,
вторую в этом случае называют *Me-
ridian Day*. Термин используют
также для обозначения дня пере-
сечения Международной линии дат.

Mérokarsst, merokarsst — мерокарст
Этот малоупотребительный термин
ввел Цвийич (Cjivić) (см. *Le Mé-
rokarsst*, «C.R. Ac. Sci.», 180, 1925,
757—758) в противопоставление
«полному карсту, или голокарсту
(*Holokarsst*)», для районов, где
«карстовые явления не получили
полного развития; несовершенный
карст, или мерокарст». Там же,
стр. 594.

Meromixis, meromictic — меромиксис
(неполное перемешивание воды в
озере), меромиктический

«Меромиксис характеризуется отсут-
ствием завершенной циркуляции (в
озерах)... меромиктическая страти-
фикация может быть или термиче-
ской, или химической, либо той и
другой... нижний, устойчивый, не-
перемешанный слой меромиктиче-
ского озера называют монимолим-
нионом (*monimolimnion*)» (*New-
combe, C. L., Abs. of Papers, Ninth
Pacific Science Congress, Bangkok,
1957, 173*).

Mesa (*исп.*; букв. стол) — плато,
плоскогорье; столовая гора; *меса*
O.E.D. Юг США. Столообразная воз-
вышенность.

Webster. Естественная терраса или
плосковершинная гора с обрыви-
стым или крутым склоном или скло-
нами; характерна для ландшафта
юго-запада США.

Dict. Am. Столообразная возвышен-
ность. Юго-запад и Запад США.
«*Месой (mesa)* называют, во-пер-
вых, изолированную плосковер-
шинную гору с обрывистыми или
крутыми склонами и сравнительно
плоские участки поверхности, ог-
раниченные крутыми склонами до-
лин». 1759.

Mill, Dict. 1. Plateau Mesa (плато-
меса). Изолированная возвышен-
ность, обособившаяся в результа-
те эрозии. 2. Bench-mesa (беч-
меса). Выровненная поверхность,
ограниченная более высокими уча-
стками и частично окаймленная
эскарпами, которые называются
sejas. 3. Bolson-mesa (больсон-

- меса). Бенч-меса, образованная на внешнем откосе речной долины, которая перескакает большон (см. *Bolson*).
- Кнох**, 1904 (*исп.*). Ровная или горизонтальная поверхность на вершине холма или горы; плато; посадочная площадка; букв. стол. (США) Плосковершинная гора хотя бы с одним обрывистым склоном.
- Salisbury**, 1907. «Столовые останцы типичны для местностей, где такие плотные породы, как, напр., лавовый покров, перекрывают менее устойчивые наслоения, напр. глину или мягкий сланец. Если вершина такого останца занимает значительную площадь, его называют mesa; однако этим же термином обозначают широкие террасы (особенно высокие)» (стр. 172—173).
- Cotton**, 1922. «Образования, близкие по структуре куэстам и моноклиналам... формируются в виде останцов горизонтального устойчивого слоя, перекрывающего более мягкие породы. Большие столообразные формы называют месаами, а небольшие — просто останцами. Плоская вершина меса или останца является верхней поверхностью твердого слоя, несколько сниженной эрозией. Все склоны отличаются крутизной».
- Wooldridge, Morgan**, 1937, p. 202; **Holmes**, 1944, p. 182. Так же, как Cotton.
- Коммент.** Значение этого обычного испанского слова претерпело заметную эволюцию в физической географии. Значения 2 и 3 по Миллю вышли из употребления; современное словоупотребление находим у Коттона (*Cotton*, 1922), чего нельзя сказать о Солсбери (*Salisbury*, 1907).
- Meseta** (*исп.*) — месета
 Обычно в значении высокого плоскогорья в центре Испании, но, согласно Пьеру Дефонтеу (*Pierre Deffontaines*, рукопись), используется также вместо слова mesa.
- Mesophyte** — мезофит
Webster. Phytogeog. Растение, произрастающее при средних условиях влажности. Противопоставляется *hydrophyte* (гидрофиту), *xerophyte* (ксерофиту).
- Mesquite** (*исп. с нахуа*) — мескитовое дерево
Webster. Колочее глубокоукореняющееся дерево или кустарник (*Prosopis juliflora*), произрастающее на юго-западе США и в Мексике; его заросли часто представляют единственную древесную растительность. Похожие на бобы плоды богаты сахаром и являются ценным кормом для скота.
- Dict. Am.** 1. Разновидность глубокоукореняющихся низкорослых деревьев (*Prosopis juliflora*), растущих обычно плотными группами или образующих заросли; также любые виды этого рода; отдельное дерево одного из этих видов или древесина такого дерева или кустарника. 1759. 2. Мескитовая заросль. 1834.
- Mesta** (*исп.*) — места
 Организация овцеводов, типичная для Кастилии (P.D.). [Так назывался союз крупных овцеводов-землевладельцев в феодальной Испании, возникший в 1273 г. в Кастилии. Существовал до 1836 г.— *Ред.*]
- Mestizo** — метис
O.E.D. Потомство от смешанных браков испанцев или португальцев с индейцами, ныне гол. обр. потомки испанцев и американских индейцев.
- James**, 1959. «В Испанской Америке детей от смешанных браков индейцев и европейцев называют *mestizo*, от браков негров и европейцев — *mulatto* и от негров и индейцев — *zambo*» (стр. 13).
- Metal, road-metal** — зд. щебень, балласт, дорожный камень
 Помимо обычного значения слова, обозначающего золото, серебро, медь, железо, свинец, олово и др. металлы, оно выступает также в

значении «битого камня, используемого при постройке шоссе для дорог или в качестве балласта для железных дорог» (*O.E.D.*). Для изготовления дорожного камня пригодны лишь определенные породы; они должны быть прочными, не должны крошиться, но поддаваться естественному закреплению (см. *Macadam*) и быть достаточно твердыми, чтобы противостоять давлению веса транспорта. Отсюда *metalled-roads* — щебеночные дороги, шоссе.

Metallogenic, metallogenetic (*L. de Launay, 1900*) — металлогенный, металлогенический

Tomkeieff, S. I., 1959, Metallogenic Maps, «Nature», 184, 1693. «Согласно *L. de Launay*, термины «металлогеническая провинция» и «металлогеническая эпоха» означают соответственно географический район или геологическую эпоху, характеризующиеся определенной совокупностью месторождений полезных ископаемых. Изображение таких провинций на карте позволяет создавать металлогенические карты... такая карта отличается от карты полезных ископаемых, которая показывает только распределение одного или нескольких видов полезных ископаемых, тем, что она преследует не только эту цель, но также связывает распределение этих ископаемых с геологическими формациями или периодами и с тектоническими особенностями района».

Webster. Geol. Указывающий на или относящийся к происхождению железных руд.

Metamorphic — метаморфический

O.E.D. От *греч.* *meta* — изменение и *т. п.* + *form* — форма. Связанный с метаморфизмом, характеризующийся метаморфизмом или образованный путем метаморфизма. О породе или образовании пород; то, что подверглось изменению под действием тепла, давления или природных агентов.

Mill, Dict. Metamorphic Rocks (метаморфические породы). Породы, которые подверглись значительно изменению под действием воды, тепла, давления или любой комбинации этих агентов после того, как они образовались.

Page, 1865. «...Породы и формации, которые, видимо, изменились по сравнению с их исходным состоянием под действием внешних или внутренних факторов. Согласно геологической номенклатуре, кристаллические стратифицированные породы — гнейс, слюдяной сланец, глинистый сланец и др. — называются метаморфическими и выделяются в отдельную группу».

Holmes, 1920. Метаморфические породы. Породы, образовавшиеся из древних пород в результате минералогических, химических и структурных изменений под действием эндогенных процессов; при этом изменении было достаточно полным во всем теле породы, чтобы образовался вполне определенный новый тип.

Коммент. Современное употребление см. у Холмса.

Metamorphic Aureole — зона контактного метаморфизма

Holmes, 1944. «Породы в контакте с магматическими интрузиями обычно метаморфизируются под действием тепла и мигрирующих жидкостей (контактный метаморфизм). Зона измененной породы, окружающая интрузию, описывается как *metamorphic aureole*» (стр. 62—63).

См. также *Magma*.

Metamorphism — метаморфизм

Holmes, 1944. «Превращение древних пород в новые разновидности под действием тепла, давления, напряжений и химически активных мигрирующих жидкостей» (стр. 31). «Виды метаморфизма... под действием сильного сжатия при движениях земной коры (динамический метаморфизм — *dynamic metamorphism*)... под действием теп-

ла (термальный метаморфизм — thermal metamorphism)... при контакте с магматическими интрузиями (контактный метаморфизм — contact metamorphism)... когда действуют все агенты сразу, метаморфизм называется региональным» (стр. 62—63). Также пирометаморфизм (см. Pyrometamorphism).

См. также Magma.

Metasomatism, metasomatic, metasomatosis — метасоматизм, метасоматический, метасоматоз

Замещение. Holmes, 1928. «Процессы, при которых один минерал замещается другим, с иным химическим составом, благодаря реакциям, возникающим при поступлении вещества из внешних источников» (стр. 156).

Métayage (франц.) — метайаж

O.E.D. Система аренды земли в Западной Европе, а также в США, при которой фермер уплачивает (в качестве ренты) определенную долю (обычно половину) продукции владельцу, причем владелец, как правило, предоставляет весь необходимый скот и семена или часть их. Слово métayer (метайер) встречается у Адама Смита (Adam Smith, 1776 г.).

O.E.D. Suppl. Метайеры (metayers), подобно нашим издольщикам (share-stoppers)... обрабатывали участок земли за оговоренную часть... урочая.

Коммент. O.E.D. Suppl. вводит в заблуждение, так как métayers соответствует share-tenants (издольщики), а не share-stoppers (крошеры, издольщики). Это различие ясно проследивается, напр., и в США, и в Италии (C.J.R.).

Meteoritic water — см. Juvenile water

Meteorite — метеорит
S.O.E.D. Упавший метеор; тело из камня или железа, которое упало с неба на Землю; аэролит.

Meteorite Crater — метеоритный кратер.
Кратер, образовавшийся от падения большого метеорита на поверхность Земли.

Meteorology — метеорология
S.O.E.D. Отрасль знания, наука, которая изучает процессы и явления, наблюдающиеся в атмосфере, особенно в целях прогноза погоды. См. также Climatology.

Metropolis — метрополис; метрополия

O.E.D. 1. Местонахождение (резиденция) столичного епископа.

2. Главный город страны (иногда провинции или района), особенно если в нем находится правительство страны; столица. Словом «метрополис» часто несколько высокопарно называют собственно Лондон («London»). Также, в современном словоупотреблении, иногда о Лондоне в целом, противопоставляя его лондонскому Сити (City).
b. Главный центр, место сосредоточения какой-либо деятельности (напр., метрополис всех новшеств, идолопоклонства, злоупотреблений, законов, достижений, религий).

c. Естественная история. Район, в котором какой-либо вид, группа (живых организмов) и т. п. представлены наиболее полно; см., напр., у Дарвина (Darwin, 1859).

3. Греческая история. Метрополия (mother-city или parent-state) колонии. Отсюда иногда метрополия (parent-state) по отношению к ее колонии.

Mill, Dict. 1. Центральный город, основывавший колонии. 2. Крупнейший город или агломерация населения в районе или стране. 3. Часто как синоним столицы.

Augousseau, M., 1924. «Geog. Rev.», 14. «Крупная единица, организующая деятельность в широкой метрополитенской зоне, или хинтерланде...» (составной элемент расплывчатой классификации: town, city, metropolis) (стр. 444—455).

Коммент. В переписи 1801 г. Лондон описывается как «метрополис Англии, в котором находится резиденция правительства и который

является одновременно величайшим торговым центром всего мира» (W.G.E.). См. также Metropolitan.

Metropolitan — метрополитенский, метрополитенский

О.Е.Д. 1. Принадлежащий епархии метрополита.

2. О чем-либо, относящемся к метрополису или составляющем метрополис; metropolitan city или town = Metropolis (также о Лондоне).

3. Относящийся к метрополии или составляющий метрополию. Smailes, A.E., 1953, *The Geography of Towns*, London: Hutchinson. «Торговые и промышленные города стран Бенилюкс (Low Countries) также были метрополитенскими городами, узловыми центрами перевозок на большие расстояния» (стр. 20). Метрополитенскими городами считаются «крупнейшие города» этих стран (стр. 148).

Gras, N. S. B., 1922, *Introduction to Economic History*, New York. Город становится метрополитенским, «когда большинство видов продуктов производства района сосредотачивается в нем для продажи, а также для перевозки; когда эти продукты окупаются за счет изделий, вывозимых из него; и когда им обеспечиваются необходимые финансовые операции, связанные с этим обменом» (стр. 294). Дикинсон (Dickinson, 1947) называет их торговыми метрополисами в отличие от Нью-Йорка и Лондона, которые являются «главными экономическими центрами государства и... средоточием международной торговли и культуры».

Green, F. H. W., 1950, *Urban Hinterlands...* «Geog. Jour.», 116. «Метрополитенский центр» является главным в пятиступенчатой классификации (городов). Лишь Лондон может быть назван таким центром (стр. 64).

Коммент. Так как это слово используют в различных смыслах, значе-

ние его часто становится ясным только из контекста. Следует отметить специальное словоупотребление, указанное в *О.Е.Д.*, пункт 3, где говорится, что понятие «Metropolitan France» означало метрополию вместе с о. Корсика, а позднее и с Алжиром. См. также Metropolitan.

Metropolitan District (США) — метрополитенский округ

Hallenbeck, W. C., 1951, *American Urban Communities*, New York: Harper. Согласно переписи 1910 и 1920 гг., включал в себя все города с населением 200 тыс. жителей и населенные зоны, которые целиком или основной частью попадали в пределы десятимильных границ города с плотностью населения не менее 150 человек на 1 кв. милю. По переписи 1930 г., центральный город или города вместе со всеми смежными или окружающими жилыми районами, с плотностью населения не менее 150 человек на 1 кв. милю, т. е. с общим количеством населения 100 тыс. и больше. В 1940 г., как и в 1930 г., с тем отличием, что в эту категорию были включены все города с населением 50 тыс. человек и больше (стр. 224—225).

U.S. Bureau of the Census, *County and City Data Book*, 1952. «При определении границ стандартных метрополитенских территорий приняты... следующие критерии:

1. Каждая стандартная метрополитенская территория должна включать по меньшей мере один город с населением 50 тыс. человек или больше. Территории могут пересекать границы штатов.

2. Если два города с населением 50 тыс. человек или больше находятся в пределах 20 миль друг от друга, они обычно включаются в одну метрополитенскую территорию.

3. Каждое графство, включенное в стандартную метрополитенскую территорию, должно иметь или

10 тыс., или 10% рабочих, не занятых в сельском хозяйстве этой территории, либо располагать по крайней мере половиной населения графства, включенного в «метрополитенский округ» по определению Бюро переписи населения. Кроме того, несельскохозяйственные рабочие должны составлять по меньшей мере $\frac{2}{3}$ от общего числа трудящихся в этом графстве. Каждое графство, включенное в стандартную метрополитенскую территорию, должно быть экономически и социально связанным с центральными графствами этой территории. Считается, что графство связано с центральными графствами а) если 15% или больше рабочих, проживающих в этом графстве, работает в центральном графстве территории, или б) если 25% или больше из числа работающих в графстве живут в центральном графстве территории, или с) если число телефонных звонков из этого графства в центральное графство района равно в среднем 4 или более на одного абонента в месяц» (стр. xi).

Microclimate, microclimatology — микроклимат, микроклиматология

Met. Gloss., 1944. «Модификация климата, вызванная влиянием непосредственного окружения... в экологических исследованиях иногда проводится различие между «местным климатом» (local climate, т. е. климатом местообитания) и «микроклиматом» (microclimate, т. е. климатом непосредственного окружения объекта исследования). В сельском хозяйстве термином «микроклимат» обозначают метеорологические условия на поле в зоне произрастания культур».

Carpenter, 1938. Реальный эоклимат, в котором живет особь (Уваров) (стр. 169).

Отсутствует у Миллера (Miller, A. A., 1934); упоминается в работе Треварта (Trewartha, G. T., 1937).

Miller, A. A., 1953, *Climatology*, 8th

ed., London: Methuen. «Незначительные контрасты климата, которые могут возникать под влиянием особенностей экспозиции, уклона и типа местности, цвета, увлажненности и структуры почв и грунтов, растительного покрова и т. д., составляют предмет микроклиматологии» (стр. 51).

Коммент. Следует проводить различие, хотя и не всегда, между местным климатом и микроклиматом. В последние годы микроклиматология привлекла большое внимание. Лучшее изложение предмета содержится в работе Гейгера (Geiger). [Есть русский перевод: Гейгер, Р. Климат приземного слоя воздуха, ИЛ, М., 1960. — *Ред.*] См. также Local climate.

Mile — миля

O.E.D. Первоначально римская линейная мера длиной в 1000 шагов (mille passus или passuum), что равно примерно 1618 ярдам. Эта длина значительно менялась в различные периоды и в разных странах. Миля статутная (legal mile) в Британском содружестве и в США равна 1760 ярдам. Старая ирландская миля равнялась 2240 ярдам, шотландская — примерно 1976 ярдам. Географическая, или морская, миля равна одной минуте большого круга Земли, длина которой неодинакова в связи с тем, что Земля имеет форму геоида; миля принята равной 6080 футам, что соответствует величине минуты на широте 48°.

Mille map (L. D. Stamp, 1948) — милликарта

Stamp, L. D., 1948, *The Land of Britain*. «Используемые карты можно назвать милликартами, поскольку каждая точка на них изображает одну тысячную, или 0,1% общей площади рассматриваемого объекта; тем самым усиливается изображение основных особенностей пространственного распределения... считается новой основой» (стр. 99).

Millet rains — см. Maize rains

Millionaire City (C. B. Fawcett, 1938) — город-миллионер
 Linton, D. L., 1958, «Geography», 43.
 «Очень большой город, число жителей в котором превышает миллион человек... Фосет (Fawcett) в *Mélanges de géographie offerts par ses collègues et amis à l'étranger* à M. Václav Svambera, ed. by B. Salamon and K. Kucher, Prague, 1936, 52—57, предложил название «город-миллионер» в 1935 г.» (стр. 253).

Коммент. Термин широко принят, но некоторыми авторами считается неудачным ввиду обычной связи слова «миллионер» с богатством (ср. *millionaire row* — улица, занятая резиденциями миллионеров), отсюда использование выражения *million-cities* (города миллионеров).

Mine, mining

O.E.D. Mining. Действие, соответствующее глаголу *mine* в различных значениях. *Mine* (глагол): 2. переходн. Зарывать, прятать (в землю); также делать нору, переход, ход под землей. с. Прорывать подземные ходы; вести подкоп. 6. переходн. Добывать (металлы и пр.) из рудника. 7. непереходн. Разрабатывать месторождение для добычи минералов и т. п.; производить горные работы; разрабатывать рудник. 8. переходн. Искать или добывать руду, металлы и т. п. *Mine* (сущ.) 1. Шахта для добычи металлов или металлических руд, либо других минералов: угля, соли, драгоценных камней. Также место, в котором такие минералы можно добыть путем разработки месторождений.

Zimmermann, E. W., 1933, *World Resources and Industries*, New York: Harper. «Mining (разработка полезных ископаемых) — извлечение невозобновляемых основных ресурсов» (стр. 160).

Bengston, N. A., Van Royen, W., 1950, *Fundamentals of Economic Geography*, 3rd ed., London: Constable. «Mining (разработка полез-

ных ископаемых) может производиться либо путем операций на поверхности, либо путем подземных работ... Эксплуатация нефтяных скважин, каменоломен, добыча в карьерах песка, гравия и глины — все это формы разработки полезных ископаемых (*mining*) и все это извлекающие производства» (стр. 50).

Коммент. Часто делается различие между *mining* (подземная разработка) и *quarrying* (разработка с поверхности, открытая выработка). Используются также выражения *deep mining* и *surface mining*. Во время и после второй мировой войны значительная часть угля в Англии была добыта из карьеров. Это всегда обозначают как *open-cast mining* (см.), а не как *quarrying*. Термин *open-cast* распространяется и на добычу железной руды; разработки песка, гравия и глины называют *pits*, оставляя понятие *quarrying* для обозначения добычи неметаллических минералов и горных пород, но не угля. Вплоть до середины 19 века словом *quarry* часто называли как шахтную добычу, так и открытые разработки. Американское словопотребление см. также в статье *Strip mine*.

Mineral — минерал

O.E.D. 1. Любое вещество, добытое путем разработки недр; продукт из недр Земли. В техническом словопотреблении и прежде и теперь — руда (металла).

5. В современном научном словаре каждая из разновидностей или типов (определяемых по приблизительно сходству химического состава и физических свойств), которые можно выделить при классификации существующих в природе неорганических веществ.

Mill, Dict. 1. (география). Обычно, в повседневном языке, при обозначении любого твердого неорганического вещества. 2. (геология). Неорганическое вещество, харак-

теризующееся более или менее определенным химическим составом и обычно отличающееся геометрически правильной формой.

Gay, 1920. 1. «Минерал — это вещество, возникшее в результате процессов, свойственных неживой природе; отличается определенным химическим составом и, если условия тому благоприятствовали, некоторой характерной молекулярной структурой — формой кристаллов и др. физическими свойствами. Однородность вещества минерала должна наблюдаться и при микроскопическом исследовании; кроме того, он должен иметь определенный химический состав, который можно описать какой-либо химической формулой» (по Dana, E. S.).

Himus, 1954. «Встречающиеся в природе неорганические вещества, которые обладают определенным химическим составом и определенными химическими и физическими свойствами».

Коммент. В геологической и географической литературе обычно проводится различие (и его необходимо проводить) между минералами в определении Фейя (см. выше) и горными породами, представляющими смесь минералов. Только в том случае, когда какая-либо горная порода состоит гл. обр. или исключительно из одного минерала (напр., каменная соль), это различие исчезает. По определению, нефть и природный газ являются минералами; вода также является минералом.

Mineral spring—минеральный источник
Источник с высоким содержанием минеральных солей в растворе.

Mineral water — минеральная вода
O.E.D. Первоначально вода, встречающаяся в природе и насыщенная некоторыми минеральными веществами, обычно из тех, которые используются в медицине. Позже также искусственные смеси, имитирующие состав природных минеральных вод; в современном сло-

воупотреблении понятие распространено и на такие искусственные газированные воды, как, напр., лимонад (называемый в просторечии minerals — «минералка»).

Mineralization, mineralizers — минерализация, минерализаторы
Webster. Mineralization. Geol. Процесс изменения, или метаморфизма, под действием которого первичные минералы превращаются в какую-либо вторичную породу; особенно отложение или привнос рудных минералов в ранее образованные толщи пород; металлизация; также результирующее состояние.

Himus, 1954. «Mineralizers (минерализаторы). Магматические газы и испарения — водород, водяной пар, соединения фтора, бора, серы и углерода, которые могут содействовать кристаллизации различных минералов, вызывая образование новых минералов, и которые способны извлекать и концентрировать металлические и другие соединения из магмы, где они находятся в рассеянном состоянии».

Minette (*франц.*) — минетта
Nouveau petit Larousse, 1952. «Железистый минерал, полуторный окисел фосфора».

Pounds, N. J. G., 1959, *The Geography of Iron and Steel*, London: Hutchinson. «Минетта Лотарингии редко содержит более 30% железа по весу... подобна по геологическому возрасту и химическому составу английским рудам юрского периода, образует самые большие залежи руд в Европе и является одним из крупнейших в мире месторождений» (стр. 33, 38).

Коммент. Геологи использовали это слово также для обозначения слюдяной породы из района Voges (см. *O.E.D.*). [Подробнее о минетте см. Геологический словарь, т. I, М., Недра, 1973, стр. 475. — *Ред.*]

Ming land — мингленд

Земли различных владельцев, расположенные среди общинных зе-

мель (центральные графства Англии; ист.) (I.L.A.T.).

Minor intrusion — малая интрузия Himus, 1954. «Магматические интрузии относительно небольшого размера по сравнению с плутооническими, или глубококорасположенными, интрузиями. В их число входят дайки, силли, жилы и небольшие лакколиты.

Miombo (Танзания; *суахили*) — миомбо

Мн. ч. *myombo*; одна из основных древесных пород в растительной формации того же названия. Редкостойный листопадный лес с преобладанием видов рода *Brachystegia* с напочвенным покровом из трав и травянистых растений. Основная зона распространения — западные и юго-восточные районы Танзании; занимает почти половину всей территории (S.J.K.B.).

См. также Keay, R. W. J., 1959, *Vegetation Map of Africa*, London, O.U.P., где указывается, что эта формация занимает огромные территории в центральных районах южной Африки (стр. 9).

Mire — болотистый участок.

O.E.D. Участок сырой, заболоченной местности.

Коммент. Иногда используется в названиях мест, напр. На Mire и Great Close Mire в районе озера Мальхам Тарн графства Йоркшир. См. «*Field Studies*», 1, 1959, 84—85.

Как указывает Ричардс (P. W. Richards), это «англизированный вариант шведского слова *myr*, которое Годвин (H. Godwin) пытался натурализовать в Англии в значении, охватывающем понятия *moorland*, *fen* и *bog* (болотистая местность, низинное болото и верховое болото), т. е. растительность перувлажненных торфяников, кислых или щелочных».

Mirkim (*малайск.*) — мирким

Низшая административная единица в Малайзии, приблизительно соответствующая округу (a parish).

Misfit river — умирающая река; ре-

ка, не соответствующая своей долине

Cotton, 1922. «...сток в реке может уменьшиться настолько, что она окажется не соответствующей своей долине, т. е. слишком малой, чтобы выработать такую долину, в которой она течет» (стр. 120).

Wooldridge, Morgan, 1937. «Таким образом, при неблагоприятном развитии событий консеквентная река обезглавливается и, лишенная своих притоков, уменьшается в размерах, превращается в умирающую реку (*misfit*, или *underfit river*), слишком малую для долины, в которой она течет» (стр. 196—197).

Dury, 1959. «Река, которая некогда, видимо, была много большей, чем в настоящее время» (стр. 201).

См. также *Underfit river*.

Mist — туман

O.E.D. Облако, образованное скоплением мельчайших капель воды, расположившееся на поверхности земли или вблизи нее. В обобщенном значении — пары воды, осаждаемые в виде очень мелких капель, более мелких и более плотно скопившихся, чем при дожде. Иногда отличаются от мороси (*fog*), являющейся или более прозрачной, или образованной достаточно большими каплями, чтобы было заметно их падение.

Mill, *Dict.* Облако, располагающееся на поверхности земли и увлажняющее не защищенные от него предметы.

Met. Gloss. Ухудшение видимости в приземных слоях атмосферы, вызванное частицами сконденсированной влаги, которые находятся во взвешенном состоянии в воздухе; при этом видимость становится меньше двух, но больше одного километра.

Mist forest — влажный горный лес Влаголюбивый лес, особенно расположенный на большой высоте в тропических районах, постоянно или часто покрытый туманом или

облаками. То же, что cloud forest.

Mistral (*франц.*) — мистраль
O.E.D. (*франц.* mistral. Букв. значение: главный ветер — masterwind), ср. *исп.* maestral, или viento maestro, Minshen). Сильный холодный северо-западный ветер в средиземноморских провинциях Франции и соседних районах.

Mill, *Dict.* Холодный, сухой, часто очень сильный приземный ветер северных направлений в Провансе и соседних районах, дующий с холодного высокого плато Центрального массива в направлении сравнительно теплого Лионского залива. В департаменте Од (Южная Франция) такой ветер называют сers (*cers*).

Met. Gloss., 1944. Северо-западный или северный ветер, который дует с берега вдоль северного побережья Средиземного моря от устья р. Эбро до Генуи. В основном районе развития он достигает большой силы и несет с собой сухой и холодный воздух...

Mitteleuropa — Миттельевропа, Центральная (или Средняя) Европа

Webster. Центральная Европа, особенно та ее часть, которую сторонники пангерманизма хотели превратить в одну великую империю.

Sinnhuber, K. A., 1954, Central Europe, Mitteleuropa, Europe centrale: an analysis of a geographical term. «*Trans. Inst. Brit. Geog.*», 20, 15—40.

Fischer, E., 1956, in East and Moodie, The Changing World, London: Harrar. «Понятие Mitteleuropa известно как политико-географический термин, который каждым автором используется и понимается вполне определенно, но, к сожалению, по-разному» (стр. 60; в главе под названием The Passing of Mitteleuropa).

Mixed cultivation — выращивание смешанных культур

Committee, List 3. Выращивание на одном поле или участке двух

или более различных культур, особенно если речь идет о совместных посадках деревьев и травянистых культур.

Mixed farming — смешанное хозяйство

Committee, List 3. Хозяйство, в экономике которого важная роль принадлежит полеводству и животноводству.

Stamp, 1948. «Здесь это означает, что для такого типа хозяйства характерны многочисленные и несходные направления... В тех случаях, когда было неясно, следует ли некоторый район классифицировать как район со смешанным хозяйством, во внимание принималась интеграция и гибкость направлений... «Несходство» можно понимать как необходимость и животноводческого и полеводческого направлений...» (стр. 302).

Коммент. Следует подчеркнуть, что mixed cultivation означает смешение культур, а mixed farming — сочетание земледелия с животноводством.

Moel (или foel; *валлийск.*) (Букв. голое поле, зальсина) — моэл
 Marr, J. E., 1901, The origin of moels and their subsequent dissection, «*Geog. Jour.*», 17, 63—69. «Одетые растительностью вершины будут приобретать при этом округлые очертания, которые характерны для некоторых гор Уэльса, известных как moels (моэлсы); поэтому термин moel можно использовать как общий для гор такого типа» (стр. 64).

Коммент. В классических работах не встречается.

Moela (*исп.*) — моэла

Плато в форме приподнятой синклинали.

Mofette (*франц.*) — мофетта

Himus, 1954. Трещина в земной поверхности, из которой поднимаются выделения окиси углерода, кислорода и водорода; подобные трещины встречаются в районах преж-

ней вулканической деятельности. Mill, *Dict.* дает *mofetta* (*итал.*; мн. ч. *mofette*): участок территории, обычно депрессия, характеризующийся эманациями углекислого газа. См. *Fumarole*, *Suffioni*.

Mogotes (Куба; *исп.*) — см. *Mohorovičić discontinuity*, или **Мохо** — раздел (или поверхность) Моховичича, или Мохо

Gaskell, T. F., 1958, «*Nature*», 182, 1958, 692. «Раздел Моховичича является границей между мантией (см. *mantle*) и дифференцированными поверхностными породами Земли; она отмечает очень резкое изменение скорости, с которой перемещаются сейсмические волны, — скачком примерно от 21 000 до 27 000 футов/сек... На глубине около 20 миль на суше и только 7 миль под глубоководными частками дна океана». Обычно принята сокращенная форма термина — «Мохо» (*Gaskell*, рукопись).

Molasse, mollasse (*франц.*) — молассы

Himms, 1954. «Отложения мягких песчаников, а также серых и красных песчанистых мергелей в Швейцарии».

Holmes, 1944. «*The Swiss Plain* (Швейцарская равнина): широкая низина, сложенная мягкими осадочными породами третичного периода, называемыми *molasse*; образовались в результате денудации поднимающихся Альп» (стр. 393).

Plaisance, Cailleux, 1958. «3. Альпийские геологи стремятся распространить термин «молассы» на вторичные формации основных складок; третичный возраст, чаще всего миоцен» (стр. 359).

Momentum, geographical — момент (инерция) географический (ая).

O.E.D. **Momentum**: в обычном значении — проявление инерции в продолжении движения после прекращения импульса.

Committee, List 4. «*Geographical momentum*. Тенденция населенных

пунктов с уже созданными предпочтениями и службами поддерживать или увеличивать их значимость несмотря на то, что первоначально определившие их появление условия заметно изменились». См. также *Industrial inertia*. **Monadnock** (*W. M. Davis*, 1895) — монаднок, останец выветривания, гора-свидетель

O.E.D. Suppl. Геология. (Название горы в Нью-Гемпшире, США, имеющей такой характер). Холм или скалистая глыба, возвышающаяся над общим уровнем пенеплена и являющаяся, как полагают, эрозийным останцом, или останцом выветривания (цит. *Davis*, 1895). **Davis, W. M.**, 1895. *The development of certain English rivers*, «*Geog. Jour.*», 5. «На большинстве пенепленов... все еще находятся остаточные возвышения, несколько поднимающиеся над общим уровнем плоскогорья, которые, очевидно, следует рассматривать как неизрасходованные остатки денудационной поверхности предыдущего цикла... У меня вошло в привычку называть остаточные кушолы такого типа монадноками по названию той внушительной конической горы на юго-западе Нью-Гемпшира, которая величественно возвышается над расчлененным пенепленом Новой Англии».

Mill, Dict. Остаточная гора, возвышающаяся над общим уровнем старой денудационной равнины, которая была поднята и подверглась эрозии.

Коммент. Существуют различные представления о происхождении возвышений типа островных гор (*inselberge*), известных в Америке под названием монаднок, но лучше как *Härtlinge*. См. работу В. Пенка (*W. Penck*) в переводе Чеха и Босвелла (*Czech and Boswell*) (стр. 170, 195).

Monimolimnion — монимолимнион «Нижний устойчивый неперемешанный слой меромиктического озера

(см. Meromictic) называется мериолимнионом... свидетельства в пользу полной изоляции донного слоя настолько убедительны, что некоторые исследователи называют эту воду «ископаемой» (fossil water) (Newcombe, C. L., 1957, Abs. of Papers, Ninth Pacific Science Congress, Bangkok, 173).

Monoclinical block — моноклиальный массив, наклонная или опрокинутая сбросовая глыба

Thornburg, 1954. «Провинция бассейнов и хребтов (Basin and Range Province) [соответствует территории Большого Бассейна в США.— *Перев.*] на западе США является типичным образчиком рельефа, созданного наклонными сбросовыми глыбами. Джонсон (Johnson, Douglas, 1929, Geomorphic Aspects of Rift Valleys, C. R. 15^e Congrès Inter. Géol., 2, 354—373) называет подобные сбросовые глыбы tilted, или monoclinical, blocks (наклонные, или моноклиальные, блоки-массивы)» (стр. 259).

Коммент. В этом значении monoclinical = homoclinical в американском лексиконе (см. Monocline).

Monoclinical shifting (G. K. Gilbert) — моноклиальное смещение

Mill, *Dict.* Результат боковой эрозии в тех случаях, когда река течет вдоль простирания слабонаклонных пород, где менее устойчивый слой залегает поверх одного или нескольких устойчивых.

Monoclinical valley, ridge — моноклиальная долина, гребень

Mill, *Dict.* Долина, прорезающая породы, пласты которых падают вкрест ее простирания.

Powell, 1875. «...[долины], которые следуют в направлении, проложенном между осями складки, причем одна [ее] сторона образуется вершинами подстигающих пластов, другая — подрезанными краями этой формации» (стр. 160).

Коммент. Термин американского происхождения monocline используется здесь в значении, соответ-

ствующем американскому лексикону. См. также von Engel, 1942, 327.

Monocline — моноклиаль

O.E.D. Геол. Моноклиальная складка.

1875. Geikie in Encycl. Brit., X., 300/1. Итак, слои изгибаются вверх и продолжаютя на другой, наклонной, стороне на более высоком уровне. Такие изгибы называются моноклиналями, или моноклиальными складками, потому что в них прослеживается только одна складка или лишь ее половина вместо двух, которые присутствуют в своде или прогибе.

Webster. Monocline. Geol. Моноклиальная складка. Monoclinical. Geol. Моноклиальная. Имеющая одинаковый угол наклона, соответствующая такому углу; напр., моноклиальная складка или флексура. «Моноклиальная флексура представляет собой отдельный крутой перегиб, связывающий слои, которые лежат на разных уровнях и часто горизонтально, за исключением участка вдоль линии флексуры. W. B. Scott».

Wooldridge, Morgan, 1937. [В районах напряжений] «Эти флексуры имеют только одно наклонное крыло, которое связывает участки горизонтальных слоев на разных уровнях... Напоминаем читателю, что термин «моноклиаль» не следует распространять на асимметричные антиклинали, такие, как на о. Уайт, которые не являются результатом напряжений» (стр. 105 и рис.).

Hinms, 1954. «Складка с изгибом в одном направлении. Слой породы изменяет падение, увеличивая угол наклона, а затем снова выравнивается или приобретает свой начальный наклон» (рис.).

von Engel, 1942. «Все пласты падают в одинаковом направлении» (стр. 327).

Коммент. В использовании термина существует серьезная путаница

ввиду различия в английском и американском обозначениях пластов, падающих в одном направлении (т. е. гомоклиналей — *homocline*). Лобек (Lobek, 1939) использует термин «моноклинали» в английском значении на стр. 35 (фото) и на стр. 495 (рис.), а на стр. 588 (рис.) и стр. 591 — в американском значении.

Monoculture, monocultural — монокультура, монокультурный
O.E.D. Suppl. Выращивание одной культуры или производство отдельного вида товаров.

Committee, List 3. Возделывание преимущественно одной культуры. Используется, как правило, при характеристике большого района или территории.

Monoglacial — моногляциальный
Wright, 1914. Согласно моногляциальной теории, плейстоценовый ледяной покров распространялся и затем сокращался лишь однажды; при этом каких-либо существенных «межледниковых периодов» отступания, с последующими новыми трансгрессиями льда не было (стр. 124—125).

В след. работах: Wooldridge, Morgan, 1937; Wright, 1914; Holmes, 1944; Daly, 1934, и др. термин не упоминается.

См. также работы Чарльзурта (J. K. Charlesworth).

Monoglot — моноглот
Использующий только один язык в отличие от полиглота (см. Polyglot).

Monolith — монолит
O.E.D. Отдельный каменный блок, обычно больших размеров, в форме столба, монумента.

См. также Menhir, Megalith.

Monsoon — муссон
O.E.D. 1. Сезонный ветер, преобладающий в южной Азии и особенно в Индийском океане, который в период с апреля по октябрь дует примерно с юго-запада, а с октября по апрель — с северо-востока, причем его направление зависит от периодических изменений тем-

пературы прилегающей поверхности суши.

2. Любой ветер с периодическим изменением направления и скорости, вызванным различиями в температуре поверхности суши и прилегающего океана или различием в температуре между полярными и экваториальными районами.

Ср. Trade Wind (пассат).

Mauzy, M. F., 1855, *The Physical Geography of the Sea*, London: Sampson Low. «Когда пассат в определенные сезоны года поворачивает вспять или отклоняется от своего обычного направления, натолкнувшись на перегретые поверхности, он превращается в муссон» (раздел 474). «Точнее говоря, муссоны — это ветры, которые дуют половину года в одном направлении, а другую половину — в противоположном или почти противоположном» (раздел 462).

Mill, *Dict.* Ветры с ежегодными изменениями направления по типу муссона. Летние ветры, дующие на континенты, являются океаническими, а зимние — континентальными. Если речь идет о полуостровах и островах в районах действия муссонов, то признак их океаничности или континентальности изменяется в зависимости от местных особенностей расположения моря и суши. Муссонная смена ветров (Monsoonal changes). Периодическое изменение направления ветра на обратное в результате чередующегося нагревания и охлаждения поверхности суши.

Met. Gloss., 1944. «Название происходит от арабского слова, обозначающего сезон, и первоначально относилось к ветрам Аравийского моря, которые около 6 месяцев дуют с северо-востока и 6 месяцев с юго-запада. Понятие расширили и включили в него некоторые другие ветры, которые дуют с большой устойчивостью и регулярностью в определенные сезоны года. Основная причина этих ветров —

сезонное различие в температуре между районами суши и моря... В странах, где наблюдаются подобные ветры, словом «муссон» называют и связанные с ним дожди.

Monsoon forest — муссонный лес
Stamp, L. D., 1959, Asia. 10th ed., London: Methuen. «В местностях, где количество осадков составляет от 40 до 80 дюймов, встречаются типичные «муссонные» леса. Это широколиственные леса, которые сбрасывают листья в жаркий сезон, а в период дождей бурно цветут и покрываются листьями... многочисленные виды, чистые насаждения редки... среди последних характерны леса из тика, или «тиковые» леса» (стр. 46).

Montaña (*исп.*) — монтанья
O.E.D. 1. Мн. ч. Как собств. имя ряда горных районов в Испании.

2. В испано-американских странах: большой лесной массив; название части Перу к востоку от Анд.

Holton, I. F., 1856, New Granada, 436. «Все покрытые зарослями земли называются monte, если они тянутся лишь на несколько миль, и montana, если они занимают большую территорию».

Mill, *Dict.* Гора (mountain) в отличие от холма (hill) (Лат. Америка). Ср. Серго и Loma.

Jones, 1930. «Роскошный по обилию форм и густоте насаждения лес, хотя и малозначимый с хозяйственной точки зрения, на востоке, в районе Монтанья» [о нагорье Перу] (стр. 202). Джонс посвящает целую главу Монтанье как району (стр. 219—223): «В строгом смысле термин «монтанья» охватывает только леса восточной равнины, но здесь он применяется к покрытым густыми лесами склонам Анд ниже 5000 футов». N. R. в Kuchler, 1947, «A.A.A.G.», 37.

Коммент. В пользу определения Милля, видимо, нет никаких свидетельств за тем исключением, что

слово «монтанья» («montaña») по-прежнему обозначает в Испании гору или нагорье. Слово «монтанья» используется в международной географической литературе, по существу, как название особого района восточных равнин Перу (бассейн Амазонки). См. также Monte.

Montane — горный; живущий в горах

O.E.D. Естественная история. О чем-либо, связанном с горной местностью; живущий в горах.

Carpenter, 1938, p. 175. Montane Region (Горный район). Район с более гидрофильной и менее термофильной, чем на соседних низменностях, растительностью, напоминающей растительность равнин более высоких широт.

Коммент. Представляется, что этот термин не имеет спец. значения в ботанике (см. Schimper, Weaver, Clements и др.). Некоторые авторы предпочитают говорить mountain forests, другие — montane forests. Слово играет роль простого прилагательного.

Monte (*исп. и итал.*, букв. гора) — монте

O.E.D. В испано-американских странах: более или менее лесистый участок; небольшой лес.

Dict. Am. 2. Район чапарала в предгорьях южной Калифорнии. 1851.

Mill, *Dict.* Группа деревьев, образующая возвышение в пампасах (Аргентина).

James, 1959. «Монте состоит из листопадных широколиственных мелких деревьев с выраженным серофитным характером. Аргентинцы различают monte alto, формацию более влажных мест с высотой деревьев 25—30 футов, и monte bajo, в которой растения разрежены и редко превышают 10—12 футов... между деревьями растут невысокие травы» (стр. 325—326). (Согласно Шмейдеру — Schmeider, равше формация занимала большие пространства, но сократилась в

результате выжигания. См. карту на стр. 21. W.M.).

Küchler, A. W., 1947. Localizing Vegetation Terms, «A.A.A.G.», 37. «...такие авторы, как James, Kühn, Frenguelli и ряд других, настолько расходятся в вопросе о местонахождении и распространенности этой формации, что термин лучше не употреблять» (стр. 208).

См. также Ramra.

Monument — монумент

Mill, *Dict.* Более или менее столбобразная форма, созданная денудацией (Северная Америка).

Thornbury, 1954. Отчасти сходные по происхождению с пирамидальными пиками (horns), но отделенные от основной горной цепи монументы (monuments) (или tinds, как их называют в Скандинавии).

Нет в работах Энгельна (von Engeln) и Коттона (Cotton, 1941).

Holmes, 1944. «К югу от гор Генри по другую сторону р. Колорадо находится Долина Монументов, называемая так из-за ее обелисков и башен и других похожих на замки эрозионных останцов, выточенных из красных триасовых пород» (стр. 422, также фото 64B).

Коммент. Милль и Холмс говорят о довольно мелких эрозионных формах, Торнбери — о горах, так как к типу horn относится гора Маттерхорн. Этого слова лучше избегать. В наст. время используется в Англии в выражении geological monument (геологический памятник); так говорят об интересном в геологическом отношении месте, которое желательно сохранить.

Moor, Moorland — разные значения, см. ниже

O.E.D. 1. Участок неогороженных брововых земель; ныне обычно неовозделанная земля, поросшая вереском; верещатник. Также участок местности, сохраняемый исключительно для охоты.

2. Болото (устарело); также диалектное. 1833. Grant Allen, Colin

Clout's Calendar XXVIII, 228. В Йоркшире moor означает неровную вершину покрытого вереском утеса, тогда как в Сомерсете этим словом именуют ровный участок измененных земель на месте прежней заболоченной местности, улучшенной и осушенной с помощью многочисленных дренажных канав.

3. Диал. Заболоченная почва; торф.
4. Корнуэлл. а. Заболоченная местность или пустошь, где найдено олово.

Webster. Обычно более или менее влажный обширный участок пустоши с торфяным грунтом. В общепринятом словоупотреблении — название болот, в которых вереск часто является преобладающим растением; они считаются характерными для Европы, хотя такие фитогеографические аспекты можно встретить повсюду. Для верхних болот всегда характерен сфагновый мох.

Mill, *Dict.* Moor, или Moorland. Участок земли, поросший вереском, грубыми травами, папоротником, мхом и другой невысокой растительностью, кое-где перемежающийся пастбищными угодьями, а местами изобилующий наполненной водой впадинами и болотами.

Tansley, A. G., 1949, Britain's Green Mantle, London: Allen and Unwin. Moor, или Moorland — слова, которыми обозначают любую «пустошь» (пустую землю), особенно в холмистой местности, если она малопригодна для выпаса скота и представляет собой или участок оголенных известняков, или луг с жестковолосистыми грубыми травами» (стр. 182).

Carpenter, 1938. (В том числе)...
2. Местность по меньшей мере с 50-сантиметровым слоем торфянистой почвы из более или менее разложившихся растительных остатков... (Clements).
3. Участок, покрытый болотным мхом (сфанумом), с влажной, малопроницаемой для воды почвой; из этого

не следует, однако, что на поверхности должна присутствовать вода, хотя воздух над ней здесь очень влажный (стр. 175).

Tansley, 1939. «Мы не можем использовать английское слово moor как экологический термин в немецком истолковании, подразумевающим участок поверхности, покрытый мощным слоем торфа... теперь слово обычно употребляется для обозначения любого участка «ничейной» земли (обычно на возвышенности) с кислой торфянистой почвой, которая не может служить пастбищем... такие moorlands могут быть влажными или сухими» (стр. 673—674).

Mopane (*африкаанс*) — mopane

Распространенное в северных районах мелколесья Южной Африки широколиственное дерево (*Copaifera mopane*), довольствующееся сравнительно малым количеством осадков. Произрастает в Трансваале, проникая через северные районы пустыни Калахари в северную часть юго-западной Африки; встречается как в виде кустарниковой формы, так и в виде вполне развитых деревьев. В последнем случае деревья могут расти так близко друг к другу, что образуют, как иногда говорят, лес mopane (mopane forest) (P.S.).

Mor (почвоведение) — мор, слабо-разложившиеся растительные остатки

Jacks, 1954 (приравнивает к сырому, или грубому, гумусу). «Горизонт A₀, не смешанный и резко ограниченный от нижележащего минерального горизонта. Состоит из слоев L, F и H» (см. Soil Profile и Mull).

Moraine (*франц.*, по ныне усвоено как английское слово) — морена O.E.D. Скопление обломков, принесенных и отложенных горными ледниками.

Mill, *Dict.* Скопление сыпучего материала на поверхности ледника, отложенного вдоль его сторон (бо-

ковые морены), у его переднего края (фронтальные, или конечные, морены) или под ледником (поддонные морены)... Слово «морена», некогда использовавшееся в местном значении в Валлисе (Швейцария) получило широкое распространение в качестве термина благодаря Шарпантье (Charpentier).

Tyndall, J., 1860, *The Glaciers of the Alps*, London: Murray. (Как у Милля, но без упоминания поддонных морен) (стр. 263—264).

Flint, 1947. «Слово «морена» — старое французское слово, давно используемое крестьянами Французских Альп для обозначения гряд и валов из земли и камня, располагавшихся у оконечности ледников. В литературе оно появилось еще в 1777 г.; его привял и использовал Сосюр (Saussure), а позже Венетц (Venetz) и Шарпантье (Charpentier); широкое распространение термин получил благодаря Агасизу (Agassiz). Позже выявление разнообразных форм отложений, создаваемых огромными ледниковыми покровами, сделало необходимым расширить первоначальное довольно ограниченное значение слова. В настоящее время мы представляем морену как скопление наносов, образующих определенные формы рельефа, возникшее в районе оледенения, гл. обр. в результате непосредственного воздействия (перетолжение и деформация давлением) глетчерного льда. Морену обычно подразделяют на донную (поддонную), конечную, боковую, срединную и абляционную» (стр. 126). (Сноска) «В скандинавской литературе термин «морена» часто неправильно используют как синоним «тилля» (till — валунная глина)».

Holmes, 1944. «Обломки скальных пород, образующиеся на крутых склонах выше ледника под влиянием гл. обр. температурного выветривания, со временем скаты-

ваются вниз и уносятся льдом. По сторонам ледника накапливаются полосы отложений, описываемые как боковые морены (lateral moraines); при слиянии двух ледников соседних долин их смежные боковые морены соединяются и образуют срединную морену (medial moraine)... Раньше или позже часть обломочного материала поглощается [массой льда] или смывается в трещины. Материал, заключенный внутри льда, называется внутренней мореной (englacial moraine). Некоторая часть обломочного материала достигает дна ледника и здесь вместе с материалом, захваченным или содраным с каменистого ложа, образует донную морену (subglacial moraine). Если лед в нижней части настолько перегружается обломками, что оказывается не в состоянии транспортировать их, избыток материала откладывается в виде поддонной, или основной, морены (ground moraine), поверх которой перемещается более подвижный лед. Все разнообразные обломки от угловатых глыб и валунов до тончайшей придонной каменной пыли, которые достигают в конце концов окраин ледника, откладываются при его таянии. Если фронт ледника сохраняет постоянное положение в течение нескольких лет, образуется дугообразный вал, называемый фронтальной, или конечной, мореной (terminal, или end, moraine) (стр. 212—214).

Коммент. Термин используется в двойном значении: а) формы рельефа и б) материала. (G.T.W.)

См. также Push moraine.

Morass — болото

Mill, *Dict.* Сырой заболоченный участок, а bog, marsh; иногда в обобщенном значении: заболоченные земли (boggy land).

Коммент. Не имеет точного научного значения.

Morfa (валлийск.) — марш

Букв. марш, приморское болото, ча-

сто расположенное перед береговым обрывом.

Morphogenetic region — см. Formkreis

Morphographic map — морфографическая карта

Monkhouse, Wilkinson, 1952. «Американские географы, среди которых наибольший вклад внес Райз (E. Raisz), изобрели методы изображения особенностей рельефа на мелкомасштабных картах путем систематизированного нанесения стандартных условных знаков, имитирующих схематизированный внешний вид картируемых объектов, которые изображаются как бы видимыми с воздуха под углом около 45°. Некоторые американские географы называют этот метод «морфографическим», или «морфологическим».

Raisz, E., 1948, *General Cartography*, 2nd ed., New York: McGraw-Hill. «Этот метод имеет много названий. Лобек (Lobeck) назвал его «физиографической диаграммой» (physiographic diagram), хотя из всех различных методов изображения он меньше всего похож на диаграмму. Автор назвал его ранее физиографическим методом (physiographic method). Однако термин «морфографический» предпочтительнее, хотя бесхитрый термин land form map (карта земных форм, или карта рельефа Земли), по-видимому, выражает непосредственное существо метода (стр. 122).

Коммент. Первую известную карту такого рода создал Лобек (A. K. Lobeck, *Physiographic Diagram of the United States*, 1921), а обоснование метода осуществил Райз (E. Raisz, «Geog. Rev.», 21, 1931, p. 297—304).

Morphological Region — морфологический район

Linton, D. L., 1951, *The Delimitation of Morphological Regions in London Essays in Geography*, London: Longmans. «Природа предлагает нам две обязательные морфологи-

ческие единицы, и только две. На одном конце — неделимая плоскость или склон, на другом — неделимый континент... мы можем навести мост и заполнить пропуск, создав связный ряд промежуточных единиц... На одном конце ряда сосредоточатся единицы... с высокой степенью однородности по всем морфологическим признакам: форме, структуре породы и истории развития. Каждый последующий член ряда обнаруживает нарастающее разнообразие... иерархия морфологических единиц... по местоположению, структуре, форме, профилю, по провинциям и континентам» (стр. 215—217).

См. также Physiographic Region.

Коммент. Когда академик И. П. Герасимов [директор Института географии АН СССР. — *Ред.*] читал в 1958 г. лекции в Англии, он настаивал на том, что «формы рельефа можно подразделить на три основные группы: а) элементы морфотектуры, б) элементы морфоструктуры и с) элементы морфоскульптуры. Эти группы примерно соответствуют тому, что обозначается английскими исследователями как формы рельефа первого, второго и третьего порядка (First, Second and Third order landforms).

Morphology — морфология
Committee, List 1. Morphology. Наука о форме, а также структурах и развитии, которые оказывают влияние на форму.

Коммент. Зауэр (Sauer) в книге «Morphology of Landscape» утверждает, что своим происхождением это слово обязано Гёте, пользовавшимся им в научных работах. Термин вошел в большинство наук — биологию, геологию, геоморфологию и др. и, в частности, в такую науку, как лингвистика (G. T. W.).

Morphology (Urban) — морфология (города)
Dickinson, 1951, The West European

City. «Учение о морфологии городской среды... Оно связано с изучением плана и строения этой среды, рассматриваемых и интерпретируемых с точки зрения происхождения, развития и функции» (стр. 8).

Smailes, 1953, Geography of Towns. «...тесно связанные аспекты морфологии, функции и формы города...» «Морфология городов» рассматривается в двух главах. 1. «Urban Regions»; 2. «The Development of the Town Structure». Первая глава основана гл. обр. на функции, или использовании, земли в предположении, что морфология соответствует внутренней региональной географии (W.M.).

Morphometry — морфометрия
Chorley, R. J., 1958. Aspects of the Morphometry of a «Poly-cyclic Drainage Basin, «Geog. Jour.», 124, 370. Точное измерение форм рельефа.

O.E.D. Искусство или процесс изменения внешней формы объектов.

Morphosequent (S. W. Wooldridge, 1930) — морфосеквентный

В противоположность понятию тектосеквентный (tectosequent) применяется к особенностям поверхности, которые не отражают характерные черты подстилающей геологической структуры.

Morphotectonics (E. S. Hills, 1956) — см. «Q.J. Geol. Soc.», 117, 1961, 79

Mortlake — (букв. мертвое озеро) старица

Avebury, Lord, 1902, The Scenery of England. «Излучина (реки) часто сохраняется как мертвое русло, или старица (Mortlake)». Их называют в Америке Oxbows.

von Engeln, 1942. «An oxbow lake; соответствует mortlake в Великобритании» (стр. 145).

Коммент. Вопреки утверждению Энгельна, в Англии термин практически вышел из употребления; вместо него используют термины oxbow или cut-off.

Morvan (*франц.*) — морван

Lobeck, 1939. «Пересечение двух пенепплов», один из которых был наклонным, как, напр., на Ливии [в зоне] водопадов в США. Название ввел Дэвис (W. M. Davis) по аналогии с районом Морван во Франции (стр. 454).

von Engeln, 1942. «В целом районы [массивов] обособлены и отрезаются от окружающей территории большими сбросовыми смещениями. Однако местами откос, ведущий от пенеппленезированных нагорий к нижерасположенным землям, сам является деформированной поверхностью пенепплена. Этот тип пересечения двух поверхностей пенепплена обозначается как морван, по названию типичного района во Франции. Указывалось, что морван, как таковой, не является формой рельефа, а представляет собой сложный случай пересечения двух пенепплов. В США пересечение провинции Пидмонт на ее восточной границе с пенепплом Зоны водопадов имеет характер морвана» (стр. 380).

Mosaic (air photo) — аэрофотомонтаж, монтаж аэрофотоснимков местности

Hotine, M., 1931, *Surveying From Air Photographs*, London: Constable. «Фотомонтаж (mosaic) — это целостное фотографическое изображение района, полученное при совмещении отдельных фотоотпечатков» (стр. 182).

Raisz, 1948. «Непривязанные [к каким-либо координатам] аэрофотомонтажи составляются из фотоснимков, сделанных при полете, без попытки их ориентации... Маршрутные аэрофотомонтажи (straight-line mosaics) бывают ориентированы по прямым шоссе или железным дорогам. На привязанных аэрофотомонтажах должны быть дополнительные опорные точки, по меньшей мере три на каждом снимке. Снимки трансформируются на фотоаппарате с учетом масштаба и наклона [снимка],

пока не приведут в соответствие с сетью опорных точек. Фототриангуляцию можно проверить путем радиалтриангуляции» (стр. 193).

Mosaic, desert — См. Desert pavement

Mosore (Penck) — мозор

Монаднок (останец), который сохранился благодаря удаленности от рек. См. Thornbury, 1954, 181.

Moss — моховое болото

O.E.D. 1. A bog, swamp, или morass; торфяное болото (peat bog). Шотландское и североанглийское слово. b. Сырая ноздреватая почва; болотная почва (bog).

Tansley, A. G., 1949, *Britain's Green Mantle*, London: Allen and Unwin.

«На севере Англии и в некоторых районах Шотландии болота (bogs) обычно называют mosses, вероятно, потому, что когда-то они были покрыты мхом-сфагнумом (*Sphagnum*); некоторые покрыты им и сейчас» (стр. 184). «Пушицевые «мхи» характерны для нагорных плато Пеннин и занимают обширные участки увалых, однообразных заболоченных земель, на которых растут только пучки пушицы (*Eriophorum vaginatum*), иногда в сочетании с очень немногими сопутствующими видами».

Mota (Индия, Пакистан: *хунди*) — мота

Уплотненный глинистый слой.

Motorway — моторвей

Специально построенная дорога, по которой разрешено движение только определенным видам транспорта, чем она отличается от highway (автоматистрали общего пользования). Первый моторвей M1 в Англии от Лондона до Бирмингема был открыт в 1959 г. Ср. Autobahn (см. Autobahn).

Moulin (франц.) — глетчерная мельница

O.E.D. (франц. moulin, букв. мельница. Выбор термина подсказан завихренным движением воды, которое отмечается, напр., при ее стекании в скважину). Почти оловянный круглый колодец или шах-

та в леднике, образованные поверхностными водами, стекающими через трещину во льду и постепенно выбивающими глубокую полость (цит. Tyndall, 1860).

Mill, *Dict.* Glacier Mill, или Moulin.

Вертикальная скважина во льду глетчера или ледяного щита, образованная потоком низвергающейся воды.

Holmes, 1944. «В солнечные дни небольшие озера и ручейки усеивают поверхность [льда], соединяясь в потоки, которые в большинстве своем низвергаются в трещины. В результате таяния и размывающего действия воды (чему способствуют песок и валуны) в трещиноватом льду промываются глубокие котлообразные углубления, называемые glacier mills, или moulins» (стр. 214).

Mountain — гора

O.E.D. Естественное возвышение земной поверхности, более или менее резко поднимающееся над окружающим уровнем и достигающее впечатляющей или значительной высоты сравнительно с соседними возвышениями. До 19 века это слово часто обозначало возвышения с умеренной высотой.

Mill, *Dict.* Масса земли, более высокая по сравнению с непосредственно прилегающей местностью и возвышающаяся более чем на 1000 футов.

Штралер (Strahler, A. N., 1945, *Geomorphic Terminology and Classification of Land Masses*, «*Jour. of Geol.*», 54). Обсуждает использование термина mountain для описания нарушенных структур независимо от их «топографии», или рельефа. Приводит примеры из след. работ: W. M. Davis, 1909; Douglas Johnson; A. K. Lobeck, 1926 and 1939; R. S. Tarrand, L. Martin, 1914. В вышеозначанном смысле это слово не употребляют многие авторы, среди них: Cotton, 1922; Longwell, Knopf and Flint; Preston James, Cressy, которые

пользуются лишь выражением bloc mountain (глыбовая гора). Штралер обосновывает необходимость различия между понятием «гора» и представлением о ее структуре и предлагает терминологию, исходящую из особенностей геологической структуры, а не из особенностей первичных форм рельефа (W.M.) (стр. 32—42).

Коммент. В статье «Hill» *O.E.D.* сообщает: «В Великобритании возвышения до 2000 футов обычно называют hills (холмы); словом mountain (гора) обозначают более высокие возвышения в Озерном округе, северном Уэльсе и районе Шотландских возвышенностей. Слово mountain может быть использовано для обозначения меньших возвышений, даже до 1000 футов, особенно если они резко поднимаются над окружающей местностью (напр., гора Коввей в северном Уэльсе).

Mountains, classification — классификация гор

С развитием геоморфологии старая описательная классификация гор на аккумулятивные (mountain of accumulation), круговой, или циркумденудации) (mountain of circumdenudation) и т. п. вышла из употребления.

Mountains without roots — см. Nappe outlier, Klippe

Mountain-building — см. Orogenesis

Mountain sickness — горная болезнь *O.E.D.* Болезнь, возникающая при дыхании разреженным воздухом горных высот.

Mill, *Dict.* Приступы тошноты, которые ощущают почти все на значительной высоте над уровнем моря. Высота, на которой ощущается это недомогание, для разных людей различна.

Коммент. Влияние высоты на физиологию человека является сложным вопросом со множеством нерешенных проблем. С географической точки зрения это важно при оценке пригодности таких возвышенных

районов, как Уайт-Хайлендс (White Highlands) в Кении, для поселения иммигрантов из средних широт. См. также Soroché.

Mountain-wind — см. Föhn, Katabatic.

Moouza (Индия, Бангладеш: *бенгали*) — мауза

Johnson, B. L. C., Crop-Association Regions in East Pakistan, «Geography», 43, 1958. «...the Union (унион) — административная единица, состоящая из ряда мауз (moouzas); последние более или менее эквивалентны деревням... следующая, большая по сравнению с унионом, единица в административной иерархии — thana (фана; полицейский участок)...» (стр. 86).

Msitu (*банту*) — мситу

Тип густых кустарников в Северной Родезии (P.S.).

Muck — навоз; перегной

S.O.E.D. Стойловое удобрение. Ныне гл. обр. диал.

Howell, 1957. Темноокрашенная почва, обычно во влажных местах, с высоким содержанием разложившегося или тонко измельченного органического вещества. Ср. Peat.

Коммент. Обычное американское словоупотребление, указанное Хоуеллом, почти неизвестно в английской литературе и вызывает значительную путаницу.

Mud — ил

Himus, 1954. «Несвязанная глиноподобная порода, часто пропитанная водой. Может состоять из нескольких минералов».

Mud Circles — иловые круги (вогнутые полигоны?)

Mackay, J. R., Fissures and Mud Circles on Cornwallis Island, N.W.T., «The Canadian Geographer», 3, 1953, 31—37. «Для многих крупнопесчаных пляжей о. Корнуоллиса характерна поверхность, образованная так называемыми иловыми кругами... вначале иловые круги представляют собой бугры на дне конических впадин. По мере того как бугры подни-

маются, они увеличиваются в размере, а затем обрушиваются, образуя впадину» (стр. 35). «Криостатическая гипотеза (см. Cryostatic hypothesis), видимо, могла бы объяснить образование этих иловых кругов» (стр. 36).

Mudir (*араб.*) — мудир

Администратор, или управляющий (в зависимости от страны), отдельной территории (от провинции до деревни).

Mudiriya (Судан; *араб.*) — мудирия
Провинция в Судане. Слово обозначает также провинциальные ведомства в резиденции правительства (J. H. G. L.).

Mudstone — аргилит

Himus, 1954. «Неслоистая затвердевшая осадочная порода, состоящая из глинистых минералов и других компонентов, с гранулометрическим составом, как у глины».

Mud-volcano — грязевой вулкан

Конус из грязи, связанный с выделениями газа в нефтеносном районе; редко с выделениями вулканических газов.

Kuenen, 1955. «Если расширяющая сила этих газов становится чрезмерной, они находят какую-либо отдушину... если на их пути встретится слой глины, смесь газов и воды превратит ее в жидкую грязь, которая, изливаясь, создает конус на поверхности земли. В его центре находится кальдера из жидкой грязи, которая пузырится и всплывает; часто пузыри поднимают грязь выше края кратера, и она переливается по бокам конуса» (стр. 203).

Mulatto — мулат

O.E.D. Потомки от браков европейцев с неграми; также, в широком значении, о любом потомстве от смешанных браков, напоминающем мулатов. См. также Mestizo.

Mulga scrub (Австралия) — мулгаскраб

Заросли кустарников, характеризующихся преобладанием акации (*Acacia aneura*), известной австра-

лийским аборигенам под названием *mulga* (устарев. *malga, mulgah, mulgam*). Противопоставляется *Mallee scrub*.

Mull (*швед.*; почвоведение) — мулль (мюлль)

Мягкий гумус; гумусовый слой в лесной почве, состоящий из смеси органического и минерального вещества с постепенным переходом к подстилающему минеральному горизонту. Прежде термином «мулль» («мюлль») обозначали либо собственно гумус, либо смесь минеральной почвы с большим количеством гумуса. Однако Мюллер (Müller) придал термину совершенно иное значение. Согласно этому автору, мулль (мюлль) образует верхний слой смешанной с гумусом минеральной почвы, которая благодаря деятельности дождевых червей сохраняет комковатую или зернистую структуру. В этом новом значении термин никогда не был популярным в шведской литературе. Позже термин «мулль» послужил образованием сложных терминов: «зернистый мулль» («мюлль») (*швед. granulärmull*) и «аморфный мулль» («мюлль») (*amorfnull*) (Е.К.).

Jacks, 1954. «Лесной гумусовый слой из смешанного органического и минерального вещества с постепенным переходом к подстилающему минеральному горизонту» (противоположен термину *Mor*). [Подобно о мюлле см. Дюшофур, Основы почвоведения, М., «Прогресс», 1968. — *Ред.*]

Mull (*шотл.*, от *гаэльского*) — мыс *A promontory*, или *headland*.

Mulola — см. *Oshana*

Multi-cycle landscape, Multiple-cycle valleys — мультикратный (или многоцикловый) ландшафт, мультикратные (или многоцикловые) долины

Woodlidge, Morgan, 1937. «Многие районы имеют очевиднейшие признаки одного или большего числа предыдущих циклов эрозии, по-

скольку сохраняют значительные реликты поднятых и расчлененных эрозией поверхностей, которые отмечали кульминационные моменты прежних циклов; в результате поднятия они стали исходными поверхностями для текущих циклов и, пока они сохраняют различимые элементы в ландшафте, двукратный (двумцикловый) или мультикратный (многоцикловый) характер последнего является вполне очевидным. Ландшафт в целом был обновлен при изменении базиса эрозии, но сохранил следы предшествующих условий» (стр. 210).

Прим.: Коттон (Cotton, 1922) использует выражение *multi-cycle coasts* (мультикратные, или многоцикловые, побережья), а Энгельн (von Engeln, 1942) — *multiple-cycle valleys* (мультикратные, или многоцикловые, долины) (стр. 222). Ныне многие авторы предпочитают термин *polycyclic* (см. *Polycyclic*); другие говорят о «*valley-in-valley* forms» (формы «вложенных» долин).

Mura-yama (*япон.*) — мураяма *Matsumura, Yasukazu*, «*Geog. Rev. Japan*», 30, 5, 1957, 395. Разновидность общинных земель или пустошь.

Muri — мури

Вечнозеленый кустарник на подзолистых почвах в Гвиане. Внешне сходен с падангом Малайи (P.W.R.).

Murrum (Восточная Африка, особенно Уганда; исходный язык неизвестен) — муррам

Латеритный железняк, образовавшийся в условиях выровненного рельефа в результате разнознаковых вертикальных движений (в прочих отношениях застойных) вод при чередовании влажных и сухих сезонов. До появления тармакадамов (гудрированных шоссе) муррам был основным материалом для покрытия дорог в Уганде (S.J.K.V.). См. также *Laterite, Kabouk*.

Muskeg (Канада) — маскег

O.E.D. С языка индейцев племени кри; разновидность болота.

Webster. (Алгонкинские языки). Сфагновое болото, особенно с кочками (Север США и Канада).

Putnam, D. F., 1952, Canadian Regions, Toronto: Dent. «Субарктика, или переходная лесотундровая зона (Transition Forest Region)... это район озер и маскегов, причем последние представляют собой не-

дренируемые водосемы, заполненные в настоящее время сфагновыми мхами. По их краям располагаются густые насаждения американской лиственницы и черной пихты; по направлению к центру болота высота деревьев все больше и больше уменьшается» (стр. 23).

Муо (*бирм.*) — мьо
Город. Используется как суффикс в названиях мест.

N

Nab (Йоркшир) — нэб, гребень (горы), пик, вершина; подводный риф

Versey, H. C., 1959. *Geology in York: A Survey* (British Association).

«В сбросовых горах Ховардиан Хиллз келловейские породы образуют специфические округлые выступы (nabs)» (стр. 6).

Коммент. Этим словом в Йоркшире обозначают крутой вдающийся в море мыс, а также выступ пород на крутом склоне. См.: Fox-Strangways, E., Barrow, G., 1915, *The Geology of the Country between Whitby and Scarborough*, «Mem. Geol. Surv.», p. 53.

Nad (Индия, Пакистан: *хинди?*) — над

Заболоченная земля, всегда влажная из-за обилия родников.

Nagelfluh (*нем.*) — нагельфлю

Mill, *Dict.* Конгломераты, сопутствующие молассам (см. Molasse) в Альпах.

Nahyad (Ирак: *араб.*) — см. Liwa

Nāi (Пакистан: *синдхи*) — горный поток

Nailbourne — временный водоток

Временный водоток в сухой долине. Monkhouse, F. J., 1957, «Principles of phys. geogr.». «Такие водотоки часто встречаются во многих районах распространения меловых пород [на юге Англии.— *Перев.*] под названиями «ручьи» (bournes), «зимние ручьи» (winterbournes), «ноготки» (nailbournes), «цыгане» (gurseys) и «беглецы» (levants). Слово «bourn» чрезвычайно распространено в топонимике» (стр. 89).

Nālā (Индия, Пакистан: *урду* — *хинди*) — нала, сухое русло

Русло высохшего или временного водотока. Слово обычно встречается в англоязычной форме nullah (см.).

Nappe (*франц.*) — тектонический покров

Webster. 2. *Geol.* Масса пород, надвинутых на другие породы в результате запрокидывания антиклинальной складки, надвиговых перемещений по разлому или сочетания обоих типов движений.

Lobeck, 1939. «Альпы и другие горы этого типа отличаются чрезвычайно сложным планом тектонического строения... по существу, они представляют ряд больших лежащих, или опрокинутых, складок, которые надвинуты с юга друг на друга. Их называют покровами (nappes); протяженность каждого покрова измеряется многими мильми...» (стр. 605).

Hills, E. S., 1953. «Outlines of Structural Geology», 3rd Edn., London: Methuen. «Термин nappe (*франц.*) или Decke (*нем.*) относится к достаточно протяженному (порядка нескольких миль) слою пород, который переместился на значительное расстояние (тоже порядка нескольких миль), надвинувшись на нижерасположенные породы, которые залегали впереди по ходу его движения, и в конечном счете покровы их, подобно скатерти, накинута на стол. Тектонический покров может представлять собой либо поднятое крыло большой полого падающей складки-взброса (thrust nappe, *нем.* Überschiebungsdecke), либо опрокинутую складку (fold nappe, *нем.* Überfaltungsdecke), перевернутое крыло которой полностью отсечено и отодвинуто в результате крупных горизонтальных перемещений. Классическим районом тектонических покровов являются Шотландские нагорья и Альпы в Европе...» (стр. 54—55). «Отметим, что во Франции и Германии термины

nappe и Decke (соответственно) применяются по отношению к любому покрывающему слою пород — напр., слою гравия или базальтовой лаве. В Англии их относят только к тектоническим покровам» (стр. 54).

Коммент. В большинстве общепринятых руководств даны аналогичные определения. В английской литературе неизменно используется французское nappe, а для обозначения останцов тектонического покрова предпочитают немецкое Klippe (но не Decke), тогда как для изолированных выходов пород основания покрова (тектоническое окно) английскому window предпочитают немецкое Fenster или французское fenêtre (L.D.S.). Не путать с другим смыслом. См. Hatzfeld, Darmsteter, 1932. «4. Пласт породы, выходящий на поверхность, кровля (пласта). Фигурально: расстилаться. Горизонт подземных вод» (Une nappe d'eau souterraine) и т. д.

Nappe outlier — останец тектонического покрова, экзотическая глыба

Lobeck, 1939. «A nappe outlier, или Klippe (останец тектонического покрова), представляет собой остаток вышерасположенного покрова, защищенный эрозией» (стр. 605).

von Engeln, 1942. «В процессе продвижения тектонический покров перемещается на большое расстояние, а затем почти полностью разрушается эрозией, оставляющей лишь отдельные его фрагменты, которые относят к типу останцов, получивших название Klippe. Такие останцы могут представлять собой величественные пики... Маттерхорн и Вайсхорн в Альпах имеют такое происхождение. Их рассматривают как горы без корней, поскольку они столь сильно смещены вдоль почти горизонтальной поверхности, что утратили все связи с основанием, на которое некогда опирались» (стр. 332—333).

Nation — нация

О.Е.Д. 1. Общность большой группы людей, столь тесно связанных общим происхождением, языком или историей, что они образуют отдельную «родовую совокупность», или народ, обычно организованный в государство и занимающий определенную территорию. В ранних примерах словоупотребления преобладало представление о национальной, а не политической общности; в последнее время стала более значима мысль о политическом единстве и независимости. 5b. Племя индейцев Северной Америки.

Mill, Dict. Сложная общность людей, члены которой часто имеют самое разное происхождение, но объединены общими традициями, а часто и общим управлением.

Webster. 1) (*Ethnogr.*) Часть или подразделение человечества, отличающиеся от остальных людей общим происхождением, языком или установлениями: род, племя.

2) Население страны, объединенное собственным независимым правительством.

Taylor, T. Griffith, 1936; *Environment and Nation*, Univ. Toronto Press. Автор подробно обсуждает определение термина «нация» (nation) и возражает против отождествления его с родом или племенем (*Webster*, пункт 1), но принимает истолкование под пунктом 2 (*Webster*).

Коммент. На практике слово «нация» сейчас все более приравнивают к независимому государству — напр. United Nations (Объединенные Нации). Такие выражения, как «английская нация» у Хаклюйта (Hakluyt) [английский географ 17 века. — *Перев.*], вышли теперь из употребления (G.R.C.).

National — национальный

О.Е.Д. Имеющий отношение или принадлежащий нации; находящийся под влиянием или разделяемый нацией как единым целым.

Свойственный народу конкретной страны, характерный или специфический для определенной нации.

Коммент. Сказанное относится и к современному словоупотреблению, если слову «нация» придается смысл, указанный у Вебстера в пункте 2.

Nationalism — национализм

Webster. 3. Преданность делу или защите национальных интересов, делу национального единства и независимости. Напр., национализм в Ирландии.

O.E.D. 2: «национальное воодушевление; политика национальной независимости». [«Буржуазная и мелкобуржуазная идеология и политика, а также психология в национальном вопросе. Национализм трактует нацию как высшую внеисторическую и надклассовую форму обществ... Пролетарское коммунистическое мировоззрение несовместимо с любой националистической идеологией...» (см. БСЭ. 3-е изд., т. 17, стр. 358).—*Ред.*]

Nationality — национальность

O.E.D. 3. Факт принадлежности к определенной нации.

Это слово имеет и много других значений, но указанное наиболее употребительно сейчас во всем мире. Обычно (как в США) проводится различие между национальной и расовой принадлежностью.

Nationalisation — национализация

O.E.D. 3. Действие, в результате которого земля, частная собственность, промышленность и т. д. передаются под контроль нации.

Это значение слова почти полностью вытеснено остальные, приведенные в *O.E.D.*

И здесь «нация» употребляется в значении пункта 2 у Вебстера.

Natural — природный, естественный
The Committee, List 1. «Существующий в природе или сформированный ею; не искусственный». (Также в *O.E.D.*, пункт I, 6.)

Коммент. Исходя из этого обычного

смысла слова «естественный», представляется необязательным отводить место для таких самоочевидных выражений, как *natural arch*, *natural bridge*, *natural pit*, *natural tunnel* (естественные арка, или свод, мост, карьер, туннель) и т. п.

Natural Landscape — см. *Landscape*, *Natural*

Natural region — естественный (природный) район

Mill, Dict. Часть земной поверхности, со сравнительно высокой степенью однородности ее морфоструктуры и климата в целом.

Herbertson, A. J., 1905, The Major Natural Regions: An Essay in Systematic Geography, «Geog. Jour.», 25, p. 300—309. «Спрашивается, что представляют собой характерные и специфические элементы территории, которую мы вправе назвать естественным районом?.. Они, однако, будут относиться не просто к взаимной согласованности системы стока и форм рельефа, но также и к хорошо очерченным климатическим и растительным зонам и даже к деятельности человека, которая в сходных климатических условиях накладывает характерный отпечаток на эти формы... Естественный район должен обладать определенным единством конфигурации, климата и растительности... Картирование условий, существенных для человека, имеет меньшее значение при проведении границ главных естественных районов, поскольку сам фактор человеческой деятельности учитывается при этом наряду с другими воздействиями окружающей среды... политические границы должны полностью исключаться при рассмотрении естественных районов».

Hartshorne, 1951 (при обсуждении трех главных аспектов словоупотребления)... «Некоторые ученые используют словосочетание «естественный район» как указание на нечто неотъемлемо присущее объекту, а не произвольно выделяе-

мое». По-видимому, намерение Гербертсона и состояло в том... «...чтобы указать, что основу региональных подразделений следует искать во всей природе как целом, включая человека, в противовес подразделению, опирающемуся на какой-либо один фактор, как в случае выделения «климатических районов», «сельскохозяйственных районов» и др.»... «районов, выделяемых по факторам, не связанным с человеком». Автор приходит к выводу, что «независимо от того, назовем ли мы нашу схему «естественными районами» или «районами естественных ландшафтов», мы по самому существу дела оцениваем различные природные факторы с точки зрения их значимости для человека. Так как относительное значение различных природных факторов для человека», безусловно, не определено самой природой и не существует обособленно от человека, то, следовательно, все наши схемы районирования неизбежно опираются в своей основе на человека; в этом смысле все их можно назвать «искусственными» (стр. 293—305).

Geographical Association, 1937, Classification of Regions of the World, «Geography», 23. «Выражение «естественные районы» использовалось применительно к двум различным типам территориальных единиц, выделяемых на поверхности Земли: 1) районам, которые обособлялись по совокупности присущих им определенных общих физико-географических черт — например, особенностями геологической структуры и рельефа или климата; и 2) районам, обособление которых опирается; на любые значимые географические характеристики вне зависимости от того, являются ли они собственно физико-географическими, биолого-географическими, антропо-географическими или представляют любую комбинацию таких характеристик в противовес

выделению территорий, границы которых устанавливаются часто из политических или административных соображений — безотносительно к наличию или отсутствию географического единства этих территорий» (стр. 23, 55).

Коммент. Концепция района вызывает много дискуссий. См., между прочим, Kimble, G. H. T., The Inadequacy of the Regional Concept (London Essays in Geography; London: Longmans, p. 151—174). Решающим в проблеме выделения районов, по-видимому, является вопрос: «Представляет ли район нечто неотъемлемо присущее самому ландшафту либо же его выделение всегда результат применения критериев, выдвигаемых отдельным географом?» Другими словами, является ли представление о районе объективным или субъективным? См. также Bowen, E. G., Trans. J. B. G., 1959, p. 1 (G. R. C.). **Natural resources** — природные ресурсы

Encyclopedia of the Social Sciences, New York: Macmillan, 1933, Vol. XI. «Ресурсами являются те элементы окружающей человека среды, которые делают возможным или облегчают удовлетворение потребностей человека и достижение поставленных им целей... В узком смысле природные ресурсы представляют первичное, не преобразованное достояние природы: воздух, воду, солнечную энергию, мир диких животных и растений, — само по себе удовлетворяющее потребности человека. В более широком смысле природные ресурсы включают и вещества, силы, условия, соотношения и другие аспекты природы, которые человек преобразует и которые лежат в основе, формируют, воздействуют или входят неотъемлемым элементом в сложный комплекс естественных и культурных ландшафтов, образующих среду обитания современного человека» (стр. 290—291).

Sloan, H. S., Zurcher, A. J., 1949, A Dictionary of Economics, New York: Barnes, Noble. «Достояние, обеспечиваемое природой. В это понятие входят месторождения минерального сырья, плодородие почвы, древесина, потенциальная гидроэнергия, а также рыбы и мирных животных. Термин «природные ресурсы» идентичен представлению о «земле» в теоретической экономике».

Sauer, C. O., 1952, Agricultural Origins and Dispersals, New York: Amer. Geog. Soc. «Понятие «природные ресурсы» фактически зависит от меняющейся с развитием цивилизации оценки его содержания» (стр. 2—3).

Natural vegetation — естественная растительность

Tansley, 1939. «Под естественной мы, конечно, подразумеваем растительность, которую формирует прежде всего «природа», а не человек... Однако значительная часть существующих растений занимает промежуточное положение между представителями тех и других» (стр. 195).

Stanahan, E. W., 1933, A Modern World Geography, London: Methuen. «Естественная растительность любого района представляет совокупность всех форм растений, которые сами приспособились к географическим условиям данного района» (стр. 48)

Unstead, J. F., 1953, A World Survey, London: U.L.P. «Здесь мы будем считать «естественной» ту растительность, которая лишь слегка видоизменена человеком...» (стр. 115).

Hartshorne, 1939. Автор подробно рассматривает эту тему (стр. 301—305) и указывает: «Учитывая, что невозможно установить, какой была бы естественная растительность, если бы человек не появился на Земле, и что чрезвычайно трудно восстановить ту первичную естественную растительность, ко-

торая существовала до появления человека, не удивительно, что даже те, кто с крайним энтузиазмом относится к созданию схемы районирования, опирающегося на растительные зоны, до сих пор не смогли разработать такой схемы, согласующейся хотя бы в общих чертах» (стр. 304).

Коммент. Современные экологические исследования показали, как мало из существующих растений не было затронуты деятельностью человека либо непосредственно (напр., выжигание травы, в связи с чем возникли саванны), либо косвенно (напр., разведение скота, распространение кроликов). Поэтому значительная часть так называемой естественной растительности в лучшем случае является лишь полустественной (seminatural). В настоящее время наметилась тенденция относить к естественным все растения, кроме тех, которые специально выводят или систематически выращивают в сельском хозяйстве, или же пользоваться выражением «полустественная» растительность.

Naturalize, naturalization — натурализовать, натурализация

S.O.E.D. 1. Признать (за иностранцем) положение и права гражданина данной страны. 3. Переместить (животных или растения) в район, где ранее таких форм не существовало, но где они могут прижиться в условиях, близких к условиям их родных мест.

Nautical mile — см. Mile, geographical, а также Knot

Naze — нос, отчетливо выступающий мыс

O.E.D. Высокий или сильно выдвинутый в море мыс. Ивинг (Ewing, 1826, «Geogr.» (ed. 7), p. 23) отметил, что, помимо Naze, такие примечательно вдающиеся в море участки суши называют также ness и mull.

Mill, *Dict.* Далеко выдвинутый полуостров, мыс или высокий мыс, ча-

сто не скалистый. Эти формы имеют также названия Ness, Nose и Nore.

Nazzaz (почвоведение) — разновидность ортштейна

Jacks, 1954. «Плотный, водонепроницаемый подпочвенный слой (pan — пэн, ортштейн), в основном состоящий из конкреций и встречающийся на небольшой глубине в профиле красных песчаных почв стран восточного побережья Средиземного моря». См. Hard pan.

Nebular Hypothesis — небулярная (Канта — Лапласа) гипотеза

O.E.D. Идея, выдвинутая Кантом и разработанная Гершелем и Лапласом, которые исходили из того, что Солнце и звезды произошли из первичной туманности [туман по лат. — nebula. — *Перев.*].

Webster. Cosmogr. Гипотеза, призванная объяснить процесс образования звезд и планет. В изложении этой гипотезы Лаплас исходит из того, что вещество солнечной системы сперва существовало в виде огромной, рассеянной и вращающейся газовой туманности. Постепенно остывая и сжимаясь, она, согласно законам физики, последовательно выбрасывала из себя кольцевидные скопления материи, из которых по тем же законам возникли несколько планет, их спутники, а также все остальные тела солнечной системы.

Wooldridge, Morgan, 1937. «Эта «небулярная гипотеза» породила представление, что все планеты были некогда газообразными, затем в результате охлаждения перешли в жидкое состояние и в конце концов покрылись твердой корой».

Neck — узкая полоска чего-либо, перешеек и др. значения, см. ниже

Это слово в силу его образности [neck по-англ. шея. — *Перев.*] используется для обозначения узкой полосы, контрастирующей со своим окружением. Отсюда, напр., 1) neck of land — узкая полоса земли, омываемая с обеих сторон

водой — перешеек или далеко выдвинутый мыс (*O.E.D.*); 2) узкая полоса леса (neck of the woods), льда (neck of ice) и т. д.; 3) особенно употребительно выражение volcanic neck — (некк: участок застывшей и отпрепарированной лавы, заполнившей жерло вулкана при извержении (другое название plug — вулканическая пробка); наконец, 4) высокогорный перевал, особенно самый узкий участок перевальной седловины (ср. Neck).

Nefūd (Аравийский п-ов: араб.) — нефуд

Аравийское название песчаной пустыни, или эрга (см. Erg); см. также Ahqāf.

Negative area — антиокумена, необитаемая и неосваиваемая земля Это словосочетание иногда употребляют в противовес ойкумене для обозначения противоположного ей понятия (anecumena), когда речь идет о земле, непригодной для возделывания и потому не осваиваемой — во всяком случае, в сельскохозяйственных целях.

Nehrung (нем.; мн. ч. Nehrungen) — нерунг, пересыпь

Shackleton, 1958. «Восточнее р. Одры берега Балтийского моря, как правило, отличаются плавными очертаниями, что связано с формированием длинных увенчанных дюнами песчаных кос, которые называют здесь нерунгами (ср. с франц. cordons littoraux). Они возникли в результате аккумуляции наносов у ранее изрезанной береговой линии под воздействием преобладающих юго-западных ветров» (стр. 250).

В словаре Милля (Mill) нерунги отождествлены с береговыми барями; см. также Lido.

Neighbourhood unit — нейборхуд, единица планирования городов, городская ячейка ≈ микрорайон

Единица современного планирования городов. Отражает представление об элементарной ячейке внутри города, в известной степени авто-

номной, поскольку там имеются магазины, банки, почта и другие службы, обеспечивающие повседневные нужды ее постоянного населения; желательны также, чтобы ее не пересекала крупная магистраль или магистрали. Нередко такой нейборхуд возникает непроизвольно — в результате поглощения деревни расширяющимся городом (L.D.S.).

Nek (*африканс*; букв. шея) — перевал

Используется в переносном смысле как термин для обозначения самого низкого и (удобного для перехода) места в горном хребте — по аналогии с шеей животных, соединяющей плечевой пояс с головой. Различие между этим термином и более общим словом pass (проход) состоит в том, что в последнем случае предполагается существование какой-либо дороги, тогда как nek относится к природному образованию (P.S.).

Седловина (saddle or col) (J.H.W.)

Nekton (Haeckel), **nekton** — нектон
O.E.D. Suppl. Собирательное название для всех организмов, обитающих в воде морей и озер на разной глубине и наделенных способностью самостоятельно плавать. В противовес планктону, переносимому течениями, и бентосу, обитающему на дне морей.

Neo-Malthusianism, **Neo-Malthusianist** — неомальтузианство, неомальтузианец

Вытекающая из работ Томаса Роберта Мальтуса совокупность доктрин, учитывающих современные данные и современную ситуацию. См. Malthusianism.

Webster. Тот, кто разрабатывает или придерживается доктрины, согласно которой, ограничив рождаемость с помощью противозачаточных средств и благодаря этому должным образом регулируя численность населения, можно покончить с пороками и нищетой и добиться общего подъема уровня жизни.

[... «В действительности же современная демографическая ситуация в развивающихся странах обусловлена уровнем их социально-экономического развития... Объективная необходимость регулирования демографических процессов может быть реализована... комплексом... прогрессивных социально-экономических преобразований, способных изменить условия труда и жизни людей. Неомальтузианцы смыкаются с неокOLONIALИЗМОМ, ибо противопоставляют регулирование рождаемости социально-экономическим реформам в развивающихся странах... (см. БСЭ, 3-е изд. т. 15, стр. 304).— *Ред.*].

Neptunianism, **neptunism** — нептуническая гипотеза (горообразования)
В конце 18 столетия вопрос о происхождении крупных форм рельефа был предметом горячего спора между плутонистами, настаивавшими на их магматическом генезисе, и нептунистами, которые утверждали, что некоторые геологические формации гидрогенны. Опубликование в 1830 г. «Основ геологии» Чарлза Ляйела положило конец спорам, и нептунизм теперь представляет интерес лишь с исторической точки зрения, тогда как идеи плутонической гипотезы (см. Plutonism) оказались возможным переосмыслить по-новому.

Neritic — неритовый

O.E.D. Suppl. Термин относится к тем областям морей и озер или обитающим в них организмам, которые находятся вблизи берега или обнаружены в мелководных прибрежных водах. Он противопоставляется термину oceanic (океанический), обозначающему области открытого моря и их обитателей.

Неритовая зона. Ее определяют по-разному, но обычно за ее верхнюю границу принимают уровень отлива, а нижнюю проводят на глубине от 100 до 200 фатомов (200—

400 м), т. е. по краю материковой отмели. См. Pelagic.

Ness (Шотландия, восточная Англия) — мыс

Далеко выступающий или высокий мыс (= promontory, headland, или cape). Выражение широко используется в топонимике Шотландии и других мест, где, по-видимому, сильно сказывалось скандинавское влияние. Ср. с naze, pose, pore.

В словаре Милла отмечено, что такие мысы «часто не скалисты».

Net, settlement — сеть населенных пунктов

Andrews, J., The Settlement Net and the Regional Factor, «Australian Geographer», 2, 1934 «...структура населенных пунктов, или «сеть района...» «Сеть населенных пунктов представляет сочетание сельских и городских поселений» (стр. 34—48). (В статье говорится о населении, функциях, конфигурации и форме аггломераций.)

Коммент. По-видимому, это более общий термин, чем «решетка городов» (urban mesh) Смейлса, носящая чисто функциональный характер; к тому же сюда включены и сельские поселения (деревни). Ср. с: Smailes, I. V. G., 11, 1946, p. 87—101.

Nevados (Эквадор: исп.) — невадос [т. е. «снежный». — Перев.]

Miller, 1953. «Вблизи больших снежников и ледников сила ночного ветра возрастает в результате охлаждения воздуха при его контакте с поверхностью льда... и местами настолько, что он, преодолевая дневной ветер, порождает постоянный холодный нисходящий ветер, напр. невадос — неприятную особенность климата высокогорных долин Эквадора» (стр. 267).

Nevé, névé (франц.) — фирн

O.E.D. (альпийское диал., от лат. niv, nix — снег). 1. Кристаллический или зернистый снег верхней части ледника, еще не спрессовавшийся в лед; фирн. (Примеры 1853—1897.)

2. Участок или слой смерзшегося снега.

Mill, *Dict. Nevé*, или Firn. Самые внешние слои ледника. Практически они находятся в таких же условиях, как и снег; там среди частиц льда еще много воздуха, и это скорее смерзшийся снег, хотя часто и более крепко смерзшийся, чем настоящий лед.

Adm. Gloss., 1944. Фирновый снег (Nevé). Старый снег, который сохранялся в течение одного лета или более и превратился в тяжелое и плотное вещество в результате повторных таяний и смерзаний; переходная стадия к глетчерному льду. Hatzfeld, Darmsteter, Dictionaire General de la Langue française, Paris: Delagrave, 1932. Слои уплотненного снега, прилегающий к леднику.

U.S. Ice Term., 1952. Более или менее рыхлый, зернистый лед в переходном состоянии от снега к глетчерному льду. Достигнув примерно 100 футов мощности, он уплотняется и постепенно превращается в глетчерный лед. Верхние слои ледников и ледниковых покровов обычно состоят из фирна. Аналогичные определения находим у след. авторов: Cotton, 1945, 1922; Holmes, 1944, p. 204; Wright, 4.

Коммент. Существует некоторая неясность в написании термина. По-видимому, верно névé, но многие авторы пишут névé (так указано и в *O.E.D.*). Гляциологи предпочитают употреблять термин firn, поскольку термин firnification (образование фирна из снега) вполне закономерен, тогда как névéification выглядел бы абсурдно [несколько выходит, что снег, имея в виду значение корня niv, образуется из снега же. — Перев.] (*L.D.S.*, *G.T.W.*).

Niai (Индия, Пакистан: пенджаби) — ньяи

Сильно уваженная земля, обычно вблизи поселения или поселка.

Niaye (Западная Африка) — ньяе Harrison-Church, 1957. «На севере

[Сенегала] распространены заболоченные депрессии, или ныиы (букв. «роща кокосовых пальм»), расположенные между дюнами, параллельно побережью. Они окаймлены пышной растительностью, воду для которой обеспечивает роса и временные водоотoki (стр. 192).

Niche — ниша (экологическая)
Sears, Paul B., 1957, *The Ecology of Man, Univ. of Oregon Press.* «Окружающая среда избобилует нишами, т. е. условиями, благоприятными для обитания конкретных организмов... ход эволюции состоялся в заполнении этих экологических ниш и одновременном создании новых... любой биологический вид, проникая в нишу, оказывает влияние и взаимодействует со сложившимися условиями... назовем это его Ролью» (стр. 11).

См. также Range.

Niche glacier — нишевый ледник (разновидность висячего ледника)
Groom, G. E., 1959, «*Jour. Glaciology*», 3. «Небольшие ледники, лежащие во впадинах на крутых склонах, часто называют крутобокими (wall-sided) ледниками, каскадными (cascade), клиффовыми (cliff) и нишевыми (niche)» (стр. 369).

Nick point, nickpoint — порог, перепад уклона русла
von Engeln, 1942. «Английское выражение nick points не является адекватным переводом немецкого Knickpunkte» (стр. 265).

Тем не менее в трехязычном словаре Болига (Baulig, 1956) Knick-point, или nick-point, указываются в качестве эквивалента Knickpunkte. Так же поступает и Торнберн (Thornbury) (стр. 110 и далее).

См. Knickpoint, Knickpunkte.

Niggerhead — букв. «голова негра»
S.O.E.D. Выражение относится к различным черным и темноокрашенным округлым объектам.

Коммент. Приводимые примеры относятся к определенным растениям или торфяным буграм (в США и в

зоне тундры), а также к кораллам.
Night-soil — нечистоты (часто используемые как удобрение)

Навоз или экскременты, особенно человека. Выражение связано со старинным обычаем вывозить содержимое выгребных ям под покровом темноты, — обычаем, все еще сохраняющимся в некоторых городах Востока.

Nili (Египет) — нили

Урожай, получаемый с незатопляемых нильскими половодьями полей, располагающихся в долине Нила на участках высокой поймы. Они нуждаются в орошении тем или иным способом поднимаемой к ним водой и удобрения; посеянные культуры вызревают на них позже, чем на землях четой (см. Chetoi).

Nilometer — нилометр, водомерный столб

O.E.D. Градуированный столб, служащий масштабом или измерителем, указывающим уровень подъема Нила во время ежегодных паводков.

Коммент. Позднее на Ниле стали применять более точные приборы, и слово «нилометр» теперь обозначает определенные типы самописцев вне зависимости от того, где их используют.

Nival Region — см. Subnival Belt

Nivation (F. E. Matthes, 1899) — нивация

O.E.D. Разрушающее воздействие мороза на породы вблизи тающих снегов.

Matthes, F. E., *Glacial Sculpture of the Bighorn Mountains, Wyoming, 21st Ann. Report U.S. Geol. Survey, 1899—1900.*

«Проведенный краткий анализ снежных наносов и мест их скопления позволяет сделать следующие выводы:

1. Такие наносы образуются лишь там, где этому благоприятствует рельеф местности.

2. Их воздействие состоит в подчеркивании существующих особенностей рельефа посредством

морозного выветривания на их периферии.

3. Места их скопления, видимо, защищены от водной эрозии.
4. Они благоприятствуют накоплению тонкозернистых илов.
5. Они не способствуют оползновым движениям... Наши наблюдения существующих снежников показывают, что под слоем фирна линейная эрозия отсутствует.. Таким образом, воздействие неподвижного слоя фирна состоит в превращении мелких V-образных долин в пологие U-образные долины и в сглаживании имеющихся линий стока без существенного изменения их уклона. Это воздействие фирна, которое радикально отличается от ледниковой эрозии, я буду ради краткости называть нивацией, а долины, подвергнувшиеся ее воздействию, — нивальными» (стр. 167—190).

U.S. Ice Term, 1952. Термин относится к специфическому воздействию фирна на формы рельефа в противовес воздействию льда ледников, которое называют экзарацией (glaciation).

Martonne, E. de, 1952, *Traité de Géographie Physique*, vol. 2; Paris: Colin. «Нивацию можно в общих чертах охарактеризовать как совокупность явлений, видоизменяющих поверхность земли в тех районах, где большую роль играет снежный покров, но не вечные снега — область ледниковых проявлений» (стр. 857). Аналогичный смысл вкладывается в выражение snow patch erosion (букв. «эрозия снежных скоплений»), см.: Wooldridge, Morgan, 1937, p. 402; Holmes, 1944, p. 219; Cotton, 1945, p. 310.

У Райта (Wright, 1914) термин отсутствует.

Nivation hollow — нивальная впадина, нивальная (снежная) ниша
Wooldridge, Morgan, 1937. «Нивация — результат воздействия снега и льда за пределами собственно

ледниковой области... непосредственная работа нивации отчетливее всего проявляется в образовании «снежных ниш» — мелких амфитеатроподобных впадин, которые в течение части года заняты небольшими снежниками... такие скопления снега как бы «сами собой окапываются» ... несомненно, что формирование морфоскульптуры областей горного оледенения начиналось с создания нивальных ниш... Гоббс (W. H. Hobbs) полагает, что во многих случаях ледниковые цирки (кары) развились из таких нивальных впадин» (стр. 377, 402).

Linton, D. L., Presidential Adress to Section E., British Association, 1957, «Advancement of Science», 14, № 54. «В перигляциальной зоне некоторые формы рельефа, существовавшие ранее, безусловно, подвергались переработке; часто упоминалось о переработке верховий доледниковых долин южной Англии в нивальные впадины (nivation hollows), однако ни разу это не было доказано» (стр. 63).

Niveo-eolian — нивально-эоловые (наносы)

Vink, A. P. A. (1949), *Bijdrage tot de kennis van loess en dekzanden* [К вопросу о лёссах и песчаных наносах] Wageningen: Veenman. Термин относится к «отложениям снежных бурь в эпоху перигляциального климата» (стр. 113).

Nodality — нодальность, сходимость, стяжение (к узловым пунктам, центрам)

O.E.D. *Suppl.* Качество, характеризующее сходимость к узловым пунктам, или точкам: степень, или распространенность, явления, состоящего в том, что линии, транспортные магистрали или иная система линейно вытянутых объектов сближаются друг с другом или стягиваются в точку.

1897, «Geogr. Journ.», 9, 78. Высокая степень «нодальности», если воспользоваться выражением Мак-

киндера, отмечается там, где несколько «борозд» встречаются, образуя явно выраженные, хотя и не обязательно глубокие впадины.

1902, H. J. Mackinder, *Britain and the British Seas*, 330. О месте, в котором сходится больше сухопутных и водных путей... можно сказать, что оно отличается большей степенью нодалности.

Mill, *Dict.* Степень, в которой какая-либо точка земной поверхности является естественным местом пересечения путей.

Houston, J. M., *A Social Geography of Europe*, London: Duckworth, 1953.

Место или территория, имеющие важное значение благодаря своему местоположению и путям сообщения.

Коммент. Пример *O.E.D.* от 1897 г.

относится к статье Чизхолма (Chisholm, G. G., *On the distribution of towns and villages in England*). Упомянутые там «борозды» — это неглубокие ложбины в меловых породах, по которым проложены дороги между селениями. Термин неоднозначен, поскольку, с точки зрения некоторых авторов (см., напр., словарь Милля), «нодалность» не зависит от путей, сооружаемых человеком.

При опубликовании данных Королевской комиссии о географическом размещении промышленного населения ошибочно напечатано *nodulity* (вместо *nodality*).

Nodule, nodular — букв. узелок, узловатый; в геологии: желвак, конкреция; почковидный, узловатый, желвачный

Holmes, 1928. «Общее выражение, применяемое для обозначения округлых тел конкреционного происхождения, которые могут быть выделены как инородные тела из вмещающих их пород».

Nomad, nomadism — кочевник, кочевничество (номад, номадизм)

O.E.D. Кочевничество (*nomadism*): практика, сам факт или условия жизни людей, ведущих кочевой образ жизни.

1841. Emerson, *Ess., History*. На первых атаках истории Азии и Африки кочевничество и земледелие соперничали между собой. Кочевник (*nomad*). 1. Человек, принадлежащий к роду или племени, передвигающемуся с места на место в поисках пастбищ; следовательно, человек, ведущий бродячий, или кочевой, образ жизни.

Mill, *Dict.* Образ жизни, при котором часто изменяется место жительства; особенно распространен среди народов, обитающих в степях и пустынях и странствующих в поисках пастбищ и т. п.; относится также к странствующим торговцам. Характерен и для жителей альпийских селений, которые летом перегоняют скот на высокогорные пастбища, а зимой возвращаются обратно.

Chambers's *Encyclopedia*. **Nomads** (кочевники) (Sir E. H. Minns). «Кочевники — это люди, пасущие скот и живущие за счет этого. Так как пастбища в разные времена года обычно приходится искать в разных местах, то соответственно передвигаются и кочевники; суть этого образа жизни — в перемещениях, вызванных потребностями пропитания домашних животных. Кочевников в истинном смысле слова (*true nomads*) следует отличать от тех, кто ведет бродячий образ жизни (*wanderers*); к ним относятся и примитивные собиратели пищи, напр. аборигены Австралии, и отдельные притесняемые племена Индии и Африки, а также цыгане. Вряд ли правильно называть кочевниками и тех европейцев, которые занимаются отгонно-пастбищным скотоводством (*transhumance*).

Chambers's *Encyclopedia*. **Transhumance** (сезонный перегон скота на новые пастбища, или отгонно-пастбищное животноводство). (E. E. Evans) «Квазикочевничество указанного рода...»

Encyclopedia of the Social Sciences, New York: Macmillan, 1933, Vol. XI. «Кочевничество включает и многократную перемену места жительства людей в поисках средств существования. Оно не адекватно бесконечному и беспредметному странствованию, а группируется вокруг некоторых центров, стабильность которых зависит от состояния технического прогресса и возможного обеспечения их удовольствием...» (R. Thurnwald).

Nomen nudum (лат.: мн. ч. nomina nuda) — собственно наименование, наименование, как таковое

Букв. означает чистое наименование; наименование, дающееся животным, растениям, минералам и т. д. без полного их описания. Многие почвенные ряды также обозначают без подробного описания, чтобы можно было указать аналогичный их характер и в других местах.

Non-sequense — перерыв последовательности, пробел, пропуск

Stamp L. D., 1921, On Cycles of Sedimentation in the Eocene, «Geol. Mag.», 58. «Выражение «перерыв последовательности» (non-sequense) чаще всего относится к перерыву в осадкоаккумуляции, который можно установить только при анализе последовательной фауны в отложениях» (стр. 109).

Коммент. При перерыве последовательности время перерыва сравнительно мало; при несогласном залегании (disconformity) оно больше.

Nore, nose — см. Naze, Ness

Noria — нориа

Приспособление для выкачивания воды из колодца с помощью животных. Слово употребляется в странах Средиземноморья.

Normal erosion — нормальная (естественная), или геологическая, эрозия

Davis, 1909, «Eighth International Geographic Congress». «До сих пор неявно подразумевалось, что на морфоскульптуры суши действуют

знакомые нам процессы выветривания и размывания дождями и реками. Безусловно верно, что большая часть форм рельефа была действительно создана этими факторами, которые можно поэтому назвать преобладающими или обычными (нормальными) (normal), однако важно рассмотреть и специфическое воздействие других конкретных факторов, а именно льда и ветра» (стр. 150—163).

Cotton, 1922. «Факторы наземной эрозии в отличие от морскойпадают на две группы: обычных (normal) и специфических факторов. Именно обычные факторы — текущие воды и соответствующие процессы выветривания — оказывают наибольшее воздействие на облик рельефа суши» (стр. 43).

Прим.: «Ср. с «нормальным эрозийным циклом» (normal cycle of erosion), который подразумевает «обычный климат — не слишком сухой, но обеспечивающий, однако, непрерывный сток со всех частей суши к морю, и не слишком холодный, в условиях которого весь снег исчезает к лету» (Davis, 1909, p. 296).

Ср. также «нормальный уклон речного русла» (Normal Fall of a River-bed) в словаре Милля.

Коммент. Современная тенденция состоит в том, чтобы отбрасывать уточняющее слово и считать, что нереально разграничивать проявления обычных (нормальных) (normal) и «специфических» (special) факторов. [На русском языке выражению normal erosion соответствует представление об «эрозии» как естественном процессе. Отсюда нормальная (естественная), или геологическая эрозия в противоположность ускоренной эрозии, вы званной нерациональной или хозяйственной деятельностью человека. Термином, обозначающим всю совокупность действующих факторов выветривания (не обязательно наземных), является «денудация».

Понятие же о группе «специфических» факторов терминологически не выражено, и для каждого из них принято свое название (предпочтительнее не ледниковая эрозия, а экзарация; не ветровая эрозия, а дефляция и т. д.— *Перев., ред.*]

Normal fault — см. **Fault**

Norte (Мексика и Центральная Америка: *исп.*) — норте, северный ветер

Miller, 1953. Вдоль побережья Мексики дуют северные ветры (норте), достигающие иногда большой силы; они аналогичны так называемым нортерс (northers), или северякам, США и порой случаются даже на высоких плато (где их называют папайос — *paraguayos*). Такие ветры приносят с собой необычное для этих мест похолодание, причем снижение температуры часто бывает внезапным и тяжело переносится (стр. 13).

Mill, Dict. «Аналогичные ветры в Вальпараисо [Чили. — *Перев.*] имеют то же название».

Moore (Moore) относит это название и к холодным северным ветрам, дующим зимой на востоке Испании.

Norther (= Norte) — северный ветер, северяк

Mill, Dict. Сухой, холодный северный ветер, дующий с сентября по март в Техасе и над Мексиканским заливом и приводящий там к быстрому снижению температуры.

Monkhouse, 1954. «Бора (Bora) и мистраль (Mistral)... таковы же и южное вторжение, или южак (Southerly burster), в Новом Южном Уэльсе (Австралия), памперо (Pampero) и фриахем (Friaquem) в Аргентине, нортер, или северяк (Norther), на юго-востоке США и норте (Norte) и папайос (Paraguayos) в Мексике» (стр. 308).

Moore, 1949. «На Юге США знают случаи вторжения волны холодного воздуха (Cold wave), возни-

кающей обычно в тылу барической депрессии. Температура при этом может снизиться за сутки на 30—40° (по шкале Фаренгейта), что наносит большой ущерб фруктовым садам. Такой северяк часто дует с неустойчивой силой, сопровождаемая грозами и градом... однако в долине Сакраменто (Калифорния) он часто сух и несет пыль, нагреваясь и становясь сухим при своем ниспадении с гор» (стр. 122).

См. также **Miller, 1953, p. 173.**

Nor'wester, northwester — норвестер, сильный северо-западный ветер

Webster. Северо-западный ветер штормовой силы; сильный северо-западный ветер.

Miller, 1953. «Ветры, аналогичные фёну (foehn), возникают во всех горных областях, где бывают циклоны; именно таковы чинук (Chinook) в Канаде и США, самум (Samum) в Персии, норвестеры (Nor'Westers) в Новой Зеландии, низвергающиеся с новозеландских Альп, и многие другие» (стр. 269). «Ураганные ветры довольно часто отмечаются на равнинах в течение жаркого сезона... пыльные северо-западные бури, норвестеры (Nor'Westers) Бенгалии и сопровождающиеся ливнем бури Ассама, по видимому, имеют одинаковое происхождение, поскольку все они возникают на стыке двух воздушных потоков: сухого и холодного северо-западного потока, восходящего над приземным воздушным потоком с пониженным давлением» (стр. 142).

Nosology, nosological — нозология, нозологический

O.E.D. Классификация, или упорядочение, болезней (или заболеваемости); систематизированная, или научная, классификация болезней (или заболеваемости).

Коммент. Отсюда и выражение «нозологическая (или нозографическая) карта», т.е. карта географического распространения болезней (или заболеваемости).

Notch (1) — теснина, ущелье, горный распад

Webster. 2. Узкий проход между двумя возвышенностями или горами; глубокий узкий перевал, долина, ущелье (в США).

Dict. Am. Узкий проход или долина между горами или самая узкая часть такого прохода. Гл. обр. на Востоке США. Пример словоупотребления 1718 г.

Notch (2) — волноприбойная ниша *Dury*, 1959. «Абразия берегового уступа (cliff) обычно приурочена к уровню прилива, где встречаются специфические волноприбойные ниши (notch)... таким образом происходит подмывание уступа (или клифа)... по древним нишам можно определять прежнее положение уровня моря (стр. 99).

Nubbins (A. C. Lawson, 1915) — букв. осколок

Dury, 1942. «...термин сперва использовался Лоусоном для обозначения последних останцов-свидетелей, уцелевших вдоль гребня бывшего хребта, исчезнувшего под напором процессов пустынной денудации» (стр. 64). Коттон распространил значение термина и на любые другие мелкие останцы. См.; Lawson, A. C., 1915, *The Epigene Profiles of the Desert*; U. of California Publs., «Bull. Dept. Geol.», 9, № 3, p. 23—48.

Nucleated settlement — «сосредоточенные поселения» (поселения сосредоточенного типа)

O.E.D. 2. Собраться в единую группу, 1897. Eng. Hist. Rev., April, 314. В работе проводится различие между немецким типом сосредоточенного поселения и изолированным поселением [типа хутора. — *Ред.*]. Там же и в том же году (Oct., 789) автор проводит резкое разграничение между поселениями сосредоточенного типа восточной и центральной Англии и рассредоточенным типом поселения (hamletted villages) на юго-западе страны.

Houston, J. M., 1953, A Social

Geography of Europe, London: Duckworth. «Удобнее выделять три типа сельских поселений: сосредоточенное поселение (nucleated village), хутор (hamlet) и обособленное жилище» (стр. 8).

Коммент. Ср. с village aggloméré (W.G.E.) — агломерированным селением. Некоторые авторы подразумевают под этим термином поселение с организующим центром, а не просто тесное скопление жилищ [напоминающих в плане рассыпанную дробь. — *Ред.*].

Nuée ardente (франц.) — раскаленные облака

Holmes, 1944. Цитируется Перре (Perret): «Обвалоподобное, чрезвычайно плотное скопление насыщенных газом и испускающих газы фрагментов лавы, низвергающихся вниз по склонам при извержении вулкана. Значительная их часть тонко измельчена, исключительно подвижна и движется практически без трения, так как каждая частица отделена от соседних подушкой сжатых газов... Одно из таких облаков уничтожило в 1902 г. гор. Сен-Пьер при извержении вулкана Мон-Пеле... оно может быть и темным и добела раскаленным — то есть не всегда «раскаленным», как следует из французского термина» (стр. 462).

Nullah (англо-индийское; искаженное nālā — ручей) — русло водотока (часто сухое)

O.E.D. Река или водоток; ложбина стока, русло реки, овраг.

Mill, *Dict.* Сухое русло временного водотока.

Коммент. Это индийское слово, которым европейцы пользуются в Индии, вошло в употребление и в других странах. В Гонконге так называют забетонированные арыки, подводящие воду; причина, по-видимому, в том, что вода в них поступает периодически.

См. Nālā; ср. с wadi (араб.) chaung (бирм.).

Nunakol — нуакол

Taylor, 1951. «Округлые «островки» скальных пород в пределах ледника» (стр. 617).

Термин противостоит нунатаку — «заостренной скале» на леднике.

Charlesworth, 1957. «Нуакол — слово, придуманное для нунатаков, сложенных ледниковой шлифовкой. Оно вызывает возражения и с точки зрения этимологии и потому, что две эти формы трудно разграничить в полевых условиях» (стр. 576). Чарлзворт цитировал J. Huxley et al., Scott's Last Expedition, 1913, p. 427.

Коммент. Термин применяется редко.

Nunatak (*эским.*, предложено Норденшельдом) — нунатак

O.E.D. Пик скальных пород, возвышающийся над поверхностью ледникового покрова Гренландии. Иногда в английских работах использовалось множественное число этого слова на шведском языке — *nunatakker*. (Первый пример использования в Англии — 1882.)

Mill, *Dict.* Холм, выступающий над ледниковым покровом (в Гренландии и др. местах). Аналогичное определение дают: *Adm. Gloss.*, 1953; Wooldridge, Morgan, 1937, p. 365; Wright, 1914.

Rice, 1943. Холм или гора, окруженные, как остров, ледниковым покровом (стр. 275).

Charlesworth, 1957. Нунатак (*nuna* — одинокий, *tak* — пик); встречается и написание *nunataq* (M. Vahl, 1928) — так эскимосы называют островок скальных пород или пик, возвышающийся в море материкового льда. А. Е. Норденшельд (A. E. Nordenskiöld) ввел это слово в литературу по гляциологии. «Краевые нунатаки» (*marginal nunataks*) — напр., Йенсен и Далагер в западной Гренландии — окружены льдом лишь с трех сторон, а с четвертой ограничены морем, фьордом или сушей (стр. 576).

Коммент. В определении O.E.D. недостает представления о величине объекта.

Nunja (Индия: *тамилы* и *хинди*) — ванджа

Сырая местность; в противовес слову «панджа» (*punja*), обозначающему сухую местность.

Nyika (Кения; *суахили* и др. языки банту)—ньяка

Дикая местность; бесплодная и необитаемая территория. Термин относится к расположенным за прибрежной полосой Кении полупустыням с зарослями акации и кустистыми травами (S.J.K.B.).

О

Oasis (мн. ч. oases) — оазис

O.E.D. Название плодородного участка в Ливийской пустыне; отсюда и вообще плодородное место посреди пустыни.

Mill, Dict. Плодородная земля в пустыне.

Moore, 1949. Место посреди пустыни, которое благодаря существованию воды стало плодородным.

Лебедев В., 1957 «Антарктида». «Открытие на Южном континенте «оазисов», то есть участков земли, свободных ото льда, возбудило острый интерес в мире науки. Несколькими такими «оазисами» было обнаружено еще экспедицией Бёрда в 1946—1947 гг.» (стр. 78).

Коммент. Оазисы могут иметь самую различную величину, достигающую сотен кв. миль. Распространенное представление об оазисе как о клочке земли с несколькими финиковыми пальмами ошибочно. Обратите внимание на расширение основного понятия по аналогии (последний пример).

Obsequent, obsequent river, obsequent valley (W. M. Davis, 1895) — обсеквентные (река, долина)

O.E.D. Suppl., 2. Geol. О реках: текущая в направлении, противоположном консеквентной речной сети.

Davis, W. M., 1895, «Geog. Jour.», 5. «Эти короткие водотоки стекают в направлении, противоположном первичной консеквентной сети стока, и потому их можно назвать обсеквентными» (стр. 134). См. также *Davis, 1909, p. 204.*

Mill, Dict. **Obsequent river** (обсеквентная река). Река, стекающая с крутого склона и впадающая в субсеквентную реку; река, текущая от верхнего уровня куэсты (против падения слоев) до ее осно-

вания, где впадает в субсеквентную реку.

Ocean — океан

O.E.D. 1. Обширная водная масса на поверхности земного шара, окружающая сушу; всемирное или великое море. 2. Одно из главных географических подразделений мирового океана.

Коммент. До 1650 г. обычным было выражение «море-океан» (ocean sea) от *лат. mare oceanum* — великое внешнее море (в отличие от Средиземного). Первоначальное греческое *ωκεανός* означало великую реку, предположительно обтекающую всю Землю. Среди океанов обычно выделяют Атлантический, Тихий, Индийский, Северный Ледовитый и Южный Ледовитый. [В последние годы Южный Ледовитый повсеместно перестали выделять как отдельный океан. — *Перев.*]

Oceanic basin — океаническая котловина

Webster. Phys. geog. Впадина, занятая водами океана; противопоставляется материкам.

Oceanic climate — океанический климат

Mill, Dict. Климат с умеренной амплитудой летних и зимних температур; максимумы и минимумы температуры наблюдаются при этом заметно позже соответственного наступления летнего и зимнего солнцестояния, чем при континентальном климате. Характерен для океана, его побережий и островов, открытых в течение всего года преобладающим океанским ветрам.

Oceanic island — океанический остров

Webster. Остров, расположенный в океане в значительном удалении от любого из материков; противо-

поставляется материковому острову (см. Continental island).

Oceanicity, oceanity; index of — океаничность, индекс океаничности

«Переход от океанического климата к континентальному зависит от многих факторов, которые существенны для понимания географического распределения растений. Предпринимались разнообразные попытки, комбинируя эти факторы, установить индексы океаничности... В работе Годске «Географическое распределение в Норвегии некоторых индексов гумидности и океаничности» (Godske, C. L., Bergens. Mus. Arb., 8, 1944) обсуждаются различные индексы океаничности, рассчитываемые по обычным метеорологическим показателям... Первоначальный индекс Котиленера (Kotiliner) имеет вид

$$K = - \frac{Mdt}{100\Delta}. \text{ Цитируется по:}$$

M. E. D. Poore, D. N. McVeen, «Jour. Ecol.», 45, 1957, 411—412.

Occurance — заселение

James, P. E., 1935, An Outline of Geography, New York. «Устарелое слово, ожившее в географии и означающее процесс заселения или освоения территории, приводящий к преобразованию ее первичного ландшафта» (стр. 31). См. также Sequent occurrence.

Octoroon, octaroon — см. Quadroon

O. D., Ordnance Datum, Ordnance Survey Datum — нуль высот, нуль государственных нивелировок

Средний уровень моря (см. Mean Sea Level) у Ньюлина, относительно которого рассчитываются все высоты, показанные на картах Службы съемок Великобритании (Ordnance Survey). Ранее для этой цели использовался средний уровень у Ливерпуля.

Oecumene, oikoumene, oesumene, esumene — ойкумена, разные значения, см. ниже

Mill, Dict. 1. Обитаемый мир, известный древним грекам. 2. Общность людей или район, которые можно

рассматривать как целостный мир, до некоторой степени самодовлеющий и не зависящий в своих повседневных нуждах или продуктах питания от других районов. Франция в известной мере представляет такую ойкумену, как и многие менее развитые страны.

Ср. с Anoekumene.

Houston, J. M., 1953, A Social Geography of Europe, London: Duckworth. «Мир, пригодный для заселения людьми» (стр. 247).

Semple, E. C., 1913, Influences of Geographic Environment, London: Constable. «Область расселения людей и их миграций в ходе истории мы называем ойкуменой» (Oikoumene) (стр. 171).

Vidal de la Blache, P., 1926, Principles of Human Geography, London: Constable. «Безлюдные океаны долго разделяли населенные земли (oikumenes)...» (стр. 18). Это слово и на стр. 49 употребляется для обозначения заселенных земель.

Jefferson, M., The Problem of the Ecumene, G. Annales, 16, 1934. «Ойкумена включает в себя используемые земли страны, т. е. ту ее часть, за счет которой живет ее население» (стр. 146). (Из дневника Зенофона, который ставил пометку «ойкумена» [oikumene], когда встречал на своем пути обитаемую землю) (W. M.).

Whittlesey, D., 1944, The Earth and the State, 2nd ed., New York: Holt. «К ойкумене относится та часть государства, в пределах которой сосредоточивается наиболее плотное население и где гуще всего сеть транспортных линий» (стр. 2). Автор ссылается на Джефферсона, определяющего ойкумену как «территорию, нигде не удаляющуюся от железной дороги более чем на 10 миль» (W. M.).

Trewartha, G. T., 1953, A Case for Population Geography, «A. A. G.», 43: «Размещение людей, имея в виду самый широкий, или глобальный, аспект вопроса, связано

с подразделением суши на постоянно заселенные участки территории, которые противопоставляются незаселенным или временно заселяемым участкам. Термины «ойкумена» и «неойкумена» (по-еписемне) предназначены, чтобы отразить в это основное подразделение» (стр. 92).

Vallaux, C., 1911, *Le Sol et l'Etat*, Paris: Octave Doin. «Oecoumene. Слово, заимствованное Гумбольдтом у греков, чтобы обозначить обитаемую область Земли; Ратцель ввел его в современный научный язык» (стр. 400).

В *O.E.D.* есть только прилагательное *oecumanic*, поясняемое как нечто такое, что имеет отношение или принадлежит к «обитаемым (землям)» всего мира.

Коммент. В настоящее время термин обычно применяется в понимании Уиттлси (Whittlesey, 1944) и Треварты (Trewartha, 1953). В Америке преобладает написание *ecumene*, в Англии — *oecumene*.

Offset — зд. смещение [Однако так же называют отрог горного кряжа, берм, уступ; заплеск (о волне), нагон (воды). — *Ред.*]

Johnson, 1919. «Во многих случаях наблюдается, что часть береговой отмели, расположенная выше залива, вдоль которого следует течение, меньше выдвинута в море, чем противоположная ей часть виле по вдольбереговому течению. В таких случаях говорят, что берег смещен. Подобные смещения возможны и на ровных отрезках побережья вне заливов» (стр. 38).

Ogives — огивы

Из сообщения о Конференции по терминологии полосчатости ледников, «*Journal of Glaciology*», 1953, 2, 229—230: «...было согласовано, что термин «огивы» относится к дугообразным полосам различного происхождения, наблюдаемым на поверхности ледника». Однако в другой статье приводятся различ-

ные истолкования термина. Сигурдур Тораринссон (Sigurdur Thorginsson) распространил его на «невысокие волнообразные изгибы поверхности лавового потока» (*lava ogives*) (лавовые огивы). Там же, стр. 295.

Коммент. Рассматриваемый термин относится к формам, наблюдаемым на поверхности долинного ледника и вытянутым первоначально строго поперек его течения от одного борта к другому. Большая скорость течения в средней части ледника приводит к появлению форм, подобных готическому своду, острие которого направлено вниз по долине. По-видимому, термин сперва использовался при описании специфической структуры слоистых разрезов ледника, обнажаемых ниже ледопада. Такая структура, появившись сразу под ледопадом, сохраняется и на всем пути следования ледника. Ныне этот термин обычно применяют и к широким полосам темного и более прозрачного льда, также наблюдаемым под ледопадами, причем интервал между двумя последовательными полосами приблизительно соответствует расстоянию, которое ледник проходит за год. Форбс назвал их «грязными полосами» (*dirt bands*), а последующие авторы стали именовать их «полосами Форбса» (*Forbes bands*). Кроме того, ниже ледопадов наблюдается «волнистость» поверхности ледника, причем длина волн тоже приблизительно равна расстоянию, которое лед проходит за год. По аналогии с «грязными полосами» эти формы были названы «волновыми огивами» (*wave ogives*).

Иногда формы, аналогичные полосам Форбса, отмечались и на ледниках без ледопадов, хотя интервалы между ними не отличались такой правильностью. Их называли аляскинскими полосами (*Alaskan bands*), но, поскольку их наблюдали не только на ледниках Аляс-

ки, это наименование не привилось. Таким образом, в настоящее время слово «огивы» используются по отношению к любым ледниковым формам, которые первоначально были ориентированы строго поперек ледника (или его части между двумя моренами), но затем были изогнуты течением ледника в форму готического свода. Обсуждение термина см. в цитированном издании, стр. 229—232 (John Glen, рукопись).

Old age — см. River

Oldland — древний массив

Webster. Geol. Обширная территория, сложенная древними кристаллическими породами, которые срезаны до визкого уровня длительной денудацией.

Lobeck, 1939. Область зрелого ландшафта. Термин особенно употребителен по отношению к территории, граничащей с береговой равниной (coastal plain) (стр. 449).

Waters, R. S., 1957, Differential Weathering and Erosion on Oldlands, «Geog. Jour.», 123, 503—509. Автор относит рассматриваемый термин к массиву Дартмур-Форест (юго-запад Англии).

Oligomict — олигомиктовые (о породах)

Read, H. N., 1958, Proc. Geol. Assoc., 69, 85. «Стоит различать два рода конгломератов; во-первых, олигомиктовые, в которых преобладают гальки какой-либо одной породы, устойчивой к денудации, напр. кварцита...»

См. Polymict.

Oligotrophy, oligotrophic (lakes) — олиготрофные (об озерах)

Webster. Oligotrophic (олиготрофные). Об озерах, нижний слой воды которых летом изобилует кислородом.

«Олиготрофными называют озера, которые бедны растительным планктоном и питательными веществами для его развития и обычно богаты кислородом; их донные осадки содержат мало медленно разлагаю-

щихся органических веществ... большей частью это глубокие озера с круто уходящим под воду берегом».

Хантер (Hunter W. D. R., 1958, The Glasgow Region, 106) противопоставляет олиготрофные озера эвтрофным (eutrophy).

Ombrothermic diagrams or curves (выражение встречается во французской статье Ф. Баньюля (F. Bagnouls) и Аври Госсена (Henri Gaussen) 1957 г.: «diagrammes ombrothermiques»; на английском — см. в материалах ЮНЕСКО, 1959) — омбротермическая кривая

UNESCO, 1959, «Arid Zone», № 3, March 1959. «Экологическая карта Средиземноморья... Биоклиматическая карта построена с помощью метода омбротермической кривой, который описан Госсеном» (стр. 5).

См. также *Annales de Géographie*, № 355, LXVI-e année, 1957, 193—220, где описывается прием составления такой диаграммы: «Если откладывать на графике по оси абсцисс месяцы года, справа по оси ординат — осадки P (в мм) и слева — температуры T (в °C) в удвоенном масштабе по сравнению с осадками, то кривая осадков (ombros по-гречески дождь) пройдет под температурной кривой, если $P < 2T$. Область пересечения кривых будет характеризовать продолжительность и отчасти интенсивность сухого периода. Такой график называют омбротермической диаграммой» (стр. 194—195).

В цитированной статье предлагается совершенно новая классификация климатов с новыми их названиями (французскими): *égémique* (жаркая пустыня), *hémiéégémique* (жаркая полупустыня), *xéothérique* (длинный сухой сезон), *xéochimérique* (короткий сухой сезон), *hixérique* (два сухих сезона), *axérique* (без сухого сезона). При этом вводится подразделение на *thermaxérique* (теплые), *méxa-*

xérique (умеренные) и сгуомérique (холодные) области, в свою очередь делящиеся на многие подрайоны с новыми названиями или качественными характеристиками, еще не принятыми в Англии. Хотя предложенные термины для знания греческий самоочевидны, некоторые из них оказываются весьма громоздкими, напр. thermoxérophimérique, или xérophermoméditerranéen (теплый сухой средиземноморский). Много терминов на английском можно найти в первом томе: *Travaux de la Section Scientifique et Technique*, Institut Français de Pondichery, 1959; 155—196 (L.D.S.).

Omuramba (язык племени гереро) — омурамба, ложе временного водотока

Сухое ложе временного водотока, по которому вода обычно течет лишь несколько дней или недель в году; иногда это только цепочка больших луж или соленых озер. Слово употребительно только в центральной и северо-восточной части Намибии.

Onomastics — ономастика

Augousseau, M., 1957, *The Rendering of Geographical Names*, London: Hutchinson. «Наука ономастика занимается анализом имен, как таковых, т. е. устанавливает причины, по которым люди так, а не иначе называют те или иные объекты» (стр. 1).

См. также Торонпуш.

Ooze — когнитивный, глубоководный ил

O.E.D. 1. Влажный ил или тина; особенно в русле реки или астурия. b. Илистая полоса или участок; илестые наносы; марши или болото; местность с топким торфянистым грунтом. 2. При зондировании (отборе проб) в океане — белые или серые известковые отложения, состоящие большей частью из остатков фораминифер и покрывающие обширные области океанского ложа.

Mill, *Dict.* Подводные тонкозерни-

стые отложения, которые лучше сцеплены между собой и более пластичны, чем обычные илы, и образуются при накоплении мельчайших органических остатков (глобигериновые, птероподовые, радиоляриевые и диатомовые илы). *Adm. Gloss.*, 1953. Определение аналогично *O.E.D.*, пункт 1, и словарю Милля.

Sverdrup H. U. (et al.), 1942, *The Oceans*, New York: Prentice Hall. Пелагические осадки, содержащие более 30% вещества органического происхождения. Термин не применим к терригенным отложениям (стр. 972).

Коммент. В современной географической литературе значение, указанное в *O.E.D.*, пункт 1, не используется. Термин не упоминается в работе Пейджа (Page, 1865).

Open — отверстие, полость, трещина; открытое пространство; неогороженная земля

1. Большая полость (в том числе и естественно вскрытая).

2. Открытая трещина (горняцкий термин) (G.T.W.).

Open field — общинное поле

В Англии до огораживания земель в 17 и 18 веках возделываемые пахотные земли каждого селения состояли из двух или трех общинных, или «открытых» (ореп), полей, См. *Field system*.

Opening — зд. вырубка

O.E.D. (США) Сильно прореженный участок леса или сплошная вырубка. Oak-opening (США). Участок в дубовом лесу, где деревья вырублены или сильно прорежены (*Webster*, 1864). Особенно распространено именно это выражение.

Opencast mining — открытая выработка

O.E.D. Также Open-cast, -cut — в горном деле, открытая разработка. 1851. Greenwell, *Coal Trade Terms*, Northumb. and Durh. 37. Open-cast — добыча камня, угля и т. д. в верхней части или у основания выемки, уже подготовленной для этой цели.

Коммент. В США эквивалентным термином служит stripmining (вскрышные работы), т. к. до начала открытой разработки должен быть снят покров пустой породы, скрывающей пласты угля, железной руды или других полезных ископаемых. Этот термин стал общеупотребительным и в Англии, когда после появления больших землеройных машин стала возможной добыча каменного угля в большом масштабе — особенно во время второй мировой войны. Как правило, термин относится к обширным открытым выработкам, по сравнению с которыми обычный карьер имеет ограниченные размеры. В прошлом для обозначения подобных работ в Англии использовали слово delving и соответственно delphs (G.T.W.).

Opstal (*африкаанс*) — опстал, сельскохозяйственные строения

Строения в пределах фермерского хозяйства в отличие от принадлежащих ему земель. На большинстве ферм ЮАР опстал представляет собой группу строений среди обширных возделываемых полей или пастбищ (P.S.).

Optimum population — оптимальное население

Smith, T. L., 1948, Population Analysis, New York: McGraw-Hill, p. 4. «...количество людей, которое с учетом других существенных факторов позволяет обеспечить наивысший возможный уровень жизни... Разумеется, можно себе представить, что цель, которую ставят некоторые страны, не преследует достижения «наивысшего возможного уровня жизни». В таком случае правильнее устанавливать размеры оптимального населения, исходя из тех более общих целей, которые воодушевляют нацию» (стр. 4).

Houston, J. M., 1953, A Social Geography of Europe, London: Duckworth. «Желательная численность населения при полном ис-

пользовании природных ресурсов в условиях надлежащего уровня жизни» (стр. 247).

Ore — руда

Естественное обширное скопление минералов, представляющее экономическую ценность, т. к. позволяет при обработке выделять один или более ценных компонентов.

Коммент. После длительного обсуждения это определение было принято Советом при Институте горного дела и металлургии (см. Institute of Mining and Metallurgy, «Bull.», 1955, III).

Orgues (*франц.*) — орган

O.É.D. Устарело (*франц.* orgán).

3. Ряд базальтовых столбов, подобных трубам органа.

Mill, Dict. Скопление призматических столбов, похожих на трубы органа и образовавшихся в связи с исключительно быстрым остыванием лавового потока (Овернь, Франция).

Коммент. Термин вышел из употребления.

Orocratic period — орократический (горосозидательный) период
Wills, L.J., 1929, The Physiographic Evolution of Britain, London: Arnold. «Периоды ярко выраженных, охватывающих всю Землю тектонических движений, сопровождающихся интенсивной вулканической деятельностью» (стр. 7). Их разделяют «педиократические» (pediocratic) периоды.

[Оба термина в настоящее время не употребительны. — *Перев.*]

Orogenesis, orogeny, orogenic, orogenic — горообразование (орогенезис), горообразующий (орогенический), орогенетический (орогенного происхождения)

Коммент. Обычно слово orogenesis (орогенез) употребляют применительно к горообразованию и связанным с ним процессам, а orogeny (орогения) — к крупным эпохам горообразования, наблюдавшимся в геологической истории Земли. См. статьи: Altaid, Alpine, Армо-

- riscan, Caledonian, Charnian, Hercynian, Huronian, Lagamide, Malvernian, а также Epeirogenesis.
- Orography, orographical, orology** — орография, орографический, орология
- O.E.D.* Ветвь физической географии, посвященная изучению формирования горного рельефа и его форм; описание гор.
- Mill, Dict.* Orography or Orognosy (орография или орогнозия) — познание и описание соотношений элементов рельефа и истории развития какой либо конкретной горной системы. Орология (orology) — теория формирования гор (Penck).
- Committee. List. 1. 1.** Описание рельефа земной поверхности или ее части. 2. Отображение рельефа на карте или моделл.
- Page, 1865.* Орография, орология (от *греч.* oros — гора) — наука, описывающая или рассматривающая горы и горные системы Земли, а именно профили или высоты земной поверхности.
- Orterde** (*нем.*; почвоведение) — жарг. гнезда ортштейна; зд. иллювиальный (B) горизонт подзолистой почвы
- Jacks, 1954.* «Уплотненный горизонт В в подзолистой почве» (см. Orstein).
- Orthogneiss** — ортогнейс
- Nimus, 1954.* «Гнейс, образующийся при метаморфизме магматических пород». Противостоит парагнейсу (Paragneiss), образующемуся при метаморфизме осадочных пород».
- Ortstein** (*нем.*; почвоведение) — ортштейн
- Jacks, 1954.* Прочно сцементированный горизонт В в подзолистой почве» (см. Orterde).
- Коммент.* Робинсон (Robinson) отождествляет ортштейн с прочно сцементированным песчанистым грунтом (hardpan), а Orterde — с глинистым грунтом (claypan).
- Osar** — озы
- Термин представляет видоизмененное *швед.* åsar (мн. ч. от ås — гряда), поскольку в английском языке звук å отсутствует.
- Mill, Dict.* Эскер (An esker).
- Wooldridge, Morgan, 1937.* «Эскеры (eskers) аналогичны, если не идентичны, шведским «озам» (osar) (стр. 387).
- Коммент.* Когда скандинавские авторы пишут по-английски, они употребляют слово esker, очевидно считая его эквивалентом своего åsar.
- Ose** — см. Ås, Åsar
- Oshana** (*африкаанс*)—ошана, русло временного водотока
- Так называются русла временных водотоков на земле племени овамбо. Продвигаясь с запада на восток чуть южнее границы Анголы, встречается поразительное число таких русел, удаленных друг от друга не больше, чем на несколько километров. Только в период самого высокого стояния воды в них замечаются слабые признаки течения, следующего на юг, но уже вскоре они превращаются в пещочки луж, которые быстро пересыхают. Причина отсутствия четко выраженного главного русла заключается, по-видимому, в чрезвычайной выровненности этой территории, на которой вряд ли можно проследить какой-либо преобладающий уклон, хотя в ее рельефе и выражена легкая волнистость. В этом и состоит главное различие между «ошанами» земли племени овамбо и «омурамбами» (omurambas) земли племени гереро; последние представляют собой вполне развитые речные русла, хотя они и редко наполняются водой. См. Wellington, J. H., 1938, «S. Afr. Geog. Jour.» (P.S.). В Анголе такие русла называют mulalas (мулалас).
- Ouklip** (*африкаанс*; букв. древняя порода) — разновидность конгломерата
- Галечник и гравий, сцементированные в конгломерат (P.S.).
- Outcrop** — обнажение, выход коренных пород на дневную поверхность

Выход пласта коренных пород на земную поверхность; часть отложений, обнажающихся на поверхности земли.

Outfield, out-field — см. Infield, а также Breck

Outlier — отторженец

O.E.D. 2. b. *Геол.* Блок, или глыба, горных пород, залегающие *in situ* на некотором расстоянии от основного массива этих пород, к которому они некогда принадлежали, в результате того, что промежуточная часть массива была уничтожена денудацией (цит. 1833, Lyell, Princ. Geol.).

Mill, Dict. Массив более молодых слоистых пород, окруженный иными породами.

Коммент. Термин по аналогии используется и для обозначения других обособившихся в силу каких-либо причин объектов; так, напр., его употребляют применительно к населению, а также к холмам, удаленным от главного нагорья, даже если в геологическом отношении они не являются отторженцами. Геологический отторженец не обязательно бывает поднят над окружающей местностью. [Определение Милла не согласуется с общепринятым. — *Перев.*]

Outport — аванпорт («внешний» порт), порт захода

O.E.D. 1. Порт, находящийся за пределами соответствующего населенного пункта или города; в Англии так называют все порты, кроме Лондонского.

2. Грузовой порт (также и для экспорта).

Mill, Dict. Гавань, расположенная ближе к морю и потому более доступная для крупных судов, чем главный порт, которому она подчинена.

Morgan, F. W., 1952. Ports and Harbours, London: Hutchinson. «Это понятие возникло в связи с увеличением осадки судов, которым стало все труднее добираться до порта, расположенного в некото-

ром удалении от моря на реке или в эстуарии. Чтобы избежать сокращения торговых операций, порт создает свой филиал, «внешний порт» (outport), ближе к морю и доступный для крупных судов... В Великобритании среди моряков, докеров, экспортеров бытует словечко аутпорт (outport), возникшее еще в 18 столетии, которым они обозначают любые английские порты, кроме Лондона» (стр. 76). Термин отсутствует у след. авторов: Sargent, 1938; Van Cleef, 1937.

Коммент. Первая половина цитаты из Моргана отражает обычное употребление термина в географической литературе. Определение *O.E.D.* архаично, однако такое словоупотребление уцелело среди моряков Англии.

Outwash fan, plain — зандры, зандровая равнина

Mill, Dict. Равнина, сложенная материалом, вынесенным из ледника или ледникового покрова. См. Valley train; а также Flint, 1947, 133.

Uvala — см. Uvala

Ova (Турция) — ова, болотистое понижение

Впадина погружения, занятая болотами и топиями (mud flat) (W. B. Fisher).

Overfit river — река, расход воды в которой превышает пропускную способность ранее выработанного ею русла

Sm. Davis, W. M., 1913, Meandering Valleys and underfit rivers, «A.A.A.G.», 3, 38.

Overfold — опрокинутая складка *Webster. Geol.* а. Опрокинутая антиклиналь, или антиклекль, у которой одно из крыльев имеет обратный уклон и залегает под вторым крылом. б. Сигмовидная складка, в которой сочетаются перевернутая антиклиналь и синклиналь. См. в статье Thrustplane цитату из: Holmes, 1944.

Overlap — перекрытие, несогласное прилегание

В стратиграфии — захождение горизонта или слоя в область залегания нижележащего слоя, что происходит при отложении осадков на поверхность, погружающуюся в море (в этом смысле эквивалентно выражению *overstep*, букв. перешагивание).

Overpopulation — перенаселенность
Smith, T. L., 1948, *Population Analysis*, New York: McGraw-Hill. Термин относится к районам, где население превышает оптимальное (см. *Optimum population*).

Houston, J. M., 1953, *A Social Geography of Europe*, London: Duckworth. «Такое положение в селах, когда избыточная для сельского хозяйства рабочая сила, а тем самым и бедность, которой можно было бы избежать, свидетельствуют о перенаселенности — применительно к существующим стандартам уровня жизни, экономической системе и природным ресурсам».

Коммент. Рассматриваемый термин является экономическим понятием и относится не обязательно к районам большой концентрации населения, а лишь к таким, где оно выше оптимального и тем самым снижает средний доход на душу населения (W.G.E.). На практике именно доход на душу населения служит удобным показателем степени «перенаселенности» (C.J.R.). Выражение «перенаселено» (*overpopulated*) часто употребляется весьма свободно, фактически означая просто «переполнено людьми» (*crowded*) или «густо заселено» (*densely populated*). Слово *crowded*, по-видимому,

не имеет точного эквивалента во французском языке и обычно переводится как *surpopulé* (то есть опять-таки перенаселено).

Ox-bow, Ox-bow lake — излучина; старица

Webster. 1. Предмет, изогнутый в виде буквы U и охватывающий шею быка (ox) наподобие воротника (ярмо). 2. Любой предмет, имеющий такую форму; в физ. геогр. — излучина реки, разделяющая два изогнутых участка потока лишь узкой полоской земли. Река может в таких случаях спрямить течение, оставляя месяцеподобную старицу. Употребляется в США.

Dict. Am. «Термин *ox-bow*, по-видимому, приобрел в Новой Англии (северо-восток США) следующие два смысла: 1) излучина, или колено, реки и 2) участок земли, окруженный или частично окруженный такой излучиной. Хорошо известны излучины реки Коннектикут... и уже давно знамениты; именно там, видимо, и появилось это выражение» (1896. A. Matthews, «*Nation*», 23.VII.65). Остальные примеры восходят к 1856 г.).
Wooldridge, Morgan, 1937. «Пойменный аллювий не оказывает существенного сопротивления росту и перемещению меандров. Поэтому на пойменных террасах во время паводков часто происходит отсечение петель меандров, которые называются заброшенными и образуют так называемые *cut-offs* (отсечения, спрямления), *ox-bows*, или *portlakes* (старицы, или мертвые озера), которые со временем заиливаются...» (стр. 173).

Р

Pacific Suite — см. Atlantic Suite
Pacific Type Coast — см. Longitudinal Coast

Pack ice — пак, паковый лед; дрейфующий лед

O.E.D. Лед, сплоченный в сплошную массу. Большое поле плавающего льда, состоящего из льдин значительного размера, которые сплочены или «пригнаны» друг к другу, образуя почти непрерывную и монокристаллическую массу (как это происходит в полярных морях).

Mill, Dict. Сломанные льды или льдины, которые согнаны вместе ветром и течениями.

Adm. Gloss, 1953. Любо́й участок моря, где лед не образует припая, а располагается полями различной формы в любых местоположениях. Покров такого льда можно оценивать по десятибалльной шкале (см. Ice cover) либо же описательно: очень сомкнутый (very close), $\frac{10}{10}$, когда в поле зрения очень мало или совсем нет воды; сомкнутый (close), $\frac{8}{10}$ — $\frac{9}{10}$, открытый (open), $\frac{4}{10}$ — $\frac{7}{10}$, и очень открытый (very open) $\frac{1}{10}$ — $\frac{3}{10}$.

U.S. Ice Term, 1952. Любое большое поле плавающего льда с плотно сомкнутыми льдинами. Отметим и выражение packed ice, т. е. сомкнутый лед (close ice), означающее, что лед покрывает от восьми до десяти десятых всей наблюдаемой акватории.

Bencker, H., 1931, Ice Terminology, «Hydrographic Review», 8. Термин имеет широкий смысл, относясь к любому участку покрытого льдом моря, где он не образует неподвижного прочного покрова, независимо от того, какова форма или относительное местоположение этого участка. Паковый лед можно преодолеть лишь через разводья или другие участки открытой воды. Он представляет собой боль-

шое скопление обломков плавающих льдин или айсбергов, снова в известной степени сомкнувшихся друг с другом. Главное различие между паком и обычными ледяными полями состоит в том, что для образования пака необходимо наличие в данной местности многолетнего полярного льда, тогда как ледяные поля могут образоваться и за один год.

Packet, packet-boat — пакетбот

O.E.D. (Packet-boat) (пакетбот). Лодка или корабль, регулярно курсирующие между двумя портами, перевоза почту, а также товары и пассажиров: почтовый пароход. Первоначально он обеспечивал перевозку «пакетов» — официальных писем и дешев государства. Слово часто сокращают до packet.

Коммент. Устаревший термин. Теперь чаще употребляют ferry-boat (паромное судно, или паром).

Packet port, packet station — порт или место паромной переправы

Morgan, F. W., 1952, Ports and Harbours, London: Hutchinson. «Места перевозки, или порты паромной переправы (ferry ports)... Порты железнодорожной паромной переправы (train ferry ports) представляют еще более специализированную форму таких перевозок» (стр. 72).

Термин не упоминается у Саржента (Sargent, A. J., 1938).

Padang (*малайск.*) — паданг

Dobby, E. H. G., 1957; «Malayan J. of Tropical Geog.» 10. «Безлесная невозделываемая земля; при свободном словоупотреблении — безлесная равнина; в штате Келантан (Малайзия) — необычайно широкие и ровные полосы песчаных земель» (стр. VII).

Коммент. Согласно Ричардсу (P. W. Richards) (рукопись), «Этот термин — малайский эквивалент

саванны, однако им часто обозначают особые виды кустарниковых и верескоподобных растений на подзолистых почвах «керанга» на островах Калимантан, Суматра и др.».

Pa-deng (таиландск.) — паденг

Паркового типа лес из лиственных, опадающих в сухое время года деревьев на востоке Таиланда с доминирующими *Dipterocarpus tuberculatus* и *Pentacme suavis*; аналогичен индаингу (in-daing) Бирмы.

Padi (малайск.; обычно встречается в англизированной форме paddy) — пади, рис

Dobby, E.H.G., 1957, «Malayan J. of Tropical Geol.», 10. «Рис как растение в целом; как колосок; как зерно в шелухе».

Отсюда paddy field (рисовое поле), paddy cultivation (возделывание риса), paddy harvest (урожай риса) и т. д.

Коммент. Ранее необработанный рис повсеместно, и в том числе в документах министерства земледелия США, называли rough rice (неочищенный рис). Теперь же в документах ФАО для этого используют слово paddy в отличие от очищенного (шлифованного) риса milled rice (С. J. R.).

Padiny (русск.) — степные блюда, падины

Понижения в сухой степи, где скапливаются снеговые, дождевые и талые воды, способствуя образованию почвенного гумуса и соответственно участков возделываемой земли. (По рукописи В. А. Ковды. См. также: «History of Land Use in Arid Lands», Paris: UNESCO, 1961.)

Pagoda (португ.) — пагода

О.Е.Д. По-видимому, встреченное португальцами в Индии и искаженное название... храма или священного здания (в Индии, Китае и сопредельных странах); особенно это слово относится к священным башням, сооруженным в местах, связываемых с деяниями Буд-

ды или какого-нибудь святого, либо просто как предмет поклонения.

Коммент. В последнее время этим словом особенно часто обозначают буддийские гробницы в Бирме (по-бирмански дагон, dagon); там повсюду и в большом количестве встречаются разнообразные типичные формы этих построек.

Paohoe (в гавайском произношении пахоэхэ) — волнистая лава
Holmes, 1944. «Поверхность недавно застывшего потока лавы обычно относится к одному из двух резко отличающихся типов, которые в Англии известны под названием глыбовой (block) и канатной (горе), или волнистой, лавы. Однако в ходу и местные гавайские названия этих типов — аа и пахоэхэ соответственно (стр. 448).

Cotton, 1944. Из раздела «Вулканы». «Если при излиянии раскаленной магмы в виде лавового потока ее остывающая поверхность принимает вид морщинистой (пахоэхэ) кожи (дермолитический тип отвердевания), то это свидетельствует о сохранении газов в расплаве, а также в окружающих пустотах (застывшие пузырьки) (стр. 27). См. также в статье Аа ссылку на Дапа, 1887.

Paint-pot — букв. «горшок с красками», разноцветный грязевой гейзер

Разноцветные грязевые гейзеры часто встречаются по соседству с обычными гейзерами и горячими источниками, как в Йеллоустонском национальном парке (США). Извергаясь, они разбрасывают вокруг ярко-розовую, голубую, желтую, красную и белую грязь. Как правило, это случается, если недостаток воды не способен обеспечить существование постоянного источника, а глинистая кора выветривания окружающих пород содержит железо.

Davidson, C. F., 1949, A Prospector's Handbook to Radioactive Minerals, London: H.M.S.O. «Paint — очень

тонкий налет железистых минералов на поверхности пород» (стр. 27). von Engeln, 1942. «Более слабые излияния кипящей воды обваривают окружающие породы, образуя на них тонкую пленку удивительно живописных разноцветных налетов, которые называют paint-pots; это явление обуславливается химическими реакциями» (стр. 611).^а

Ракo (Пакистан: *сундги*) — рако, тип аллювиальных отложений

Аллювиальные земли в нижнем течении р. Инд за пределами защитных дамб (А.Н.С.).

Palaeogeography, paleogeography — палеогеография

Wills, L. J., 1948, The Palaeogeography of the Midlands, Liverpool: U.P. of Liverpool. «Палеогеография призвана воссоздать по геологическим данным последовательную смену физико-географических условий» (стр. 1).

Rise, 1941. География некоторых геологических эпох прошлого или всей геологической истории вообще (*Webster*).

Moog, 1949. «Анализ распределения суши и моря и т. п. в течение предшествующих периодов геологической истории Земли».

Коммент. Палеогеографические карты содержат схемы реконструкции геологического прошлого Земли. Это по необходимости приходится делать, исходя из существующих контуров рельефа поверхности Земли, и поэтому оказывается затруднительным точно указать, в какой степени они были изменены горсообразовательными процессами. См.: L. J. Wills, 1951, «Palaeogeographical Atlas of Europe», а также ряд карт Стампа в Britain's structure and scenery (Collins, 1946)

Palaeomagnetism — палеомагнетизм
Blundell, D. J., Read, H. N., 1958, Palaeomagnetism of the Younger Gabbros of Aberdeenshire, «Proc. Geol. Assoc.», 69, 191—204. «В начале текущего столетия было об-

наружено, что изверженные породы обладают очень устойчивой остаточной намагниченностью. Кёнигсбергер (Königsberger) первым в 1938 г. указал на то, что это намагничивание, вероятно, произошло при остывании пород и было ориентировано вдоль магнитного поля Земли того времени» (стр. 191).

См. также Archaeomagnetism.

Palaeontology, paleontology — палеонтология

Изучение ископаемых организмов, более точно — ископаемых животных (изучение ископаемых растений называют палеоботаникой).

Pale — граница, черта, предел; черта оседлости; часть территории под особой юрисдикцией

O.E.D. Участок или территория внутри установленных границ или подлежащие особой юрисдикции.

Коммент. В общем значении термин устарел, однако он имеет особый смысл, относясь к той части Ирландии (с изменявшимися в ходе истории границами), на которую распространялась юрисдикция Англии и которую называли English Pale или просто Pale. Hebrew Pale — так по-английски называли «черту оседлости», введенную в 18 веке царским правительством для евреев (W.G.E.). Тот же корень имеет слово paling (частокол, ограда, палисад). Фактически слово pale и относилось сперва к обнесению первых парков оградой. Отметим также выражение beyond the pale (за пределами или вне границ чего-либо).

Palevent (L. J. Wills, 1956) — аббревиатура выражения «палеогеографическое явление» (palaeogeographical event)

Palstage (L. J. Wills, 1956) — аббревиатура выражения «палеогеографическая стадия» (palaeogeographical stage)

Palēz (Пакистан: *пушту*) — пализ
Обобщенное название овец из семейства тыквенных, а также

плантаций, на которых они растут (А.Н.С.).

Palsa (*швед.* palsa) — палса, торфяные бугры

От *финск.* palsa = эллипсоидный; куполоподобные торфяные бугры различной формы и размера, высотой до 3 м и выше (имеются сообщения о 7-метровых буграх), диаметр основания — 2—25 м; часто окружены водой. Встречаются на крайнем севере Швеции, Финляндии и повсеместно в полярных областях. Этот термин неверно считать эквивалентом pingo (см.), хотя немецкое Palsenfeld и переводилось как pingo field. Бёрд (Bird, J. B.) (рукопись) считает, что Торнбери (см. ниже) ошибается, отождествляя palsa с земляным бугром (earth hummock).

Thorngbury, 1954. «Часто на поверхностях с хорошим покровом тундровой растительности встречаются низкие округлые холмики, сложенные мелкозернистым материалом. Их называют земляными буграми (earth hummock), или «палса» (palsa)» (стр. 89).

Palsa bog — болотные бугры пучения Hare, F. K., 1960. A Photo-Reconnaissance Survey of Labrador-Ungava, Mem. 6, Geog. Branch, Ottawa. «В этих верховых болотах над торфянистой, покрытой лишайниками почвой возвышаются созданные морозным всучиванием бугры высотой порядка 1—2 м» (стр. 32).

Palynology — палинология (наука, изучающая пыльцу и споры растений)

Godwin, H., 1956, The History of the British Flora, Cambridge: C. U. P. «Наиболее важным достижением во многих отношениях оказалась разработка методики спорово-пыльцевого анализа, или «палинологии», применительно к исследованию четвертичного периода» (стр. 2).

Коммент. В последнее время методы палинологии были распространены на исследование мельчайших ор-

ганических частиц, устойчивых к кислотам и обнаруживаемых в осадочных породах любого геологического возраста.

Пампа (Южная Америка: испанская трансформация слова *vamba* — бамба, взятого из языка индейцев кечуа) — пампа

O. E. D. Название обширных безлесных равнин Южной Америки южнее Амазонки, особенно в Аргентине и сопредельных странах. Аналогичные равнины севернее Амазонки называются льяносами (Llanos).

Mill, *Dict.* Pampas: характерные разнотравно-злаковые равнины Аргентины;

Пампа: любая равнина, будь это даже голая каменная пустыня (запад Южной Америки).

Küchler, A. W., 1947, «Localizing Vegetation Terms, «A. A. A. G.», 37. Термин... «в широком смысле относится ко всем травянистым пространствам, простирающимся от южной Бразилии через Уругвай в глубь Аргентины» (стр. 202).

James, 1959. «Третьим крупным подразделением страны (Аргентины) являются пампасы (pampas) — великие равнины... их естественная растительность состояла из низкорослых кустарникоподобных склерофильных деревьев и злаковников — тип растительности, известный под названием монте (monte). Однако в юго-восточных районах, вероятно, были более распространены высокотравные прерии, а не монте. Принято подразделять пампасы на влажную и сухую пампу» (Humid Pampa и Dry Pampa), (стр. 295).

Коммент. Каким бы ни было первоначальное значение термина, в английских руководствах пампа (pampa) или пампасы (pampas) отождествляются с разнотравно-злаковыми равнинами средних широт, или умеренного пояса, Южной Америки. Джемс (James), однако, подразделяет эти районы Южной

Америки на степь (steppe) и прерию (prairie) (стр. 39).

Pampero (исп.) — памперо

O.E.D. Провзятельный холодный ветер, дующий в Южной Америке от Анд через пампу в сторону Атлантики.

Mill, Dict. Pamperos: сильные юго-западные ветры в пампасах и на прилегающих к ним побережьях.

Met. Gloss, 1944. Так называют в Аргентине и Уругвае суровые штормовые ветры, иногда сопровождаемые дождем и грозами. Это линейный шквал с типичным облачным валом вдоль его фронта, возвещающий о холодном юго-западном ветре в тылу барической депрессии. После прохождения такого швала температура воздуха резко снижается.

Pan (почвоведение) — см. Hard Pan
Pan (африкаанс; мн. ч. panne) — пан, мелкая депрессия, иногда заполненная водой

Мелкие депрессии, обычно округлые; встречаются в районах аридного и семиаридного климата и то и дело заполняются водой во время сезона дождей. В отдельных случаях вода сохраняется там в течение всего года. В отличие от озер паны а) менее постоянны и б) менее глубоки (P.S.).

О классификации и происхождении этих депрессий см.: Wellington, J. H., 1955, Southern Africa, 1, 474—486.

Pandy (валлийск.) — сукновальня (Fulling mill)

Panfan (A. C. Lawson, 1915) — панфан

Lawson, A. C. 1915. The Epigene Profiles of the Desert «U. of Calif. B. Dept. of Geology», 9. Конечная стадия процесса формирования рельефа в пустыне, приводящая к срезанию неровностей рельефа до коколя коренных пород, до так называемого «субаллювиального бэнча» (sub-alluvial bench) [или педимента. — *Ред.*], который оказывается погребенным под от-

ложениями конусов выноса (стр. 23—25). «Поверхность, возникающая при этом, в идеале является полностью аккумулятивной, представляя собой обширнейший конус выноса, который я ради удобства предлагаю назвать «панфаном» (panfan)... [т. е. букв. всеобъемлющий, совокунный конус выноса. — *Ред.*]. Его можно рассматривать (как) конечную стадию формирования рельефа в том же смысле, в каком пенеппен является конечной стадией общего процесса денудации рельефа в гумидном климате... панфан смыкает циклы денудации и аккумуляции, развиваясь в ходе как срезания, так и заполнения неровностей рельефа, и представляет собой нарастающую поверхность» (стр. 33). Вулдридж и Морган (Wooldridge, Morgan, 1939) цитируют Лоусона (стр. 315).

Термин не упоминается в след. работах: Cotton, 1922, 1941, 1945; Holmes, 1944; Lake, 1952; Strahler, 1951; Moore, 1949.

Pannage — пэндинг

O.E.D. 1а. Содержание свиней (и др. мелкого домашнего скота) на подножном корму в лесу или лесистой местности; пастьба свиней; б. Привилегия или право на пастьбу свиней в лесу; с. Деньги, выплачиваемые хозяину лесистой местности за предоставление этого права; доход, извлекаемый таким образом. 2. Плодокорм (желуди, орехи бука и т. п.).

Panneveld (африкаанс) — панневелд
Относительно влажная местность с многочисленными мелкими депрессиями — панами (см. Pan). Дождевые осадки скапливаются в этих впадинах, а затем испаряются, что препятствует возникновению упорядоченной системы поверхностного стока. Мартонн (De Martonne) назвал подобные местности гумидно-ареическими (humid areism), т. е. влажными, но бессточными; он мог бы назвать их и микроэндорейче-

- скими (small scale endoreism), т. е. с внутренним стоком малых размеров (P.S.).
- Wellington, J. H., 1955, «Southern Africa», I. «Территорию, где изобилуют паны (pans), принято называть панневелдом (panneveld)» (стр. 474).
- Panplain, panplane, panplanation** (С. Н. Crickmay, 1933) — панплен, панплавация
- Crickmay, C. H., 1933, The Later Stages of the Cycle of Erosion, «Geol. Mag.», 70, 337—347. «Эту равнину, образовавшуюся в результате слияния разрастающихся пойменных террас, можно назвать панпленом (panplain)» (стр. 345). Это конечная стадия эрозионного цикла, однако она отличается от пенеплена, поскольку возникает в результате боковой эрозии, или корразии (водотоков), а не денудации водоразделов» (W.M.).
- Wooldridge, Morgan, 1937. Авторы обсуждают концепцию Крикмея (стр. 185—187).
- Вулдридж (Wooldridge) в книге Тойлора (Taylor, 1951). «Панплавация (panplanation) — совокупный результат длительной боковой эрозии (корразии) многих рек» (стр. 170).
- Термин отсутствует в след. работах: Cotton, 1941, 1945; Lake, 1952; Strahler, 1951; Holmes, 1944; Moore, 1949.
- См. также Panfan, Peneplain.
- Pantanal** (Бразилия: *португ.*) — пантанал
- Cole, M. M., 1960, Cerrado, Caatinga and Pantanal... «Geol. Jour.», 126, 168—179. «Местность, где в крайнем разнообразии перемежаются разнотравно-злаковая и древесная растительность... пленительная в своей беспорядочности... нечто, сочетающее в себе многочисленные типы саванновой и древесной растительности — мата (mata)». Характерна для пойменных земель Паргвая.
- Paraguay** (*исп.*) — см. Norte
- Paradelta** — парадельта
- В *О.Е.Д.* термин отсутствует. Пара (*греч.*) — возле, в стороне.
- Strickland, C., 1940, Deltaic Formation, Calcutta: Longmans. «Носкольку оказалось невозможным удовлетворительно определить понятие «дельта», а вместе с тем выяснилось, что весьма существенно как-то обозначить два противоположных типа русел, где соответственно преобладают аккумуляция или эрозия, то здесь и далее мы будем называть их дельтами (Delta) и парадельтами (Paradelta)» (стр. 10).
- Spatе, 1954. «Основная часть района представляет собой истинную дельту, тогда как массив аллювиальных конусов выноса, расположенный севернее, — это парадельта по определению Стрикленда (Strickland)» (стр. 522). Благодаря телеграфной манере, в которой Спейт выражает свои мысли, из приведенной цитаты не вполне очевидно, что он противопоставляет северную часть гигантской дельты Ганга — Брахмапутры, где существует корразия, или боковая эрозия, южной, собственно дельтовой части, с активной аккумуляцией наносов.
- Paragneiss** — см. Orthogneiss
- Parallel, parallel of latitude** — параллель географическая, линия широты, географическая широта
- Линии широты часто называют параллелями, поскольку каждая из них опоясывает Землю параллельно экватору, причем длина такой окружности монотонно убывает по направлению от экватора к полюсу.
- Paramo** (*исп.*; правильно páramo) — парамо
- О.Е.Д.* Парамо (*исп.* páramo, по-видимому, заимствовано из языка местного населения тешерешей Венесуэлы) — высокогорное безлесное плато в тропическом поясе Южной Америки, где часты туманы и густые холодные туманы.

Mill, *Dict.* 1. Высокие, засушливые плато на востоке Испании, сложенные мезозойскими известняками. 2. Внутренние плоскогорья, лежащие выше пояса возделываемых земель. Они занимают высоты примерно от 10 000 футов до снеговой линии. Большею частью безлесны, хотя местами на них встречаются отдельные группы деформированных карликовых деревьев (Латинская Америка).

James, 1959. «Над верхней границей леса и возделываемых земель, но ниже границы вечных снегов располагается «Зона альпийских лугов», которую на севере Южной Америки называют парамос (paramos)... она соответствует высотам от приблизительно 10 000 футов до снеговой линии» (стр. 81). «Горное высокоотравье» (стр. 39).

Shackleton, M. R., 1958, Europe, 6th ed., London: Longmans. «На севере Месеты (Испания)... твердые породы, среди которых преобладают известняки, образуют высокие и более засушливые столовые возвышенности, так называемые парамос; часто они оканчиваются куэстами, обрывистый фронт которых обращен к возделываемым землям» (стр. 93).

Parautochthonous — см. Autochthonous
Paring and burning — способ обработки торфянистых грунтов

Ранее широко применявшийся в Великобритании способ обработки торфянистых грунтов. При этом поверхностный слой торфа подрезался (pared off) и отделялся от поверхности, а после высушивания сжигался (burned), так что урожай вырастал на нижележащем слое торфа или грунта, удобренном золой. По поводу ценности этого метода велось много споров.

Parish — церковный приход, гражданский округ

S.O.E.D. 1. В Соединенном Королевстве (Великобритании и Северной Ирландии) — наименование адми-

нистративного подразделения графства. а. Первоначально — тауниш или несколько таунишпов с собственной церковью и священником, которому полагалось платить десятину и церковные сборы. б. Позднее — часть такого прихода со своей собственной церковью. 2. Административный округ, часто совпадающий с первоначальным приходом (гражданский приход — civil parish). Существуют и другие словоупотребления.

Park, parkland (1) — парк, парковые насаждения

S.O.E.D. 1. *Юрид.* Огороженный участок земли, содержащийся за счет королевской субсидии или по королевскому предписанию в качестве угодья, где животные должны охраняться. От леса (forest) и обычного охотничьего угодья (chase) он отличается наличием ограды, а от леса (forest) — еще и специальным режимом или охраной. 2. Отсюда и большой, не имеющий хозяйственного значения участок, обычно включающий лес и лужайки, прилегающие к загородному дому или поместью и используемые для отдыха, а часто и для содержания ланей, крупного рогатого скота и т. д. 3. Огороженный участок земли в пределах или вблизи города, устроенный и предназначенный для отдыха людей (public park). 4. Обширная территория земли, выделенная как национальное достояние, чтобы сохранить ее в естественном виде на благо народа; таков Йеллоустонский национальный парк, созданный в США в 1871 г. 5. В Ирландии, Шотландии и т. д. — огороженный участок земли, предназначенный для пастбы или возделывания — поле, выгон. 6. В штатах Колорадо, Вайсминг и других — высоко залегающая, платообразная долина, лежащая среди гор.

Parkland (2) — парковый лес
По аналогии с типичным английским парком, представляющим со-

бой лужайки с отдельными группами деревьев, это слово стало использоваться применительно к саваннам тропиков, особенно в Африке, где характерно сочетание травянистого покрова с группами деревьев.

Parna (Австралия: язык аборигенов)—парна, лёсс эолового происхождения

Butler, V. E., 1956, Parna — An Aeolian Clay, «Aust. J. Sci», 18, 6, 145—151. Местное слово, обозначающее песчаный и пыльный грунт. «Парна» представляет собой скопление глинистых частиц полностью эолового происхождения (Т. Langford-Smith). Отсюда выражение *parna sheet* (слой парны), *parna aspect* (элементы залегания парны), *duneparna* (дюны, сложенные парной) и т. д.

Pasture — пастбище

O.E.D. Естественный травостой или сеяные травы, поедаемые скотом. Участок земли, поросший травой, которую используют или могут использовать для пастбы крупного рогатого скота или овец; земля, покрытая травой; участок такой земли. В США: а. Та глубокая часть запруды, где жирует рыба (*Cent. Dict.*, 1890). б. Залив, в котором нерестится треска (*Funk's Standard Dict.*, 1895).

Committee, List 3. То же, что *Grazing* (см.) в Великобритании,— обычно угодье кормовых трав.

Stamp, 1948. «...фермер, как правило, называет словом *meadow* сенокосное угодье, а словом *pasture* — пастбище, на котором пасется скот» (стр. 369).

Stroud, 1952. «Слово *pasture* относят к кормовым травам, желудям, орехам, каштанам, листьям, цветам и вообще ко всему, что считается фуражом или плодоядением (*pannage*)» (Britton, 1, 2, Ch. 24, I Nichols's Ed., 371).

Коммент. В конечном счете это слово восходит к латинскому *pasce* — питаться, пастись, кор-

мить животных. Отметим выражение *pasture animals* — пастись животных или держать их на подножном корму; некоторые педантичные авторы предпочитают использовать в этом смысле глагол *depasture*.

Pastregate — см. *Castlegate*

Pat (Пакистан: *сунди*) — пат

Глинистая равнина в аридном районе (А.Н.С.). См. также у Спейта (Spate, 1954), где на стр. 454, 567 и 586 это слово означает небольшое плато с крутыми склонами (в районе Чхота Нагпур).

Paternoster lakes — четковидные озера Cotton, 1942. Цепочка озер в ледниковой долине, подпруженных моренными грядами или перемычками скальных пород (стр. 256).

Thornbury, 1954. «Снижение ложа троговой долины происходит ступеннеобразно...возвышения (*riser*)... ..пороги, или ригели (*riegel*) — своеобразные перемычки скальных пород... обращенные ступени (*tread*) с падением против уклона долины... все это приводит к образованию цепочки озер, которые благодаря сходству своей конфигурации с бусинами четок получили название четковидных (стр. 369—370).

Patina, desert crust, desert varnish — защитная корка, загар пустыни, пустынный загар

Stamp, 1953, Africa, New York, Wiley. «Влага в поверхностном слое пород, нагреваемых солнцем, поднимается по капиллярам к поверхности, оставляя на ней после испарения тонкую и твердую защитную корку солей железа и марганца. Такой налет — патина (чернь) (*patina*), или защитная корка пустыни, часто имеет черный цвет, как если бы породы несли на себе печать пожара. Процесс образования защитной корки еще не до конца ясен; вполне вероятно, что часть влаги на поверхности пород обеспечивает роса» (стр. 257).

Pavement — мостовая

По аналогии с замощенными плотно подогнанным булыжником дорогами, дворами и т. д., слово «мостовая» широко используется для обозначения обнаженных поверхностей различных горных пород, особенно если они залегают более или менее горизонтально: напр., мостовая пустыни (desert pavement), известняковая мостовая (limestone pavement), валунная мостовая (boulder pavement), а также остаточный галечниковый покров (lag gravel) и т. п.

Pawindāh, pavindā (Пакистан: *пушту*) — павиндах, павинда

Так называют афганских странствующих торговцев, появляющихся зимой в Пакистане (А.Н.С.).

Pays (*франц.*) — страна, территория, местность, область

Mill, Dict. Французское слово, которое часто употребляется для обозначения территории, обладающей заметным историческим единством, напр. какой-либо из сложившихся в древности провинций Франции, если характерный физико-географический облик ее черт позволяет рассматривать ее как природный район.

Коммент. Понятие pays глубоко укоренилось во французском национальном мышлении. Поскольку оно так или иначе относится к некоторому району, часто не имеющему административной значимости и выделяемому по разнообразным и иногда неопределенным критериям, то многие английские авторы предпочитают сохранять этот французский термин, не заменяя его проблематичным эквивалентом «естественный, или природный, район», что сразу же заставляет делать в каждом конкретном случае оговорки относительно того, как следует понимать понятие «естественный». Несмотря на широкое распространение в английской географической литературе, в *O.E.D.* этот термин отсутствует.

О его прежнем употреблении геологами см.: «Geog. Jour.», 2, 1893, 53. В словаре Хатцфельда и Дармштеттера (Hatzfeld, Darmstetter, 1932) дается: 1. Территория, занимаемая определенной нацией... 2. Спец. в разг. речи. Место рождения, родина.

Paysage (*франц.*) — пейзаж, ландшафт

O.E.D. Сельский пейзаж, ландшафт. *Коммент.* Иногда это слово употребляют и английские авторы, желая избежать споров, связанных с понятием «ландшафт» (см. Landscape). Употребительно и выражение Paysage humanisé (антропогенный — городской или производственный — пейзаж). См. также Pays.

Peak — пик, заостренная горная вершина

O.E.D. Более поздняя форма слова Pike — заостренная верхняя часть горы; гора с более или менее заостренной вершиной, гора, имеющая форму конуса. Отсюда фигурально — высшая точка, вершина.

Peak-plain — уровень вершин, вершинный уровень

В английском резюме работы: Ångemy, O., 1955, Medd. Lund Univ. Geog. Inst., Av. 30, стр. 30, этот термин считается эквивалентным нем. Gipffellur (уровень вершин). См. статьи: Summit-plain, Accordance of summit levels, а также Gipffellur.

Peat — торф, торфяной брикет

O.E.D. 1. (в ед. и мн. ч.). Брикет из вещества, охарактеризованного ниже (пункт 2), подходящих размеров и формы (примерно с кирпич), для использования в качестве топлива. (В этом смысле слово характерно в основном для шотландского и нортумбрийского диалектов.)

2. Вещество растительного происхождения, разложившееся под действием воды и частично обуглившееся в результате химических изменений. Часто оно образует

- большие верховые (bogs, mosses) болота, откуда его выкапывают и готовят для торфяные брикеты (см. значение 1).
- Mill, Dict.** Отложения более или менее видоизмененного растительного вещества, накопившегося при разложении растений под водой.
- Tansley, A. G., 1939, The British Islands and their Vegetation, Cambridge: C.U.P.** Автор проводит различие между обладающими щелочной реакцией торфами низменных болот (fen peat), черными и бесструктурными, богатыми золой и протеинами, но без признаков клетчатки, и торфами верховых болот (bog, или moss peat), обладающими выраженной кислой реакцией, коричневым цветом, изобилующими целлюлозой и гумицеллюлозой и включениями более или менее ненарушенных остатков растений. Первый тип образуется в условиях низинных болот при доминировании осонок, луговых трав и камышей; второй — в условиях верховых болот при доминировании мхов и осок (стр. 99) (W.M.).
- Jacks, 1954.** Слабо разложившееся растительное вещество, накапливающееся в воде.
- Nimus, 1954.** Скопление растительных остатков, которые неполностью разложились в условиях кислотного дефицита... первая стадия в ряду, ведущем к образованию лигнита, бурых и битуминозных углей...
- Peat-hag, Peat Hag, Peat Hagg, Hagg** — букв. торфяные «зарубки» Более или менее вертикальные ступени, созданные в торфяниках нагорной работой ветра или воды (A.C.O'D.).
- Tansley, 1939.** «Появление в торфяниках ступеней, или «зарубок» (hagging), в ходе формирования глубоких трещин или борозд обусловлено, согласно Фрезеру (Fraser), выносом торфа по линиям стока и последующей боковой эрозией этих каналов» (стр. 708).
- Коммент.** Хотя Танслей и пишет hag, более употребительно название hag.
- Pebble**—см. Cobble
- Pedaifer** — см. Soil Classification
- Pedestal, pedestal rock** — пьедесталы, золотые столбы
- Webster.** Pedestal rock. Остаточная глыба породы, сохраняющаяся, как на пьедестале, на более тонком основании.
- Thornbury, 1954.** «Дифференциальное выветривание помогает формировать и видоизменять такие вертикальные формы рельефа, как колонны (columns), столбы (pillars), пьедесталы (pedestal rocks), земляные столбы (earth pillars), грибовидные, или грибоподобные, скалы (toadstool rocks). Ввиду их причудливых очертаний все эти формы иногда объединяют под названием hoodoo («колдуны») (стр. 70). Образование пьедестала, представляющего собой остец податливых пород, покрытых более твердой глыбой, объясняли абразионной деятельностью ветра. Сомнительно, чтобы она могла существенно способствовать появлению подобных форм. Обычно они создаются дифференциальной эрозией, которой способствует плоскостной смыл» (стр. 301).
- Dury, 1959.** «Пьедесталы, напоминающие морские столбчатые утесы, подмываемые у основания волнами, пожалуй, самый удивительный результат оттачивающей работы [ветра пустынь] (стр. 191—192).
- Pediment** — педимент, скалистая предгорная (подгорная) равнина
- O.E.D.** Происходит от *lat.* pes, pedem (нога) и употребляется в смысле: основание, фундамент; мостовая (цоколь).
- Committee, List 2.** Денудационные равнины значительного размера, выработанные в коренных породах у подножия обрывистого горного склона или уступа, характерны для аридных и семиаридных областей.

Bryan, K., 1925, The Papago County, Arizona, U.S. Geol. Survey, W.S. Paper, 499. «Выражение mountain pediment (горный педимент) было выбрано для обозначения равнины, выработанной совместным действием денудации и процесса переноса обломочного материала у подножия горного хребта в пустыне. Такие равнины обычно окаймляют хребет, полого поднимаясь к его подножию, и потому издали поперечный профиль гор кажется просто зазубренным выступом над широким треугольным массивом — педиментом, или фронтоном, крутой двускатной крыши. Такое сравнение впервые употребил Мак Ги (McGee)... им пользовался и Уид (Weed)... Термин «горный педимент» вытеснил понятия «субаэральная платформа» (sub-aerial platform), а частично и понятие «субаллювиальный бенч» (suballuvial bench), предложенные Лоусоном (Lauson)» (стр. 93—97).

Dury, G. H., 1959. «Широкие пологие склоны, относимые к типу вогнутых (см. Waning slope), называют педиментами из-за сходства с одноименной архитектурной формой» (стр. 64).

Коммент. Ведется немало споров по поводу происхождения педиментов, а также их формы — представляют ли они плоскость, параллельную подножию горы (Blackwelder), либо поверхность пологого усеченного конуса (Johnson и др.). См.: Davis W. M., 1930, Rock Floors in Arid and in Humid Climates, «Jour. of Geol.», 38, p. 1—27, 136—158; Blackwelder, E., 1931; Desert Plains, «Jour. of Geol.», 39, p. 133—140; Johnson, D., 1932, Rock Plains of Arid Regions, «Geog. Rev.», 22, p. 656—665; Wooldridge, Morgan, 1937, p. 312—317; King, L. C., 1951, South African Scenery, 2nd ed.

Pediocratic period — педиократический период

Will, L. J., 1929, The Physiographic Evolution of Britain, London: Arnold. Относительно спокойный период между двумя орокатическими периодами (см. Orocratic period.)

Pediplain, pediplane, pediplanation (Maxon, Anderson, 1935; Howard, 1942) — педиПЛЕН, педиПЛАНация

Maxon, J. H., Anderson, G. H., 1935, Terminology of Surface Forms of the Erosion Cycle, «Jour. of Geol.», 43. О зрелой стадии аридного цикла, или зрелом аридном рельефе: «Отступление склона и сокращение гор его массива продолжают до тех пор, пока не останутся лишь узкие гряды и «осровные горы», окруженные со всех сторон каменистыми поверхностями разрушенных коренных пород (rock-cut floors), которые чередуются с участками аллювиальных покровов над ранее созданными каменистыми поверхностями и с отложениями межгорных котловин. Обширные каменистые поверхности и аллювиальные покровы указанного типа, которые образуют ряд слившихся педиментов и кое-где пустынные куполовидные формы, можно назвать педиПЛеном (pediplain). Когда большая часть территории представляет собой узкие гряды и педиПЛены, то можно считать, что она достигла стадии старости и может быть названа «древней аридной сушей» (arid oldland) (стр. 94).

Howard, A. D., 1942, Pediment Pases and the Pediment Problem, «Jour. of Geomorph.», 5. «Автор предлагает термин «педиПЛЕН» (pediplane) для обозначения любых деградированных поверхностей пьедмонта, образующихся в условиях аридного климата — как обнаженных, так и покрытых тонким слоем современных наносов (их мощность не превышает суммарного объема транспортируемых наносов во время паводка)». Прочитав определение педиПЛена у Максона и Андерсона

(Махон, Anderson), Говард пишет: «Такое определение вряд ли правомерно, поскольку сложная поверхность, к которой относится термин, не располагается вся на уровне подножия склона и не является «равниной» (plain) в обычном геоморфологическом смысле». «Педипланацией (pediplanation) можно называть любую совокупность процессов, ведущих к образованию педиплана. Термин «пенеplanation» (reperplanation), или «пенеplanation», будет при этом по-прежнему относиться к объекту выравниванию рельефа некоторой области». «Термин «перипедимент» (peripediment) уместен для обозначения той части педиплана, который перекрывает ранее образовавшиеся отложения межгорной котловины. Когда присутствуют обе указанные разновидности педиплана, перипедимент всегда располагается с внешней стороны педимента, на его периферии» (стр. 11).

King, L. C., 1951, South African Scenery: a Textbook of Geomorphology, Edinburgh: Oliver Boyd. «Формирование денудационных поверхностей при отступании крутых склонов и попутном образовании педиментов» (стр. 240). Цитируется по обзору: Dixey, F. «Geog. Jour.», 118, 1952, p. 75—77.

Торнбери (Thornbury, 1954) пользуется написанием *pediplain* (стр. 292), хотя и цитирует *pediplane*.

Pedocal — см. Soil Classification

Pedogenesis — почвообразовательный процесс

Jacks, 1954. «Образование почвы из материнской породы».

Pedogenics, pedogenic — происхождение, или генезис, почв

Pedogenics — наука о происхождении и эволюции почв; встречается преимущественно в виде прилагательного *pedogenic* (почвообразовательный) или выражения *soil-forming* (формирование почв). См. Pedology.

Pedogeography — география почв; анализ географического распределения почв

Pedology — почвоведение
Mill, *Dict.* «Изучение почв», наука о почве.

Коммент. От греч. *πέδον* — грунт; не путать с *pedology* (от греч. *paidos* — дети) — изучением природы ребенка. Первая ссылка на рассматриваемое значение слова в *O.E.D. Suppl.* относится к 1925 г., однако Милль, очевидно, был знаком с таким словоупотреблением еще в 1900 г. (L.D.S.).

Pedosphere — педосфера
Jacks, 1954. «Та часть земли, в которой происходят почвообразовательные процессы».

Pelagic, pelagic zone — пелагический, пелагическая зона

Webster. Pelagic (пелагический). а. Имеющий отношение или принадлежащий к океану; океанический; особенно (биогеогр.) — имеющий отношение или обнаруженный в пелагической зоне; б. Промысловые работы в открытом море, напр. пелагический промысел (охота на ластоногих) (*sealing*), пелагическое промысловое судно (*sealer*).

Webster. Pelagic Zone (пелагическая зона). *Biogeogr.* Территория открытого моря; особенно за пределами литоральной зоны и над абиссальной зоной (там, куда достигает свет). Пелагические организмы обычно относятся к самостоятельно плавающим и обитают в верхних слоях морских (или океанических) вод вдали от берегов.

Lake, 1958. «Морская среда может быть подразделена на несколько зон в зависимости от глубины. Пелагическая зона включает все морские воды и состоит из неритической и океанической провинций (*neritic and oceanic province*); граница между ними проходит в краевой части материковой отмели на глубине около 200 м. Океаническую же провинцию можно

разделить на эпипелагическую, батипелагическую и абиссопелагическую (epipelagic, bathypelagic, abyssopelagic). Бентическая область (benthic division) включает все океаническое дно и подразделяется на две части — перитовую и глубоководную (peritic and the deep see), причем граница между ними опять-таки проходит по изобате 200 м. В перитовой части бентической области выделяют литоральную и сублиторальную зоны (littoral and sublittoral zones). В литоральной обычно сильно проявляется действие волн и течений и там достаточно света для роста растений. Ее верхние слои совпадают с приливо-отливной полосой. Ниже литоральной располагается сублиторальная зона, начало которой обычно относят к глубинам 40—60 м. В глубоководной системе выделяют архибентическую и абиссобентическую зоны (archibenthic and abyssobenthic zones), граница между которыми проходит на глубине от 800 до 1100 м... Толща воды может быть также подразделена на три зоны по степени освещенности. В верхней, эвфотической зоне (euphotic zone) достаточно света для фотосинтеза. Она редко простирается на глубины более 100 м... ниже находится дисфотическая зона, где света еще достаточно для жизни морских животных... от глубины 800 м начинается афотическая зона (aphotic zone) ... где нет света, имеющего биологическое значение» (стр. 422—424).

Peléan, pelean — пелейский (тип извержения)

Webster. Geol. Термин обозначает или относится к извержению вулкана, для которого характерны катастрофические выбросы раскаленных облаков или лавинообразные извержения вулканического пепла, как это имело место при извержении вулкана Мон-Пеле на о. Мартина в 1902 г.

Один из четырех главных типов извержений — имеются в виду гавайский, стромболианский, вулканский и пелейский. Для последнего характерны очень кислые и очень вязкие лавы, нередко образующие в кратере пробку.

Pelite, pelitic — пелиты, пелитовый *Himus*, 1952. Обломочные отложения, состоящие из глин, мельчайших частиц кварца и горной муки. Вулканические пеплы, состоящие из частиц подобного размера, называют пелитовыми туфами. Отсюда пелитовые гнейсы и сланцы, возникающие при метаморфизации пелитовых осадков.

Коммент. Иногда термин «аргиллиты» (см. *Argillaceous*) считают синонимом термина «пелиты», однако обычно первый используется в более узком значении (*L.D.S.*).

См. *Psammite, Psephite*

Pellicular — пелликулярный, пленочный (о пленочной воде)

Howell, 1957. «Термин относится к воде, «стягивающей пленкой» отверстия и внедряющейся в стыки мелких трещин пород в зоне аэрации — над уровнем капиллярной зоны» (*Tolmen*)»

Penepain (W. M. Davis, 1889), penepain, penepaination — пенеплен, пенепленизация

Davis, W. M., 1889, *Topographic Development of the Triassic formation of the Connecticut Valley*, «*Am. Jour. Sci.*», 37, 430.

Davis, 1909. Цитата из его же *Geographical Cycle*, 1895.

Oldage — старость [рельефа]. «Зрелость проходит, и, когда вершины холмов и их склоны, как и днища долин, оказываются практически сивелированными, старость полностью вступает в свои права. Ландшафт представляет собой тогда чередование полого волнистых бугров, перемежающихся с мелкими долинами... Эту почти лишенную неровностей равнину (*penepain*), имеющую мало общего со структурой [подстилающих пород],

- направляемую в своем развитии лишь стремлением к более тесному сближению с базисом эрозии, следует считать почти окончательным завершением непрерывного в своей последовательности эрозионного цикла, окончательной стадией которого должна была бы соответствовать равнина, лишенная каких-либо неровностей» (стр. 270).
- Davis, 1922, «Bull. Geol. Soc. Amer.», 33, 567—598. «Поскольку никто, по-моему, не предлагал называть поверхность окончательного выравнивания a plane (плоскостью, уровнем), у меня нет никаких оснований именовать почти окончательно [выровненную] поверхность reneplane» (стр. 587).
- O.E.D. Peneplain (пенеплен) — почти плоская местность, участок почти полностью выровненной поверхности земли.
- O.E.D. Suppl. Peneplane — вариант reneplane.
- Webster. Geol. Поверхность суши, рельеф которой сгладился в результате денудации; почти равнина.
- Mill, Dict. Peneplain (пенеплен) — местность, в пределах которой агенты денудации устранили все заметные неровности и где сохранилась лишь чрезвычайно мягкая волнистость рельефа (W. M. Davis).
- Committee, List 2. Peneplain. Почти лишенная неровностей равнина, имеющая мало общего со структурой [подстилающих пород] и направляемая в своем развитии лишь стремлением к возможно более тесному сближению с базисом эрозии (Davis, W. M., The Geographical Cycle, «Geog. Jour.», 14, 1899, 497).
- Strahler, 1951. «Слово «пенеплен» (reneplain) относится к поверхности суши со сглаженным рельефом, возникающим на стадии старости денудационного цикла» (стр. 168).
- Thornbury, 1954. «Термин «пенеплен» (reneplain) был предложен Дэвисом (W. M. Davis) в 1889 г. для описания низкорасположенной над уровнем моря и пологоволнистой равнины, где далеко зашедшие процессы субаэральной эрозии привели к почти окончательному завершению геоморфологического цикла... это понятие вызвало немало споров, которые продолжаются по настоящее время; оно вызвало, по-видимому, больше высказываний «за» и «против», чем любая иная концепция в геоморфологии» (стр. 177). Целую главу под названием «The Peneplain Concept» Торнбери посвятил обсуждению понятия «пенеплен».
- Коммент.* Дэвис использовал название reneplain, однако некоторые намеренно писали reneplane, утверждая, что слово «равнина» (plain) ассоциируется с горизонтальным залеганием горных пород, тогда как Дэвис говорил о «почти ровной» (almost a plane), то есть о почти плоской поверхности (Lobeck, 1939, p. 634). Большинство авторов пишет reneplain, однако есть и примечательные исключения, в том числе: J. W. Gregory, 1908, Geography; P. Lake, 1952; Lobeck, 1939. Вместе с тем для соответствующего глагола общепринято написание to reneplane; когда же говорят о процессе, по-видимому, всегда пишут reneplanation, но не reneplaination. Вопрос еще больше осложнился после перевода книги Вальтера Пенка «Морфологический анализ рельефа суши» на английский язык. В книге проводится различие между словом reneplane, просто описывающим рельеф, и термином end-reneplane («окончательный, заверченный пенеплен»), который сопоставляется с Пенковским, Primärrumpf («первозданный, господствующий, всеобъемлющий пенеплен»), что, собственно, и является аналогией понятия reneplain (пенеплен) в смысле, который придавал ему Дэвис. Как отмечает Вулдридж (см.: Taylor, 1951, p. 170),

дальнейшие работы, возможно, подкрепят мысль Крикмея (Crickmay) о том, что *repenplanation* предстает в последних исследованиях как *raplanation*, то есть как полное или частичное повсеместное выравнивание. Надежной в этих случаях выглядит ссылка на дэвисовское истолкование слова «пенеплен» (*repenplain*). О множественных и остаточных пенепленизированных поверхностях подробно пишет Браун (Brown, E. H., 1957, *The Physique of Wales*, «Geog., Jour.», 123, 208—230).

Penitent (Louis Lliboutry, 1954) — пенитент, «кающийся», «снега кающихся»

Lliboutry, 1954, The Origin of Penitents, «*Jour. of Glaciology*,» 2. «Так называют конической формы фигуры из уплотненного зимнего снега или фирна в Андах в окрестностях Сантьяго... мы решаемся ввести в английский язык слова, используемые чилийцами и аргентинцами: *penitentes* (суц.) и *campo de penitentes* (участок распространения «снегов кающихся»), тогда как выражение *Nieve penitente* не должно употребляться» (стр. 331). Последнее выражение буквально означает «снежный снег кающихся» и ранее использовалось английскими авторами.

Существуют также понятия *micro-penitent* (мелкие формы «снегов кающихся») и *rocket-penitent* (нишеобразные небольшие участки «снегов кающихся»). [«Снега кающихся» распространены не только в горах окрестностей Сантьяго. Они характерны для многих снежных и фирновых полей низких широт. Они наблюдались, в частности, на горе Килиманджаро (Африка), на Памире и в других местах. — *Ред.*]

Pentref (валлийск.) — селение, усадьба

Peperite — пеперит

Смесь лавы и осадочного материала; термин используется для обозна-

чения подобных отложений во французском департаменте Пюнде-Дом (M.D.).

Perpino Hill (пуэрто-риканское) — см. Hum

Perched water table — подвешенная грунтовая вода

Rise, 1941. Грунтовая вода называется подвешенной, если ее горизонт отделен от нижележащего водоносного горизонта породой, не насыщенной водой. Такая подвешенная грунтовая вода относится к другой зоне насыщения, чем вода, занявшая нижележащий горизонт (Meinzer).

Percolation — просачивание

Howell, 1957. «Движение воды, обусловленное гидростатическим давлением, через поры горных пород и почвы. Не включает течение воды в больших полостях типа пещер».

Perforation deposit (J. H. Cook, 1946) — букв. «перфорированное отложение»

Thornbury, 1954. «Кук (в 1946 г.) высказал мысль, что термин «камы» следовало бы изъять из обращения, заменив его термином *perforation deposit* (перфорированное отложение) для отдельных форм этого типа, сложенных песчано-галечниковым материалом; он же предложил название *kame complex* для всей территории с характерным холмисто-западинным, или увалистым, рельефом, созданным такими грядами и разделяющими их понижениями» (стр. 378). См. Cook, J. H., 1946, *Kame-complexes and perforation deposits*, «*Amer. J. Sci.*», 244, 573—583. [См. также статью Sag and swell topography. — *Ред.*]

Pergelisol (Kirk Bryan, 1946) — см. Tjåle, Permafrost, Tele

Periclinal, Pericline — периклиналиный (о залегающих)

O.E.D. Греч. — покатый по всей окружности, во все стороны. В геол. падение слоев во всех направлениях от центральной точки; то же, что *Quaquaversal* (см.).

Page, 1865. Падение во все стороны от центральной точки или вершины; относится к слоям горных пород, которые часто падают таким образом от некоторого общего вершинного центра.

Коммент. Определение Пейджа достаточно ясно; в качестве эквивалентного выражения употребляют и понятие structural dome (куполовидная структура). Согласно другому определению, термин относится к антиклинали с крутым падением обоих крыльев. Его использовали и для характеристики возвышенности Мендип-Хиллс и даже холма Касл-Хилл близ Дадли (центральная Англия), хотя они периклинальны морфологически, но не как структуры. Во многих руководствах термин отсутствует.

Periglacial (W. V. Lozinski, 1909, Германия) — перигляциальный Thorngbury, 1954. «Термин «перигляциальный» (periglacial) был предложен Лозинским в 1909 г. для обозначения областей, прилегающих к границе плейстоценового ледникового покрова; климата, характерного для этих областей; и более широко ко всем чертам природной среды, формирующейся в этих условиях» (стр. 411).

Zeuner F. E., 1946, *Dating the Past*, London: Methuen. «Эту перигляциальную зону можно определить как зону, где в течение какой-либо фазы оледенения климатические условия благоприятствовали сохранению вечномерзлого грунта...» (стр. 119).

Rise, 1941. «Расположенный в краевой зоне ледника за его пределами (Antevs, MacClintock)».

Прим.: см. Lozinski, W. V., *Die periglaziale Fazies der mechanischen Verwitterung*, «Naturw. Wochenschrift», 26, 1911, 641—647. У него же: Das Sandomierz-Opalower Lössplateau, «Globus», 96, 1909, p. 330—334.

Термин не встречается в след. рабо-

tax: Wright, 1914; Wooldridge, Morgan, 1937; *Adm. Gloss.*, 1914; Flint, 1937; *U.S. Ice Terms*, 1952. International Geographical Union; Commission de Morphologie Périglaciaire. Rapports Préliminaires, 1952. «Мы предлагаем под понятием morphologie périglaciaire (перигляциальная морфология) подразумевать морфологию областей, расположенных на периферии современного или существовавшего ранее ледника и характеризующихся холодным климатом, в условиях которого вода, по крайней мере частично, находится в форме льда».

Period — см. Geological Time

Peripediment (A. D. Howard, 1942) — перипедимент

См. в статье Pediplain соответствующую цитату из труда Говарда с определенным термином.

Permafrost (S. W. Müller, 1947) — вечная мерзлота

Постоянно мерзлый грунт. Этот термин, отсгаиваемый Мюллером в его работе (Müller, S. W., *Permafrost or Permanently Frozen Ground and Related Engineering Problems*, Ann Arbor, 1947), получил более широкое распространение, чем предложенный Кирком Брайном (Kirk Bryan) термин pergelisol или такие иноязычные слова, как tjäle или tele.

Permatang (малайск.) — перматанг Древний песчаный береговой вал; на официальной дюймовой (1:63 360) карте Малайзии слово объяснено как «песчаное поднятие», «песчаная гряда».

Permeability, permeable — проницаемость, проницаемый

O.E.D. Обладать качеством или соответствовать условию проницаемости; быть проницаемым; проницаемость. Permeable: 1. Быть проницаемым или способным пропустить сквозь себя; допускающий проникновение или диффузию чего-либо сквозь себя; проницаемый, проходимый насквозь.

Rice, 1941. Проницаемой для подземных вод является порода, структура которой допускает заметное проникновение сквозь нее воды, находящейся под давлением, которое обычно испытывают грунтовые воды. У таких пород есть проходимые поры капиллярного или большего диаметра (Meinzer). Babbitt, H. E., Doland, J. J., 1949, *Water Supply Engineering*, 4th ed., New York: McGraw-Hill. «Проницаемость и проходимость (transmissibility) характеризуют степень легкости, с какой вода будет течь сквозь пористую среду. Коэффициент проницаемости можно выразить через количество галлонов воды, которое проходит за сутки через 1 кв. фут рассматриваемого образца при гидравлическом градиенте, равном 1 и температуре 60° F».

Hohlt, 1948, *Jour. Col. Sch. of Mines*. «Проницаемость пористой среды равна объему жидкости единичной вязкости, которая проходит через единичное поперечное сечение за единицу времени при единичном градиенте давления».

Коммент. Следует различать первичную (определяемую порами) и вторичную (трещины, плоскости напластования породы и т. п.) проницаемость (G.T.W.).

Pervious, perviousness — см. Permeability, а также Porosity

Petrographic Province — петрографическая провинция

Webster. Geol. Область, в пределах которой изверженные породы отличаются особенностями, указывающими на их происхождение из одного и того же типа магмы.

Himus, 1954. «Природный район, породы которого связаны с определенным циклом магматической деятельности. Они примечательны рядом специфических черт, относящихся как ко всей совокупности пород, так и к отдельным породам, благодаря чему их можно отделить от других совокупностей пород,

принадлежащих другим районам или другим магматическим циклам». Все породы петрографической провинции обычно подразделяются на Атлантическую, Тихоокеанскую и Спилитовую [Средиземноморскую. — *Ред.*] ассоциации. [О современном понимании термина «петрографическая провинция» и подразделении этих провинций см.: «Геологический словарь», «Недра», М., 1973, том второй, стр. 143. — *Ред.*]

Petrology — петрология

Наука, изучающая горные породы. Включает петрографию — систематическое описание пород, а также анализ петрогенезиса, или происхождения пород. См. также Lithology.

pH

Howell, 1957. «Отрицательный логарифм активности ионов водорода (или, менее точно, их концентрации). Стандартная мера кислотности (см. Acidity) и щелочности (см. Alkalinity) среды».

Phacolith, phacolite — факолит

Woldridge, Morgan, 1937. «Факолиты представляют собой линзообразные [интрузивные] тела, располагающиеся в замках антиклиналей и синклиналей, где в процессе складкообразования между пластами жестких пород возникает естественный зазор» (стр. 109 и схема).

Коммент. Факолиты (строго говоря, следовало бы писать phacoliths, а не phacolites) отличаются от лакколлитов (см. Laccoliths) лишь тем, что подошва последних считается плоской. Ср. с lapolith. Химус (Himus, 1954) определяет факолит как своеобразно изогнутую жилу, что неверно. В *O.E.D.* термин отсутствует. См. также Tugrell, G. W., 1931, *Volcanoes*, London: Butterworth.

Phenology, phenological — фенология, фенологический

O.E.D. Изучение периодичности явлений природы, особенно в связи

- с климатическими условиями. Цит.: Willis, 1897, Flowering Plants, I, The study of the periodic phenomena of vegetation, p. 155.
- Коммент.* См. также Isophene. С 1891 по 1947 г. Королевское метеорологическое общество публиковало «Фенологические записи» (The Phenological Report) с картами, на которых отмечались сроки зацветания ряда известных растений.
- Photic, Photic Region, Photic Zone**— фотическая, или световая, область, зона
- O.E.D. Suppl.* Толща морской воды, куда проникает и на которую влияет солнечный свет.
- Murray, J., 1913, The Ocean, 7. «Этот поверхностный слой, на который воздействует солнечный свет, называют фотической зоной океана» (стр. 133).
- Neaverson, E., Stratigraphical Palaeontology, 2nd ed., Oxford, 1955. «Основываясь на распределении растений, океанографы выделяют две главные зоны освещенности: фотическую, где интенсивность солнечного света достаточна для осуществления фотосинтеза, и афотическую, где его недостаточно для этого процесса» (стр. 36).
- См. также Pelagic и Disphotic.
- Phreatic surface** (букв. фреатическая поверхность) — уровень, или зеркало, грунтовых вод
- Kuenen, 1955. «Допустим, что мы выроем ряд колодцев и мысленно соединим уровень воды в каждом из них в одну общую плоскую или волнистую поверхность. Это и будет зеркало грунтовых вод, или фреатическая поверхность (стр. 184).
- Phreatic water** — фреатическая, или грунтовая, вода
- См. Ground water. Французский эквивалент *nappe phréatique*, букв. «вода, питающая колодцы» (от *греч.* φρέαρ, φρέστος — колодец).
- Phrygana** — фригана
«Растительная формация восточного Средиземноморья, более или менее эквивалентная гариге (см. Garrigue) (P.W.R., рукопись)
- Physical Geography** — физическая география
- O.E.D.* Отрасль географии, изучающая природные явления и объекты земной поверхности, а не политико-административные ее подразделения, торговые и исторические связи и т. д. в их пределах.
- Webster.* Физическая география рассматривает формы внешних физических объектов Земли и их изменения на суше, в воде и воздухе.
- Mill, *Dict.* 1. Синоним физиографии (physiography). 2. Явления природы, непосредственно связанные с земной поверхностью.
- Committee, List 1. Географический анализ тех особенностей Земли, которые называют природными. 2. (в строгом смысле) Географический анализ явлений и форм земной поверхности, не относящихся к органической жизни.
- Davis, 1909. «Физическую географию, или физиографию, можно определить как «анализ тех земных объектов, которые вовлечены в связи между человеком и Землей; таким образом, это анализ физической среды, окружающей человека» (стр. 130) (написано в 1900 г.).
- Strahler, 1951. «... познавательное описание, создаваемое многочисленными науками о Земле, которое дает нам общее представление о природе среды, окружающей человека... совокупность основных принципов науки о Земле, отобранных преимущественно с точки зрения влияния окружающей среды, которые изменяются на земной поверхности от места к месту» (стр. 1).
- Debenham, F., 1950, The Use of Geography, London: E.U.P. «Таким образом, книга м-ра Пила «Физическая география» посвящена изложению физических основ, а именно тех свойств воздуха, земля и вод, которые совершенно

независимо от человека воздействуют на окружающую среду, среду нашей жизни, почти (хотя и не во всем) нам не подвластную» (стр. vi).

Woodridge, S. W., East, W. G., 1956, *The Spirit and Purpose of Geography*, London: Hutchinson. Физическая география занимается изучением суши, атмосферы и океана, но не включает биогеографию (гл. III).

Hartshorne, 1939. (О подходе к предмету в 18 веке.) «Почти все авторы того периода, и в их числе Кант, Форстер, а позднее Гумбольдт, не ограничивали понятия «физическая география» тем, что с течением времени было названо «физической», или «природной», средой, и включали в него изучение человеческих рас, а обычно и процесс их непосредственного (физического) воздействия на земную поверхность» (стр. 219).

Коммент. Из десяти наудачу выбранных стандартных руководств по физической географии, опубликованных между 1880 и 1955 гг., во всех десяти говорилось о геоморфологии, или формировании рельефа земной поверхности, и только в трех — о ее почвенном покрове; во всех десяти был раздел, посвященный климату, в девяти — океанографии, в семи — естественной растительности, но лишь в пяти — зоогеографии. В четырех излагалась астрономическая география и в двух — картографические проекции. Взаимоотношение между человеком и природой было уделено известное место в трех книгах.

Physical geology — физическая геология

Webster. Структурную геологию — анализ форм, взаимного расположения и внутреннего строения пород, — и динамическую геологию, которая изучает причины и ход процессов, приводящих к геологически значимым изменениям, в

своей совокупности иногда называют физической геологией.

Holmes, 1944. «Физическая геология рассматривает все изменяющие Землю факторы и процессы, а также особенности их проявления. Этот раздел геологии никоим образом не ограничивается геоморфологией — анализом форм современного рельефа, в ходе которого она смыкается с физической географией» (стр. 6).

Miller, W. J., 1936, *An Introduction to Physical Geology*, London: Chapman and Hall. «Физическая геология занимается изучением пород, из которых складается Земля; движений земной коры; строения Земли. А также имеет дело с теми факторами и процессами, которые в течение многих миллионов лет, как и сейчас, видоизменяют Землю, в том числе с воздействием погоды, ветра, водных потоков, льда, моря, живых организмов, вулканов, подземных вод и озер» (стр. 1). Автор подразделяет геологию на физическую и историческую.

[В литературе на русском термин «физическая геология» не употребляется. Приведенные определения в целом соответствуют темам, разрабатываемым в тектонике, тектонофизике и геоморфологии. — *Перев.*]

Physiognomy, physiognomical — физиогномия; физиогномический (облик, характер; характеристический)

Gausson, H., 1959, *The Vegetation maps, Trav. Sect. Sci., Inst. Franc. de Pondichery*, 1, 155—179. «Каждый растительный ландшафт представляет собой физиогномическую единицу».

Physiography, physiographic, physiographical — физиография, физиографический (обычно — физическая география, физико-географический)

O.E.D. 1. Описание природы, природных явлений и их манифестаций в общем плане.

- 1828—1832. *Webster*. Physiography — описание природы, или наука о природных объектах. 1840. Т. Н., Green, Vital Dinamics, 101. «...физическая география (Physiography) занимается перечислением и описанием видимых нами явлений и проявлений природы».
2. Описание специфики конкретного класса объектов.
3. *Phys. geogr.* (Физическая география). 1873, J. Geikie, Gt. Ice Age, xiii, 176. Восстановление физиографического (Physiography) облика суши во время последовательных фаз ледниковой эпохи. 1877. *Elem. Lessons in Phys. Geogr.* В прим. к стр. 3 указано, что термин «физическая география» (Physical geography) используется в книге как синоним «физиографии» (physiography).
- Webster*. 1. Описание природы или природных явлений. 2. Физическая география (phys. geogr.); особенно геоморфология.
- Mill, Dict.* 1. Наука о явлениях природы. 2. Иногда — в ограниченном смысле — геоморфология (W. M. Davis).
- Committee, List 1.* Слово, разнообразно употребляемое как синоним либо физической географии, либо геоморфологии.
- Huxley, T. H., 1877, Physiography, London: Macmillan.* Физиографию не следует путать с физической географией, которую обвиняют в том, что она состоит из «всевозможных обрывков неудобоваримых и несвязанных сведений». Физиография занимается по преимуществу анализом причинных связей между явлениями природы или установлением «мест, занимаемых в природе» конкретными районами (стр. vi — vii) (W.M.).
- Kropotkin, P., On the teaching of physiography, «Geog. Jour.», 2, 1893, p. 350—359.* «Я не могу себе представить физиографии, из которой исключен человек. Изучение природы без человека — это последняя дань современных ученых предшествующим годам схоластического мышления» (стр. 355).
- Salisbury, 1907.* «В Англии физиографию (physiography) часто рассматривают как общее введение в науку, так что в нее включают элементы всех физических и биологических наук. В других странах ее рассматривают как физическую географию (physical geography) суши... физиография изучает поверхность литосферы и воздействие на нее воздуха и воды. Сфера ее приложения — зона контакта суши с воздухом и водою, а также между воздухом и водою» (стр. 3—4).
- Fenneman, N. M., 1938, Physiography of Eastern United States, New York: McGraw-Hill.* «В США термин «физиография» (physiography) примерно эквивалентен термину «геоморфология» (geomorphology). Последний термин более распространен в Европе, и он приобретает все растущую популярность и в США. Геоморфология жестко ограничена генетическим анализом форм рельефа суши. В предмет физиографии часто включали изучение атмосферы и океана. В широком смысле слова она, по сути, представляет собой научную основу физической географии. В данной книге атмосферу и океан будут рассматривать лишь в связи с поверхностью суши» (стр. V).
- Powell, J. W., 1895, Physiographic Processes, National Geographic Monographs № 1.* «Физиография — это описание всех проявлений, свойственных земной поверхности, будь то воздух, вода или суша. Обычно физиография включает и объяснение их генезиса, т. е. они не могут быть по-настоящему поняты без выяснения сути тех процессов, благодаря которым они были созданы» (стр. 1). *Прим.:* в обзоре, помещенном в «*Geog. Jour.*», 7, 1896, p. 319, указано, что такое определение в США

чаще относят к физической географии» (W.M.).

Morgan, A., 1901, *Advanced Physiography*, London: Longmans.

«Я придерживаюсь вольной интерпретации понятия «физиография», отраженного в учебной программе Южного Кенсингтона [пригород Лондона. — *Перев.*], которая включает в эту отрасль знания основные сведения и принципы элементарной физики, геологии, океанографии, метеорологии и астрономии» (стр. V).

Herbertson, A. J., 1906, *Outlines of Physiography*, 3rd ed., London: Arnold. «Букв. физиография означает описание природы... Целью этой небольшой книжки является описание тех естественных изменений, которые постоянно происходят на поверхности Земли, и тех форм, какие они порождают».

Коммент. В целом слова physiography и особенно physiographic более распространены в США, тогда как английские географы предпочитают употреблять вместо них соответственно morphology (морфология) и morphological (морфологический). Линтон (Linton, 1951, *The Delimitation of Morphological Regions*) молчаливо подразумевает, что «физиографические районы» Феннемана (Fenneman) представляют то же самое, что и «морфологические районы» автора. Кроме того, вообще говоря, считается, что физиография может ограничиться простым описанием, тогда как геоморфология должна давать и объяснение.

Phythal Zone (of a lake) — зона фитобентоса (озер)

«Мелководная зона, в пределах которой могут произрастать зеленые растения, обладающие корневой системой». W.D.R. Hunter, *The Glasgow Region*, 1958, 107.

Phytoclimate — фитоклимат, или климат растений

Van Steenis, C.G.G., 1957, *Abs. of Papers, Ninth Pacific Science Cong-*

ress, Bangkok. «Соотношения между растительной ассоциацией и климатическими условиями, при которых она существует» (стр. 254).

Phytogeography — фитогеография
Ботаническая география; география растительности и растений.

Piccottah (Индия: *тамилы*), также **peccottah** — тип колодца, шадуф
Шадуф, колодец типа «журавль» (см. Shaduf)

Pidjin-English, Pidgin-, Pigeon- — см. Lingua franca

Piedmont — пьедмонт (пидмонт), предгорье

В *O.E.D.* термин отсутствует; в *O.E.D. Suppl.* есть только прилагательное piedmontal («предгорный»): имеющий отношение к или расположенный у подножия гор.

Webster. Phys. Geogr. Находящийся или образовавшийся у основания гор; предгорный район (piedmont district), предгорная равнина (piedmont plain), предгорный ледник (piedmont glacier) и т. д.

Термин в настоящее время очень широко распространен в географии именно как прилагательное. Так, Торнберн (Thornbury, 1954) перечисляет: piedmont alluvial plain, piedmont depression, piedmont lake, piedmont province (предгорная аллювиальная равнина, предгорная депрессия, предгорная озерная котловина, предгорная область, или провинция предгорий). Вулдридж и Морган (Wooldridge, Morgan, 1937) упоминают piedmont fringe (предгорная кайма, или шлейф), т. е. область распространения «грубообломочных наносов, особенно щебенчатых покрытий и пролювиальных конусов», а также piedmont glacier (предгорный ледник). Последний термин используется для обозначения «обширного ледяного покрова, располагающегося у подножия горного хребта и образовавшегося в результате слияния нескольких долинных ледников... наиболее извест-

ный пример — ледник Маляспина на Аляске (Moore, 1949). Собственное имя Пидмонт (The Piedmont) относится к плато, сложенному древними породами в восточной части Аппалачей (США) и ограниченному на востоке уступом с его «Линией водопадов» (Fall Line) (L.D.C.).

Piedmonttreppe (нем.: Penck) — предгорные лестницы

Thorngbury, 1954. Термин используется для обозначения серии ступенеобразных уступов, располагающихся на крыльях поднятия Шварцвальд (ФРГ) и других гор» (стр. 203).

Piezometric surface — пьезометрическая поверхность

Воображаемая поверхность в водоносном горизонте, соответствующая статическому уровню, до которого поднимается вода при максимальном напоре.

Pike — см. Peak

Pillow Lava — подушечная лава, или лава шаровая, пиллоу-лава, лава эллипсоидальная

Лава, которая при застывании напоминает массу вдавленных друг в друга подушек. Как правило, это, по-видимому, связано с извержением и застыванием лавы под водой. Обычно, хотя и не всегда, подушечные лавы имеют характерный химический и минералогический состав, что позволяет отличать их от родственных им базальтов и относить к спилитовому типу пород (см. Petrographic Province).

Pin (ирл., диал.) — пик

Слово это редко употребляется, если не считать его использования в названии известных скал Twelve Pins, or Bens, of Bunnabeola в горах Коннемара [Западная Ирландия. — Перев.]. Англизированное слово, восходящее к газельскому beann (пик); отсюда и ben (см.).

Pin fallow — частичный пар

То же, что и Bastard fallow (частичный пар). См. Fallow, Green.

Два указанных выражения относятся к пахотной земле, оставленной под пар не на целый год (зачастую — на время между сбором урожая осенью и посевом другой культуры в конце следующей весны). В течение этого времени производится прополка и восстанавливается плодородие почвы (I.L.A.T.).

Pingo (эским., букв. конический холм; A. E. Porsild, 1938) — пинго (гидролакколит, булгунья)

Porsild, A. E., Earth Mounds in Unglaciated Arctic Northwestern America, «Geog. Rev.», 28, 1938, p. 46—58. «Разбросанные, прихотливо обособленные бугры более или менее конической формы, о которых писали почти все путешественники, начиная с Франклина... за ними, по-видимому, довольно устойчиво закрепилось название gravel or earth mound (земляные или галечниковые бугры). В качестве эквивалента я предлагаю их эскимосское название «пинго», которое повсеместно распространено на севере» (стр. 46). Бугры сходной формы, но гораздо меньшего размера в тундровых торфяниках севера Европы и Азии в шведской литературе известны под названием pals (стр. 58).

Bird, J. B., Zeitschrift für Geomorphologie, 3, 1959. «Пинго — низкие холмы, сложенные рыхлым, тонкозернистым материалом, как правило, с ледяным ядром внутри» (стр. 165); «некоторые из них достигают 150 футов высоты» (стр. 165). См. также: Laverdière, C., L'Origine des Pingos, «Rev. Can. Geog.», 9, 1955, p. 226; Charlesworth, 1957, 576; Müller, F., 1959, Beobachtungen über Pingos, «Meddelelser on Gronland», 153, 127. См. Palsa, Hydrolaccolith.

Pinnate drainage pattern — перистая конфигурация речной сети

Thorngbury, 1954. «Частным случаем древовидной конфигурации речной сети является перистая. В этом случае притоки текут в направле-

нии, близком к главной реке, впадая в нее под острым углом. Считается, что это обусловлено аномально большой крутизной склонов, в которых были выработаны долины притоков» (стр. 124).

Pipkrake (*швед.*) — разновидность инея [соответствует понятию «иневые цветы, или стебельки». — *Ред.*]

Слой или слои игольчатого льда или отдельные группы его кристаллов, образовавшиеся на поверхности грунта, т. е. на границе почвы и атмосферы. Такое игольчатое строение инея характерно для сравнительно теплого и обильно увлажняемого грунта. Оно встречается на болотистых вырубках, где почва богата гумусом, а в конце зимы и весной чередуются заморозки и оттепели (Е. К.). См. работу Чарлзуорта (Charlesworth, 1957, 566), где описана ориентировка игл и другие детали.

Piracy (of streams) — см. Capture of rivers

Pisolite, Pisolith, Pisolitic — пизолит, пизолитовый

Термин относится к специфическому типу известняковых округлых тел. Они больше, чем оолиты оолитовой серии [среднеюрские отложения в Англии. — *Перев.*], и их иногда называют пизолитами, или «гороховыми камнями» (pea-stone). Размер пизолитов по диаметру — 2 мм и больше. Такой же вид могут иметь и некоторые известняковые породы, особенно латериты и железные руды.

Piste (*франц.*, от *итал.* pista) — путь, дорога

Букв. тропы, протоптанная лошадьми или другими животными. Во Франции, так в частности, называли древние караванные пути через Сахару; некоторые из них со временем стали pistes automobiles (Bernard, A., 1939, Géographie Universelle, 9, 352—353). Это образное выражение некоторые авторы перенесли и в английский язык. Так, Стэмп (Stamp, 1953,

Africa, New York: Wiley) пишет: «главные автострады пустыни (piste automobile)» (стр. 264).

Piton (*франц.*) — конусообразный выступ, зубец

Webster. Заостренный пик.

Конус; термин, эквивалентный немецкому Kegel в терминологии карстовых форм. Правда, в Отчете комиссии по карстовым явлениям (Report of the Commission on Karst Phenomena, 1956, International Geographical Union) выделено три формы кегелькарста (Kegelkarst): а) куполовидный карст (*нем.* Halbkugelkarst, *франц.* karst à coupoles), б) конический карст (*нем.* Spitzkegelkarst, *франц.* karst à pitons), в) башенный карст (*нем.* Turmkarst, *франц.* Karst à tourelles). Конический карст можно определить как ландшафт зубчатых останцов известняка в карстовых районах с тропическим и субтропическим климатом (G. T. W.).

Pladdy (Северная Ирландия) — островки-друмлины

Останцовые островки-друмлины, сохраняющиеся на уровне прилива, напр., в зал. Странфорд-Лох.

Plage (*франц.*) — пляж

O. E. D. Suppl. Пляж, особенно на морских курортах.

Коммент. Интересна история использования этого слова в Англии. В средние века оно означало область, и прежде всего прибрежную область, или зону, но затем вышло из употребления. Позднее оно вновь было заимствовано из Франции (где означало просто отлогий намывной берег) со специфическим значением пляжа, благоустроенного для отдыха людей. Но в этом значении оно снова устаревает и вытесняется итальянским «лидо» (см. Lido).

Plain — равнина

O. E. D. 1. Территория со сравнительно ровной в целом поверхностью; обширные ровные пространства лугов; в частности, это

слово используется в собственных и псевдособственных названиях некоторых крупных районов с подобным обликом; напр., Солсбери Плейн (Salisbury Plain), так сказать, «Великая равнина», или «прерия», Англии и т. д. В Гл. обр. во мн. ч.— в США и странах английского языка означает ровные безлесные части страны; прерии.

3. Незастроенный участок среди домов (местн.).

Webster. 1. Ровная поверхность земли; особенно обширное поле или широкая полоса земли, почти лишенные неровностей. 2. Мн. ч.— в Северной Америке и странах английского языка — обширные пространства почти безлесной ровной местности; в качестве имени собственного (The Plains) — территория, простирающаяся от штата Северная Дакота на юг до Техаса и на запад от р. Миссисипи до Скалистых гор.

Dict. Am. Мн. ч. Обширная ровная или слегка холмистая безлесная местность, прерии. 1755, L. Evans, Anal. Mar Colonies, 13. «Безлесные Равнины за Миссисипи».

Mill, Dict. 1. Любая ровная или едва волнистая поверхность суши. В Австралии термин относится к безлесной местности.

2. The Plains or the Great Plains, U.S.A. (Равнины, или Великие равнины США); особенно горные равнины (3000—6000 футов) западнее прерий, где выпадает очень мало осадков. 3. Часто это слово относят только к сравнительно низким поверхностям: напр., говорят о береговой равнине (coastal plain), аллювиальной речной равнине, или пойме (river-plain), абразионной равнине (plain of marine denudation), пенеплене (peneplain). Высокорасположенные равнины в строгом смысле представляют собой плато.

Strahler, A. M., 1946, Geomorphic Terminology and Classification of

Land Masses, «Jour. of Geol.», 54. Многие ученые, а именно Лобек, Феннеман, Говард и Спок (Lobeck, Fenneman, Howard, Spock) во главе с Дэвисом (Davis), употребляли слова «равнина» или «плато», имея в виду территории, сложенные горизонтально залегающими породами. Чаще эти слова используют для обозначения ровной поверхности суши независимо от ее геологической структуры; так, напр., поступали Поуэлл, Гейки, Коттон, Мартон, Джемс, Финч и Треварта, а также Кресси (Powell, J. Geikie, Cotton, de Martonne, P. E. James, Finch, Trewartha, Cresssey). Автор решительно склоняется на сторону последних, предлагая для первого понятия выражение *horizontal or flat-lying strata* (горизонтальные или полого залегающие слои). При этом, однако, представление о «береговой равнине» как о горизонтальной структуре сохраняется. Ученые, приверженцы школы Дэвиса, и особенно сам Дэвис, непоследовательны в используемой терминологии (W.M.) (стр. 32—42).

James, P. E., 1935, *An Outline of Geography*, Boston: Ginn. «Равнина представляет собой территорию с небольшими относительными высотами, как правило меньшими 150 м. Она находится ниже окружающей ее местности и обычно, хотя и не всегда, лежит невысоко над уровнем моря» (стр. 66).

Cresssey, G. B., 1944, *Asia's Lands and Peoples*, New York: McGraw-Hill. «Равнины и плато являются, по существу, плоскими, и там встречаются лишь пологоволнистые формы рельефа со склонами не круче 5°... Различие между равнинами и плато состоит в том, что на равнине перепады рельефа отсутствуют или не превосходят десятков или сотен футов, а плато может быть глубоко рассечено долинами, так что относительные высоты в его пределах в целом могут

быть большими... Равнины близки к своему базису эрозии, а плато — нет; и те и другие могут находиться и на малой и на большой высоте» (стр. 16).

Коммент. Приведенные цитаты указывают на заметные различия в определении термина. В целом налицо тенденция отождествлять равнину с «плоской» поверхностью. См. также Upland plain, Plateau, Peneplain. [См. определение равнины в: Энциклопедический словарь географических терминов, изд-во «Сов. энциклопедия», М., 1968, стр. 314—315. — *Ред.*]

План — план

О.Е.Д. Чертеж, схема или условное изображение какого-либо объекта в проекции на плоскость, обычно горизонтальную (находящуюся на одном высотном уровне); карта сравнительно небольшого участка или района (напр., города и т. п.), выполненная в относительно крупном масштабе и заметно детализированная.

Адм. Geoss., 1953. Крупномасштабная детальная карта.

С.О.Е.Д. 3. Схема намеченных действий, проект, зафиксированный замысел; путь, следуя которому предполагается выполнить некоторое дело.

Коммент. В наши дни резко расширилось употребление термина в последнем смысле; в результате появилось слово planning (планирование); отметим также выражение Working Plan (рабочий план) применительно к лесоустроительным работам. Планы Британской картографической службы выполняются в масштабе 1 : 2500 и крупнее.

Planalto (Бразилия; *португ.*) — планальто

Букв. высокогорная равнина или плато; выражение относится преимущественно к гигантскому Бразильскому нагорью.

Planaticu (G. K. Gilbert, 1877) — планация

Gilbert, 1877. «Процесс удаления обломочных пород, приводящий к формированию выровненной поверхности и одновременно к появлению на ней покрова аллювиальных наносов, является процессом планации» (стр. 126—127).

О.Е.Д. Suppl. (в *О.Е.Д.* термина нет). Создание выровненной поверхности под воздействием ледников и текучих вод.

Webster. Phys. Geogr. Процесс, в результате которого река вырабатывает свою пойму в ходе эрозии и аккумуляции.

Коммент. Поскольку фактически этот термин означает просто формирование плоской или выровненной поверхности, то в настоящее время вторую половину определения Джилберта, скорее, оставляют без внимания и используют понятие «планация» в качестве общего термина, выделяя такие ее разновидности, как крио- (или альти-) планация, «педипланация» и «пенеплензация» (см. Cryoplanation, Pediplanation, Peneplanation).

Planetary — планетарный

О.Е.Д. Принадлежащий планете (или связаный с ней) в целом.

Webster. Планетарные ветры. Какой-либо из главных ветров планеты, напр. пассат, антипассат, западный перенос.

Коммент. *О.Е.Д.* не отмечает обычного употребления этого слова в географии в связи с явлениями, затрагивающими всю Землю как планету. Отсюда и выражение «планетарные ветры», как противопоставление локальным ветрам — напр. горно-долинным или бризам. Амирап (Amiran) (и некоторые другие авторы) говорит о планетарных пустынях, противопоставляя их топографическим (см. Topographical deserts).

Planetesimal Hypothesis — планетезимальная гипотеза

Webster. Cosmog. Гипотеза, выдвнутая в своем первоначальном виде Чемберлином и Мультоном (Cham-

berlin, Moulton) для объяснения... эволюции солнечной системы. Согласно им, планеты формировались в результате сраживания небольших, но очень многочисленных вторичных небесных тел, которые были названы планетезималями (planetesimals).

Wooldridge, Morgan, 1937. «Эта гипотеза была предложена Чемберлином и Мультоном в 1904 г., чтобы объяснить происхождение планет... она не нуждается в допущении, что Земля в целом находилась когда-либо в расплавленном состоянии... [предполагается, что Земля] разрослась из небольшого зародыша, накапывая вещество планетезималей сперва быстро, а затем все медленнее» (стр. 4—5).

Planèze (франц.), planeze — то же, что и mesa (см. Mesa)

Столовая возвышенность; термин особенно относится к лавовым плато департамента Пюи-де-Дом во Франции. Существовавшие там ранее конусы, сложенные вулканическим пеплом, подверглись денудации и сохранились лишь на участках, защищенных лавой, — пример обращенного рельефа (сообщение проф. Макса Деррюю — Max Derruau).

Cotton, 1944, Volcanoes, Christchurch: Whitcombe and Tombs. «В стадии раннезрелого расчленения вулканического конуса или базальтового купола сокращающиеся участки исходной денудированной поверхности сохраняются только на возвышенностях, разделенных глубокими, консеквентными долинами. Эти участки и называются planeze» (стр. 365).

Planimetry — планиметрия

O.E.D. Измерение плоских поверхностей; геометрия плоских поверхностей; геометрия на плоскости.

Mill, Dict. Изображение на карте или плоскости таких видимых на поверхности Земли объектов, как реки, берега, дороги и т. д.

Коммент. В настоящее время редко встречается в географической ли-

тературе в смысле, указанном Миллем. Географы связывают этот термин с измерением площадей — особенно с помощью планиметра.

Planina (сербскохорв.) — планина (или плоскоина)

Широкие слабосхолмленные известняковые плато карстовых областей. Мн. ч. planine.

Plankton — планктон

O.E.D. Собирательное название для всех пассивно держащихся на воде или переносимых ею организмов, которых находят на разных глубинах океана; термин распространен и на пресноводные организмы.

Коммент. См. Nekton и Benthos, которые вместе с планктоном образуют три главные группы морских организмов. Отметим, что слово «планктон» относится лишь к мелким формам — как животным (зоопланктон), так и растительным (фитопланктон) — и не распространяется на крупные неприкрепленные водоросли.

Planosol (почвоведение) — планосоль
Jacks, 1954. «Интразональный (см. Intrazonal) тип почв с четко ограниченным подпочвенным горизонтом плотных глин (clay pan) или оргштейна (hard pan), образовавшихся в результате цементации, уплотнения или высокого содержания глинистых частиц; встречается под лесной и степной растительностью умеренных и тропических широт в большом диапазоне условий от очень влажных до полусухих. Уровень грунтовых вод при этом обычно, но не всегда подвержен колебаниям».

Plantation, plantation agriculture — плантация, плантационное хозяйство

S.O.E.D. Плантация. 4. Поселение в новоосвоенной или завоеванной стране; колония. 5. Поместье или хозяйство, где выращивают хлопок, табак, сахарный тростник, кофе и аналогичные культуры и где в прошлом использовался в основном рабский труд.

Sloan, H. S., Zurcher, A. J., 1949, A Dictionary of Economics, New York: Barnes and Noble. «Плантационная система хозяйства. Система землепользования, окончательно сложившаяся в США к 1840 г., при которой владелец земли и его управляющий персонал, используя рабский труд, отводили сравнительно большую часть земли на выращивание таких сельскохозяйственных культур, как табак, хлопок и сахарный тростник» (стр. 194).

Коммент. В настоящее время противопоставляются системы плантационного и фермерского хозяйства. Для первой характерен крупный масштаб, производство одной или более культур исключительно на продажу и привлечение значительной наемной рабочей силы. См. Buchanan, R. O., 1938, «Econ. Geog.», 23, 156.

Plateau — плато

См. также Plain, Upland plain.

O.E.D. Приподнятый участок сравнительно плоской и ровной земной поверхности; столовая страна.

Mill, *Dict.* 1. Более или менее обширный участок приподнятой территории, находящийся полностью или в основном примерно на одинаковом уровне. В обильно увлажняемых странах подобные поверхности интенсивно пропиливаются реками, в результате чего образуются «расчлененные плато» (dissected plateaus). 2. В горах Юры так называют крупные участки нагорий, где слои коренных пород залегают горизонтально.

James, P. E., 1949, A Geography of Man, Boston: Ginn. «Плато явно возвышается над окружающей местностью, во всяком случае с одной стороны. Большая часть его поверхности находится на том же (или близком) уровне, что и его максимальные высоты. Местные перепады рельефа могут быть очень велики, когда в плато врезаны каньоны, но могут быть и совсем

незначительны, как на равнине, от которой оно в этом случае отличается лишь своим положением относительно окружающих территорий» (стр. 88).

Cressey, G. B., 1944, Asia's Lands and Peoples, New York: McGraw-Hill. «...плато — это равнины, расчлененные глубокими долинами, что обуславливает для территории в целом значительную амплитуду колебаний относительных высот, которые могут составлять и сотни и тысячи футов. Но наиболее характерным элементом является нерасчлененная плоская равнина, в которую врезаны молодые крутосклонные долины» (стр. 16). Уровень высот плато далек от своего базиса эрозии. Плато могут располагаться на различной абсолютной высоте.

Коммент. Правомерны два способа написания слова во мн. ч.: plateaux, plateaus. Для уяснения проводимого иногда различия между плато и нагорными равнинами (upland plains) см. статьи Plain и Elbasin (последний термин предложен Гриффитом Тэйлором).

Plateau basalt, plateau eruption — базальтовые плато, лавовые плато. Основные лавы, особенно базальты, обладают очень большой текучестью в расплавленном состоянии и, достигая поверхности через трещины земной коры (так называемые трещины излияния), часто далеко растекаются, образуя обширные покровы и создавая лавовые плато, особенно в случае ряда последовательных излияний. Таково, напр., лавовое плато Декан в Индии (ранее его называли «трапсами Декана»), а также плато в бассейне рек Колумбия и Снейк на северо-западе США — каждое площадью более 500 000 кв. км.

Plateau gravel — галечники плато. Галечник, представленный либо в виде обширного покрова на поверхности плато, либо небольшо-

- ми участками на верхушках холмов — останцах существовавших ранее и расчлененных плато. Такие галечники являются нам неоценимые свидетельства этапов денудации и истории развития рельефа (хотя часто их можно интерпретировать по-разному).
- Platform** — платформа (в разных значениях, см. ниже)
- O.E.D.* 6с. Естественная или искусственная площадка, или терраса; плоский, или поднятый, участок земли; столовая возвышенность, плато.
- O.E.D. Suppl.* 6с. Кроме того, и континентальный шельф (материковая отмель).
- Holmes, 1944. «При отступании скалистого берега в результате его денудации морскими волнами создается платформа» (стр. 289). [Речь идет здесь об абразионной террасе, или бечке. — *Ред.*]
- Shackleton, 1958. «Сложенная преимущественно недислоцированными отложениями и образующая в целом слегка приподнятый пенеппен с волнистым или выровненным рельефом... эта низменность известна в географии как Русская платформа» (стр. 418).
- Kirkaldy, J. F., 1954, *General Principles of Geology*, London: Hutchinson. «Платформа, образуемая отрогами возвышенностей Северной и Южной Даунс» [юг Англии. — *Перев.*] (стр. 95).
- Коммент.* Слово «платформа» означает плоскую или ровную поверхность, но в географической литературе употребляется в весьма различном смысле, лишь редко имея значение точного термина. Милль называет так и континентальный шельф (материковую отмель); обычно термин используют для обозначения части береговой зоны, которая создана в результате морской абразии, или же любой слегка скошенной поверхности. Выражение «Русская платформа», по-видимому, относится к жесткому

пенеппенизированному блоку земной коры, залегающему под более поздними осадками. Некоторые авторы предпочитают выражение «Русская равнина» (Russian table). [В русской географической и геологической литературе слово «платформа» однозначно употребляется для обозначения «основного элемента структуры континентов, противопоставляемого геосинклиналям и отличающегося от последних существенно более спокойным тектоническим режимом». (См. «Геологический словарь» в двух томах, М., «Недра», 1973, том второй, стр. 96). — *Ред.*]

Plav — плавни

Заболоченная, заросшая камышом и тростником устьевая часть Дуная (P.W.R.). [Русский термин не является локальным. — *Перев.*]

Playa (*исп.*; букв. берег) — пляя, плайя

O.E.D. Suppl. В геологии встречается полная форма: playa lake — озеро, пересыхающее летом. 1833. Russel, I. C., «Pop. Sci. Monthly», 32, 380. Испанское слово «плайя» геологи используют для обозначения любых пересыхающих озер.

Webster. Geol. Плоские днища небольших бессточных впадин в пустыне, которые временами превращаются в озера. После высыхания на их месте иногда остаются отложения соли и гипса.

Dict. Am. Широкая, обычно сухая ровная поверхность, на которой лишь после дождя скапливается вода; высохшее озеро (1854 г.).

Mill, *Dict.* 1. Мелкое, периодически возникающее озеро, высыхающее в сухую погоду. 2. Разнообразные пересыхающие озерные котловины на Западе США.

Thompson, D. G., *The Mohave Desert Region*, «U.S. Geol. Survey», Paper 578. Автор рассматривает «плайя» как участки глинистых почв в пустыне, которые не обязательно оказываются под водой (в период дождей или еще реже). Он выделяет

три типа таких участков в зависимости от характера почвы, которые в основном определяются особенностями грунтовых вод (W.M.) (стр. 64—65).

Кнох, 1904 (*исп.*) — полоса приобья, пляж, берег. (В США щелочные почвы в пологих понижениях рельефа; днища высохших и временно обводняемых бессточных озер; аллювиальные прибрежные земли (в отличие от намываемых волнами пляжей).

Коммент. 1. Определению O.E.D. следуют: Cotton, 1922; Wooldridge, Morgan, 1937 («временные озера пустынь»); Moore, 1949; Strahler 1951. 2. Термин «плайя» может относиться и к озеру, как таковому, и к его высохшему ложу.

Plinth (R. A. Bagnold, 1941) — плитус, поколь, постамент Bagnold, R. A., 1941, *The Physics of Blown Sand and Desert Dunes*, London; Methuen (переведен. в 1954 г.). «Представляется желательным дать особое название для всей внешней и подстилающей дюну части песчаных наносов вне границ подвижек песка. В предварительном порядке предлагается термин plinth («постамент») (стр. 229). «В «Песчаном море» египетской части Сахары (Egypt Sand Sea) эти «постаменты» разрослись до такого размера, что венчающие их дюны малы по сравнению с ними. Там, по-видимому, образовались слитные постаменты, достигающие 1—3 км ширины, возможно, 50 м высоты и вытянутые линейно на расстояния порядка 300 км» (стр. 230).

Pleck, plek — пустошь, общинная земля.

1. Пустошь или общинная земля.
2. Небольшое обособленное владение или надел необрабатываемой земли, обычно пастбище или луг (Англия, центр. графства) (I.L.A.T.).

Plucking — выпахивание (ледниково-е)

O.E.D. Pluck (выпахивать): 1b. В геол. — дробить и выносить большие обломки. Термин относится к воздействию ледника на твердые породы; противостоит ледниковой шлифовке (см. Abrade).

Аналогичное определение содержится в след. работах: Holmes, 1944; Wooldridge, Morgan, 1937.

Thornbury, 1954. «Выражения plucking, sapping, gouging (выпахивание, подтачивание и выдалбливание) характеризуют процессы денудации, непосредственно связанные с работой ледников. Выпахивание (plucking) характеризует выкорчевывание ледником кусков пород коренного ложа в результате проникновения воды в трещины пород, ее замерзания и последующего отделения обломков при размещении ледника. Подтачивание (sapping), или подкапывание, некоторые авторы отождествляют с выпаживанием; другие ограничивают этот процесс отделением обломков на дне ледниковых трещин. Местное углубление поверхности пород, которое часто происходит под воздействием ледника, иногда называют выдалбливанием (gouging), однако последний термин не является распространенным» (стр. 48).

См. также Colloidal plucking.

Plug — (букв. затычка), нецк, пробка Nimus, 1954. Интрузивное тело примерно цилиндрической формы, заполнившее жерло потухшего вулкана. См. также Neck.

Отсюда и выражение Plug-dome (пробкообразный купол, купол вязкой лавы).

Plum rains — см. Bai-u

Plunge-pool — водобойный колодез Глубокая заводь у подножия водопада в месте, куда низвергается вода. Часто здесь образуется большое углубление в связи с тем, что падающая вода, вращая округлые валуны и камни, создает так называемый «исполинов котел». Если река затем меняет свое рус-

ло, то на этом месте остается почти круглое озеро, врезанное в коренные породы и часто очень глубокое.

Pluton — плутон, интрузия

Массив интрузивных пород, напр. гранитный батолит.

Plutonic — плутонический

O.E.D. Имеющий отношение или связанный с воздействием высокой температуры на породы, образующиеся на больших глубинах в земной коре; магматический. (Плутон — бог подземного мира в Древней Греции.)

Plutonic Theory, Plutonism — плутоническая гипотеза, плутонизм

Гипотеза, согласно которой большинство геологических явлений и форм обусловлено воздействием внутреннего тепла Земли. Ожесточенному спору между плутонистами и неплутонистами фактически положил конец выход «Основ геологии» Чарльза Ляйелла в 1830 г. В 1940 г. Рид вдохнул новую жизнь в термин «плутонизм», понимая под этим все явления, связанные с находящимися в глубине магматическими или плутоническими породами.

Pluvial — плювиальный, дождливый
S.O.E.D. Имеющий отношение или связанный с дождями; дождливый; характеризующийся избытком дождей

Коммент. Термин часто используется при характеристике последовательных колебаний климата: чередования «плювиальных периодов» со сравнительно «сухими». В связи с этим появилось и существительное а pluvial = pluvial period (плювиальный период).

Pluviometric coefficient — плювиометрический коэффициент

O.E.D. Suppl. Цит. McAdie, 1917, Princ. Aerography, 218.

Термин pluviometric (плювиометрический) предложен Анго, чтобы обозначить отношение среднесуточной величины осадков для данного месяца к среднесуточным осадкам за весь этот год.

Mill, *Dict.* Отношение осадков, в среднем выпадающих в течение данного месяца, к одной двенадцатой доле годовых осадков в данной местности (Angot).

Miller, A. A., 1931, *Climatology*, London: Methuen. «Количество осадков, которые должны были бы выпадать в данном месте за сутки, если бы их равномерное распределение в течение года считалось нормой и фактическая средняя суточная величина осадков за месяц рассчитывалась бы как процент от этой величины (так называемый плювиометрический коэффициент) (стр. 19).

Коммент. Термин отсутствует в след. работах: *Met. Gloss*, 1944; Kendrew, 1949. Его не следует путать с индексом гумидности (humidity coefficient) (см. Ångström, «G. Annaler», 18, 1936, 245—254).

Pneumatolysis, pneumatolytic — пневматолитиз, пневматолитовый

Пневматолитиз: участие сильно нагретых газов и пара в образовании минералов, что обычно совпадает с заключительной стадией цикла магматической активности. При этом в окружающих породах — там, куда способны проникнуть газы, — формируются новые минералы, в том числе руды металлов. С особой интенсивностью этот процесс развивается вдоль трещин, которые в дальнейшем преобразуются в жилы.

Pocket-penitent (W. H. Workman, 1914) — небольшие нишеобразные участки распространения «снегов кающихся»

Workman, W. H., 1914, Nieve penitente and allied formations in Himalaya, «Zeit. f. Gletscherkunde», 8, 289—230. См. Penitent, а также «Jour. Glac.», 1958, 265.

Podu (Индия: *телугу*) — поду, пережное земледелие (см. Shifting cultivation)

Podzol, podsol (*русск.*); podzolization — подзол, подзолистая (почва), оподзоливание.

Webster. Беловатая или серая, похожая на золу почва, типичная для северных районов умеренных широт СССР.

Soils and Men, 1938. «Подзолистые почвы — зональный тип почв, для которых характерна (сверху вниз) органическая подстилка, а затем очень тонкий органоминеральный горизонт, серый элювиальный горизонт (горизонт вымывания) и темно-коричневый иллювиальный горизонт (горизонт вымывания). Эти почвы формируются под хвойными или смешанными лесами, а также под кустарничковым покровом в условиях умеренного (до холодного) и влажного климатов. Из горизонта вымывания А окислы железа и алюминия, а иногда и органические вещества вымываются в иллювиальный горизонт В. Названы по сходству горизонта А с золой».

«Оподзоливание — общий термин, характеризующий процесс (или процессы), в ходе которого почва, освобождаясь от щелочных компонентов, становится кислой и формируются элювиальный горизонт А (горизонт вымывания) и иллювиальный горизонт В (горизонт вымывания). Непосредственно термин относится к формированию подзолистой почвы, когда вымывание из верхних горизонтов железа и алюминия происходит быстрее, чем кремния; но так называют и аналогичные процессы формирования некоторых других почв в гумидных районах».

Jacks, 1954. «Кислая почва с гумусированным горизонтом, находящимся над горизонтом В, в котором происходит аккумуляция окислов железа либо окислов железа и гумуса». Кроме того, Джекс перечисляет и характеризует Brown Podzolic Soil, Gray Brown Podzolic Soil, Ground-water Podzol (интразональный тип), Red Podzolic Soil, Yellow Podzolic Soil [по-видимому,

имеются в виду бурые лесные почвы, серые лесные почвы, оглеенные почвы, или глей (интразональный тип), красноземы и желтоземы субтропиков. — *Ред.*]

Коммент. В Англии раньше чаще писали podsol, но теперь предпочитают написание podzol, что вернее отражает русское произношение. Так, в *Webster*, 1934, приводится только podsol, в *Webster's New Collegiate Dictionary*, 1949, приводятся обе формы, а в *American College Dictionary*, 1947, и в *Soils and Men*, 1938, дается только podzol (С.Д.Н.).

Point bar — см. Scroll

Polder (*голл.*) — польдер

O.E.D. Участок низменной земли, отвоеванный у вод моря, озера или реки, от которых его защищают дамбами. Термин распространен в Голландии и редко применяется по отношению к аналогичным землям в других странах. *Mill, Dict.* Мелиорируемая земля в лежащих ниже уровня моря районах Голландии и Бельгии. Такие участки огораживают дамбами, после чего откачивают с них воду.

Коммент. Работу по мелиорации польдера часто называют empoldering (эмполдеринг) (от глагола empolder); иногда так называют и сам осушаемый участок.

Pole — полюс

S.O.E.D. 2. Каждый из концов (северный и южный) оси вращения Земли (Северный полюс, Южный полюс).

Коммент. По аналогии это же слово используют для обозначения северного и южного магнитного полюсов, «полюса недоступности» (наиболее трудно достижимый пункт в Антарктиде), полюса холода (см. Cold Pole) и т. д.

-polis

O.E.D. Окончание, означающее «город» (*греч.*). Отсюда Metropolis (столица, крупный центр), Necropolis (некрополь). Иногда исполь-

зуется в форме *opolis* в наименованиях или нарицательных именах городов, напр. *Cottonopolis* (город хлопка).

Political geography — политическая география

O.E.D. Отрасль географии, изучающая границы, административное деление и владения государств.

Webster. География, изучающая формы правления... рассматривает границы государств и их административных подразделений, расположение крупных городов и т. д. **Committee, List 1. 1.** Раздел социальной географии, изучающий границы, административные подразделения, территорию и ресурсы государств. 2. Анализ влияния политических событий на экономическую географию.

Woodriddle, S. W., East, W. G., 1951, The Spirit and Purpose of Geography, London: Hutchinson. «Внимание политической географии сосредоточено на географическом аспекте как меж-, так и внутригосударственных взаимоотношений... Это, во-первых, влияние политических событий на географию текущего дня и, во-вторых, значение географического фона для политических ситуаций, проблем и событий» (стр. 123—124).

Van Valkenburg, S., 1939, Elements of Political Geography, New York: Prentice-Hall. «Политическая география является географией государств и дает географическую интерпретацию международных отношений» (стр. vii).

Whittlesey, D., 1944, The Earth and the State, 2nd ed., New York: Holt. «...сутью политической географии является территориальная дифференциация политической мозаики, сложившейся на земной поверхности» (стр. iii).

East, W. G., 1937, The Nature of Political Geography, «Politica», 2, 259—286.

Hartshorne, R., 1935, Recent Developments in Political Geography,

«*Amer. Pol. Sci. Rev.*», 29, 785—804; 943—966.

Коммент. В 18 веке (и несколько позднее) географы широко использовали выражения *moral geography* (география нравов) и *political geography* (политическая география) в качестве эквивалента *human geography* (география человека) (см. *Hartshorne, 1939, p. 42—43*) (*W.G.E.*).

См. также *Geopolitik, Geopolitics, Georacifics.*

Polje (*сербскогорв.*; букв. поле или возделанная земля) — полье

Mill, Dict. (словен.). Крупные депрессии в районе распространения известняков; имеют плоское дно, по которому текут уходящие под землю реки. Ср. с *Uvala*.

Woodriddle, Morgan, 1937. «Термин «полье» не является специализированным, относясь к депрессиям разного характера, многие из которых представляют собой всего лишь обычные речные долины» (стр. 293). Это самая крупная форма из последовательности: долина (см. *Doline*), увала (см. *Uvala*) и полье; см. стр. 289.

von Engeln, 1942. «Полья представляют собой замкнутые котловины с вертикальными стенками, обычно эллиптической формы и с плоским аллювиальным дном... [их] площадь достигает 100 кв. миль... часто посреди [полюя] находится озеро, которое может периодически наполняться водою, поступающей из попор (см. *Ponoge*)» (стр. 580). «Полья интерпретируют как грабены» (стр. 580).

Коммент. Мы имеем дело со случаем трансформации обиходного славянского слова в международный термин, обозначающий одно из проявлений карста. См. *Karst terminology.* Отметим чрезвычайно узкое истолкование термина Энгельном (*Von Engeln*). В Югославии этим словом называют любую замкнутую или почти замкнутую котловину.

Polster — полстер, подушкообразное растение

Benninghoff, W. S., 1955, «J. of Glaciology», 2. «Небольшие, сфероидальные, с ядром из уплотненного или подушкообразные мхи, или полстеры, распространены у оконечности ледника Матануска (Аляска). По своему внешнему облику они напоминают *jökla mús* («ледниковых мышей»), описанных и названных так в ... Исландии д-ром Йоном Эйторссоном (Jón Eythósson, «J. of Glaciology», 1, 1951, 503). Последние представляют собой покрытые мхом камни, тогда как формы у ледника Матануска состоят из концентрических слоев мха, в ядре которых по мере их нарастания скоплялись песчано-алевритовые частицы и немного гравия». Длинная ось этих образований составляет от 1 до 6 дюймов (стр. 514—515).

Polycyclic — полициклический, полициклический (зд. применительно к карстовым формам)

Многие авторы предпочитают писать multi-cyclic.

«Полициклические поноры» (Polycyclic swallow holes) — поноры, действовавшие на разных уровнях, то есть во время разных циклов развития карста, как в долине Манифолд (центральная Англия), и в пределах ограниченного района (Warwick, G. T., 1953, C. R. I-er Congress Int. de Spéléologie).

Polygenetic — полигенический, полигенетический

Имеющий происхождение из разных источников; так говорят о почвах сложного происхождения.

Polyglot — полиглот

Многоязычный; слово это применимо к отдельным людям, народам, а также к книгам и т. д. Противостоит термину Monoglot (одноязычный). [В русском словоупотреблении «полиглот» — существительное и относится только к людям.— Перев.]

Polygon (soil) — полигональные (почвы)

Black, R. F., 1952, Polygonal Patterns and Ground Conditions from Aerial Photographs, «Photogrammetric Engineering», 18. Полигональные почвы имеют вид многоугольников, образующихся на поверхности грунта в определенных районах: обычно там, где развита вечная мерзлота и зимы очень суровы, но они встречаются и на других почвах, испытывающих сжатия, напр. на месте периодических озер (плайя) и в пустынях (такыры). Диаметр таких многоугольников составляет от нескольких миллиметров до многих десятков метров, а их поверхность может быть и вогнутой и выпуклой. В работе Вашбурна (Washburn, 1950, p. 123—134) обсуждается и перечисляется обширная литература, посвященная этим формам, и рассматривается двенадцать гипотез их образования.

См. также Müller, 1947.

Polymict — полимиктовый (о породах)

Read, H. N., 1958, «Proc. Geol. Assoc.», 69. «Целесообразно различать два рода конгломератов — олигомиктовые (см. Oligomict) и полимиктовые, состоящие из разнообразной гальки нестойких горных пород...» (стр. 85).

Термин отсутствует в O.E.D.

Polynya (русск.) — полынья

O.E.D. Пространство открытой воды среди ледяного покрова, особенно в полярных морях.

Коммент. Каждый год большие пространства открытой воды, окруженные морским льдом, встречаются примерно в одних и тех же местах, особенно в устьях крупных рек. Иногда с одной стороны такая полынья примыкает к берегу.

Pond — пруд

O.E.D. Небольшой искусственный водоем со стоячей водой. Его ванна либо выкопана в грунте, либо

создана при возведении насыпи, ограждающей естественную впадину.

Часто пруд называют в соответствии с его назначением, напр. мельничный пруд (mill-pond) или рыбный пруд (fish-pond), а в некоторых местах прудом называют и небольшое естественное озеро. На заре железоплавильной промышленности Англии в районе Шеффилда (Уилд, юго-восточная Англия) был сооружен так называемый hammer-pond (пруд, энергия подпруженной воды которого использовалась для работы гидравлического молота). Так в пренебрежительно-ироническом смысле называют и море; в частности, весьма часто встречается прозвище herring pond (буков. сельдяной пруд), относящееся к Атлантическому океану.

Pond (глагол), **ponding**, **ponded** — запруживать, запруживание, подпруженный

O.E.D. 1. Задерживать или преграждать путь водному потоку, создавая на этом месте запруды или подобие пруда.

2. Создавать заводь (pool) или запруды (pond); накапливать [воду], преградив путь ее потоку.

Когда нормальное течение реки нарушается либо из-за поднятия части ее русла, либо из-за преграды, которой может оказаться и сильное течение у бортов долины, то говорят, что главный поток подпружен и образует озеро или большую запруды.

Ponog (*сербскохорв.*; мн. ч. ponoge) — понор, воронка просасывания

Mill, Dict. Карстовая впадина (swallow-hole), через которую вода уходит под землю (Сербия и Хорватия).

Wooldridge, Morgan, 1937. «Вертикальный или крутопадающий колодец, ведущий из карстовой впадины (swallow-hole) или прямо с поверхности земли в подземные пещеры, называется ponog в серб-

ском карсте и aven во Франции...» (стр. 289).

von Engeln, 1942. «Трубнообразные боковые проходы, по которым вода попеременно подводится и отводится [из полей]» (стр. 580).

См. также Karst terminology. Ср. с pot-hole, pot.

Pool — плёс, омут; полынья; лужа; водоем

O.E.D. 1. Небольшой водоем со спокойной или стоячей водой, постоянный или временный, гл. обр. естественного происхождения. 2. Глубокое или спокойное место на реке или в водном потоке.

Слово употребляется и в специфических сочетаниях plunge-pool (см.), swimming-pool (плавательный бассейн) и т. п.; см. также Whirl-pool. Ср. с pond.

London Pool: часть Темзы сразу же в низ по течению от Лондонского моста, где скопляется много судов, не могущих пройти под мостом.

Poort (*африкаанс*; букв. ворота) — долина прорыва

Долина прорыва, по которой река прокладывает путь через цепь холмов или гор. Ср. с Вестфальскими воротами (Westfalian Gate) на р. Везер и Железными воротами на Дунае (P.S.).

Ущелье, прорезаемое рекой через хребет, преграждающий ее течение.

Poramboke (Индия: *урду*) — порамбоке

Не облагаемая налогом земля, которую запрещено возделывать, напр. днища водоемов (tank-beds), тропы, места поселений и т. д. (G.K.).

Porosity — пористость

O.E.D. Качество, определяемое наличием пор; пористая структура. Пористый (porous): пронизанный или избилующий порами; надежный мельчайшими отверстиями, через которые могут проникать вода, воздух, свет и т. д. (1879, Rutley, Stud. Rocks, 1. 5. Вопрос о водоснабжении во многом зависит от пористости или проницае-

мости пород. Также 1625. Carpenter).

Wooldridge, Morgan, 1937. «Проницаемость (perVIOUSness) как характеристику пород, следует четко отграничить от пористости. Пористость кристаллических пород ничтожна, поскольку их кристаллы плотно сомкнуты, но проницаемость может быть очень велика из-за многочисленных трещин. В то же время глинистые породы, которые обычно отличаются выраженной пористостью, практически оказываются непроницаемыми. Величина пор там слишком мала, чтобы сквозь них могла свободно проходить вода, которую прочно удерживают силы поверхностного натяжения» (стр. 268).

Babbitt, H. E., Doland, J. J., 1949, Water Supply Engineering, 4th ed., New York: McGraw-Hill. «Мерой пористости является объем пор в данном веществе. Обычно ее выражают в процентах от всего объема этого вещества; она соответствует объему воды, которую данное вещество может в себя впитать. Проницаемость представляет собой способность вещества пропускать сквозь себя воду и, следовательно, эквивалентна количеству поступающей при этом воды» (стр. 65).

Port — порт

S.O.E.D. I. Место на берегу, к которому суда могут подходить, чтобы укрыться от шторма или произвестн погрузку и разгрузку; гавань, пристань. 2. Город с гаванью... Также устаревшее: небольшой город; видимо, прежде всего укрепленный город (город-крепость) или город как торговый центр.

Коммент. Несмотря на попытку определить слово port (порт) более точно (см. Harbour), оно употребляется даже более свободно, чем гавань. См. также Outport, Treaty port.

Portage — волок, переправа волоком
S.O.E.D. II. Волочение или пере-

носка лодок и товаров от одного судоходного бассейна к другому, напр. по водоразделу между двумя озерами или реками (вначале возникло в США). Место, где такой волок необходим. Пример 1698.

Possibilism (Febvre) — POSSIBILITY Географическая интерпретация философской концепции, подчеркивающей свободу человека выбирать между имеющимися возможностями.

Tatham, G., в книге Тэйлора (Taylor, 1951). «Ряд других географов, особенно с исторической, а не с естественнонаучной подготовкой, склонны подчеркивать наличие свободы выбора у человека. Для них картина человеческой деятельности на Земле представляет результат инициативы и активности человека в рамках существующих природных условий. Не отрицает ограничения на честолюбивые устремления человека, они на первый план выдвигают возможности устремлений, а не эти ограничения. Февр назвал такой подход POSSIBILISME и весьма категорично изложил свои взгляды в «Географическом введении в историю» (Febvre, Geographical Introduction to History). Развитие POSSIBILISME тесно связано с работами Видаль де ла Блаша и Брюна (Vidal de la Blache, Brunhes) во Франции, Исая Боумена и Карла Зауэра (Isaiah Bowman, Carl Sauer) (а также других авторов) в США» («Environmentalism and Possibilism», p. 151) (Энвайронментализм и POSSIBILITY).

Possibilism, pragmatic (G. Tatham, 1951, p. 161) — прагматический POSSIBILITY

Термин был предложен Татемом в цитированной выше работе как возможный эквивалент для отстаиваемой Гриффитом Тэйлором разновидности географического детерминизма (см. Stop-and-Go Determinism в статье Determinism).

Potamology, Potamologic, potamological — потамология, потамологический

O.E.D. Наука о реках (с 1829).

Ishikawa, I., 1959, Potamologic Geography of the Doki River, Kagawa Prefecture, Proc. IGU Regional Conference in Japan 1957, Tokyo. «Исследуемая территория включает весь бассейн р. Доки» (приводится только резюме) (стр. 153).

Potential Production Unit, P.P.U. (L.D. Stamp, 1954) — единица потенциальной продуктивности (ЕПП) Stamp, L. D., 1954, The Under-Developed Lands of Britain, London: Soil Association.

Stamp, L. D., 1955, Man and the Land, Collins New Naturalist Series. «Я попытался более точно оценить относительную продуктивность различных типов почв, введя единицу потенциальной продуктивности (ЕПП), эквивалентную средней продуктивности обычной хорошо возделанной земли фермерского хозяйства... Для лучших земель была принята оценка 2 ЕПП, для самых худших... всего 0.1 ЕПП» (стр. 255).

См. также «Geog. Rev.», 48, 1958, 1—15.

Pot hole, pot-hole, pothole, pot; также **potholing** — исполинов котел и др. значения, см. ниже

O.E.D. 1. *Геол.* Глубокая выбоина более или менее цилиндрической формы, особенно если она образовалась при выдалбливании пород вращающимися валунами или галькой, движимыми вихревыми течениями воды или давлением движущегося льда на его ложе. 2. См. также цит. из: 1898, «Archaeol. Jour.», Ser. II, V, 294; «О том, что на о. Хейлинг некогда было развито гончарное производство, свидетельствует существование pot-holes [букв. горшечных ям.— *Перев.*], т. е. выработок, откуда брали глину».

Mill, *Dict. Pot.* Впадина, созданная выветриванием, обычно в месте

пересечения двух открытых трещин. Иногда так называют и неправильной формы поноры (см. Swallow-holes), а часто и воронкообразные углубления, провалы, пронизывающие подобно шахтным стволам покров глинистых сланцев или других отложений (в горах Юры). Cauldron, Pothole, или Giant's Kettle (исполинов котел) — естественные впадины, напоминающие по облику или форме котел, или бак, где бурлит жидкость.

Gemmell, A., Myers, J. O., 1952, Underground Adventurer, Yorkshire: Dalesman. Pot, Pot-hole — любая система подземных пустот с отвесными стенами, для преодоления которых требуется веревочная лестница. Это выражение относится и к отдельным колодеобразным провалам, напр. Fall Pot [букв. котел водопада.— *Перев.*] в пещере Ланкастер.

Коммент. Отметим по меньшей мере четыре различных и распространенных значения рассматриваемого термина.

1. Выбоины, созданные текущей водой при вращении ею валунов (собственно исполинов котлы).
2. Выбоины, появляющиеся на дорогах, в основном под тяжестью движущегося по ним транспорта.
3. Карстовые воронки или поноры (potholes or ponor) в карстовых районах.
4. Колодеобразные пустоты, или провалы, в понятии спелеологов, занимающихся прохождением подземных галерей как спортом.

Pound — зд. загон для отбившегося от стада скота

S.O.E.D. Огороженное место, предназначенное для заблудившегося или нарушившего неприкосновенность чьих-либо земель скота, где задержанный скот, а также отобранное имущество хранятся до уплаты штрафа; загон. Ограда для укрытия или обработки отары овец или иного скота.

Power — сила, мощь, производительность; держава

O.E.D. 13. Любая форма энергии или силы, которую можно использовать для полезной работы. Особ. а. Механическая энергия (за счет силы тяжести, текущей воды, ветра, пара, электричества), превращенная в работу, в отличие от ручного труда. б. Сила, приложенная, чтобы поддерживать движение или давление; сила, действующая на рычаги, или иная механическая энергия в отличие от давления веса.

Mill, Dict. Настолько большая, богатая и обладающая такой военной мощью нация, которая в силу этих качеств способна оказывать влияние на другие страны.

PPU, P.P.U. — см. Potential Production Unit

Pradoliny (польск.) — прадолины **Monkhouse, 1954.** «Когда Северная и Центральная Европа находилась под покровом четвертичного оледенения, южная граница льда проходила в более или менее широтном направлении. Так как возвышенности Центральной Европы преграждали путь на юг, то огромные массы талых вод были вынуждены течь на запад в Северное море (когда оно не было замерзшим) вдоль края ледника, создавая депрессии широтного простираения, которые в немецкой литературе известны как *Urstromtäler* («древние долины стока ледниковых вод»); в Польше их называют прадолинами [Этот термин широко распространен и в литературе на русском языке. — *Перев.*] (стр. 151—152).

Prairie (франц. букв. луг, луговая степь, злаковник) — прерия и др. значение, см. ниже

O.E.D. (от *франц.* prairie, местность, поросшая травянистой растительностью; *лат.* pratum — луг). Пространство ровной или волнистохолмистой местности, покрытой травой, безлесной и обычно большой протяженности. Слово упот-

ребляется гл. обр. для обозначения травянистых равнин Северной Америки; саванна, степь. Salt, или Soda prairie, представляет собой участки ровной и голой земли с выцветами простых карбонатов и хлоридов натрия, как, напр., в штате Нью-Мексико и др. [повидимому, примерно соответствует солончакам и даже такырам. — *Пер.*]. Зыбкая болотистая местность в штате Луизиана со скудным травянистым покровом называется trembling, или shaking prairie (трясина).

Webster. 1. Луг, или участок земли, поросший травянистой растительностью. Спец. а. Обширное безлесное пространство ровной или полого всхолмленной местности в долине р. Миссисипи, покрытое густыми травами, для которого в целом характерны мощные плодородные почвы. Отсутствие лесной растительности объясняли плотностью почвы, выжиганием леса индейцами и скудностью осадков. б. Менее точно: любая из платообразных возвышенностей на западной окраине собственно прерии, которые безлесны из-за сухости климата. с. Низменные, песчаные, поросшие травами участки среди сосновых лесов Флориды.

Dict. Am. Ровная или полого всхолмленная местность, лишенная деревьев и обычно покрытая травянистой растительностью. Это слово употреблялось и все еще продолжает употребляться в различных смыслах. 1770.

Mill, Dict. Французское слово, означающее луг. В Северной Америке оно относится к районам с травянистой растительностью, где количество осадков достаточно для возделывания земли без искусственного орошения.

Küchler, A. W., 1947, Localizing Vegetation Terms, «A.A.A.G.», 37. 1. Покрытые травянистой растительностью земли, протянувшиеся от западной Индианы до восточ-

ного Колорадо и от центральной части провинции Альберта (Канада) до Техаса. Это первоначальное значение термина и предпочитает Кюхлер. 2. Любая местность, попросная высокоотравлем, в отличие от степей, для которых характерно низкотравье. Это толкование, восходящее к Виверу и Клементсу (Weaver, Clements), привело к путанице, и в частности к тому, что большая часть территории русских степей стала именоваться прериями. Кюхлер отвергает такое словоупотребление (W.M.) (стр. 198—199).

Коммент. Обиходное французское слово prairie означает просто землю, покрытую травой, или луг, и во французской литературе его часто употребляют для обозначения небольших огороженных полей. Более того, в статистическом справочнике по землепользованию, издаваемом ФАО, французская фраза Prairies et paturages permanents переведена на английский язык как Permanent meadows and pastures (луга и пастбища постоянного пользования). Подразделение американских прерий на высокоотравные (Long Grass Prairie) и низкотравные (Short Grass Prairie) было распространено и на другие регионы, однако Джеймс (James) предложил называть степью (steppe) пампы Южной Америки с характерной для них низкотравной растительностью. Вероятно, наилучшее решение вопроса об употреблении этого слова рекомендовано в статье «степь» (см. Steppe).

Prairie soil — почвы прерий Jacks, 1954. 1. Почвы, формирующиеся под травянистым покровом в областях с умеренно влажным климатом и напоминающие чернозем, но темно-коричневые с поверхности; обычно они нечетко подразделяются по профилю на ряд горизонтов, среди которых отсутствует слой с заметным накоплением извести. 2. Общее на-

звание для всех темноцветных почв безлесных равнин.

Precinct — оторженная территория вокруг здания; окрестности города; граница, предел; избирательный или полицейский участок (США).

О.Е.Д. 1. Пространство, огороженное каким-либо способом, вокруг определенного места или здания (границей может быть и воображаемая линия, проведенная вокруг того или иного объекта), в частности земля (иногда освященная), непосредственно прилегающая к культовому зданию или месту поклонения. 2. (особенно во мн. ч.) — часто и довольно неопределенно это слово относят к району, непосредственно окружающему какой-либо объект, но не имеющему границ; окрестность. 3. Ограждение, или ограждающая линия, или поверхность; граница или предел, сфера. 4. Округ, выделенный в административных целях или для представительства; округ, для который распространяется юрисдикция лица или организации; провинция, а также подразделение города, городского поселения или прихода; в частности, в США — подразделение административного округа, или избирательный участок.

Precinct. Участок пахотной земли тауншипа, в пределах которого общинная пахотная земля не разбивалась на «поля». Такой участок состоял из фарлонгов (farlong), или полос, и в некоторых случаях соответствовал «наделу» (см. Shift). Термин, бытовавший в графстве Норфолк в 15—17 веках (I.L.A.T.).

Forshaw, J. G., Abercrombie, P., 1943, County of London Plan, London: Macmillan. «...район, закрытый для движения городского транспорта, или закрытая территория (precinct)» (стр. 10).

Коммент. В настоящее время это слово часто употребляют при пла-

ировании городов, обозначая им ту или иную специализированную территорию, напр. торговый район (shopping precinct), особенно такую, которая не пересекается крупными магистралями или вообще закрыта для любых видов транспорта.

Precipitation — осадки

O.E.D. Сгущение и оседание влаги, находившейся в виде пара, как это происходит при охлаждении; особенно выпадение росы, дождя, снега и т. д. Выпавшие таким образом осадки.

Webster. 4. *Meteorol.* Выпадение на землю града, изморози, дождя, снега с дождем или снега; также количество выпавшей при этом воды. Бюро погоды США не относит к осадкам росу, туман и иней. Снег с дождем (sleet) и снег учитываются в растаявшем виде.

Met. Gloss., 1944. Этот термин означает в метеорологии любые осадки воды (в жидкой или твердой форме), выпадающие из атмосферы.

Коммент. Строго говоря, следует пользоваться именно термином precipitation (осадки), а не понятием rainfall, что предпочитают многие авторы, т. к. осадки включают и снег, и град, и росу.

Precipitation day — день с осадками

Atlas of Canada, 1959, plate 26. «Днем с осадками называют сутки, в течение которых зарегистрировано выпадение не менее 0,01 дюйма осадков дождя или не менее 0,1 дюйма снега. [По определению С. П. Хромова и Л. И. Мамонтовой, таким днем следует считать «день с суточным количеством осадков (с 19 до 19 час). не менее 0,1 мм». См. «Метеорологический словарь», Гидрометеозидат, Л., 1963 (изд. 2-е), стр. 139. — *Ред.*]

Primärrumpf — первозданный, господствующий, всеобъемлющий пенецлен

Penk, W., Morphological Analysis of Land Forms (Trans. H. Czech and K. C. Boswell) London: Macmillan. «Термин равнозначен *primaru*

peneplane; это низменная и выровненная поверхность, созданная столь медленными поднятиями массива суши, что они уравновешиваются скоростью денудации, благодаря чему в ходе развития рельефа не возрастает ни его контрастность, ни уровень поднимающейся поверхности» (стр. 215).

Коммент. Эта форма описана как «пенецлен от рождения».

Primary — первичный, основной, главный, первостепенный

Первый по порядку — по ходу времени или значимости; см. *Geological Time, Industry и т. д.*

Primate city — главный город

Jefferson, M., 1939, The Law of the Primate City, «Geog. Rev.», 29. «...Коль скоро один из городов страны оказывается больше любого другого, этот факт сам по себе становится причиной его дальнейшего роста, причиной, которая отсутствует у других городов. В результате характер и размеры такого города начинают все больше выделять его среди них. Он становится наилучшим рынком сбыта для всех нетривиальных товаров и постепенно начинает играть роль главного города» (стр. 227). «Относящиеся ко всему миру данные, по-видимому, подтверждают следующую закономерность: главный город страны всегда непропорционально велик, и в нем с особой силой выражен потенциал нации и ее дух» (стр. 227). Главный город намного больше любого другого в стране и предоставляет уникальные возможности для торговли и любых видов деятельности.

Термин отсутствует в след. работах: *Van Cleef, 1937; Dickinson, 1947; Smailes, 1953.*

Коммент. Эквивалентным термином, по мнению некоторых специалистов, является metropolis (см.), т. е. столица, крупнейший центр. Термин не получал широкого признания. (W.G.E.).

- Primeur** (*франц.*) — ранний (об овощах и фруктах)
- O.E.D.* О чем-либо новом или появляющемся первым; особенно о фруктах, созревших раньше их обычной поры вызревания.
- Stamp, L. D.**, 1953, Africa, New York: Wiley. «Вблизи города Алжир, вдоль поднятой береговой террасы с плодородными землями, на тщательно возделываемых участках выращивают ранние (*primeurs*) овощи и фрукты, в том числе помидоры, картофель и бобы, а также виноград и др. фруктовые культуры» (стр. 245).
- Prisere** (экология) — смена фитоценозов (растительных сообществ)
- Путь эволюционного развития от первичного сообщества растений до его климаксовой (т. е. максимально развитой) формы при данных климатических условиях. См. *Climax*.
- Producer's goods** — средства производства
- Webster. Econ.* Предметы труда, лишь косвенно удовлетворяющие наши потребности, способствуя производству других товаров, напр. инструменты и сырье.
- Production** — производство, продукция.
- O.E.D.* 1.b (цит.) 1825, McCulloch, *Pol. Econ.* II, 1, 61. Под производством в политической экономии понимают не производство веществ... а производство того, что обладает общественной полезностью (а следовательно, и ценностью при обмене) благодаря подбору и видоизменению уже имеющихся веществ. 2. То, что производится; предмет труда, созданный в результате приложенного действия, усилия или процесса; продукция.
- Committee, List 3.** Суммарный результат производства, измеренный в абсолютных единицах. [Более точное определение понятий «средства производства» и «производство» см., напр., в: «Политэкономический словарь», М., 1972, стр. 240 и 288 — *Ред.*]
- Productivity (of land)** — продуктивность (земли)
- Committee, List 3.** 1. Фактическая продуктивность; эквивалент величины урожая. 2. Потенциальная продуктивность; гипотетическая величина урожая при некоторых данных условиях, особенно при наиболее благоприятных из всех возможных.
- Коммент.* Во втором смысле часто используется выражение *land potential* (потенциал земли)
- Profile of equilibrium** — профиль равновесия
- Профиль предельно выровненного русла реки. См. *River profile*.
- Коммент.* Подробно о концепции профиля равновесия и невозможности его идеального воплощения в действительности см. Briault, E. W. H., Hubbard, J. H., 1957, *An Introduction to Advanced Geography*, London: Longmans, p. 99.
- Profile, Projected** — см. *Projected profile*
- Profile, River** — см. *River profile*
- Profile, Soil** — см. *Soil profile*
- Proglacial** — прогляциальный (предледниковый или доледниковый)
- Wooldridge, Morgan, 1937. «В некоторых случаях озеро может занимать нижнюю часть трога, свободную ото льда, в других случаях оно может быть ограничено концом ледника и локальным поднятием рельефа, а иногда и моренной грядой; изредка такое озеро может находиться между двумя моренными грядами. Все такие озера было предложено называть заморенными (*extra-morainic*), однако очевидно, что они не всегда являются в точном смысле слова «заморенными» и потому предпочтительнее выражение *pro-glacial* [т. е. пред-, или перед, ледниковый.— *Ред.*].
- Коммент.* *Lat. pro-* означает как находящийся впереди (в прост-

ранстве), так и наступающий раньше (во времени). (См. в *O.E.D.*)

Progradation — наступание (береговой линии)

Johnson, 1919. «В той самой мере, в какой течение, отлагая осадки, наращивает (aggrade) морское дно у берега, волны формируют наступающий (prograde) берег. Вслед за Дэвисом (Davis) мы можем называть любой берег, который в течение длительного времени выдвигается в море, наступающим (prograding shore) в отличие от более обычного отступающего берега (retreating, или retrograding shore)». Аналогичное определение дают: Cotton, 1922; Wooldridge, Morgan, 1937.

Projected profile — проецируемый профиль

Monkhouse, Wilkinson, 1952. «Способ проецируемых профилей состоит в графическом изображении на одной и той же схеме ряда профилей, каждый из которых отображает лишь те формы рельефа, которые не заслоняются профилями других, более высоких форм рельефа, в результате чего получается подобие панорамы... фактически это схема ландшафта, отражающая лишь очертания вершин... Расстояние между такими профилями должно быть одинаковым, однако можно выбрать и дополнительные линии профилей, напр. вдоль линии гребней».

Briault, E.W.H., Hubbard, J. H., 1957, *An Introduction to Advanced Geography*, London: Longmans. «Метод проецируемых профилей позволяет особым образом интерпретировать данные пересечения и ценен тем, что иногда выявляет согласованность уровня вершин и наличие останцов плато, относящихся к разным уровням... в отличие от простого профиля, констатирующего высоты вдоль одной линии... метод проецируемых профилей дает представление о высотах рельефа в пределах прямоугольника» (стр. 66). Отдельные разрезы

строят вдоль ряда параллельных линий, находящихся на одинаковом расстоянии друг от друга, а затем накладывают данные на один чертеж.

О более раннем применении методики см. Miller, A. A., 1935, «*Geog. Jour.*», 85, 173.

Коммент. Впервые этим методом воспользовался Баррель (Barrell, J., 1920, *The Piedmont Terraces of the Northern Appalachians* «*Amer. Jour. Sci.*» (4th ser.), 49, 227—258. 327—362; 407—428). Способы, описанные Бриолтом и Хаббартом (Briault, Hubbard), были названы Монкхаузом и Уилкинсом (Monkhouse, Wilkinson) составными профилями (Composite Profiles). Рейзц (Raisz) назвал их зональными профилями (Zonal Profiles). Монкхауз и Уилкинсон упоминают также о «наложенных» (Superimposed) профилях, представляющих части профиля, построенного вдоль прямой линии, которые помещены одна над другой, — способ, примененный Трюменом (Trueman).

Projection — проекция (картографическая)

O.E.D. 7b. Картография. «Отображение на плоской поверхности (согласно некой системе преобразований, геометрической или какой-либо иной) всей или любой отдельной части земной поверхности или небесной сферы; любая из многих возможных систем преобразований, с помощью которой выполняется такое отображение».

Mill, *Dict.* Map-projection (картографическая проекция). «Отображение линий или фигур сфероидальной поверхности Земли на плоскости: отображение строится при этом способом, обеспечивающим минимальную погрешность, имея в виду непосредственную цель работы. Далее мы кратко охарактеризуем некоторые из возможных способов».

Notes on Making of maps..., 1937, London: H.M.S.O. «Картографическая проекция представляет собой

любое систематизированное изображение меридианов и параллелей Земли на плоском листе бумаги» (стр. 119).

Proluvial — пролювиальный «Термин употребляется в СССР для обозначения отложений конусов выноса временных водотоков» (В. Ковда, рукопись; см. также *History of Land Use in Arid Lands*, Paris: UNESCO). Ковда проводит различие между аллювиальными, пролювиальными и делювиальными отложениями (L.D.S.).

Proterozoic — протерозойская (группа пород)

Объединяет породы нижнего палеозоя — кембрия, ордовика и силура (ср. с Deuterozoic). [На русском языке термин «протерозойский» относится к породам докембрия, датируемым промежутком времени между археем и палеозоем. — *Перев.*]

Psammite, psammitic — псаммиты (песчанистые породы), псаммитовый (песчанистый)

Nimbus, 1954. «Обломочные породы с размером частиц, как у песка». От греч. psammos — песок.

Коммент. Эквивалентным термином является arenaceous. Рид (Read, Н. Н., 1958, «Proc. Geol. Assoc.», 69, 84) обосновывает подразделение обломочных пород на три группы — псефиты, псаммиты и пелиты (psephites, psammites, pelites). *О.Е.Д.* цит. из Пейджа (Page, 1859) гораздо более узкое определение: «Термин, общепринятый у геологов Европы для обозначения тонкозернистых, глинистых песчаников в противовес более грубозернистым песчаникам».

Psephite, psephitic — псефиты (крупнообломочные породы), псефитовый (крупнообломочный)

Read, Н. Н., 1958, «Proc. Geol. Assoc.», 69. «Породы, состоящие из крупных обломков пород, гальки или валунов, включенных в основную массу равнообразного состава» (стр. 87). «...они могут воз-

никать и не в результате осадконакопления... и называются тогда псевдопсефитами... как породы тектонических брекчий, конгломератов зон дробления и тектонических меланжей» (стр. 87—88).

Коммент. От греч. ψφρος — мелкие камни, галька. Рид указывает, что термин предложили Хэй и Науманн (Haüy, Naumann) в середине 19 века, но тогда он употреблялся так редко, что не попал в большинство геологических словарей. Рид объясняет, почему наряду с псаммитами и пелитами этот термин вновь стал популярен.

Pseudo-cirque — псевдокар Чарльзворт (Charlesworth, 1957) относит этот термин к амфитеатрообразным депрессиям неледникового происхождения, но напоминающим кары; они встречаются в известняках, песчаниках и гранитах аридных районов. Автор указывает, что термин предложен Фрименом (O. N. Freeman) (G.T.W.).

Pseudovolcanic features — псевдовулканические формы

Thornbury, 1954. «Некоторые формы так похожи на вулканические, что за неимением лучшего мы назовем их псевдовулканическими» (стр. 515). К ним относятся псевдовулканические бомбы, метеоритные кратеры, кальдероподобные лагуны в Каролине [восточное побережье США. — *Перев.*], диапировые соляные структуры и т. п.

Psychosphere — психосфера Sears, Paul V., 1957, *The Ecology of Man*, Univ. of Oregon Press. После перечисления литосферы, атмосферы и биосферы как определенных компонентов окружающей человека среды, которая подлежит изучению, автор добавляет: «К ним можно присовокупить сферу разума — психосферу, которую изучают психологи, этнографы и др. представители общественных наук».

Pudding stone (букв. камень-пудинг) — местное английское наименование конгломерата

Pueblo (*исп.*; букв. народ, население, местечко, поселок) — пуэбло

O.E.D. Местечко или поселок в Испании или Латинской Америке; спец. поселение, принадлежащее индейской общине. Американские археологи называют так и поселения, принадлежавшие общинам или племенам аборигенов штата Нью-Мексико и др. Индейцы пуэбло — оседлые и частично обладающие самоуправлением индейцы, живущие в пуэблос в штатах Нью-Мексико и Аризона.

Webster. 1. Местечко или поселок в Испании, Латинской Америке или на Филиппинских о-вах. 2. Любое из индейских поселений в Аризоне, Нью-Мексико и прилегающих районах Мексики и штата Техас. Дома таких пуэбло предназначены для нескольких семей, выстроены из камня или необожженного кирпича, плотно прилегают друг к другу, иногда имеют несколько этажей или располагаются террасообразно... 3. (с прописной буквы) Индеец, живущий в одном из пуэбло. 4. Любой индейский поселок на юго-западе США.

Mill, Dict. Группа домов, часто в несколько этажей и выстроенных из необожженных глиняных кирпичей или квадратных каменных блоков; некоторые из них поражают большими размерами и заселяются целым родом (в Латинской Америке).

Коммент. Пример обиходного испанского слова, получившего специальное, хотя и весьма широкое, значение в Америке и американской литературе. Его лучше избегать.

Pukka (Индия и Пакистан: *хинди* и *урду*) — пукка

Букв. выстроенный из камня или кирпича, следовательно, прочный, добротный. Стена пукка — стена, облицованная кирпичной кладкой.

Pumice, pumice stone — пемза

Himus, 1954. «Чрезвычайно пористое, напоминающее пену вещество, которое образуется при удалении газов и паров из застывающей лавы. Пемза, поступающая в продажу, светло окрашена и имеет тот же состав, что и липарит. Стекловидная разновидность застывшей лавы указанного типа называется обсидианом. Пемза столь пориста и так легка, что плавает на поверхности воды.

Puna (Южная Америка; из языка перуанских индейцев племени кечуа) — пуна

O.E.D. Высокогорное пустынное плато в перуанских Андах; особенно столовое нагорье между двумя наивысшими цепями Кордильер, лежащее на высотах свыше 10 500 футов над уровнем моря.

Mill, Dict. 1. «Сороч» (Soroche) — горная болезнь. 2. Климатическая зона Боливии и сопредельных стран, расположенная на высотах 11 000—12 500 футов; характеризуется двумя временами года (холодные лето и зима), холодным воздухом и сухостью.

Puna Brava (пуна брава) — климатическая зона Боливии и сопредельных стран, расположенная между 12 500 и 15 000 футов высоты, достигающая границы вечных снегов; пустынная и суровая область.

Küchler, A. W., 1947, Localizing Vegetation Terms, «A.A.A.G.», 37. «Пуна (язык кечуа): эта область распространения травянистой растительности, протянувшаяся от северных пределов Центрального Перу в Боливию, приурочена к высокогорным плато (выше 4000 м) и еще более высоким горам. Максимальные высоты Пуны достигают от 4600 до 5100 м ... Помимо злаковых, в Пуне произрастают и многие другие травянистые растения, а также низкорослые кактусы... Слово «Пуна» относится также к определенной физико-географической области, которая прости

рается далеко на юг, заходя в северо-западную Аргентину с ее совсем иной, ксерофитной, растительностью. Поэтому важно не допускать путаницы при употреблении термина «Пуна» (стр. 198—199). (Автор опирается на книгу: Weberbauer, A., 1911, Die Pflanzenwelt der Peruanischen Anden, Leipzig, p. 192—227.)

James, 1959. Montane Short Grass (горное низкотравье) (стр. 39). «Для этой растительной формации дерновинно-кустистых злаков характерны большие расстояния между отдельными растениями, чем в горных степях, находящихся севернее» (так называемых парамос — páramos) (стр. 173). «Слово «Пуна», означающее определенную область (в Боливии), не следует путать с тем же словом, имеющим значение растительной формации» (стр. 209).

Коммент. Обратите внимание на опасность путаницы.

Punja (Индия: *тамил* и *хинди*) — панджа

Сухая местность в противоположность сырой местности — панджа (punja) (G.K.).

Purdah (*перс.*, а также *урду*) — пардах

Занавес, особенно скрывающий женщин от взглядов мужчин и иностранцев; поэтому слово относится и к системе, изолирующей женщин высшего круга в Индии и на Востоке от светской жизни.

Purga (*руск.*, от *финск.* purku) — пурга

Webster. В Сибири и на Аляске сильная метель или вьюга.

Push-moraine — морена напора (реже встречается push-ridge moraine, т.е. моренная гряда напора)

Доледниковые отложения, сдавленные в параллельные гряды при продвижении ледника. Такие гряды четко выражены в отдельных частях Нидерландов, и сам термин распространен среди голландских ученых, пишущих и читающих

лекции на английском. См., между прочим, Vink, A.P.A., 1949, Contribution to the knowledge of loess and coversands, Wageningen, 104. Charlesworth, 1957. Автор отмечает,

что термин предложен Чемберлином (Chamberlin, 1893). «Чемберлин различал несколько подтипов морен: 1) dump moraine (передовая морена), букв. морена сваливания, состоящая в основном из материала, переносимого на поверхность и в теле ледника, и сваливаемого впереди льда; 2) lodge moraine, или submarginal (т.е. отложенная или донная морена), состоящая из подледниковых обломков, оставленных под тонкой коркой льда и превращающихся в «валы тилля» (till-bilows), которые обрабатывает скользящий над ними ледник при своих периодических отступлениях и наступаниях, и 3) push moraine (морена напора); аналогичные термины: shoved moraine (сдвинутая морена), нем. Stau-, или Stauchmorane (сдавленная или подпертая морена), голл. Stuwwal. Отмечаются также две разновидности, одна из которых сложена ледниковым материалом, а вторая — обломочным материалом неледникового происхождения, сдавленным наступающим ледником. Первые два подтипа были выделены уже давно.

Морены напора, впервые выделенные как особый подтип в семидесятых годах прошлого века, обычно имеют вид широких массивных образований с плавными очертаниями. На них сравнительно мало мелких неровностей рельефа, и часто они имеют форму свода» (стр. 410). См. Chamberlin, T. C., 1893; «Jour. Geol.», 1, p. 28.

Puszta (*венгер.*; букв. пустошь) — пушта

Mill, *Dict.* Степной район в Венгрии; называется также alföld (Альфёльд).

Shackleton, 1958. «Юго-восточнее Кекемета распространены засе-

ленные почвы, образующие обширный район пушт (пустошей), известных под названием «степей Бекеш»... Самый большой район венгерских пушт находится западнее Дебрецена» (стр. 363).

Puy (франц.) — пюи

Nimus, 1954. «Небольшой вулканический конус; по названию потухших вулканов такого облика в провинции Овернь (Франция)».

Thornbury, 1954. «Немногочисленные пуу (холмы вулканического происхождения), встречающиеся в провинции Овернь (Франция), представляют остатки куполовидных неков».

Mill, *Dict.* Термин используется для обозначения изолированных холмов или вершин; спец. применяется к конусам потухших вулканов (в центральной Франции).

Коммент. Район центральной Франции, описанный в классическом труде Скропа (Scrope, G. P., *The Geology and Extinct Volcanoes of Central France*, 2nd ed. 1858, London: Murray), связан с исследованиями Геттарда (Guetthard, 1715—1786), который рассматривал пюи как доказательство прежней вулканической активности района. Слово это, однако, не имеет точного значения. Среди пюи есть

вулканы как с пелейским, так и со стромболианским типом извержения.

Pyroclasts, pyroclastic rocks — пирокласты, пирокластический материал

Holmes, 1944. «Помимо извержения горячих газов и раскаленных лав, вулканы часто поставляют и большое количество обломочного материала, возникающего при взрыве быстро выделившихся газов. Этот материал, который в своей совокупности называют пирокластическим, может состоять из расплавленной или отвердевшей лавы, имея размер от чрезвычайно измельченных частиц до сравнительно больших обломков вулканических шлаков и бомб; он может состоять и из обломков более древних пород — от вулканического пепла до крупных извергнутых глыб» (стр. 443).

Webster. Pyroclastic (пирокластический). *Geol.* Образованный в результате вулканической деятельности или извержения; термин относится и к породам и к их структуре.

См. также Tephra.

Pyrometamorphism — см. Contact metamorphism

Q

Qadha (Ирак: *араб.*) — см. Liwa

Qanat, kanat (*перс. с араб.*) — подземный водовод, кяриз или фогар

Qoz (Судан: арабское название песчаных гряд на севере Судана) — коз, или кос

Это слово относится прежде всего к обширному району дюн (в провинциях Кордофан и Дарфур), которые сформировались в засушливую эпоху плейстоцена, а в настоящее время закреплены кустарником (J.H.G.L.).

Quadroom — квартал

O.E.D. Тот, в чьих жилах течет кровь, на одну четверть являющаяся негритянской; родившийся от белого(ой) и мулата(тки).

В свободном употреблении это слово относится и к другим расам. Ср. с octoroon (одна восьмая негритянской крови).

Quagmire — трясина

O.E.D. Участок влажного и болотистого грунта, настолько податливого, что на нем не держится человек или крупное животное; топкое болото; топь, затопленный грунт.

Quaking bog — топкое (букв. «трясущееся») болото, трясина

Quaquaversal, quâquâversal, quâ-quâversal — «смотрящий на все стороны горизонта», куполообразный, куполовидный

O.E.D. Обращенный или указывающий на все направления; встречается гл. обр. в геологическом тексте в сочетании quaquaversal dip (т. е. равнонаклонный, равномерно склоняющийся, или падающий на все стороны горизонта).

Green, A. H., 1877, *Physical Geology*, ix. «Если слои падают во всех направлениях от общего центра, то говорят, что им присуще падение на все стороны горизонта» (стр. 347).

Коммент. Термин устарел, поскольку такую структуру проще описать как куполовидную.

Quarry, Quarrying (1) — карьер (и его разработка)

O.E.D. Quarry (карьер). Открытая разработка, из которой извлекают камни для строительства зданий или других целей путем подсежки, взрывных работ или иным способом. Место, откуда горные породы извлекались или извлекаются и затем используются.

Fay, 1920. «...В наиболее широком смысле термин mines включает и quarries (карьеры), так его иногда и истолковывали в судопроизводстве. Если, однако, проводить разграничение, то под mine подразумевается работа в шахтах, то есть подземные выработки, а слово quarry (карьер) указывает на работы на поверхности земли. Открытую разработку таких полезных ископаемых, как железная руда, глины, уголь и т. д., обычно называют banks или pits, но не quarry».

Коммент. Слово pit еще не вышло из общего употребления, особенно на севере и в центре Англии; им обозначают все угольные копи, как подземные, так и наземные. Quarry в настоящее время относится только к открытым разработкам, хотя раньше им называли и шахтную добычу. Весьма распространенным термином для обозначения открытой разработки, особенно угля и железных руд, является opencast.

Quarrying (2)

Lobeck, 1939. «Молодые потоки, эродировавшие свое русло, действуют посредством: а) корразии (corrasion), или истирания, то есть скобления и царапания, способствующего размыванию коренных пород ложа;

b) ударного воздействия (impact), когда влекомые потоком крупные камни деформируют ложе, ударяясь об него; c) подхвата (quarguing), связанного с выносом водной кусков породы из ложа потока, и d) растворения (solution)... Подхват обеспечивает появление больших глыб, которые уносит поток» (стр. 193). Эквивалентным выражением является plucking.

Quaternary — см. Geological Time

Quicksand — зыбучие пески

O.E.D. Слой чрезвычайно рыхлого и влажного песка, легко уступающего давлению и потому легко затягивающего любой оказавшийся на нем тяжелый предмет. Такие пески часто встречаются на побережьях и представляют большую опасность для путешественников, причаливающих судов и т. п.

Коммент. Они попадаются и среди речных песков и вблизи устьев рек. По своей природе это незакрепленные, тонкозернистые и перенасыщенные водой пески.

Quinta (*исп.* и *португ.*) — quinta Загородный особняк; слово особен-

но употребительно в Южной Америке.

Quograph, Quo-graph (T. Griffith Taylor, 1938) — тип номограммы Taylor, 1951. График, позволяющий заменить логарифмическую линейку (стр. 619).

Taylor, T. G., 1938, The Geographical Laboratory, University of Toronto Press. «Квограф (Quograph) позволяет найти частное (напр., урожайность) с помощью номограммы, через точки пересечения которой с ординатами делимого (напр., урожая) и делителя (напр., площади) мы проводим прямую. Эта простейшая номограмма служит той же цели, что и логарифмическая линейка» (стр. 56—57 с примерами расчета). См. также «Есop. Geogr.», 14, Jan. 1938.

Qurer (Судан: *араб.*)

Илистый грунт по берегам реки, образующийся непосредственно над уровнем максимальных наводковых вод Нила. Орошается с помощью шадуфов (колодцев типа журавль) (см. Shaduf) или водоподъемных колес (см. Saqia) (J.H.G.L.).

R

Ra (норв.) — ра

Грядкообразная морена, сложенная галькой и глиной, но прикрытая сверху крупными камнями; обычно встречается за урезом морской воды или на побережье (особенно в Южной Норвегии) (P.J.W.).

Rabi (Индия, Пакистан: *урду-хинди*) — раби

1. Холодный сухой (зимний) сезон в северной Индии.

2. Весенний урожай культур, посеянных зимой.

См. также Kharif и Hemantic.

Race (1) — племя, нация, народность; группа племен или народностей; раса; фация; порода; сорт

O.E.D. b. Племя, нация или народность одного и того же происхождения. c. Ряд племен или народностей, представляющих отчетливую этническую группировку. d. Одно из больших подразделений человечества, имеющее определенные общие особенности.

Mill, Dict. Лучше всего ограничить термин использованием его в качестве обозначения одного из главных подразделений человечества; так, напр., можно сказать, что все люди с густыми курчавыми волосами (улотричи) принадлежат к одной расе. Однако обычно как о расах говорят о пигмеях, бушменах, неграх и папуасах. В то же время о таких народах, как английский или валлийский, которые явились результатом смешения разнородных племенных группировок, ни в коем случае нельзя говорить как о расе. Народы, принадлежащие к одной расе, имеют важные общие физические особенности.

Trevor, J. C., Race in Chambers's Encyclopaedia. «...одна из классификационных групп человечества,

характеризующаяся наличием определенных врожденных физических черт...»

Huxley, J. S., Haddon, A. C., 1935, We Europeans, London: Cape. «...как этнологический термин; предполагает неукошительную передачу по наследству некоторых постоянных особенностей, достаточных, чтобы охарактеризовать отчетливый тип» (стр. 19—20).

U.N.E.S.C.O., 1952, The Race Concept, Paris. Формулировка сущности рас и расовых различий, выработанная антропологами и генетиками, июнь, 1951 г.: «Ученые в целом согласны, что все живущие ныне люди принадлежат к одному виду *Homo sapiens*... Под понятием расы антропологи подразумевают классификационное средство, которое позволяет разнести различные группы человечества в рамках некой зоологической системы, облегчающей исследование процессов эволюции. В антропологическом смысле слово «раса» следует сохранить для обозначения групп человечества, обладающих хорошо выраженными и существенно наследственными физическими отличиями от других групп» (стр. 11).

См. также What is Race? в той же серии.

Carpenter, 1938. Географическая вариация ассоциации = фация (Braun-Blanquet, Pavillard, 1930) (стр. 227).

Jackson, B. D., 1928, A Glossary of Botanic Terms, 4th ed., London: Duckworth. 1. Разновидность (сорт) с устойчивыми признаками, которые воспроизводятся в репродуцируемых поколениях («из семени»). 2. Используется также в неопределенном значении для обозначения [родственных индивиду-

мов безотносительно к рангу (стр. 318).

Коммент. Обсуждение термина со ссылками содержится в работе: Penniman, T. K., A Hundred Years of Antropology, London: Duckworth. «Взгляды тех, кто отрицает существование расовых различий в любом научном значении этого термина, и тех, кто, подобно Гейтсу (Gates), считает, что человечество расщепляется на несколько отчетливых видов, обычно отвергаются и генетиками и негенетиками» (стр. 407).

Race (2) — стремнина; канал, желоб; сулой

Быстро текущий поток воды, заключенный в узком канале или русле реки; также сам канал, который может быть и искусственным, как, напр., мельничный лоток (mill-gace). Стремительное течение воды по узкому фарватеру в приливотливной зоне, вызванное приливными движениями воды.

Racial Geography — география рас
В работе Тейлора (Taylor, 1951) содержится глава под названием Racial Geography, в которой подробно обсуждается предмет географии рас, хотя какого-либо четкого определения термина в ней не приводится, за исключением следующего вступительного утверждения: «Географию прежде всего занимают вопросы размещения, среди которых нет более важного, чем размещение самого человечества».

Radial drainage — центробежная речная сеть

Thornbury, 1954. «Реки, растекающиеся с центрального возвышенного участка».

Radiolarian ooze — радиоляриевый ил
Разновидность ила, которая встречается в глубоких частях океанов в тропиках, особенно в Тихом океане, и характеризуется обилием мельчайших кремнистых раковин радиолярий. Они менее растворимы по сравнению с известковыми

раковинами фораминифер, растворяющимися морской водой еще до опускания их на дно глубокого океана. Однако самых глубоководных районов не достигают даже кремнистые раковины радиолярий, и донные отложения там образованы красной глиной (см. Red Clay).

Rag, ragstone — рэг, рэгстоун, плотный известняк; крупнозернистый песчаник; строительный камень
S.O.E.D. Кусок (глыба или пласт) твердого крупнозернистого или грубозернистого камня; устаревшее; исключительное диалектное. Название некоторых видов камня, гл. обр. с компактной крупнозернистой текстурой.

Коммент. Более известен как «кентский камень» (Kentish Rag): широко используемая в строительстве зданий и мощении дорог плотная порода нижнемелового возраста.

Railway gauge — ширина железнодорожной колеи

Brees, 1841, Glossary Civil Engineering. Ширина в свету между верхними полками или закругленными краями рельсов.

Коммент. Ширина колеи, используемая во всех европейских странах, за исключением Испании, Португалии, СССР и некоторых стран Восточной Европы, а также в Северной Америке, равна 4 футам $8\frac{1}{2}$ дюймам. В Испании и Португалии, в СССР и отдельных районах Индии, Австралии и Южной Америки используются широкие колеи размером 5 футов 3 дюйма и 5 футов 6 дюймов. Во многих районах мира используется узкая колея, гл. обр. шириной 3 фута 6 дюймов (Южная Америка, отдельные районы Австралии) и 1 метр (3 фута $\frac{3}{8}$ дюйма).

Rain — дождь

Mill, *Dict.* Водяной пар, сконденсированный в атмосфере в достаточно большие капли, которые под влиянием силы тяжести испыты-

вают падение с заметной скоростью. Капли, формирующие облака, туман (mist) и дымку (fog), имеют меньший размер и остаются взвешенными в воздухе либо оседают с едва ощутимой скоростью. Между дождем и моросью (drizzle) нет ясного различия, за тем исключением, что в мороси капли меньше.

То же в *O.E.D.* и др. См. также Mist. Rain-day — см. Rainy day, Precipitation day

Rains, The — сезон дождей, муссонный сезон

Mill, *Dict.* Дождливый, или муссонный, сезон в Индии и других странах с муссонным климатом

Rainfall — количество осадков; осадки

O.E.D. Количество осадков, выпавших в определенное время в данном районе, обычно измеряемое в дюймах (слой) в год.

Mill, *Dict.* (Метеорология). Вне какого-либо специального узкого значения термин означает общее количество осадков (total precipitation), выпавших в виде дождя, снега, града (вычисляется по слою воды) и т. д. и измеряемых по их суммарной величине в условиях ровной местности в отсутствие испарения и просачивания.

Коммент. Для расчета среднего годового и среднего месячного количества осадков в Англии «выбран в качестве эталона тридцатипятилетний период с 1881 по 1915 г.» (Bilham, E. G., 1938, *The Climate of the British Isles*, London: Macmillan, p. 76). В настоящее время этот вопрос пересматривается, но обычно считается, что 35 лет — достаточный период для вычисления средних значений.

Rain forest — дождевой лес; влажно-тропический лес

O.E.D. Suppl. Лес, типичный для дождливых тропических районов.

Mill, *Dict.* Лес, состоящий гл. обр. из вечнозеленых влаголюбивых древесных пород и широко рас-

пространенный в жаркой зоне, но проникающий также в умеренную зону, где, однако, в качестве подчиненного компонента в нем обычно появляются листопадные деревья.

Schimper, A. F. W., 1903, *Plant-Geography*, Oxford: Clarendon.

«Подобно тропическому дождевому лесу, дождевой лес умеренной зоны образован гл. обр. вечнозелеными влаголюбивыми деревьями, что представляет, по сути, самую существенную особенность дождевого леса. Однако в большинстве случаев в качестве подчиненного компонента встречаются периодически сбрасывающие листву деревья, но это уже деревья, которые обливаются не в период дождей, а летом, такие, как, напр., *Fagus obliqua* на юге Чили» (стр. 260). Упоминает также дождевой лес умеренной зоны в Новой Зеландии и в горах на островах Ява и Цейлон.

Richards, P. W., 1952, *The Tropical Rain Forest*, Cambridge: C.U.P.

«Понятие «дождевой лес» обычно относится не только к вечнозеленому лесу влажных тропических низменностей... но также и к несколько менее роскошному вечнозеленому лесу, покрывающему нижние и средние участки склонов тропических гор, и к вечнозеленому лесам влажных субтропиков юго-западного Китая, южного Чили, Южной Африки, Новой Зеландии и восточной, внетропической, Австралии. В дальнейшем изложении эти типы формации будут называться горными дождевыми лесами (Montane Rain forest) и субтропическими дождевыми лесами (Subtropical Rain forest). Термин «дождевой лес» без специальной оговорки повсюду будет употребляться в смысле тропического дождевого леса (Tropical Rain forest)» (стр. 16). Далее автор цитирует определение дождевого леса, данное Шимпером (Schimper,

1903, стр. 260), которое, по его мнению, наиболее приемлемо и для целей его книги, но указывает, что в более узком значении «понятие «тропический дождевой лес» должно было бы отвечать лесной растительности тропических климатов, развивающейся в условиях почти полного отсутствия сезонных колебаний метеорологических элементов и наиболее равномерно распределения осадков. В этом случае вечнозеленые леса, произрастающие в районе с заметно выраженным сухим сезоном, составляют обособленную группу». Термин «тропический дождевой лес» (*tropische Regenwald*) ввел Шимпер в своей Географии растений (*Schimper, Plant Geography, 1898, 1903*); другие термины — *pluvialisylva*, *Hylaeva* (Гумбольдт о Южной Америке), иногда *Urwald*. [Цитаты и номер стр. взяты из русского перевода книги Ричардса. См. П. У. Ричардс, Тропический дождевой лес, ИЛ, М., 1961. — *Ред.*]

Rain shadow, Rain-shadow — область дождевой тени

O.E.D. Suppl. **Rain-shadow** — район, количество осадков в котором понижено по сравнению с окружающими районами (цит.: Н. J. Maskinder, *Britain and British Seas, 1902*).

Mill, Dict. **Rain-shadow Area**. Территория с уменьшенным количеством осадков, расположенная на подветренной стороне какой-либо преграды, играющей роль защитного экрана.

Met. Gloss., 1944. Территория со сравнительно малым средним количеством осадков вследствие экранирования ее горным хребтом от преобладающих влажных ветров.

Коммент. Всегда используется как в *Met. Gloss.*; определение *O.E.D.* неточно.

Rain spell — дождливый период
В Англии так называют период по меньшей мере из пятнадцати по-

следовательных дней с дождем (см. *Rain-days*), в каждый из которых выпадает не менее 0,01 дюйма дождевых осадков.

Rain-wash, rainwash — плоскостной (букв. «дождевой») смыл; намывы дождевой водой отложения

Himus, 1954. Поверхностное течение почвы и аллювиальных отложений, смоченных дождевой водой, под действием силы тяжести.

Так же называют наносы, образующиеся при этом процессе. В качестве альтернативного часто используется термин *Hill-wash*.

Rainy day, rain-day, day of rain — день с дождем

Mill, Dict. (Метеорология). День, в который выпало по меньшей мере 0,01 дюйма дождевых осадков (*Synons*); 1 мм — предел для континентальной Европы и т. п.

Met. Gloss., 1944. **Rain-day**. 24-часовой период, обычно исчисляемый с 9 часов утра, в который зарегистрировано 0,01 дюйма либо больше дождевых осадков.

Коммент. Сочетание **Rainy day** (дождливый день) может использоваться в обычном смысле, но *rain-day* (день с дождем) имеет именно то специальное значение, которое указано в *Met. Gloss.*

Raised beach — букв. приподнятый, возвышенный пляж; поднятая терраса, береговая терраса

O.E.D. Бывший пляж, ныне расположенный выше уровня моря.
Mill, Dict. **Raised Beach. Strand Line, Coast Terrace** (Поднятый пляж. Прибрежная полоса, береговая терраса.) Древний пляж, ныне возвышающийся над уровнем моря.

Geikie, J., 1898. «Прежние границы моря; иногда напоминают ступени, выбитые в скальной породе...»

Webster. Geol. Пляж, образованный морем или озером и поднятый впоследствии над уровнем высокой воды; неправильно применяется к пляжам, возникшим при высыхании или осушении озер.

Randkluft (нем.) — см. Bergschlund; есть ссылка в *Ice Gloss.*, 1958

Raml, ramla (Северная Африка: араб.; букв. sand — песок) — рамла

El Raml — песок; как правило, подразумевается пустыня. Профессор М. Kassas (рукопись) указывает, что ramla, или ramlah, означает в Испании дно временного пересохшего водотока.

Rañas (исп.) — раньяс

Фангломерат (или peg — reg — в Сахаре) из окатанных обломков породы (P.D.).

Range (1) — хребет (горный) и др. значения, см. ниже

Ряд, вереница каких-либо предметов, гл. обр. гор; отсюда range of mountains, или mountain-range (горная цепь); часто употребляется сокращенная форма range.

Webster. 3 а. мн. ч. Горы; гористая местность. б. В Австралии иногда отдельная гора. с. Ряд, цепь горных вершин, рассматриваемых как единая система; горная цепь, как, напр., Аппалачи (Appalachian range). d. Запад США: любой участок «ничейной» местности. е. В железорудном районе оз. Верхнего пояс выхода пластов железосодержащих пород на дневную поверхность.

Mill, Dict. Возвышенный участок суши, отличающийся хорошо выраженным (но не всегда ненарушенным) меридиональным простиранием и обладающий обычно так же хорошо выраженной линией гребня, или «водораздела» (divide) (Holdich).

Коммент. Термин mountain-range (горный хребет) обычно означает отдельный ряд гор; под «цепью» (chain) подразумевается более сложное образование, которое может включать несколько хребтов (ranges).

Range (2) — амплитуда; диапазон (изменения)

Разница между максимумом и минимумом температуры, давления, высоты и т. п.; смысл выясняется из

контекста или с помощью квалифицирующих терминов, напр., средняя годовая амплитуда температуры (mean annual range of temperature) = разности средних температур самого жаркого и самого холодного месяцев.

Webster. 9. Пределы ряда действительных или возможных колебаний; также ряд, или интервал, изменений в таких пределах. 22. Statistics. Разность наибольшей и наименьшей величин.

Range (3) — ареал, область распространения; период существования Территория (напр., в географии растений и животных) или период (напр., в палеонтологии), в пределах которых возможно наблюдать что-либо (напр., данный вид организма).

Sears, Paul V., 1957, *The Ecology of Man, Univ. of Oregon Press.* «Каждый организм (исключая человека) приурочен к некоторой области распространения, известной как его ареал (Range)... внутри этого ареала он обычно ограничивается определенными благоприятными местообитаниями (Habitats), которые предоставляют ему подходящую экологическую нишу (см. Niche). Такое распределение организмов обуславливается воздействием так называемых лимитирующих факторов (Limiting Factors) (стр. 14).

Range (4) — естественное неогороженное (т. е. никому не принадлежащее) пастбище; охотничьи угодья

Dict. Am. 1. Область невозделанных земель или неосвоенная территория, на которой кормятся домашние или дикие животные; ныне гл. обр. пастбище для крупного рогатого скота (cattle range). 1626. «Превосходное пастбище для крупного рогатого скота (range for cattle)».

Территория, пространство, участок местности, дающие простор для перемещения (ranging) человека

или животных. Отсюда в США обширный участок пастбищ или охотничьих угодий; естественное или почти естественное пастбище.

Range (5)

Webster. ба. В системе общественного землепользования в США ряд, или линия, участков в 6 кв. миль каждый, заключенных между двумя соседними меридианами.

Dict. Am. В государственном межевании ряды участков размером в шесть кв. миль, заключенных между двумя соседними меридианами; такие ряды нумеруются по порядку с востока на запад от начального меридиана. Для ознакомления с происхождением этой системы размежевания земли см. F. C. Hicks, ed. A Topographical Description... by T. Hutchins, Cleveland, 1904, p. 37 ff. 1785 Jrnls. Cont. Congress XXVIII, 376. «Географ должен пронумеровать участки... по возрастающей с юга на север, всегда начиная каждый «меридианный ряд» (range) с номера один».

Range (6) — минеральный пояс

Webster. 19. Mining. Минеральный пояс; напр., Mesabi range (мезабитовый пояс). [По названию охристой разновидности гетита из Месаби, Миннесота. См. Э. С. Дана, Описательная минералогия, Л.—М., 1937, стр. 113.— *Перев.*]

Range Type — рейндж-тип

«Рейндж-тип можно определить как тип местности, которая по причине определенной однородности климата, почв и растительности может быть отведена под однородное землепользование». Report on the Range Classification Survey of the Hashemite Kingdom of Jordan. London: Hunting Technical Surveys Ltd., 4 Albemarle St., 1956 (p. 16). (В этом сообщении используются также термины Range specialist, Range maps, Range Managements и др.)

Коммент. Это недавнее специализированное расширение термина, вы-

водимое из словоупотребления range на Западе США в значении 4 и применяемое ныне американскими исследователями при описании других районов мира.

Ranger — скиталец, странник; инспектор по охране дичи; лесник
Кто-либо, живущий на неосвоенных землях (range land в значении 4); ныне используется гл. обр. как звание официального лица, напр. инспектора по охране дичи (game warden) или лесника.

Rant (*африкаанс*; мн. ч. rante) — рант

Древнее Rand, сохранившееся в собственных именах типа Witwatersrand, т. е. Ridge of White Water (хребет Белой Воды). Цепь холмов, особенно образующих крутой откос, или эскарп.

Rante вряд ли можно рассматривать как название пастбища особого типа. Однако любая местность, характеризующаяся изобилием крутых склонов, уменьшает ценность вллада в качестве сельскохозяйственных земель, и по этой причине названия форм рельефа могут использоваться при определении качества пастбищных угодий (P.S.).

Уменьшительная форма rantjie, мн. ч. rantjies, используется как название узкого кряжа скалистых гор.

Rare — рейп

O.E.D. Один из шести административных округов, на которые делится графство Суссекс; каждый из них в свою очередь состоит из нескольких хандредов.

Коммент. Фиксируется в Domesday Book. О значениях этого слова и некоторых разногласиях в связи с этим см. в A. Mawer and F. M. Stenton, The Place Names of Sussex, I, p. 8—10, Cambridge, 1929.

Rapids (редко rapid) — (букв. «быстрыны»); пороги, стремнины, перекаты

Mill, *Dict.* Участки реки с ускоренным течением, после прохождения

которых скорость воды быстро снижается; перепад русла в этих случаях не достаточен для образования водопада.

Rasputitsa (русск.) — распутица
Swayne, 1956. «Период весны в европейской и сибирской частях северной России, характеризующийся разливами рек и грязью в связи с таянием снега».

Ушаков (см. Приложение I, русские слова). «Время, когда дороги становятся малопроезжими или непроезжими от грязи; состояние дороги в то время».

Rath (ирл.); ныне произносится как *rā* — форт; хутор

O.E.D. Древн. Участок, огражденный прочной земляной стеной, служащий фортом и местом пребывания главы племени; hill-fort — крепость на холме.

Коммент. Букв. место жительства старейшины (maor); используется для обозначения изолированной фермы; противопоставляется деревушке (clachan).

Rauk (швед.; мн. ч. *gaukar*) — раук, прибрежная скала

Скала в море; высокая отдельно стоящая скала, изолированная в результате волновой эрозии. *Røk*, мн. ч. *røkir*, или *drangur*, на Фарерских островах (Е.К.).

Ravine — теснина, узкое глубокое ущелье

Webster. 2. Небольшое ущелье с крутыми или отвесными склонами, больших размеров, чем лощина, но меньших по сравнению с каньоном, как правило выработанное текущей водой; a gorge или gulch.

Mill, Dict. 1. Вообще любая долина с крутыми склонами. 2. Отрезок русла водотока между порогами, характеризующийся небольшим падением (Северная Америка).

Ravinement (франц.; букв. *ravining*, *gullying*; оврагообразование) — равнимент, размыв, выклинивание (пласта)

Webster. Процесс или результат изрезывания [поверхности пластов].

Мелкомасштабные, или вторичные, признаки несогласного залегания пород становятся заметными, когда покрывающие пласты оказываются как бы частично «внедренными» своей нижней поверхностью (scooped down into) в подстилающие. Французские геологи используют в этом значении слова *raviner* и *ravinement*, которые были введены в английский язык Стампом. *Sm. Stamp, L. D., 1921, «Proc. Geol. Assoc.»*, 32,; 61, «*Geol. Mag.*», 58, 1921, 109.

Stamp, 1923. «Хотя в целом залегание верхней серии [пластов] параллельно залеганию нижней, имеются признаки, что море, отлагая верхние напластования, несколько эродировало верх нижней серии. Такая линия эрозионного размыва называется *ravinement*» (стр. 17).

Raw material — сырье

O.E.D. Raw (сырой, необработанный). 2. Преобладающий в естественном, необработанном состоянии; еще не подвергнутый какому-либо процессу отделки или обработки. (Примеры содержат словосочетание *raw materials* в цитатах 1796 и 1868.)

Committee, List 4. Raw materials (сырье). Материальные ценности, перерабатываемые в данной отрасли промышленности или данным производственным процессе в дальнейший продукт; иногда используется в расширенном значении с учетом источника используемой энергии.

Reach — прямой участок реки, плёс
Прямой участок реки, особенно судовой, между двумя излучинами.

Rean, rein — рин

Mill, Dict. Старая терраса или гребень борозды, образовавшиеся в процессе возделывания земли (Нортумберленд). См. также Shine.

Recent — зд. современный, последельниковый, период

На геологической шкале времени (см. *Geological time scale*) экви-

валент Голоцена. В широком смысле период времени после последнего великого оледенения.

Recessional moraine — конечная морена отступающего ледника

Mill, *Dict.* Последовательные конечные морены, отмечающие временные пределы в целом отступающего ледника. Аналогично у Salisbury, 1905; Cotton, 1945.

Не упоминается в работах Wright, 1914; Wooldridge, Morgan, 1937. В последней используется термин *stadial moraine* (см.).

Recumbent Fold — см. *Fold, folding* См. также цитату из работы Холмса (Holmes, 1944) в статье *Thrust-plane*.

Red Clay — красная глина

Mill, *Dict.* Минеральное отложение из частиц вулканических и других пород, которые скапливаются в тех глубочайших местах океана, где не могут накапливаться известковые раковины фораминифер и даже кремнистые раковины радиолярий, так как они растворяются, прежде чем достигнут дна.

Используется также для обозначения любой глины красного цвета.

Red Earth — красная земля; красноцветная почва

Jacks, 1954. Тропическая почва, обычно выщелоченная, красная, мощная, глинистая, с умеренно низким содержанием связанного кремнезема (в американском лексиконе используется наряду с термином «латосоль» — *latosol*).

Джек выделяет красный суглинок (*Red Loam*): тропическая почва, обычно выщелоченная, красная, мощная, крошащаяся, с низким содержанием кремнезема.

Коммент. Термин *Red Earth* не следует использовать при переводе понятия *terra rossa*.

Redir (*араб.*; мн. ч. *redair*) — редир Mill, *Dict.* Временные скопления воды, часто оставляемые водоток в вади (см. *Wadi*) после прекращения ливня.

Кнох, 1904. Естественный резерву-

ар, в котором скапливается дождевая вода; слой воды; временное озеро.

Reef — риф; отмель; плитообразное рудное тело; материнская порода O.E.D. 1. Узкий гребень или цепочка скал, галечная или песчаная отмель, расположенные у поверхности воды или слегка выступающие над ней. 2. Добыча золота (первоначально в Австралии). а. Плитообразное рудное тело или жила золотоносного кварца. б. Материнская порода.

Mill, *Dict.* 1. Жила золотоносного кварца (Северная Америка и Австралия). 2. Форма подводного рельефа на глубине менее 35 футов ниже уровня прилива.

Adm. Gloss., 1953. Обширная зона скал или кораллов, иногда расположенных обособленно, которые местами могут выступать над поверхностью воды или почти осушаться. Иногда также обозначение в целом погруженной зоны скал или кораллов, часть которых расположена над водой.

Fau, 1920. 1. (Австралия) Рудное тело или жила. Слово введено в качестве горнопромышленного термина моряками, которые в походе на Балларат и Бендиго в 1851 г. Для них любой выступ на поверхности ассоциировался с рифом, и поэтому они стали так называть выходы золотоносного кварца на суше. 2. (Южная Африка) Пустые сланцы и пр. в алмазных коях, подобно овальным диатремам ограничивающие мягкую алмазосносную брекчию.

Коммент. См. также *Coral reef*. Когда это очевидно из контекста, *coral reef* может быть назван просто *reef*, как в терминах *fringing reef* (окаймляющий риф: коралловый риф, окаймляющий берег), *barrier reef* (барьерный риф: риф, отделенный от берега лагуной и играющий роль барьера между открытым океаном и спокойными

водами лагуны). Подобную же функцию, но в гораздо большем масштабе выполняет и Большой Барьерный риф (Great Barrier Reef), протянувшийся на тысячу миль вдоль всего побережья Квинсленда, Австралия. См. Lake, 1958, 206.

Reef knoll — рифовый холм

В некоторых известняках, особенно в каменноугольном известняке из района Крейвен (Craven) графства Йоркшир, встречаются ископаемые коралловые рифы, которые оказались более устойчивыми к выветриванию, чем окружающие слои, и образовали поэтому высокие округлые холмы. Эти рифовые холмы имеют различные размеры: от пригорков, измеряемых несколькими футами в диаметре, до глыб с поперечником в сотни ярдов. Есть разные типы рифов; многие образованы массивными неслоистыми известняками или имеют рудиментарные слои, разбегающиеся от центральной части. Термин ввел Тидман (Tiddeman, R. H., 1890, On the Formation of Knoll reefs, Rept. Br. Ass. for 1889, p. 600). Детальный разбор терминологии содержится в работе Бонда (Bond, G., 1950, The Nomenclature of Lower Carboniferous «Reef» Limestones in the North of England. «Geol. Mag.», 87, p. 267—278) (G.T.W.).

См. также Bioherm.

Reforestation, reafforestation — лесовозобновление

Выращивание деревьев на площади, некогда покрытой лесом, который был вырублен или иногда выжжен. Правильной формой, заменившей ныне слово reafforestation, которое широко использовалось в Англии, очевидно, является reforestation.

Refugee — беженец

S.O.E.D. Человек, который по причине религиозных гонений или из опасения политических репрессий ищет убежища в чужой стране;

первоначально слово означало французских гугенотов, которые прибыли в Англию после отмены Нантского эдикта в 1685 г.

См. также Exile, Expatriate.

Reg (Северная Африка: *араб.*) — рег, тип каменной пустыни (см. Serir).

Каменная пустыня с поверхностью, сложенной галькой; галечниковая пустыня.

Mill, Dict. Участки пустыни, с поверхности которых ветер сдул песок, обнажив мелкие камни и гальку.

Кнох, 1904. (Северная Африка: *араб.*) Твердые ровные участки суши, обычно лишенные растительности; голая бесплодная равнина. Другая форма — Rek.

Fitzgerald, W., 1950, Africa, London: Methuen, 7th Ed. «Промежуточной стадией между каменной и песчаной пустынями являются галечниковые и щебнистые пустыни, сложенные отложениями разветвленной «гамады». Этот тип пустыни называется *areg*, или *reg*» (стр. 60).

Коммент. Фитцджеральд путает *areg* (мн. ч. от *erg* — эрг, песчаная пустыня) с *reg*, галечниковой пустыней; к сожалению, его ошибка копируется в ряде учебников. Как отмечает Августин Бернард (*Augustin Bernard, Geographie Universelle, XI, 311*), *reg* — это пустыня равнин, *hamada* — пустыня плато, и *regi* могут образовываться или *in situ*, либо из перенесенного материала.

Regelation — смерзание, режелация
Mill, Dict. Повторное образование льда, который растаял в условиях повышенного давления, или смерзание кусков льда после прекращения действия давления. Режелация играет важную роль в режеле льдников.

Régime (*франц.*; англоязычно в виде **regime**) — режим

O.E.D. Форма, метод, система правил или управления.

Отсюда перенесено в географию, гл. обр. применительно к осадкам или климату вообще и к рекам в частности.

Webster. Hydraul. Поведение реки, определяемое скоростью ее течения; измеряется объемом воды, которая проходит через различные сечения [русла] за определенное время.

Mill, Dict. Общий цикл явлений, связанных с поступлением дождевой воды, испарением, речным стоком, движением твердых наносов и смешиванием с морской водой.

Kendrew, 1953. «Осадки. Распределение по сезонам, или «режим» (régime), не зависит от общего их количества» (стр. 17).

Lake, 1958. «Режим рек. Режим (Régime) объединяет весь круг явлений, связанных с питанием рек и ручьев и изменениями в характере их стока. Объем воды в реке может значительно меняться на протяжении года» (стр. 326).

Ahlmann, H. W., 1948, Glaciological Research on the North Atlantic Coasts, London: Roy. Geog. Soc. «Под режимом, или балансом вещества, ледника понимают суммарный объем скопившегося льда в течение одного сезона аккумуляции и суммарный объем его убыли в течение следующего сезона абляции. Их сумма представляет итоговый баланс ледникового покрова; лучше всего он выражается в кубических метрах на квадратный километр. Режим охватывает один «бюджетный год». Если в течение этого года объем аккумуляции превышает объем абляции, режим является положительным; в противном случае он отрицательный... Режим иллюстрируют посредством режимной диаграммы, показывающей с помощью кривых суммарные объемы аккумуляции и общей абляции относительно площадей высотных интервалов».

Тролл (С. Troll, «Geol. Rundschau», 34, Stuttgart, 1943) переводит сло-

во regime как Massenbilanz (баланс массы) или Materialhaushalt (баланс вещества)... (стр. 49).

Коммент. Милль определяет термин излишне широко.

Regimen — равновесный уклон, профиль равновесия, угол естественного откоса

O.E.D. Suppl. Цит. «Geog. Jour.», 11, 1898. «Угол наклона гребня галечной косы зависит от матернала, из которого она преимущественно сложена. Равновесный уклон (regimen) достигается в том случае, когда вклад силы тяжести в транспортировку наносов в виде обратного смыва делает перенос в сторону моря равным переносу в сторону берега» (стр. 634).

Коммент. Используется редко; в указанном контексте предпочитают grade или джонсоновский (Johnson) термин profile of equilibrium.

Region — район и др. значения см. ниже

O.E.D. 1b. Большой участок суши; страна; более или менее определенная часть земной поверхности; ныне гл. обр. участок поверхности, отличающийся некоторыми специфическими природными особенностями, условиями климата, особой фауной или флорой и т. п. d. Территория, участок пространства, вообще любой участок более или менее определенной протяженности или характера. 4 а. Любая из частей, на которые умозрительно разделяют атмосферу в зависимости от высоты или мировой океан в зависимости от глубины [т. е. слой или зона.— *Перев.*]

Mill, Dict. Любая часть пространства, рассматриваемая как обладающая определенными особенностями.

Committee, List 1. Какой-либо участок на поверхности Земли, отличающийся (от смежных участков) одной или несколькими особенностями или характеристиками, которые служат некоторой мерой единства. В зависимости от критерия

рия, используемого для дифференциации, районы (regions) именууют физико-географическими, политико-административными, экономическими и пр.

Вулдридж и Ист (Wooldridge, East, 1951) различают а) уникальные (индивидуальные) районы (special regions), каждый из которых является единственным в своем роде, и б) районы-аналоги (generic regions), включающие ряд одинаковых характеристик. Проводится также различие между 1) однородным районом (homogeneous region), одинаковым во всех его частях, и 2) синтетическим районом (synthetic region), состоящим из ряда контрастирующих, хотя и связанных частей (стр. 144—147).

Schimper, A. F. W., 1903, *Plant-Geography* (перев. W. R. Fisher), Oxford: Clarendon. При подъеме на гору можно встретить три пояса (regions) — базальный, горный и альпийский. Они похожи, хотя и обладают некоторыми отличиями, на соответствующие широтные зоны растительности (стр. 702).

Braun-Blanquet, J., 1932, *Plant Sociology* (перев. Fuller, Conard), New York: McGraw-Hill. «Следуя флористическому делению, которое предлагают такие авторы, как Engler, Flahault, Diels и др., мы различаем шесть единиц различного ранга: район, провинция, сектор, подсектор, округ и подокруг (region, province, sector, sub-sector, district, subdistrict)... Район — наиболее крупная единица, характеризующаяся многочисленными хорошо выраженными климаксными и многими переходными сообществами. Она обнаруживает давний эндемизм в группах высокого таксономического ранга (семействах, подсемействах и пр.). Единство района подтверждается наличием идентичных или близкородственных доминирующих видов (примеры: Европейско-Сибирско-Североамериканский район, Сре-

диземноморский район, район Кейптауна, океанический район)» (стр. 355).

Herbertson, A. J., 1904. *The Major Natural Regions: an essay in Systematic Geography*, «Geog. Jour.», 25. «Естественный (природный) район должен обладать определенным единством конфигурации, климата и растительности. Идеальными границами его служат разобщающий океан, отчетливая цепь гор или суровая пустыня» (стр. 309).

James, 1935. «Территория, однородная с точки зрения принятых критериев».

Коммент. См. также *Natural region*. Изучение районов, не относящихся к политико-административным, началось в 18 веке во Франции (Buache), Голландии и Италии, но гл. обр. в Германии благодаря Геттереру (Gatterer). (См. Hartshorne, 1939, p. 37.) Своим расцветом в Англии районное направление во многом обязано Маккиндеру и Гербертсону (Mackinder, Herbertson). Современное состояние вопроса см. в: G. H. T. Kimble, *The Inadequacy of the Regional Concept*, in *London Essays in Geography*, London: Longmans, 1951, 151—174.

Regional geography — региональная (районная) география

Committee, List 1. Географическое изучение обособленных территорий, или районов, на поверхности Земли.

Маккиндер (Mackinder, H. J.) в дискуссии по поводу статьи Гербертсона (Herbertson; см. *Region, supra*) пишет: «(Гербертсон) пытается найти, как я полагаю, наилучший компромисс между критериями для определения естественных районов мира, другими словами, «метод», подходящий для региональной географии» (стр. 312).

Коммент. 1. Как следует из работы Вулдриджа и Иста (Wooldridge, East, 1951, гл. VIII), существует два вида региональной географии:

а. Учение об уникальных (индивидуальных) районах (special regions), что соответствует «специальной географии» (special geography) Варениуса. б. Учение о районах-аналогах (generic regions). Его можно рассматривать не как региональную географию, а как форму систематической географии.

2. В геологии слово regional ассоциируется с крупными территориями в отличие от слова local (местный, небольшой), напр. «региональный метаморфизм» (regional metamorphism). См. Fay, 1920; Holmes, 1920; Rice, 1941. Подробную характеристику региональной географии см. в работе Хартшорна (Hartshorne, 1939, 436—459).

Regionalism — регионализм, местничество

O.E.D. Приверженность к региональным местным системам или методам правления, проведение их в жизнь; местничество.

Коммент. В географической литературе «регионализм» используется в весьма разных значениях:

1. Регионализм в планировании и концепция регионального планирования, или выбора некоторого района как основы будущего развития: часто в смысле некоего гетерогенного единства, сочетающего интересы города и села.

2. Регионализм как название общественного движения во Франции в конце 19 века, кое-где носившее политический оттенок, которое стремилось возродить равноправие районов и оживить местные региональные настроения.

3. Регионализм как местная атмосфера группового самосознания, связанная с определенным районом, напр. Югом, Западом страны и т. п. (С.Т.С.).

См., в частности, Dickinson, R. E., 1947, *City, Region and Regionalism*, London: Kegan Paul; Gilbert, E. W., 1939, *Practical Regionalism in England and Wales*, «Geog. Jour.», 94, 29—44; Gil-

bert, E. W., 1948, *The Boundaries of Local Government Areas*, «Geog. Jour.», 111, 172—206; Taylor, E.G.R., 1942, *The Geographical Aspect of Regional Planning*, «Geog. Jour.», 99, 61—80.

Regional Metamorphism — см. Metamorphism

Regolith — реголит, рыхлые поверхностные отложения

Webster. Geol. Покров из рыхлого материала, состоящего из почвы, осадочных и разрушенных пород и т. п., расположенный поверх коренных пород Земли.

Robinson, G. W., 1936, *Soils*, 2nd ed., London: Murby. «Regolith (или лучшие regolith) — рыхлые обломочные отложения, покрывающие плотные породы земной коры».

Rice, 1943. «Общий термин, обозначающий поверхностный слой продуктов денудации, который широко распространен поверх более зрелых «твердых» пород... включает выветрелые породы, аллювий, эоловые и гляциальные отложения» (стр. 341).

Коммент. Термин regolith используется очень редко. См. *Mantle rock*.

Regosol (почвоведение) — регосоль, слабообразованная почва на рыхлой породе

Jacks, 1954. «Почва без определенных генетических горизонтов, образующаяся на мощном слое рыхлой породы или мягких минеральных отложений».

Regur (Индия, Пакистан) — регур, Темная хлопковая почва (*cotton soil*) Индии.

Jacks, 1954. Темноокрашенная, обычно известковистая тропическая почва, которая разбухает во влажном состоянии и глубоко растрескивается при высыхании.

Reh (Индия, Пакистан: *пенджаб, хинди*) — рех

Засоленная почва, но отличающаяся по составу солей от каллара (*Kallar*) (А.Н.С.). Солончаки (G.K.).

Rejuvenation — реювенация, омоложение; вступление в новый цикл эрозии

Webster. Rejuvenate (омолаживать-ся). 3. *Phys. geogr.* а. Вновь возрождать, как при поднятии (территории), эрозионную деятельность; о реках. б. Приобретать юные формы рельефа (о территориях, ранее сглаженных почти до базиса эрозии).

Mill, Dict. Rejuvenated Rivers (омоложенные реки). Реки, которые в результате изменившихся условий вступили в новый цикл эрозии или характеризуются возобновлением более ранней фазы цикла в районе со следами прежней эрозии.

Committee, List 2. Развитие более юных форм рельефа, соответствующих ранним стадиям эрозионного цикла, при нарушении сравнительно развитого цикла эрозии в результате увеличения интенсивности процесса.

Thornbury, 1954. «Реювенация (омоложение) может быть вызвана причинами динамического, эвстатического или статического характера. Динамическая реювенация (dynamic rejuvenation) может вызываться эпизодическим поднятием массива суши, сопровождающимся наклонением и кораблением поверхности... Эвстатическая реювенация (eustatic rejuvenation) возникает от причин, которые приводят к повсеместному понижению уровня мирового океана... два типа... Диастрофический эвстатизм (diastrophic eustatism), связанный с изменением объема океанических бассейнов, и гляциоэвстатизм (glacio-eustatism), связанный с изменениями уровня моря, вызванными аккумуляцией или таянием льда ледяных щитов... По меньшей мере три причины могут вызвать статическую реювенацию (static rejuvenation) ...уменьшение количества наносов, возрастание объема стока в связи с увеличением количества осадков и возрастание объе-

ма стока за счет приобретения новых бассейнов питания» (стр. 142—144).

Коммент. Ранние авторы, по-видимому, использовали в том же значении revived; см., напр., Geikie, 1898; Davis, 1909.

Rejuvenation-head — см. Knickpoint
Relict mountain, Relic mountain — реликтовая (остаточная) гора, останец

Гора, образовавшаяся в процессе круговой денудации, остаточная гора, или реликт ранее существовавшего плато или хребта. Моноадноки и инвельберги являются реликтовыми горами.

Relief — рельеф

O.E.D. 3b. Физ. география. Очертания какой-либо части поверхности Земли, рассматриваемые с точки зрения изменений в ее высоте.

Webster. 15. *Phys. Geogr.* Возвышения или неровности поверхности суши, рассматриваемые в совокупности; также разница в высоте между вершинами гор или холмов и низколежащими участками некоторого района.

Mill, Dict. Относительные неровности поверхности суши.

Committee (как в *O.E.D.*).

James, P. E., 1935, An Outline of Geography, Boston: Ginn. «Рельеф любой территории оценивается по величине превышений высшего уровня над низшим. Понятие рельефа не соответствует понятию абсолютной высоты...»

Коммент. Рельеф определяет физическую форму поверхности Земли и поэтому содержит в себе нечто большее, чем просто представление о высоте; это природный ландшафт в более узком смысле слова «природный». Многие авторы вместо relief используют слово topography, несмотря на корневое значение и более продолжительное употребление первого. Существует тенденция использовать слово relief в качестве нестрогого общего термина. Поскольку рельеф представ-

ляет собой совокупность многочисленных форм поверхности (landforms), это слово предполагает наличие некоторой классификации или выводов о происхождении. Некоторые авторы используют понятие relative relief в значении relative altitude, т. е. относительной высоты, встречается и понятие available relief (рельеф относительных превышений). Согласно Лейку (Lake, 1958), желательнее ограничить значение терминов high relief и low relief (высокий и низкий рельеф), используя их лишь при описании районов с соответственно большим или незначительным изменением в высотах (т. е. соответственно высокой, низкой энергией рельефа, большими и малыми относительными высотами).

Relief map — рельефная карта

Карта, изображающая рельеф поверхности некоторой территории. Contour map (карта с рельефом в горизонталях) — одна из разновидностей рельефных карт, но есть и другие типы, напр. фоторельефные карты (photorelief maps), которые являются либо фотографиями с макета, либо картограммами (diagrammatic maps), имитирующими некоторую фотографию.

Relief model — модель рельефа

Модель, воспроизводящая рельеф поверхности некоторой территории в том или ином масштабе. Обычно при этом вертикальный масштаб делают более крупным по сравнению с горизонтальным, что позволяет выделить горы и плато.

Rendzina, rendsina (польск.; почвоведение) — рендзина, дерново-карбонатная почва

Soils and Men, 1938. Rendzina soils (почвы-рендзины). Интразональная группа почв, обычно с коричневым или черным рыхлым поверхностным горизонтом, подстилаемым светло-серым или желтоватым известковым материалом; формируется под травяной растительностью или в условиях чередова-

ния лесной и травяной растительности во влажных и полудесушливых районах на сравнительно мягком сильно известковистом материнском материале. По названию, которое используют польские крестьяне для обозначения плодородных карбонатных почв,

Jacks, 1954. «Rendzina: перегнойно-карбонатная почва. Темная известковистая, обычно маломощная почва, образующаяся на мягком известняке».

Коммент. Хорошо развиты в Англии на мелах, но встречаются также на более твердых известняках (G.T.W.). Хотя рендзина — польское слово, оно заимствовано в Англии из русского. А. С. Барков (см. Приложение II, русские слова) определяет рендзину как почву с высоким содержанием гумуса и извести, формирующаяся под травяной растительностью на известняках в подзолистой зоне. См. также *Xerorendzina*.

Replat (франц.) — плечо трога

Бенч; уступ или наклонная терраса над крутым склоном U-образной долины (E.D.L.).

Болиг (Baulig) переводит этот термин как уступ (бенч), или ступень, более широкие, чем бровка долины. Плезанс (Plaisance) и Кайо (Cailleux) придают термину гораздо более широкий смысл, обозначая им более или менее горизонтальный нарушающий склон участка.

Resam (малайяли) — резам

Тип растительности, указываемый на официальных однодвоймовых картах Малайи (1 : 63 360). Слово дается без перевода и не упоминается в словаре малайских терминов, но означает районы с зарослями папоротникообразных растений.

Resequent drainage. Re-consequent drainage — ресеквентная речная сеть, реконсеквентная речная сеть Cotton, 1922. «Синклинальные долины и антиклинальные хребты, вос-

производящие особенности залегания пород (консеквентные), но развившиеся на основе субсеквентной речной сети, называются ресеквентными» (стр. 88).

Аналогично у Вулдриджа и Моргана (Wooldridge, Morgan, 1937, p. 212).

Не упоминается в отд. работах: Salisbury, 1907; Davis, 1909. Есть у Дэвиса (Davis, The Mountains of Southernmost Africa, «Bull. Geol. Soc. Amer.», 38, 1906, 593—629).

Lake, 1958. «После промежуточного периода пенепленизации или изменения речной сети, например, в результате перехвата, реки могли бы вернуться в синклинали. Такую речную сеть можно было бы называть реконсеквентной, или ресеквентной, сетью» (стр. 320).

Resequent fault-line scarp — ресеквентный сбросовый уступ

Cotton, 1945. «...ресеквентный уступ вдоль плоскости сброса обращен или наклонен в направлении перемещенного (опущенного — downthrown) крыла» (стр. 179). «Плоскость сброса, которая не совпадает со сбросовым уступом, является результатом дифференциальной эрозии на разных сторонах сброса. Уступ называется ресеквентным, если падает в том же направлении, что и начальный сброс. Если он наклонен в противоположном направлении, его именуют обсеквентным».

Коммент. В работе 1922 г. Коттон говорит о ресеквентных и обсеквентных сбросовых уступах, но не проводит различия между fault-line scarp (уступ вдоль плоскости сброса) и fault scarp (сбросовый уступ). Термин не используется в след. работах: Davis, 1909; Wooldridge, Morgan, 1937.

См. также Thornbury, 1954, 248.

Residual deposits — элювий

Himus, 1954. Скопления обломочного материала, которые образуются в результате разрушения пород *in situ*, охватывающие весь диапазон

размеров от валунов до глинистых частиц.

Residual soil — почвоэлювий

Jacks, 1954. «Почва, сохраняющаяся на материале, из которого она образовалась». То же, что *sedentary soil*. Ср. с *Secondary soil*, *Transported soil* (вторичной, переотложенной, или наносной, почвой).

Resistance, resistant rock — сопротивление; устойчивая порода

S.O.E.D. 3b. Противодействие тел при контакте или движении. В геологии употребляется применительно к породам, которые оказывают сопротивление силам горообразования.

Resource — ресурс; во мн. ч. — запасы, ресурсы, средства

O.E.D. 1. Средство удовлетворения каких-либо нужд, дефицита; запас, резерв, к которому можно прибегать при необходимости. Ныне обычно во мн. ч. 2. Мн. ч. Совокупность средств существования или защиты, которыми располагает какая-либо страна (цит. среди прочего: 1870. Yeats, Nat. Hist. Comm. 2.) Говоря о естественных ресурсах какой-либо страны, мы имеем в виду руду в рудниках, камень в каменоломнях, невырубленный строевой лес и т. п.

Encyclopedia of the Social Sciences, New York: Macmillan, 1933. Vol. XI. «Ресурсы — это те компоненты внешней среды, которые позволяют удовлетворить или делают возможным удовлетворение нужд человека и которые способствуют достижению поставленных обществом целей...» (стр. 290—291).

Zimmermann, E. W., 1933, *World Resources and Industries*, New York: Harper. Компоненты внешней среды, которые служат или считаются пригодными для удовлетворения человеческих нужд, они становятся полезными в меру возможностей и желаний человека (W.M.) (стр. 1).

Коммент. Обычно называются «естественными ресурсами» (см. *Natu-*

ral resources). Ср. resource conservation (охрана ресурсов).

Retrogradation — ретроградация

Johnson, 1919. «...более обычный отступающий, или ретроградирующий, берег» (стр. 223).

Wooldridge, Morgan, 1937. «...увеличение крутизны профиля [профиль пляжа] в результате его подрезания вдоль волноприбойной линии является ретроградацией» (стр. 332).

Коммент. Этот термин выступает, по существу, как смысловая антитеза проградации (progradation).

Reversed fault — см. Fault

Revived river — омоложенная река
Geikie, J., 1898. «Когда русла рек какого-либо района достигают базиса эрозии, они приобретают малый уклон и течение в них замедляется. Если затем весь этот район испытывает поднятие, а направление уклонов в его пределах не изменяется, то эрозионная энергия рек возрождается; о таких реках говорят, что они омолоделись» (стр. 306).

Davis, 1909. «...в любое время... водосборный бассейн речной системы может целиком подняться. Река при этом обретает новую молодость и вступает в новый цикл развития... Такие реки можно назвать омоложенными» (стр. 441).

Коммент. У Милля находим Revived Rivers. Это устаревший термин; современным термином является Rejuvenated (см. Rejuvenation). Дэвис в статьях 1909 г. не использует термин rejuvenated rivers.

R.F., Representative Fraction — численный масштаб

Swayne, 1956. Дробь, представляющая отношение между линейным измерением на карте и соответствующим измерением на местности.

Коммент. Для удобства масштаб 1/1 000 000 записывают как 1 : 1 000 000 или 1 : 1 млн., подразумевая, что один дюйм на карте представляет один миллион дюймов,

или около 16 миль, на местности. Карта масштаба «one inch to one mile» (дюйм на милю) имеет R.F. 1 : 63 360, так как в одной миле содержится 63 360 дюймов. Термин natural scale (круглый, целочисленный масштаб) означает масштаб, выраженный в целых числах.

Rhine, rean, rine — подводящий канал

Искусственное русло, обычно в сочетании с водной мельницей.

Rhizosphere — ризосфера

Katznelson, H., Abs. of Papers, Ninth Pacific Science Congress, Bangkok, 1957, 236. «Ризосфера (прикорневая зона растений) населена бактериальной флорой, которая физиологически более активна, чем флора в почве на небольшом удалении (5—10 дюймов) от корня». Jacks, 1954. «Непосредственное окружение корней растений».

Rhos (валлийский; мн. ч. rhosydd) — заболоченная пустошь

Противопоставляется fridd (см.).

Rhumb Line — локсодромия

Admiralty Navigation Manual, 1938, vol. II. «Линия на поверхности Земли, которая пересекает все меридианы под одинаковым углом» (стр. 17). Линия постоянного направления по компасу. Называется также loxodrome, loxodromic curve.

Ria (исп.; правильно ría) — устье реки; узкий залив, бухта. Обычно во мн. ч. — рiasы

O.E.D. Геология. (исп.) Устье реки. *Webster. Geogr.* Длинный узкий залив с постепенно убывающей к вершине глубиной; бухта.

Mill, *Dict.* Сравнительно узкий залив, клинообразный (сужающийся от устья к вершине) или извилистый, со скалистыми берегами, обычно с постепенно увеличивающейся от вершины к устью глубиной. Риa отличается от фьорда, будучи более коротким, без резких изломов глубины, характерных для последнего.

Holmes, 1944. «Для берегов атлантического типа, т. е. там, где тектонические линии орогенического пояса направлены поперек простирающегося берега, характерно чередование длинных мысов с эстуариями рек. Последние именуются риасами, как их называют в Испании, где они отмечаются к югу от мыса Финистерре» (стр. 301).

Коммент. Определение *O.E.D.* неверно; это обычное испанское слово используется в географической литературе в специальном значении. Большинство авторов пользуются им лишь для обозначения затопленных речных долин (*drowned river valleys*) (ср. Wooldridge, Morgan, 1937, 334). Коттон различает риасы в широком и в узком смысле — см. С. А. Cotton, «*Geog. Jour.*», 122, 1956, 360—364.

Ribbon-development — ленточная застройка

O.E.D. Suppl. Строительство домов вдоль главной дороги, ведущей из города.

Ridge (1) — кряж, гряда

O.E.D. Длинный и узкий возвышенный участок местности; вереница, цепь холмов или гор.

Коммент. Словом *ridge* часто обозначают небольшую обособленную форму в пределах хребта, но редко сам хребет (*range*) и никогда горную цепь (*chain*).

Ridge (2) and **furrow** — грядка и борозда

O.E.D. *Ridge* (грядка) — окученная или подрезанная полоска пахотных земель, обычно одна из нескольких (с промежуточными развальными бороздами — *open furrows*) полосок, на которые особым образом разбивают поле при вспахивании.

Stamp, L. D., 1955, *Man and the Land*, London: Collins. «Англо-саксы... столкнулись с трудностью... обработки глинистых почв... постепенно поля были разбиты на широкие грядки с бороздами меж-

ду ними, по которым стекали излишки воды... Позже, особенно в последней половине 19 века, многие из этих пахотных участков превратились в луг постоянного пользования, но все же поля в целом сохраняют следы прежнего способа их обработки. (стр. 42).

Однако см. Mead, W. R., 1954, *Ridge and Furrow in Buckinghamshire*, «*Geog. Jour.*», 120, 34—42. Многие грядки и борозды (*ridge and furrow*), безусловно, не являются полосками пахотной земли периода, предшествующего огораживанию; они относятся по времени к периоду после огораживания и являются результатом намеренного бороздования для осушки. См. также Aitken, R., 1954, «*Geog. Jour.*», 120, 260.

«Когда используется асимметричный плуг, опрокидывающий пласт только в одну сторону, обычно получается картина чередования грядок и борозд (*ridge and furrow*), практически не связанная с осушкой».

Riegel (*нем.*) — ригель, порог

Cotton, 1922. О дне ледниковых долин: «Связанные с такими ступенями и располагающиеся непосредственно над ними в долинах Альп отмечаются низкие поперечные гряды скал, которые перетекал ледник и которые превращают участки между ступенями в котловины. Эти барьеры называют *vergous* [франц. термин. — *Перев.*], или *Riegel* (стр. 296).

Fischer, E., Elliott, F. E., 1950, *A German and English Glossary of Geographical Terms*, New York: American Geog. Soc.

1. Естественная скальная перемычка из устойчивых пород, расположенная поперек долины.

2. Поперечный скалистый порог в леднике (*rock bar, rock threshold*).

Отсутствует в след. работах: Fay, 1920; Wooldridge, Morgan, 1937; Holmes, 1944; Rice, 1941; Lake, 1952.

Rift — расщелина, трещина, ущелье
O.E.D. Расщелина, ущелье, трещина.
Особенно узкая галерея в пещере
значительной высоты, промывтая
вдоль трещины отдельности, кру-
тонаклонной плоскости напласто-
вания или плоскости сброса
(G.T.W.).

Rift valley — рифтовая впадина, риф-
товая долина

O.E.D. Долина с крутыми парал-
лельными склонами, образовавшаяся
в результате проседания части
земной коры.

Mill, Dict. Длинная корытообразная
долина, возникшая при проседании
и окаймленная с обеих сторон
круто поднимающимися склонами
(Richthofen).

Himus, 1954. Долина, образовавшаяся
при опускании участка земной
поверхности между двумя примерно
параллельными сбросами.

Коммент. См. также Graben и Senke.
В то время как рифтовая долина
определенно является особенностью
рельефа, грабен представляет собой
особенность структуры, которая не
всегда соответствует долине.

См. также Willis, Bailey, 1936, Rift
Valleys and Plateaus of East Africa.

Rights of Common — см. Common,
Rights of

Rill — ручей, речка; промоина

Mill, Dict. Небольшой ручей (brook)
или речка (rivulet).

Также небольшая эрозионная борозда
(промоина), возникшая при размы-
вании почвы.

Rill marks — следы (знаки) струй-
чатости, рябь

Swayne, 1956. «Мелкие борозды, ча-
сто ветвящиеся, которые образуются
на песчаной или илистой
поверхности струями родников или
отступающего прилива; ископае-
мые следы такого рода».

Rillenstein (нем.) — рилленштейн,
изборожденная желобчатая поверх-
ность

Howell, 1957. «Скалы, изборожде-
нные следами растворения; такая

картина обычно наблюдается в об-
ластях развития каррвов».

Rillstone — см. Ventifact

Rimaye (франц.) — см. Bergschlund

Rime — изморозь

Webster. Meteorol. Наросты зернисто-
го льда на наветренной стороне
предметов, несколько напоминаю-
щие иней (см. Hoarfrost), но по-
являющиеся только из переохлаж-
денного тумана или облака и всег-
да на стороне, обращенной прямо
против ветра.

Rimstone — римстоун

Howell, 1957. «Термин, предложен-
ный Дэвисом (W. M. Davis) для
обозначения известковых отложе-
ний, образующихся по краям пе-
реполненных водоёмов».

Rio (португ. и исп.) — река

Река; обычно постоянный водоток.

В испанском языке противопостав-
ляется понятию arroyo (см.).

Rip current, rip tide — сулой; бурное
течение (в реке); разрывное течение
O.E.D. Rip. 1. Возмущенное состоя-
ние моря, напоминающее прибой;
сулой (overfall). 2. Участок бур-
ного течения в реке.

Webster. Rip. а. Волнение, возникаю-
щее в море при встрече противо-
положных течений или смене фазы
прилива. б. Участок течения, воз-
мущенного при прохождении над
мелью; обычно о приливных тече-
ниях, более редко о подобных
явлениях на реках.

Cotton, 1945. Компенсируя стов
верхнего слоя воды к берегу, где
волны направлены относительно
линии берега под прямым углом,
«потоки воды в виде таких же бы-
стрых и узких языков, достигаю-
щих поверхности, устремляются в
обратную сторону, к морю, обра-
зуя так называемые разрывные те-
чения (rip currents)» (стр. 402—403).

U.S. Coast and Geodetic Survey,
Spec. Pub. № 228, Tide and Current
Glossary, 1941. Непродолжительное
сильное поверхностное течение,
направленное от берега. Обычно оно
появляется в виде полосы бурля-

щей воды и представляет собой возвратное движение воды, которую волны и ветер нагнали к берегу. При обратном движении, сосредоточенном в ограниченной полосе, скорость такого течения увеличивается. Явление часто называют Rip tide.

Коммент. Cp. Adm. Gloss., 1953. Overfalls или Tide-Rips. Возмущение воды, связанное с движением сильных приливных потоков над дном с резким изменением глубины или со встречей приливных потоков от разных направлений. Разрывные течения описаны Шепардом (F. P. Shepard) в журнале «Science», 84, 1936, p. 181—182.

Riparian — прибрежный

O.E.D. О чем-либо, связанном с берегами реки или расположенном на них.

Хотя *O.E.D.* дает также riverine, понятие riparian относится строго к берегам рек (banks).

Ripple, sand ripple, ripple-mark — рябь, песчаная рябь, знаки ряби

Webster. Ripple marks (знаки ряби). Система мелких более или менее параллельных гряд, образующихся, особенно на песке, под действием ветра, течения воды в реке или волн.

Mill, Dict. Знаки ряби образуются волнами на пляже, течением на песчаном дне реки или ветром на суше.

Багнольд (Bagnold, 1941) посвящает этому явлению главу «Мелкомасштабные песчаные формы. Поперечная рябь и валы». «Песчаная рябь — это своего рода морщинки поверхности, образовавшиеся под действием ветра; они не могут рассматриваться как настоящие волны в строгом динамическом смысле. Сходство состоит только в регулярном повторении этой формы» (стр. 144).

Ripple-till (иногда ribble) — риппль-тилл

Скопления валунной глины в виде изогнутых, напоминающих рябь

гряд длиной от 200 ярдов до 2 миль, располагающихся поперек направления движения льда примерно под прямым углом. «Риппль» обычно невысоки (20—50 футов над разделяющими их углублениями) и имеют мягкие очертания. Пояса риппль-тилла обычно вытянуты параллельно движению льда, достигая 2—10 миль в ширину и иногда 50 миль в длину. Обычно они окаймляются с боков друмлиновыми полями; в некоторых районах можно наблюдать своеобразное сплавление друмлинов и риппль-тилла, что указывает на близкое сходство процессов образования обеих форм. Пояса риппль-тилл распространены в районах Лабрадор — Унгава, Киватин (Labrador — Ungava, Keewatin) и к северу от оз. Онтарио (определение ввел профессор F. Kenneth Hare, июнь 1956 г.).

Rise или Swell — поднятие (на дне моря)

Thorburny, 1954. «Обширные, длинные широкие возвышенности, плавно поднимающиеся над дном глубокого моря» (стр. 477).

River — река

O.E.D. Полноводный поток, текущий в русле в сторону моря, озера или другого водотока.

Webster. Естественный поток воды, больший чем brook (ручей) или creek (небольшая река). В реке (river) различают стадии развития: стадию юности, зрелости и старости. В самых ранних стадиях речная сеть плохо дренирует свой водосбор; с углублением долин дренаж становится более совершенным, и в стадии зрелости общая площадь водосбора заметно возрастает, а скорость эрозии достигает больших значений. Образование широких пойм и общее снижение высоты водоразделов указывает на то, что река вступает в последнюю стадию развития.

Swayne, 1956. «Большая масса пресной воды, которая с заметной ско-

ростью и, как правило, постоянно движется в каком-либо определенном русле или направлении».

Коммент. Река (river) — очень общий термин, и поэтому определение *O.E.D.* слишком узко; поток часто оказывается далеко не «полноводным», а в сухой сезон многие реки превращаются в цепочку луж. Многие большие реки, так и не достигнув моря или озера, теряются в песках пустынь. О режиме реки см. статью Régime.

River capture, river piracy — перехват реки

Himus, 1954. Процесс отторжения одной рекой верховьев другой реки путем увеличения своего водосбора за счет чужого.

Swayne, 1956. Отвод верховьев реки в другую речную систему, обусловленный большей энергией эрозионных процессов в этой последней

Коммент. Перехват реки играет большую роль в развитии речных систем и подробно рассматривается в большинстве учебных пособий. См., напр., Lake, 1958, 312—315; Wooldridge, Morgan, 1937, 192—196; Thornbury, 1954, 152—156; von Engeln, 1942, 126—127. Реку, верховья которой перехвачены, называют обезглавленной (beheaded); место, в котором происходит перехват, называется захватным изгибом (elbow of capture); перехват может приводить к появлению умирающих рек и ветровых ущелий (см. Misfit streams, Wind-gaps). Когда река укорачивает свою собственную длину, явление называют самоперехватом (см. Autoripage).

River-cliff — см. Meander

River profile — профиль реки

Swayne, 1956. Профиль уклонов реки от источника до устья.

Коммент. Это продольный профиль (longitudinal profile, long-profile) долины (см. Wooldridge, Morgan, 1937, 159—161) или тальвега (см. Talweg). Различают несколько вза-

имосвязанных типов профиля. На истинном профиле реки (true river profile) указывается действительная длина (русла) по его центру, высота поверхности берется при среднем уровне, а измерения выверяются с учетом незначительных колебаний уровня. Некоторые авторы предпочитают оперировать высотами поймы, особенно при сравнении современного профиля с восстановленными. В этих случаях обычно принимают среднюю траекторию, пренебрегая незначительными неровностями, поскольку такие особенности не могут быть восстановлены для прошлых периодов истории реки, когда ее русло располагалось выше (G.T.W.).

River terrace — речная терраса

Himus, 1954. Ровные, горизонтальные, напоминающие широкие ступени участки на склонах речных долин, располагающиеся на различных уровнях над современными руслами. Каждая терраса сложена речными наносами из галечника и песков, отложенных, когда река текла на уровне этой террасы. Поэтому, чем выше уровень террасы над современной рекой, тем она древнее.

Коммент. В строгом смысле и скальные бенчи и уступы, сложенные галечником, одинаково классифицируются как террасы. Но обычно этот термин относят к формам последнего типа. Поверхность может не быть совершенно ровной, особенно если терраса является конструктивной террасой, по-прежнему сохраняющей остатки понижений, береговых валов и пр. Подробное обсуждение различных типов речных террас см. в след. работах: Cotton, C. A., 1941, Chapter XIII; Cotton, C. A., 1940, Classification of River Terraces, «Journ. of Geom.», 3, p. 27—37 (G.T.W.).

Riverain, riverine — прибрежный
Webster. Riverine. Район, непосредственно прилегающий к реке.

Mill, *Dict.* Относящийся к реке или ее окрестностям, расположенный на берегах реки.

Отметьте, что *riverain* имеет более широкое значение, чем *riparian* (см. *Riparian*).

Riviera (*uma.l.*) — ривьера

Mill, *Dict.* Прибрежный район; гл. обр. те прибрежные районы, которые славятся как удобные и благоустроенные места отдыха.

Нет в *O.E.D.* и *O.E.D. Suppl.*

Коммент. Ривьера (*The Riviera*) — прибрежная полоса с многочисленными курортами, окаймляющая Средиземное море от Марселя на юге Франции до Генуи в Италии; по аналогии слово стали использовать и применительно к другим курортным побережьям в разных частях мира. На южном берегу Корнуэлла расположена Корнуэлльская Ривьера (*Cornish Riviera*), уже давно обслуживаемая ежедневным «Корнуэлл-Ривьера-экспресс» из Паддингтона.

Rivulet — речка

Mill, *Dict.* Небольшая речка.

Road-metal — см. *Metal*

Roadstead, roads, road — рейд, якорная стоянка

O.E.D. Место, где корабли могут с удобством стать на якорь вблизи берега.

Mill, *Dict.* Открытая якорная стоянка.

Adm. Gloss., 1953. *Roads.* Открытая якорная стоянка, которая иногда защищается отмелями, рифами и пр.; иногда находится за пределами акватории порта. А *roadstead* (как синоним). *Open roadstead*: якорная стоянка, не защищенная от непогоды.

Roaring Forties — ревущие сороковые (широты), ветры этих широт

Miller, 1953. «В южном полушарии нарушения планетарной системы ветров выражены в значительно меньшей степени; «Roaring Forties» (ревущие сороковые) и «Brave West Winds» («бравые весты») дуют весь

год со значительной силой и большим постоянством» (стр. 199).

Mill, *Dict.* Между 40° и 50° ю. ш., где дуют «бравые весты».

Robber-economy — расточительная (букв. грабительская) практика хозяйствования

Zimmermann, E. W., 1933, *World Resources and Industries*, New York: Harper. «Как здесь толкуется, *robbing* означает бессмысленное уничтожение — ради немедленной прибыли или из сущей глупости — условий для будущего восстановления [ресурсов]» (стр. 162).

Коммент. Это выражение часто употребляют в учебных курсах, имея в виду использование основных, или невозобновляемых, ресурсов в отличие от возобновляемых, таких, как, напр., энергия воды и лесная растительность. Напр., Stamp, 1940—1958, *Introduction to Commercial Geography*: «Большинство минеральных продуктов получают через посредство *robber economy*. Будучи извлеченными из земли... уголь и нефть (теряются как ресурс) не могут возобновиться» (стр. 3). Возможно, произведено от *нем.* *Raubwirtschaft* — см. F. Ernst, «*Pet. Mitt.*», 50, 1904, 68—69, 92—95.

Rocdrumlin, rock-drumlin — каменный друмли (друмли, сложенный коренной породой)

Charlesworth, 1957. «Относительный объем ядра может увеличиваться, пока весь друмли не превратится в глыбу коренной породы. Эти *rock-drumlins*, *rock-drumms*, *Drumlinoids*, или *false drumlins* (*нем.* *Rundhöckerdrumlins*) встречаются иногда на проксимальных окраинах друмлинных полей. Если они совпадают с простираемим коренных пород, то почти неотличимы по форме от настоящих друмлинов, но обычно они менее симметричны и не имеют таких ровных склонов; по размерам они больше, часто бывают суженными, а обращенная к леднику сторона может быть бо-

лее крутой и неровной. Промежуточные образования, указывающие на общее происхождение, связывают каменные друмлины как с настоящими друмлинами из моренового материала (drift drumlins), так и с бараньими лбами (roches moutonnées) и «хвостатыми скалами» (см. Crags and tails) (стр. 391).

Roche moutonnée (франц.; букв. sheep-like rock — скала, похожая на овцу) — курчавые скалы Charlesworth, 1957. Де Соссюр (De Saussure, 1779—1796) назвал roche moutonnée особые округлые формы, изобилующие в районах прошлых оледенений (сам он не связывал их с деятельностью льда) и напоминающие густое руно или завитые парики, которые называли в его дни moutonnées (для придания блеска их смазывали бараньим — mutton — жиром). Затем это понятие использовал Стюдер (A. Studer, 1840), а после работы Агассиза (Agassiz, Etudes sur les Glaciers, Neuchatel, 1840) оно вошло в общее употребление. Для более выровненных обнажений коренных пород, которые, как полагают, образовались в результате более быстрого движения льда... им были предложены названия Roches bosselées и roches nivellées (стр. 252).

Lake, 1958. «Выступы коренной породы, округленные со стороны, противоположной течению льда, и неровные с другой, называют курчавыми скалами (roches moutonnées), которые встречаются почти в каждой ледниковой долине... взглянув в сторону низовой долины, мы увидим сглаженные поверхности... обратив взгляд к верховьям, мы заметим лишь неровные выступы, оставляющие общее впечатление хаоса» (стр. 347).

Moore, 1949. «...сглаженные и покрытые ледниковой штриховкой (striae)...»

Rock — порода; горная (коренная) порода; камень, скала

O.E.D. 3f. Geol. Какая-либо разновидность напластованных или изверженных минералов, из которых сложена земная кора, включая песок, глины и пр.

Webster. 3. Geol. Любое твердое минеральное вещество, встречающееся в природе в больших количествах или образующее значительную часть тела Земли; также определенная масса или вид такого вещества. Порода может быть плотной или рыхлой и состоять из одного минерала или, что случается чаще, из двух и больше; она может быть в большей или меньшей степени органического происхождения, как уголь. В геологии гранит, песок, галька, глина, лед ледников считаются породами. Породы можно классифицировать на изверженные, осадочные и метаморфические (igneous, sedimentary, metamorphic).

Mill, Dict. 1. (География) Обычно используется для обозначения более твердых компонентов земной коры, представленных в большом количестве. 2. (Геология) Значение более расширено, термин может обозначать любые количества минерального вещества, твердого, сравнительно мягкого или рыхлого, состоящего из одного минерала или, что более обычно, из нескольких.

Holmes, 1920. «В качестве геологического понятия породу можно определить как а) любую формацию естественного происхождения, которая составляет существенную часть литосферы и которую нельзя рассматривать как отдельное ископаемое или как отдельную разновидность минерала; или б) представителя такой формации».

Коммент. Ср. mineral. Следует употреблять в значении, данному Холмсом; определение *O.E.D.* неадекватно. Нужно помнить об использовании слова rock в качестве при-

лагательного, напр. rock basin (углубление, выточенное ледником в коренных породах). В повседневной речи rock означает нечто твердое, обычно массивное и крупное, особенно при условии изолированности. Отметьте также rock-gibs, выходы на поверхность обнаженных скальных пород.

Rock-flour — горная мука

Webster. Тонко измельченный каменный материал, образующийся в результате истирания, напр., при воздействии ледника на его ложе; называется также glacial meal (ледниковая мука). Тонко измельченные обломки горных пород образуются, когда ледник с вмороженными в него камнями истирает свое ложе. Это механический процесс; химические процессы здесь почти не участвуют, и поэтому образующаяся каменная пыль не отличается по минералогическому составу от пород, из которых она образуется.

Rognon — рогнон, нунатак округлой формы (см. Nunatak)

Liboutry, L., 1958, «Jour. Glaciology», 3. «...вокруг рогнона (округлого нунатака)» (стр. 264). Ср. nunakol.

Rondawel, rondavel (африканс) — рондавел, круглая беседка с конической крышей

Цилиндрические хижины с конической крышей, используемые многими племенами банту. Эту форму часто копируют европейцы при сооружении построек из кирпича, дерева или оцинкованного железа, служащих в качестве изолированных экзотического вида номеров, которые снимают посетители горных отелей, морских курортов и пр. (P.S.).

Roikalk (африканс; букв. red lime — красный известняк) — руикалк

Wellington, J. H., 1955, Southern Africa, I. «Там, где количество осадков составляет от 12 до 15 дюймов, верхний слой образован тонким светло-коричневым песча-

нным суглинком... под ним находится... слой очень твердого песчаненного суглинка, цементированного кремнистым веществом, обычно называемый «руикалком» (стр. 322).

Ropy lava, corded lava — канатная лава, волнистая лава

Лава, застывшая таким образом, что очертания стекловидной и гладкой поверхности потока напоминают канаты или шнуры. Называется также пахоэхоэ (см. Рахоэное).

Rotation (сельское хозяйство) — ротация

O.E.D. 1c. Определенный порядок смены или последовательности культур на данном участке, позволяющий избежать истощения почвы.

Mill, Dict. 2. Последовательность; слово употребляется гл. обр. при описании типов культивируемых растений, которые ежегодно сменяются в севообороте.

Committee, List 3. Правильная последовательность различных культур на одном и том же участке земли.

Коммент. Приведенные определения относятся к ротации, или последовательной смене культур. Термин land rotation (ротация земель) используется для обозначения последовательной смены засеваемых и оставляемых под паром участков земли.

Rotation (temporary) grassland — перелог, временное лугопастбищное угодье

Committee, List 3. О травах, выращиваемых в течение одного или больше лет, в севообороте с другими культурами.

См. Ley.

Rough grazing, Rough pasture — некультуренное пастбище

Committee, List 3. Немелиорированное пастбище на неудобных землях, включающих, напр., заболоченные участки (moorland), участки, поросшие скрабом (scrubland), приморские марши (saltmarsh), уча-

стки горных пастбищ (mountain pasture).

Коммент. В Англии разница между неокультуренными пастбищами, часто или фактически обычно неогороженными, и улучшенными, расположенными, как правило, на огороженных землях, вполне очевидна и всегда проводится в официальной статистике. Однако во многих странах, где окультуренные пастбища почти неизвестны, статистика выделяет просто пахотные земли (arable) и пастбища (pasture). Поэтому данные о пастбищных угодьях по разным странам, даже публикуемые ФАО, несопоставимы (L.D.S.).

Roxen lake — озеро ледниково-эксариационного происхождения

Davis, W. M., 1925, A roxen Lake in Canada, «S.G.M.», 41. «...занимает бассейн, который был выработан в период второго цикла эрозии, после того как послесбросовая пенеппенизация вступила в первый цикл и... бассейн ограничен вдоль одной стороны сбросовым уступом...» (стр. 74). (По примеру озера Роксен в Швеции.)

Cotton, 1942. Окаймленные скалами озеро, образовавшееся в результате селективного действия ледника в зоне сброса (стр. 151).

Коммент. Малоупотребительный термин.

Rudaceous — грубообломочный, песчитовый

Структура породы, при которой слагающие породу частицы крупные зерен песка. Отсюда «рудиты» (rudites) Грэбо (Grabau). Более обычный термин — pserhite (см.).

Rug, (африкаанс; мн. ч. rûens) — раг (мн. ч. руэнс)

Спина животного. Как географический термин используется во мн. ч.; руэнс — ландшафт низкого плато, сильно изрезанного речной эрозией, которая выделила большое число округлых гряд одинаковой высоты, похожих на спины стада больших животных (P.S.).

Rumpf (нем.; мн. ч. Rümpfe; букв. rump — остаток) — рампф, остов денудированной страны

Обычно в комбинациях: Primär-rumpf, Endrumpf, Rumpffläche, Rumpftreppe (K.A.S.).

Rundale (ирл.) — рандейл

O.E.D. Форма совместного владения землей, при которой земля делится на небольшие полоски или участки; каждый из совместных владельцев использует несколько таких удаленных друг от друга участков. Часто в выражении in rundale. Также земля, используемая таким способом. Современный шотландский термин — runrig (см. Runrig).

Коммент. Rundale mountain — совместно используемое пастбище в горах или на холмах.

Runddorf, Rundling (нем.; мн. ч. Runddörfe, rundlinge, букв. round, circular village — круглая деревня) — деревня с круговым расположением дворов вокруг незастроенного центра.

Тип деревни, распространенный в Центральной Германии в районах ранней колонизации германцами восточных земель. Возможно, славянского происхождения, но используется также немецкими поселенцами. Дома крестьян располагаются вокруг центра, где сохраняется растительность; доступ в центр первоначально осуществлялся через один-единственный проход (K.A.S.).

Rundhäll (швед.) — курчавая скала Шведский эквивалент термин gøche moutonnée (E.K.).

Run-off — сток

O.E.D. 1. США (см. цитаты 1892—1893, 14th Rep. U.S. Geol. Surv., 149. Сток (Run-off), т. е. количество воды, стекающей с местности.

Webster. Runoff. То, что стекает (runs off). Спец.: вода, которая устраняется с почвы в результате поверхностного и подземного дренажа; flowoff (как синоним).

Mill, *Dict.* 1. Объем (расход) воды, протекающей через устье реки или через любой другой ее участок. 2. Сток поверхностных вод суши.

Met. Gloss., 1944. Та часть осадков, выпавших в пределах водосборного бассейна, которая стекает с него в виде водотоков.

Cotton, 1922. «При выпадении дождя часть воды обычно сразу же стекает (runs off) с поверхности. Часть этого стока (run-off)...» (стр. 36).

Коммент. Moor (Moore, 1949) различает собственно поверхностный сток (immediate run-off) и подповерхностный сток (delayed run-off), который возвращается на поверхность путем просачивания и в родниках. Это усложняет в целом простую зависимость, согласно которой общая сумма осадков (total rainfall, или precipitation) равна сумме просочившейся, испарившейся (или эвапотранспирированной) воды и стока. Когда говорят о стоке (run-off), то в отличие от определения Вебстера обычно подразумевают лишь поверхностный сток. См. Meyer, A. F., 1942 в книге: Meinzer, O. E., *Hydrology*, New York: McGraw-Hill, p. 478, где проводится различие между поверхностным стоком (surface run-off) и подземным, или грунтовым, стоком (ground-water, или effluent, run-off).

Runrig, run-rig (Шотландия и др.) — ранриг

O.E.D. 1. Край земельного участка, расположенного среди других наделов, находящихся в совместном владении; уpotr. редко. 2. Форма землевладения = рандейл (Rundale). Рандейл: 1) форма совместного владения землей, при которой земля поделена на небольшие полосы или участки; каждый из совместных владельцев использует несколько таких удаленных друг от друга участков. Используется гл. обр. для обозначения способа землепользования, практиковавшегося

в Ирландии; в Шотландии... аналогичный современный термин — ранриг (Runrig); 2) земля, используемая таким способом, или доля собственности на такие земли.

Grant, I. F., 1930, *The Social and Economic Development of Scotland before 1603*, Edinburgh: Oliver and Boyd, p. 97. Как в *O.E.D.*, пункт 2.

Oppé, A. S., *Wharton's Law Lexicon*, 14th ed. London: Stevens, 1938. Runrig Lands. Земли в Шотландии, на которых вперемежку соседствуют поля разных владельцев.

Rural — сельский, деревенский

O.E.D. О людях: живущий в сельской местности; имеющий реноме, характерные черты или манеры крестьян или сельских жителей; занимающийся сельским трудом; земледельческий, пастушеский. О сельской, отличной от города, местности или жизни, о чем-либо относящемся к ним, характерном для них.

Stevens, A., 1946, *The Distribution of Rural Population in Great Britain*, «T.I.V.G.», 11. «В географическом исследовании обычно предполагается, что сельское население — это население, которое живет непосредственно или почти полностью за счет использования собственно земельных ресурсов» (стр. 27).

Aurousseau, M., 1924, *The Distribution of Population: A Constructive Problem*, «Geog. Rev.», 11. «Те группы населения, которые проживают в сельской местности и заняты производством продуктов первой необходимости посредством вовлечения в этот процесс почвы» (стр. 568).

Коммент. В английской официальной статистике rural population определяется как население, проживающее в так называемых сельских округах (Rural Districts) — административных единицах, в состав которых в действительности могут входить и достаточно крупные города или их пригородные

зоны. См. коммент. и цитаты в статьях Urban, Urban-rural continuum. Помимо бытующего в Англии официального, или административного, определения сельское население (Rural population) можно определить по следующим показателям: 1. Образу жизни, связанному с эксплуатацией собственно (intrinsic) земельных ресурсов: а) занятые в сельском хозяйстве, б) занятые в сельском хозяйстве и горнодобывающей промышленности (функциональное определение). 2. Месту жительства на «негородской» территории (ландшафтно-социологическое определение). 3. Размеру агломерации или плотности населения (статистическое определение). 4. По многим «преобладающим» (primary) социальным контактам (социолого-психологическое определение).

Rural Population — сельское население
 Букв. население, проживающее в сельской (негородской) местности (country). Фактически же эта градация может подразумевать различные специальные значения, например в Англии так называют население сельских округов (Rural Districts) — административных,

единиц, которые могут включать в себя крупные города. Для ознакомления с классификацией сельского населения см. Stevens, A., 1946, The Distribution of the Rural Population of Great Britain, «T.I.B.G.», 11, 23—53, Vince, S.W.E., 1952, Ibid., 18, 53—76.

Rural-urban continuum — см. Urban-rural continuum

Rurbanisation (Н. Н. Balk, 1945) — рурбанизация

Balk, Н. Н., 1945, Rurbanisation of Worcester, «Econ. Geog.», 21. Слово, созданное, чтобы охватить содержание понятия Rural-Urban Continuum; приведен пример, описывающий восемь городов-спутников, связанных с метрополисом Вустером, Массачусетс.

Коммент. Слово rurban, по крайней мере в географическую литературу, ввел Бейкер (O. E. Baker) (C.J.R.).

Ryot, rayat (Индия, Пакистан: *урду, хинди*) — райот

Земледелец-арендатор; отсюда ryotwar, ryotwari — система аренды в Индии, характеризующаяся прямым соглашением между правительством и земледельцами без посредничества земиндара, или помещика.

S

Saaidam (*африкаанс*; букв. sowing dam — запруда, удерживающая воду для орошения засеваемых земель) — сааидам

Wellington, J. H., 1955, Southern Africa, I. «Ирригация с помощью сааидамов применяется по берегам р. Сак... sowing dam — это бассейн, окруженный низкими земляными стенами, в который отводятся паводковые воды...» (стр. 385).

Sabzbār (Пакистан: *пушто*) — сабзбар

Осенний урожай.

Saddle — седловина

Понижение между двумя вершинами, перевал или любая форма рельефа, напоминающая форму седла.

Mill, *Dict.* (следуя Рихтгофену). Горный перевал с довольно пологим уклоном в обе стороны от вершины.

Коммент. Используется также горняками для обозначения антиклинали (anticline, anticlinal) или купола в кровле (saddleback); в Австралии словом saddle-reef называют пластовую жилу в форме антиклинали.

Saddle-reef — пластовая жила в форме антиклинали

Geikie, J., 1912, Structural and Field Geology, Edinburgh: Oliver and Boyd. «Интенсивная складчатость, которую претерпели породы, вызвала образование линзовидных пластов между смежными пластами в ядрах антиклиналей и синклиналей. Эти пространства часто заполнены кварцем, образующим так называемые пластовые жилы (saddle-reef). Каждая из таких жил отличается наибольшей толщиной вдоль средней линии, или оси, складки... хороший пример — золотоносные месторождения Бендига» (стр. 262—263).

Коммент. Ошибочно приравнивается некоторыми авторами к факолиту, представляющему собой магмати-

ческую интрузию такой же формы. **Saeter**, также seater, seter, setr, setter — луг, выпас, пастушья хижина

O.E.D. Suppl. 1. Шетландские и Оркнейские острова: луг; выпас при какой-либо жилой постройке. 2. В Скандинавии горное пастбище, где скот пребывает в течение летних месяцев.

Коммент. В Норвегии (современное написание — seter, старая форма saeter) «примитивная сельскохозяйственная постройка в высокогорных районах, используемая только летом в связи с выпасом скота на горном пастбище» (P. J. W.). См. также Seter.

Sag and Swell Topography — холмисто-западинный рельеф von Engeln, 1942. «Волнистая поверхность, созданная основной мореной (boulder clay), образует рельеф, который называют холмисто-западным (sag and swell). На Среднем Западе США этот тип рельефа занимает многие тысячи квадратных миль» (стр. 484). Торнбери (Thornbury, 1954) использует это понятие, но не дает его определения (стр. 378).

См. также Swell and Swale topography.

Sagebrush, sagebrush desert; также sage-bush; sage grass — полынь, полынная пустыня

В растительности полупустынь Северной Америки преобладает полынь (*Artemisia tridentata*).

Korstian, C. F., 1926, in Naturalists' Guide to the Americas, Baltimore. [О Неваде] «Практически все долины и плоскогорья между горными хребтами представляли раньше полынную пустыню с доминирующим видом *Artemisia tridentata* в сочетании с другими мелколиственными кустарничками» (стр. 560)

Sahara (*араб.*) — Сахара

Кнох, 1904. Пустыня, равнина; искаженная европейская форма от слова *Sahra* с тем же значением.

Bernard, A., 1939, *Le Sahara, Géographie Universelle*, Paris: Colin. «Слово «Сахара» (*Sahara*), жен. от *Ashar*, означало первоначально «рыжеватая», «красноватая» (*fauve, rougeâtre*); затем слово получило значение «некультивируемой равнины» и, наконец, «пустыни» (стр. 285).

Sahel, sahelian — сахель

Термин, усвоенный из работ французских авторов и обозначающий район саванн к югу от Сахары в Западной Африке.

Harrison-Church, 1957. [Район], «где колючее редколесье было исходной климаксовой растительностью, где колючие деревья, четко выделяемые по строению их листа, являются сейчас преобладающей растительностью, наибольшего распространения среди которой имеют акации, и где встречаются также колючие кустарники и местами заросли жестких и туссоковых злаков» (стр. 77—78).

Sailābā (Индия, Пакистан: *пенджаби*) — саилаба

То же, что *kachchi*; пойма; зона, затопляемая речными паводковыми водами; также в значении участка, орошаемого паводковыми водами (А.Н.С.). См. также *Abi-sailābā*. Более подробные сведения о применении термина см. в статье *Bārāni*.

Salina (*исп.*) — салина, соленое болото, соленое озеро

O.E.D. (*с исп.*). Соленое озеро, водоем, колодец, источник или марш; *salt-pan* — плотный слой, обогащенный солями; *salt-works* — солеварня.

Webster. Соленое болото, озеро, отделенные от моря.

Dict. Am. Соленый источник, лизунец (солончак), озеро и пр.; соляная копь или солеварня. 1844.

Mill, *Dict.* Место выхода соленой воды или грязи.

Thornbury, 1954. «Вода в некоторых мелководных озерах пустынь соленоватая или соленая. Озера с высокой концентрацией солей называют *salinas*» (стр. 284).

Saline — минеральный (соленый) источник, солончак, бассейн для испарения морской воды

1. Как прилагательное, букв. соленый.

2. Англизированная форма от *salina*, см. *Salina*.

3. Соленый источник.

Salpausselka (*финск.*) — сальпаусселька

Shackleton, 1958. «Крутая, хотя не очень высокая... одна из наиболее хорошо выраженных конечных морен в мире... местами двойной вал сбегается в большую дугу, проходящую на расстоянии около сорока миль параллельно берегу. Для внутренних ее районов характерен тип ландшафта, из-за которого Финляндия получила свое название Суоми (*Suomi*), что означает «Страна озер» (*Lakeland*) или «Страна болот» (*Swampland*)).

Коммент. Более точно это конечная морена отступающего ледника (*recessional moraine*).

Salt dome, salt plug — соляной купол, соляной шток

Webster. Geol. Куполообразная антиклиналь в осадочных породах с ядром из каменной соли, которая, видимо, под действием напряжений в земной коре была выдавлена в пластичной форме из подстилающего пласта соли.

Swayne, 1956. «Большая глыба каменной (или другой) соли, которая поднялась вверх с больших глубин, разрывая верхние слои».

Holmes, 1944. «Причудливые образования, в большом количестве встречающиеся вдоль побережья Мексиканского залива в США и в других районах, где отложения соли залегают под мощным покровом. Будучи пластичной под высоким давлением, соль выдавливается в направлении ослабленных

участков осадочного покрова» (стр. 349—350).

См. также Thornbury, 1954, p. 212. **Salt Glacier, salt corrie** — соляной глетчер, соляной цирк

Thornbury, 1954. «Так называемые соляные глетчеры спускаются по склонам соляных штоков в виде языков соли, во многих отношениях подобных натекам лавы» (стр. 521). «Соляные цирки представляют собой округлые впадины, образующиеся в результате растворения солей; они напоминают кратеры или кальдеры» (стр. 521).

Salt lick — лизунец

Webster. Место, куда животные приходят лизать соль, находящуюся на поверхности земли; также соляной источник или ручей. Диал., США.

Dict. Am. Место, куда животные приходят лизать почву, насыщенную солью. 1751, 1796. Morse, «*Amer. Geog.*», I, 663. Термины Salt Lick и Salt Spring используются как синонимы; это неправильно, так как в первом случае подразумевается сухой засоленный грунт.

Saltation (W. J. McGee, 1908; G. K. Gilbert, 1914) — сальтация *O.E.D.* (*лат.* saltare, плясать, подпрыгивать) 1. Скакание, подпрыгивание или подсакивание; скачок.

Gilbert, G. K., 1914. The Transportation of Debris by Running Water, U.S. Geol. Surv. Prof. Paper 86, Washington. В резюме он говорит: «Некоторые частицы донных наносов движутся плавно; большинство же их делает короткие скачки или прыжки, причем этот процесс называется сальтацией. Сальтация переводит частицы во взвешенное, или суспензионное, состояние.

Holmes, 1928. Способ транспортировки обломков текущей водой, при котором частицы совершают скачки по дну реки; форма движения, промежуточная между качением

или скольжением и перемещением во взвешенном состоянии. G. K. Gilbert: U.S.G.S. Prof. Pap. 86, 1914, p. 15.

Bagnold, 1941. «Таким образом, представляется физически возможным объяснить явление переноса песка этим скачкообразным перемещением зерен. Движение такого типа Гилберт (Gilbert) в своей классической работе о перемещении песка на дне под слоем воды назвал сальтацией (saltation). Я буду пользоваться этим термином для характеристики переноса песка в воздушном потоке на поверхности земли, не решая вопрос о том, является ли механизм, который заставляет зерна прыгать по подстилающему субстрату, одинаковым в обеих средах» (стр. 19—20).

Saltings — солтинги — земли прилив, заливаемые приливом

O.E.D. Salting. 3. Гл. обр. во мн. ч. Salt Lands (солончаки); в некоторых районах спец.: земли, регулярно заливаемые приливом, в отличие от соленых маршей. Диал. Jackson, B. D., A Glossary of Botanic Terms, 4th ed., London: Duckworth, 1928. Соленые болота (марши) или луга, поверхность которых затопляется в высокую воду, оставляющую после себя многочисленные заиленные протоки.

Steers, J. A., 1946, The Coastline of England and Wales, Cambridge Univ. Press. «В естественных маршах за волноотбойными стенками обычно четко выделяются два уровня... более высокая поверхность — солтинги — простирается от отметки высокой воды сизигийного прилива до отметки примерно на 3 фута ниже этого уровня... внешний край обычно представляет крутой уступ высотой 3—4 фута... за ним расположены топкие отмели с водорослями...» (стр. 393) [по побережью Эссекса].

Коммент. Различие между солеными маршами и солтингами проводят не всегда. У Танслея (Tansley)

salt-marsh formation представля-ет собой то же, что солтинги, опи-санные Стирсом.

Salt marsh, salt-marsh — соленый марш (соленое приморское болото)

O.E.D. Марш (заболоченная земля), затопляемый морем; спец., участок марша, в котором выпаривают воду для получения соли.

Коммент. См. Salting; когда проводят различие между солтингом и соленым маршем, то под таким маршем понимают участок, обычно защищенный какой-либо волноотбойной стенкой и используемый под выпас. Однако sea-marsh — общий термин, а salting — местный.

Salt pan — солевая яма; солтпан, уплотненный подповерхностный горизонт, обогащенный солями

Webster. Geol. Любая бессточная природная депрессия, напр. кратер потухшего вулкана, тектонический бассейн и т. п., в которой скапливается содержащая соли вода, оставшаяся их на дне при испарении.

Уплотненный подповерхностный горизонт, насыщенный солью, которая в течение сухого сезона поднимается по капиллярам к поверхности. При высыхании грунта с подобным горизонтом соль образует белоснежную корку на поверхности почвы. В местах с высоким содержанием соли возможна ее добыча; именно на таких участках получают большую часть столовой соли в Южной Африке. К числу крупнейших солтпанов этого района принадлежат депрессия Макари в северной части Калахари и Этоша-Пан на юго-западе Африки. Солтпан Претория образовался в небольшой кальдере, созданной самыми юными вулканическими процессами из действовавших в Южной Африке, возможно даже плейстоценового возраста (P.S., о Южной Африке).

Samsam (Малайя) — самсам

Липо смешанного сиамско-малайско-го происхождения; смешанные бра-

ки были особенно характерны в государстве Кедах периода Сиамского протектората (1821—1904 гг.)

Samum — самум

Miller, 1953. «Подобные фену ветры отмечаются во всех горных районах, где циклон сопровождают штормовые ветры; именно таков чинук (Chinook), а также иранский самум, срывающийся с гор Курдистана...» (стр. 269).

Samun, samoon — см. Simoom

Sand — песок

O.E.D. 1. Рыхлый обломочный материал, состоящий из размельченных и окатанных частиц пород (гл. обр. кремнистых), более мелких, чем частицы, из которых состоит гравий (gravel); слово часто используется в спец. значении материала, который образует пляжи, пустыни или дно рек или морей. *Mill, Dict.* Обломочный минеральный материал, более мелкий, чем гравий; кремнистого состава.

Soils and Men, 1938. Измельченные частицы горных пород или минералов с диаметром от 1 до 0,05 мм; грубый песок (coarse sand) — 1—0,05; песок (sand) — 0,5—0,25; мелкий песок (fine sand) — 0,25—0,1; очень мелкий песок (very fine sand) — 0,1—0,05. Термин sand применяют также для обозначения почв, содержащих 90% и более частиц песка всех указанных типов, вместе взятых. Образованные гл. обр. из кварца, пески могут состоять из любых веществ или смесей частиц минералов или горных пород.

Glentworth, 1954. Минеральные частицы диаметром от 2 до 0,2 мм. Грубый песок с размером частиц 2—0,2 мм, мелкий песок — 0,2—0,02 мм. Термином «песок» (sand) обозначают и почвы, содержащие 90% песка и более.

Wagnold, 1944. «В тончайших песках, переоотложенных ветром, преобладающий диаметр частиц не бывает меньше 0,08 мм. Средние размеры лежат в пределах 0,3—0,15 мм...

любое вещество, состоящее из твердых несвязанных частиц с размером в этих пределах, можно классифицировать как «песок» (стр. 6).

Коммент. Термин используют в нескольких значениях. 1. Рыхлый обломочный материал из частиц горных пород, необязательно кремнистых. Так, коралловый песок состоит из обломков кораллов. 2. Минеральный субстрат почвы с частицами диаметром от 0,2 до 2 мм. В настоящее время это общепринятый международный стандарт для песчаной фракции. 3. Почва в вышеуказанном смысле. См. также Soil texture.

Sand bar — см. Bar, Spit

Sand drift — песчаный нанос, песчаный сугроб

Bagnold, R. A., 1941, *The Physics of Blown Sand and Desert Dunes*, London: Methuen (rep. 1954). «Нанос (drift) образуется с подветренной стороны прохода между двумя препятствиями благодаря «фаннелингу» (funneling), или туннельному эффекту, т. е. концентрации прежде широкого песчаного потока, гонимого ветром, в результате сужения его фронта» (стр. 191).

Sand dune — песчаная дюна

Песчаная гряда, аккумулятивная ветром на морском побережье или в пустыне. Общий термин.

Sand key, sandkey, sand cay — песчаный островок, песчаная отмель

Shepard, 1952. «Sandkey, или sand cay, — небольшой песчаный остров, заметно вытянутый параллельно берегу... Слово key используют для обозначения различных типов островов вдоль побережья Флориды, включая выступающие коралловые рифы и барьерные острова. Англичане в этом же значении используют слово cay; sand cay в английских публикациях относится к той же форме, которую здесь называют sandkey» (стр. 1909). См. также Key, cay.

Sand levee — см. Whaleback (1)

Sandplain (Австралия) — сандплайн, песчаная равнина

Покрытые песками равнины неясного происхождения, однотонность которых нарушается лишь островными горами — инвельбергами, особенно характерны для Западной Австралии. Они называются sandplains (E.S.H.).

Sand shadow — букв. «песчаная тень», скопление песка за каким-либо укрытием, песчаная заструга

Bagnold, R. A., 1941, *The Physics of Blown Sand and Desert Dunes*, London: Methuen (rep. 1954). «Отложения, скапливающиеся у фиксированных (неподвижных) препятствий на пути несущего песок ветра» (стр. 188). «...как следует из этого определения, скопление, образовавшееся под прикрытием какого-либо препятствия, сразу позади него» (стр. 191).

Sand sheet — песчаный «щит» (покров) Thornbury, 1954. «Багнольд (Bagnold) обозначает как sand sheet (более обычное название sand drift) территорию с чрезвычайно плоским рельефом, покрытую песчаными наносами» (стр. 310).

Sands, singing, whistling, booming, roaring — пески поющие, свистящие, гудящие, рокочущие

Bagnold, R. A., 1941, *The Physics of Blown Sand and Desert Dunes*, London: Methuen (rep. 1954). «Издающие звуки пески встречаются в двух типах местности: на морском берегу и на поверхностях обтекания песчаных дюн и покровов пустынь» (стр. 247). Обсуждение см. на стр. 247—256.

Sandur (исл.), **sandr** — зандур, зандр; зандровая равнина

G.S.G.S., 1944. *Short Glossary of Icelandic*. Sandur (мн. ч. Sandar) — песчаная местность, песчаное побережье, песчаная отмель.

Аллювиальная долина выноса (или зандровая равнина). Исландское слово sandur означает песок; в

научной литературе его используют для обозначения больших песчаных равнин, которые образуются ледниковыми реками на их пути от края ледника к морю. Формы sandur и неустаревшая sandr используются в Исландии и обычно расцениваются как общепринятые (Е.К.).

Sandveld (*африкаанс*) — песчаный везд

Песчаная почва, покрытая растительностью, пригодной в качестве подножного корма для скота (P.S.).

Sanindo, sanyōdō (*япон.*) — саниндо, саныодо

«Теневая», т. е. влажная облачная западная часть Японии (sanindo) в отличие от «солнечной», т. е. более сухой восточной части центральной Японии (sanyōdō).

Santa Ana, Santa Anna (Калифорния) — санта-анна

Miller, 1953. «Санта-анна (Santa Annas) южной Калифорнии и северяк (Northers) долины Сакраменто — горячие сухие ветры, насыщенные пылью, которые, подобно самой жестокой разновидности сирокко, приобретают высокую температуру гл. обр. при адиабатическом нагревании во время спуска по горным склонам» (стр. 173).

Sapping — см. Plucking

Коммент. Sapping означает также подкоп верховьями (spring-head sapping) — подрывание склона холма сзади от источника, вызывающее небольшие оползны и ведущее поэтому к отступанию верховья долины.

Saprolite — сапролит, гнилой камень *Webster. Petrog.* Выветрелая порода, обычно более или менее разложившаяся, которая залегает в месте своего образования.

Thornbury, 1954. «Сильно выветрелая порода, образующая сапролитовый покров, простирающийся в глубину на многие десятки метров» (стр. 193), т. е. залегающий in situ.

Saprophyte — сапрофит

Растение, живущее на гнившем или разлагающемся органическом веществе, напр. гриб, живущий на мертвом дереве. В отличие от паразита, существующего на живом органическом веществе.

Saqia, saqiya, sakyu, sakiya (Судан: *араб.*) — сакия

Водяное, или персидское, колесо, используемое для подъема воды из реки для орошения. Термин используется в Судане; отсюда saqia cultivation (J.H.G.L.).

Sarn (*валлийск.*; мн. ч. sarnau)

Букв. causeway — гать, дамба. Это слово вошло в географическую литературу для обозначения спорных объектов, признаки естественного или искусственного происхождения которых могут аргументироваться с одинаковым успехом. См. Steers, J. A., 1946, The Coastline of England and Wales, C. U. P., 118, 148 (E.G.V.).

Sarsen, sarsen stone — песчаниковый валун; экзотическая глыба (из песчаника)

Himus, 1954. Беспорядочно разбросанные глыбы твердого песчаника, встречающиеся в зоценовых пластах Рединг и Багшот в южной Англии и представляющие собой останцы, уцелевшие при эрозии более мягких песков. В народе они известны как greuwethers из-за приписываемого им сходства с пасущейся овцой.

Коммент. Это — то же слово, что и saracen (сарацин); оно появилось в Англии во время крестовых походов и использовалось обычно для обозначения мусульман, чужеземцев, язычников. Вполне можно предположить, что его стали употреблять для названия валунов из песчаника, рассеянных на склонах меловых холмов в удалении от каких-либо сходных напластований; будучи единичными оттор-

женцами прежнего третичного покрова, они являются, таким образом, «чужеземцами» (strangers).

Sastrugi, Zastrugi (*русск.*) — заструги Mill, *Dict.* Неровности, борозды на поверхности снега, образовавшиеся под действием ветра.

Webster. Sastrugi, zastrugi, мн. ч. Волнообразные гряды плотного снега, образовавшиеся на ровной поверхности под действием ветра; их оси перпендикулярны к направлению ветра; форма, сплошь и рядом наблюдаемая исследователями Арктики и Антарктики. Гряды часто оканчиваются отвесной стенкой с нависающим гребнем и имеют длинный ровный наветренный склон.

Коммент. Правильной транслитерацией русской формы слова является Zastrugi (C.D.H.).

Satellite town, satellite city — город-спутник

Barlow Report, Cmd. 6153, 1940. «Термин Satellite Town возник несколько позже (чем Garden City — город-сад) и использовался для обозначения такой разновидности городов-садов, которые располагались в соседстве и до некоторой степени находились в зависимости от какого-либо из существующих больших городов» (раздел 274). Согласно Marly Committee, 1935, эти два термина путали, и оставались под вопросом, насколько полезно сохранение этого выражения в каком-либо определенном значении».

McKenzie, R. D., 1935, The Metropolitan Community, New York: McGraw-Hill. «Некоторые спутники представляют собой гл. обр. агломерации домов коммютеров [т. е. людей, совершающих ежедневные миграции к месту работы и обратно. — *Ред.*], тогда как другие являются почти независимыми городами» (стр. 175).

Osborne, F. J., 1945, Green Belt Cities. London: Faber and Faber. [Впервые использован в G.V. в

1919 г. как альтернативное по отношению к городу-саду Уэлин (Welwyn Garden City) понятие и стал применяться некоторыми авторами в значении индустриального пригорода-сада (Garden Suburb).] «Этим термином лучше обозначать город-сад (Garden City) или город в сельской местности, находящийся на небольшом расстоянии от большого города, но отделенный от него поясом сельских земель (Country Belt) (стр. 182). В первых рекламных вариантах применительно к Уэлину это выражение означало «отдельный город, зависящий от местной промышленности и окруженный поясом сельской местности, но сохраняющий экономические связи с Лондоном» (стр. 40).

Van Cleef, E., 1937, Trade Centers and Trade Routes, New York: Appleton-Century. «В непрерывном хиттерланде есть торговые центры, чьи основные интересы связаны с главным центром. Такие центры рассматриваются как спутники (satellites) главного центра» (стр. 34).

Коммент. O.E.D. *Suppl.* цитирует Times, 1929: satellite towns. Обсуждение см. в E.G.R. Taylor, Satellite Cities.

Savannah, Savanna, Savana — саванна

O.E.D. (От карибского zavana, заимствованного через испанский.)

1. Безлесная равнина; строго говоря, любая из таких равнин, встречающихся в различных частях тропической Америки (из 1535).

2. «Великоленные сосновые леса — Саванны (Savannahs) Юга». (США.) [Это словоупотребление устарело — C.D.H.]

Webster. 2. Безлесная равнина; открытая, ровная местность; используется гл. обр. при описании южных штатов США, особенно Флориды. 3. *Biogeog.* Тропические и субтропические травянисто-злаковые степи с отдельно стоящими деревьями и кустарничковой раститель-

ностью преимущественно ксерофильного типа; таковы кампус Бразилии или сходные районы в Африке, где основной древесной породой является баобаб. Они переходят, с одной стороны, в степи, а с другой — в саванновое редколесье.

Mill, *Dict.* Ксерофильные травянисто-злаковые степи с отдельными деревьями (Schimper).

Küchler, A. W., 1947, *Localizing Vegetation Terms*, «A.A.A.G.», 37. Саванна уже не является локализирующим ботаническим термином (стр. 208).

Carpenter, 1938. 2. Участок сырой ровной местности, поросший травой или тростником (Юг США). 3. = parkland (= лес парковый).

Miller, A. A., 1953, *Climatology*, 5th ed., London: Methuen. «Сельва переходит в лесистую местность и кустарниковые заросли с отдельными деревьями на преобладающем фоне высоких трав (the savanna)» (стр. 126).

Коммент. Обсуждение см. у Вейбла (Waibel, L., Place Names as an Aid in the Reconstruction of the Original Vegetation of Cuba, «Geog. Rev.», 33, 1943, p. 379—382. Слово производится не от испанского sabana (лист), которое делает акцент на выровненности, а от карибского слова, представляющего прежде всего антитезу лесу.

2. Написание Savanna встречается у след. авторов: Küchler, «A.A.A.G.», 1947; Moore, 1949; Platt, 1943; Stamp, Africa, 1943; Strahler, 1951. Гурю (Gourou, 1953) писал Savana; Ричардс (P. W. Richards) пишет Savanna.

3. Независимо от происхождения термин стал обозначать, по существу, травянисто-злаковые степи с отдельно стоящими деревьями или зарослями кустарников — характерная растительность большей части тропической Африки. Известно, представляют ли тропические саванны естественную кли-

максную растительность или являются результатом воздействия человека. В местном значении в Вест-Индии и Южной Америке слово используют для обозначения открытых пространств: напр., Саванна (Savannah), или Куинз-Парк (Queen's Park), — «прекрасный открытый участок площадью около 199 акров» — в Порт-оф-Спейне, Тринидад.

4. В отличие от Кючлера (Küchler), который вообще избегал употреблять этот термин, некоторые авторы расширили его до обозначения им определенного типа климата; известно, что выражение «саванновый цикл» (savanna cycle) используется иногда вместо «субтропический цикл» (sub-tropical cycle). См. Peltzer, K., 1949, «A.A.A.G.», 39; см. также Richards, P. W., 1952, *The Tropical Rain Forest*, C. U. P.

Savanna woodland — саванновое редколесье

Webster. Biogeog. Лес паркового типа с подлеском из ксерофитной растительности.

Sawah (Индонезия) — савах
Robequain, C., *Le Monde Malais* (перевод Laborde, E. D., 1954). «Савах (Sawah) — это плоский возделанный участок, огороженный невысокими земляными стенками, которые препятствуют стеканию воды. По существу, то же, что рисовый чек (swamprice plantation)» (стр. 95).

Saylo (Индия, Пакистан: кашмирский) — сайло

Теневой склон. См. Tailo.

Saza (Уганда) — саза

Административная единица, соответствующая округу (county) в Буганде. Это слово из языка луганда применялось во всей Уганде, хотя, как альтернативное, часто используется и county (S. J. K. B.).

Scabland — скебленд

Webster. Плоскогорье с многочисленными низкими плосковершинными холмами, сложенными ко-

ренными породами. Северо-Запад США.

Wooldridge, Morgan, 1937. «В семиаридных районах... неуправляемые распределяющей функцией дернового покрова, образовались мириады водотоков, и местность превратилась в типичный «бедленд», или «скебленд»» (стр. 304).

Bretz, J. H., 1928, The Channelled Scabland of Eastern Washington, «Geog. Rev.», 18. «...вытянутые участки голых или почти голых черных скал, превратившиеся в лабиринты беспорядочно разбросанных холмов и каньонов» (стр. 446).

Rice, 1941. Scab-land topography. Изрезанная поверхность обширных районов Колумбийского плато с сухими ложами водопадов, исполиновыми котлами, бесчисленными ходами, пропиленными в базальте.

Не упоминается в след. работах: Salisbury, 1907; Von Engeln, 1942; Cotton, 1945; Moore, 1949.

Коммент. Различие между ландшафтом скебленда и бедленда связано с тем, что первый обычно бывает приурочен к базальтовым покровам, а второй всегда связан с мягкими отложениями.

Scalded flats (Австралия) — солончаки (букв. опаленные, или выжженные, поверхности)

Понятие Scalding (опаление, сожжение) используется в качестве почвоведческого термина, означающего пропитывание солями; отсюда scalded plains — поверхности с малопригодными для использования почвами с высоким содержанием солей (E.S.H.). «Красно-коричневая почва, утратившая часть или весь горизонт А. Выражение scalded flats, взятое из обыденной речи, было использовано Бидлом (N. C. W. Beadle, 1948, The Vegetation and Pastures of Western New South Wales, Sydney: Govt. Printer). (H.C.B., рукопись.)

Коммент. По свидетельству д-ра Брукфильда (Brookfield), прислан-

ному в ответ на прямой запрос, это широко используемый в Австралии термин, которому почвоведы придают специальный смысл.

Scallop (T. Griffith Taylor) — фестон Taylor, 1951. «Фестонные берега озера Эри» (стр. 619).

Scallop (2) — овальное углубление, выемка, образованные турбулентным потоком воды

Warwick, G. T., 1953, British Caving, London: Routledge, Kegan Paul. «Овальные углубления, или впадины, ...на стенах пещер и в русле рек, Бретц (Bretz) использовал для определения направления турбулентного потока... Эти углубления (scallops, или flutes американских авторов) имеют асимметричный профиль вдоль основной их оси, будучи более заостренными со стороны, обращенной вверх по течению» (стр. 55). См. также: J. H. Bretz, 1942, Vadose and Phreatic Features of Limestone Caverns, «Jour. Geol.», 50, 675—814; Coleman, J. C., 1949, An Indicator of Water-flow in Caves, «Proc. Univ. Bristol. Spel. Soc.», 6, Pt. I, 57—67; Maxson, J. H., 1940, Fluting and Facetting of Rock Fragments, «Jour. Geol.», 48, 717—751.

Scar — утес; также пропасть, обрыв, клифф

O.E.D. 2. Величественная, высокая, отвесная скала на склоне горы; обрыв, клифф. 3. Низкая или приотпеленная скала в море; скалистый участок на дне моря.

Mill, *Dict.* «Утес, клифф, вершина холма и подобные образования, где на дневную поверхность отчетливо выступает скальная коренная порода. Поскольку при употреблении слова scar делается акцент на «чистое» обнажение, лишнее почвы или покрова выветрелых пород, оно используется иногда для обозначения выходов коренной породы на дне реки или скалистых участков предбрежья (северная Англия).

Knox, 1904 (от норв. Skar). Горная долина, ущелье, распадок, напр. Scarborough (Скарборо).

Cotton, 1945. Вогнутые склоны террас, созданные меандрирующей рекой. Meander-scar (меандр, врезаемый в коренные породы долины) (стр. 246).

Коммент. По-прежнему часто используется в северной Англии, особенно в Уэст-Райдинге Йоркшира, для обозначения обнажений известняка; отсюда название Great Scar Limestone для наиболее мощного пласта каменноугольного известняка. Иногда используется более старая форма scaur.

Scarp — скаarp

O.E.D. (от итал. scarpa).

2. Крутой склон горы; = Escarp. 1802. Playfair, *Illustr. Huttonian Theory*, 410. «Все без исключения склоны гор отличались крутизной». Отметим также Escarp. 1. «Крутая насыпь или стена непосредственно перед укреплением или ниже его... обычно внутренняя сторона рва» (Adm. Smyth). 2. Перен. «Естественное образование такого рода.»

Mill, *Dict.* Scarp — см. Escarpment. Scarpridge: см. Cuesta. Scarp Slope: см. Côte.

Committee, List. 2. «Крутая клиффоподобная плоскость или склон, ограничивающие возвышенную поверхность плоскогорья (low relief). В частности, крутой склон, секущий падение слабонаклонного пласта устойчивой породы; в целом эта форма рельефа тождественна куэсте или обрывистой гряде».

Fay, 1941. Уступ, обрыв (escarpment, cliff) или крутой склон по краю плато, меса, террасы или бенча. Термин предполагает определенную линейность формы и не должен применяться для обозначения обрыва или склона с волнистым или сложным очертанием (La Forge).

Scarp land, scarpland, scarplands — скаarpленды

Committee, List 2. Район, характеризующийся рядом параллельных или субпараллельных обрывистых кражей, разделенных долинами.

Schattenseite (нем.) — см. Ubac

Schist — кристаллический сланец

Himus, 1954. Листоватая метаморфическая порода, которую можно расщепить на тонкие пластинки или плоские чешуйки. Сланцеватая текстура (schistose structure) обуславливается преобладанием слоистых минералов, таких, как слюда, хлорит, тальк и др. Кристаллические сланцы и гнейсы — две из наиболее распространенных метаморфических пород; при этом гнейсы отличаются гораздо большей крупнозернистостью. Сланцы обычно называют по преобладающему минералу, напр. слюдяной сланец (mica schist).

Schiste (франц.) — сланец

Plaisance, G., Cailleux, A., 1958.

«Осадочная кремнистая порода, способная распадаться при прикосновении на тонкие листочки».

Это французское слово включено в словарь, потому что оно очень часто, как и немецкое слово Schiefer, ошибочно переводится на английский язык как кристаллический сланец (schist). Понятие Schiste (сланец) охватывает глинистые (shales), шиферные (slates), а также кристаллические (schists) сланцы. Лишь в последнем случае речь идет о метаморфической породе; в то же время английское понятие schist подразумевает только кристаллический сланец. «Schiste crystallin (кристаллический сланец, франц.) — эквивалент английского термина schist, тогда как schiste lustré (слюдяной сланец, франц.) соответствует английскому mica-schists (L.D.S.).»

Schlerophyll — склерофил

Растение с жесткими кожистыми листьями, отличающимися малым количеством устьиц, что уменьшает потери воды в условиях, способствующих избыточной транспира-

- пии; склерофильные леса из веч-
возеленых деревьев и кустарников,
приспособившихся к жаркому су-
хому лету, типичны для средизем-
номорского климата.
- Schneebrett** (нем.) — снежная (ветро-
вая) доска, поверхность скольже-
ния лавин
- Kuene**, 1955. Описывая снежные ла-
вины, говорит: «Там, где снежный
покров достаточно затвердел и уп-
лотнился, скольжение [снежных
масс] с их последующим обрушением
продолжает оставаться ведущей
тенденцией. Это характерно для уча-
стков так называемых снежных (вет-
ровых) досок (Schneebretter)—по-
нятие, которое можно было бы пе-
ревести как *floe avalanches* (по-
верхность скольжения лавин)»
(стр. 133—134).
- Schratten** (нем.) — шратты, карры
То же, что карры (см. Karren). См.
также Karst terminology.
- Schrand line** (G. K. Gilbert, 1904) —
линия растрескивания, шель, рубец
Gilbert, G. K., 1904, Systematic Asym-
metry of Crest Lines in the High
Sierra of California, «*Jour. Geol.*»,
12. «Обычно при осмотре цирка
можно увидеть возле его стенки
довольно четко прослеживающую-
ся шель, отделяющую клифф,
или более крутой склон, от
более пологого, обычно преодоли-
мого склона ниже его. Как я полагаю,
эта линия растрескивания от-
мечает уровень истечения (base of
the bergschrand) в поздней стадии
углубления котловины цирка. Я
называл ее в моих заметках the
schrand line. Обычно ее можно
проследить на небольшом расстоя-
нии за пределами цирка и иногда
на несколько миль вдоль одного
из бортов ледникового трога»
(стр. 582).
- То же встречаем у Коттона (Cotton,
1942, р. 179), но теория Гилберта
не является общепризнанной и тер-
мин используется редко.
- Schuppenstruktur** (нем.) — чешуйча-
тая структура
- Чешуйчатая структура (imbricate
structure); чешуи (Schuppen) пред-
ставляют собой отдельные надви-
говые блоки, заключенные между
плоскостями надвига в чешуйчатой
структуре, возникшей в результа-
те большого числа мелких надвигов.
- Scirocco** — см. Sirocco
- Scoria** (мн. ч. scoriae) — шлак
O.E.D. 1. Выгарки (slag), остающиеся
после выплава металла из руды.
2. Грубая спекшаяся масса, обра-
зующаяся при охлаждении поверх-
ности расплавленной лавы на воз-
духе, расширяющаяся от давления
заключенных в ней газов.
- Himus**, 1954. Пузырчатая масса вул-
канической породы, напоминаю-
щая печной шлак.
- См. также Cotton, 1944, *Volcanoes*,
р. 138—139.
- Scour** — размыв; промоина
O.E.D. Размыв потоком воды илистых
и других отложений; в строитель-
стве для этой цели создают искус-
ственные струи или потоки. От-
метьте, в частности, понятие tidal
scour (эрозия прилива).
- Scree** — каменная осыпь; щебень
O.E.D. Масса обломочного матери-
ала, образующая крутой камени-
стый откос на склоне горы. Сам
обломочный материал, формирую-
щий такой откос.
- Mill, Dict.** Скопления каменных
обломков на склоне, у подножия
обрыва или горы; также откосы,
от которых они отделились. Суще-
ствует много местных терминов,
таких, как Clatter, Clitter, Eboulis,
Glitter, Glyders, Glydrs, Screef
и др.
- См. также Talus, Mass-wasting.
- Scroll, flood-plain** — прирусловая от-
мель, коса, побочень
- Davis**, 1909. Узкие участки поймы,
примыкающие к внешнему краю
и нижней (по течению) стороне
шпор между замкнутыми меандра-
ми (стр. 536) (1902).
- Lobeck**, 1939. Иллюстрация: следы,
оставленные покинутыми меандра-
ми на пойме (стр. 277).

Cotton, 1941. Так же, как у Дэвиса (Davis).

Thorburny, 1954. «Отложения в пределах пояса меандрирования. Термином point bar (коса) обозначали отмель (bar), которая образуется на внутренней стороне меандровой излучины и растет в результате медленного увеличения числа аккумулятивных наросов, сопровождающих блуждание меандра. Значение этого термина примерно эквивалентно значению терминов meander bar, meander scroll (Davis, 1913), или scroll meander (Melton, 1936)» (стр. 168).

Scrub — скраб, скрэб (как формация ксерофильных кустарников). Кустарник, заросли кустарников; поросший кустарником участок

O.E.D. (вариант от Shrub). 1. Низкорослое деревцо. Ср. Shrub. 2. В собирательном значении низкорослые деревья и кустарники (shrubs), низкоствольный лес (brushwood); также участок местности, поросший скрабом.

Webster. Растительность, состоящая гл. обр. из низкорослых деревьев и кустарников (shrubs), часто густая и непроходимая, произрастающая на скудных почвах и песках; также участок местности, покрытый такой растительностью, в частности пальметтовые пустоши (palmetto barren) южных штатов США или «буши» (bush) Австралии и Южной Африки.

Dict. Am. 5c. Название низкоствольных деревьев; также название холма или местности, поросших такими деревьями. 1779.

Mill, Dict. Ксерофильная растительность гл. обр. в виде густых зарослей различных вечнозеленых кустарников высотой 4—6 футов, с толстыми кожистыми нерасчлененными листьями преимущественно тусклого зеленого цвета, растущих в соседстве с многочисленными луковичными и клубневыми растениями; лаки, причём только дерновинные, встречаются редко.

Moore, 1949. Плотная масса низкорослых вечнозеленых растений высотой примерно от 4 до 6 футов с отдельно стоящими более высокими деревьями.

Raunkiaer, C., 1934, *The Life Forms of Plants*, Oxford: Clarendon Press (перевод). Описывает листопадный влаголюбивый скраб (стр. 320—322).

Tansley, A. G., 1939, *The British Islands and their Vegetation*, Cambridge: C.U.P. «Сообщества с преобладанием кустарников (shrubs или bushes) известны под общим названием скраба (scrub)... В этой книге вереск не причисляется к скрабу...» (стр. 472).

Vestal, A. G., 1944, *Use of Terms Relating to Vegetation*, «Science», 100. «Некоторые считают, что формация кустарниковой растительности (vegetation of shrubs) и есть скраб. Но это верно лишь в том случае, если кустарники (shrubs) являются чахлыми (scrubly) (в обычном значении низкорослой, скудной, угнетенной или уродливой растительности). К тому же scrubly trees (низкорослые деревья) и scrubly bushes (низкорослые кустарники) превалируют в определенных районах... Scrub forest (низкорослый скрабовый лес) состоит из ослабленных и, возможно, уродливых деревьев. Scrub woodland представляет собой редколесье, образованное такими деревьями» (стр. 100).

Коммент. Scrubby более обычная форма, чем scrubly. Ричардс (P. W. Richards, рукопись) указывает на использование термина для обозначения дождевого леса в Квинсленде.

Sea — море, океан

Mill, Dict. Океаны: (the sea — огромная масса соленой воды; противопоставляется суше: land). 2. Окраинные моря, напр. Северное море (North Sea), Китайское море (China Sea). 3. Иногда в названиях огромных внутренних соленых во-

доемов, не имеющих связи с океаном, напр. Каспийское море (Caspian Sea), Аральское море (Sea of Aral), Мертвое море (Dead Sea), озеро Солтон-Си (Salton Sea).

Sea breeze — см. Breezes, land and sea

Sea-fret — морской туман

Диалектное слово, распространенное гл. обр. на юго-западе Англии; обозначает соленый морской туман, часто губительный для растительности (L.D.S.).

Sea-level — уровень моря

O.E.D. 1. Средний уровень поверхности моря, средний уровень между отметками высокой и низкой воды. 2. Ровная, спокойная поверхность моря.

Mill, Dict. Предполагаемый средний уровень поверхности океана, соответствующий поверхности геоида, или поверхности эллипсоида вращения. 2. Действительный средний уровень между отметками высокой и низкой воды на любой станции. 3. Предполагаемый средний уровень между высокой и низкой водой, относительно которого строятся карты ведомственных съемок любой местности.

Adm. Gloss., 1944. Mean Sea Level (средний уровень моря). Средний уровень моря, определенный из большого числа полных приливных колебаний, или уровень, который существовал бы в отсутствие приливообразующих сил (*Zo* в обозначениях гармонического анализа приливов).

Коммент. Нуль высот (Ordnance Datum — O.D.), относительно которого измеряются и регистрируются все высоты, является средним уровнем моря в Ньюлине, Корнуэлл (ранее в Ливерпуле).

Sea mile — морская, или географическая, миля (см. Mile)

Sea-mill — морская мельница

Kuonen, 1955. «Напр. на острове Кефалиния у западного побережья Греции возле моря располагаются пороги, к которым притекает морская вода, исчезающая в известня-

ках... Жители используют силу этой воды для приведения в действие водяных мельниц; отсюда и название» (стр. 206).

Коммент. Единственный случай; район недавно подвергся землетрясению. Морские мельницы (sea-mill) называют также приливными (tide-mill).

Seamount — подводная гора

Thornbury, 1954. «К менее крупным формам подводного рельефа глубокого моря относятся вулканические острова, подводные горы и гайоты... в основном они, видимо, представляют усеченные вулканические конусы, которые вздымаются над морским дном на 9—12 тыс. футов, и их вершины оказываются на глубине 3—6 тыс. футов от поверхности моря» (стр. 479).

Season — сезон

O.E.D. Период года; любой из периодов, на которые делится год в результате изменения положения Земли относительно Солнца; в обычном значении — весна, лето, осень, зима. В тропиках существуют особые названия для хорошо выраженных периодов года, напр. сезон дождей (Rainy Season), жаркий сезон (Hot Season) и др.

Seaway — морской путь; фарватер

O.E.D. Путь по морю; путь, ведущий к выходу в море.

Коммент. Недавно слово стало использоваться и для обозначения судоходного канала (ship-canal); канал, способный пропускать суда, напр. канал Св. Лаврентия (St. Lawrence Seaway), открытый в 1959 г. В отличие от эстуариев или гаваней он дублирует океанический путь [связывает Монреаль с Нью-Йорком.—Ред.]

Sebka, Sebha (Сев. Африка: араб.) — себха

Mill, Dict. 1) Местность, пересеченная сетью сухих долин. 2) Временное солоноватое озеро или соленый марш (ср. shott).

Harrison-Church, 1957. «Низменные участки, покрытые соляной кор-

кой и заболачивающиеся только после редких дождей» (стр. 231). (Западная Африка.)

Коммент. Ср. с пляйя (см. Playa).

Second — секунда

Шестидесятая часть минуты в измерении углов (как и времени), следовательно $\frac{1}{3600}$ часть градуса. Секунда широты составляет поэтому около 101 фута 4 дюймов (см. Nautical mile).

Secondary — вторичный (признак, объект и т. п.)

См. Geological Time, Industry и др.

Secondary soil, transported soil — вторичная почва, наносная почва Jacks, 1954. «Почвы, образовавшиеся на наносном материале».

Противопоставляется почвоэлювию (residual, или sedentary soil).

Section — см. Morphological Region, Agricultural Region

Sedentary soil — почвоэлювий

Почва, образовавшаяся непосредственно в месте разрушения и выветривания пород, на которых она залегаёт.

Sediment, sedimentary (rocks) — осадок; отложение; осадочная порода *O.E.D.* Sediment (осадок, отложение).

1. Вещество, состоящее из частиц, которые выпали под действием силы тяжести из жидкости на дно вмещающего ее объема. 2. Спец., в геологии и др. Землистое или детритовое вещество, отложенное при участии воды. *Sedimentary* (осадочный). 2. Геол. Образованный напластованием осадков.

Webster. Sedimentary rock (осадочная порода). *Geol.* Порода, образованная из механических, химических или органических отложений; в частности: 1) кластические породы, напр. конгломерат, песок и глинистый сланец, сложенные из частиц транспортированных и переотложенных водой первичных пород; 2) породы, образовавшиеся в процессе кристаллизации из раствора, напр. каменная соль и гипс, или из секреций

организмов, как большинство известняков.

Mill, Dict. Sedimentary (осадочный, осажденный). Породы, состоящие из осажденных частиц; противопоставляются вулканическим, плутоническим или излившимся породам, которые выделились из расплавов.

Holmes, 1928. Общий термин для обозначения рыхлых и цементированных отложений кластического происхождения, обычно распространяемый на все экзогенные породы (остаточные, кластические, органические и осажденные из растворов — residual, detrital, organic and solution deposits).

Rise, 1943. «В ед. ч. ... частицы породы во взвеси. Во мн. ч. ... все виды отложений (deposits) в реках, озерах, морях; в более общем значении — отложения, образовавшиеся в результате переноса ветром и льдом. Уплотнившиеся отложения... называют осадочными породами. Sedimentary (осадочная) — образованная отложением или переотложением зерен или обломков породообразующего материала...» (стр. 366).

Коммент. Многие геологи исключили бы пункт 2) из определения Вебстера, в котором идет речь о хемогенных и органогенных породах.

Seepage — фильтрация, просачивание *O.E.D.* Просачивание или фильтрация воды и др. жидкостей; утечка; также то, что просачивается.

Коммент. Особенно часто используется для обозначения следов нефти на поверхности земли (места истечения), которые указывают на наличие нефтеносных пород под ними.

Seiche — сейш

O.E.D. Неожиданно возникающее возмущение поверхности воды в озерах, подобное приливной волне, иногда высотой до пяти футов, вызываемое, как предполагают, перепадом атмосферного давления.

Mill, *Dict.* Внезапное колебание уровня поверхности озера или частично замкнутого участка моря. Может быть вызвано изменениями атмосферного давления, землетрясениями и др. причинами.

Met. Gloss., 1944. «Название квазиприливов, впервые отмеченных на Женевском озере... Среди важных причин сейшей — ветры, слабые землетрясения, которые наклоняют дно озера, и, возможно, атмосферные колебания, регистрирующиеся микробарографом в виде волн. Другой вид сейша, называемого температурным, обнаружен Ватсоном и Веддерберном (Watson, Wedderburn) в некоторых озерах Шотландии... (см. G. H. Darwin, *The Tides*, Trans. R. Soc. Edinburgh, 1905), а также статьи таких авторов, как Chrystal, White, Watson и Wedderburn».

Adm. Gloss., 1953. Seiche (Morrobia). Колебания уровней заливов, эстуариев и озер с периодом в несколько минут, вызванные резкими изменениями атмосферного давления и ветра.

Seif-dune — копьевидная дюна

Bagnold, R. A., 1941, *The Physics of Blown Sand and Desert Dunes*, London: Methuen (rep. 1954). «Разновидность продольной дюны, которую из-за отсутствия какого-либо общепринятого названия мы будем именовать арабским словом seif (англ. sword — шпага, копье)» (стр. 189). «Копьевидные дюны образуются при таком режиме ветров, когда сильные ветры дуют под прямым углом к генеральному перемесу песка» (стр. 195). Бэгнольд использует также термины seif-dune chain, или seif dune chain, и «tear-drop» form of seif dune chain. [В русской терминологии этим понятиям соответствуют комплексная копьевидная дюна и комплексная копьевидная дюна слеэобразной формы. — *Ред.*]

Seismology — сейсмология

O.E.D. Наука, занимающаяся изучением землетрясений, их причин и связанных с ними явлений.

Seismography (сейсмография) — наука, описывающая землетрясения. Малоупотребительный термин.

Seistan — сейстан

Swayne, 1956. «Сильный северный ветер в восточных районах Ирака, дующий в течение четырех летних месяцев и иногда достигающий ураганной силы».

Selenomorphology (Alice Coleman, 1952) — селеноморфология

Coleman, A., 1952, *Selenomorphology*, «*Jour. of Geol.*», 60. «При вземных исследованиях вряд ли допустимо использовать термин «геоморфология» (geomorphology); не вполне подходит для этого и укоренившийся термин «селеноморфология» (selenomorphology), поскольку, как следует из его содержания, он скорее указывает на статическое изучение форм суши, чем на изучение динамики их развития. И все же selenomorphology (греч. selene — луна, morphé — форма, logos — учение) является очень ясным и выразительным термином, в связи с чем он и был использован в этой работе». [Применительно к учению о формах поверхности (land forms) Луны и их происхождении] (стр. 451).

Selion — селион

S.O.E.D. Полоска земли неопределенной протяженности в виде грядки (ridge) или валика, заключенная между двумя бороздами, сделанными при разделе неогороженного поля; narrow-land (полоска земли).

Seluka (Судан: араб.) — селука
Ahmed El-Sayed Osman, Report of a Symposium held at Makerere College, I.G.U., 1956. «Словом «селука» называют разновидность сохи, а также земли, обрабатываемые с помощью селуки. Этот способ обработки земли практикуется на полях, подвергающихся ежегодному затоплению при разливе

Нила» (стр. 67). Используется гл. обр. на землях джерф (см. *Gerf*). *Selva* (португ. и исп.), ошибочно как *silva* (лат.) — сельва

O.E.D. Область сплошных густых лесов в бассейне Амазонки. Обычно во мн. ч.

Mill, Dict. *Selva* или *Silva*. «Экваториальный лес в долине Амазонки».

Küchler, A. W., A Geographic System of Vegetation, «Geog. Rev.» 37, 1947. (В качестве примера предлагаемой классификации сельва описана как *Btej*, что означает: широколиственная вечнозеленая древесная растительность высотой не менее 25 м с обилием эпифитов и большим количеством лиан.) (стр. 233—240).

Küchler, A. W., Localizing Vegetation Terms, «A.A.A.G.», 37, 1947. (Сельва уже не является локализирующим ботаническим термином.) (стр. 208).

Moore, 1949. «Selvas. Область густого экваториального леса в бассейне реки Амазонки в Южной Америке».

James, 1959, «Selva. Тропический вечнозеленый широколиственный лес» (стр. 38).

Коммент. Примечательно, что слово «сельва» используется для обозначения: а) области. б) типа растительности в бассейне Амазонки, в) экваториального леса вообще. Полное описание см. в книге: *P. W. Richards, The Tropical Rain Forest, Cambridge Univ. Press, 1952.* [Есть русский перевод: *П. У. Ричардс, Тропический дождевой лес, ИЛ, М., 1961.— Ред.*] О цикле сельвы (*sylva cycle*) см. *Karl Peltzer, «A.A.A.G.», 39, 1949.* См. также *Hylea, Mata.*

Senescent deserts — стареющие пустыни

Cotton, 1942. «Пустыни, которые еще сохраняют заметно волнообразные профили недавно слившихся наклонных педиментов» (Термин, соданный Коттоном) (стр. 67). [Этим

термином Коттон, по-видимому, хотел подчеркнуть незавершенность эрозийного процесса; стареющие, т. е. вступившие в стадию старения, но еще не достигшие старости.— *Ред.*]

Senile river (букв. дряхлая река) — река, достигшая профиля равновесия

O.E.D. *Senile* (старый, дряхлый): 3. *Физ. геогр.* Приближающаяся к завершению цикла эрозии.

Mill, Dict. Река, притоки которой достигли профиля равновесия; все склоны [в пределах водосборного бассейна.— *Ред.*] настолько выглаживаются, что какой-либо упорядоченный поверхностный сток становится невозможным, а накопление продуктов разрушения приводит к погребению под их слоем всех неровностей поверхности, что ведет к превращению крупных пойм в заболоченные низины; т. е. это река на полностью сформировавшемся пенеппене.

Коммент. Согласно Дэвису, в цикле эрозии различаются три стадии: молодость, зрелость и старость.

Senile town — см. *Urban hierarchy*

Senke, Senkung (нем.)
Некоторые авторы ввели в английскую географическую литературу ряд обыденных немецких слов, пытаясь придать им неоправданное терминологическое значение. Таковы *Senke*, означающее впадину или котловину, *Senkung* — просадка или погружение, а также такие комбинации, как *Bruchsenke* (сбросовая котловина), *Vorgsenke* (краевой прогиб). Английские и французские эквиваленты см. в словаре Болига (*Baulig, 1956*).

Sensible temperature — ощущаемая температура

Webster. Температура, как она ощущается; по существу, соответствует температуре смоченного термометра.

Mill, Dict. Степень тепла или холода, ощущаемых человеком. Она

зависит от относительной влажности, а также от абсолютной температуры воздуха.

Klimm, Starkey et al., 1956, *Introducing Economic Geography*, New York: Harcourt, Brace, 3rd Ed. «Ощущаемую температуру, т. е. степень жары или холода, как их воспринимает какой-либо человек, нельзя точно установить. Она отличается от температуры сухого термометра в основном из-за движения воздуха и повышенной или пониженной относительной влажности» (стр. 91).

Коммент. Обсуждение связанных с этим понятием вопросов см. в работе Ли (Lee, D. H. K., *Climate and Economic Development in the Tropics*, New York: Harper).

Sequanian Type (о реках) — секванский тип

Mill, Dict. Равнинные реки, расход воды в которых уменьшается летом в результате испарения и за счет ее потребления растительностью; названы так французскими географами по примеру реки Сены.

Коммент. Малоупотребительный термин.

Sequential form — последующая форма

O.E.D. 1. Следующее как продолжение. О двух или большем числе явлений, образующих последовательность. с. Получающееся в результате (чего-либо), следующее (из чего-либо, за чем-либо).

Davis, 1909. «...в ряду эволюционных изменений всегда можно обнаружить большее или меньшее поступательное движение. Это относится даже к самым юным из известных форм земной поверхности. Поэтому слово «исходный» (initial) отвечает идеальным, а не действительным случаям, при рассмотрении которых более уместным окажется термин «последующий» (sequential) и его производные» (стр. 257) (1899).

Wooldridge, Morgan, 1937. «...исходные (initial) формы проходят через

ряд последовательных форм (sequential forms) к некоторой конечной (ultimate) форме» (стр. 174).

Sequent Occurance (D. S. Whittlesey, 1929) — последовательное освоение Whittlesey, D. S., 1929, *Sequent occurrence*, «A.A.A.G.», 19, 162—165. См. *Historical geography, occurrence*.

Коммент. Термин введен Деруэнтом Уитлиси, чтобы описать хронологический ряд поперечных сечений географических особенностей некоторой территории. Он сравнивает этот ряд с ботаническим понятием растительной сукцессии (H.C.D.).

Serac, sérac (франц.) — серак

O.E.D. От швейцарско-французского слова seras, которым называют сорт белого сыра. В переносном смысле употребляется для обозначения похожих на такой сыр ледяных призм на леднике, образующихся в месте пересечения трещин.

Webster. Вертикальная глыба льда среди ледниковых трещин; также один из блоков, на которые разламывается ледник на крутом склоне.

Mill, Dict. Один из иглоподобных обломков, на которые раскалывается ледник в месте движения по ложу с особенно крутым уклоном. **Tyndall**, 1860. О леднике, пересекающем перегиб крутого ущелья: «...на этом перегибе ледник выталкивается и его всячает крыло периодически разламывается, образуя при этом широкие параллельные гряды, которые располагаются на склоне друг за другом. В точке перегиба эти гряды часто раскалываются поперечными трещинами, в результате чего образуются обособленные ледяные башни весьма живописного и впечатляющего вида... такие башни называют сераками» (стр. 51).

Коммент. Используется как французская форма sérac, так и англо-ирированная форма serac.

Sericulture — шелководство

O.E.D. Производство шелка-сырца и выращивание с этой целью шелковичных червей.

Series (геология) — см. *Geological Time*

Serir (Египет и Сахара: *араб.*) — серир, каменистая (галечниковая) пустыня

Галечниковая пустыня (ср. рег, см. *Reg*) — плоский участок пустыни, усеянный самыми разнообразными каменистыми обломками величиной от размера кулака до размера горошины (A. Bernard).

Serozēm (*русск.*; мн. ч. *Serozēmy*) — серозем (мн. ч. сероземы)

Барков (см. Приложение II, русские слова) дает: «Пустынные почвы, верхний слой которых окрашен в блекло-сероватый тон (от серого до серо-бурого)». См. также *Sierozem*.

Serra (*португ.*) — серра

Португальский эквивалент испанского слова *sierra* (*sierra*), обозначающего горный хребет (см. *Range of mountains*), но в Бразилии используется также в специальном смысле (см. цитату).

Jones, 1930. «Природный ландшафт северо-восточной Бразилии образуют три основных района: краевые низменности; иссушенные нагорья — сертао (*sertão*); высокогорные области — острова сравнительно богатой тропической растительности и опорные районы развитого земледелия — серры (*serra*)» (стр. 471).

Sertão (Бразилия: *португ.*; мн. ч. *sertões*) — сертао

Mill, *Dict.* *Sertaos* (сертао) или *Charadaos* (шапады). Возвышенности, покрытые лесом. Бразилия.

Schimper, A. F. S., *Plant-Geography*, Oxford: Clarendon, 1903. «В отличие от южных районов средняя часть Центральной Бразилии, так называемый округ сертао (*Sertão district*), имеет климат ксерофильных лесов», т. е. отличается от территории, занятой кампос (*campos*) (W.M.) (стр. 275).

Кнох, 1904. Бразильские сертао, скорее, ассоциируются с представлением о нетронутых землях и девственной природе, то есть с тем, что по-английски именуется *backwoods* [см. *Backwoods*. — *Ред.*], а не просто с представлением о лесистой местности и применяется как обозначение и столовых плато — таболерас (*Taboleras*) и шапад (*Charadas*).

Carpenter, 1938. Полупустыни, покрытые каатингой (см. *Caatinga*) (северо-восточная Бразилия) (Hardy, *Geog. of Plants*, 1925, p. 141).

Jones, C. F., *South America*, New York: Holt, 1930. «Природный облик северо-восточной Бразилии образуют три основных района: краевые низменности, частично облешенные, с относительным обилием осадков; сертао, иссушенные нагорья с кустарниковой и злаковой растительностью вперемежку с пятнами жестколистной каатинги; серра, высокогорные территории... Высокая плотность населения сертао делает их одним из наиболее бедственных по хронической нехватке продовольствия районов мира» (стр. 471).

James, P. E., *Brazil*, New York: Odyssey Press, 1946. «...глухая провинция (the back country)... малолюдная и малоосвоенная местность за пределами районов с высокой плотностью населения; «...ее территорию можно приблизительно оконтурить как зону с плотностью населения от двух до десяти человек на 1 кв. миль».

James, 1959. «Некоторые бразильские писатели утверждают сейчас, что настоящую Бразилию можно найти лишь в глухомани — в малонаселенных диких районах вне пределов сосредоточенного населения: в районах, которые бразильцы называют сертао» (стр. 406—407).

Коммент. Очевидно, это слово было неправильно понято ранними авторами, включая Милла, и существует путаница в природоведче-

ской и социологической его интерпретации, равно как и другие несообразности в описании (L.D.S.).

Set — направление

S.O.E.D. Направление водного или ветрового потока.

Seter (норв.) — сетер

O.E.D. Suppl. Волноприбойная терраса в плотной породе.

Mill, Dict. Терраса размыва, подопла размытого волнами пляжа (Норвегия).

Geikie, A., 1903, Text Book of Geology, 4th ed., I. «Та же береговая линия на одном из участков ее простирается, напр. при огибании выдающегося в море мыса, может быть террасой размыва (seter в Норвегии)» (стр. 383).

Коммент. Не следует путать с saeter (см. Saeter); ныне это слово пишется так же как seter.

Settlement — заселение; поселение, колония, сэттльмент

S.O.E.D. 1. Акт заселения или колонизации новой территории или создания колонии. 2. Группа лиц, поселившихся в каком-либо месте; отсюда небольшая деревня или ряд барачков, домов.

Коммент. Термин распространяется географами на все виды поселений человека и даже на отдельные жилища. Напр. Settlement Geography (т. е. география поселений).

Seven seas — семь океанических бассейнов

Арктический, Антарктический, Северный и Южный Атлантический, Северный и Южный Тихий и Индийский океанические бассейны. В классической литературе это выражение означает семь предполагаемых лагун на восточном побережье Италии, включая лагуну Венеции [отрезанную Лидо (см. Lido) от Адриатического моря].

Sh Chiang (кит.) — шечанг

Плохо дренируемые плотные глинистые почвы Северного Китая, напоминающие некоторые из богатых известью почв Индо-Гангской

равнины: горизонт В обычно содержит известковые конкреции, которые образуются из кальция, растворенного в грунтовых водах. См. Cressey, G. D., 1955, Land of the 500 Million, p. 112.

Shādūf, shadouf, shadoof (араб.) — шадуф, или шадоф: журавль (колдезный)

Черпак с противовесом, широко используемый во многих восточных странах для поднимания воды из реки или неглубокого колодца для орошения. Он состоит из длинной жерди, движущейся в вертикальной плоскости относительно точки возле одного конца. Короткое плечо нагружено тяжелыми камнями, кусками железа и пр., а к длинному плечу на длинной тяге из цепи или веревки подвешивается бадья. Бадью опускают рукой в воду. Затем противовес выполняет почти всю работу по поднятию наполненной бадьи.

Подобные черпаки используют во многих странах, особенно в юго-восточной Европе и вплоть до северной Норвегии.

Shakehole, Shackhole — трещина, попор

O.E.D. Shake (разлом). 9. Естественный раскол или трещина, образовавшиеся в процессе развития какой-либо структуры. b. В породе, напластованиях минерала и др. Water shake (попор). Трещина, в которую уходит речная вода. 1802. J. Mawe, Mineral. Derbysh, iii, 38. В этом горизонте известняка часто встречаются отверстия или пустоты, которые называют обычно shakes, или swallows, 1823. Buckland, Reliq. Diluv. 6 note: зияющие трещины, по-местному называемые shake-holes, или swallow holes, потому что они поглощают (swallowing up) реки, которые пересекают районы выхода известняков.

Mill, Dict. Shak или shakehole. Большая глубокая поглощающая воронка (swallow-hole) под покро-

вом глинистых сланцев, которые перекрывают известняки Пеннинского района.

Peel, R. F., *Physical Geography*, London: E.U.P. «В Пеннинах у подножия и на покрытых скудной растительностью склонах возвышенностей часто встречаются сферические и воронкообразные отверстия, известные как shake-holes, которые свидетельствуют о преимущественном растворении [известняков] вдоль вертикальных трубообразных полостей или об обрушении поверхности над подземными пустотами».

Коммент. Это слово, употреблявшееся первоначально в Дербишире, затем проникло в Йоркшир и другие графства Великобритании (см. *British Caving*, 1953). Термин swallow-hole лучше всего использовать в значении water swallow (водопоглощающая воронка). В йоркширском диалекте используются также формы shacks и shackholes (G.T.W.).

Shale — глинистый сланец

Nimus, 1954. Слоистое отложение с размером частиц, соответствующим глинистой фракции.

Коммент. Следует указать на различие между глиной (clay) (неслоистой и пластичной во влажном состоянии), аргиллитом (mudstone) (неслоистым, но непластичным), глинистым сланцем (shale) (слоистым) и шиферным сланцем (slate) (метаморфизованным и отвердевшим, с квиважем сланцеватости, не совпадающим с плоскостями напластования).

Shamal — шамал

Swayne, 1956. Северо-западный ветер, дующий в Ираке гл. обр. летом. См. *Kendrew*, 1953, 252—256.

Shamba (Восточная Африка: *суахили*) — шамба

Возделываемый участок, иногда расчистка под временное пользование; противопоставляется лусуку (см. *Lusuku*).

От французского champ (поле); вероятно, появилось в Занзибаре в конце 18 века, будучи заимствованным с о. Маврикий вместе с возделыванием гвоздики. Платация, поместье, ферма, сад или любой участок возделываемых земель (S.J.K.V.).

Shamilat (Индия, Пакистан: *урду*) — шамилат

Общинная земля деревни.

Shatter belt — пояс дробления

Taylor, 1951. Породы, раздробленные вдоль зоны подвижки.

Swayne, 1956. Пояс пород, раздробленных вдоль зоны подвижки.

Коммент. Породы из пояса дробления называются дислокационной брекчией, или брекчией трения (fault-breccia).

Shaw — лесок, роца

Mill, *Dict.* Небольшой лес или роца на склоне холма; заросли (Йоркшир и Ланкашир).

S.O.E.D. В спец. значении полоска леса или поросль по краю поля.

Shearing — сдвиг, срез, скалывание
Mill, *Dict.* Искривление, скручивание или растяжение пласта породы возле плоскости сброса илидвига (см. *Fault* или *Thrust plane*). См. также *O.E.D.* и ссылок, *Hills*, 1953, p. 30.

Sheikh, sheik и многие другие написания (*араб.*; букв. old man — старик) — шейх

O.E.D. Глава арабской семьи или племени; старший (глава) в арабской деревне; арабский вождь: восточный правитель, принц, король. В настоящее время используется арабами и в качестве обычного вежливого обращения.

Sheikhdom, sheikdom, shaykhdom — шейхдом

O.E.D. Статус или чин шейха; территория, которой он управляет.

Shelf — шельф

O.E.D. Закраина, площадка или уступ суши, скалы и пр. (может быть подводной).

Коммент. В спец. значении используется в выражении *Continental*

Shelf (материковая отмель) — широкая окаймляющая материка подводная зона, глубина над которой обычно не превышает 100 морских саженей (600 футов). Внешний ее край — материковый склон (Continental Slope) — быстро понижается ко дну моря.

Shield — щит

Webster. Geol. Докембрийское ядро материка, вокруг которого и отчасти на котором отлагались более молодые осадочные породы. Первоначально этим термином обозначали область распространения докембрийских пород Канады, напоминавшую по форме щит; в настоящее время используется для обозначения древних (докембрийских) участков других материков вне зависимости от их конфигурации.

Rastall, R. H., 1941, Lake and Rastall's Textbook of Geology, London: Arnold. «...обширные области распространения очень древних пород, которые на раннем этапе истории Земли консолидировались в прочные глыбы и, очевидно, реагировали на последующие дислокации коры как целостные образования независимо от причин этих дислокаций. Такие устойчивые блоки теперь обычно называют щитами» (стр. 197).

Коммент. Shield volcano (щитовой вулкан) — это вулкан в виде щита, а не вулкан, связанный со щитом; иначе вулкан гавайского типа. Канадский щит служит самым ярким примером структуры щитов. См. также Sraton. Хилз (Hills, 1953) упоминает крупные кратоны с ядром из докембрийских пород, называемые щитами.

Shieling (*шотл.*; многочисленные варианты) — участок отгонного пастбища; жилье при таком пастбище
O.E.D. 1. Участок пастбища, на который можно перегнать скот для выпаса. 2. Прimitивное жилище на таком участке или близости от него (ср. Shiel с такими же зна-

чениями, от которого происходит название города Шилдс — Shields). [Видимо, двойной город, включающий Норт-Шилдс и Саут-Шилдс, расположенные на противоположных берегах р. Тайн.— *Перев.*]

Darling, F. F., 1947, Natural History in the Highlands and Islands, London: Collins New Naturalist Series. «Лачуги (shielings) на о-ве Льюис служили летними жилищами скотоводов, использовавших для выпаса коров и овец короткий период времени, когда на торфяных болотах выростал скудный урожай осоки и мхов. Люди селились на небольших холмиках, или пригорках, как на островах, пригоняя туда скот для доения дважды в день... такой образ жизни (shieling life) ушел в прошлое, но зеленые пригорки в море скальных пород и торфяных болот остались» (стр. 48).

Коммент. Из определения, данного в *O.E.D.*, не следует, что шилинги (shieling) — это именно летние пастбища в загорах и что заселялись они только летом, что здесь делали масло и пр. Такие пастбища играли важную роль в сезонных перегонах скота на нагорьях (Highlands) и островах (Islands) Шотландии (С. J. R.).

Shift — шифт

Категория общинных пахотных земель, которые не нарезаются на наделы. Основа ротации культур и парования. Норфолк 15—17 вев. (I. L. A. T.).

Shifting cultivation, shifting agriculture (см. также Swidden, Land Rotation, Taungya) — переложное, обычно подсечно-огневое, земледелие Conklin, H. C., Nanunbo Agriculture, FAO Series on Shifting Agriculture, Vol. II, 1957, 1. «Как минимум, любая система сельского хозяйства, при которой пахотные участки расчищаются выжиганием и постоянно используются для выращивания сельскохозяйственных культур (включая периоды паро-

вания, которые в среднем больше периодов культивации)».

Worthington, E. B., 1938, *Science in Africa*, London: O.U.P. «Переложное земледелие можно определить как любую из форм земледелия, при которых участки земли возделываются в течение нескольких лет, пока не обнаружатся признаки истощения почвы или земля не зарастет сорняками, после чего участок оставляют. Позднее, когда естественная растительность восстановит плодородие почвы и заглушит сорняки, этот участок обычно засевают снова» (стр. 376).

Коммент. Считают, что в различных языках для обозначения разных форм переложного (в том числе подсечно-огневого) земледелия используется по меньшей мере полторы сотни названий. В цитированном выше издании ФАО отмечается, что термины из приводимого ниже списка могут означать как систему переложного земледелия в целом, так и относиться к одному из возделанных участков в такой системе: *milra* в Центральной Америке, *soamile* в Мексике, *сописо* в Венесуэле, *госа* в Бразилии, *masole* в Демократической Республике Конго, *chitemene* в других районах Центральной Африки, *таву* на Мадагаскаре, *djum*, *bewar*, *dippa*, *erka*, *jara*, *kumari*, *rodu*, *prenda*, *dahi* или *parka* в разных районах Индии, *chena* на Цейлоне, *taungya* в Бирме, *tam-gai* в Таиланде, *gâu* в Индокитае, *karen* в Японии, *ladang* в Индонезии, *humah* на Яве, *djuma* на Суматре и *kaingin* на Филиппинских островах.

Ввиду многочисленности этих широко используемых терминов было предложено ввести для обозначения расчистки выжиганием (*burned clearing*) старое английское диалектное слово *swidden* (см. *Swidden*). Среди других описательных терминов этого способа земледелия в английском языке

известны: *slash-and-burn*, *field-forest rotation*, *shifting-field agriculture*, *brand tillage* (ср. нем. *Brandwirtschaft*) и *fire economy*. Все эти термины, включая современный *swidden*, маскируют различие, которое обычно можно провести между а) собственно подсечно-огневым земледелием кочевых племен, б) регулярной системой ротации или оставлением под перелог (*bush fallowing*), обычно практикуемым при наличии постоянной центральной деревни, и в) переложным земледелием, при котором земля оставляется под перелог, когда урожаи товарных культур падают ниже определенного уровня рентабельности (L.D.S.).

Shingle, shingle bank — валун; валунный берег

Webster. Крупные окатанные обломки или аллювиальный материал того же вида, что и на морском пляже, но более крупного, чем обычная галька (*gravel*) размера; камни могут достигать размеров человеческой головы. Прим. в англ. языке.

Mill, Dict. Вал или терраса из окатанных обломков (*pebbles-shingle*), нагроможденных на берегу у границы волнового воздействия.

Ship Canal — канал для прохода морских судов

Mill, Dict. Канал достаточных размеров, чтобы пропускать морские суда, напр. *Manchester Ship Canal* (Манчестерский судоходный канал). См. также *Seaway*.

Shippoon, shippen — навес для скота, коровник (O.E.D.)

Shire — графство, шир

O.E.D. В древний период истории Англии административный район, состоящий из ряда более мелких районов — хандредов (*hundreds*) или округов (*wapentakes*), объединенных в целях местного управления и управляемых совместно элдорменом (*ealdorman*) и шерифом (*sheriff*), которые стояли во главе собрания граждан шира (*shi-*

ге moot) ...ныне как книжный синоним для графства (county) (относящийся гл. обр. к тем графствам, названия которых оканчиваются на shire). Как окончание в названиях графств (напр., Berkshire, Derbyshire) и некоторых других районов (Hallamshire, Bedlingtonshire, Islandshire, Northamshire, Northamptonshire), которые с давних времен рассматривались как отдельные единицы.

The Shires. Обычное обозначение тех графств, названия которых оканчиваются на shire, принятое гл. обр. жителями других районов Англии.

The grassy shires. Те графства средней Англии (Midlands), большая часть площади которых занята лугами и полями постоянного пользования, разделенными живой изгородью. Они известны также под названием hunting shires как знаменитые районы охоты на лис.

Коммент. Графства Англии, в названиях которых нет суффикса -shire, представляли обособленные главные королевства (Kent, Sussex, Essex, East Anglia, или Norfolk и Suffolk), тогда как более крупные из старых англосаксонских королевств, особенно Mercia и Wessex, представлены в настоящее время рядом графств (counties), или широв (shires). Некоторые авторы полагают, что шеры были частями (shares) Королевства, но эта связь, по-видимому, этимологически не обоснована. Прежде слово shire означало официальное попечительство; отсюда район или провинция, управляемые губернатором.

Shitwi (Судан: *араб.*) — зимний (сезон) Зимний, от *араб.* shita — зима. В северном Судане так называют более холодный сезон (декабрь — январь) (J. H. G. L.).

Shore — берег; причал; также каменная поверхность пустыни
O. E. D. 1. Суша, граничащая с морем, крупным озером или рекой.

Часто в ограниченном смысле, более или менее соответствующем юридическому определению. b. В правоведении обычно определяется как участок, расположенный между средними отметками высокой и низкой воды. 3. *Шотл.* Часть морского побережья, оборудованная как место для погрузки и высадки на берег; пристань (landing place).

Webster. Shore, coast, beach, strand, bank. Shore (берег вообще) — общий термин, обозначающий сушу, непосредственно граничащую с морем, озером или большой рекой; coast (морской берег) — суша, прилегающая к морю и рассматриваемая гл. обр. как граница; beach (пляж) — галечный или песчаный берег (shore), омываемый морем или озером; strand (берег, побережье)... поэтическое название, заменяющее shore или beach; bank (зд. речной берег) — отвесный или покатый берег (margin) реки.

Mill, Dict. 1. Участок морского (coast-line) или речного (river-bank) берега в границах высокой и низкой воды или в пределах досягаемости морских волн. 2. = Serir (серир) в Сахаре; слабоволнистая каменная поверхность пустыни, созданная дефляцией.

Adm. Gloss., 1953. Место соприкосновения моря и суши, рассматриваемое как граница моря. Взаимозаменяемо с coast, когда используется в широком смысле как обозначение суши, окаймляющей море и видимой с судна.

Johnson, 1919. Зона от отметки низкой воды до подошвы волноприбойного уступа. Она включает fore-shore (фронтальная зона пляжа, полоса осушки) между уровнями прилива и backshore (тыловая зона пляжа, отбережье), покрываемое водой только при исключительном сильных штормах. Это определение принято в римском праве (стр. 160—161).

Wooldridge, Morgan, 1937. Как у Джонсона (Johnson, 1919, p. 321).
 Burke, J., 1953, Stroud's Judicial Dictionary, London: Sweet and Maxwell, 3rd ed., Vol. 4. «...земля между средними отметками высокой и низкой воды» (Hale, De Jure Maris, ch. 4).

Прим.: *Adm. Gloss.*, 1953. Foreshore (фронтальная зона пляжа, полоса осушки). Часть берега (shore), лежащая между границами высокой и низкой воды средних сизигийных приливов».

Shoreface — предфронтальная зона пляжа

Wooldridge, Morgan, 1937. «Зона между берегом (shore) и фронтальной зоной пляжа, или участком предбрежья (off-shore region)... риск путаницы с cliff-face (береговой обрыв)» (стр. 322).

Shoreline, Shore-line — береговая линия

O.E.D. Линия соприкосновения воды и берега (shore).

Mill, *Dict.* 2. Линия, у которой берег (coast) уходит под воду. Дэвис (W. M. Davis) различает два типа: а) ровную простую (береговую) линию, окаймленную мелководьем и возникающую обычно в результате относительного прироста суши; б) неправильную сложную (береговую) линию, окаймленную водами переменной, местами значительной, глубины и образующуюся при относительном погружении суши.

Adm. Gloss., 1953. Shoreline. То же, что и coastline, но при использовании в более общем смысле. См. Coastline.

Johnson, 1918. «Когда в тексте используется одиночный термин shoreline, то подразумевается low tide shoreline (береговая линия при низком приливе)» (стр. 161).

Коммент. Терминология берегов (coasts and shores) очень запутана. Хотя понятия shoreline и coastline часто используются как синонимы, есть некоторая тенденция рас-

сматривать coastline как урез суши, занимающий постоянное положение по крайней мере в течение значительных периодов времени, а shoreline как подвижную границу суши; это и предполагает ссылака Джонсона на «low tide shoreline».

Shott (Северная Африка: араб.) — шотт

O.E.D. Мелкое солоноватое озеро или марш в Северной Африке; летом обычно пересыхает, причём на дне выступают отложения соли.

Mill, *Dict.* Временные солоноватые озера или участки соленых маршей (ср. Sebkhа) Алжирского плато и долин к югу от Атласских гор. Так называют и понижения, остающиеся на месте исчезнувшего временного озера; характеризуются выпцветами солей и часто отсутствием растительности.

Коммент. Ср. Salina

Shott (2) — шотт (мера длины, равная 201 м)

Так в некоторых местностях называют «фарлонг» (furlong) — единицу измерения в старосаксонской системе земледелия. См. Orwin, C. S. and C. S., 1954, *The Open Fields*, Oxford Univ. Press., p. 5, 96, 100.

Sial — сналь

Производное от химических символов кремния Si и алюминия Al — основных компонентов сравнительно светлых и легких горных пород (напр., гранит), которые, как считают, подстилают огромные континентальные глыбы в отличие от симы (sima), подстилающей океаны.

E.B. 14th Ed., 1929, 6. «Видимая часть земной коры состоит гл. обр. из более легких и более кислых пород; считают, что ниже их лежит слой более плотных и более основных пород. Внутреннее ядро должно быть еще плотнее. Формулируя эти идеи, Зюсс (Suess) предложил названия sal, sima и nife для трех концентрических зон соответственно. Термин sal ныне

обычно заменяют на *sial*; с этой модификацией номенклатура Зюсса является общепринятой. Предполагается, что *sial* покрывает весь земной шар. Он может быть тоньше под океанами и толще на континентах, но распространяется всюду. Вегенер (Wegener) считает, что этот слой несплошной. Дно океана образовано симой, а континенты являются щитами из *sial*, плавающими по симе... Точка зрения Вегенера состоит в том, что щиты из *sial* не только разделяются и плавают по симе, но обладают также свойством бокового смещения и что их положение относительно друг друга менялось в прошлом и продолжает меняться» (стр. 333).

Sierozem, sierosem (русск.; почвоведение) — серозем

Jacks, 1954. «Серая почва пустынь (Gray Desert Soil); коричневатосерая почва над известковым горизонтом, или известковым слоем (*pan*)».

Коммент. Предпочтительное написание *serozëm* (см. *Serozëm*).

Sierra (исп.) — сьерра

O.E.D. В Испании и некоторых прежде испанских районах Америки: горный кряж с зубчатыми вершинами. В обиходной речи: горный кряж такого вида.

Коммент. Латинское слово *segra* значит «шля», но в Испании словом *sierra* стали обозначать почти любую горную цепь; в Англии его также распространили на горы (the mountains) или горную страну (mountain region). Так, Джонс (C. F. Jones, South America, 1930) делит Перу на три основных района — береговую пустыню, сьерру и монтану, а в главе «The Sierra» использует такие термины, как *sierra agriculture*. Ср. с португальским *segra*.

Sieve map, sieve method — ситовая карта, ситовый метод

Способ планировки, разработанный гл. обр. Тейлором (E. G. R. Taylor),

при котором районы, пригодные для определенного типа освоения, выявляются путем «отсеивания» (*sieving out*) всех районов, негодных по той или иной причине. Эти результаты получают, используя серию карт, отпечатанных в виде диапозитивов.

Sike — ручей и др. значения, см. ниже

O.E.D. 1. Ручей, гл. обр. текущий по ровной или болотистой местности, часто пересыхающий летом. 2. Рывина, впадина, яма. 3. Луг; поле. Устарело.

Sikussak — См. *Ice terminology*

Siliceous sinter — см. *Geyserite*

Sill — sill, пластовая интрузия

O.E.D. 4. b. Горизонт или отложенные породы, гл. обр. интрузивной магматической породы.

Mill, Dict. 1. Слои или пласты лавы, внедрившиеся параллельно, т. е. между другими слоями. 2. Горняцкий термин, употребляемый на севере Англии и обозначающий пласт породы.

Holmes, 1928. Слой изверженной породы, внедрившейся вдоль плоскостей напластования осадочных или вулканических формаций.

Rise, 1943. «Пласт интрузивной магматической породы примерно одинаковой и незначительной по сравнению с продольным простиранием мощности, внедрившейся между горизонтальными или слабо-наклонными слоями» (стр. 34). Когда масса расплавленных пород имеет возможность увеличивать свой объем, она становится лакколитом (см. *Laccolite*) или факоллитом (см. *Phacolite*). Поскольку sill в отличие от дайки не пересекает плоскостей напластования пород, в которые он вторгается, говорят о его согласном залегании.

Коммент. В научных работах термин «sill» следует использовать в ограниченном значении, как у Холмса. Определение, данное в *O.E.D.*, явно неприемлемо с точки

зрения современного геологического лексикона, поскольку к магматическим породам не применяют слова «горизонт» или «отложение» (*bed and stratum*). Определение Милля также неправильно, поскольку лава — это магма, излившаяся на поверхность.

Sima — сима

Производное от химических символов кремния Si и магния Mg — основных компонентов сравнительно темных и тяжелых горных пород (напр., базальт); как предполагают, они подстилают большие океанические области. Материковые глыбы представляются гигантскими плотами из сиаля, плавающими на симе. См. Sial.

Simoom, simoon (*араб.*) — самум

Miller, 1953. «Самум (*simoom*) довольно частый в северной Сахаре ветер (циклонический шторм пустынь), наблюдающийся в течение самых жарких месяцев; он представляет собой несущийся вихрь раскаленного воздуха (120—135 °F), насыщенного плотными облаками обжигающего песка, ограничивающими видимость несколькими ярдами» (стр. 257).

Sink, sink hole — котловина, провал; понор, карстовая воронка, естественный колодез

O.E.D. Sink. 7. Плоский низменный участок, котловина и пр., где собирающиеся воды могут образовать болото, марш или озеро; они могут и исчезать в результате просачивания и испарения. Ныне в США *sink* = Sink-Hole. Гл. обр. в США: Sink-hole. 2. Отверстие, полость или воронкоподобная впадина, образовавшиеся в земле под влиянием размывающего воздействия воды; часто обозначают русло подземной реки; понор (*swallow-hole*). Гл. обр. в США: 3. По классификации, принятой в США, прогалина в болоте, не замерзающая зимой.

Webster. 8. *Geol.* Понижение в земной поверхности обычно с мелким

бессточным водоемом или соленым озером в центре, как Карсон-Синк (*Carson Sink*) в Неваде; в спец. значении — разновидность карстовых впадин в районе распространения известняков (*limestone sink*), часто сообщающихся с пещерой или подземным ходом, куда уходят втекающие во впадину воды; называется также *sinkhole*, *swallow hole* и др.

Mill, *Dict.* Sink, или Sink-hole. Понор (*swallow hole*) (Америка).

Thornbury, 1954. «Самой обычной широко распространенной формой рельефа в карстовом районе, несомненно, являются карстовые воронки (*sinkhole*)... воронки представляют собой углубления разных размеров — от простой вмятины на поверхности земли до впадин глубиной 100 футов и даже больше... и площадью от нескольких квадратных ярдов до акра и больше... два основных типа: растворение под почвенным покровом и обвал породы над подземными пустотами... для обозначения воронок первого типа будет использоваться термин *doline*, а для другого *collapse sink* (провальная воронка) ...поверхностные воды попадают в некоторые воронки (*sinkholes*) по щелям, называемым понорами (*swallow holes*)» (стр. 321—322).

См. Swallow hole, Karst terminology.

Sinter — туф

Mill, *Dict.* Отложение кремнезема или известняка, образуемое гейзерами и другими горячими источниками.

Коммент. Заметьте различие между известковым туфом (*calcareous sinter*), или травертином (*travertine*), и кремнистым туфом (*siliceous sinter*), или гейзеритом (*geyserite*) (см. *Geyserite*).

Sirocco, Scirocco (*итал.*) — сирокко *O.E.D.* Удушающе жаркий обжигающий ветер с северных берегов Африки, пересекающий Средиземное море и достигающий побережья

- Южной Европы (где он становится влажным, оставаясь таким же удущающим).
- Webster.* 1а. Горячий, угнетающий, насыщенный пылью ветер из ливийских пустынь, отмечающийся на северном побережье Средиземного моря, гл. обр. в Италии, на островах Мальта и Сицилия.
- б. Теплый влажный душный юго-восточный ветер в этом же районе.
2. Вообще любой горячий или теплый ветер циклонического происхождения, дующий из засушливых или жарких районов, включая харматтан западного побережья Африки, горячие ветры Канзаса и Техаса, хамсин Египта.
- Site** — местоположение, местонахождение и др. значения и оттенки, см. ниже
- O. E. D.* 2. Расположение или нахождение места, города, строения и пр., гл. обр. по отношению к окружающему району или местности.
3. Участок или территория, на которых построен город, здание и пр. или которые отведены под какое-либо использование. Также в современном словоупотреблении участок или ряд участков земли, выделенных для строительства или пригодных для него.
- Smailes, A. E., 1953, The Geography of Towns, London: Hutchinson.* «...место, на котором расположен город; площадь, которую он занимает» (стр. 41).
- Van Cleef, E., 1937, Trade Centers and Trade Routes, New York: Appleton-Century.* «В этой главе термин location (размещение, расположение) используется, чтобы дать представление о региональном положении, тогда как термин site (местоположение) предполагает особенности положения на местности» (стр. 15).
- Burke, J., 1953, Stroud's Judicial Dictionary, London: Sweet and Maxwell, 3rd ed., Vol. 4.* «Термин site, когда он относится к жилому дому, зданию учреждения или др. сооружению, будет обозначать все пространство, которое занято таким домом, зданием или др. сооружением от уровня подошвы фундамента до уровня основания стен» [*Metropolis Management Act, 1878 (41 and 42 Vict., c. 32), p. 14*].
- Carpenter, 1938.* «Территория, рассматриваемая с точки зрения ее природных факторов, определяющих возможности произрастания леса; сочетание климатических и почвенных условий территории. Если речь идет о продуктивности древостоев, то термин site используется аналогично термину habitat (местообитание, среда) (*Ecological Soc. of America, 1934, List R-1*) (стр. 245).
- Коммент.* Некоторые почвоведы, обсуждая образование почв, обычно относят к site factors (факторам местоположения) высоту и уклоны местности, а также положение относительно сторон света, тогда как site (фация) может обозначать наименьшую единицу в системе морфологических районов (см. *Morphological regions*), причем ряд сходных или связанных sites (фаций) образует stow [урочище] (см. *Stow*).
- Situation** — место, местоположение, расположение; положение; обстановка
- O. E. D.* (от *франц. situation; лат. situs = site*). Место, расположение, местонахождение города, страны и пр. относительно их окружения.
3. а. Место или расположение предметов по отношению к их окружению или друг к другу. б. Место или местность, в которых проживает или которые посещал или посещает человек.
- Smailes, A. E., 1953. The Geography of Town, London: Hutchinson.* «Местоположение (situation) города, его расположение относительно окружающих территорий».
- Van Cleef, E., 1937, Trade Centers and Trade Routes, New York: Appleton-Century.* Термин Situation ис-

пользуется как синоним термина location (расположение, размещение). Последний указывает на региональное размещение и не употребляется, когда говорят о расположении на местности (стр. 15).

Коммент. Это слово истолковывается здесь в связи с тем, что некоторые авторы считают необходимым различать понятия site и situation.

Skare (*швед.*) — наст (ледяная корка на снегу)

Корка на снегу (Е.К.).

Skauk (Т. Griffith Taylor) — скаук Taylor, 1951. Обширная поверхность, испещренная трещинами.

Skavler — заструги

То же, что заструги (см. Sastrugi).

Хотя в списке Polar Record (см. Ice terminology) предпочтение отдается слову skavler, общепринятым стало слово sastrugi (заструги).

Skär (*швед.*) — шкер

Утесистый скалистый островок; обычное название мелких островов. Другие подобные же термины — *bar* и для мельчайших островов *båda*, *kobb*, *klabb*. Небольшой остров во внутренних шхерах и в озерах называется *holme* (Е.К.).

Skärgård (*швед.*) — шхеры

От шведского *skär* — утес и *gård* — двор, загородка в значении огороженного, закрытого утесами места. Однако обычно термин переводят как *skerry guard* (букв. защита из шхер), пояс или кайма утесов перед берегом. Типичные формы наблюдаются вдоль плоских отполированных льдом берегов, где почти отсутствующие наносы не могут скрыть рельеф поверхности коренных пород. Говорят о внутренних (*inre*) и внешних (*yttre*) шхерах. Во внешних шхерах встречаются фьёрды (*fjärds*), четко отграничиваемые рассеянными группами островов, обычно именуемых *utskärgårdar*. На границе с открытым морем внешние шхеры образуют *havsband* (взморье).

Skärtråg (*швед.*) — серповидный трог

Серповидный трог; плоскодонная серповобразная каменная котловина, принадлежащая к гляциальным формам скульптурного ландшафта, характерного для некоторых районов. Ее расположение относительно места возникновения течения льда подобно расположению лунного серпа относительно Солнца. Эту форму открыл и описал Е. Ljunger, она отмечена в Бохуслене (1924) [провинция на юго-западе Швеции между оз. Венер и прол. Скагеррак.— *Перев.*], Альпах (1924), Андах (1928) и Скандах (скандинавская часть каледонид). Вначале *tvärligig gryta*, но позже *skärtråg* (*нем.* Sichelwanne).

Skeletal soil — скелетная почва

Jacks, 1954. «Почва, состоящая из обломков породы, почти не подвергшихся действию процессов выветривания». Джекс (Jacks) приводит этот термин как английский эквивалент американского термина «литосоль» (см. Lithosol).

Skerry (*шотл.*; диалект Оркни, от *древне норв.* *sker*; также в Северной Ирландии) — морская скала, риф *O.E.D.* Отдельная резких очертаний морская скала или ряд скал, заливаемых морем во время прилива или шторма; а reef (риф). Используется в основном в Шотландии, особенно в тех ее районах, которые находились раньше под скандинавским влиянием.

Mill, Dict. Скалистый островок; часто один из тех, которые скрываются в море при высоком приливе или в ветреную погоду; ангализованная форма скандинавского слова.

Кнох, 1904. **Skät** (*швед.*), **Skjaer** (*дат.*), **Skaer** (*норв.*), а **skerry** — скала, иногда скрывающаяся под водой.

Skerry-guard — шхеры

Обычный, хотя неправильный перевод норвежского слова *skjergaard* или шведского *skärgård* (см. *Skärgård*). Корневое слово *gaard* или *gård* такое же, что и в *garden* —

огороженное место (enclosure), и означает соответственно акваторию, загороженную цепью рифов (skerries), а не самую цепь рифов, выполняющих роль «стражи» (guard) (информацию предоставил профессор W. William-Olsson). В связи с возникающими трудностями понимания термина skerry-guard его лучше избегать.

Skid row (США) — район притонов (букв. свалка)

Dict. Am. (США). Часть города, где скапливаются беспризорики, деградировавшие элементы и мелкие преступники, где обилуют дешевые бары, мебелированные комнаты и пр. 1944, N & Q. Nov. 120/2. «Skidrow — это не район публичных домов. Это район (гл. обр. в западных городах), где в обычное время собираются некавалифицированные рабочие в поисках работы, район бюро по найму, дешевых ночлежек и т. п.»

Так называют улицу или район в американском городе, которые стали излюбленным местом или прибежищем всех неудачников (down and out), тех, кто временно или постоянно находится «на грани». Происхождение названия неясно. Некоторые производят его от лесопромышленного словечка to skid (спускать по скату), другие — от выражения with the skids on ≅ буксовать скользить, передвигаться юзом [ср. также on the skids — обреченный на провал, гибель. — *Ред.*].

Skjer, skjaer (*норв.*) — шхер, риф
То же, что skär (*швед.*) или skerry (см. Skär, Skerry).

Skjergaard, skjaergaard (*норв.*) — шхеры

То же, что skärgård (*швед.*) (см. Skärgård).

Slack (1) — лоцинка, долинка, углубление; трясына

O.E.D. 1. Небольшая неглубокая лоцинка, долина; впадина, углубление в земле; депрессия на склоне холма или ложбинка (борозда)

между двумя возвышенными полосками земли. 2. Впадина в песчаных или илистых наносах на берегу. 3. Зыбкое или топкое место; трясына.

Nature Conservancy, Report 1959—1960. «Растительность дюн и между дюнных углублений — slack — Ньюборо-Уоррена (Newborough Warren) [речь, видимо, идет об окрестностях местечка Ньюборо на юго-востоке графства Англси. — *Перев.*]; ...дюны разделяются влажными низинами, называемыми dune slacks».

Slack (2) — угольная мелочь, шлак
O.E.D. Мелкий уголь, угольные отходы.

Коммент. Чтобы содействовать продаже такого угля, Национальное управление угольной промышленности Англии (British National Coal Board) ввело в пятидесятые годы термин nutty slack («Орешник»), предполагающий, что угольная мелочь включает в себя и более крупные фракции — «орешки» (nuts).

Slade — след, кар

Mill, Dict. Ниша на склоне долины, соответствующая кару (См. Cwm) в ее вершине, часто указывает на начальные стадии омоложения притока главной долины. Многие следы южного Уэльса поросли лесом. 2. Используется также в значении plain (низменность, равнина).

Slash (1) (США) — болотистая местность, поросшая кустарником

O.E.D. Участок сырой или болотистой местности, поросший кустарником. Отсюда slash-pine (карибская сосна, *Pinus caribaea*).

Webster. Болотистая низина; сырая низменность; марш; обычно во мн. ч., американизм.

Dict. Am. 1. Низкая сырая заболоченная местность, часто поросшая кустарником, тростником и пр. Обычно во мн. ч. 1652. 2. Slash pine. Любая разновидность сосен, произрастающих в таких местах

(in slashes) или низменных прибрежных районах, напр. сосна карибская (*Pinus caribaea*), сосна еловая (*Pinus echinata*, англ. short-leaf pines) и ладанная (*Pinus taeda*, англ. loblolly). 1882.

Slash (2) — отходы при лесозаготовках; бурелом; гарь

S.O.E.D. Обломки поваленных деревьев. Отсюда slash-and-burn: расчистка местности путем вырубki деревьев и сжигания отходов (slash). См. Shifting agriculture.

Webster. 4. Открытый участок в лесу, захламленный ветками, пнями и др. отходами лесозаготовок; бурелом, лесная гарь и т. п.; также самые остатки.

Slate — шиферный (кровельный) сланец

Метаморфическая порода, возникшая из глинистых сланцев и аргиллита и обладающая свойством расщепляться на тонкие пластинки (slates) вдоль плоскостей, совершенно не связанных с исходным напластованием; благодаря образованию (гл. обр. в результате динамометаморфизма) в ней таких минералов, как слюда, содержит тонкие пластинки, расположенные под прямым углом к направлению давления.

Slickenside(s) — зеркало скольжения
S.O.E.D. Полированная (иногда штрихованная) поверхность на боку нерудной жилы или на линии разлома толщи пород; поверхность с ровным блеском, образовавшаяся под действием давления и трения. От slick в значении гладкий, блестящий, глянцевитый.

Slip face — наветренная сторона песчаной дюны

Slip-off slope — отлогий (выпуклый) берег реки, берег меандровой шпory

Cotton, 1922. Сравнительно пологий склон (меандровой) шпory в извилистой долине, менее крутой, чем внешний, подмываемый, склон в излучине реки.

Wooldridge, Morgan, 1937. О меандровых шпорах: «Шпory имеют

слабонаклонный (пологий) гребень, или slip-off slope, против каждого из которых находится крутой обрывистый речной берег (river-cliff) (стр. 156).

Коммент. Термин относится к меандрам молодой долины, а не к пойменным меандрам реки (G.T.W.).

Slobland — слобленд

Swayne, 1956. Илистый, особенно осушенный, участок. Термин используется гл. обр. в Ирландии, напр. в Белфасте.

Sloot (африкаанс) — неглубокий овраг; канава для орошения или осушения

Узкая канава, искусственная (для орошения или осушения) или естественная (рытвина). Не относится к настоящим глубоким оврагам. Иногда пишется по-английски как sluit (P.S.).

Slope (of a stream) — уклон (поверхности водного потока, реки)

Gilbert, G. K., 1914, *The Transportation of Debris by Running Water*, «U.S.G.S., Prof. Paper», 86. «Наклон водной поверхности в направлении течения известен как уклон реки. Это — отношение, которое показывает падение напора с расстоянием в направлении течения. Уклон в процентах (percent slope) ...численно в 100 раз больше и характеризует падение напора на расстоянии в 100 единиц» (стр. 356).

Коммент. По-видимому, в Англии чаще пользуются понятием gradient (градиент) — см. А. О. Woodford, 1951, *Stream Gradients and Monterey Sea Valley*, «Bull. Geol. Soc. Am.», 62, 799—852. «Градиент означает уклон, выраженный в процентах, в футах на милю (стр. 802b) или других удобных единицах» (G.T.W.).

Slope terminology — терминология склонов

См. Waning slope, Waxing slope, Slip-off slope, Gravity slope, Halldenhag и приведенные там ссылки.
Slough — болото, топь, трясына; колдобина; заболоченный водоем, по-

- растий тростником; непроезжая часть дороги.
- O.E.D.* 1. Топкое, болотистое или грязное место; гл. обр. колдобина или яма на дороге, наполненная грязью и непроезжая для тяжелых экипажей, всадников и пр. США = Slew. Заболоченный или поросший тростником водоем, пруд, небольшое озеро, затон или узкий залив.
- Webster.* 1. Глубокая грязь; выбоина, наполненная грязью; дорога, ставшая непроезжей из-за колдобин и ям. 3. Также slew, sloo, slue. Сырое или болотистое место; болото; ручей на болоте; также: а) протока или затон реки; старица; б) (американизм) в долине Миссисипи и в Калифорнии затопляемая приливом низина или ручей в пойме.
- Dict. Am.* 1. Сравнительно узкий затон; заболоченные протока, лагуна, небольшое озеро. 1665. (Написания slow, slew, sloo, slue устарели.)
- Mill, Dict.* Небольшое болото или залив (Восточная Англия и др.).
- Коммент.* В Англии это слово используется лишь в художественном, образном значении, тогда как в США это разговорное слово, обозначающее заболоченную протоку или заводь.
- Sluggy, Slugga** (Ирландия) — карстовая воронка; понор
- Sweeting, M. M., The Landforms of Northwest County Clare, Ireland, «Trans. Inst. Brit. Geog.», 21, 1955, 44.* «Эти водопоглощающие воронки (swallow-holes — поноры) расположены у горизонта грунтовых вод и заполнены водой; на востоке области они известны как sluggys или sluggas. В одной из них исчезают верховья р. Фергес (Fergus).
- Нет в *O.E.D.*; см. также Turlough.
- Slump, slumping** — оползень, оползание
- Thornbury, 1954.* «Соскальзывание по склону одного или нескольких блоков обломков горных пород с попятным вращением относительно склона, по которому происходит движение».
- Swayne, 1956.* «Соскальзывание грунта по поверхности изогнутой плоскости скольжения».
- См. Dury, 1959, p. 10; Holmes, 1944, p. 148.*
- Коммент.* Большое значение придается оползням на крутой поверхности материкового склона — см. *Holmes, 1944, 362.* См. также Mass-wasting.
- Smallholding** — смолхолдинг, небольшое владение
- При раздельном написании small holding означает любое владение (холдинг) (см. Holding) малого размера; однако при слитном написании smallholding отвечает юридическому определению в некоторых английских законах (British Acts); напр. в Законе о сельском хозяйстве (Agriculture Act) 1947 г. smallholding определен как владение размером до 50 акров или с определенной максимальной величиной рентного дохода.
- Smog** — смог
- Сокращение от smoke-fog (дымный туман).
- Smonitza** (почвоведение) — смольница
- Jacks, 1954.* «Гидроморфная черная или темно-серая почва Югославии, образующаяся обычно из известковистой глины, залегающей на песке. Поверхность выщелочена от известки».
- Snag** — топляк, коряга
- Webster.* 3. Дерево или ветка, торчащие из дна реки или озера и невидимые на поверхности; представляют опасность для лодок.
- Dict. Am.* Ствол дерева или небольшая ветка, торчащие из дна реки, затона и пр., которые могут представлять опасность для лодок. 1804.
- Mill, Dict.* Сплавная древесина, препятствующая плаванию по реке либо при образовании скоплений и задержки другого плывущего

материала, что приводит к затору на реке, либо вследствие частично-го закоривания на дне реки, когда стволы торчат вверх и почти достигают поверхности воды (США).

Snout (of glacier) — язык (ледника) Mill, *Dict.* Язык ледника.

Snow-limit — снеговая граница

O.E.D. граница (обращенная к экватору) выпадения снега на уровне моря.

Webster. Snow line, или Snow limit. 2. Предельная линия, до которой (от экватора) не выпадает петающий снег; ее местоположение изменяется в зависимости от высоты местности, близости к морю и др. природных условий. Кантон в Китае (23° с. ш.) и Браунсвилл (США, Техас; 26° с. ш.) представляют крайние точки [этой границы] на уровне моря в северном полушарии.

Коммент. Как специальный термин не имеет широкого хождения.

Snow line, snow-line — снеговая линия

O.E.D. 1. Та средняя высота в горах и пр., выше которой снег никогда не исчезает полностью; нижняя граница вечного снега или (более редко) снежного покрова в некоторый определенный сезон. 2. 1898. Morris, Austral. Eng., 425. Говоря о землях «выше снеговой линии» (above the snow line), фермеры-овцеводы Новой Зеландии подразумевают земли, покрывающиеся снегом лишь в зимнее время.

Mill, *Dict.* Высота, на которой зимой снега выпадает больше того его количества, которое исчезает летом от таяния и испарения. Однако снег не накапливается выше снеговой линии повсеместно, так как во многих местах он не может удержаться на слишком крутых склонах; поэтому климатическая снеговая линия отличается от орографической снеговой линии. Фактически существующие, или орографические, снеговые линии поднимаются от уровня моря в высо-

ких широтах до 16 000 футов как на сев. склоне горы Рувензори (3° с. ш.). Эта высота оказывается различной на одной и той же широте, находясь в зависимости от экспозиции склона, количества осадков и влажности. Средняя высота на широте Альп (46°30' с. ш.) составляет 9000 футов, т. е. достигает уровня Высоких Альп (High Alps).

Miller, 1953. «Термин snow-line означает линию, выше которой снег не тает летом... эта линия имеет определенное биологическое значение, так как выше ее никакое независимое существование невозможно» (стр. 273).

Snow niche — см. Nivation hollow
SNU, S.N.U. — см. Standard Nutrition Unit

Soak, Soakage — болотина, заболоченное место

Mill, *Dict.* 1. Впадина, удерживающая влагу после дождя. 2. Сырые или заболоченные участки у основания гранитных скал (Западная и Центральная Австралия).

Socage — сокидж

O.E.D. Владение землей за определенные услуги, отличные от рыцарских (Knight-service).

Webster. Условия владения, статус крестьянского хутора, который арендуется на основе ленной повинности (sokeman). Первоначально условия владения определялись известным видом услуг, обычно сельскохозяйственных, но позже сокидж стал включать также условия владения с выплатой только денег и без обязательства военной службы.

Social geography — социальная география

Gilbert, E. W., Steel, R. W., 1945, *Social Geography and its Place in Colonial Studies*, «Geog. Jour.», 106. Социальная география имеет 4 основных раздела: 1. Распределение населения на Земном шаре. 2. Распределение и тип сельских поселений. 3. Географическое учение о городах (towns and cities),

или «география городов» (urban geography). 4. Распределение социальных групп и их «образ жизни» (way of life) в различных условиях внешней среды, включающее географический анализ жилищных условий, благосостояния и условий труда (стр. 118).

Taylor, 1951. «...выявление различных районов земной поверхности в зависимости от сочетаний социальных явлений, связанных с общими условиями внешней среды» (стр. 482).

Houston, J. M., 1953, A Social Geography of Europe, London: Duckworth. «Социальную географию определяют как учение о сельских и городских поселениях и их населении» (стр. 13).

Fitzgerald, W., 1945, The Geographer as Humanist, Nature, 156, Sept. 22. «Подобно другим отраслям географии... социальная география изучает пространственное распределение или структуру определенных явлений, в данном случае явлений, которые имеют социальную — в отличие от политической и экономической — значимость для человека. Они рассматриваются не изолированно, а в их взаимопроникающих соотношениях с общим окружением человека, — окружением, подвергающимся непрерывному изменению» (стр. 356).

Huntington, C. C., Carlson, F. A., 1931, Environmental Basis of Social Geography, New York: Prentice-Hall. «Географию можно определить как науку, которая изучает взаимоотношения между человеком и окружающей его средой... социальная география исследует их (взаимоотношения) с точки зрения человека и его деятельности, т. е. выявляет социальную сторону» (стр. 6—7). «...социальная география, имеющая дело с аспектами окружающей человека среды и его занятий...» (стр. 10). Предпочтение отдается слову social, а не human, потому что humans (люди) рассма-

триваются не как индивидуумы, а в группах, в целом, взятые в их отношении к тому миру (the earth), одну из составных частей которого они образуют.

Коммент. Согласно Хустону (J. M. Houston, 1953, p. 27), термин впервые был использован Камилем Валло (Camille Vallaux) в его Géographie Sociale: La Mer (1908) в значении Human Geography (география человека). См. также R. H. Kinvig, Presidential Address to Section E of the British Association, «The Advancement of Science», 10, № 38, 1953, 157—168. Когда в 1948 г. Лондонский университет создал кафедру социальной географии (Chair of Social Geography) при Лондонской школе экономики (London School of Economics) и редактор этого словаря стал первым ее профессором, название означало не больше чем сферу исследований, приличествующих школе, связанной с социальными науками. Ср. с Cultural Geography — термином, более принятым у американцев.

Soffione, suffione (итал.; мн. ч. suffioni) — соффиони (мн. ч.)

Mill, Dict. Жерла и трещины — свидетельства древнего вулканизма в Италии, из которых выделяются пар и серные газы.

Webster. Soffione, мн. ч. suffioni. Струя водяного пара, обычно в сочетании с другими испарениями, пробивающаяся из грунта в вулканическом районе.

Soil — земля, грунт, почва и др. значения, см. ниже

O. E. D. 1. Земля, или грунт: внешний вид или поверхность суши. 6. Земля, или грунт (ground), с точки зрения их состава, качества и пр. или как субстрат для растительности. 7. Без артикля: mould; earth (почва; грунт). 8. С артиклем «a» и во мн. ч. Какой-либо определенный вид почвы или грунта. Также отходы, сточные воды, фекалии, навоз.

Webster. Суша; грунт; земля. 2. Верхний слой или слои грунта, которые можно рыхлить, пахать, раскапывать и пр.; спец., рыхлое вещество суши, на котором произрастают растения, состоящее в большинстве случаев из продуктов разрушения горной породы с примесью органического вещества и растворимых солей. 3. Верхний слой земли в определенном месте, гл. обр. с точки зрения его состава или пригодности для нужд фермера, строителя, техника и др.

Mill, Dict. Верхние слои разрушенной горной породы в смеси с гумусом. Результат преобладания выветривания над переносом.

Soils and Men, 1938. «Естественная среда для развития растений суши на поверхности Земли. Природное вещество на поверхности Земли, на котором развиваются растения; смесь органических и минеральных веществ» (стр. 1177).

Коммент. Это очень старое слово, связанное в конечном счете с латинским *solum* — the ground (земля); как видно из пояснений *O.E.D.*, оно имеет и имело много значений. В наиболее обычном современном истолковании оно обозначает среду, в которой развиваются растения. Благодаря почвообразовательным процессам почва отличается от реголита — рыхлых поверхностных образований, покрывающих скальные породы Земли. Кроме того, «почва» (soil) имеет специфический химический и физический состав и определенную структуру (см., напр., *Robinson*, 3rd ed., 1949, ch. 1). Тем не менее инженеры-строители используют слово soil (гл. обр. в выражении soil mechanics — механика грунтов) для обозначения верхних слоев Земли до той глубины, которая интересует их при инженерных работах. В спец. значении (сточных вод, навоза или фекалий) слово soil выходит из употребления,

за исключением выражения Night-soil (см.).

Soil association — почвенная ассоциация

Jacks, 1954. «Группа почв, отличающихся гл. обр. степенью естественного дренажа, объединенная географически на одной сравнительно однородной материнской породе (Англия)». «Группа получивших определение и наименование таксономических единиц, постоянно географически связанных определенными соотношениями (США)».

Коммент. Этим термином пользуются далеко не все почвоведы. Нормальное положение создалося при публикации почвенных карт Шотландии и почвенных карт Англии и Уэльса, т. к. на первых указывались почвенные ассоциации, а на вторых нет. Научно-исследовательский Комитет по съемкам почв (Soil Survey Research Board), который руководил этими работами, настаивал поэтому на выяснении терминологии и принял на совещании в октябре 1959 г. следующие формулировки: *Американское определение*

Почвенная ассоциация соответствует территории, в пределах которой различные почвы образуют характерный облик местности, или ландшафт, со свойственным для него специфическими видами, соотношениями и распределением почв.

Шотландское определение

Почвенная ассоциация представляет собой группу связанных между собой почв (почвенный ряд), которые развились на материнской породе, образовавшейся из одинаковых горных пород или комбинации таких пород.

Soil classification — классификация почв

Большинство почв, которые развились в солюме (см. *Solum*), попадает в одну из двух больших групп: богатых известью педокалей (pedocals) (*Jacks*, 1954: педокали,

«почвы, содержащие карбонат кальция» или бедных известью педальферов (pedalfers) («почвы, содержащие соединения алюминия, Al, и железа, Fe»).

С другой точки зрения, почвы земного шара делятся на три группы: зональные (zonal) («почвы, профиль которых свидетельствует об определяющем влиянии климата и растительности на их развитие»); азональные (azonal) («почвы, профиль которых не указывает на доминирующее влияние климата, растительности и пр.») и интразональные (intrazonal) («хорошо развитые почвы, морфология которых в большей степени отражает влияние некоторых местных особенностей рельефа, материнской породы или возраста, чем влияние климата и растительности»). Большинство почвоведов признают существование «больших почвенных групп» (great soil groups) на одном конце шкалы и «почвенных серий» (см. Soil series), или «типов почв» (soil types), как исходных единиц, необходимых при описании и картировании, — на другом; в то же время промежуточные «семейства почв» (soil families) и «ассоциации почв» (soil associations) толкуются по-разному.

Soil creep, Solifluxion, solifluction — течение грунта, или солифлюкция

Jacks, 1954. «Медленное перемещение вещества почвы под действием силы тяжести».

Коммент. Некоторые авторы проводят различие между soil creep и solifluxion — см. обсуждение в статье Mass wasting и первоисточники.

Soil erosion — эрозия почвы

Удаление почвы в результате эрозии (см. Erosion). Обычно различают несколько основных типов эрозии почвы:

овражную эрозию (gully erosion), при которой в землю врезаются глубокие овраги (gullies);

плоскостную эрозию (sheet erosion)

со свойственным ей «постепенным равномерным устранением верхнего слоя почвы водой» (Jacks, 1954);

ручейковую эрозию (rill erosion) с образованием мелких борозд в результате неравномерного удаления верхнего слоя бегущей водой» (Jacks, 1954);

ветровую эрозию (wind erosion).

Soil mechanics — механика грунтов
Технический термин, включающий в себя представление о механических свойствах почв и грунтов, гл. обр. с точки зрения использования их для заложения фундаментов строений.

Soil nomenclature — номенклатура почв

В своей книге Джекс (Jacks, 1954) предлагает группировку почв. Из каждой выделенной им группы в этот словарь включены некоторые основные почвы или почвы со специфическими названиями, которые не являются самоочевидными.

Аридные и семиаридные почвы (arid and semi-arid soils) — chernozem, prairie soil, black earth, blackturf soil, smonitza, chestnut soil (kastanosem), sierozem (serozem) (чернозем, почва прерий, темноцветная почва, или черная земля, черноторфяная почва, смольница, каштановая почва, или каштанозем, серозем).

Глеевые и луговые почвы (gley and meadow soils) — Wiesenboden, meadow soils, gley soils (луговая почва, луговые почвы, глеевые почвы).

Интразональные и азональные почвы (intrazonal and azonal soils) — rendzina, mountain soils, skeletal soils (lithosol), secondary (transported) soil, residual soil, regosol, planosol (рендзина, горные почвы, скелетные почвы [литосоль], вторичная [наносная] почва, почвоэлювий, регосоль, планосоль).

Органогенные и торфяные почвы (organic and peat soils).

Подзолистые почвы (podzolic soils) — brown earth (brown forest soil, braunerde), podzol (and allied types) (бурая почва [бурая лесная почва, бурозем], подзол [и генетически связанные с ним типы]).

Засоленные и щелочные почвы (saline and alkaline soils) — solonchak, solonetz, solod, szik soil (солончак, солонец, солодь, сик).

Тропические и субтропические почвы (tropical and subtropical soils) — laterite (latosol), terra rossa, red earth, regur, tirs (латерит [латосоль], терра-росса, красная земля, регур, тирс).

Большое число других терминов приведено в работе Кубиены (Kubiéna, W. L., 1953, *The Soils of Europe*, London: Murby). Помимо многих из указанных терминов, Кубиена использует термины protopedon (протопедон, субкавальная примитивная почва), sargropel (сарропель, вонючий ил), gambra (рамбла, примитивная пойменная почва), rutmark (рутмарк), anmoor (анмур), paternia (патерния, серая пойменная почва), borovina (боровина, рендзинновидная пойменная почва), veqa (вега, пойменная почва), rawmark (роумарк, примитивная почва холодной пустыни), uergma (йерма, примитивная почва сухих пустынь), syrosem (сырозем, примитивная почва умеренной зоны), ranker (ранкер), burosem (бурозем, бурая почва пустынной степи), terra fusca (терра-фуска — почва, генетически связанная с терра-росса).

Большинство наименований почв, оканчивающихся на -sol, являются американизмами, большинство названий с окончанием -zem имеют русско-польское происхождение.

Soil phase — почвенная фаза

Jaeks, 1954. «Подраздел любого класса любой категории классификации почв США, выделяемый по важным для землепользования и землеустройства особенностям, но ма-

лозначащим для естественной растительности в природном ландшафте».

Soil profile — профиль почвы

Jaeks, 1954. «Вертикальный разрез почвы, показывающий последовательность горизонтов от поверхности земли до материнской породы». Изучение профилей лежит в основе современного почвоведения; оно может выполняться в поле или на монолитах (monoliths) — вертикальных колонках, взятых из почвы. Горизонт (horizon) — это «слой почвы с особенностями, возникшими в ходе почвообразовательных процессов». Горизонт А — «самые верхние элювиальные (см. Eluvial) слои почвенного профиля; горизонт В — «иллювиальные (см. Illuvial) слои»; горизонт С — «выветрелый материал горных пород, почти не затронутый биологическими почвообразовательными процессами»; горизонт D — «невыветрелая порода ниже горизонта С». Большинство почв подразделяется на горизонты А, В и С. В некоторых случаях необходимо различать горизонт F — «слои лесной почвы, состоящий из частично разложившихся растительных остатков»; глеевый горизонт G и горизонт H — «органический слой лесных почв с темноокрашенным бесструктурным гумусом». Почвы можно также подразделить на зрелые (mature) с полностью развитым профилем, незрелые (immature) без хорошо развитого профиля и эродированные (truncated), утратившие все или часть верхних горизонтов.

Soil science — почвоведение

Развитие почвоведения, или педологии, привело к появлению обширной специальной терминологии. Некоторые обычные слова (texture, structure) были ограничены в значении; в международную литературу были введены многие иностранные слова (podzol, chernozem, regur — подзол, чернозем, ре-

гур), были созданы многие специальные термины (pedalfer, pedocal, lithosol — педальфер, педокаль, литосоль); ряд авторов целиком разрабатывали собственную терминологию, которая иногда получила признание. Ныне многие из этих слов широко используются в географической литературе, что заставило включить наиболее важные из них в данный словарь. При этом неопределенным руководством явился «Многоязычный словарь по почвоведению» под редакцией Джекса (Multilingual Vocabulary of Soil Science), опубликованный Продовольственной и Сельскохозяйственной организацией ООН (ФАО) в Риме в 1954 г. (см. ссылки: Jacks, 1954). Этот труд послужил основным источником почвоведческих терминов, включенных нами и встречающихся в следующих отдельных статьях: Soil association, Soil classification, Soil erosion. Soil nomenclature, Soil phase, Soil profile and horizon, Soil series, Soil structure, Soil texture, Soil type, Soil water.

Soil series — почвенная серия (ряд)

Jacks, 1954. «Группа почв, горизонты которых, за исключением механического состава поверхностного слоя, сходны по основным характеристикам и расположению в пределах почвенного профиля и которые образовались на одной и той же материнской породе». (Низшая единица, которая в английской системе классификации выделяется по различиям в механическом составе.)

Robinson, G. W., 1938, Soils, London: Murby. «Почвы со сходными профилями, образовавшиеся на одинаковой материнской породе при одинаковых условиях развития легко группируются в серии (ряды)» (стр. 341—342). При первых съемках почв Уэльса производилось разделение их на «свиты» (suites), включавшие почвы, которые обра-

зовались на одинаковых или сходных материнских породах; свиты подразделялись на «серии» (series), или ряды, в зависимости от особенностей развития, отразившихся в профиле. В США по различиям в механическом составе в пределах серии выделяют «типы» (types). Soils and Men, 1938. Группа почв, генетические горизонты которых, за исключением механического состава поверхностного слоя, сходны по своим руководящим характеристикам и расположению в пределах почвенного профиля и которые развились на определенной материнской породе. Серия может включать два или больше типов почв, отличающихся друг от друга по механическому составу поверхностного слоя.

Soil structure — структура почвы
Jacks, 1954. «Упорядочение частиц почвы в агрегаты», причем агрегат (aggregate) представляет собой составную (сложную) почвенную частицу. «Комок» (crumb) — круглый пористый агрегат до 10 мм в диаметре. Комковатая структура (crumb structure) характеризуется мелкими, мягкими пористыми агрегатами неправильной формы. Используют также слово «гранула» (granule), которым обозначают «рыхлый агрегат неправильной округлой формы до 10 мм в диаметре»; если почва состоит из таких гранул, говорят о зернистой структуре (granular structure).

Soil texture — механический состав почвы

Jacks, 1954. «Состав почвы по размерам слагающих ее частиц (Англия); классификация почв основана на относительных количествах разноразмерных фракций отдельных почвенных частиц (США)». На основе международного соглашения выделяются следующие фракции по размеру частиц (в диаметре):

Гравий (gravel) — 2—20 мм
Крупный песок (coarse sand) — 0,2—2 мм

Мелкий песок (fine sand) — 0,02—0,2 мм

Пыль (silt) — 0,002—0,02 мм

Ил (clay) — менее 0,002 мм

В Америке для фракции пыли (silt) принимаются размеры 0,002—0,05 и для фракции песка (sand) — 0,05—0,2 мм.

Илистая фракция (clay fraction) представляет собой ил (clay), отличающийся от более грубых частиц. Механический анализ (mechanical analysis) — это анализ, устанавливающий размеры частиц.

Soil type — тип почвы

Jacks, 1954. «Группа почв, горизонты которых сходны по основным характеристикам и расположению в профиле и которые развивались на определенной материнской породе. Низшая единица в американской классификации почв» (хотя могут различаться еще и фазы) (ср. Soil series).

Soil water — почвенная вода

Существует много специальных терминов, относящихся к почвенной воде (см. Jacks, 1954). Moisture (почвенная влага) — «вода, которая может быть удалена из почвы при нагревании ее до 105 °С». Field capacity (полевая влагоемкость) — «вода, удерживающаяся в хорошо дренированной почве после стекания избыточных вод, когда скорость нисходящего движения существенно снизилась». Gravitational water (гравитационная вода) — «вода, передвигающаяся в почве под действием силы тяжести». Film water (пленочная вода) — «вода, остающаяся в виде слоя толщиной в одну-две молекулы на поверхности частиц ненасыщенной почвы». Waterlogging (переувлажнение) — «состояние насыщения водой».

Soke — (соук) юрисдикция; судебный округ

O.E.D. Район под определенной юрисдикцией; местное административное подразделение второстепенного значения.

Webster. с. Юрисдикция или привилегия... d. Район, на который распространяется эта юрисдикция или привилегия. Такие районы сохранились в ряде случаев в качестве современных административных округов, напр. the Soke of Peterborough (графство Питсборо).

Sokeland — см. ссылку в статье Foliday

Sokeman — см. Sosage

Solano (*исп.*) — солано

O.E.D. Жаркий юго-восточный ветер в Испании.

Webster. Жаркий угнетающий восточный ветер со Средиземного моря, гл. обр. на восточном побережье Испании; ветер того же направления в той же местности, но несущий дождевые тучи.

Solfatara (*итал.*) — сольфатара

O.E.D. Название вулкана с сернистыми испарениями возле Неаполя. Вулканический кратер, из которого выделяются только серные испарения и водяные пары, покрывающие его край коркой серы и др. минералов.

Mill, Dict. Фумарола (см. Fumarole), испускающая кислоты, гл. обр. серные пары.

Solfataric stage — сольфатарная стадия, фаза выделений сольфатар

Himus, 1954. Фаза бездействия или упадка вулканической деятельности, характеризующаяся эмиссией газов и паров летучих веществ.

Solifluxion, solifluction (J. G. Anderson, 1906) — солифлюкция

Anderson, J. G., 1906, Solifluction, a component of subaerial denudation, «J. Geol.», 14, 91—112.

O.E.D. Suppl. Равномерное движение вниз или сползание частиц (породы) земной поверхности; течение почвы (soil-flow).

Wooldridge, Morgan, 1937. Soil creper — течение почвы при содействии нивации или без нее (стр. 403). Написание: solifluction.

von Engeln, 1942. «Когда плоскостной смыв становится основным процес-

сом перемещения почвы, его называют солифлюкцией, т. е. течением почвы» (стр. 246).

Коммент. Написание solifluction используют Holmes, 1944; Cotton, 1945; Robinson, 1949. Некоторые авторы проводят различие между solifluction и soil creep — см. Mass wasting. [В русской литературе относится к течению оттаивающих почв.— *Ред.*]

Solod, soloth (*русск.*; почвоведение) — солодь

Jacks, 1954. «Выщелоченная засоленная почва (деградированный солонец), имеющая светлый горизонт A_2 и деградированный мелкозернистый горизонт В».

Коммент. Solodi (мн. ч.; солоди) — русское слово, обозначающее деградированные солонцеватые почвы (С.Д.Н.). [Точное определение солоди, солончака, солонца см.: А. С. Барков, «Словарь-справочник по физической географии», изд. 3, Учпедгиз, М., 1954, и Энциклопедический словарь географических терминов, Изд. сов. энцикл., М., 1968.— *Ред.*]

Solonchak (*русск.*; почвоведение) — солончак

Jacks, 1954. «Бесструктурная засоленная почва».

Коммент. А. С. Барков (см. Приложение II, русские слова) дает: «Почвы засушливых и полузасушливых районов». [См. прим. ред. к статье Solod, солодь.— *Ред.*]

Solonetz (*русск.*; почвоведение) — солонец

Jacks, 1954. «Засоленная прежде почва, из которой соли вымылись, с комковатым призматическим или столбчатым горизонтом В».

Коммент. *Русск.* Солонец (solonets), мн. ч. солонцы (solontsy) — почвы с каменной солью на поверхности. [См. прим. ред. к статье Solod, солодь.— *Ред.*]

Solum — солюм

Jacks, 1954. «Часть земной коры, испытывающая влияние климата и растительности» (почвоведение).

Somatology — соматология

Webster. Anthropol. Сравнительное исследование структуры, функций и развития человеческого тела, практически сводящееся к статистической обработке результатов измерения органов тела и сравнительному описанию тех характерных особенностей, которые гл. обр. отличают расы и народности.

Somma (*итал.*) — сомма вулкана Mill, *Dict.* Первоначально вал, оставшийся от старого кратера Везувия и образовавший дугу с одной стороны нового кратера. Наименование иногда распространяют на подобные образования у других вулканов.

Webster. Край вулканического кратера.

Коммент. Термин, образованный от названия Monte Somma, был неверно понят некоторыми авторами и его совершенно неправильно применяли для обозначения небольших боковых кратеров внутри кальдеры почти в совершенно противоположном смысле. См. Inter. Geog. Union, 1958, Regional Conference in Japan, Report, 1959.

Sonnenseite (*нем.*; букв. sunny-side — солнечная сторона) — см. Adret

Soroche — сороче

O.E.D. В перуанских Андах местное название горной болезни.

Sotch (*франц.*) — карстовая воронка Mill, *Dict.* Водопоглощающий колодец (см. Doline) (область Кос — Causses — Франция). В Аквитании используется термин cloup.

Plaisance, G., Sailleux, A., 1958. «Впадина в районе распространения известняков, заполненная красной глиной (terra rouge), образовавшейся при выщелачивании известняков».

Soum (*ирл. и шотл.*) — соум

Единый поголовья скота при общинном выпасе (Е.Е.Е.).

O.E.D. 1. Количество подножного корма, которое достаточно для содержания одной коровы или соответствующего числа овец или

др. скота. 2. Количество овец или крупного рогатого скота, которое можно содержать на пастбище определенной величины. *Sound of sheep* — отара овец в количестве от четырех до десяти голов.

Коммент. Ср. *stint*.

Sound — саунд, широкий пролив

Mill, Dict. Английская форма от скандинавского слова *sund* (зунд) = *strait* или *inlet* (пролив, сужение).

Webster. 1b. Длинный водный проход, связывающий две большие акватории, слишком широкий и длинный, чтобы называться проливом (*strait*); напр. проход, связывающий море или озеро с океаном или другим морем, пролив между материком и островом; такой пролив (*sound*) соединяет Балтийское и Северное моря.

Source — исток (реки)

Mill, Dict. Место, откуда начинается река. Этот термин используют также для обозначения верховьев (*headwater*) или одного из верхних притоков (*headwaters*) реки, но его следует применять в ограниченном, первом, значении.

Southerly Burster (Австралия: Новый Южный Уэльс; Новая Зеландия) — южный бастер, южное вторжение, «южак»

Kendrew, W. G., Climates of the Continents, 4th ed., 1953. «На востоке Нового Южного Уэльса сильные холодные южные ветры называются южными бастерами (вторжениями)... В среднем за год их число достигает 30, большинство случаев приходится на весну и лето» (стр. 552—553).

Miller, 1953. «Из-за отсутствия большого континентального массива в высоких широтах южного полушария нет такого крупного вместилища холодного воздуха, как в Сибири и Канаде, обуславливающего вторжения волн холода (*Cold Waves*) и «северяков» (*Northers*) Соединенных Штатов, а также буранов (*Buran*) Сибири. Сравнительно с ними южные вторжения Австралии и

Новой Зеландии и памперо (*Pampero*) Аргентины выглядят довольно умеренными» (стр. 43).

South-Wester, sou-wester — саут-вестер

Mill, Dict. Сильный юго-западный ветер.

Sovkhoz (*русск.*) — совхоз

Государственная ферма. См. *Kolkhoz*.

Sowbacks — моренно-аккумулятивная гряда (разновидность камов или друмлинов)

Geikie, J., 1898. «...в некоторых более широких долинах Шотландии моренные отложения располагаются в виде хорошо выраженных рядов из длинных параллельных гряд, известных как *drums*, или *sowbacks*» (стр. 196). (Последние упоминаются отдельно от друмлинов, эскеров и боковых и конечных морен.) (*W.M.*)

Fay, 1920. То же, что *hogback* или *horseback*; кам или друмлины.

Коммент. Используется редко.

Sowneck — перешеек

Mill, Dict. Пологое поднятие, образующее весьма узкую перемычку между двумя водоемами или понижениями.

Коммент. Редко встречающееся слово.

Spa — спа

Название курорта с минеральными источниками возле г. Льежа в Бельгии, славящегося целебными свойствами минеральных вод. Отсюда — в обобщающем смысле — подобные минеральные источники и курорты в других местах.

Sparselands (*T. Griffith Taylor*) — спарслендс

Taylor, 1951. Полупустынные овцеводческие районы (стр. 620).

Spatter cone — конус разбрызгивания

Lobeck, 1939. Вулканы. «В тех местах склонов купола, где прорываются газы, может образоваться конус разбрызгивания (*spatter*, или *driblet*, *cone*) высотой до 10—15 футов» (стр. 675).

Spelaeology, speleology — спелеология

- Наука, занимающаяся изучением пещер.
- Speleothem** (G. W. Moore, 1952) — спелеотем
- Howell, 1957. Вторичные минеральные отложения, образующиеся в пещерах.
- Sphaeroidal weathering** (букв. сферoidalное выветривание) — десквамация
- Holmes, 1944. «Отделение сферически изогнутых чешуй от тела разрушающейся породы характеризуется как *sphaeroidal weathering* (дан рисунок), лучше всего развитое в легко скальвящихся породах типа многих базальтов и долеритов. Вода, проникающая по пересекающимся трещинам, препарирует каждый отдельный блок со всех сторон сразу... с высвобождением сферически изогнутых чешуй выщелачивающие растворы получают доступ к новой поверхности... округлое ядро... по-прежнему остается в середине» (стр. 118—119). Называется также *onion weathering* (букв. луковичное выветривание).
- Sphere of influence** — сфера влияния *O.E.D.* 7.d. Сфера воздействия, влияния или интересов в современном понимании означает область, район (особенно в Африке или Азии), в котором некоторое государство (*nation*) преследует особые интересы, связанные с политическими или экономическими устремлениями (или район, в который такое государство было допущено с этой целью).
- Mill, *Dict.* Часть территории, оставляемая неприсоединенной к какому-либо государству, но охраняемая им от политического влияния других держав.
- Smailes, A. E., 1953. Сфера влияния города в зоне, население которой зависит от него в части различных услуг. Приравнивается к понятиям *urban field* и *commuting area* (городская сфера и территория, в пределах которой население вовлечено в маятниковые миграции)» (стр. 143).
- Glass, R., 1948, *The Social Background of a Plan*, London: Routledge. Упоминаются «сферы влияния, или внутригородские предприятия сферы услуг — клубы, больницы, школы, магазины и пр.».
- Van Cleef, E., 1937, *Trade Centers and Trade Routes*, New York: Appleton-Century. «...торговый центр и его хинтерланд, т. е. территория его сферы влияния...» (стр. 100).
- Коммент.* Всемирное распространение государственности привело к тому, что от старого понятия «сферы влияния» в определениях словарей Милля и *O.E.D.* почти ничего не осталось и по соображениям политического такта его избегают употреблять. В области географии города большинство авторов предпочитают термины *Umland* или *Urban field* и даже *Urban hinterland* (см.).
- Spilitic suite** — см. *Atlantic suite*
- Spill-bank, spill-slope, spill-hollow** — элементы поймы
- Spill-bank** — термин, используемый английскими и индийскими гидротехниками для обозначения прирусловых валов, сложенных грубым аллювием и намываемых рекой во время паводка (С. С. Inglis). Артур Геддес (Arthur Geddes) добавил термины *spill-slope* и *spill-hollow*, позволяющие описать суглинистый наклонный участок поймы, понижающийся в сторону самой низкой ее части, которая характеризуется застойными явлениями и сложена тонкозернистым (илистым) материалом. Термин *levee* (прирусловой вал, дамба и т. п.) в значении *spill-bank* оказывается неясным и требует уточняющего определения *natural* (естественный) (С. J. R.). См. *Levee*.
- Spinifex desert** (Австралия) — спинифексовая пустыня
- O.E.D.* Спинифекс — тот или другой из нескольких жестких злаков (ныне относимых к роду *Tricus-*

pis), которые образуют густые заросли на песчаных холмах австралийских пустынь и отличаются характерными остроконечными колочими листьями.

Коммент. Спинифексовая пустыня Австралии характеризуется крупными дерновинами спинифекса (*Spinifex*), разделенными участками оголенного грунта, необязательно песчаного (L.D.S.).

Spinney, spinny — спицы, лесок, рощица, купа деревьев (иногда колочий кустарник)

Mill, Dict. 1. Участок, поросший колочим кустарником; место, заросшее растениями с шишками. 2. Небольшой лес с подлеском; купа деревьев; группа деревьев; небольшая аллея из деревьев или кустарников.

Spit — аккумулятивный выступ берега; намывная коса; бар; стрелка, наволоок

O.E.D. 6. Небольшой низкий выступ суши, вдающийся в море; длинная узкая отмель, идущая от берега.

Mill, Dict. Выступающая узкая полоса из песка или ила — продолжение пляжа, или бар, — часто протягивающаяся поперек небольшого залива от мыса до мыса, если вдоль берега проходит течение. Такие полосы называют также *Barrier Beaches* (береговые бары, т. е. параллельные берегу надводные валы).

Adm. Gloss., 1953. Длинная узкая мель (если находится под водой) или стрелка (если над водой), вытянувшиеся от берега и образованные любым материалом.

Johnson, 1919. «Длинная, словно дамба, она оканчивается в открытом море и называется spit (стрелкой)» (стр. 287).

Thornbury, 1954. «Термин *bar* (бар) можно использовать в родовом значении, охватывая им различные типы подводных и надводных насыпей из песка и гальки, образующих на дне моря волнами и течениями. Одним из обычных

типов бара является spit, определенный Ивенсом (Evans, O. F., 1942, *The origin of spits, bars, and related structures*, «*Jour. Geol.*», 50, 846—863) как «аккумулятивный вал, или насыпь, соединенный с сушей одним своим концом и оканчивающийся в открытом море другим»... развитие бара может пойти в сторону суши, и тогда образуется серповидная коса (*recurved spit*) или узкий мыс с загнутой оконечностью, наволоок (*hook*). Если подобные стадии развития повторяются несколько раз, могут возникнуть сложная серповидная коса или сложный наволоок (*compound recurved spit* или *compound hook*) (стр. 445).

Коммент. В настоящее время термин используется в определении Ивенса.

Spitskop (*африкаанс*) — горный пик, шпиц

Гора с остроконечной вершиной в отличие от *Tafelkop* — горы с плоской вершиной; вершина такой горы обычно бывает сложена твердой породой типа долерита. Под влиянием немецкой орфографии вошло в обиход написание *Spitz*, встречающееся в юго-западной Африке.

Splays, floodplain — разновидность пойменных отложений

Thornbury, 1954. «...термин, которым обозначают наносы, откладывающиеся в пойме через узкие промоины, через прорывы в береговых валах или вдоль распределительных каналов...» (стр. 172).

Spot height — высотная отметка

На картах Службы съемок Великобритании (*British Ordnance maps*) помечается точкой, возле которой наносится цифра, указывающая высоту места (напр., гребней дороги) над O.D. (нулем высот, или средним уровнем моря). В отличие от точно закрепляемой нивелировкой марки (см. *Bench Mark*) на местности высотная отметка не закрепляется.

Spring (1) — весна

S.O.E.D. Сезон между зимой и летом, в северном полушарии определяемый астрономически от весеннего равноденствия (22 марта) до летнего солнцестояния (21 июня); в просторечии обычно период с марта по май, иногда от середины февраля до середины мая или даже с февраля по апрель.

Spring (2) — источник, ключ, родник

O.E.D. Естественный выход или истечение воды из земли. Гл. обр. выход воды, обогащенной минеральными примесями (минеральный источник) и имеющей целебные свойства.

Spring alcove — см. Alcove

Spring-line — линия выхода группы источников

Там, где зеркало грунтовых вод достигает поверхности, что при определенных обстоятельствах наблюдается у подножия крутого уступа, может образоваться линия выхода источников (line of springs), расположенных примерно на одном уровне. Если эти источники обильны и постоянны, они представляют собой надежный резерв воды и поэтому в таких местах располагаются деревни; отсюда spring-line villages (деревни у линии выхода источников).

Spruit (*африкаанс*) — речка, ручей
Mill, Dict. Небольшая речка или ручей (Южная Африка).

Коммент. Чаще всего используется для обозначения речек, временами полностью пересыхающих, а временами испытывающих внезапные паводки. Это слово получило распространение в Восточной Африке.

Squatocracy (Австралия) — скваттерократия, засилье богатых скотоводов

«Класс богатых землевладельцев, которые получили земли до принятия законов о свободном выборе (Free Selection Acts). По своему положению эта группа не отличается

от крупных английских помещиков (squirearchy)» (Н. С. Brookfield, рукопись, 1959). Термин использовал Лангфорд-Смит (Т. Langford-Smith) в неопубликованной диссертации (A.N.U., 1958); широко распространен в разговорной речи.

Stack — морской столбчатый утес
O.E.D. 7. Диал. (ср. фарерское stakur — «высокая одиночная скала в море»). Столбчатая скала, отделившаяся в результате деятельности воды и ветра от основной части клиффа и круто поднимающаяся из моря.

Mill, Dict. Изолированная глыба или острая скала, которая отделилась от основного массива под действием обычных процессов эрозии; такие скалы обычно встречаются в прибрежной зоне и отличаются отвесными склонами; слово употребляется и для обозначения четко очерченного горного массива.

Stadial moraine — стадияльная морена

Woodridge, Morgan, 1937. «В строгом значении «конечные морены» (terminal moraines) — это морены, отмечающие максимальное распространение ледника, тогда как «стадияльные морены» (stadial moraines) отмечают стадии его отступления, хотя первый термин часто используют в общем значении, охватывающем оба случая» (стр. 378).

Stage (1) — фаза, стадия, период, этап (в общем значении этих понятий); также (геол.) ярус, серия, век

Слово stage имеет много значений. Основная идея, которую оно передает, состоит в разделении пространства, времени, путешествия, процесса.

Mill, Dict. Stage (ярус), или Series (серия) (геология). Наиболее узкий подраздел толщ пород; стратиграфическая последовательность пластов, в которых ископаемые остатки имеют наибольшее сход-

ство друг с другом = *франц.* Étage и *нем.* Stufe. Соответствующий термин, относящийся ко времени, — age (век).

Fau, 1920. По номенклатуре, принятой Международным геологическим конгрессом, стратиграфический подраздел четвертого порядка; часть отдела (series). Хронологический термин эквивалентного порядка — age (век) (La Forge).

Stage (2) — стадия (в развитии рельефа)

Committee, List 2. Цикл эрозии можно разделить на раннюю, среднюю и позднюю стадии (early, middle and late stages); формы поверхности, соответствующие каждой из этих стадий, можно описать как юные, зрелые и старые, или дряхлые (young, mature и old, или senile).

von Engeln, 1942. «Когда о какой-либо особенности рельефа — чаще всего о поперечном профиле долины — говорят, что она находится в некоторой стадии, то имеют в виду, что ее развитие или процесс достигли одной из характерных точек в ряду изменений, которые должны произойти между начальным и конечным состояниями. Стадия указывает на достигнутую форму и ничего не говорит о времени, необходимом, чтобы прийти в это состояние» (стр. 76).

Коммент. Термин Stage в указанном смысле отсутствует в работе Дэвиса (Davis, 1899, «Geog. Jour.»); в ней он говорит о структуре, процессе и времени (structure, process and time), что более поздние авторы изменили на structure, process and stage.

Stage (3) — стадия (в развитии растительности)

Carpenter, 1938. Результат каждой трансформации растительности называют стадией, если при этом происходят заметные изменения во флористическом составе или в распространении некоторых видов; различают три стадии: пионерную,

переходную, конечную (pioneer, transition, final) (Braun-Blanquet, Pavillard, 1930) (стр. 253).

Stage (4) — стадия (в развитии государств)

Представление о стадии в этом понимании находит место в политической географии: напр., в работе Уитлиси (Whittlesey, D., 1939, The Earth and the State, p. 18, New York: Holt & Co.) упоминаются геополитически зрелые и незрелые государства (geopolitically mature and immature states).

Stage-coach — дилижанс, почтовая карета

В те дни, когда путешествия совершали в запряженных лошадьми каретах (public coaches), stage равнялось отрезку пути, преодоленному без остановок для отдыха или смены лошадей. Карету, которая перемещалась такими этапами (stages), называли stage-coach или сокращенно stage.

Staih, staithe — угольная пристань с опрокидывателем

Mill, Dict. Высокая пристань с желобом для погрузки угля на суда (северная Англия).

Standard Nutrition Unit, S.N.U. (L. D. Stamp, 1958) — стандартная единица питания

Stamp, L. D., 1958, The Measurement of Land Resources. «Geog. Rev.», 48, 1958, 1—15. «Можно сказать, что для надлежащего обеспечения каждого человеческого существа следует производить 1 000 000 калорий в год. Я предлагаю назвать эту величину Стандартной единицей питания, которую можно использовать для измерения реальных диет и связать с производством различных культур и различными типами земель... 1 000 000 произведенных (produced) пищевых калорий или 900 000 потребленных (consumed).

Standard time — поясное время

В связи с трудностями, которые возникли бы, если в каждом месте люди стали бы жить по своему

местному времени (см. Local time), в большинстве развитых стран приняты одно или несколько поясных времен. Поясное время обычно равно местному времени на меридиане, или линии долготы, проходящей возле центра страны или центрального пояса и выбираемой так, чтобы (в пределах страны) получилось несколько целых часов или получасов до или после среднего гринвичского времени (Greenwich Mean Time) — местного времени на меридиане 0°. В таких больших странах, как США, попадающих в несколько временных поясов, каждый из поясов получает название. Так, Северная Америка имеет Атлантическое, Восточное стандартное, Центральное, Горное и Тихоокеанское поясное время (Atlantic, Eastern Standard, Central, Mountain и Pacific Times), соответственно равное 4, 5, 6, 7 и 8 часам после среднего гринвичского времени.

Многие страны в средних широтах пользуются в летние месяцы так называемым «летним временем» (Summer Time, или Daylight Saving Time), обычно опережающим на час местное поясное время. Это позволяет служащим и рабочим, заканчивающим работу номинально в один и тот же час на протяжении года, иметь вечером дополнительный час светлого времени суток.

Staublawine (нем.) (букв. пылевая лавина) — зимняя (сухая) снежная лавина

Кюнен (Kuenen, 1955), описывая снежные лавины, говорит: «Когда большая масса рассыпчатого снега движется по крутому склону, снег образует густое облако, скрывающее от взора все другие подвижки... Они были известны задолго до того, как правильно объяснили природу этих снежных лавин, названных Staublawinen (= dust avalanches, пылевые лавины)... путник, достигнутый та-

кой лавиной, неизбежно был вынужден вдыхать огромные количества снежной пыли, которая мгновенно таяла, и несчастная жертва задыхалась. По сути, это то же самое, что утопление» (стр. 132—133).

Коммент. Поскольку какая-либо пыль в такой лавине отсутствует и ее заменяет мелкий порошкообразный снег (finely powdered snow), перевод «пылевая лавина» (dust-avalanche) представляется неудачным. Фишер и Эллиот (Fisher, Elliott, 1950, German and English Glossary) дают Staublawine = powder avalanche, dry avalanche (порошкообразная или сухая лавина). **Steilwand** (нем.) (Penck) — гравитационный склон

Эквивалент Böschе, или gravity slope.

Stenohaline — стенохалинный

Lake, 1958. «Морские растения и живые организмы можно разделить на две группы в зависимости от того, как они переносят изменения солености. Стенохалинные организмы чувствительны к сравнительно малым изменениям... живые организмы открытого океана... Эврихалинные (eurhythaline) организмы переносят значительные изменения солености... характерны для прибрежных районов и эстуариев» (стр. 425).

Stenothermic, Stenothermy — стено-термный, стено-термность

Lake, 1958. Морские организмы можно разделить на две группы в зависимости от степени, в которой они выносят изменения температуры... Стено-термные формы переносят лишь малые изменения температуры, тогда как эвритермные формы приспособлены к большим ее колебаниям» (стр. 426).

Stentorg (швед.) — валунное поле
От шведского слова sten (камень, валун) и torg (рыночная площадь). Хорошо выраженные каменные или валунные поля встречаются гл. обр. на гребнях озера, но иногда распространяются и на их скло-

ны. Часто они протягиваются вдоль прежней береговой линии или береговых валов (Е.К.).

Step-faults — ступенчатые сбросы
 Mill, *Dict.* Сбросы, образовавшие ряд резких ступенеобразных вертикальных смещений в напластовании пород.

Steppe — степь

O.E.D. (русск.) 1. Одна из огромных сравнительно ровных безлесных равнин в Юго-Восточной Европе и Сибири. 2. Обширная равнина, обычно безлесная.

Mill, *Dict.* Территория, пригодная для развития ксерофильных трав и кустарников, но не подходящая для древесной растительности (Schimper).

Кнох, 1904 (с *русск.*). Огромная безлесная равнина, прерия; русская форма — Step (произносится stepp) обычно обозначает травянистые, солонцовые и песчаные участки.

Küchler, A. W., 1947, *Localizing Vegetation Terms*, «A.A.A.G.», 37. «Обширные травянистые пространства, простирающиеся от нижнего Дуная до Центральной Азии, носят название степи (Steppe) ... термин очень общий, им обозначают любые безлесные травянистые угодья... этим термином так часто злоупотребляли и его содержание было столь непостоянным, что он утратил смысл. Аллан (Allan) перечисляет 54 значения этого переработанного термина и утверждает, что мог бы добавить другие. Содержание их может быть совершенно различным и даже противоположным. Кюхлер соглашается с Алланом, что наиболее устойчивый смысл сохраняется за термином «степь» (Steppe) в районе его происхождения» (стр. 206—207) (см. Allan, H. N., 1946, *Tussock Grassland or Steppe?*, «The N.Z. Geog.», 2, p. 223—234).

Коммент. Хотя *O.E.D.* и многие специалисты приравнивают понятия «степь» и «прерия», существует общая тенденция рассматривать

степь как сообщество более сухолюбивых травянистых растений по сравнению с произрастающими в прерии. Возможно, что наиболее удовлетворительное истолкование содержится в стабильных учебниках, многие из которых совершенно справедливо утверждают, что «пространства травянистой растительности, распространенные в средних широтах, в разных странах называются по-разному — степями (Steppes) в Азии и Европе, прериями (Prairies) в Северной Америке, пампой (Pampas) в Южной Америке, горными вельдами (High Veld) в Южной Африке и даунлендами (Downland) в Австралии, — но всюду они очень схожи между собой» (Stamp, L. D., 1959, *The World*, 16th ed., London: Longmans, p. 127—128).

Русское слово — степь (step), мн. ч. степи (stepi). Ушаков (см. Приложение II, русские слова) дает: «безлесные и обычно безводные пространства с ровной поверхностью, покрытые травянистой растительностью».

Steppe-heath (Steppenheide по Градманну — R. Gradmann) — оstepенная местность

В конце прошлого века немецкий географ Р. Градманн высказал предположение, что поселения первобытного человека были приурочены к сравнительно открытым оstepенным участкам (Steppenheide), где естественную растительность было легче свести, чем в густых лесах. Это предположение, которое вошло в литературу как теория оstepенности (Steppenheide theory), основано на ботанических исследованиях Швабской Юры и впоследствии было переформулировано Градманном в усовершенствованной форме. Критические замечания, которые высказали Грехэм Кларк (Grahame Clark, «Econ. Hist. Rev.», 17, 1947) и Алиса Гарнет (Alice Garnett), относятся к ранним положе-

- нием этой теории (L.D.S. согласно К.А.С.).
- Steppenheide** (нем.; мн. ч. Steppenheiden; букв. steppe-heath) — вересковая степь
- Термин ввел R. Gradmann для описания растительной ассоциации травянистых растений, распространенных в степях южной России и на некоторых галечниковых пустошах в Баварии (называемых здесь Heiden) в сочетании с кустарниками и даже плохо развитыми деревьями. Однако вереск (heather) здесь совершенно отсутствует. Эта ассоциация распространена на открытых солнечных участках, сравнительно сухих, с известковыми почвами, которые никогда не обрабатывались (К.А.С.).
- Steptoe** — степное, «останцы» лавового обтекания
- Кнох, 1904. «(США) участки земной поверхности, сохранившиеся подобно островам в море лавы».
- von Engeln, 1942. [О Колумбийском лавовом плато] «При истечении лава была очень жидкой... сохраняя соответствующий уровень, лава обтекала отроги гор и распространялась между ними в виде заливов. Изолированные вершины превратились в острова (называемые steptoes) в море расплавленной породы» (стр. 592).
- Still-stand, stillstand** — фиксированный, стационарный
- Webster. Geol.* Оставаться постоянным относительно уровня моря или относительно центра Земли; так говорят о материках, островах и других участках суши. Факт или условие стационарирования (still-standing).
- Wooldridge, Morgan, 1937. «Цикл эрозии может продолжаться непрерывно до своего завершения лишь в случае, если он совпадает с периодом фиксации (still-stand), т. е. периодом, в течение которого базис эрозии остается неизменным» (стр. 218).
- Stitchmeal, stitch-meal** — разрознен-
но, отдельными участками, полосками
- O.E.D.* Устарело. Обособленными участками; «стежками» (in stitches) (о земле).
- Stamp, 1948. «Девоншир и Корнуолл... наделы [земли] располагались здесь обособленными участками (held in stitch-meal), и большие нагромождения грунта и камней разделяли возделываемые полоски» (стр. 46).
- Stock** — шток
- Stock, или boss: небольшой батолит (см. Batholith). См. Wooldridge, Morgan, 1937, p. 108.
- Stone stripes** — каменные полосы
- Miller, R., et alia, 1954, «Geog. Jour.», 120. «Обломки пород располагаются более или менее компактно в виде так называемых каменных полос (stone stripes) (стр. 217).
- См. также Hollingworth, S. E., 1934, Some Solifluction phenomena in the northern part of the Lake District, «Proc. Geol. Assoc.», 45, 167—188; Hay, T., 1936, Stone stripes, «Geog. Jour.», 87, 47—50.
- Stony rises** (Австралия: Виктория) — каменные поднятия (гряды)
- На обширных лавовых полях часто встречаются гряды, или каменные поднятия, разделенные понижениями, которые образовались в результате различной скорости течения потоков жидкой лавы. Иногда наблюдаются изолированные бугры и лавовые купола (E.S.H.).
- Stop-and-Go Determinism** (T. Griffith Taylor) — см. Determinism
- Stoping, magmatic stoping** — магматическое обрушение
- Webster. Geol.* Процесс, посредством которого, как считают, внедряющаяся изверженная магма прокладывает свой путь, раздвигая и поглощая блоки интродуцированных пород; magmatic stoping.
- Himus, 1954. Способ внедрения некоторых магматических пород, при котором блоки коренных пород расклиниваются и погружаются вдвигающуюся магму.

Store cattle — скот, предназначенный для откорма

Скот, который покупают и оставляют для откармливания в качестве нагульного (fat cattle), чтобы потом перепродать торговцу мясом.

Stoss end, Stossend (нем.) — склон, обращенный навстречу движения ледника

Webster. Stoss. Geol. Обращенный навстречу надвигающейся или надвигавшейся ранее массе ледника; подразумевается склон горы или выступ горных пород. Противопоставляется lee (т. е. «теневому», обращенному по движению ледника склону).

Lobeck, 1939. Разновидность друмлинов. Их обращенный к леднику склон (stoss end) обычно более тупой и крутой, чем тыловая часть, или lee-side (стр. 306).

Stow (J. F. Unstead, 1933) — урочище

O.E.D., устарело: 1. = место (place) в различных значениях; место на поверхности Земли или в пространстве; иногда место в книге или письме.

Кнох, 1904 (Англия), место, укрепленное место, огороженное частоколом место, от англосаксонского stow = a place.

Unstead, J. F., 1935, The British Isles, London: U. of L.P. «Stow (урочище) можно вкратце определить как наименьшую таксономическую единицу географического исследования: район первого, или низшего, порядка». (Урочища можно объединять в тракты — tracts.) (стр. 12—13). (См. также «Geog.», 18, 1933.) [В системе принятых в СССР таксономических единиц физической географии наименьшей единицей являются фации, которые объединяются в урочища. Урочища в свою очередь являются составными частями ландшафта, или физико-географического района.— *Ред.*]

Коммент. Старое слово, воскрешенное Австедом, которому он придал

специальное географическое значение. Линтон (D. L. Linton, the Delimitation of Morphological Regions in London Essays in Geography, 1951) полагал, что это слово могло бы означать одну из единиц в иерархии морфологических районов (см. Morphological regions): site, stow, tract, province (фация, урочище, район или ландшафт, провинция).

Straate (африкаанс; букв. streets — улицы) — междюнные понижения в системе дюн в виде параллельных ложбин

Wellington, J. H., 1955, Southern Africa, I. «На юго-западе [Калахари] впадины между дюнами, или straaite, часто высланы глинистыми песками» (стр. 325). «Известны готтентотам как Kivas (кивас)» (стр. 481).

Strait, straits — пролив

Узкий водный проход, связывающий две крупные акватории.

Strand (нем.) — берег, пляж, прибрежная полоса

Берег или прибрежная полоса.

Слово strand используют в обиходной речи только в отдельных районах Англии. Но так как это немецкое слово отличается своей емкостью, некоторые авторы стали использовать его в немецком значении в таких многочисленных комбинациях, как Strand-line (поднятый пляж — raised beach, согласно Миллю), Strand-wall (галечниковый береговой вал — shingle beach, бар — bar). Некоторые из многочисленных комбинаций и их французские и английские эквиваленты см. у Болига (Baulig, 1956).

Strandflat (норв.) — волноприбойная (абразионная) терраса, или платформа

Webster. Geol. Поднятая [над уровнем моря.— *Ред.*] волноприбойная терраса.

Holmes, 1944. «Волноприбойная платформа вдоль западного и северо-восточного побережья Норвегии,

- известная здесь под названием strandflat, достигает исключительной ширины — местами до 37 миль. Она расположена несколько выше современного уровня моря (по причине недавнего изостатического поднятия) и усеяна неисчислимыми абразионными скалами-останцами и утесами, поднимающимися над ее поверхностью» (стр. 229—230).
- Shackleton, M. R., Europe, 4th ed., London: Longmans, 1950. «Вдоль фьордового побережья Норвегии тянется, лишь кое-где прерываясь, высокая (до 100 футов над уровнем моря) терраса с округлыми или рассеченными формами... так называемая strandflat»... (стр. 229). (Из-за того, что подобные террасы наблюдаются также внутри фьордов, некоторые исследователи оспаривают возможность их происхождения под влиянием морской денудации.)
- Strassendorf** (нем.; букв. street-village — улица-село) — село, или деревня, вытянутое вдоль главной магистрали
- Houston, J. M., 1953, A Social Geography of Europe, London: Duckworth. (The street-village, или Strassendorf (стр. 86). «Этот тип централизованного заселения (nucleated settlement) обычно связывается с колонизацией лесных районов» (стр. 105). Тип села или деревни, в котором дома располагаются по обеим сторонам главной улицы.
- Strath** (шотл., от галльск., также Северная Ирландия) — широкая (обычно речная) долина
- O.E.D.* Широкая долина; участок плоских или низменных земель, пересекаемый рекой и окруженный горами или возвышенностями.
- Mill, *Dict.* Широкая долина с рекой, меандрирующей в пределах поймы; участок, на котором долина начинает заполняться наносами (aggraded) (Шотландия).
- Коммент.* В Шотландии часто противопоставляется глену (glen) — горной долине, более узкой или меньших размеров, у которой к тому же нет плоского дна, что обязательно для strath. Ср. также carse. Термин strath в шотландском значении использовался для обозначения широких открытых долин в различных частях света (L.D.S.).
- Strath, strath terrace, strath valley** (O. D. von Engeln, 1942) — страт, страт-терраса, страт-долина
- Von Engeln, 1942. «Когда поднятие (uplift) вызывает быстрое врезание в дно долины средней или поздней стадии зрелости... некоторые участки ее дна остаются нетронутыми... такая остаточная поверхность может быть названа стратом (strath) или иногда вместе со склоном долины — бермой (berm). Склон долины и страт — два отчетливых элемента двухрусной (two-storey valley) или двуцикловой долины (two-cycle valley)» (стр. 221). «Если поверхность страта представляет собой более солидное образование, чем просто узкая полоска, тянущаяся вдоль долины, его можно назвать страт-террасой (strath terrace)» (стр. 222). «Если русло реки в настоящее время смещается, пребывая в стадии развития цикла (intervention), а не в стадии его перерыва (interruption), позади остается страт-долина (strath valley)» (стр. 224 и рисунок).
- Коммент.* Подобное употребление слова strath не соответствует шотландскому эквиваленту; поэтому оно рассматривается здесь как новый термин.
- Stratified, stratification** — слоистый, стратифицированный; слоистость, стратификация
- Mill, *Dict.* Породы, залегающие слоями (strata), обычный результат аккумуляции отложений.
- Stratigraphy** — стратиграфия
- Stamp, 1923. «Стратиграфия — другое название исторической геологии (Historical Geology). Она называется так, потому что занимается гл.

обр. исследованием стратифицированных пород, которые при тщательном изучении могут рассказать историю Земли... одна из основных целей стратиграфии — прослеживание изменений в географии земного шара в различные периоды его истории» (стр. 1). *E.B.*, 14th, ed., 1929. «Изучение относительного расположения и временной последовательности отложений, содержащих или разделяющих археологический материал... имеет такое же фундаментальное значение для археологии, как и соответствующее изучение напластования пород и их ископаемых включений для геологии» (*G. Sarton-Thompson*).

Stratigraphical Geology (стратиграфия). Раздел геологии, изучающий хронологическую последовательность наслоения пород. [Более точное и подробное определение понятия «стратиграфия» см.: «Геологический словарь в двух томах», «Недра», М., 1973, том второй, стр. 267.— *Ред.*]

Stratosphere — стратосфера

Webster. Meteorol. Верхняя часть атмосферы, располагающаяся в среднем выше одиннадцатикилометровой уровня (колебания высоты зависят от широты места, сезона и погодных условий), в которой вертикальные изменения температуры незначительны, никогда не образуются водяные облака и конвекция практически отсутствует; первоначально, а часто и теперь называется изотермическим слоем (*isothermal region*).

Hare, 1953. «Этот верхний слой атмосферы с постоянной температурой называют стратосферой» (стр. 15). [Более точное и подробное определение понятия «стратосфера» см.: С. П. Хромов, Л. И. Мамонтова, *Метеорологический словарь*, Гидрометеониздат, Л., 1963, стр. 486.— *Ред.*]

Stratum (мн. ч. *strata*) — пласт, слой, отложение, толща, формация

Mill, Dict. Пласт, или слой, осадочной породы.

Stray — стрей

O.E.D. Право на безнадзорный выпас скота на общинных землях (отсюда перенесено на самые общинные земли).

Коммент. В первом значении это слово устарело, но в ряде районов Англии сохраняется в названиях участков общинных земель, напр. *The Stray* близ города Харрогет, *the Strays* Йоркшира.

Stream — река; течение; стремнина

Mill, Dict. 1. Любая река, ручей, поток или струя текущей воды. 2. Устойчивый ток воды в море или реке; особенно средняя или самая быстрая часть приливного течения или потока.

Street — зд. проход

В пустынях = *Straate* (см.)

Bagnold, R.A., 1941, *The Physics of Blown Sand and Desert Dunes*, London: Methuen (пер. 1954). «Цепи [песчаных дюн] отделены друг от друга понижениями (*gaps*)... так что передняя часть одной цепи оказывается обособленной от тыловой части следующей проходом (*street*), представляющим оголенную поверхность пустыни» (стр. 229—230).

Street-village — село или деревня, вытянутые вдоль главной магистралей

Английский перевод немецкого слова *Strassendorf*; последнее предпочитает употреблять большинство географов.

Striæ — ледниковые шрамы, штрихи

Mill, Dict. Полосы, оставляемые на сглаженных льдом поверхностях скал кусками крупнозернистого песчаника и других пород, вмержшими в лед.

Коммент. Редко используется в ед. ч. Отсюда *striated*, *striation* (штриховатый, штриховатость). Иногда уточняется: ледниковая штриховка (*glacial striæ*), поскольку такие же штрихи могут образо-

ваться в результате течения почвы и др. путем.

Strike — простирание

O.E.D. 8. Горное дело и геология.

Горизонтальное направление пласта; направление по компасу.

Mill, Dict. Воображаемая горизонтальная линия, образующая прямой угол с направлением падения пласта.

Geikie, J., 1898. «...общее направление или линия выхода пластов на дневную поверхность» (стр. 307).

Himus, 1954. Горизонтальное направление под прямыми углами к направлению падения породы.

Коммент. В географической литературе часто можно встретить применение слова *strike* в значении, соответствующем горняцкому жаргону: открытие месторождения золота, нефти или др. полезных ископаемых. Заметьте также употребление этого слова в качестве прилагательного, напр. *strike fault*, *strike joint*, *strike valley* и др. (сброс по простиранию, трещина по простиранию, долина по простиранию слоев), когда рассматриваемые особенности примерно параллельны простиранию.

Strip field — полосное поле; поле, разбитое на полосные наделы

Поле, разделенное на длинные узкие полосы (*strips*), которые обычно принадлежат разным владельцам или арендаторам. См. *Common field*, *Field systems*.

Короткая полоска или борозда, расположенная под прямым углом к другим бороздам, на которой, по-видимому, разворачивали плуг, называлась *butt* или *butte* — земля на краю неогороженных полей. Также небольшой огороженный участок, который прилегал к домам крестьян в деревнях, расположенных на ничейных (неогороженных) землях (Англия: центральные графства) (*I.L.A.T.*).

Striped farm — см. *Farm*, *Ladder*

Strip map — карта, составленная по данным маршрутной аэрофототопо-

графической съемки; маршрутный фотошлан; склеенная или смонтированная многолистная карта; карта, изображающая один протяженный объект (напр. реку, хребет); маршрутная (аэронавигационная карта)

Webster. Карта, показывающая лишь узкую полосу территории, интересующую потребителя, напр. карта, подготовленная для пилота. Обычно выполняется в виде рулона.

Strip mine — открытая выработка посредством вскрыши

Webster. Горная выработка, разрабатываемая посредством вскрыши (*stripping*), т. е. удаления покрывающих пластов; гл. обр. угольная выработка, расположенная вдоль выхода пологопадающего пласта; называется также *strip pit*.

Коммент. Обычный английский термин *open-cast*.

Strombolian eruption, Strombolian projections — извержение стромболианского типа, бомбы стромболианского типа

Mill, Dict. Массы раскаленной светящейся лавы, выбрасываемые из вулканов, что особенно характерно для вулкана Стромболи. Куски лавы затвердевают в воздухе и падают в виде вулканических бомб.

Webster. Geol. Указывающий на или связанный с вулканическими извержениями, подобными извержениям вулкана Стромболи, для которого характерны внезапные взрывы с выбросом раскаленной добела пыли, плака и бомб с небольшим количеством водяного пара.

Коммент. Стромболианский тип — один из четырех различаемых обычных типов вулканизма, или вулканической деятельности, в число которых входят: гавайский тип (с ультраосновной и очень жидкой лавой, заливающей большую территорию — «щитовые вулканы» — *shield volcano*); стромболианский тип (с лавой основного состава);

вулканический, или везувийский, тип и, наконец, пелейский тип с кислой и вязкой лавой, застывающей в виде конуса.

Structure — структура

Webster. 7. Geol. Залегание и относительное расположение пород, являющееся результатом таких деформирующих процессов, как складкообразование, сбросовая деятельность и вторжение магмы, напр. anticlinal structure (антиклинальная структура), basin-and-range structure (структура котловин и хребтов), alpine structure (альпийская структура). 8. *Petrogr.* Строение толщ пород с точки зрения таких крупных особенностей, как трещиноватость, столбчатые и пластинчатые отдельности, напластование и пр., в отличие от текстуры (texture).

Mill, Dict. Иногда означает крупномасштабные особенности породы в отличие от текстуры, которая характеризует мелкомасштабные особенности, выясняемые, напр., с помощью штупа; однако этот термин часто используется в более общем значении.

Davis, 1909. Строение толщ пород как результат движений земной коры или их отсутствия (стр. 249).

Holmes, 1928. Термин означает а) морфологические особенности пород, обусловленные их раздроблением, напр. columnar structure, perlitic structure (столбчатая структура, перлитовая структура); и б) внешний облик гетерогенной породы, для которой характерны различия текстуры или состава соседствующих частей, напр. spherulitic structure, orbicular structure, bedded structure, gneissose structure, banded structure (сферолитовая, сферолитовая, слоистая, гнейсоподобная, полосчатая структуры).

Cotton, 1922. «Термин structure, используемый в геоморфологии, имеет более широкое значение, чем в геологической литературе. Согласно всеобъемлющей формуле Дэви-

са для объяснительных описаний земных форм — «structure, process, and stage (структура, процесс, стадия)» [см. коммент. к статье Stage (2).— *Ред.*], он «обозначает продукт всех создающих факторов. Он охватывает природу материала, способ его отложения и даже его форму до воздействия факторов эрозии. Другими словами, он обозначает то, над чем работают и работали агенты эрозии» (*Fenneman*).

Коммент. В географической литературе термин structure чаще всего используется при описании расположения пород земной коры, а structural означает то же самое, что и tectonic; так, напр., structural maps — это тектонические карты.

Structural landscape — структурный ландшафт

Ландшафт, соответствующий тектоническому строению.

Коттон (Cotton, 1941, Landscape, C.U.P.) использует термин structural bench, structural escarpment, structural terrace (структурный уступ, структурный откос, структурная терраса).

То же, что тектонический ландшафт (tectonic landscape) (см. tectonic в определении Милля), однако *Коттон* проводит различие между этими двумя типами ландшафта — см. «*Geog. Jour.*», 119, 213—222.

Ср. также Tectosequent.

Struga (*сербскохорв.*) — струга

Проход, образовавшийся вдоль плоскости напластования в карстовой местности.

Sty — обрывистый склон

Mill, Dict. Крутая сторона холма (Камберлендские озера).

Sub — (букв. under — под) — суб-

Webster. 1a. Во многих словах, гл. обр. латинского происхождения, sub- имеет значение under, beneath, below, down (под, внизу, ниже) как в subterranean, underground (подземный). 6. *Geogr. 8. Geol.* Означает near the base of; bordering upon (близ основания;

находящийся на грани, в пограничных условиях) как в subalpine, subarctic, subarid (субальпийский, субарктический, субаридный). *Subaerial* (субаэральный). Об атмосферном выветривании, отложениях, перенесенных ветром и отложенных на суше. Subaqueous (субаквальный), Submarine (подводный).

Sub- (в значении «частично, полу-»)

Sub-Arctic (субарктический)

Sub-infantile (недоразвитый, в различных значениях)

Sub-tropical (субтропический).

Subaerialism — субаэрализм

Stoddart, D. R., 1960, Colonel George Greenwood, the Father of Modern Subaerialism, «S.G.M.», 70, 108—110. «Основной тезис Гринвуда состоял в преобладании плоскостного смыва как агента формирования рельефа (land sculpture)».

Коммент. Нет в *O.E.D.* (который дает, однако, subaerialist) и в *Webster*.

Submarine Canyon — подводный каньон

Как было установлено, на материковой отмели во многих районах мира существуют каньоны с крутыми склонами; вопросы их происхождения вызвали большую дискуссию. См. von Engel, 1942, 49—54.

Submerged forest — затопленный лес В специальном значении остатки лесов, встречающиеся под водой у побережья Англии и в других районах. Современные исследования методами пыльцевого анализа, или палинологии, показали, что затопленные леса образовывались в течение длительного времени. См. Clement Reid, *Submerged Forests*, C.U.P., 1913; H. Godwin, *The History of the British Flora*, C.U.P., 1956.

Subnival Belt (Carl Troll, 1957), также **Nival Region** — субнивальный пояс, также нивальная область Troll, Carl, 1957, *Abs. of Papers, Ninth Pacific Science Congress*,

Bangkok. «Вместо термина «альпийский пояс (alpine belt)», не очень подходящего для описания условий тропиков, предлагается термин «субнивальный пояс» (стр. 255). Тролль предлагает шесть названий высотных растительных зон для горных районов тропиков, в том числе Subnival Dense Tussock Grassland, Subnival Frigid Desert, Nival Firn Region (субнивальные густые туссоковые луга, субнивальная холодная пустыня, нивальная фирновая область).

Subsequent Falls — субсеквентные перепады русла (пороги, водопады) Mill, *Dict.* перепады, которые образовались в результате вскрытия рекой твердых пород в период углубления ее долины.

Cotton, 1945. «...перепады... образующиеся, когда врезающаяся река встречает породы разной твердости».

Subsequent international boundary — субсеквентная международная граница

Границы, которые были установлены после развития районов. По Хартшорну (Hartshorne), см. Boggs, S. W., 1940. *International Boundaries*, New York: Columbia U.P., p. 29.

Subsequent tributaries, rivers (J. B. Jones, 1862) — субсеквентные притоки, субсеквентные реки

O.E.D. 2. d. *Физ. геогр.* 1895. W. M. Davis, «*Geog. Jour.*», V. 131. Особенность субсеквентных рек заключается... в том, что они текут вдоль простирающихся слабых [т. е. легко разрушающихся.— *Ред.*] пластов; консеквентные же реки текут по падению пластов, пересекая и твердые, и мягкие пласты. 1898. I. C. Russell, *River Development*, vii, 185. Первоначальные реки, направление которых определяется твердостью и растворимостью пород. Такие реки развиваются после (subsequently) становления главных особенностей

рельефа окружающей местности и называются субсеквентными (subsequent) реками.

Mill, *Dict.* Subsequent rivers (субсеквентные реки). Реки, образующиеся вдоль простираания (обычно мягких) пластов или вдоль зон разлома по линии сброса и появляющиеся после (subsequent to) образования konsekвентных рек, притоками которых они обычно являются (Jukes).

Committee, List 2, Subsequent tributaries (субсеквентные притоки). Притоки, развитие которых связано с выходами слабых пород и другими линиями ослабленности (напр., сбросами).

Коммент. Эта концепция ведет начало от Юкса: Jukes, J. B., 1862, Formation of River Valleys in the South of Ireland, «Quart. Jour. Geol. Soc.», 18.

Subsistence agriculture — натуральное сельское хозяйство

Committee, List 3. Хозяйство, конечная продукция которого в основном предназначается не для продажи, а потребляется семьей фермера; противопоставляется товарному сельскому хозяйству (commercial agriculture).

Sub-soil, subsoil — подпочва

O.E.D. 1. Слои почвы, расположенный непосредственно под поверхностным слоем почвы.

Mill, *Dict.* Вещество, покрытое почвой, которое образуется в результате разрушения горной породы или преобразования отложений.

Glentworth, 1954. «Часть почвенного профиля ниже глубины проникновения плуга, но выше материнской породы» (стр. 165).

Jacks, 1954. «Часть почвы между слоем, обычно используемым при вспашке (см. Topsoil), и горизонтом, которого достигает большинство корней растений».

Коммент. Согласно прежним представлениям, бытовавшим в почвоведении, выделялись soil, или topsoil (почва, или пахотный слой),

subsoil (подпочва) и bedrock (кременная порода) в значении, указанном Миллем. Определение *O.E.D.* неясно. Современные почвоведы обычно совсем отказываются от термина subsoil или приравнивают его к горизонту C (L.D.S.).

Subtopia (Ian Nairn, 1955) — субтопия Nairn, I., 1955. «Сложное слово, образованное из Suburb (пригород) и Utopia (утопия)». В статье, помещенной в «The Architectural Review», 1955, опубликованной впоследствии в виде книги под названием Outrage (Architectural Press, 1955), Иан Нейн описал путешествие из Саутгемптона в Карлайл, которое совершают два человека на автомобиле. Он нарисовал картину хаоса, ужасности и одичания, вызванных ростом и развитием городов, несмотря на существование всесторонней системы планирования. Он называет «субтопией» «смерть от медленного разложения, ползучую плесень, которая уже окружила все наши города». Слово передает ту мысль, что с разрастанием пригородов от обещанного планированием процветания не остается ничего, кроме представления об утопичности такого обещания.

Коммент. Порожденное иронией, это слово вскоре получило широкое хождение. См. «Jour. Town Planning Institute», 41, 1955, 287—288; также R. W. Holland, «Jour. Roy. Soc. Arts», 104 (4965), 1955, p. 6. «Лучшее определение этого ненавистного прищельца — «идеализация и универсализация предместья»».

Sub-tropical — субтропический Miller, 1953. Как синоним Warm Temperate (умеренно теплый), включающий Mediterranean (средиземноморский), а также Eastern Margin Warm Temperate (умеренно теплый [климат] восточных краев [континентов]) климаты.

Коммент. Как термин слово sub-tropical не имеет точного значения:

иногда им обозначают климатические и прочие природные условия, сохраняющиеся в тропиках на протяжении части года, в других случаях он выступает как эквивалент слова *near-tropical* («почти, или вблизи, тропический»). Когда речь идет о чем-либо вне зоны тропиков, предпочтение отдается слову *extra-tropical* (внетропический), напр.: *extra-tropical high pressure belt* — внетропическая зона высокого давления. В Южной Африке это слово, как правило, используется в более ограниченном значении, чем в Европе. Оно означает здесь только самые теплые районы в пределах зоны умеренного климата, напр. прибрежные районы Наталь и Низкий Велд восточного Трансвааля. Оно никогда не применяется к району Высокого Велда, Карру, или юго-западу Капской провинции (средиземноморский климат) (P.S.).

Suburb, suburban, suburbia — пригород, пригородный, предместье
O.E.D. 1. Местность, расположенная сразу за городом; более точно — жилые районы, принадлежащие городу и располагающиеся сразу же за его границами. 2. Любой из таких жилых районов с определенным названием, границей или структурой.

Mill, Dict. Часть города, лежащая вне центральной зоны, но тесно связанная с его муниципалитетом.
Osborne, F. J., 1946, Green-Belt Cities, London: Faber and Faber. «Слово *suburb* уместно использовать для обозначения внешней зоны непрерывно разрастающихся городов, поселков или урбанизированных территорий, предполагая, что эта зона не отделяется от них промежуточной сельской местностью. При этом расположенный подобным образом район, в котором, помимо жилых домов, существуют бытовые предприятия, обслуживающие лишь местное население, следует называть *Dor-*

mitory Suburb («спальный» пригород) или *Residential Suburb* (жилой пригород); если в нем размещены также промышленные предприятия, его нужно называть *Industrial Suburb* (промышленный пригород)» (стр. 181).

Коммент. Слово в этом значении используется с давних времен и встречается у Чосера (*Chaucer*) и даже раньше. Слово *suburbia* (предместье), эквивалентное слову *suburbs* (пригороды), особенно при обозначении пригородов Лондона, обычно имеет презрительный оттенок. См. также *Urban-rural continuum*.

Sudan, Soudan (*араб.* Sudan, мн. ч. от *suda*, черный) — судан; Судан Первоначально использовалось арабами для обозначения местности к югу от их собственных территорий, населенных «черными» (*blacks*); отсюда районы гл. обр. лугопастбищных угодий (*grassland*) и саванны к югу от Сахары, но севернее экваториальных лесов; ныне название некоторых стран этого пояса — бывшего Французского Судана (*French Sudan*) и Республики Судан (*Republic of the Sudan*).

Sudd (Судан: *араб.*) — садд
O.E.D. Крайне плотные скопления плавучих растений, которые препятствуют судоходству на Белом Ниле; также временная преграда, перемычка. В Судане так называют и болота Белого Нила на участке между пунктами Бор и Малакаль, где скопления плавучей растительности мешают судоходству (*J.H.G.L.*).

Sugar loaf — сахарная голова
Mill, Dict. Округлый конический холм.

Коммент. Форма, которую раньше придавали сахару, имела вид конуса, называемого *sugar-loaf* (сахарной головой). Такие головы сахара давно исчезли из магазинов, и уместность термина уже не представляется очевидной, хотя он по-прежнему используется для на-

звания определенной формы рельефа местности.

Sukhovei (русс.) — суховой

Барков (см. Приложение II, русские слова). Жаркий сухой ветер, дующий летом гл. обр. с юго-востока в юго-восточных районах Европейской части СССР и в Казахстане.

Коммент. Жаркий, сухой, обычно юго-восточный ветер, дующий летом в юго-восточных районах Европейской части Советского Союза, а также в Казахстане. Температура воздуха при этом может подниматься до 95—105° F, а относительная влажность падать до 15% и меньше. Вызывая чрезмерное испарение, суховой наносит серьезный ущерб растительности и сельскохозяйственным посевам (С.Д.Н.).

Sumatra — суматра

Miller, 1953. «Локальные возмущения в Малаккском проливе, внезапные шквалы с сильным громом и молниями и сопровождаемые проливным дождем, которые отмечаются только в ночное время в период юго-западного муссона» (стр. 112).

Summer — лето

O.E.D. Астрономически исчисляется от момента летнего солнцестояния (21 июня) до осеннего равноденствия (22—23 сентября); в обыденном понимании период времени в северном полушарии с середины мая до середины августа или месяцы июнь, июль, август. Парадоксально, что первый день лета (21 июня) называют также «днем середины лета» (Midsummer Day).

Коммент. Отметим также использование summer в качестве противопоставления winter (зима) в значении более теплой половины года.

Summer Time — см. в статье Standard Time

Summit level — наибольшая высотная отметка

Webster. Пик высоты (вершина) или наивысшая точка, шоссе, железной дороги, канала и пр.

Swayne, 1956. Наибольшая из ряда высотных отметок, характеризующих трассу канала или железной дороги.

Summit plane — вершинная поверхность (гор)

Плоскость, проходящая через ряд горных вершин одинаковой высоты и соответствующая, как предполагается, уровню прежней неплененизированной поверхности. См. также Gipfelflur.

Sump — зд. зумпф, отстойник

Mill, *Dict.* Впадина, обычно подземная, в которую можно собрать сток с какого-либо участка.

Sundri, sundari (Индия, Пакистан: бенгали) — сундра, сундари

Мангровые *Heritiera fomes* и *H. littoralis*, которые составляют основную массу болотистых лесов (отсюда sundarbans — сундарбаны) в дельте Ганга. Болотистые леса в дельте Иравади также состоят гл. обр. из *Heritiera fomes*.

Sungei (малайский; в названиях мест обычно сокращается до s.) — сатгей, река

Supergene — супергенный, гипергенный

Howell, 1957. «Означает руды или рудные минералы, которые откладываются водой при обычно нисходящем ее движении».

Superglacial till — поверхностная (абляционная) морена

Абляционная морена.

Superimposed (J. W. Powell, 1875),

Superposed (McGee) **Drainage** — наложенный, наложенная (или эпигенетическая) речная сеть

O.E.D. 1. b. *Phys. geogr.* Применяется по отношению к «естественной системе стока, которая образовалась на подстилающих породах независимо от их структуры» (Funk's Stand. Dict., 1895) 1898. I. C. Russell, River Development.

Webster. 2. *Phys. geog.* Река или речная сеть, достигшая в результате эрозии тех пород, на которых она развивалась, подстилающих формаций с иной структурой.

Mill, *Dict.* Впервые термин был использован Моу (Maw) для обозначения долин, названных Ритхофеном (Richthofen) «эпигенетическими» (epigenetic). Epigenetic valleys (эпигенетические долины) — эрозионные долины, образовавшиеся, как считают, в то время, когда ныне существующие горы, в которые врезается долина, были покрыты осадочными отложениями. Их наклон определил направление долины, которое сохранилось благодаря тому, что долина врезалась в существующие горы уже достаточно глубоко, прежде чем покров поверхностных отложений был удален денудацией (см. Richthofen).

Gilbert, 1877. По отношению к структуре речная сеть может быть (А) консеквентной, (В) антецендентной и (С) наложенной. Наложенная сеть может образоваться в результате а) седиментации, или субаквального отложения осадочных материалов, б) аллювиации, или субазрального отложения наносов, и в) планации (стр. 144).

Powell, 1875. «...современное направление рек определено условиями, не отвечающими структуре пород, в которых ныне прорезаны русла. Оно соответствует тем уничтоженным напластованиям, на которых возникли реки, когда район поднялся выше уровня моря».

Committee, List. 2. Superimposed (или epigenetic) drainage. Речная сеть, возникшая на покрове поверхностных отложений или породах более простой структуры, чем подстилающие формации, обнажившиеся ныне под действием эрозии.

Коммент. 1. Дэвис (Davis) и Коттон (Cotton) используют альтернативный термин superimposed, общепринятый в настоящее время в США. 2. Выражение Гилберта (Gilbert) «superimposed by planation» (наложенная планацией) можно было бы изменить ныне на «superimposed from a peneplain» (на-

ложенная с пенеплева). См. Campbell, «A.A.A.G.», 18, 1928, p. 35, См. также Drainage.

Superposition, Law of — закон суперпозиции, закон (порядок) напластования

Stamp, 1923. «The law of superposition: считается, что если один пласт породы располагается на другом, то верхний пласт отложился позже нижнего и поэтому он более молодой. Это верно а) для всех осадочных пород, б) эффузивных вулканических пород — лав, которые излились на поверхность, и пластов пелла, — всегда при условии, что исходный порядок не был нарушен в результате складкообразования, сбросов или других дислокаций» (стр. 4).

Suq (араб.; букв. a market — базар), также **sook, souk, sôk** и др. (мн. ч. aswaq) — суқ

Рыночная площадь или базар; так называют базары в городах и деревнях, а также ярмарки. Слово широко используется в Северной Африке и повсеместно в арабских странах; входит как составной элемент в названия мест.

Surazo (Бразилия) — суразо

Miller, 1953. «Особенностью климата бразильских кампос, как и районов в среднем течении Амазонки, является зимний антициклон, сопровождающийся волнами холода, известными под названием friagem или surazos, при вторжении которых температура может падать ниже 50° F, что приводит к заметному дискомфорту» (стр. 130).

Survey — осмотр, обследование, инспектирование; обзор; изыскания, съемка; план; описание; группа съемок

S.O.E.D. 1. Процесс осмотра, изучения или выяснения подробностей, гл. обр. со специальной целью. б. Письменный отчет или описание с результатами такого обследования. 5. Процесс съемки (surveying) участка земли, береговой линии

■ пр. ... полученные при этом

план или описание; группа людей или отдел, занимающиеся такой работой.

Suspension — взвешенное состояние; взвешивание [зд. гидравлическое.— *Ред.*]; взвешенное вещество; взвесь; суспензия

Gilbert, G. K., 1914, *The Transportation of Running Water*, «U.S.G.S. Prof. Paper», 86. «С усилением течения прыжки увеличиваются, и, если частица, оторвавшаяся таким способом от дна, будет подхвачена восходящей частью водоворота, ее путешествие может стать неопределенно долгим. О такой частице говорят, что она взвешена (*suspended*), а способ подобной транспортировки называют движением во взвешенном состоянии (*suspension*). Резкой границы между сальтацией и взвешиванием нет...» (стр. 15а). См. также *Saltation, traction*.

Swadeshi (Индия: *бенгали, хинди*; букв. *home-country things* — вещи отечественного производства) — движение свадеш

Национальное движение в Индии в период до разделения, направленное против закупок иностранных товаров и в пользу местных товаров, гл. обр. одежды из хлопчатобумажной ткани.

Swale — влажная луговина, болотистая низина, топь

Webster. 2. Участок луга; незначительное понижение или долина, как на равнине, или топкое место, покрытое густой растительностью.

Dict. Am. Топкая или влажная низина на ровной или всхолмленной местности. 1667.

O.E.D. (Происхождение слова неизвестно; возможно, оно занесено в США из восточных графств Англии, где по-прежнему имеет хождение.) Впадина, низина; гл. обр. в США, влажная или топкая низина в каком-либо районе, особенно посреди холмистой прерии.

Коммент. Используется гл. обр. в выражении *Swell and Swale topography* (см.).

Swallow, Swallow-hole, swallet — водопоглощающая трещина, понор, воронка

S.O.E.D. Глубокая яма или расщелина в земле; скважина, бездна, пропасть. Устаревшее слово. Используется только в значении водопоглощающей расщелины или полости, которые обычны в известняковых формациях.

Webster. = *sink* (провал), *англ.*

Коммент. Для терминологии по карсту характерна общая тенденция сделать слово *sink* всеобъемлющим термином, ограничив термин *swallow-hole* представлением о поноре, т. е. распространяя его только на водопоглощающие воронки. Водопоглощающие воронки могут находиться на дне реки, куда уходит только часть речной воды.

Swamp — болото, топь

O.E.D. Впервые слово зарегистрировано как термин в североамериканской колонии Виргиния, но возможно, что оно использовалось в Англии и раньше в качестве диалектного слова. 1. Низменный участок, на котором скапливается вода; участок с влажным поздраватым грунтом; низинное или верховое болото (*marsh* или *bog*). Слово появилось и бытовало первое время в североамериканских колониях, где означало участок плодородных, но слишком влажных для обработки почв с зарослями деревьев и другой растительности.

Webster. Влажная топкая местность; сырая низина, насыщенная, но обычно не покрытая водой; спец. в экологии: подобный участок, иногда затопленный, с характерным набором деревьев или кустарников. Отличается от верхового болота (*bog*) тем, что не имеет кислого субстрата. Ср. *Marsh*.

Mill, Dict. Заболоченный участок (*marsh*), настолько насыщенный водой, что непригоден даже под пастбище.

Adm. Gloss., 1953. Влажная топкая местность, обычно с прудками застойной воды и колючим мелколесьем, которую можно пересечь лишь с предосторожностями.

Tansley, A. G., 1939, *The British Islands and Their Vegetation*, Cambridge: C.U.P. «Слово swamp используется для обозначения почвенно-растительного типа, при котором обычный летний уровень грунтовых вод стоит выше поверхности почвы...» Последнее обуславливает водную растительность, прокладывающую путь наземной растительности низинных болот (marsh или fen). Обычная растительность — тростник (стр. 634).

Коммент. Американское словоупотребление отличается от английского тем, что распространяется на облесенные районы; напр., болото Дизмал (Great Dismal Swamp) в штате Виргиния [Great Dismal Swamp, или просто Dismal Swamp, занимает территорию 30 миль длиной и 10 миль шириной на юго-востоке Виргинии и северо-востоке Северной Каролины. Его пересекает канал (Dismal Swamp Canal) длиной 22 мили, который соединяет заливы Чесапикский и Албемарл.— *Ред.*] и обширные заболоченные леса юго-восточных штатов с преобладанием болотного кипариса (swamp-cypress). Существенно указание на то, что уровень грунтовых вод в подобных местообитаниях располагается выше поверхности. В современных экологических исследованиях пресных вод (напр., Twigg, H. M., 1959, *Freshwater Studies in the Shropshire Union Canal*, *Field Studies*, 1, 116—142) описывается последовательная смена сред обитания в направлении от центра пресного водоема к окраинам: 1) aquatic (водная) 2) swamp (болотистая), 3) marsh (маршевая — заболоченная низина), что соответствует описанию Тэнслия (Tansley, 1939). Поверх-

ность заболоченной низины только периодически затопляется водой, тогда как болото — постоянно. См. Marsh.

Swash, send — накат, прибой
Набегание вод прибойной (разрушающейся) волны на пляж.

Swash channel, swash-way — узкий фарватер между мелями

O.E.D. «Канал, пересекающий отмель или проходящий между двумя отмелями, как в известном случае фарватера между мелями Гудвин-Сэндс [побережье графства Кент.— *Перев.*]. 1867.

Swell — см. Rise

Swell and Swale topography — холмисто-западинный рельеф

Thornbury, 1954. «Глины ледникового происхождения (clay tills) образуют плоские равнины или волнистые поверхности, которые описаны как swell and swale topography (стр. 388). См. также Sag and Swell; Swale.

Swidden farming — переложное земледелие

Ввиду большого количества терминов, обозначающих переложное земледелие (см. Shifting agriculture), некоторые американские авторы настаивали на применении термина swidden agriculture, или swidden farming. По их утверждениям, swidden — старое английское диалектное слово, но оно отсутствует в *O.E.D.* См. Report of a Symposium, Ninth Pacific Science Congress, Bangkok, 1957.

Нет в Webster.

Swing of the winds — букв. «сдвиг ветров»

Термин означает сезонные смещения планетарных ветров (см. Planetary winds) к северу и югу.

Symbiosis, symbiotic — симбиоз, симбиотический

Ассоциация двух различных организмов, обычно двух растений или растений и животного, взаимовыисящих друг от друга.

Syncline, synclinal — синклиналь, синклиальный

- O.E.D.* Synclinal (синклинальный). Как прилагательное в геологии: о линии или оси, к которой слои сгибаются по нисходящей с противоположных направлений; так говорят о складке или изгибе в подобных слоях, о долине, прогибе или котловине, образованных такими слоями. Как существительное: synclinal line, fold или depression (синклиналь, синклинальная складка, синклинальная впадина).
- Mill, Dict.* Synclinal (прилаг.) Падающий в направлении внутренней оси, напр. synclinal strata (синклинальное напластование). 2. Образованный слоями или в слоях, падающих к внутренней оси, напр. synclinal valleys, synclinal ranges (синклинальные долины, синклинальные горные хребты). (Сущ.) Складка, по обеим сторонам которой слои ниспадают к общей оси с противоположных направлений.
- Page, 1865.* Syncline, synclinal (*греч.* суп — вместе и clino — наклоняться). О слоях, которые падают внутрь с противоположных направлений, подобно листам полураскрытой книги; или которые наклоняются к общему центру, образуя прогиб или котловинообразное углубление... (стр. 425).
- Holmes, 1944.* «Когда пласты прогибаются, образуя котловиноподобную форму, структуру называют синклиналью (syncline), потому что в этом случае пласты с обеих сторон «склоняются вместе» в сторону кляя».
- Коммент.* Слово synclinal по-прежнему используется некоторыми авторами как существительное; это соответствует более старому словупотреблению, которое указывают *O.E.D.* и *Mill*, но большинство предпочитает в настоящее время пользоваться в этом случае словом syncline.
- Synclinal valleys** — синклинальные долины

Powell, 1875. «...которые вытянуты вдоль оси синклиналей» (стр. 160).

Synclinatorium — синклинорий

Holmes, 1944. «Морщины и мелкие складки накладываются на широкие антиклинальные и синклинальные складки более крупного порядка. Антиклинальный комплекс складок различного порядка называют антиклинорием (anticlinorium), а дополнительный комплекс — синклинорием (synclinatorium)» (стр. 74).

Himus, 1954. «Основная структура, в целом представляющая синклиналь, на которую наложены, однако, многочисленные второстепенные складки».

Коммент. Некоторые авторы путают синклинорий (synclinatorium) с геосинклиналью (geosyncline). Старая попытка ангализировать synclinatorium как syncline не имела успеха (см. *O.E.D.*).

Synecology — синэкология

Экология группы в отличие от autecology (аутэкологии).

Synopsis, synoptic — синопсис, синоптический

Краткий сжатый обзор, конспект. Синоптическими (synoptic) называют гл. обр. карты погоды, дающие общее представление о метеорологических условиях.

System (геология) — см. Geological Time

Systematic geography — систематическая (общая) география

Hartshorne, 1939. Учение о территориальной дифференциации категорий индивидуальных явлений, напр. политических границ, в отличие от региональной географии (географии районов). Термин широко используется американскими авторами и часто встречается в работах многих немецких географов. Систематическую географию часто называют также общей географией (general geography) — производное от выражения Варениуса geographia generalis. Наиболее обычный немецкий эквивалент allgemeine Гео-

graphie, а французский — géographie générale (стр. 406—408).

Коммент. Herbertson, A. J., 1905, The Major Natural Regions: An Essay in Systematic Geography, «Geog. Jour.», 25, p. 300—312. Несмотря на такой подзаголовок, Гербертсон писал: «География занимается изучением распределения на поверхности Земли не одного, а всех элементов». В дискуссии Маккиндер (MacKinder) оспаривал использование термина systematic geography, считая его неуместным заимствованием из ботаники, где он относится к классификации огромного разнообразия видов.

Поскольку разновидностей районов немного, работа Гербертсона касалась не систематики (systematics), как таковой, а метода, подходящего для изучения региональной географии. В обычном понимании слово systematic означает упорядочение в соответствии с некоторой системой, планом или организующим методом, и в этом смысле термин systematic geography, по-видимому, имеет преимущества по сравнению с general geography.

Szik soil — сик

Jacks, 1954. «Засоленная или солоноватая почва в Венгрии».

Т

Tabetisol — см. Talik (К. Bryan, 1945)

Tabki (Нигерия: *xausa*) — табки

Небольшой временный пруд в блюдцеобразном углублении с водонепроницаемым слоем тонкой пылевидной глины на дне, которая задерживает дождевую воду; такие пруды встречаются в саваннах северной Нигерии (J.C.P.)

Table cloth (Южная Африка) — «скатерть»

Так не без улыбки называют в Кейптауне белое облако, покрывающее плоскую вершину Столовой горы (Table Mountain) при юго-восточном ветре. Облако образуется на наветренной стороне, перекатывается через вершину и спускается вниз по северным обрывистым склонам подобно водопаду, испаряясь из-за адиабатического нагревания, еще не достигнув нижних склонов. С улиц Кейптауна ясно видно бурное движение в облаке, но на некотором расстоянии с севера оно кажется неподвижным и сходство со скатертью, свисающей со стола, поразительно. Хорошее описание такого Tafeltuch дано у Ханна (Hann, III, p. 447). Не следует путать его с чечевицеобразным облаком (lenticular cloud).

Tableland — плоскогорье, плато, плоская возвышенность, равнина O.E.D. Возвышенный район земной поверхности, отличающийся выровненными формами и огромной или значительной протяженностью; высокая равнина, плато. b. Без артикля «a» или во мн. ч.: возвышенная ровная местность.

Mill, Dict. Возвышенный район с малыми колебаниями высот в его пределах, где породы в целом залегают горизонтально, а долины врезаются в виде каньонов или ущелий.

Page, 1866. Table-Land. В географии, любой плоский или сравнительно ровный участок, значительно возвышающийся над остальной поверхностью.

Tarr, R. S., 1914, College Physiography, New York: Macmillan. Поскольку на многих плато исключительно обильны овальные холмы и мезы, был предложен термин tableland. (стр. 503).

Не упоминается в работах следующих авторов: Lyell, 1830; Salisbury, 1907; Davis, 1909; Cotton, 1922; Wooldridge, Morgan, 1937; Holmes, 1944; von Engeln, 1942; Strahler, 1951; Lake, 1952. Термин tableland в значительной мере вытеснен термином plateau, хотя tableland иногда используется в ограниченном значении плато с резкими обрывоподобными краями, круто поднимающимися над окружающими низменностями.

Tableiro (Бразилия: *португ.*) — таболейро

James, 1959. «Прибрежные таболейро — плосковершинные, подобные столовым (mesa-like) горам образования, покрытые сравнительно молодыми осадочными слоями» (стр. 412).

Tafelberg (*африкаанс*) — тафельберг

Тафелькоп (tafelkop) большого размера. Самым известным является тафельберг у Кейптауна с вершиной из очень твердого песчаника; в других районах Южной Африки покрывающая порода тафельбергов обычно представлена долеритом (P.S.).

Меса (J.H.W.) (см. Mesa)

Tafelkop (*африкаанс*) — тафелькоп

Изолированный холм с плоской вершиной (J.H.W.). Кор (см.)

Tafoni (Корсика: *итал.*) — тафони, котлы выдувания

Cotton, 1942. Мелкие и большие выемки в выходах горных пород, хорошо выраженные в аридных районах и на береговых клифах; результат дифференцированного выветривания [sapping — букв. «подкапывания».— *Ред.*].

Этот термин Пенк заимствовал из языка жителей Корсики.

Tafrogenesis (Е. Krenkel на нем., 1922; В. G. Escher на англ., 1934) — тафрогенез [синоним: тектонические тафрогенетические движения.— *Ред.*]

Впервые термин «тафрогенез» (tafrogenese) Кренкель (Е. Krenkel) использовал в своей книге Die Bruchzonen Ostafrikas, Berlin, 1922, где он определен следующим образом: «Раздробление глыб в результате растяжения, временно заменяющее орогенез, будет поэтому названо тафрогенезом» (Tafrogenesis). Он же использовал это слово повторно в его Geologie Afrikas, vol. I, Berlin, 1925, но во втором томе (1928, стр. 636) он пишет tafrogenese. По Эшеру (В. G. Escher, 1934, Algemeene Geologie, Amsterdam, 437), tafrogenesis — образование любых рифтов, а не только тех, появление которых можно объяснить растяжением (информация от профессора Питерса — Leo Peeters, рукопись). [Подробнее о тафрогенезе см., напр., Геологический словарь в двух томах, «Недра», М., 1973, том первый, стр. 212.— *Ред.*]

Tahsil, tehsil (Индия, Пакистан: *урду, хинди*) — тахсил, техсил

Административная единица, включающая несколько деревень. (А.Н.С.) Spate, 1954. «Штаты Индии разделены (если они достаточно большие) на области (Divisions), а последние на округа (Districts), которые можно приравнять к английским графствам... Некоторые округа образованы еще во времена Моголов, однако подавляющее большинство их выделено просто в качестве административных единиц для

удобства управления. Округа (Districts) подразделены на 3—8 талуков — taluks — или тахсиллов — В Бенгалии же следующей за округом единицей является тхана (thana), или полицейский участок, который значительно меньше, чем обычный тахсил или талуку» [Цит. по русскому переводу: О.Х.К. Спейт, Индия и Пакистан, ИЛ, М., 1956, стр. 12.—*Ред.*]

В пояснении к административной карте в Национальном атласе Индии (1958 г.) на языке хинди (под редакцией профессора Чаттерджи — S. P. Chatterjee — из Калькутты), «каждый район (district) в северной Индии был разделен на тахсилы, в южной Индии — на талуки, в восточной Индии (Ассам, Западная Бенгалия, Бихар и Орисса) на подокруга (subdivisions) ...каждый из подокругов этих четырех штатов разделили на территории полицейских участков». На карте указаны 2768 «тахсиллов, талуков и территорий полицейских участков» и приведены названия 14 штатов Республики Индии. В Восточном Пакистане (Восточная Бенгалия) насчитывалось 3 округа, 17 районов, 54 подокруга и 409 тханасов (Ahmad, 1958, стр. 2). После 1955 г. территория Западного Пакистана была разделена на 10 управляемых комиссарами областей (Commissioner's Divisions) и федеральную столицу; округа — на районы, управляемые заместителями комиссаров (Deputy-Commissioner's Districts), а районы — на тахсилы. [Современное административное деление Индии см. в справочнике «Современная карта зарубежного мира», «Мысль» М., 1971, а также в БСЭ, 3-е издание и «Ежегоднике БСЭ» за 1974 г.— *Ред.*]

Taiga (*русск.* от якутского слова, обозначающего лес) — тайга
O.E.D. Suppl. (*русск.*) (Сибирский) сосновый лес.

Webster. Обширная заболоченная об-

- ласть хвойного леса в Сибири, начинающегося там, где кончается тундра; отсюда любая такая область в Европе или Сев. Америке.
- Mill, *Dict.* Нетронутый естественный лес в холодной, довольно сухой зоне непосредственно к югу от тундры (см. Tundras) (Север России и Америки).
- Küchler, A. W., 1947, Localizing Vegetation Terms, «A.A.A.G.» 37. Этот термин означает обширные хвойные леса, которые опоясывают земной шар в высоких широтах к югу от тундры. Подобно тундре, тайга — русское слово, употреблявшееся сперва только в Евразии, но позже распространенное на сходные растительные ассоциации в Северной Америке.
- Коммент. Русские источники (см. Приложение II, Русские слова) дают: Ушаков (от якутского слова, означающего лес): дикий и мало-проходимый хвойный лес, тянувшийся широкой полосой на севере Европы и Азии до Охотского моря. Барков: сибирское название хвойного леса. Мурзаев: хвойный лес. Сибирское, тюркско-монгольское слово, принятое в мировой географической и ботанической литературе для обозначения зоны хвойных лесов умеренной зоны Евразии. Похоже, что написание слова в форме тайга авторитетными источниками не подтверждается.
- Tailo (Индия, Пакистан) — тайло, солнечный склон
- Sprate, 1954. «На важность солнечного света указывает также различие между возделываемыми склонами тайло (tailo) — солнечный склон долины, или адрет (adret), — и облесенными сайло (saylo = альпийскому ubac)» [Г. е. тeneвым склоном. — *Ред.*] (стр. 403) (в Кумаоне, Гималаи).
- Такуг (*русск.*) — такыр
- Участок бесплодной солонцеватой почвы, сложенной тяжелой бесструктурной глиной. «Летом на их поверхности образуется твердая корка, под которой в почве сохраняется повышенное количество растворимых в воде солей. Зимой такыры снова превращаются в топкое болото» (Ковда, рукопись)
- Tala (как термин; Berkeley and Morris, 1924) — см. Gobi
- Talik (*русск.*) — талик
- Howell, 1957. «1. Незамерзший слой между сезонно промерзающим грунтом (активный слой) и вечно мерзлым грунтом. 2. Незамерзший слой внутри слоя вечной мерзлоты. 3. Незамерзший грунт, окруженный мерзлой почвой». См. Muller, 1947.
- Tāllūqa (Индия, Пакистан: *урду*; англозировано как taluka) — талуга
- Административное подразделение района, более крупное, чем тахсил (Tahsil) (A.H.S.); но см. также Tahsil.
- Talus — отвалочный материал; осыпь; откос; делювий
- O.E.D. Наклонно залегающая масса обломков в основании клифа и т. п., образовавшаяся из материала осыпи; также склон или скат такой насыпи.
- Mill, *Dict.* Щебень. Подводный откос (*нем.* Meerhalde): откос, образовавшийся на обращенной к морю стороне пляжа.
- Rise, 1943. «Наклонная осыпь из несвязанных обломков породы у подошвы клифа или крутого склона. Груда грубого обломочного материала у подошвы клифа или покров обломочных пород на склоне ниже обрыва; то же, что scree; последнее слово часто используется в Великобритании, тогда как в Соединенных Штатах обычно предпочитают talus. Часто неправильно используется для обозначения материала, образующего насыпь» (стр. 406).
- Коммент. Первоначально использовалось в военном лексиконе как название наружной части крепостного вала. Использовалось также археологами для обозначения ос-

татков естественного и антропогенного происхождения перед жилищами или пещерами.

Talweg (нем.), **Thalweg** (более старое написание) — тальвег

Mill, *Dict.* Ось долины. Термин заимствован из немецкого языка и иногда используется в английских, французских и других работах. Низший уровень долины; обычно линия самых глубоких отметок русла реки, дренирующей долину.

Cassell's *German Dictionary*, 1952. Путь по долине; русло реки.

Cissarz, A., Jones, W. R., 1933, *German-English Geological Terminology*, London: Murby. «Все русло реки от истоков до устья называется тальвегом (Talweg: Thalweg)».

Wooldridge, Morgan, 1937. Thalweg — продольный профиль долины (стр. 154).

Rice, 1941. Естественная линия стока над поверхностью подстилающей породы, вдоль которой отмечается подрусловой ток, может быть названа подземным тальвегом (thalweg). (Нем., путь долины.) (Pirsson, Schuchert, *Textbook of Geology*, Part 1, p. 156, John Wiley and Sons, edition of 1924.)

Adami, V., 1927, *National Frontiers in Relation to International Law* (trans. T. T. Behrens), London: O.U.P., p. 16—19. Приведено четыре различных толкования: 1. Линия тока с наиболее быстрым течением. 2. Линия наибольших глубин реки. 3. Наиболее благоприятный для навигации путь по реке в период самой низкой воды [т. е. меженный фарватер. — *Ред.*]. 4. Срединная линия реки. Последнее, однако, противопоставляется термину «тальвег» в написании Thalweg.

Коммент. 1. Эквивалентами, соответствующими словупотреблению у Вулдриджа и Моргана, должны были бы быть Längsprofil и Gefäl-

lskurve, См. Cissarz and Jones, p. 19. В Германии этот термин малоупотребителен (С. Т.).

2. Как термин в международном праве; см. Calvo, C., *Dictionnaire de Droit International*, Berlin: Puttkamer and Mühlbreth, 1885, vol. 2, p. 256—257; Boggs, S. W., 1940, *International Boundaries*, New York: Columbia U. P., p. 184.

Talwind (нем. букв. valley-wind — долинный ветер) — талвинд, долинный ветер

Ветер, дующий в отличие от бергвинда, или горного ветра (Bergwind), вверх по долине (С. Т.).

Tangi (Пакистан: *балучи*) — танги Spate, 1954. «Поперечные ущелья, часто лишь в несколько рядов шириной, вмещающие горные потоки, которые врезаются в продольные хребты» (в Белуджистане) (стр. 425).

Taphrogenesis — см. Tafrogenesis

Tarn — каровое озеро

Mill, *Dict.* Небольшое озеро среди гор, обычно ледникового происхождения (Западная Англия).

Коммент. Применяется гл. обр. для обозначения почти круглых озер, занимающих кары (corries) или цирки и питающихся преимущественно дождевыми водами с окружающих крутых склонов; роль грунтовых вод незначительна. Первоначально диалектное слово в северной Англии, ныне широко используется авторами географических работ в Англии; в Америке предпочитают употреблять термин cirque lake (озера в ледниковом цирке) (Thornbury, 1954, p. 368).

Taug (бирм.; также — daung) — гора

Taung-ya, taungya, toungeya (бирм.; букв. горное поле или делянка) — таунгья

1. Временные расчистки на склонах холма, осуществляемые горными племенами Бирмы; разновидность подсечно-огневого земледелия, сравнимая с чена (chena) на Цейлоне. Покинутая таунгья зарастает

бамбуком и другими лесными «сорняками», надолго задерживающими появление высокоствольного леса (L.D.S.).

2. Система тропического лесоводства, практикуемая в Бирме с 1856 г. и широко используемая ныне в Юго-Восточной Азии, Центральной и Южной Америке и др. районах, которая обязует земледельцев перед оставлением расчистки высеивать вместе с последним посевом пищевых культур семена полезных лесных деревьев. Происхождение термина очевидно. См. A World Geography of Forest Resources, New York, 1956, 198—199, 468. [Есть русский перевод: География лесных ресурсов, ИЛ, М., 1961.— *Ред.*]

Tautochrome — таутохрона

O.E.D. Кривая, на которой двигающаяся под действием силы тяжести (или любой данной силы) частица достигнет низшей (или некоторой фиксированной) точки за одно и то же время, из какой бы точки она ни начала двигаться.

Коммент. Гейгер использует термин в совершенно ином смысле (Geiger, R., 1950, Climate near the ground, Harvard University Press, 29, 34 (рис. 15). Тейлор (J. A. Taylor) (Университетский колледж в Аберистуит, Уэльс) пишет, что, используя термин, он определяет таутохрону (tautochrone) «как линию, соединяющую точки с различным режимом или меняющимся параметром, наблюдаемым в определенный момент или период времени, напр. как линию температуры почвы на различных глубинах в 4 часа после полудня первого апреля».

Tectogene — см. Geotectocline

Tectonic — тектонический

O.E.D. Геол. Связанный с существующей структурой земной коры или общими изменениями, воздействующими на нее.

Webster. c. Geol. & Phys. geogr. О чем-либо связанном или характери-

зующем структуру горных пород и внешние формы, возникшие при деформации земной коры.

Mill, Dict. Имеющий отношение к движениям земной коры, образовавшийся в результате таких движений, напр. тектонические теории, тектонические землетрясения, бассейны, долины и террасы.

Rise, 1941. «Относящийся к структурам горных пород и внешним формам, возникшим при деформации земной коры» (стр. 409).

Tectosequent (S. W. Wooldridge, 1930) — тектосеквентный

Букв. следующий структуре. Характеризует внешние формы поверхности, напр. долины, в строении которых отражаются особенности подстилающей структуры. Противопоставляется морфозесеквентному (morphosequent).

Tegal (Ява) — тегал

Rohequin, C., Le Monde Malais (trans. Laborde, E. D., 1954) «Земли, обрабатываемые местным населением, делятся на три основных группы: савахи (sawahs), или орошаемые поля, тегалы (tegals), или поля без орошения, и сады» (стр. 198).

Tektite — тектит

Мелкие стеклянные тела, обычно встречающиеся группами в различных районах земной поверхности и имеющие, как полагают многие, внеземное происхождение, возможно, из лунных кратеров. [Прямые исследования лунных пород свидетельствуют против лунной гипотезы их происхождения.— *Ред.*]

O'Keefe, J. A., et alia, 1958, Origin of Tektites, «Nature», 181, 172—174; Wrey, H. C., 1958, Origin of Tektites, «Nature», 182, 1078. В Австралии названы австралитами (australites).

Tele (*норв.*) — промерзший грунт
Промерзший грунт (более старая форма: taele; *швед.*: tjäle). Часто неправильно используется для обозначения вечно мерзлого грунта

(permafrost, evig tele) (P.J.W.).
См. Tjacle.

Teleconnection — телеконнекция

От греч. tele, далеко, и лат. connectere, соединять. В шведском языке телеконнексией, или ljärgkonnektering, называют процесс выявления ленточных глин, гл. обр. на больших расстояниях вдоль синхронных линий фронта оледенения, а также в различных ледниковых центрах (G. De Geer, 1916). (E.K.)

Temperate — умеренный

O.E.D. Смягченный, не чрезмерный, средний. В спец. значении, применительно к погоде, сезону, климату и пр., умеренно теплый; о мягкой и ровной температуре.

Webster. С мягким (moderate) климатом или температурой; несуровый.

Коммент. Слово temperate может использоваться в географических описаниях в указанном смысле, но чаще оно встречается в качестве эквивалента понятия mid-latitude (среднеширотный). Последнее предпочтительнее, т. к. климаты средних широт весьма различаются.

Temperate rain forest — дождевой лес умеренного пояса

Webster. Ecol. Лес в прохладных, но, как правило, безморозных районах с обильными годовыми осадками. Характеризуется разнообразием древесных пород, но в отличие от тропических дождевых лесов в нем обычно доминирует лишь одна порода... Дождевые леса умеренного пояса в достаточной выраженной форме встречаются лишь в районе Огненной Земли, в юго-восточной Австралии, на Новой Зеландии и в некоторых районах Японии. См. Rain forest.

Temperate Zone — умеренная зона
Средние широты между тропиком Рака ($23^{\circ}30'$ с. ш.) и Арктическим полярным кругом ($66^{\circ}30'$ с. ш.) в северном полушарии и между

тропиком Козерога и Антарктическим кругом ($23^{\circ}30'$ ю. ш. и $66^{\circ}30'$ ю. ш. соответственно). См. Zone.

Mill, Dict. В действительности они выделяются скорее по признаку инсоляции, чем температуры, т. к. этот элемент климата значительно меняется на протяжении данных зон; но термин довольно хорошо соответствует действительным условиям, наблюдаемым в Западной Европе, где он и возник.

Temperature anomaly — температурная (термическая) аномалия

Moore, 1949. Разница между приведенными к уровню моря средней температурой какого-либо места и средней температурой, вычисленной для его широты; аномалия положительна, если температура этого места оказывается выше, и отрицательна, если ниже. Наибольшая температурная аномалия (свыше 20° F) отмечается над обширной территорией северо-восточной части Атлантического океана, включающей Британские острова. См. также Isanomalous line.

Temporales (*исп.*) — темпоралес

Сильные юго-западные ветры мусонного типа, дующие летом на тихоокеанском побережье Центральной Америки.

Temporary grass — см. Rotation (temporary) grassland

Tent-hill (*австрал.*) — тент-хилл, холм шатровой формы

Австралийский термин, обозначающий холм (butte) или (kop), называемый так из-за сходства с брезентовым шатром, хотя его вершина часто является плосковерхим останцом поверхности бывшего плато.

Therigram — тефиграмма (разновидность аэрологической диаграммы)

Met. Gloss. «Диаграмма, на которой представлено состояние атмосферы на различных уровнях в терминах ее температуры (t) и энтропии (ϕ); отсюда название therigram», М. О. 225, ii (A.P. 897).

См. также Meteorology for Aviators, H. M. S. O.; Watt, I. E. M., Equatorial Weather, 25—34.

Tephra (Sigurdur Thorarinson, 1954) — тэфра, или вулканокластический материал

Автор предложил использовать слово tephra в качестве собирательного термина, обозначающего совокупность всех веществ, выброшенных вулканом в воздух, подобно тому, как лава представляет собой собирательный термин, означающий совокупность всех расплавленных веществ, извергающихся из кратера. Resumenes de los Trabajos Presentados, XX Congreso Geologico Internacional, Mexico, 1956. p. 20 fn.

Прим. Тораринсон заимствовал этот термин у Аристотеля и вводит его в Tefrokronologiska Studier på Island, «Geografiska Annaler», 1944 (с резюме на англ. языке). Он использует выражение tephrochronological и др. словосочетания. [В современной литературе термин применяется для обозначения всего рыхлого вулканического материала при эксплозиях. Тораринсон подразделяет тэфру на автигенную, широкластическую и аллогенную. — *Ред.*]

Teraï (Индия, Пакистан.: *урду* — *хинди*) — терраи

Болотистая местность по краям бхабара (A. H. S.).

Spatе, 1954. «На этих почти безликих аллювиальных пространствах [об Индо-Гангской равнине]... имеются только три действительных важных отклонения от нормы: бхабар, терраи и бхур (bhabar, terai, bhur)... Бхабар (bhabar = porous, пористый) — это просто огромный, сложенный обломочным материалом пьедмонт Сиваликских гор, в пределах которого профиль горных потоков резко выполаживается, что ведет к отложению более крупных наносов — гальки и гравия. Здесь менее крупные реки, за исключением периодов дож-

девых паводков, теряются в рыхлом делювии, чтобы вновь выбиться на поверхность там, где на еще более пологих склонах в нижележащих болотистых покрытых джунглями тераях отлагается более тонкий материал. Возможно, что первоначально терраи занимали зону 50—60 миль шириной... Большая ее часть была настолько преобразена в результате заселения, что настоящие терраи ныне можно встретить лишь в относительно узкой полосе, параллельной бхабару... Бхур (bhur) — это обобщающий термин для участков песчаной почвы» (стр. 497—498).

В Бенгалии эквивалентом терраев являются дуары (duars).

Teras (Судан; собир. *араб.*, мн. ч. *tugus*) — терас

Вал, воздвигнутый с помощью ручного инструмента, для сдерживания стока воды после дождя в более сухих частях северного Судана, в районах земледелия (J. H. G. L.).

Terminal Moraine — конечная морена

Иначе: end moraine. Морена (см. Moraine), которая отмечает пределы максимального распространения ледника; морена у конца ледника.

Terms of trade — торговый эквивалент (индекс)

Committee, List. 4. «Индекс экспортных цен, как процент индекса импортных цен, т. е. количество товаров других стран, которое получает нация в обмен на единицу собственных товаров» (Hicks, The Social Framework).

Коммент. Используется также в похожих расчетах, напр. при исчислении зависимости между исходным продуктом и продуктом обработки. Полный критический обзор см. в: Kindleberger, C. P., The Terms of Trade, 1956 (C. J. R.).

Terrace — терраса

O. E. D. Происходит от *франц.* terrasse — земляная насыпь, помост,

площадка... от *лат. terrasea* — земляной, типа земли, землистый... следовательно, исходный смысл: просто земля, куча земли или мусора, откуда — земляная насыпь, сделанная с какой-либо целью.

1. Возвышенное ровное место для прогулок с отвесным или наклонным фасом или сторонами, облицованными камнем, дерном и т. п., иногда имеющее балюстраду; гл. обр. возвышенное место для прогулок в саду или ровная площадка, сделанная перед домом на естественном склоне или на берегу реки, как, напр., «The Terrace» (Террасы) у Вестминстерского дворца.

2. Естественное образование пологого типа. а. Плато (*tableland*), б. Гл. обр. в геологии: горизонтальный выступ или ступень на склоне холма или наклонной местности.

Webster. 5. *Geol.* Ровная и обычно довольно узкая плоскость, обычно с крутым краем, окаймляющая реку, озеро или море; структурный уступ. Многие реки окаймляются несколькими террасами, расположенными на различных уровнях, которые соответствуют высоте прежних пойм, возникших на различных стадиях эрозии или аккумуляции.

Mill, Dict. Почти горизонтальная полоска земли, тянущаяся вдоль моря, реки или озера либо находящаяся на склонах холма или долины. Ограничена сверху и снизу довольно крутыми склонами.

Коммент. Во франко-англо-немецком словаре, который использовала в 1951 г. Комиссия Международного географического союза по террасам и эрозионным поверхностям, сообщается: «Терраса может быть определена как достаточно плоская почти горизонтальная поверхность, которая возвышается над прилегающей местностью, соединяясь с ней своим склоном, и в то же время часто,

хотя и не всегда, ограничиваясь сверху весьма крутым склоном. При ее характеристике на первый план должна выступать присущая ей форма, а не тот материал, из которого она сложена». Сведения о проведении различий между террасами как морфологическими единицами и террасами, сложенными разными породами, можно почерпнуть, между прочим, в книге Хейра (*Hare, F. K., The Geomorphology of a Part of the Middle Thames, «Proc. Geol. Assoc.», 58, 1947, 294—339*). В географической литературе слово *terrace* в обычном контексте означает, как правило, речную террасу, если речь идет не об обработке земли.

Terrace cultivation — террасное земледелие

Swayne, 1956. «Система земледелия на террасах, созданных человеком на склонах холмов или гор; почва на таких террасах удерживается искусственно воздвигнутыми стенками (или земляными насыпями). Дополнительно к осадкам иногда используется орошение».

Отсюда *paddy-terraces* (рисовые террасы) для выращивания риса.

Terrace epoch — период формирования террас

Webster. Geol. Период вслед за последним наступлением льдов нижнечетвертичного оледенения, когда реки образовали террасы из пойменных равнин, созданных речными отложениями в течение эпохи оледенения.

Terracing — террасирование

Работа по созданию террас для земледелия; отсюда *paddy-terracing* (террасирование с целью выращивания риса) и пр.

Terracette — террасета, оползневая терраса

Dryu, 1959. «На очень многих крутых склонах поверхность оползающего делювия приобретает ребристый рисунок с горизонтально расположенными ступенями высотой в один-два фута. Эти ступени

называют террасетами. Их также называют овечьими тропами (*sheep-tracks*), но это может привести к недоразумениям, т. к. террасеты встречаются и там, где овцы заведомо никогда не бывали» (стр. 13). См. также Lynchet.

Terra-firme (Бразилия: *португ.*) — см. *Várzea*

Terrain, Terrane — территория; район; местность; поле действий. Группа пластов, автохтонный массив. Также др. значения, см. ниже

O.E.D. 1. б. Постоянный участок, позиция. 2. Участок страны с точки зрения его природных особенностей, конфигурации и пр.; в военном деле гл. обр. определяющие такой участок тактические достоинства, пригодность для маневрирования и пр.; также размеры участка, района, области, территории. 3. *Геол.* (обычно пишется *terrane*). Название связанных рядов, групп или систем горных пород или формаций; стратиграфическое подразделение.

Webster. 2. Участок местности, находящийся под непосредственным наблюдением; окружающая среда; обстановка. 3. *Геол.* = *terrane*. Формация или группа формаций; территория или поверхность, на которой преобладает определенная порода или группа пород. 4. *Milit.* Территория или местность, рассматриваемые с точки зрения их протяженности и рельефа с целью использования по специальному назначению, напр. для сражения или возведения укреплений.

Mill, Dict. 1. Район, участок земли, рассматриваемый с точки зрения его пригодности для использования в специальных целях. 2. (Геология.) Раньше использовался во французском языке как эквивалент термина *system* (система) и иногда применялся к более мелким подразделениям. 3. Особенности рельефа, представленные на карте (Германия).

Fay, 1920. Вариант от *terrane*. Группа пластов, зона или серия пород. Это слово используется при описании пород вообще, в нестрогом терминологическом смысле (*Winchell*).

Plaisance, G., Cailleux, A., 1958.
1. Масса грунта, наносный грунт.
2. Протяженность участка земли в количественном аспекте.
3. Земля с точки зрения ее отличительных особенностей, подходящая для определенного использования, в частности для земледелия.

Коммент. В географии слово используется в смысле, указанном в *O.E.D.* В геологии оно теперь встречается крайне редко. Это слово, давно бытующее в военном языке, становится популярным среди географов особенно в Америке, где часто используется написание *terrane*. Термином *Terrain studies* обозначают региональные исследования, обычно уделяющие основное внимание рельефу и основным физико-географическим особенностям — почвам, растительности и речной сети.

Terral — террал

Береговой бриз, наблюдающийся на побережье западного Перу. См. *Virazon*.

Terra rossa (*умал.*) — терра-росса

Webster. Красноцветные остаточные породы — продукт выветривания и частичного растворения некоторых горных пород, гл. обр. известняка.

Mill, Dict. Terra Rossa. Красная земля (Италия). Название сохраняется за подобными образованиями и других районов.

Soils and Men, 1938. Этот термин широко применяли для обозначения красных почв, образовавшихся в умеренно теплом климате средиземноморского типа, характеризующемся чередованием влажного и сухого сезонов. Многие авторы предпочитают использовать термин Terra Rossa в ограниченном смысле как название почв, образовав-

- шихся на известняках, тогда как другие считают правильным соотносить любую красную почву со средиземноморским климатом... В настоящее время единственным критерием ее определения является цвет этой почвы» (стр. 991).
- Robinson, G. W., 1932, Soils, London: Murby. «Terra rossa — название красной почвы, которая обычна для стран, расположенных на берегах Средиземного моря. Чаще всего она ассоциируется с известняками... ограничивая содержание термина такими почвами, мы следуем Райфенбергу (A. Reifenberg)» (стр. 287).
- Jacks, 1954. Красная, насыщенная основаниями глинистая почва на твердых известняках в средиземноморском климате.
- Terra roxa** (Бразилия: *португ.*) — terra roxa
- James, 1959. «Среди почв плато Параны... terra roxa (букв. пурпурная почва), образовавшаяся на выходах диабазы ... представляет собой мощную, пористую почву, которую легко узнать по ее темно-красному, пурпурному цвету; удивляясь, она становится такой скользкой и липкой, что передвигаться по ней крайне трудно, в сухую же погоду она превращается в пудрообразную красную пыль, которая все пачкает» (стр. 474).
- Terrestrial** — земной, наземный, континентальный
- О чем-либо, связанном с землей, отсюда *Terrestrial deposits* (континентальные, или материковые, отложения): отложения, покрывающие сушу, в отличие от морских отложений; большинство геологов относят к ним золотые, речные и озерные отложения. *Terrestrial magnetism* (земной магнетизм): магнитные свойства, присущие Земле в целом. *Terrestrial radiation* (земное излучение): тепло, отдаваемое Землей.
- Terrier**, также **Terrar** и другие названия — поземельная книга, земельный кадастр
- Опись земельной собственности, гл. обр. книга с картами, планами, чертежами землевладений, использования земли и пр. Обычно такие записи велись для каждого значительного поместья, в том числе, напр., для земель феодальных поместий; такие поземельные книги в виде манускриптов, частично сохранившихся с времен средневековья, содержат материал, представляющий интерес для историко-географов.
- Terrigenous** — терригенный
- Mill, *Dict.* Происходящий с суши. Так называют морские отложения, образующиеся в результате эрозии суши, в отличие от пелагических, или глубоководных, отложений. К терригенным относят и более мелководные отложения материковой отмели.
- Territorial waters, Territorial** — территориальные воды
- Webster Internat. Law.* Воды, находящиеся под территориальной юрисдикцией государства, включающие: 1) краевое море (*marginal sea*), называемое также морским поясом (*marine belt*), или территориальное море (*territorial sea*), т. е. море в пределах трех миль от берега, отмеряемых от средней отметки низкой воды или мористой оконечности залива или устья реки, и 2) внутренние воды, т. е. воды в пределах краевого моря и воды на территории суши.
- Swayne, 1956. а. Полоса воды, морского дна и недр между берегом и открытым морем, на которую распространяется абсолютная юрисдикция приморского государства. б. В Великобритании ограничена линией, проведенной в 3 милях от отметки низкой воды, или — в случае заливов и эстуариев — от замыкающей линии, проходящей через первую точку, где их ширина становится уже 10 миль.
- Коммент.* Трехмильная зона раньше

признавалась всеми государствами, но в годы после второй мировой войны многие страны решили расширить зону до 10, 12 или 15 миль [В СССР ширина территориальных вод, согласно Положению об охране государственных границ Союза ССР, утвержденному ЦИК и СНК СССР 15 июня 1927 г., составляет 12 морских миль.— *Ред.*].

Territory — территория, пространство земли; территориальные владения; территория как административная единица без прав штата или провинции

Webster. 2. Пространство земли или вод, принадлежащее какому-либо правителю, государству или правительству, на которое распространяется их юрисдикция или суверенитет, либо любая определенная часть этого пространства. 3. Любая определенная или особая область государства, считающаяся его частью, которая не обладает полными правами суверенитета и управляется как зависимая или подчиненная область, либо имеющая более или менее свойственную ей правовую систему, как, напр., [бывшая.— *Ред.*] территория Танганьика (Tanganyika Territory).- 4. Большое пространство или участок суши; область; район. 6. (С заглавной буквы). а. В США часть страны, не включенная в какой-либо штат и еще не допущенная в Союз (Union) в качестве штата, но имеющая собственные законодательные органы и управляемая губернатором Территории (Territorial governor) и другими должностными лицами, назначенными президентом и сенатом. б. В Канаде и Австралии управляемая подобным образом часть страны, не преобразованная еще в провинцию или штат.

Mill, Dict. 1. Любая часть суши значительного протяжения. 2. Подчиненная или лишь частично автономная провинция или штат.

Аляска и Гавайи до предоставления им в 1959 г. «статуса штата» (statehood) были «территориями» (territories) Соединенных Штатов Америки.

Tethys — море Тетис

Webster. 3. *Geol.* Палеогеографическое море (на месте которого затем возникло Средиземное море), образовавшееся в начале пермского периода; оно связывало Тихий и Арктический океаны и отделяло пермский континент Ангара на севере от Гондваны на юге.

Himus, 1954. Название, данное геосинклинали, возникшей в триасе; в нее были отложены осадки, образующие ныне Альпийско-Гималайскую систему гор.

Tetraedral Theory (Lothian Green, 1875) — тетраэдрическая теория

Теория, выдвинутая в связи с заметной симметрией огромных массивов суши и утверждающая, что при остывании кора Земли деформировалась, приобрела тетраэдрическую форму. Ныне отброшена.

Texture — текстура, структура, строение; механический состав (почвы)

O.E.D. О неорганических веществах, напр. горных породах, почвах и пр.: физическое (не химическое) строение; текстура, или микростроение (поверхности).

Webster. 1. Процесс или искусство плетения; отсюда сложное соединение. Устарело. 7. *Petrogr.* Обычно более мелкие особенности породы, которые зависят от размера, формы, расположения и распределения составляющих минералов. Более крупные особенности — складчатость, трещиноватость, разрывные нарушения, слоистость и др. — известны как структуры (structures). К распространенным текстурам относятся зернистая, офитовая, порфировая, гишидоморфно-зернистая, ксеноморфно-зернистая, трахитовая и флюидальная (granular, orphitic, porphyritic, hypidiomorphic-granular, xenomorphic-granular, trachytic, fluidal).

4. Расположение или способ соединения частиц или более мелких компонентов тела или вещества; тонкая структура; напр., текстура (texture) землстых веществ или минералов; текстура (texture) растений или кости, [текстура почвы или рельефа].
- Holmes, 1928. (Горные породы) Мегаскопические или микроскопические особенности, выявленные при наблюдении гладкой поверхности однородной породы или минерального агрегата; обуславливаются степенью кристаллизации (кристалличности), размером кристаллов (зернистостью) и формами и сочетаниями кристаллов или других компонентов (структурный узор).
- Glentworth, 1954. (Почвы) «Количественное соотношение разноразмерных фракций частиц почвы. Текстуру определяет наличие органического вещества и карбоната кальция» (стр. 165). См. также Soil texture.
- Texture** (topography) — «текстура» рельефа, характер морфоскульптур рельефа
- Lobeck, 1939. «Крупно- и мелко-текстурный рельеф (Coarse- and Fine-textured Topography). В области массивных и устойчивых пород элементы расчлененных плато являются крупными и отчетливыми, а реки отстоят далеко друг от друга. Это крупнотекстурный рельеф (coarse topography)». Его противоположность — мелко-текстурный рельеф (fine textured topography), который в своем крайнем выражении превращается в типичный рельеф бедленда.
- Cotton, 1922. (Рельеф) «Зрелый рельеф имеет крупную или мелкую текстуру в зависимости от того, как далеко отстоят друг от друга русла рек» (стр. 67).
- Коммент.* Термин малоупотребителен; отсутствует в след. работах: Davis, 1909; Salisbury, 1907; Cotton, 1941, 1942; Wooldridge, Morgan, 1937; Mill, *Dict.*; Lake, 1952; Worcester, 1939; Holmes, 1944; Cp. A. A. Miller, *Skin of the Earth*, p. 74—75, где обсуждаются «текстура расчленения» (texture of dissection) и «текстура речной сети» (texture of drainage).
- Thal** (Пакистан: *панджаби*) — тхал Песчаная пустошь; пустыня (ср. thar — на *синдхи*) (А.Н.С.). Гл. обр. как обозначение центральной части Синдхагарского дооба между реками Джелам — Чинабом и Индом.
- Thalassic, thalassography** — талассический, талассография
- Океанический, океанография.
- Webster.* Относящийся к морю или океану; иногда отличается от понятия «океанический» (oceanic) тем, что применяется к морям, заливам и пр., а не к океанам. Thalassography. Океанография.
- Thalassostatic** (талассостатический) — относящийся к периоду статичного уровня моря.
- Thānā** (Индия, Пакистан: *урду*) — тхана
- Административное подразделение района (district), находящееся под юрисдикцией отдельного полицейского участка, так что в действительности тхана — это территория полицейского участка. См. также tahsil.
- Thar** (Пакистан: *синдхи*) — тхар Пустыня, песчаная пустошь (А.Н.С.). Гл. обр. употребляется в форме the thar; по преимуществу the Thar (Tar), или Большая Индийская пустыня.
- Thaw depression, Thaw lake, Thaw sink** — котловина оседания, термокарстовое озеро, воронка протаивания (термокарстовая)
- Hopkins, D. M., 1949, Thaw Lakes and Thaw Sinks in the Imuruk Lake Area, Seward Peninsula, Alaska, «*Jour. Geol.*», 57, 119—131.
- Thaw depressions** — котловины, которые образуются в результате проседания при оттаивании постоянно мерзлого грунта.
- Thaw Lakes** — озера, которые занимают котловины протаивания (си-

ноним cave-in lakes, т. е. термокарстовые озера).

Thaw Sinks — замкнутые котловины с подземным стоком, образующиеся, как считают, аналогично термокарстовым озерам (стр. 119).

См. также Thermokarst.

Thermal equator — термический экватор

Воображаемая линия на карте мира, проведенная через центр зоны максимальных температур. Ее положение меняется в зависимости от сезона, но в основном она располагается к северу от географического экватора.

Webster. Meteorol. Территория, охватываемая годовой изотермой 80° F, включающая северную часть Южной Америки и большую часть Африки и Индии; также средняя линия этой зоны.

Thermal metamorphism — см. Metamorphism

Thermograph, thermogram — термограф, термограмма

Термограф — разновидность самопишущего термометра; непрерывная запись температуры воздуха производится на термограмме, закрепленной на вращающемся барабане, который приводится в движение часовым механизмом.

Thermoisopleth diagram (Carl Troll, 1943, на нем., 1957, на англ.) — диаграмма термоизоплет, диаграмма изоплет температуры

Troll. C., 1957, Abs. of Papers, Ninth Pacific Science Congress, Bangkok, 1957, 254; Petermann's Mitt., 1943; см. также Troll, C., 1958, Oriental Geographer, Дасса, 2, 1958, 143. «Наиболее полную картину температурных условий на станции дает так называемая диаграмма термоизоплет, которая показывает кривую как годового, так и суточного хода температуры».

Thermokarst — термокарст

Muller, 1947, «Напоминающие карст особенности рельефа, возникающие при оттаивании мерзлого грунта с последующим его проседанием

или обрушением» (стр. 223). «К числу наиболее распространенных форм, образующихся под действием термокарстовых процессов, относятся: 1. Трещины на поверхности (surface cracks) ... 2. Воронки обрушения и фильтрации (cave-ins and funnels) ... 3. Провалы, ванны и мелкие западины (sinks, saucers, shallow depression) ... 4. «Долины», рывины, овраги и просядочные котловины (valleys, gulleys, ravines, sag basins) ... 5. Озера в котловинах обрушения и просядочные озера (cave-in lakes, windrows, sag ponds) ... (стр. 84).

Коммент. Этот термин редко употребляется в английской геоморфологической литературе, но широко используется русскими авторами. См. также Thaw depression.

Thermosphere — термосфера, или ионосфера

Самая внешняя оболочка Земли как планеты

Thicket — чаща, заросли

Обычно небольшой лес с густым подлеском и тесно стоящими деревьями; термин не имеет точного экологического значения.

Thixotropy — тиксотропия

King, C. A. M., 1959, Beaches and Coasts, London: Arnold. Тиксотропия «проявляется в уменьшении вязкости при перемешивании или, в отличие от текучести, в снижении стойкости материала по отношению к приложенным напряжениям при увеличении их интенсивности» [Цит. по русскому изданию К. А. М. Кинг, Пляжи и берега, ИЛ, М., 1963, стр. 18. На этой же стр. в списке дается более точное определение тиксотропии.— *Ред.*]

Tholoid — толоид

Куполообразная вулканическая пробка.

Thorn forest — букв. «колючий лес»

Webster. Тропическое ксерофитное редколесье типа саванны, как правило с преобладанием колючих деревьев.

Общий термин, распространяющийся на тропический лес или заросли невысоких ксерофильных колючих деревьев.

Three-field system — трехпольная система

Система земледелия, широко распространенная в Европе и, видимо, введенная в Англии англосаксами, при которой пахотная земля делилась на три части (неогороженные поля). Каждое из трех полей по очереди оставлялось на год, т. е. находилось под паром, в то время как два других засеивались зерновыми культурами — пшеницей или рожью, ячменем или овсом. Система исчезла с огораживанием и обнаружением того факта, что клевер обогащает почву и пар совсем не обязателен.

Thrust-plane, Thrust fault, Overthrust fold — плоскость надвига, взброса, шарьяжа; надвиговое разрывное нарушение, взброс, открытый взброс; опрокинутая складка/взброса, шарьяж

Webster. Thrust plane. Geol. Поверхность, никогда не являющаяся совершенной плоскостью, вдоль которой произошло перемещение при обратном (reverse) или надвиговом (thrust) разрывном нарушении.

Mill, Dict. Thrust-plane. Плоскость, вдоль которой блоки пластов (часто более или менее горизонтально) были надвинуты на другие.

Geikie, J., 1898. Thrust-plane: «Обратный сброс, угол падения, или наклон пластов, которого приближается к горизонтالي; распространенная структура в районах сильно смятых в складки пород» (стр. 307).

Holmes, 1954. «У опрокинутой складки (overfold) одно из крыльев перевернуто; если оно занимает почти горизонтальное положение, то перевернутая складка описывается как лежачая, или опрокинутая (recumbent). Дальнейшее развитие событий приводит к тому, что

порода верхнего крыла целиком выталкивается вперед вдоль ... плоскости надвига (thrust plane) и структура превращается в шарьяж (overthrust fold)» (стр. 75). См. также Fault.

Tibba—(Пакистан: *пенджаби*)—тибба Песок или песчаные холмы; отсюда пустыня (A.H.S.).

Tide-mill — см. Sea-mill

Tierra caliente (*исп.* = hot land, горячая земля) — тьерра калиенте **Mill, Dict.** Прибрежные и сравнительно низко расположенные районы в тропиках Центральной и Южной Америки до высоты 3000 футов. Зона имеет влажный и жаркий климат (средняя годовая температура до 75°—83° F) и характеризуется тропическим типом сельского хозяйства.

James, 1959. «В высокогорных районах низких широт природные особенности различных высот так хорошо выражены, что местные жители выделяют основные «вертикальные зоны». Самая низкая зона в Латинской Америке известна как tierra caliente, или горячая земля (hot land), которую можно назвать также «зоной тропического земледелия» (Zone of Tropical Products). Среднегодовые температуры здесь обычно находятся в пределах 75—80° F при различии между средней температурой самого холодного ... и самого теплого месяца не более 3—4° ... ее верхняя граница в Венесуэле находится на высоте около 3000 футов» (стр. 80).

Tierra fria (*исп.* = cold land, холодная земля; строго fria) — тьерра фриа

Mill, Dict. Зона высотного распределения растительности в тропиках Южной Америки, расположенная выше тьерры темплады (Tierra Templada) и ниже парамос. Зона расположена на высотах 6500—10 000 футов, и средняя годовая температура в ее пределах изменяется от 65° до 54° F. Для ее

сельскохозяйственной продукции характерен набор культур, типичный для равнин средних широт умеренной зоны, напр. пшеница, овощи и северные фрукты.

James, 1959 (после описания тьерры калиенте и тьерры темплады) (см. Tierra caliente и Tierra templada). «На высотах от 6000 до 10 000 футов находится зона, известная как тьерра фриа (tierra fria), или холодная земля, которую мы можем назвать «зоной зерновых культур» (Zone of the Grains). Средние годовые температуры находятся в пределах от 55° до 65° F, и от месяца к месяцу температура практически не меняется» (стр. 80).

Tierra templada (исп. = temperate land, земли умеренного пояса) — тьерра темплада

Mill, Dict. Зона высотного распределения растительности (от 3000 до 6500 футов) в тропиках Южной Америки, расположенная выше тьерры калиенте (Tierra caliente) и ниже тьерры фриа (Tierra fria) (средние годовые температуры от 65° до 75° F).

James, 1959 (после описания тьерры калиенте) (см. Tierra caliente). «На высотах от 3000 до 6000 футов расположена более холодная зона — тьерра темплада (tierra templada), или умеренная (temperate) область, которую можно назвать также «зоной кофе» (Zone of Coffee). Средние годовые температуры меняются между 65° и 75° F, но разница температур между самым холодным и самым теплым месяцами меньше, чем в области тьерры калиенте» (стр. 80).

Tila (Индия, Бангладеш: бенгали) — тила

Chatterjee, S. P. «Низкий изолированный холм, расположенный у подножия крутого склона» (рукописное сообщение.)

Till — тилль (или тилл), валунная глина, моренный материал

O.E.D. 1. Термин обозначает плотную, более или менее водонепрони-

цаемую глину, встречающуюся обычно в неслоистых отложениях и трудную для сельскохозяйственного освоения. Первоначально сельскохозяйственный термин в Шотландии. b. В большинстве случаев эта глина принадлежит к отложениям ледникового периода (Glacial or Drift period), и в геологическом словоупотреблении тилль соответствует валунной глине (till = boulder clay), или морене.

Webster. 2. Geol. Неслоистое ледниковое отложение, состоящее из глины, песка, гравия и валунов, смешанных в любых пропорциях; называется также boulder clay (валунная глина)

Mill, Dict. См. Boulder Clay. Плотная глина, содержащая валуны неправильной формы всех размеров, которые часто отмечены ледниковыми штрихами. Называется тиллем (Till) (Шотландия).

Fay, 1920. Часть ледниковых наносов, которая состоит из материала, отложенного возле ледника и под ним, почти или совсем не испытывавшего транспортировки и сортировки водой; обычно нестратифицированная, несвязанная, разнородная смесь глины, песка, гравия и валунов. Называется также валунной глиной (Boulder-clay) (La Forge).

Коммент. Американские авторы обычно используют till или tillite. Английские предпочитают boulder clay.

Tillage — подготовка почвы к посеву, пахота; возделанная земля, пашня.

O.E.D. 1. Процесс или способ возделывания или обработки земли с тем, чтобы подготовить ее для выращивания культур; культивация земли, земледелие, земледельство. b. Пребывание в обработанном состоянии.

2. (Конкретное значение) Tilled or ploughed land — возделанная или вспаханная земля; земля под по-

севами в отличие от пастбища; культуры, произрастающие на обработанной почве.

Committee, List 3. 1. Земля, вспаханная или взрыхленная в течение текущего года.

2. Процесс возделывания земли. Stamp, 1948. «... в статистике военного времени слово tillage использовалось для обозначения пахотных земель, исключая земли под травяными и клеверными севооборотами». (стр. 83).

Burke, J., 1953, Stroud's Judicial Dictionary, 3rd ed., London: Sweet & Maxwell, Vol. 4. Tillage и agricultural land являются синонимами; они не включают земли, используемые под сады или огороды. По поводу налогов с десятины (tithes).

Tillite — тиллит, древняя морена
Webster. Geol. Порода, образовавшаяся из уплотнившейся или отвердевшей валунной глины (till), датированной обычно ледниковой эпохой более древней, чем эпоха четвертичного оледенения.

Уплотнившийся тилль, или валунная глина, принадлежащие гл. обр. отложениям ранних геологических эпох (напр., отложениям конца каменноугольного периода в Южной Африке, Индии, Австралии). См. Holmes, 1944, 499.

Tilth — обработка почвы, пахота; качество обработки почвы; структура почвы

Webster. 1. Процесс возделывания земли или занятие возделыванием земли (tilling): обработка почвы; спец. вспашка или боронование; пример: land in good tilth — хорошо вспаханная земля. 3. Обработанная, вспаханная земля в отличие от пастбища и пр. 4. Пребывание во вспаханном состоянии; в стадии пахоты; пример, land in good tilth — хорошо вспаханная земля. 5. Верхний слой почвы, подготовленный для посева семян или посадки растений; глубина разрыхленной земли.

Jacks, 1954. Состояние связанности почвы с точки зрения ее реакции на сельскохозяйственные орудия (почвоведение).

Коммент. Это очень старое слово, и *O.E.D.* дает много значений; наиболее соответствующими нашему времени определениями являются: «пробывание в обработанном или вспаханном состоянии; отсюда хорошее или плохое состояние вспаханной (under tillage) земли» или «подготовленный верхний слой почвы».

Timber line — граница распространения товарных лесов в горах, реже граница древесной растительности в горах

Mill, Dict. Граница произрастания сомкнутой лесной растительности, содержащей достаточное количество товарной древесины. См. Tree limit.

Webster. В горах и в холодных районах линия, выше которой деревья не растут.

Dict, Am. Timberline. В холодных или горных районах линия, выше которой не растет строевой лес. 1867, ср. cold, dry timberline (граница древесной растительности, обусловленная слишком холодными или сухими условиями местобитания). 1903, «Amer. Geol. Soc. Bull.», XIV, 556. «В горах центральной части Айдахо «холодная» граница леса четко обозначается на высоте 10 000 футов, тогда как «сухая» граница, так же хорошо выраженная, проходит на высоте 7000 футов».

Коммент. «Сухая» граница древесной растительности представляет собой нижний предел произрастания деревьев в горах в аридных районах, где количество осадков убывает вниз по горному склону.

Time — см. Local Time, Standard Time

Time Zones — см. Standard Time

Tinaja (*исп.*) — водобойный котел
McGee, W. J., 1896, Expedition to Seriland, Science, N.S. 3. «Естест-

- венный котел или чашеобразная полость; особенно выемка под водопадом, гл. обр. когда она частично наполнена водой; в более общем смысле распространяется на временные водоемы» (стр. 494).
- Tinajita** (*исп.*) — карстовые впадины
- Howell, 1957.** «Небольшие, неглубокие выемки, образующиеся на плоских поверхностях известняка» (S. W. Texas).
- Tind** (*норв.*) — пирамидальная вершина
- Thornbury, 1954.** Пирамидальная вершина (horn), обособленная от главной горной цепи; образуется в том месте, где боковое отступление цирка приводит к отрезанию высокогорного отрога, располагающегося между двумя ледниковыми долинами (трогами) (стр. 373).
- Ср. Matterhorn** и **horn**, которые заменили этот термин. Одним из первых, кто использовал термин **tind** в английской литературе, был Гоббс (W. M. Hobbs, Characteristics of Existing Glaciers) (С.Т.В.).
- Tir comin** (*валлийск.*: букв. true common) — подлинно или стабильно общинный
- Tir cyd** (*валлийск.*) — земля, совместно используемая для выпаса
- Report Royal Commission on Common Land, 1955—1958, H.M.S.O., 1958, Cmd. 462.** «В некоторых северных графствах Англии... различают «подлинно или стабильно общинные земли и заболоченные земли, совместно используемые для выпаса». Это характерно гл. обр. для Уэльса: «Подлинно общинные земли по валлийски называются Tir Comin, а заболоченные земли, совместно используемые для выпаса, — Tir Cyd» (стр. 252). См. Common.
- Tirr** — сфагновый очес, молодой сфагновый торф
- Jacks, 1954.** «Рыхлый, частично разложившийся поверхностный слой верхового болота».
- Tirs** — тирс
- Jacks, 1954.** «Черная глинистая почва Северной Африки, напоминающая регур».
- Коммент.** Говоря о почвах, переходящих в тирс или напоминающих его, используют определения *ter-sified* и *tersoid* (тирсофицированный). См. также *Grumusol*.
- Tjäle** (*швед.*; *норв.*; *taele* или *tele*) (англизировано как *tjaele* и *taele*) — вечномерзлая почва
- Это слово, взятое из обыденного шведского языка, означает промерзшую почву или мерзлый грунт, как правило, с включением линз чистого льда; явление впервые описал в 1765 г. Рюнеберг (E. O. Runeberg). В действительности *tjäle* означает не только замерзшую почву, но также состояние грунта. Ряд авторов, гл. обр. скандинавских, немецких, английских и французских, считали возможным ввести термин *tjäle* (*tjaele*) для обозначения вечномерзлого грунта (*perennially frozen ground*). Мюллер (S. W. Müller, 1945) в свою очередь предложил другое краткое обозначение вечномерзлого грунта (*permanently frozen ground*); им был создан термин «пермафрост» (*permafrost*), образованный путем сокращения слова *permanent* и соединения его с англ. словом *frost*; однако в этом новом слове нет никакого намека на характеристику почвы или грунта. Поэтому Кирк Бриан (Kirk Bryan, 1946) предложил термин *Pergelisol* (от *лат.* *per* — до конца, *gel* от *gelare* — замораживать и *sol* от *solum* — почва), что эквивалентно *швед.* *ständig tjäle* или *норв.* *evig tele*.
- Zeuner, F. E., 1946, Dating the Past, London: Methuen.** «Постоянно промерзшая подпочва». (стр. 119).
- Bryan, K., The Erroneous Use of Tjaele as the Equivalent of Perennially Frozen Ground, «Jour. of Geol.», 59. 1951.** Термин в 1914 г. ввел Хёгборн (B. Högborn) в качестве замены немецкого слова *Eisboden*.

Toft — усадьба

S.O.E.D. Первоначально гомстед, участок, на котором возведены жилой дом в на дворные постройки; место расположения дома. Часто в выражении *toft and croft* — весь участок гомстеда и закрепленные за ним земли. Также возвышение, холмик или бугор на ровной местности. Теперь локализм.

Toich (Судан: *динка*) — тойх

Ежегодно затопливаемые болотистые участки вблизи речных русел, которые представляют собой ценные пастбища для скота во время сухого сезона (J.H.G.L.).

Toll, toll gate, toll bridge — пошлина; застава (шлагбаум), где взимается сбор; мост, за проезд по которому взимается пошлина

Toll. Плата, взыскиваемая отдельным лицом или властями гл. обр. за разрешение на проезд по оплачиваемой дороге (мимо *toll gate* — шлагбаума) или через оплачиваемый мост (*toll bridge*).

Tombolo (*итал.*) — томболо (= *русск.* перейма)

Mill, Dict. Аккумулятивный выступ (*storm beach*) или перемычка (*dyke*), соединяющая материк с островом или выступающим над водой утесом (Италия).

Gulliver, F. P., 1899, Shoreline Topography, «Proc. Am. Acad. Arts and Sci.», 34. Бары, соединяющие острова с материком; правильная форма мн. ч. на англ. яз. *tombolos* (стр. 39).

Thorngby, 1954. «Острова могут соединиться между собой или с суши в результате развития одной или большего числа намывных кос. Такие косы называют *tombolos*» (стр. 446).

Topography, topographic, topographical — топография, топографический; также родословная запись.

O.E.D. (от *греч.* *topo* — место). 1. Наука или метод описания отдельного места, города, манора, округа, церковного прихода или участка земли; точное и подробное

изображение или описание любой местности. b. Подробное описание или изображение особенностей местности. c. Определение местонахождения, размещения на местности; изучение такого размещения (цитаты 1658, 1835). 2. Особенности местности в совокупности.

Webster. 2. Искусство или метод точного графического изображения с подробной детализацией (обычно на картах) природных особенностей различных мест или районов, гл. обр. с точки зрения их взаимного расположения и относительных высот. Ср. *Chorography*. 4. Конфигурация поверхности, включающая ее рельеф, расположение рек, озер, дорог, городов и т. д.; напр. топографическая карта штата Огайо; отсюда — в широком смысле — природные или физические особенности в совокупности; характер местности.

American College Dictionary 3. Особенности рельефа или конфигурация поверхности какого-либо района.

Mill, Dict. 1. Подробное описание или изображение небольшого участка земной поверхности. 2. Совокупность сведений о древней истории и родословные записи, относящиеся к какому-либо району. **Committee, List 1.** Подробное изображение какой-либо местности, гл. обр. с помощью карты, включающее ее рельеф и всевозможные сравнительно постоянные объекты природного или антропогенного происхождения.

James, P. E., 1935, An Outline of Geography, Boston: Ginn. «Во многих работах этим словом обычно обозначают только формы суши или характер особенностей поверхности. В этой книге, однако, будет сохранено его первоначальное значение. Это слово будет обозначать отдельные детали, которые составляют ландшафт небольшой территории, формы поверхности, а также все другие

особенности, встречающиеся совместно на земной поверхности, т. е. совокупность всех тех объектов, которые обычно присутствуют на топографической карте... Под топографическим исследованием (topographic study) подразумевается изучение небольшой территории... Под хоротографическим (chorography) подразумевается изучение более крупных районов; под географическим — изучение большого шара или крупных его частей» (стр. 145).

Rice, 1941. Общая конфигурация земной поверхности; суммарный итог воздействия эрозии и осадконакопления на физико-географические особенности района.

Glentworth, R.. 1954, The soils of the Country Round Banff, Huntley and Turriff, Edinburgh: H.M.S.O. «В терминах почвенной съемки под этим понимаются особенности, которые обнаруживаются при нанесении на карту горизонталей» (стр. 27). «Неровности поверхности земли, их наклоны и рисунок» (стр. 165). «Выражение high frequency topography (букв. высокочастотный, т. е. сильно расчлененный рельеф) относится к участку земной поверхности, на 1 милю которой приходится больше хребтов с более многочисленными и короткими склонами, чем в случае low frequency topography (букв. низкочастотный, т. е. слабо расчлененный, рельеф)». Служба съемок почв Канады различает шесть основных типов рельефа (topographical classes), выделенных гл. обр. по характеру склонов (стр. 27).

Коммент. В большинстве географических работ это слово стали использовать в значении, соответствующем приведенным выше определениям Райса и Глентворта, которое заметно отклоняется от исходного и производного значений. Поэтому многие авторы стремятся избегать употребления этого слова. Другие считают сдвиг в значении полностью установившимся, а ис-

пользование слова в понимании Райса общепринятым.

Амер. коммент. Топографическая карта — это карта ограниченной территории. Такие карты, создаваемые государственными съемками, изображают рельеф. В переносном значении слово topography, видимо, стало означать рельеф, изображенный на карте. Слово topography в значении рельефа или конфигурации поверхности вполне утвердилось как в разговорной речи, так и в специальной геоморфологической литературе (С.Д.Н.).

Topographic adolescence or youth — стадия топографической юности, или стадия юности рельефа

Webster. Phys. geogr. Особенности территории вскоре после начала речной эрозии, когда главные притоки характеризуются хорошо развитыми узкими долинами, но междуречные пространства остаются почти неизменными.

Topographic desert — топографическая пустыня, или пустыня, обусловленная рельефом местности (внезональная пустыня)

Термин, который использовал Амираман (D. H. K. Amiran) и другие авторы для обозначения внезональной пустыни в отличие от планетарных [зональных.— Ред.] пустынь, встречающихся в засушливых зонах мира. Ее образование связано с особенностями рельефа и нисходящими течениями воздуха.

Topographic infancy — стадия топографического «младенчества», или стадия инфантильности рельефа

Webster. Phys. geogr. Особенности территории, лишь недавно ставшей доступной воздействию поверхностных вод, когда первичные впадины все еще заняты озерами, а равнины слабо расчленены узкими речными ущельями.

Topographic map — топографическая карта

Webster. Карта, промежуточная между обзорной (мелкомасштабной)

картой (general map) и крупномасштабной картой, на которой можно изобразить дороги, планы городов, горизонтали и пр.

Коммент. Обычные масштабы топографической карты составляют 1 : 62 500, 1 : 63 360 или 1 : 100 000.

Topographic maturity — стадия топографической зрелости, или стадия зрелости рельефа

Webster. Phys. geogr. Особенности территории, когда страна срабатывается до склонов, первичные возвышенности оказываются полностью расчлененными и начинает намечаться новая эрозионная равнина. Многие речные долины являются зрелыми, но некоторые из притоков верховий по-прежнему могут находиться в стадии молодости.

Topographic old age — стадия топографической старости, или стадия старости рельефа

Webster. Phys. geogr. Особенности территории, сглаженной почти до базиса эрозии.

Topographic youth — см. Topographic adolescence

Топониму — топонимия

Топоним (топоним) — название места; топониму (топонимия) — изучение названий мест

См. Augousseau, M., 1957, The Rendering of Geographical Names, London, Hutchinson, p. 3.

Top-set beds — см. Delta structure

Top soil — верхний (пахотный) слой почвы

Jacks, 1954. «Слой почвы, перемещаемый при ее обработке; горизонт А».

Коммент. Термин используется агрономами, а не почвоведом. Грубо говоря, возделанная почва безотносительно к тому, какие горизонты были затронуты. Верхний слой почвы в отличие от подпочвы (*Webster*).

Тор — скалистая вершина холма; пик *O.E.D.* 1. Высокая скала; нагромождение скал обычно на вершине холма или горы; скалистый пик;

холм. В собственных именах возвышенностей или скал в Корнуолле, Девоншире, на Те-Пике в Дербишире (Peak of Derbyshire); также в отдельных местах в некоторых других графствах, напр. Гластонбери-Тор (Glastonbury Tor) в Сомерсете.

В отдельных районах Шотландии так называют искусственные возвышенности; могильный холм. *Mill, Dict.* Изолированная глыба из выветрелой породы, обычно гранита, выступающая на склонах или вершине большого округлого холма (юго-западная и западная Англия и Пеннины).

Linton, D. L., 1955, The Problem of Tors, «Geog. Jour.», 121, 470—487.

Tornado — торнадо

O.E.D. Первоначально *ternado*; вероятно, плохая адаптация *исп.* *tronada* — ливневый дождь с грозой; последующее изменение в написании произошло из-за истолкования слова как деривата от *исп.* *turnar* — вращаться, возвращаться.

1. Так мореплаватели 16 века называли неистовые штормы тропической Атлантики, сопровождавшиеся проливным дождем и часто внезапными и сильными порывами ветра. Ныне используется редко или принимает значение 2. 2. Жестокий шторм (теперь не обязательно соотносимый с грозой — *thunder*) в ограниченном районе, где ветер постоянно меняет направление или вращается; вращающийся ветер; вихрь; в широком смысле любой жестокий штормовой ветер, ураган. Спец. а. На западном побережье Африки — буря, при которой ветер вращается с неистовой силой под движущейся аркой облаков; б. В районе Миссисипи (США) — разрушительный вихрь под воронкообразным облаком, напоминающий водяной смерч, который преодолевает большие расстояния над узкой полосой земли. *Met. Gloss*, 1944. 1. В Западной Африке — шквал, который сопровож-

дает грозу; шквал налетает со стороны штормового фронта приближительно в то время, когда начинается дождь... 2. Свирепый, закручивающийся против часовой стрелки вихрь с диаметром в среднем несколько сот футов, скорость ветра в котором в некоторых случаях превышает, по расчетам, 200 миль/час...

Mill, Dict. Разрушительные локальные вихри, отмечающиеся в жарком влажном экваториальном секторе области низкого давления во время грозы и сопровождаемые облаком воронкообразной формы; характерны для бассейнов рек Огайо и Миссисипи. Первоначально это слово использовалось как местное название на побережье Сенегамбии [район рек Сенегала и Гамбии.— *Перев.*] и Гвинеи. Современное исследование американских торнадо см. Hare, 1953, 134.

См. также Tropical Revolving Storms.

Torrid Zone — см. Zone

Toun, Tounship — таун, тауншип
Шотландское написание (которому отдают предпочтение некоторые авторы) слова Town в значении *O.E.D.* 6a. Crofting townships см. в статье Croft.

Tourelle (*франц.*) — башенка

Букв. башенка; о типе карстовой поверхности, характеризующейся мелкими возвышениями. См. Karst terminology.

Towan — прибрежная дюна

Прибрежные песчаные дюны (гл. обр. Корнуолл). Ср. валлийское *tuwyn*.

Town — город, городок; городской поселок; местечко; центр деловой или торговой жизни города; административный центр (района, округа) и др. значения, см. ниже *O.E.D.* Древнеангл. *tuwn, tun*. В древневерхнемецком языке имело значение fence, hedge (забор, изгородь). В *древнеангл.* — значение fence, hedge не встречается, есть лишь только понятие enclosed pla-

се (огороженное место), соответствующее значению 1 и его переработкам в значениях 2 и 3, в которых оно часто использовалось в качестве перевода *лат.* villa (поместье). Современное значение 4 возникло после норманнского завоевания и соответствует *франц.* ville = town, city (город)... 1. б. Спец. Огороженный участок земли, окружающей или относящейся к отдельной жилой постройке; ферма с жилым домом (по-прежнему бытует в шотландском диалекте)...

2. Дом или группа домов или строений на этом огороженном участке; крестьянский двор со всеми строениями или усадьба в холдинге. Ныне гл. обр. употребляется в Шотландии.

4. Ныне общепотребительное англ. слово, обычно означающее поселение, более крупное и более правильно застроенное, чем деревня, и располагающее более сложными и независимыми местными органами управления; этим словом обозначают не только бороу (borough), т. е. небольшой город, имеющий самоуправление, и сити (city), который является тауном более высокого ранга, но также городской поселок (urban district), т. е. «поселение городского типа без органов городского самоуправления» (noncorporate town) [не выделенный в число юридических городов.— *Ред.*]; он подчиняется совету городского участка (urban district council), обладающему более широкими правами налогового обложения, дорожного строительства и санитарного надзора, чем права, которыми обладает приходской совет или административная власть (где такая существует) деревни. Иногда таунами называют и небольшие поселения более низкого ранга, чем городской поселок (urban district), которые отличаются от деревни, пожалуй, лишь тем, что в них периодически устраи-

вают рынки или ярмарки (это «торговые поселки» — (market town), либо же они считаются городами (towns) по традиции.

5. Как единственное собирательное. а. Городская община в ее корпоративном качестве; корпорация; б. жители города, горожане.

6. США. Подразделение территории под местным самоуправлением или управляющееся властями штата.

а. Подразделение графства, которое может включать одну или более деревень (в значении 4); township (тауншип) — район (часть округа); также жители такого района как юридическое лицо (гл. обр. в штатах Новой Англии).

б. Муниципальная корпорация, имеющая свои собственные границы (в отличие от а) и рассматриваемая в связи с занимаемой ею площадью или как государство.

Webster. 5. В широком смысле место, представляющее собой центр сосредоточения населения и коммерческой деятельности и признаваемое в качестве такового с географической и политической точек зрения. Отсюда: а. Центр сосредоточения населения, более крупный и более совершенно организованный и развитый, чем поселок (village), но не получивший статуса большого города (city). б. *Англ.* Поселок (village), не обладающий характерными чертами города и не являющийся епархией, но с периодически устраиваемыми ярмаркой или рынком; более точно market town (торговый поселок). с. Любой крупный густонаселенный пункт, как, напр., сити, или большой город (city), всякий другой город, или местечко (borough), или городской поселок (urban district). 6. Спец., США: В штатах Новой Англии тауном называют муниципальную корпорацию менее сложного характера, чем предполагает понятие сити. В других штатах административная единица

сельского типа более или менее подобна таунам (town) Новой Англии, т. е. тауншипам (township). Mill, *Dict.* Агломерация населения под управлением своих собственных исполнительных властей.

Dickinson, R. E., 1947, *City, Region and Regionalism*, London: Kegan Paul. «Город (town) в Западной Европе и Северной Америке можно определить как компактное поселение, население которого занято гл. обр. несельскохозяйственной деятельностью» (стр. 25).

Smailes, A. E., 1953, *The Geography of Towns*, London: Hutchinson. «Город (town) можно рассматривать прежде всего как сообщество людей, ведущих своеобразный образ жизни... или как часть земной поверхности, различающуюся от окружающей сельской местности определенным типом антропогенного преобразования в виде застройки крупными зданиями и другими характерными сооружениями» (стр. 32).

Townland — таунленд

O.E.D. В Ирландии — участок земли различного размера; также территориальное подразделение тауншипа (township). В Шотландии — огороженные или прилегающие к ферме земли.

Townscape — таунскейп, городской ландшафт

Smailes, 1953. «Физические формы зданий и организация пространства, составляющие в совокупности городской ландшафт (urban landscape), или, как его можно назвать, townscape» (стр. 84).

Smailes, A. E., 1955, *Some Reflections on the Geographical Description and Analysis of Townscapes*, «Trans. I.B.G.», 21 99—115.

Township — тауншип, местечко, район (часть округа), участок площадью 6 кв. миль (congressional township) и др. значения, см. ниже *O.E.D.*, 2с. Каждое из местных административных подразделений

или каждый из районов, которые вместе составляют крупный первичный церковный приход, включают одно село или городской поселок (town), имеющие обычно свою собственную церковь (прежде часовня, принадлежащая церкви первичного прихода, — chapel of the mother church); поэтому такие административные подразделения на церковном языке именовались как chapelries.

3. Перен. Часто как перевод *лат* *pagus*, *греч.* δήμος (демос), т. е. как название независимых, или самоуправляющихся, городов (towns) и деревень Древней Греции, Италии и других стран, а иногда как обозначение чужеземных городов и деревень средневековья или нового времени. 4. Шотландская ферма, находящаяся в совместном владении. 5. США и Канада. Подразделение графства с определенными правами самоуправления; то же, что в Новой Англии называют тауном (town). В штатах, образованных в более позднее время, где административные подразделения выделялись на основе государственной земельной съемки, тауншип представляет собой участок площадью 6 кв. миль, причем это название сохраняется за ним, даже если он еще не заселен. В таком же значении слово используется в западных провинциях Канады, от Онтарио до Британской Колумбии, в Восточном Квебеке и на острове Принца Эдуарда. 6. В Австралии участок, отведенный под городское строительство. 8. Некоторые историки 19 века обозначали этим словом простейшую форму местной или социальной организации в начале древнего периода истории Англии.

Mill, *Dict.* 1. Территория, которая включает ряд небольших городов (towns) или сел, управляемых одной и той же местной администрацией (США). 2. Село, будущий город (Австралия).

Webster. 4. В США первичная административная единица с местным самоуправлением различного характера в разных частях страны. См. *Webster*, стр. 2680. 5. Скорее географическая, чем административная единица; спец.: а. В государственных земельных съемках США — участок территории, который, за некоторыми исключениями ограничен шестимильными границами с юга, востока и запада, и несколько меньшими, чем шесть миль на севере (что объясняется их ограниченностью рамками меридианов). Он содержит 36 секторов и часто представляет основу для создания административного тауншипа. б. В Канаде — подразделение некоторых провинций. в. Австралия. А townsite, т. е. участок земли, распланированный под улицы и разбитый на районы для строительства города; также временное поселение на таком участке.

Коммент. Современное словоупотребление в Шотландии находим в так называемых крофтинг контис (crofting counties), т. е. в графствах, типичной особенностью которых является обилие мелких ферм. «Характерным типом расселения в них является крофтинг тауншип (crofting township). Каждый такой тауншип включает два основных элемента: миниатюрные участки земли в частном владении (croft land) и общинный выпас... частные земли отделяются от общинного пастбища стеной из камня или дерна — township dyke». Число участков (crofts) бывает самым различным (от 6 до 50 и больше). См. Caird, J. B., 1959, Park: A Geographical Study of a Lewis Crofting District, Nottingham: Geographical Field Group.

Tract (J. F. Unstead, 1933) — участок, пространство (земли, леса, воды), тракт — переписной участок, зд. ландшафт (район)

Unstead, J. E., 1933, A System of Regional Geography, «Geogr.», 18,

175—187. «Урочища (stows) можно было бы объединить в ландшафты (tracts)... рельеф, структура и почвы, взятые отдельно или в совокупности, представляют обычно отличительный признак ландшафта» (стр. 178, 181).

Коммент. Одна из единиц географической таксономии, см. Stow, Morphological region.

Tract, census — переписной участок Canada, Ninth Census, 1951, Population and housing characteristics by census tracts, Halifax: Dominion Bureau of Statistics, Bulletin: CT—1. «Эти статистические единицы выделяются по принципу приближительной однородности в размере территории и количестве населения, а также достаточного однородности в условиях жизни и экономическом развитии» (стр. 3).

Коммент. Так же в цензе США.

Traction — волочение (наносов)

Gilbert, G. K., 1914, The Transportation of Debris by Running Water, «U.S.G.S. Prof. Paper», 86. «При другом виде транспортировки, включающем сальтацию, перекачивание и скольжение, ведущим фактором является придонное течение, параллельное дну. Эта вторая разновидность транспортировки течением называется некоторыми французскими гидротехниками entrainement [букв. вовлечение.— *Ред.*], но в английском языке она не получила названия. Испытывая необходимость в кратком ее обозначении, я перевел французский термин словом traction, тем самым классифицируя гидравлическую транспортировку как 1) гидравлическое взвешивание и 2) гидравлическое волочение» (стр. 15а).

Twenhofel, 1939. «Транспортировка ... осуществляется любым из трех способов: волочением (traction), взвешиванием и растворением» (стр. 186).

Trade, Balance of — см. Balance of Trade

Trade wind — пассат

O.E.D. (нем.) След, трасса, курс. Очевидно, от выражения to blow trade — дуть постоянно. По своему происхождению название не имеет ничего общего со словом trade в значении commerce (торговля).

1. Любой ветер, который «дует постоянно» (blows trade), т. е. в постоянном направлении или в одну сторону; ветер, который устойчиво дует в одном и том же направлении. Устарело. 2. Муссонные ветры Индийского океана. Устарело. 3. Ветер, который постоянно дует в направлении к экватору примерно от тридцатой параллели северной и южной широты; его преимущественное направление в северном полушарии — северо-восточное, а в южном — юго-восточное.

Mill, *Dict.* Постоянные СВ и ЮВ ветры, которые дуют от поясов тропических штилей по направлению к экваториальной зоне затишья (Halley).

Met. Gloss, 1944. «Так называют ветры, которые дуют от тропических поясов высокого давления по направлению к экваториальной области низкого давления, с северо-востока в северном полушарии и с юго-востока в южном. Название берет начало от морского выражения to blow trade, означающего «дуть в постоянном направлении»...»

Trail — см. Head

Tramontana (*исп.* и *итал.*) — трамонтана

Ветер, срывающийся в сторону моря с холодных сухих плато; разновидность фёна (P.D.). В Италии, гл. обр. в Риме и Флоренции, северный ветер (S.J.R.).

Transfer costs — издержки перевозок Ohlin, Bertil, 1933, *Interregional and International Trade*, Cambridge: Harvard U. P. «Издержки перевозок» (cost of transfer) включают «стоимость транспортировки, а также затраты на преодоление других препятствий (движению това-

ров), таких, как тарифные барьеры» (стр. 142).

Transfluence (A. Penck, 1909) (нем.) — трансфлюэнция (ледника)

Linton, D. L., 1949, Watershed Breaching by Ice in Scotland, «Trans, Inst. Brit. Geog.», 15. «Пенк (Penck) признавал, что при прорыве водоразделов в результате роста соседних цирков и последующего смыкания их границ лед мог перетекать через водоразделы, и называл это явление трансфлюэнцией» (стр. 2).

Transgression — трансгрессия

1. Наступание моря на поверхность суши и напластования, связанные с таким движением.

2. Об изверженных породах: интрузия, прорезающая плоскости напластования осадочных пород от одного горизонта к другому.

Transhumance — сезонный перегон скота; иногда сезонная миграция людей.

O.E.D. (через франц. и исп. от лат. trans — через, поперек + humus — земля, почва). Миграция между районами с различными климатами.

Webster. Сезонный перегон скота с гор или в горы.

Newbigin, M. I., 1911, Modern Geography. «Transhumance — это по-прежнему хорошо развитое в Испании периодическое и поперечное перемещение овец и рогатого скота между двумя районами с различным климатом» (стр. 179).

Mill, *Dict.* Периодическое передвижение больших отар овец между их летними и зимними пастбищами.

James, P. E., 1935, An Outline of Geography, Boston: Ginn. «...периодический, или сезонный, перегон стад или гуртов домашних животных между двумя районами с различными климатическими условиями» (стр. 330—331). Подобное передвижение групп людей называется «сезонным семиномадизмом» (seasonal semi-nomadism) [т. е. по-

лукочевым образом жизни. — *Ред.*] King, H. W., 1949, The Pattern of Human Activities, Sydney: Australasian Pub. «Transhumance, или миграция группы населения...» (стр. 105). Используется как эквивалент слова nomadism, напр. perennial transhumance — кочевой образ жизни.

Коммент. Неправильно ограничивать термин лишь сезонным перегонем овец, как это делает Милль (Mill). См. также Shieling.

Transport — перевозка, транспортировка, транспорт (т. е. средства перевозки)

O.E.D. Процесс перевозки или доставки вещи или человека в какое-либо место; транспортировка. Транспортные (transportation) средства или удобства; первоначально судно, используемое для перевозки солдат, и пр.

Коммент. Слова transport и transportation в значительной степени взаимозаменяемы. В английском словопотреблении предпочтение, где возможно, отдается слову transport, тогда как американцы предпочитают transportation. В физической географии говорят о последовательности процессов эрозии, переноса, отложения (erosion, transportation [но не transport], deposition). Английские авторы говорят means of transport (средства транспорта), напр. land, sea or air transport (наземные, морские и воздушные транспортные средства), но не transportation.

Transportation — перевозка, транспортирование, транспорт. Здесь — перенос (геологический)

Mill, *Dict.* Процесс перемещения (в растворе или во взвеси) обломочной породы в другое место.

Transported soil — см. Secondary soil
Transverse coast — поперечный берег
Wooldridge, Morgan, 1937. «Перпендикулярно секущие тектонические структуры»; понятие, введенное Рихтгофеном (стр. 352).

Коммент. В работе Коттона (Cot-

top. 1945) есть выражение *coasts of transverse deformation* (берега поперечной деформации), «где деформация (вертикальное смещение, или сброс) происходит вдоль линий, поперечных к берегу» (страница 441). Называется также несогласным берегом (*discordant coast*), или берегом атлантического типа, в отличие от продольного (*longitudinal*) берега, или берега тихоокеанского типа. [Подробнее об особенностях и классификации берегов см., напр., И. С. Щукин, *Общая геоморфология*, т. III, Из-во Моск. ун-та, стр. 246—288.— *Ред.*]

Transverse valley — поперечная долина

Powell, 1875. «...направленная под прямым углом к простиранию». Может быть диаклинальной, катаклинальной, анаклинальной (стр. 160).

Трап — трапи [от *швед.* *trapp* — ступени лестницы.— *Ред.*]

Webster. Также *traprock* (*Geol.* и *Petrogr.*). Любая из нескольких разновидностей мелкозернистых темноокрашенных изверженных пород, включающих гл. обр. базальт, амигдалоид и др. и используемых в основном в дорожном строительстве; удобный полевой термин.

Himus, 1954. «Старое шведское название изверженных пород, которые не были ни крупнокристаллическими, подобно граниту, ни ячеистыми и, очевидно, являлись вулканическими ... включали базальты, долериты, андезиты... название, произведенное от *trappa* — ступенька лестницы, так как горы, образовавшиеся в результате денудации таких пород, часто оказываются террасированными или имеют ступенчатый профиль».

Коммент. С развитием геологических знаний и выяснением происхождения различных трапшговых пород это слово было вытеснено более точными определениями. Так, траппы Декана, которые покрывают

Индии 200 000 кв. миль, правильно называть лавами Декана (*Deccan Lavas*), или базальтами Декана (*Deccan Basalts*).

[Теперь термин имеет только геологический смысл и употребляется как общее название основных пород (долеритов, диабазов, базальтов и др.), развитых на платформе и относящихся к определенной магматической формации.— *Ред.*]

Travertine — травертин, или туф известковый

Отложения карбоната кальция из горячих источников. См. также *Geyserite*.

Treaty port — договорный порт

Морской или речной порт, позже также удаленный от берега город, открытый по договору для внешней торговли; термин относится гл. обр. к некоторым портам Китая, Японии и Кореи. Первые порты с экстерриториальными правами для иностранцев были открыты в Китае в 1842 г. В январе 1943 г. Великобритания и Соединенные Штаты отказались от этих прав. См. *Extraterritoriality*.

Tree limit, **Tree line** — граница произрастания древесной растительности

Mill, Dict. Линия, отмечающая границу произрастания деревьев.

Коммент. Речь может идти как о вертикальной границе в горных районах, так и о широтной (зональной). См. *Timber line*. Некоторые авторы не проводят различия между *tree line* и *timber line*. *Webster* дает просто *tree line* = *timber line*.

Tref (*валлийск.*) — владение, деревушка, городок

См. также *Hendref* или *Pentref*, *Maerdref*.

Trek (*африкаанс*) — трек, путешествие (в фургонах), отрезок пути, группа путешественников

Сущ. 1. Путешествие в фургонах, запряженных волами (*by trekking*), (*The Great Trek*). 2. Преодоленное таким способом расстояние (*a trek*

of 10 miles, перегон в 10 миль).
3. Группа людей, путешествующих (trekking) вместе (the trek decided to settle in Natal — путешественники решили остановиться в Натале).

Глагол. Путешествовать, гл. обр. в фургоне; также отбывать в путешествии, начинать путешествие (we trekked at 8 o'clock) (P.S.).

Trekker (голл.) — треккер

Robequain, C., Le Monde Malais (trans. Laborde, E. D., 1954). «Среди иностранных элементов — европейцев и китайцев — часто выделяли (в Индонезии), с одной стороны, временных жителей, или треккеров, и, с другой — блайджверсов (blijvers), или тех, кто уже не рассчитывал вернуться когда-либо в родные края» (стр. 85).

Trellis drainage, Trellised drainage — речетчатая речная сеть

Wooldridge, Morgan, 1937. Речетчатая речная сеть отличается правильностью своего рисунка в отношении структурных элементов поверхности: обнажения пород, системы разломов, главные трещины отдельности выделяются и оттеняются субсеквентными реками. «Независимо от того, является ли сеть главных долин прямоугольной или ромбовидной, рисунок речной сети можно описать как речетчатый (trellised)» (стр. 192).

Trench — узкая продольная долина, глубоководная впадина

1. Длинная узкая долина между двумя горными хребтами, особенно рифтовая долина или U-образная долина.

2. Длинная узкая подводная долина с крутыми склонами.

Trend-lines — тектонические линии
Mill, Dict. Основные структурные линии, напр. оси складок и сброса в каком-либо районе.

Tributary — приток (реки)

O.E.D. Предоставляющий вспомогательные средства или помощь; второстепенный, вспомогательный, способствующий; так же говорят

о потоке или реке, которая вливается в другую.

Коммент. Обычно как сущ. означает реку, которая впадает в более крупную реку.

Troglodyte — троглодит

Обитатель пещеры или укрытия под скалой, человек или животное.

Tropic, Tropics — тропик, тропики

1. Каждая из двух параллелей широты; соответственно тропик Рака и тропик Козерога, проходящие примерно по $23^{\circ}30'$ с. ш. и $23^{\circ}30'$ ю. ш. (фактически $23^{\circ}28'$) к северу и югу от экватора.

2. Тропики (The Tropics) — зона между этими двумя параллелями, Тропический пояс (Torrif Zone; см. Zone) — пояс, внутри которого по крайней мере в течение двух дней в году солнечные лучи в полдень падают отвесно.

3. Тропики (The Tropics) — понятие, примерно соответствующее тому, что сказано выше, но, согласно некоторым авторам, включающее прилегающие территории, т. к. основные климатические и другие изменения совершаются примерно на широте 30° к северу и югу от экватора, а не на широте $23^{\circ}30'$. Некоторые авторы обособляют пояс штилей, или экваториальную зону затишья, или экваториальный пояс (Belt of Calms, Doldrums, Equatorial Belt).

Tropical — тропический

1. О тропиках (в указанном выше значении, пункт 1) или о чем-либо, что относится к ним.

2. Чаще при упоминании зоны в указанных значениях, пункты 2 и 3.

Tropical Air Masses — тропические воздушные массы, тропический воздух (ТВ)

В качестве двух основных воздушных масс [тропиков.— *Ред.*] Бергерон (Bergeron, T., 1928) различал:

Морскую тропическую массу (Maritime Tropical, mT) [морской тропический воздух — МТВ.— *Ред.*], теплую и влажную, образующуюся

в поясе пассатных ветров и субтропических вод океанов. *Континентальную тропическую массу* (Continental Tropical, сТ) [континентальный тропический воздух, КТВ.— *Ред.*], горячую, очень сухую и неустойчивую, образующуюся в пустынях низких широт, гл. обр. в Сахаре и в австралийских пустынях. Морские тропические воздушные массы оказывают влияние на районы континентов, весьма удаленные от тропиков.

См. Hare, 1953, 59—64.

Tropical Climate — тропический климат

Экваториальный климат принято выделять в отдельный тип.

Miller, 1953. «За пределами экваториальной зоны осадков, в широтах, где пассаты дуют на протяжении всего года, располагаются величайшие пустыни мира. Между ними и областью экваториальных климатов находится пояс, который часть года испытывает влияние пассатов, а остальное время подвергается вторжению пояса конвективных [экваториальных.— *Ред.*] дождей; это районы тропических климатов с перемежающимся влиянием пассатов и экваториальных штилей... два основных типа тропического климата — континентальный и морской, один с резко выраженным засушливым сезоном, другой без него» (страница 118).

Tropical Forest — тропический лес
Mill, *Dict.* Естественная растительность, покрывающая те лесистые части тропиков, которые имеют засушливый сезон; к концу засушливого сезона листья опадают, и именно в течение этого сезона происходит цветение; лианы и эпифиты обычно сухолюбивы (жсерофиты). Растительные группировки, промежуточные между тропическим и экваториальным лесом, встречаются в более влажных районах. Джеймс (James, P., *An Outline of Geography*, Boston: Ginn) делит

тропический лес на тропический дождевой лес, тропический полудлистопадный и тропический кустарниковый лес (Tropical Rain Forest, Tropical Semi-deciduous, Tropical Scrub Forest) (стр. 51—52).

Коммент. Таким образом Милль, подобно Миллеру (см. выше Tropical Climate), отличает тропический лес от экваториального.

Tropical Grasslands — см. Savanna, Llanos, Campos

Tropical Revolving Storms — тропические циклоны

Hare, 1953. «Несмотря на то что жестокие штормы в экваториальном штилевом поясе наблюдаются довольно часто, они носят обычно локальный характер... гораздо большее значение имеют тропические циклоны, которые, хотя они довольно небольшие, являются, возможно, самыми интенсивными циклонами, действующими на поверхности Земли. Они наблюдаются в тропических, а не в экваториальных широтах, гл. обр. на западных окраинах великих океанов. В каждом районе, подверженном действию этих штормов, для них имеется специальное местное название. В Атлантике это ураганы (hurricanes), на западе северной части Тихого океана — тайфуны (typhoons), в южной части Тихого океана — ураганы (hurricanes), циклоны (cyclones) или «вилли-вилли»'сы (willy-willies) (последнее название они получили на севере и западе Австралии); в Индийском океане и в Бенгальском заливе их также называют циклонами (cyclones). Типичный [тропический] циклон — небольшой по площади, но глубокий, с очень низким давлением в центре. Вокруг центра устанавливается интенсивная циклоническая циркуляция, ветры часто достигают скорости 70—80, а иногда и более 100 миль в час. У центра находится область штиля — «глаз» циклона... Может наблюдаться гроза,

но не всегда. В районах, расположенных на пути циклона, за 24 часа легко может выпасть 5 дюймов дождевых осадков... Тропические циклоны обычно движутся сравнительно медленно... могут причинить неописуемые убытки... какой механизм приводит к [их] образованию, неизвестно... сезонные... наиболее обычны в конце лета или начале осени» (стр. 111—112). Хейр (Hare) отмечает, что хабубы (haboobs) Судана и фронтальные шквалы, или торнадо, Западной Африки — это явления иного порядка.

Tropicality — см. Humid Tropicality

Tropopause — тропопауза

Верхняя граница тропосферы (см. Troposphere), где с увеличением высоты температура перестает падать; см. также Stratosphere. [Подробнее о тропопаузе см., напр., С. П. Хромов, Л. И. Мамонтова, Метеорологический словарь, изд. 2-е, Гидрометеоназдат, Л., 1963, стр. 538—539. — *Ред.*]

Trophophyte — тропофит

Webster. Ecol. Растение, произрастающее в условиях перемежающихся сухих и влажных периодов или жары и холода. Таковы, напр., листопадные деревья умеренных областей, которые сбрасывают листья зимой, и растения тропиков, которые стоят без лиственного покрова в сухой сезон.

Troposphere — тропосфера

Webster. Meteorol. Часть атмосферы, расположенная ниже стратосферы. В ее пределах температура обычно быстро уменьшается с высотой, образуются облака и развиты процессы конвекции.

Hare, H. K., 1953, *The Restless Atmosphere*, London: Hutchinson. «Эта нижняя часть атмосферы, характеризующаяся положительными градиентами температуры, называется тропосферой» (стр. 15).

Trough — Ложбина низкого давления; подошва волны; в геологии мульда; котловина, впадина, трог

1. Вытянутая область низкого ат-

мосферного давления между двумя областями более высокого (метеорология).

2. Впадина между двумя волнами.

3. Сипклиналь (геология).

4. Вытянутая долина или желоб.

Trough fault — грабен, сбросовая мульда, сбросовый прогиб

Структура, образующаяся в результате двух параллельных нормальных сбросов, между которыми остается грабен... (см. Graben).

Truck farming — товарное (промышленное) огородничество или садоводство

O. E. D. Truck (от *франц.* troquer; to truck — обменивать, покупать, менять).

4. с. США. Продукция товарного сада или огорода; отсюда общее название употребляемых в пищу овощей. 1891. N. Y., *Weekly Witness*, 22 Apr. 2/2. Проводится различие между truck-farming и тем, что называют market-gardening ... Truck-farming определяется как производство зеленых овощей на территории, удаленной от рынка сбыта.

Webster. Truck farm. Ферма, на которой выращиваются овощи для продажи.

Dict. Am. Truck. Овощи, садовая продукция. 1805, *Parkinson Tour*, 161. «То, что в этом краю называют truck, представляет собой садовую продукцию, фрукты и т. д.». Truck farm. 1866. «A truck garden, a truck-farm — это товарный огород или ферма» (a market garden или farm).

Whitbeck, R. H., Finch, V. C., *Economic Geography*, New York: McGraw-Hill, 1935. Truck farming — это обычно специализированное производство овощей для продажи в районах, которые особенно для этого подходят и находятся в некотором удалении от рынков сбыта, но связаны с ними хорошими коммуникациями. Market gardening — это менее специализированное хозяйство, ближе распо-

ложенное к рынку сбыта (стр. 49—51).

Taylor. «Садоводство и огородничество в районах, относительно удаленных от рынков сбыта» (страница 621).

Коммент. Независимо от происхождения слова truck в сложном термине truck-farming и способа приобретения им значения «овощи» в США, вполне очевидно, что словосочетание truck-farming тесно связывается с использованием грузовых автофургонов (motor-trucks) для транспортировки продукции и что truck-farming означает большую специализацию на немногих товарных культурах, выращиваемых на значительном расстоянии от рынков сбыта, чем в случае системы market-gardening (см.).

Truncated soil (почвоведение) — эродированная почва

Jacks, 1954. «Утраченная все или часть верхних горизонтов» (в результате эрозии).

Trusteeship Territory, Trust Territory — подопечная территория

S. Y. B., 1959. «Устав Организации Объединенных Наций предусматривает международную систему попечительства для защиты интересов населения территорий, которые все еще не имеют полного самоуправления ... Эти территории названы подопечными». Они включают прежние мандатные территории (см. Mandated territories), еще не получившие независимости, и некоторые другие территории, возникшие как наследие второй мировой войны. В их число входят [теперь это уже стало историей и следует сказать «входили».— *Ред.*]: Новая Гвинея (Австралия), Науру (Австралия), Новая Зеландия и Великобритания), Западное Самоа (Новая Зеландия), Камерун (Франция и Великобритания), Того (Франция и Великобритания), Танганьика (Великобритания), Руанда-Урунди (Бельгия), Сомали (Италия), острова в Тихом океане, бывшие

в прошлом мандатными территориями Японии».

Tsunami (*япон.*) — цунами
Lobeck, 1939. Огромная волна в море, вызванная землетрясениями или вулканическим взрывом (стр. 685).

Коммент. «Сейсмическая морская волна, или морская волна, вызванная землетрясением» (G. T. в MS.).

Tufa — известковый туф
Пористое, конкреционное или компактное образование из карбоната кальция, отложенное вокруг минерального источника (ср. Sinter).

Tuff — туф, вулканический туф

Порода, образовавшаяся из обломков вулканического происхождения — пыли, пепла и пр., выброшенных вулканом во время извержения; часто затвердевает до каменной твердости. Отсюда туфовый конус (tuff-cone) — вулканический конус, построенный из такого материала.

Tumilus — лавовый пузырь, вздутие
Thornbury, 1954. «Tumili — бугры на поверхности лавового потока с трещинами на их вершинах, сквозь которые могла выдавливаться лава. Представляется, что тумили являются не газовыми пузырями, а скорее вздутиями лавовой корки, образовавшимися в результате сопротивления, которое поверхность лавы оказывала распространению под ней более жидкой лавы, и поэтому по происхождению во многом подобны лакколлитам (стр. 492—493). См. R. A. Daly, Igneous Rocks and their origin, New York, McGraw-Hill, 1914, 133—134.

Tumulus — могильный холм, курган
S. O. E. D. Древний погребальный холм, курган

Tundra (*русск.* из языка *саами*) — тундра

O. E. D. (из языка *саами* — tundra). Обширный, почти безлесный район, который занимает большую часть севера европейской России и напоминает южные степи, но с арктическим климатом и растительностью. Термин применяется

- также к сходным районам в Сибири и на Аляске.
- Webster*. Плоская или холмистая безлесная равнина, типичная для северных арктических областей в обоих полушариях. Тундры отмечают границу древесной растительности; они имеют черную богатую перегноем почву с постоянно промерзшей подпочвой и поддерживают плотную популяцию мхов и лишайников (олений мох), низкорослые дерновинные травы и кустарники, многие из которых отличаются яркими цветами.
- Mill, Dict.* Безлесная равнина с небольшими озерами, разбросанными по ней, имеющая особую, обычно скудную растительность (северная Россия и Америка).
- Küchler, A. W., 1947, Localizing Vegetation Terms, «A.A.A.G.», 37.* «... вся растительность на приполярной стороне от границы древесной растительности... граница между тайгой и тундрой часто представляет широкую переходную зону, которую русские называют тайболой (Taibola) [лесотундра.— *Ред.*]. Термин тундра вполне приемлем для обозначения циркумполярного явления и в этом смысле общепринят». [Но не должен использоваться для обозначения типа растительности на больших высотах в горных районах низких широт.] (стр. 205—206).
- Weaver, J. E., Clements, F. E., 1938, Plant Ecology, New York: McGraw-Hill.* Арктическая и альпийская климатическая растительность; формация осоки — мятлика (*Carex — Poa*) (стр. 481—487).
- Коммент.* Толкуется как «безлесная равнина» и т. д. в *Met. Gloss., 1944: Moore 1949; Adm. Gloss., 1953.* В Северной Америке все, кто, подобно Стефансону (Stefansson), видят важное экономическое будущее тундры, пытались популяризировать название «арктические прерии» (Arctic Prairies) вместо старого «голые земли» (Barren Lands).
- Русские источники (см. Приложение II, русские слова) дают:
- Ушаков, Безлесное пространство приполярных областей в зоне вечной мерзлоты, обычно болотистое, мшистое, каменистое или покрытое мелкой растительностью.
- Мурзаев. От финского слова «тунгури» (tunguri). Букв. безлесная плоская возвышенность или высокая гора. Термин вошел в научную литературу для обозначения географической зоны крайнего севера Евразии.
- Барков. Тип ландшафта, охватывающий безлесные пространства севернее границы зоны лесов.
- Васмер. От финского tunturi или саамского tundar.
- Tundra Soil** — тундровая почва
- Jacks, 1954.* Темноокрашенная почва с богатым органикой верхним горизонтом и мерзлой подпочвой.
- Коммент.* Подпочва обычно, но не всегда мерзлая.
- T'ung (кит.)** — тунг
- Масляное дерево (*Aleurites cordata*); тунговое масло является характерным продуктом китайского экспорта, оно используется как горючее и для многих других целей.
- Tung oil** — тунговое масло
- Webster.* а. Ядовитое, нелетучее, быстро высыхающее масло с едким запахом, получаемое из семян тунгового дерева... Используется в качестве заменителя льняного масла в красках, лаках и производстве линолуума как агент с водоотталкивающими свойствами и т. д.
- Turbary** — торфяник
- Mill, Dict.* Место, где выкапывали торф. Turbary rights, или права на добычу торфа: права, которые разрешают нарезать торф для топлива. См. Common rights.
- Turbidity currents** — мутьевые (сuspensionные) потоки
- Kuenen, 1955.* «Они возникают в случае, когда в каком-либо месте взмучиваются донные отложения, что вызывает заметное увеличение плотности воды по сравнению с

плотностью окружающей чистой воды. Под действием силы тяжести тяжелая вода потечет вниз по склону, распластается по горизонтальному дну. Турбулентность, вызванная потоком, будет удерживать осадки в суспензии до тех пор, пока поток не остановится» (стр. 52). «Гигантский мутьевой поток, срывающийся вниз по континентальному склону [склону материковой отмели.— *Ред.*] и все более обогащающийся осадками, мчится быстрее, чем самые быстрые реки на Земле ...» (стр. 52). «Если допустить возможность существования гораздо более мощных потоков такого рода на морском дне, станет понятной гипотеза, согласно которой глубокие каньоны материкового склона были прорезаны этими потоками» (стр. 312).

См. также R. A. Daly, 1926, «Amer. Jour. Sci.», 231, 401—420.

Turlough (Ирландия; от *гаэльск. turloch*) — турлог

O.E.D. Участок, покрытый водой в зимнее время и сухой летом. См. также *Sluggv*.

Sweeting, M. M., *The Landforms of Northwest Country Clare, Ireland*, «Trans. Inst. Brit. Geog.», 21, 1955, 47—48. «Периодически, в связи с колебанием уровня грунтовых вод, затопляемые низины имеют местное название *turloughs*». См. также фото перед стр. 37.

Turnpike — защитное ограждение на дороге; дорожная застава, на которой берут пошлину за проезд; магистраль, шоссе, торпайк

O.E.D. Постоянное ограждение или шлагбаум с шипами, устанавливаемые поперек дороги или въезда как защитное укрепление против неожиданного нападения, гл. обр. всадников (ист.). Ограждение, позже шлагбаум или ворота, установленные поперек дороги, чтобы воспрепятствовать проезду, пока не будет уплачена пошлина (*toll*); *toll gate*. Отсюда *turnpike-road* — доро-

га, на которой были установлены такие ограждения и собиралась пошлина.

Коммент. В Англии 18 века было очень много таких ограждений. Позже название «торпайк» (*turnpike*) было перенесено на саму дорогу, а в Америке слово обрело новую жизнь. Современные торпайки в США обычно представляют собой платные автострады без пересечений на одном уровне и с движением в противоположных направлениях, разделенные средней полосой с травяным покровом. По таким торпайкам можно проехать из Нью-Йорка в Чикаго без задержек у светофоров и помех со стороны перекрестного движения.

Tussock-grass — см. *Bunch-grass*

Two-field system — двухпольная система

Примитивная система земледелия, при которой каждый сезон половина земли обрабатывалась, а половина оставлялась под паром.

Twyn (*валлийск.*) — холм, бугор

Букв. холм или бугор, обычно земляной. От того же корня, что и *tuwyn*, или *towyn*, но значения слов разошлись.

Tuwyn, towyn (*валлийск.*) — прибрежные холмы

Холмы, тянущиеся вдоль побережья, обычно песчаные. Ср. со старым корнуоллским словом *towan*.

Tyddyn, ty'n (*валлийск.*) — ферма, владение

Небольшая ферма, владение; место жительства клана (см. *Gwely*).

Type of farming — тип сельскохозяйственного производства

Stamp, 1948. Отдел экономики министерства сельского хозяйства и рыболовства подготовил карту типов сельскохозяйственного производства (*Types of Farming Map*), основанную на данных об организации и практике сельскохозяйственного производства. Тип организации сельскохозяйственного производства определялся, во-пер-

вых, долей пахотных земель или постоянных лугопастбищных угодий и, во-вторых, преобладающей специализацией (стр. 298—300).

Коммент. Для США см. Generalized Types of Farming in the United States. Prepared by the Bureau of Agricultural Economics. Agriculture Information Bulletin № 3 (Washington, 1950); F. F. Elliott, Types of Farming in the United States (Washington, Bureau of the Census, 1933).

Typhoon — тайфун

О.Е.Д. Сюда включены два различных азиатских слова. I. Слово на языке *урду* *tufan*, т. е. сильный порыв ветра с дождем, буря, ураган, торнадо, обычно объясняемое через *араб.* *tafa* — крутиться; возможна и адаптация *греч.* *Typhon*;

II. *Китайское* слово *tai fung*, от *ta* — большой и *feng* — ветер.

а. Сильный шторм или буря, слу-

чающиеся в Индии (иногда упоминаются другие районы); б. Сильный штормовой циклон, или ураган, наблюдающийся в китайских морях и прилегающих районах, гл. обр. в период с июля по октябрь.

Mill, Dict. Продолжительный штормовой циклон значительной интенсивности, из тех, которые наблюдаются в китайских морях и соседних районах в июле, августе, сентябре и октябре.

Современное объяснение см. в работе Hare, 1953, p. 110, цит. в статье Tropical Revolving Storm.

Typology — типология

Букв. учение о типах; слово использовалось в различных областях знания, но гл. обр. в лингвистике, археологии и как эквивалент слова символизм (*symbolism*). В современном географическом лексиконе связано с учением о городах. См. Urban typology.

U

- Ubac** (*франц.*, диал.) — убак, теневой склон
- Mill, Dict.** Ubac или *envers*. Горный склон, обращенный в большей или меньшей степени к северу и покрытый лесами, оставленными почти в нетронутом состоянии (Альпы).
- Коммент.** Убак, как и адрет (см. Adret), — термин, твердо закрепившийся в международной географической литературе. Подробные сведения см. в работе Гарнета (Garnett, A., 1937, *Insolation and Relief*, «Inst. Brit. Geog.», Pub. 5).
- Ubehebe** — убехебе, разновидность вулканического кратера
- Кратер**, образованный выбросом вулканического пепла, частичек лавы и пр. вокруг вулканического жерла. По названию кратеров вулкана Убехебе на северной окраине Долины Смерти, Калифорния. См. Cotton, 1944, и von Engeln, 1935.
- Uinta Structure** — структура Уинта
- Mill, Dict.** Широкая уплощенная флексура, от которой слои резко падают в обоих крыльях складки и снова принимают горизонтальное положение (горы Уинта, США).
- Holmes, 1944.** «Классический пример оседания и подъема колоссального масштаба» (стр. 422, с разрезом).
- Uitlander** (*африкаанс*; букв. чужеземец, иностранец) — уитлендер, чужеземец
- Слово, которое вошло в употребление в Юж. Африке во время Англо-Бурской войны; в Бурских республиках так называли всех иноземцев.
- Umland** (*нем.*; во мн. ч. обычно не используется; букв. вокруг страны) — умланд, сфера влияния города
- Городской хинтерланд; сфера влияния
- Van Cleef, E., 1941, «Geog. Rev.»**, 31. «Территория, прилегающая к торговому центру (простирающаяся до его пригородов — *suburbs*, или *urblets*, — и включающая их); экономическая и культурная деятельность в ее пределах по основным показателям не отличается от таковой в первичном центре» (стр. 308). (Слово *Umland* приводится в немецких словарях уже в 1883 г., но без указания точного спец. значения. Слово использовал Аликс (A. Allix) в значении «экономическая сфера» (*Economic domain*) города, расположенного в глубине страны, как эквивалент слова хинтерланд (*hinterland*), относящегося в его истолковании к портам. A. Allix, «Ann. de l'Univ. Grenoble», 26, 1914, p. 359—394; «Geog. Rev.», 12, 1922, p. 532—569).
- Singh, R. L., 1955, Banaras: A Study in Urban Geography, Banaras.** «Территория, в пределах которой городское окружение и город (*the region and the city*) являются культурно, экономически и политически взаимосвязанными, образует умланд (*umland*) данного города (*town или city*)» (стр. 116). Синх (Singh) подробно обсуждает происхождение и употребление этого слова.
- В *O.E.D.* слово не приводится.
- Unaka** — юнака
- Lobeck, 1939.** «Группы останцов называются юнаками (*unakas*) по названию гор Юнака в южных Аппалачах» (стр. 633).
- Thornbury, 1954.** «Иногда хорошо сохранившиеся останцы первичной поверхности (существующие не как отдельные изолированные горы) образуют растянутые скопления или группы. Такие образования называли юнаками по названию гор Юнака в Северной Каролине...» (стр. 181).

Unconformable, unconformity — несогласный, несогласное (напластование)

Webster. Unconformity. За. *Geol.* Отсутствие непрерывности в отложении между соседними пластами, соответствующее периоду диастрофизма и эрозии и, следовательно, пропуску в стратиграфической летописи. Часто, но не всегда характеризуется отсутствием параллельности между слоями двух свит.

В геологии *unconformable* означает букв., что расположение одной свиты слоистых пород не согласуется в направлении падения и простирания пластов с другой, подстилающей свитой. Плоскость, или поверхность, раздела между двумя свитами оказывается несогласной (*unconformity*), свидетельствуя о перерыве в геологической летописи. Нижняя свита пластов была отложена, затем поднята, деформирована или смята и в большей или меньшей степени подверглась денудации, прежде чем произошло отложение верхних пластов.

Undation theory (R. W. van Bemmelen; на *голл.* в 1932 г., на *англ.* в 1933 г.) — теория (гипотеза) ундаций, также ундационная, или волновая, гипотеза

Van Bemmelen, R. W., 1933, The undation theory of the development of the earth's crust, «Proc. 16th. Int. Geol. Congr., Washington, 2, 965—982 (pub. 1935). Обсуждается в работах Кюнена (P. H. Kuenen, *Marine Geology*, Ch. 2), Ситтера (L. U. de Sitter, *Structural Geology*, 489—500). Основная идея — образование волновых изгибов земной коры в результате дифференциации магмы в глубоких частях геосинклиналей. [Подробнее об этой гипотезе см. Геологический словарь в двух томах, изд. «Недра», М., 1973, том первый, стр. 167—168. — *Ред.*]

Undercliff — вторичный береговой уступ, разновидность оползневой террасы

O.E.D. Терраса или вторичный (более низкий) уступ, созданный оползнями, воздействием дождевых вод и морских волн.

Коммент. Хороший пример находим на южном побережье острова Уайт, где пласты меловых пород слегка наклонены в сторону моря. Поверхность влажной подстилающей глины остается постоянно скользкой, вследствие чего большие глыбы плотно прилегающего мелового пласта над ней продолжают скользить, порождая большую неустойчивость осыпи у откоса клифа. Это нечто среднее между террасой и вторичным (более низким) уступом.

Undercut, slope, undercutting — вогнутый берег реки, подмытый склон; подмыв, подрезание

Cotton, 1922. Более крутой берег на внешней стороне излучины петляющей реки; противопоставляется термину *slip-off slope* (выпуклый берег) (стр. 111).

Коммент. Подмыв склонов, обрывов и пр. может осуществляться меандрирующей рекой; явление связано также с ветровой эрозией в пустыне, при которой ветер, несущий острые частицы песка, подрезает встречные скалы, и особенно с воздействием волн на обрывистые морские берега. См. *Holmes*, 1944, 162, 258, 287.

Underdeveloped, undeveloped, lands — развивающиеся страны

Слова *under-developed* и *undeveloped*, которые раньше имели самое общее значение, приобрели особый смысл. Эти слова заменили слово *backward* (отсталый), сняли оттенок чего-то порочащего и со временем сами отчасти уступили место слову *less-developed* (менее развитый). С географической точки зрения «очевидное толкование слова *under-developed* должно подразумевать недостаточное использование природных ресурсов» (*Stamp, L. D., 1953, Our Underdeveloped World, London: Faber*,

р. 19). Однако официальное определение, используемое для выделения стран, которые имеют право на американскую помощь по пункту IV, исходило из величины национального дохода на душу населения. Положение на 1959 г. резюмировал Лэнгдон Уайт (C. Langdon White, *The World's Underdeveloped Lands*, Focus, New York, 10): «Эти три критерия суть величины приходящегося на душу населения дохода (менее 150 фунтов в год), суточного потребления калорий (менее 2500 кал. в сутки) и годового потребления неживотной энергии ($1/40$ по сравнению с более развитыми странами). См. также Stamp, L. D., 1960, *Our Developing World*, London: Faber.

Винер (J. Viner, *International Trade and Economic Development*, Oxford: Clarendon Press, 1953) подробно обсуждает определение этого понятия с точки зрения экономиста и делает вывод: «...страна, которая имеет хорошие потенциальные возможности для использования дополнительного капитала, или дополнительной рабочей силы, или дополнительных природных ресурсов, или всего этого в целом, чтобы обеспечить ее настоящему населению более высокий уровень жизни; или, если доход на душу населения уже достаточно высок, обеспечить не более низкий уровень жизни для большего населения» (стр. 98). Он отвергает приравнение понятия *under-developed* к государствам: а) (молодым), б) слабонаселенным с) с низким отношением [стоимости] промышленной продукции к стоимости всей продукции и d) с недостатком капитала, выявляемым через высокий процент.

[«Страны Азии, Африки, Латинской Америки и Океании, в прошлом в большинстве своем колонии и полукolonии империалистических держав или зависимые от них страны, которые пользуются поли-

тическим суверенитетом, но, входя в орбиту мирового капиталистического хозяйства, остаются в той или иной степени неравноправными «партнерами» высококоразвитых капиталистических государств». БСЭ, 3-е изд., т. 9 стр. 169. — *Ред.*]

Underfit (River) — река, расход воды в которой не меньше того оптимума, который должен соответствовать ее длине; умирающая река.

Cotton, 1922. Река, кажущаяся слишком малой, чтобы выработать долину, в которой она течет, что связано с уменьшением расхода в результате фильтрации через мощный слой пойменного аллювия или пополнения подземного стока (*underflow*) (стр. 120).

Wooldridge, Morgan, 1937. Обезглавленная река «превратится в умирающую, или не соответствующую своей долине (*misfit* or *underfit*) реку (стр. 185).

Cotton, 1945. Как эквивалент неиспользуемого термина *misfit*; в том же значении, что и в более ранней работе (Cotton, 1922) (W.M.) (стр. 106—109).

Davis, W. M., 1913. *Meandering Valleys and Underfit Rivers*, «A.A.A.G.», 3, «...своеобразное соотношение, которое часто наблюдается между слабо изогнутыми меандрами реки и сильно изогнутыми меандрами ее долины...» (стр. 3).

Отсутствует в след. работах: Davis, 1909; Salisbury, 1907; Geikie, 1898; von Engeln, 1942; Strahler, 1951; Rice, 1941; Fay, 1920.

Uniclinal — моноклиальный

О пластах, равномерно наклоненных в одном направлении. Некоторые авторы приравнивают этот термин к термину «моноклиальный» (*monoclinal*), однако, как правило, этим последним (форма *monocline*) обозначают складку, имеющую только одно крыло.

Uniclinal shifting — моноклиальное (боковое) смещение

Wooldridge, Morgan, 1937. Пример асимметричного развития долины, связанный с тем, что река, которая течет вдоль простирания пород, стремится сместить свое русло в направлении общего падения пластов (стр. 159).

Отсутствует в след. работах: Davis, 1909; Salisbury, 1907; Geikie, J., 1898; Cotton, 1922; Von Engeln, 1942; Holmes, 1944; Strahler, 1951.

Коммент. В подстрочном примечании Вулдридж и Морган (Wooldridge, Morgan) объясняют, почему они предпочитают слово uniclinal, имея в виду равномерное падение в одном направлении, а не topoclinal, которое может вызвать путаницу. Приводится рисунок и в качестве примера указывается долина р. Ли к северу от Лондона. [Явление бокового смещения, ведущее к развитию асимметричных, в том числе моноклиальных, долин, в американской географической литературе обозначается обобщающим термином slipoff slope.— *Ред.*]

Uniformitarianism — униформизм, или актуализм

Mill, *Dict.* Теория, согласно которой все когда-либо происходившие изменения в земной коре и на ней обусловлены однородным воздействием тех же самых сил, которые работают и ныне.

Коммент. Этот принцип был в окончательном виде сформулирован Чарльзом Лайелем в его работах Principles of Geology и Elements of Geology, опубликованных в 30-е годы прошлого века. Ему противостояли гипотезы катастрофизма или конвульсионизма (Catastrophism или Convulsionism). Ср. также непутизм (Neptunism) и плутоизм (Plutonism). [Когда речь идет о концепции Ч. Лайеля, то термин униформизм является синонимом актуализма; однако в советской геологии понятие «актуализм» используется для обозначения

этого метода исследования геологического прошлого Земли. Особенно полно он разработан Архангельским и Страховым.— *Ред.*]

Uninverted Relief — рельеф необращенный, рельеф структурный

Так говорят о рельефе страны, топографическая поверхность которой отражает подстилающую геологическую структуру: горные хребты соответствуют положению антиклиналей, а долины — синклиналей.

Upland — поднятие, возвышенность Mill, *Dict.* Более высокий сравнительно с долинами и низменностями участок территории. Противопоставляется терминам lowland или lowlands (см.).

Uplands — нагорье, холмистая местность

Mill, *Dict.* Горная местность, выровненная денудацией; местность, где над долинами возвышаются не горы, а холмы.

Коммент. Гл. обр. в Шотландии, как, напр., в названии Southern Uplands (Южно-Шотландские нагорья, или возвышенности), однако и upland и uplands используются очень свободно. Обычно имеется в виду сглаженный рельеф, а часто также центральное расположение, вдали от побережья.

Upland Plain — поднятая равнина Wooldridge, S. W., 1950. The Upland Plains of Britain: their origin and geographical significance, Pres. Address, Section E, British Ass. Adv. Science, также в The Geographer as Scientist, London: Nelson, 1956, 124—149. «Рассматриваемые особенности принято обозначать как «эрозионные поверхности» (erosion surfaces), или «эрозионные платформы» (erosion platforms), и в обычном рабочем лексиконе они приняты и слишком прочно закрепились, чтобы их легко можно было заменить... при использовании этого термина [т. е. Upland plain.— *Ред.*] не появляется никаких спорных моментов, а просто

констатируется наблюдаемый факт» (стр. 129—130).

Urban — городской

O.E.D. (От *лат.* urbanus, urbs — город. Редко до 19 века).

1. Относящийся к городу, характерный для него, встречающийся или имеющий место в городе (city, town). Составляющий, образующий или включающий город (city, town), или бург (burgh), или часть такового.

2. Осуществляющий управление, контроль, надзор и пр. в городе (city or town) или над ним. Постоянно проживающий, квартирующий или владеющий собственностью в городе (city or town).

Smailes, A. E., 1953. The Geography of Towns, London: Hutchinson. «В своих специальных целях географ должен рассматривать определенный антропогенный тип ландшафта как городской (urban)» (стр. 33).

Dickinson, R. E., 1932, Distribution and Functions of the Smaller Urban Settlements of East Anglia, «Geog.», 17. [An urban Settlement — городское поселение] «...обычно определяют как централизованное поселение, большинство работающего населения которого занято несельскохозяйственной деятельностью, т. е. розничной и оптовой торговлей, ремеслами, производством промышленных товаров и коммерцией; чтобы отличить городское поселение от сельского (rural), избирают некоторую условную величину населения. Но по существу, определение городского поселения является в корне вопросом функции, а не [величины] населения».

Коммент. Статистические и другие определения подробно изложены в United Nations, Dept. of Social Affairs, Population Studies № 8; Data on Urban and Rural Population in Recent Censuses, New York, 1950. Основные классификации исходят из количества жителей, типа

местного управления, административных функций. Международный статистический институт (1938) классифицировал как «городские» поселения, в которых сельскохозяйственное население составляет не более 40%. В Англии и Уэльсе «городским» считается население, которое проживает в больших городах (cities), городах-графствах (country boroughs), других городах и местечках (boroughs) [см.] и урбанизированных районах (urban districts). Остальная часть населения относится к «сельскому» (rural), которое живет в «сельских районах» (rural districts), даже если они включают города (towns) значительного размера. Для Шотландии см. Landward Population (L.D.S.).

Urban fence — городская кайма, или городское окаймление (внешняя часть урбанизированной территории без ее центрального города или городов)

Stamp, 1948. «Отдел планирования министерства сельского хозяйства предложил понятие городской каймы (городского окаймления), (urban fence), или урбанизированной территории (urbanised land). Вокруг любого города или другого крупного поселения можно очертить территорию, внутри которой преобладает городское влияние: где земля занята промышленными предприятиями, общественными зданиями, конторами, верфями и жилыми домами, в том числе домами с садовыми участками, и где имеющиеся свободные земли предназначены в первую очередь для использования городом под спортивные площадки, парки и кладбища. Таким образом, преобразование территории внутри городской каймы является преимущественно делом городских планировщиков в том смысле, что интересы сельского хозяйства и населения сельских районов почти не затрагиваются» (стр. 195).

Urban field, urban region — сфера влияния города

Smailes, A. E., 1947, «Geog.», 32 «...территория, функционально связанная с городом...» Термину отдается предпочтение сравнительно с umland (необязательное взаимодействие), sphere of influence (парафраз), catchment area (неполное описание) (стр. 151—161).

Mayer, H., 1954, «Econ. Geog.», 30. (Review of Smailes, Geography of Towns) «The Urban Field — термин, которым Смейлс обозначает хинтерланд, или территорию, тяготеющую к городу в хозяйственном отношении (trade area), хотя в Англии обычно пользуются для этой цели понятием urban region» (стр. 278).

Гилберт (Gilbert, E. W., 1950, «Geog. Jour.», 116) отдает предпочтение термину urban field сравнительно с другими (стр. 88).

См. также Umland.

Urban geography — география города
Учение о месте, эволюции, структуре и классификации городских поселений и городов. Таков подзаголовок книги Гриффита Тейлора (Griffith Taylor, Urban Geography, London: Methuen, 1949).

См. также главу о географии городов в работе Гриффита Тейлора: Taylor, 1951, M. Augoussseau, «Geog. Rev.», 14, 1924.

Urban Hierarchy — иерархия городов

Смейлс (Smailes, 1946) (см. Urban Mesh) различает на карте Англии и Уэльса главные города, большие города (сити), малые сити, или большие тауны, города (тауны) и городки (субтауны) (Major Cities, Cities, Minor Cities, или Major Towns, Towns и Sub-towns).

Гриффит Тейлор (Taylor, T. Griffith, 1949, Urban Geography, London: Methuen) обсуждает различные классификации городов, исходя из выдвинутой им концепции «семи возрастов»: детства, юности, ранней зрелости, зрелости, поздней

зрелости, старости (seven ages: infantile, juvenile, early mature, mature, late mature, senile) (по-видимому, только шесть? (стр. 76—77)). См. также megalopolis. В главе о географии городов Тейлор (Taylor, 1951, p. 524—525) кратко описывает «Семь возрастов города», упомянутые в послании Американской ассоциации географов в 1941 г. как младенческий, детский, ранний юношеский, юношеский, зрелый, позднезрелый, старый (sub-infantile, infantile, juvenile, adolescent, mature, late mature, senile).

Urban mesh — городская сеть
Smailes, A. E., 1946, The Urban Mesh of England and Wales, «Trans, Inst. Brit. Geog.», № 11. Геометрический рисунок связей городских центров. Термин произведен в соответствии с теоретической моделью размещения «центральных мест» (zentralen Orte) Кристаллера (Christaller), которые, согласно «принципу снабжения» (Versorgungsprinzip), расположились бы симметричным образом в виде гексагональной сети. Другие факторы, напр. Verkehrsprinzip (принцип сообщения) и Absonderungsprinzip (принцип обособления) будут вести к изменению гексагональной формы (W.M.) (стр. 87).

Urban region — сфера влияния города; также район внутри города, т. е. городской район

Van Cleef, E. 1937, Trade Centers. «Экономический центр плюс его непрерывный хинтерланд можно обозначить как urban region» (стр. 34).

Smailes, A. E., 1953, Geography of Towns, 1953. [О внутренней географии городов] «Отличия в том или другом из этих тесно связанных аспектов морфологии, функции и формы города дают основу для распознавания городских районов» (стр. 84).

Mayer, H., 1954, Econ. Geog. (В рецензии на работу Смейлса, 1953)

«Термин Urban Regions, как его использует Смейлс, означает зоны сравнительно однородного использования земельных участков внутри городов (cities), но не территорию (region), для которой город служит в качестве центра, как принято истолковывать этот термин в Америке» (Американский urban region является эквивалентом термина urban field Смейлса) (стр. 278) [т. е. эквивалентом понятия «сфера влияния города». — *Ред.*].

Коммент. Не путать с City-region Геддиса (Geddies), что соответствует конурбации (conurbation). В использовании Смейлса internal region, видимо, означает то же самое, что и quarter (квартал, часть города) — см. Wise, M. J., 1949, On the Evolution of the Jewellery and Gun Quarters in Birmingham, «Trans, Inst. Brit. Geog.», 15, 59—72.

Urban Tract (R. E. Dickinson, 1947) — территория города

Dickinson, R. E., 1947, City, Region and Regionalism. Термин urban tract используется для обозначения сплошной и непрерывной зоны городской застройки и получает предпочтение по сравнению с термином «конурбация». [Чтобы исключить из рассмотрения административные единицы и включить некоторые из отдаленных мест на основе функционального, а не морфологического критерия.] (стр. 168—169).

Коммент. Ввиду особого использования слова tract Анстедом (J. F. Unstead) не удастся избежать путаницы, в связи с чем термин urban tract не стал общепринятым.

Urban Typology — типология городов

Некоторые авторы предпочитают использовать словосочетание urban typology, а не urban hierarchy на том основании, что слово «иерархия» предполагает некоторую степе-

нь зависимости или взаимозависимости, тогда как «типология» к этому не обязывает: просто ученые о типах.

Urbanism, urbanity — урбанизм, урбаничность как совокупность признаков, свойственных городу или его жителю

O.E.D. Городской характер.

O.E.D. Suppl. Цитата из 1929: «Это означает планировку города и пр.»

Коммент. Термин urbanism не имеет широкого хождения. Обычно он означал известное типичное состояние или отличительную городскую черту. С английским словом urbanism не следует путать французский термин l'urbanisme, означающий науку или искусство планировки города (A. E. Smailes, рукопись).

Urbanistics (Eugene Van Cleef, 1957) — градостроительство

Van Cleef, E., 1957, The Professional Geographer. «Urbanistica (итал.) — это наука планировки города». Заменяя в слове urbanistica последнюю букву «a» буквой «s», получают слово urbanistics — слово, которое передает смысл энергичной деятельности и достигает желаемой экспрессии, верно отражающей дух сферы урбанизма, который... привлек внимание... географов...» (стр. 2).

Urbanization — урбанизация

O.E.D. Процесс приобретения отличительных городских признаков; состояние урбанизации

Carpenter, D. B., Queen, S. A., 1953, The American City, New York, McGraw-Hill. Урбанизация — это процесс постепенного перехода от сельского к городскому социопсихологическому состоянию, напр. от немногих постоянных «первичных» социальных контактов ко многим непостоянным «вторичным» социальным контактам. В соответствии с этим определением размеры агрегации населения или его плотность и пр. являются критериями урбанизации лишь в

- той мере, в какой они отражают характер социальных контактов. Однако на стр. 29—31 предлагается индекс урбанизма, основанный на оценке размеров групп населения (W.M.) (стр. 19—20).
- Smailes, A. E., 1953, *The Geography of Towns*, London: Hutchinson, 1953. Превращение населения в городских жителей или степень, в которой население связывает свою жизнь с городом. Но город можно рассматривать и как общность людей, ведущих специфический образ жизни, и как особый участок земной поверхности. Географ должен принять последнее определение (W. M.) (стр. 32—33).
- Encyc. of Soc. Sciences, New York: Macmillan, 1935. «Урбанизация характеризуется перемещением людей из небольших сообществ, занятых гл. обр. или исключительно сельским хозяйством, к другим, обычно более крупным людским общностям, где основными видами деятельности являются управление, торговля, производство или связанные с ними вспомогательные виды деятельности (стр. 189).
- Taylor, 1951. «Перемещение людей из сельской местности в город» (стр. 621).
- Коммент.* Термин urbanization означает сосредоточение возрастающей доли людей в городах с результирующим физическим расширением городов... используется для обозначения и процесса и достигнутого состояния (A. E. Smailes, рукопись).
- Urban-rural continuum** — сельско-городской континуум
- Smailes, 1953. «Социально или физически простой четкой дихотомии города и деревни больше не существует; скорее, это сельско-городской континуум... нет определенной точки, где заканчивается сельское и начинается городское» (стр. 33).
- United Nations Population Studies, № 8, 1950. «В действительности распределение населения является не дихотомическим, при котором одна часть населения полностью сельская и другая целиком городская, а изменяющимся от случая к случаю распределением на континууме... следовательно, линия, которую проводят между городским и сельским населением в статистических или переписных целях по необходимости является произвольной» (стр. 2). См. Rurban.
- Urblet** — пригород, промышленный пригород
- Van Cleef, E., 1937, *Trade Centres and Trade Routes*, New York: Appleton-Century. Пригород (обычно промышленный) в пределах сферы влияния основного центра. Urblet более тесно связан с основным центром, чем город-спутник (satellite) (стр. 35, 89—90).
- Urstromtal** (нем.; мн. ч. Urstromtäler: древние русла потоков) — прадоллина, древняя долина стока вод вдоль края ледника
- Широкие, но неглубокие долины, прорытые талой водой на Германско-Польской низменности, соответствующие периодам стационарирования при отступлении кромки Скандинавского ледяного щита; различают 4 таких основных образования (K.A.S.). См. Monkhouse, 1954, p. 152; в Польше называются прадоллинами (pradoliny) (см.).
- U-shaped Valley** — U-образная долина
- Долина, которая в поперечном сечении имеет U-образную форму в отличие от V-образного поперечного сечения молодой речной долины. U-образная форма обычно связана с деятельностью долинного ледника; «Там, где долины не были целиком заполнены льдом, верхние склоны, встречаясь с крутыми, обработанными льдом бортами, образуют заметный выступ... поперечный разрез похож на букву U, вставленную в V» (Holmes, 1944, 220).

- Usar** (Индия, Пакистан: *хинди*) — узар
Засоленные земли.
- Uvala, ouvala, vala** (*сербскохорв.*) — увала
- Mill, Dict.** Впадина, более крупная, чем долина; имеет широкое дно с неровной поверхностью, пересекаемой потоками; встречается в известняковых районах карстового типа (ист. обл. Славония).
- Sanders, E. M., 1921, The Cycle of Erosion in a Karst Region (after Cvijić), «Geog. Rev.»**, 11. «Со временем перемычки между соседними долинами разрушаются; образуются более крупные понижения, называемые *uvales* или *ouvalas*. *Uvala* обычно более километра в диаметре...» (стр. 600)
- См. **Karst terminology**. Увала не всегда орошается рекой (G.T.W.).

V

- Vadose water** — вадозная вода, подземная вода атмосферного происхождения
- Webster. Vadose. Geol.** О воде, растворах или о чем-либо, связанном с ними в той части земной коры, которая находится выше постоянного уровня грунтовой воды, напр. вадозная циркуляция (*vadose circulation*), вадозные отложения (*vadose deposits*).
- Wooldridge, Morgan, 1937.** «Подвижность и количество «блуждающей», или «вадозной», воды выше горизонта грунтовых вод весьма изменчивы» (стр. 268).
- Val** (*франц.*; букв. долина) — зд. синклиналичная долина
- В** специальном значении используется для обозначения синклиналичной долины в области складчатых гор, первоначально в Юре (E.D.L.).
- Vala** — вала
- Черногорское** название карстовой формы, которая в Боснии называется увала (см. Uvala).
- Vale** — долина; дол
- O.E.D.** Более или менее обширный участок земли, расположенный между двумя цепями холмов или возвышенностей и пересекаемый обычно рекой или ручьем; то же, что dale или valley, особенно если он сравнительно широкий и ровный.
- Коммент.** Это слово используется в указанном значении в названиях мест, напр. Vale of St. Albans (долина Сент-Олбанс), а в некоторых случаях означает просто слабоволнистую низменность, напр. Vale of Glamorgan (долина Гламорган). Используется в поэтической речи; как географический термин не рекомендуется (L.D.S.).
- Valley** — долина
- O.E.D.** Продольная впадина или углубление между горами или участками возвышенной местности, обычно с рекой или ручьем, текущими по ее дну.
- Обширное пространство выровненной местности, дренируемое или обводняемое одной из крупных речных систем земного шара (напр., системой Амазонки).
- Webster.** Продольная впадина, обычно имеющая выход, расположенная между отвесными берегами или между цепями холмов или гор. A river valley (речная долина) — углубление, созданное рекой и различными процессами, которые предшествуют и сопровождают развитие реки. A structural valley (тектоническая долина) — сравнительно длинная и узкая депрессия, созданная подвижками земной поверхности. Так, прогиб (*downfold*) создает синклиналичную долину (*synclinal valley*), тогда как рифтовая долина (*rift valley*) образуется в результате разлома (*down faulting*). Valley flat (пойма) — низкая ровная поверхность, окаймляющая русло реки.
- Valley axis** — ось долины
- Woodford, A. O., 1951, Stream Gradients and Monterey Sea Valley, «Bull. Geol. Soc. Am.», 62, p. 799—852.** «Обычно используемый термин talweg (тальвер)... заменяется здесь на valley axis, так как тальвер имеет по крайней мере два других значения... Ось долины — это профиль поверхности вдоль центральной линии долины» (стр. 803a).
- Valley-floor basement** — цоколь dna долины
- Davis, W. M., 1930, Rock Floors in Arid and in Humid Climates, «Jour. Geol.», 38.** Слабонаклонные коренные цоколи образующихся в условиях гумидных климатов днищ долины, скрытые под покровом медленно текущей почвы и

пойменных отложений. Они подстилают краевую полосу дна долины, которая формируется между ее поймой и склонами. Они развиваются путем бокового расширения долинных дниц за счет вмещающих склонов (стр. 1—27, 136—158).

В критических замечаниях по поводу концепции Дэвиса о покоях дниц долин Вулдридж и Морган (Woodriddle, Morgan, 1937) называют их «слабонаклонной местностью над поймами рек гумидного климата...» (стр. 314).

См. также Pediment.

Valley glacier — долинный ледник
Ледник, который в отличие от других типов ледников (см. Glacier) располагается в долине.

Valley line, valley-line — тальвег
Немецкое слово тальвег (Talweg) в качестве географического термина иногда переводится на английский язык как valley line.

Valley train — ледниковые отложения долин

Woodriddle, Morgan, 1937. «Вода, образующаяся при таянии льда, стекает в виде одного или нескольких потоков, которые промывают конечную морену и перераспределяют ее материал по ниже расположенной долине в виде более или менее отчетливо стратифицированных отложений. известных под названием valley trains, outwash plains или frontal aprons (задровые поля)» (стр. 364).

Cotton, 1922. Так же, как у Вулдриджа и Моргана (Woodriddle, Morgan, 1937, p. 329).

Rice, 1941. Стратифицированные ледниковые наносы, встречающиеся в узкой полосе вдоль осей долины за пределами района, занятого ледником Аллювиальная равнина в долине, сложенная из материала, смытого талой водой. В Дании этим термином обозначают цеси озоз (эскеров) в системе эрозивных долей (Antevs and MacClintock).

Valley wind, valley breeze — долинный ветер, долинный бриз

Анабатическое (восходящее) движение воздуха вверх по долине, обычно наблюдающееся в течение дня и сменяющееся кататитическим (нисходящим) горным ветром, или бергвиндом, ночью. Это следствие различного нагревания гор и низин. См. также Valwind.

Valloni — см. Canali

Vardarac — вардарак

Kendrew, W. G., 1953, *Climates of the Continents*, Oxford: Clarendon Press, 4th Ed. «Ветер типа мистраля, который дует зимой вниз по долине р. Вардар в сторону Эгейского моря» (стр. 347).

Varigradation — чередование размыва и аккумуляции вдоль профиля реки

Woodford, A. O., 1951, *Stream Gradients and Monterey Sea Valley*, «Bull. Geol. Soc. Am.», 62, p. 799—852. «Макги (W. J. McGee, 1891, p. 261—267) утверждал, что в штате Айова и в других районах намытые луга, тянущиеся вдоль речных долин, образуются гл. обр. в результате запруживания воды земляными оползнями или конусами выноса притоков. Со временем река прорезает эти препятствия, а затем и расположенные выше луга, оставляя террасы. Но пока новое русло врезается в перемычку, оно будет иметь сравнительно крутой уклон, и поэтому на нижнем конце сужения русла, там, где замедляется скорость, образуется новое отложение. Это отложение в свою очередь будет подкапываться снизу, превращаясь в ряд зазубрин на продольном профиле. Макги назвал этот процесс varigradation и утверждал, что он реализуется в заводах и стремнинах каждого горного ручья, равно как и в больших реках» (стр. 815b).

Variscan orogeny — варискийская орогения (герцинская складчатость)

Фаза армориканской орогении (см. Angloisian orogeny), которую, подобно молверпской (Trueman, 1947), выделили после того, как были поняты все сложности армориканских движений земной коры.

Varv (*швед.*) — годичный слой осадков

Более древняя форма hvarf, årshvarf от *швед.* varv, hvarf = круг, вращение, ряд, ярус, порядок, слой, лента, годичная лента; четко выраженные годичные отложения осадков безотносительно к их происхождению (G. De Geer) (Е.К.).

Varve (от *швед.* varv, слой) — варва, или годичная лента; ленточная глина отложений в виде пары прослоек: тонкой мелкозернистой зимней и более толстой и крупнозернистой летней

Webster. Geol. Годичный слой осадков, отложенный в озере или другом водоеме со стоячей водой. Так как отдельные слои отличаются толщиной и внешним обликом, последовательность таких слоев образует характерную группу, которую можно идентифицировать как одновременное напластование, в каком бы отложении оно ни было найдено. Поэтому, объединяя различные разрезы, можно измерять время, потребовавшееся на отложение всей группы осадков, и строить временную шкалу наподобие той, которая используется при изучении годичных колец стволов деревьев. Пласт тонких прослоек, или лент, в отложениях (гл. обр. в озерных отложениях, образовавшихся во время отступления ледников эпохи Великого оледенения — Great Ice Age), который состоит из чередующихся тонких, очень мелкозернистых слоев (результат медленного таяния льда зимой) и более толстых и более крупнозернистых слоев (образовавшихся летом, во время более быстрого таяния льда). Каждая лента, таким образом, соответствует одному году; поэтому путем

подсчета лент можно установить точную хронологию событий, выраженную в годах, как это и сделал шведский ученый Де Геер (De Geer) (L.D.S.). В *O.E.D.* отсутствует.

Отсюда: varve clays, varved clays, varved sediments (ленточные глины, отложения с тонкой сезонной слоистостью).

Várzea (Бразилия: *португ.*) — várzea, высокие пойменные земли Амазонии

Int. Geog. Congress, Brazil, 1956, Excursion Guidebook № 8, Amazonia. «Только сравнительно пониженная часть ее [Амазонии. — *Ред.*] необъятной общей площади образована пойменными землями — várzea (the várzeas), — располагающимися вдоль орошающих равнину рек; остальная часть обширной Амазонской равнины не заливается паводковыми водами и состоит из хорошо дренируемых поднятий, называемых, согласно местной номенклатуре, terra-firme (terra-firme)» (стр. 9). Существуют и многочисленные другие местные названия, напр. tesos, barгансо, igarapé, igaró и др. [Русские источники, см., напр., И. С. Шуккин, Общая геоморфология: Изд-во Моск. ун-та, М., 1974, т. 3, стр. 154; Физическая география частей света, М., 1963, стр. 364—365; Энциклопедический словарь географических терминов, Изд-во Сов. энцикл., М., 1968, стр. 46 и 138, относят várzea к высоким поймам, затопляемым паводком нерегулярно, а игапо — к низким пойменным землям, периодически затопляемым. — *Ред.*]

Vasques, Plate-forme à (*франц.*) — букв. «платформа водоема», то же, что абразивная платформа

Guilcher, A., 1958, Coastal Corrosion forms in Limestone around the Bay of Biscay, «S.G.M.», 74, 137—149. «Измученная поверхность в зоне брызг и штормовых волн, образованная зазубренными каррами (la-

piés) и разделяющими их мелкими нишами с нависающими краями... вся зона, называемая по-французски *plate-forme à vasques*, полого спускается в сторону моря» (стр. 138). Перевод термина не приводится. [И. С. Шукин (Общая геоморфология, т. 3, Изд-во Моск. ун-та, М., 1974, стр. 188) указывает более распространенное *франц.* обозначение абразионной платформы: *plate-forme littorale*— *Ред.*]

Vauclusian spring — воклюзский источник, воклюз, карстовый источник

Wooldridge, Morgan, 1937. «Активно размывающий подземный поток [в карстовой области] ... выходящий на поверхность у подошвы крутых склонов долины как «воклюзский источник» по названию известного источника Fontaine de Vaucluse в южной Франции» (стр. 291).

Vega (*исп.*) — см. Huerta

Vegetation Terms — названия растительных формаций

В статье, озаглавленной *Localizing Vegetation Terms*, «Ann. Ass. Amer. Geog.», 37, 1947, 197—208, Кюхлер (A. W. Kuchler) дал следующий список названий, из которых все включены в этот словарь: *saating, chaparral, garrigue (garrigue), heath, llano, loma, mallee, moor, muskeg, rampa, páramo, prairie, puna, puszta, sage brush, steppe, taiga, terai, tundra, veld*.

См. также Kuchler, A. W., *A Geographic System of Vegetation*, «Geog. Rev.», 37, 1947, 233—240.

В словарь включены также следующие дополнительные термины: *samro, sagr, seja, chaco, hylea, indaing, lalang, landes, maquis, montana, monte, mopane, mulga, pa-deng, savana, selva, spinifex desert, yunga*.

См. также статью *Ombrothermic*.

Vein — жила

То же, что *lode*: общий термин для обозначения раскола или трещины в породах земной коры, в которых сильно нагретые воды, под-

нимающиеся снизу, отложили из раствора кристаллические минералы (гл. обр. жильный кварц) или — при определенных обстоятельствах — металлические минералы экономического значения. Горняки используют этот термин также в различных неспециальных расширенных значениях.

Veld (*африкаанс*; уст. *veldt*) — велд *О.Е.Д.* В Южной Африке, негородская местность или доступная для всех пастбище.

Коммент. Этимологический эквивалент нидерландского *veld*, немецкого *Feld*, английского *field*. В языке африкаанс значение слова подверглось определенному изменению. Им обозначают любую форму естественной растительности, более или менее пригодную в качестве подножного корма для скота; следовательно, он не включает возделанные земли, леса или совершенно пустыню. Термин используется по многими квалифицирующими определениями, указывая на: а. Характер рельефа или конфигурацию — Высокий Велд (*High Veld*), Средний Велд (*Middle Veld*), Низкий Велд (*Low Veld*), горный велд (*mountain veld*), банкевелд (*bankeveld*) (т. е. велд с длинными параллельными грядами обрывистых холмов). б. Почвенные условия — песчаный велд (*sand veld*), твердый велд (*hardeveld*), кислый велд (*sour veld*) (с известковой недостаточностью), нейтральный велд (*sweet veld*). с. Особый тип растительности — злаковый велд (*grass veld*), кустарниковый велд (*bush veld*), каруу велд (*Karoo veld*), краснотравный велд (*rooi-gras-veld*). Многие из этих терминов могут быть написаны с заглавной или строчной буквы в зависимости от их использования либо в качестве собственных имен (для местностей, где доминирует особый тип велда), либо в качестве общих названий; напр., *bush veld* означает тип раститель-

ности, Bush Veld — область в северном Трансваале. Кроме того, следует отметить, что термины в значительной мере перекрываются, причем в зависимости от точки зрения автора к одному и тому же участку пространства применяются различные термины. Песчаный велд может быть покрыт травой, кустарником или полупустынной растительностью; однако каждая из этих форм растительности может встречаться также на других почвах. Травяной велд может быть нейтральным или кислым, но на кислом велде могут расти также кустарники и пр. В языке африкаанс составной термин этого типа всегда пишется как одно слово (*bosveld*); в английском в большинстве случаев двумя словами (*bush veld*). (P.S.).

Vendavales (*исп.*) — вендавалеес
Kendrew, W. G., 1953, *Climates of the Continents*, Oxford: Clarendon Press, 4th Ed. «На побережье Испании, где преобладают северо-западные ветры, часто наблюдаются и сильные юго-западные ветры «вендавалеес», временами достигающие штормовой силы; они могут приносить обильные осадки и вызывать сильное волнение» [зимой] (стр. 353).

Webster. Осенний грозовой шквал на побережье Мексики.

Vent — жерло вулкана

Отверстие, через которое расплавленная лава достигает кратера вулкана. Иногда оно может забиваться, когда лава затвердевает, образуя пробку, или нек.

Ventifact — вентифафт (эоловая галька), эоловый многогранник, ветрогранник

Webster. Geol. Камень, истертый, отполированный или обточенный песком, переносимым ветром; другие названия — *glyptolith*, *rillstone*.

Himus, 1954. «Гальки, ограненные ветром, обычно в условиях пустыни. Они характеризуются тем, что

имеют несколько более или менее плоских граней, которые сходятся под острыми углами».

Holmes, 1944. «Там, где... пустыня... является ареной воздействия песка, влекомого ветром, он обтесывает отдельные гальки или обломки породы с наветренной стороны, пока не получится гладкая грань. Если направление ветра меняется по сезонам или если галька будет подкопана и перевернется, таким же образом могут быть срезаны две или несколько граней, причем каждая пара образует острый край. Такие обточенные ветром гальки... с отполированными поверхностями известны как *dreikanter* или *ventifacts*» (стр. 258).

Коммент. Строго говоря, термин *dreikanter* следует применять к трехгранным камням; поэтому *ventifact* предпочтительнее как общий термин.

Vents d'Autan или **Autan** — вент д'отан, отан

Mill, Dict. Сильные горячие сухие ветры, дующие с юга Франции в сторону низменных районов на побережье Бискайского залива. См. **Kendrew, 1953**, 261.

Verano, veranello (тропическая Южная Америка; *исп.*) — верано, веранелло (длинный и короткий сухие сезоны соответственно)

Сравнительно продолжительный сухой сезон и короткий сухой сезон (которые разделяются дождливым сезоном).

Verrou (*франц.*) — ригель

См. **Riegel** (*нем.*). Болиг (**Baulig**) дает в качестве английского эквивалента просто *rock-bar* (каменная перемычка), но см. **Baulig, 291**.

Versant (*франц.*) — склон

Склон, поверхность наклона, склоны горы или горной цепи; часто относится к целой территории, напр. *Pacific versant of the United States* (тихоокеанский склон США).

Vertical Zones (Южная Америка) — см. *Tierra caliente, fria, templada*
Vidda (*норв.*) — просторы, раздолье,

необозримое пространство; ровный участок местности

Высокая безлесная всхолмленная территория. Слово используется для обозначения обширных районов страны такого характера (напр., Hardangervidda — горное плато Хардангервидда), а более точно, относится к поверхности древних пород, характерной для восточной Норвегии (P.I.W.).

Vill — вилл

O.E.D. Территориально-административная единица времен феодализма, включавшая изрядное количество домовладений или строений с прилегающими к ним землями, более или менее компактная и имеющая общую структуру управления; соответствует англосаксонскому tithing (округ) и современному township (тауншип) или civil parish (округ с гражданской администрацией в отличие от церковного прихода parish).

Houston, J. M., 1953, A Social Geography of Europe, London: Duckworth. «Территориальная единица с общей социальной организацией, включающая земли и строения» (стр. 249).

Fawcett, C. B., 1944, A Residential Unit for Town and Country Planning, London: U.L.P. «Гермин vill предлагается в качестве обозначения жилого района — городского или сельского — в системе городского и сельского планирования. Его население должно составлять 1200—2400 жителей, достаточное для нормального функционирования яслей, начальной школы, общественно-административного центра, кафе и клуба («паба») (pub). По-видимому, такой район эквивалентен «нейборхуду» (neighbourhood unit) [«нейборхуд» примерно соответствует микрорайону в современном градостроительстве. — *Ред.*], хотя он меньше большинства из предложенных единиц такого ранга (W.M.).

Не упоминается в след. работах:

Smailes, 1953; Taylor, 1949; Dickinson, 1947.

Коммент. Мейтланд (F. W. Maitland, Domesday Book and Beyond, Cambridge, 1897) говорит о the mere vill or rural township (истинным вилле, или сельском тауншипе) и часто использует это слово в значении village (H.C.D.).

Villa — вилла

O.E.D. Первоначально большой загородный дом вместе с фермой, хозяйственными постройками и другими примыкающими к нему жилыми строениями, выстроенный или занимаемый важной или богатой персоной; усадьба или поместье. Позднее — любой жилой дом в пригородной зоне или в жилом районе для людей среднего достатка; также любой небольшой жилой дом, принадлежащий людям из обезпеченного класса.

Коммент. Когда речь идет о дворцах, которые строили римляне в сельских районах Англии, слово обычно набирают курсивом и используют форму множественного числа villae. В качестве названия более современных жилых домов слово потеряло свою привлекательность и его лучше не употреблять (L.D.S.).

Village — деревня, село, селение, поселок; поселок городского типа, городок

O.E.D. Скопление жилых домов и других строений, образующее жилой центр в сельской местности; населенное место, более крупное, чем hamlet, но меньше, чем town, или имеющее более простую структуру и административные органы, чем последний.

Mill, Dict. Агломерация населения (обычно небольшая) без местных органов управления.

Webster. 2. Спец.: а. В Англии участок территории с несколькими владениями, выделяемый в отдельную единицу в целях поддержания общественного порядка и обложения налогами и соответствующий

современному гражданскому округу (civil parish). b. В США подобная же единица, но с правом самоуправления. с. Любое из различных территориальных подразделений, инкорпорированных как villages на законных основаниях, напр. в соответствии с различными гражданскими кодексами в США, в некоторых провинциях Канады и др.

- Osborn, F. J., 1946, *Green Belt Cities*, London: Faber and Faber. «Слово village предполагает небольшой масштаб, обособленность и (я считаю) преимущественно сельскохозяйственную основу. Выражение Garden village использовали для обозначения небольшого поселения, включающего фабрику и прилегающий жилой поселок с открытой планировкой; однако этот термин не следует использовать в общем значении применительно к подобным поселениям в условиях пригорода» (стр. 181).
- Burke, J., 1953, *Stroud's Judicial Dictionary*, London: Sweet and Maxwell, 3rd ed., «В США словом village называли любую небольшую группу домов, которые использовались как жилые или производственные помещения или в обеих целях и располагались в сельской местности; отсутствие или наличие планировки не играло при этом роли. (Illinois Central Railway v. Williams, 27, Ill., 49). Vol. 4.

Коммент. Дикинсон (Dickinson, R. E., «Geography», 1932, p. 21) проводит различие между rural villages, население которых занято гл. обр. в сельском хозяйстве, и urban villages с большей долей несельскохозяйственных рабочих. Для того чтобы быть жизнеспособной единицей, village должна включать представителей — это могут быть частные лица — различных профессий, обычно из нескольких социальных групп, но работающих совместно для общего блага неболь-

шой и часто изолированной общности людей. Такие тесно связанные сообщества могут также существовать как «острова» в городском окружении, что близко соответствует современному представлению о «нейборхудах» (neighbourhood unit); см. Vill в определении Фосетта (Fawcett) [и прим. ред.— *Ред.*]; об этом же говорит отдаленная аналогия, звучащая в названии таких внутригородских районов, как Greenwich Village в Нью-Йорке и Dulwich Village в Лондоне (L.D.S.).

Ville (*франц.*) — букв. город
 Букв. город. Используется в Англии в виде суффикса -ville в названиях мест, образованных от собственных имен или названий продукции (напр., Sharpville, Waterlooville, Coalville); в просторечии иногда обозначает размещение какого-либо ведущего производства (напр. leadville). Ср. opolis.

Virazon — морской бриз
 Kendrew, W. G., 1953, *Climates of the Continents*, Oxford: Clarendon Press, 4th Ed. «Морской бриз (virazon) и береговой бриз (terral) являются преобладающими и постоянными ветрами; у Вальпараисо и в других местах морской бриз в летний день часто бывает таким сильным, что прекращаются судовые работы» (стр. 481) (побережье Чили).

Virgation, virgating — виргация (ветвление), расхождение

O.E.D. Из *лат.* virga, ветвь. Система разломов, расходящихся веером. Западные Балканы образуют в своей южной части шесть хребтов — орографическое выражение геологической «виргации» («Geog. Jour.», 9, 1897, 87).

O.E.D. Suppl. Расходящиеся линии сброса названы американскими геологами virgating system («Q.J.G.S.», 55, 1899, 576).

Wills, L. J., 1929, *The Physiographic Evolution of Britain*, London: Ar-

пold. «Схождение складок Земли возле какого-либо препятствия» (стр. 178).

Virgin — целинный, девственный, нетронутый

Как прилаг. употребляется по отношению к почве, земле, лесу и пр.: не тронутые человеком, до сих пор не возделанные, не разработанные или не используемые. Представления о том, что на Земле сохраняются большие пространства «девственных лесов» (virgin forest), значительно поколеблены в последние годы открытиями в их пределах прежних поселений человека.

Viticulture — виноградарство

Возделывание винограда; виноградарство.

Vlei (африкаанс; устаревшее написание vley) — влей

Мелкое озеро или болото. Влей отличается от пана (pan) тем, что имеет более постоянный приток воды и более неправильные очертания, а также тем, что часто связан с речной системой (P.S.).

Плохо дренируемая впадина, заболачивающаяся после дождя (J.H.W.).

Vloer (африкаанс; букв. пол) — флоер

Глиняные слабовогнутые поверхности, образующиеся в тех местах, где уклоны на засушливом плато так незначительны, что реки с постоянным руслом здесь существовать не могут. Скудные дождевые осадки растекаются в виде тонкого, очень медленно движущегося слоя воды, которая исчезает скорее в результате испарения, чем собственно стока. С этим связано сильное засоление глины. Площадь флоера больше, и он менее глубок, чем пан, но это различие заметить трудно, и названия иногда взаимозаменяются. Американский эквивалент — плайя (см. Playa) (P.S.).

Wellington, J. H., 1955, Southern Africa I. «Обширные мелкие понижения в зоне развития пустынных

кор, изредка заливаемые водой во время высокого паводка в реках» (стр. 323).

Voe (шотл.: оркнейский и шетландский диалекты) — залив и др. значения, см. ниже

O.E.D. Залив, бухта или фиорд. Mill, Dict. Узкий канал в береговом обрыве; часто оканчивается пещерой или туннелем с вентиляционным отверстием.

Volcanic — вулканический

Букв. из вулкана или вулканов; также о чем-либо, относящемся к ним; отсюда в различных спец. значениях.

Volcanic ash or ashes — вулканический пепел или пеплы

Himus, 1954. «Пирокластический материал, состоящий из тонко измельченных обломков горных пород и лавы, которая была извергнута из вулкана при взрыве». Слово ash (зола, пепел) используется по ошибке, которая восходит к тем временам, когда считали, что вулкан — это «горящая гора».

Volcanic breccia — вулканическая брекчия

Как и пепел, относится к пирокластическим материалам, но состоит из больших, обычно угловатых обломков. Брекчия отличается большей или меньшей консолидацией.

Volcanic cinders — вулканические шлаки

Так же как и пеплы, ошибочное название, которое лучше заменять на лапилли (см. Lapilli) — пирокластический обломочный материал промежуточных размеров.

Volcanic bomb — вулканическая бомба

Moore, 1949. Комок лавы, обычно округлой формы, который был выброшен из вулкана в жидком состоянии и затвердел при падении.

Volcanic dust — вулканическая пыль
Мельчайшие частицы, выброшенные из вулкана при извержении. Силой взрыва пыль может быть

выброшена высоко в воздух и перенесена затем на огромные расстояния. Говорят, что пыль от извержения вулкана Кракатау (1883 г.) трижды опоясала Землю, прежде чем окончательно осела.

Volcanic mud and sand — вулканические грязь и песок

Nimus, 1954. Отложения, встречающиеся вокруг вулканических островов и побережий. Также пепел, смытый сильными дождями, которые часто сопровождают извержения.

Volcanic Neck or Plug — вулканический нэк, или пробка

В строгом смысле слова нэк — это отверстие, по которому лава достигает поверхности и застывает иногда в виде пробки (plug), которую саму по себе также называют нэком. [Определения перечисляемых в этой статье продуктов вулканического извержения не совсем совпадают с принятыми в советской геологической литературе. См. поэтому для уточнения соответствующие термины в: Геологический словарь в двух томах, Изд-во «Недра», М., 1973. — *Ред.*]

Volcanic Rocks — вулканические породы

Изверженные породы относятся к трем обширным классам: а) породы, которые затвердевают в глубинах земной коры: плутонические породы; б) породы, которые внедряются в виде силлей, даек и пр.: гнишабисальные породы [затвердевшие в земной коре на небольших глубинах. — *Ред.*] и с) породы, которые излились на поверхность в виде лав: вулканические, или экструзивные, породы. [Речь идет об излившихся, след., эффузивных породах. Экструзивные породы — результат выжимания вязкой лавы — часто слагают вулканические купола. — *Ред.*]

Volcano — вулкан

O.E.D. Более или менее конической формы холм или гора, образова-

нные полностью или большей частью из излившегося материала; они соединяются с глубинными областями Земли посредством жерла, или кратера, из которого в периоды активного состояния извергаются пар, газы, пепел, камни и часто потоки расплавленного материала.

Webster. Отверстие в земной коре, из которого извергаются расплавленные или раскаленные породы, пар и пр.; также холм или гора, образованные полностью или частично из изверженного материала. Такая гора имеет более или менее коническую форму и часто углубление, или кратер, на своей вершине. Вулкан называют активным (active), если он находится в стадии извержения, дремлющим (dormant) — в период продолжительного прекращения деятельности и потухшим (extinct), после того как извержения полностью прекратились. Большинство вулканов находится в море или возле него, многие расположены группами или рядами. К числу вулканов принадлежат многие из наиболее известных и высоких горных пиков Земли ... Вулканические извержения могут иметь спокойный характер простого излияния жидкой лавы, как на о. Гавайи, или принимать форму мощных взрывов, сопровождающихся выбросами туч вулканического пепла, как это было при извержении Кракатау в 1883 г.

Коммент. Определение *O.E.D.* устарело по смыслу и содержанию. Более точное представление о вулканах можно получить, напр., из классической работы Коттона (С. А. Cotton, Volcanoes, 1944). Ниже приводится краткая формулировка Химуса (Nimus G. W., 1954), которая дополняет и уточняет определения *O.E.D.* и *Webster*.

Nimus, 1954. «Трещины или жерла, через которые магма, состоящая

из расплавленного насыщенного газами и парами материала, извергается из глубин Земли на ее поверхность в виде потоков лавы или эксплозивных облаков из газов и вулканического пепла. Вулканы могут быть центральными (central) или трещинными (fissure). В первых извержение происходит через более или менее цилиндрический питающий канал; в последних лава изливается через трещину, которая может достигать многих миль в длину. Конус центрального вулкана может состоять, как у некоторых вулканов Оверни (Франция), просто из груды обломочного материала, который был выброшен высоко в воздух и выпал более или менее равномерно вокруг жерла. Иногда, как у Везувия, конус может быть сложным (composite) и состоять из обломочного материала или вулканического шлака (cinder), которые во всех направлениях пронизываются дайками, причем некоторые из них (как на Этне) могут служить питающими каналами для небольших боковых, или паразитических (parasitic), конусов. Обогащенные кремнеземом лавы часто обладают при выходе из жерла большой вязкостью; в этом случае конус может надстраиваться над жерлом путем медленного вытеснения вязкой лавы, занимающей выводной канал, как у мамелонгов (mamelons) о-ва Реюньон. Очень жидкие базальтовые лавы, растекающиеся тонким слоем, дают начало щитовым (shield) вулканам типа Мауна-Лоа на Гавайях... в Эйфеле (ФРГ) жерла представляют собой просто отверстия на земной поверхности (часто занятые озерами)...

Thornburg, 1954. «Наиболее признанной является классификация, которую предложил Лакруа (Lacroix) в 1908 г. ... существует четыре основных типа извержений: hawaiian (гавайский), strombolian (стром-

болианский), vulkanian (вулканский), peléan (пелейский).

Volcano, mud — см. Mud-volcano
Voortrekker (африкаанс) — букв. впередиидущий

Тот, кто двигается впереди. Название дано пионерам Великого перехода (Great Trek) 1835—1837 гг. (P.S.).

Voralp (нем.; гл. обр. в Швейцарии) — форальп, субальпийские пастбища

Нижние пастбища альпийской долины, т. е. пастбища, которые находятся перед собственно альпийскими пастбищами.

V-shaped valley — V-образная долина
Противопоставляется U-образной, или зрелой, долине. Долина, которая образуется обычно в результате врезания реки и в поперечном сечении имеет форму V; V-образная форма долины обычно свидетельствует о ее юности.

Vug, vugh — пустота, полость
Горняцкий термин, распространенный в Корнуолле; обозначает полость в рудоносной жиле, бока которой часто усеяны хорошо сформированными кристаллами. Хотя такие полости бывают иногда значительных размеров, второе значение — «пещера», указанное в *O.E.D.*, представляется необоснованным.

Vulcanian — вулканский (тип извержения)

Липарские острова, расположенные в Средиземном море между Сицилией и Италией, прежде назывались Вулканскими островами (Vulcanian Islands), и слово «вулканский» (vulcanian) означает, в частности, тип вулканического извержения, при котором вязкая, тестообразная лава быстро покрывается коркой и позже с огромной силой взрывается скопившимися газами (L.D.S.).

Vulcanism, vulcanicity — вулканизм, вулканическая деятельность

O.E.D. Вулканическая деятельность или состояние.

- Mill, *Dict.* Воздействие внутреннего тепла Земли на земную кору.
- Wooldridge, Morgan, 1937. «Термин *vulcanicity* охватывает все те процессы, при которых расплавленное вещество горных пород, или магма, проникает в земную кору или изливается на ее поверхность, где застывает в виде кристаллической или полукристаллической породы» (стр. 106).
- Thornbury, 1954. «... включает движение расплавленной породы, или магмы, под земной поверхностью или по направлению к ней» (стр. 52)
- Monkhouse, F. J., 1954, *The Principles of Physical Geography*, London: U. of London Press. «Термин *vulcanicity* охватывает — в наиболее широком смысле — все процессы, посредством которых твердые, жидкие или газообразные материалы внедряются в земную кору или проникают на ее поверхность» (стр. 43).
- Коммент.* Понятие «вулканизм» охватывает гораздо больший круг явлений, чем явления, связанные с деятельностью собственно вулканов.
- Vulcanology** — вулканология
Учение о вулканах.

W

Wächte, Wächten (нем.) — снежный козырек

Kuenen, 1955. «Тип снежных наносов, который швейцарцы называют *Wächten*, образуется вдоль кромки горных хребтов. Наносы напоминают гребни волн прибоя, закручивающиеся в направлении крутого склона; их появление связано с переметыванием снега через хребет при сильном ветре. Образующийся при этом козырек постепенно закручивается книзу под действием собственного веса. Последовательные напластования снега, скапливающиеся в течение зимних месяцев, усложняют его структуру» (стр. 131 и рис. 66).

Wadi (араб.) — вади

O.E.D. В некоторых странах арабского языка: лощина или ложбина стока, которые в дождливый сезон превращаются в русло реки; водоток, иногда очень бурный, текущий в такой ложбине стока.

Mill, Dict. Долины в пустынных областях, в которых лишь эпизодически текут реки (Северная Африка).

Клох, 1904. *Wad, Wadi*, мн. ч. *Widan* (араб.). Речное русло, пересыхающее летом; долина. (Марокко) река, а не сухое речное русло.

Waldhufendorf (нем.; мн. ч. *Waldhufendörfer*: букв. «деревня на лесных задворках»), хотя используется как синоним *forest village* (лесной поселок) — вальдхуфендорф, приречная деревушка в глухом лесу

Этот термин специально используется для обозначения деревень, типичных для периода расчистки (9—14 вв). Крестьянские дома в таких деревнях располагались в два ряда (иногда в один ряд) вдоль реки по дну долины, а при-

усадебные земли, примыкающие друг к другу, тянулись от каждого жилища до границы прихода. Общинных земель в таких деревнях не было (K.A.S.).

Wallace's Line — Линия Уоллеса, или Уоллесовская линия

Mill, Dict. (видоизменено). Линия, которая проходит по глубокому проливу между островами Бали и Ломбок (Индонезия) и, как впервые показал натуралист Уоллес (A. R. Wallace), разделяет две огромные зоогеографические области: азиатскую и австралийскую.

Waning slope, waxing slope — склон отступления, склон нарастания

Dury, 1959. «Различаются четыре возможных элемента горного склона: *waxing slope* у вершины — восходящая выпуклая часть, которая становится круче по мере отступления разрушающегося склона горы; *free face* — вертикальный откос голой породы; *constant slope* (букв. постоянный склон) — склон естественного откоса, или склон осыпания, в нижней части горы; *waning slope* — склон отступления (или затухания), который по мере развития становится менее крутым и переходит в склон расширяющегося дна долины» (стр. 64).

Wapentake — округ

Административное подразделение Йоркшира и центральных графств Англии, где было сильным датское влияние. В других районах Англии соответствующие градации представлены хандредами (*hundred*), а в некоторых случаях соуками (*soke*).

Ward — административный район города, (городской) избирательный округ, район (некоторых графств Англии и Шотландии)

O.E.D. 19. Административное подразделение borough и city; первоначально район под юрисдикцией олддермена; ныне обычно район, который выбирает собственных членов совета (councillors), представляющих его в муниципальном совете (City, или Town, Council). Также население такого района в совокупности.

20. В Камберленде, Нортумберленде и некоторых шотландских графствах — административные районы, на которые разделены эти графства.

21b. (*шотл.*). «Небольшой огороженный со всех сторон участок пастбищных земель, обычно предназначенный для молодого скота» (Ямайка).

Mill, Dict. 1. Определенный район, участок или квартал города (town или city) под попечительством олддермена, также подразделения, в которых создаются выборные комитеты для удобства осуществления общественных функций. 2. Территориальное подразделение некоторых английских графств, напр. Дарема, Уэстморленда, Камберленда; эквивалент хандреда в центральных графствах. 3. Участок леса.

Warm front — теплый фронт

Граница между наступающей массой теплого воздуха и более холодным воздухом, над которым она поднимается. Обычное место образования дождевых облаков.

Warp, warp-clay — наносный ил, аллювий, ленточные глины

Mill, Dict. Наносный грунт, отложенный приливным потоком.

Wooldridge, Morgan, 1937. «... отложения исчезнувших озер Йоркшира, напр. в долине Йорк (аллювиальные глины) и в верхней части долины Эск» (стр. 395) (которые являются ленточными).

O.E.D. Ил или аллювиальный материал, отложенный морем или приливной рекой.

Коммент. Казалось бы, что термин

следует использовать в ограниченном значении материала, отложенного в процессе попеременного затопления и осушения независимо от того, является он природным или регулируемым. В таком случае сомнительно, следует ли относить к этим отложениям ленточные глины (warp-clays), на которые указывают Вулдридж и Морган в качестве примера.

Warping (1)

O.E.D. 5a. Процесс затопления низменных земель возле приливной реки, в результате которого становится возможным отложение илстых наносов при отступании поймы воды. Также warping up, т. е. процесс заполнения углублений подобными отложениями.

Warplaud, warplands — намывные земли

Земля, которая образовалась в результате отложения наносных илов при периодических затоплениях суши водами приливной реки (*см. Warping, 1*). Нет в *O.E.D.*

Warping (2), **warped** — коробление; искривленный, изогнутый

Mill, Dict. Волнообразные неровности поверхности, образующиеся в результате медленных движений, которые приводят к подъему части земной поверхности относительно другой без разрыва сплошности; обычно они являются сопряженными.

Любек (*Lobeck, 1939*) не определяет, но использует термин: «В районе Великих озер наблюдается несколько куполов и котловин, образовавшихся вследствие коробления (warping) во время поднятия» (стр. 453, также диаграммы).

Rise, 1941. Слово, которое, войдя в употребление, заменило слово folding (складкообразование) в тех случаях, когда речь идет о простом прогибе или вспучивании поверхности. Образующиеся при этом флексуры могут иметь и положительные и отрицательный знаки (*Willis*).

Коммент. В то время как folding предполагает образование антиклиналей и синклиналей, warping указывает на более спокойную деформацию пород, отсюда растущая популярность термина. Он часто используется без специального определения (см., напр., Wooldridge, Morgan; отсутствует у Thornbury, Holmes).

Warren — участок для разведения дичи, также кроликов; заповедник для них

Первоначально огороженный участок земли, предназначенный для разведения дичи; позже участок земли, предназначенный для разведения кроликов (rabbit-warren) и иногда зайцев. В средневековой Англии существовали определенные юридические правила содержания таких участков (rights of warren), охраны их зверей и птиц (beasts and fowls of warren); их обслуживали специальные смотрители, известные как warreners. С изменением социальных условий и распространением диких кроликов заповедные участки перестали существовать; упразднилась и должность смотрителя. Слово warren стало означать просто участок необработанной земли, где размножались и жили дикие кролики до их практического истребления миксоматозом в 1953—1956 гг. См. Stamp, L. D., 1955, Man and the Land, Collins New Naturalist Series, p. 53, 212.

Wash (1) — прибой, накат

Wash (2) — старое русло, водомоина Mill, *Dict.* (видоизменено). Горняцкое название старых русел (washes), или долин, в северо-восточном угольном бассейне либо небольших пологостей размыва, или водомоин (см. Wash-outs), в угольных пластах.

Washlands — земли, затопляемые регулируруемыми паводковыми водами

Низменные земли, окаймляющие реку; обычно часть естественной пой-

мы, на которую спускаются паводковые воды, чтобы таким образом предотвратить возможный ущерб от них в других местах путем регулирования их уровня откачиванием или другим способом. Если такой участок располагался между естественным берегом реки и главной противопаводковой дамбой, его обозначали термином «речной форланд» (river foreland), однако ввиду других многочисленных применений термина foreland следует избегать его использования (L.D.S.).

Wash-out — размыв, промоина, водомоина (заполненные осадками)

Webster. 5. *Geol.* Русло, выработанное эрозией в каких-либо осадочных породах и заполненное материалом более молодых отложений.

Holmes, 1944. «Угольные ... пласты местами прерываются «водомоинами» (wash-outs), т. е. выполненными песчанником прежними руслами водотоков, которые текли через лесные болота наподобие проток в современных дельтах» (стр. 341).

Wash-over — намыв, отложение
Lobeck, 1939. «Во время штормов волны разрушают низкую часть бара и переносят размывтый материал в лагуну, где он откладывается. Это и есть намыв, или отложение (wash-overs). Почти у каждого бара со стороны лагуны находится ряд дельт, образованных таким способом» (стр. 349). Называется также волновой дельтой (wave-delta).

Wash slope — см. Haldenhag (*нем.*)

Коммент. Такой перевод термина Haldenhag использует Мейергофф (Meyerhoff, H. A., 1940, Migration of Erosional Surfaces, «A.A.A.G.», 30, p. 247—254). См. также Thornbury, 1954, p. 200.

Waste, waste land — пустошь, пустырь; глушь; перен. пустыня, простор; бросовые земли; юрид. бесхозная земля

O.E.D. 1. Ненаселенная (или редко населенная) невозделанная территория; дикая и безлюдная область,

пустыня, глушь. Несколько высокопарное слово. *b.* Перег. Применяется, напр., к океану или другим обширным водным пространствам (часто *waste of waters*, *water waste* — безлюдье вод, водный простор), к землям, покрытым снегом, необитаемым районам или к безжизненным слоям атмосферы.

2. Участок невозделанной или неиспользуемой земли со скудной растительностью, иногда способный поставлять небольшие количества фуража или древесины. В юрид. смысле (спец.) не обрабатываемый участок общинных земель.

Mill, Dict. Дикая, ненаселенная, невозделанная, заброшенная территория.

Stamp, 1948. «Термин *waste* означал прежде малоиспользуемые общинные земли, обычно на легких почвах, возделывание которых не occupалось ни в средние века, ни позже. Теперь этот термин не применяется к подобным землям, поскольку в большинстве случаев они являются общественными и расцениваются в качестве таковых как незанятые пространства». «Современная проблема «бросовых земель» (*waste land*) — это обычно проблема земель, которые прежде использовались, но были покинуты и не нашли еще другого применения» (стр. 433) «... песчаные «пустоши» (*wastes* или *heathlands*) внутри страны» (стр. 365).

Burrows, R., Words and Phrases Judicially Defined, London: Butterworth, 1945. «Слово *waste* означает заброшенную или невозделанную землю, незанятую землю или землю общего пользования. Это ясное и общепринятое значение слова.

Waste of the Manor, Manorial Waste — манориальная пустошь

Report of the Royal Commission on Common Land, 1955—1958, London, H.M.S.O., Command 462. «Часть территории манора (по-

местья), остающаяся невозделанной и неогороженной, на которую распространяются права совместного пользования фригольдеров и обычных арендаторов. Однако не все манорные пустоши приравнивались к общинным землям» (стр. 275).

Waste-mantle — кора выветривания *Dury, 1959.* «Выветрелый материал — разрушенная и разложившаяся порода — известен под собирательным названием *waste-mantle*» (кора выветривания)» (стр. 5—6).

Wat (тайский) — ват, буддийская гробница

Буддийская гробница в Таиланде; термин неверно переводится как temple — храм.

Water-bearing strata — см. *Aquifer*
Watercourse — водоток, река, ручей; канал

O.E.D. Поток воды, река или ручей; также искусственное русло для воды.

Waterfall — водопад

O.E.D. Более или менее отвесное падение воды с карниза скалы или обрыва; *cascade* или *cataract*.

Mill, Dict. Строго отвесное падение водного потока; часто путается с *rapids* (быстрины).

Himus, 1954. Внезапный перепад воды, вызванный уступом в ложе реки.

Коммент. В названиях обычно сокращается до *Fall* или *Falls*, напр. *Niagara Falls* (Ниагарский водопад). Классический пример водопада с почти горизонтальным ложем из твердой породы, перекрывающей более мягкие пласты, дает река *Ниагара*; совершенно противоположным примером является водопад *Виктория* на р. *Замбези*, спускающийся с большой высоты Африканского плато в узкое зигзагообразное ущелье, прорытое вдоль линии сбросов; это указывает на возможность образования водопадов различным путем.

Water-gap — речной пропил в горном хребте, ущелье, теснина

Mill, *Dict.* Пропил или расщелина, выработанные рекой, пересекающие горный хребет.

Moore, 1949. Ущелье, прорезанное рекой в горном хребте, сложенном твердыми горными породами.

Коммент. Противопоставляется так называемому «ветровому», или сухому, ущелью (см. Wind-gap). Речные пропилы характерны для antecedentной речной сети (см. Antecedent drainage) и могут быть выработаны как консеквентными, так и обсеквентными реками. В то время как речные пропилены (water-gaps) заняты реками, которые продолжают составлять часть речной сети, ветровые ущелья (wind-gaps) представляют собой бывшие русла, покинутые в результате перехвата реки.

Water Hemisphere — океаническое, или водное, полушарие

Половина земного шара, противоположная материковому полушарию (см. Land Hemisphere). Центр океанического полушария располагается вблизи Новой Зеландии, и вода занимает $\frac{6}{7}$ его поверхности.

Water hole (гл. обр. Австралия, Африка и др.) — водяная яма. Также источник в пустыне

Webster. 1. Естественное углубление или впадина, содержащая воду; особенно такая яма в русле временного водотока; источник в пустыне; также любая лужа, котловина с водой или небольшое озеро. 2. Углубление в поверхности льда.

Mill, *Dict.* Любой небольшой водоем, естественный или искусственный. 2. Впадина на дне временного водотока.

Watering place — водопой; место заправки водой; минеральные воды (курорт), морской курорт

O.E.D. 1. Место на реке или озере, куда животные собираются на водопой. 2. Место, где пароходные компании организуют заправку судовых цистерн пресной водой. 3. Курортное место с целебными

минеральными источниками или удобными пляжами для морских купаний.

Коммент. Во всех трех значениях слово устарело.

Water meadow, water-meadow — заливной луг (сенокос)

O.E.D. Луг, периодически затопляемый рекой.

Committee, List 3. Луг, затопляемый естественным или искусственным путем на протяжении части года. Stamp, 1948. «Приречные луга иногда обобщенно, но неправильно называют заливными лугами (water meadows); этот термин следует ограничить теми лугами, которые специально орошают — обычно с помощью сложной системы мелких каналов и канав, — чтобы способствовать раннему и обильному росту трав» (стр. 28).

Коммент. Прежде такие луга были широко распространены в южной Англии, но многие уже исчезли из-за больших затрат труда и средств на их поддержание. См. полное описание в работе Moon, H. P., Green F. H. W., 1940; The Land of Britain: Hampshire (Part 89) 373—390.

Water-parting — водораздел

Webster. Вершинная или пограничная линия, разделяющая водосборы двух рек или побережий; divide или watershed.

См. Watershed.

Mill. Истолковывает это слово как синоним с watershed и divide.

Water power, water-power — водная энергия, гидроэнергия

O.E.D. Энергия движущейся или падающей воды, используемая для приведения механизмов в движение; падение или течение воды, которые могут быть использованы таким образом.

Коммент. Если раньше водная энергия использовалась непосредственно для приведения в движение водяных мельниц и пр., то теперь она почти всегда идет на выработку электричества. Измерение таких

энергетических ресурсов производилось прежде в виде установленной или потенциальной мощности в лошадиных силах (installed or potential horse-power, HP); пине более обычно и точно принято выражать энергоресурсы в виде действительного и потенциального выхода энергии (киловатт-часах, или «единицах» электричества).

Watershed — водораздел; водосбор Mill, *Dict.* (то же, что water-parting, или divide). Линия, от которой поверхностные водотоки текут в двух различных направлениях; линия, разделяющая две смежные области стока.

Anomalous watershed (смещенный водораздел; в горном районе). Водораздел, который не проходит вдоль гребня наивысшего хребта горной цепи.

Normal watershed (нормальный водораздел). Водораздел, который проходит вдоль такого гребня.

O.E.D. 1. Линия, разделяющая воды, текущие в различные реки или речные бассейны; узкий возвышенный участок местности между двумя областями стока = water-parting.

2a. В расширенном смысле склон, по которому стекает вода от водораздела (water-parting).

2b. Вся собирающая [воду] территория речной системы. Под последним определением все ссылки *O.E.D.* взяты из американских авторов начиная с 1874 г.

Webster. 1. Water parting: верхняя или пограничная линия, разделяющая водосборные территории двух рек или побережий; divide. 2. Вся территория или площадь, снабжающая водой реку или озеро; область стока; область питания, или бассейн.

Dict. Am. Вся собирающая [воду] территория речной системы. 1874.

Коммент. Это слово вызывает большую путаницу ввиду полного различия значений в английском и американском лексиконе. Англий-

ское значение эквивалентно термину water-parting, а американское — river basin (речной бассейн). Через посредство таких международных организаций, как ЮНЕСКО и ФАО, американское значение получило широкое распространение за последние годы. В США ныне существуют Watershed Conservancy Districts (водоохранные районы), Watershed Managers (устроители работ по благоустройству водосборов) и Watershed Associations (Ассоциация по наблюдению за водосборами). В Сиракузском университете создан Watersheds Institute (Институт речных бассейнов). Во всех этих случаях слово Watershed используется в значении River Basin (речной бассейн) (L.D.S.).

Water-spout — водяной смерч

O.E.D. Вращающийся по кругу столб из водяной пыли, водяных капель и воды, образовавшийся в результате воздействия завихряющегося ветрового потока на участок моря и облако над ним.

Webster. 3. Тонкий воронкообразный или круглый столб, образованный быстро вращающимися насыщенными водой потоками воздуха, вытянутый от нижней поверхности обычного кучевого или кучево-дождевого облака к облаку из водяных брызг, поднятому над поверхностью океана или озера завихряющимся ветром. Перемещающийся столб может быть прямым (вертикальным), наклонным и извивающимся. Воронкообразное облако состоит из пресной воды.

Waterstones — «водяные камни»

Himus, 1954. Термин, обозначающий верхнюю часть песчаников Кейпера из английского Мидленда (район центральных графств Англии).

Коммент. Хотя источники, бьющие из «водяных камней» Кейпера (Keuper Waterstones), дают некоторое количество воды, они не считаются удовлетворительным водонос-

- ным слоем. Термин не следует считать синонимом водоносного горизонта (см. Aquifer).
- Water table, water surface** — горизонт грунтовых вод
- Mill, *Dict.* Подземная поверхность, или горизонт, ниже которого породы любого данного участка оказываются насыщенными водой.
- Webster. 2. Верхняя граница грунта, полностью насыщенного водой; термин применяется гл. обр. в гидротехнике. Может совпадать с поверхностью или располагаться очень близко от нее, но иногда находится на значительной (измеряемой многими футами) глубине.
- Коммент. В районах с пористыми почвами и провидаемыми породами подпочвы горизонт грунтовых вод в целом, хотя и не в деталях, обычно повторяет форму земной поверхности. Если горизонт грунтовых вод располагается ниже поверхности, его высота соответствует уровню воды в колодцах и меняется от сезона к сезону. Когда горизонт грунтовых вод достигает поверхности, образуется источник; колебания горизонта грунтовых вод объясняют непостоянство стока ручьев (см. Bourne).
- В случае если горизонт грунтовых вод по условиям местности должен был бы находиться выше поверхности земли, образуются постоянное болото или озеро. При определенных обстоятельствах постоянный горизонт грунтовых вод может отсутствовать. Это отмечается в том случае, когда подстилающие породы имеют неравномерную трещиноватость; таковы обширные территории африканских плато, где распространены древние метаморфические породы. В других случаях наблюдается явление подвешенного (perched or suspended) горизонта грунтовых вод, когда под ним могут встретиться ненасыщенные водой породы. См. также Ground water, Phreatic water, Vadose water и Wells.
- Water way** — водный путь
- Mill, *Dict.* Путь по воде (реке и пр.), который может быть использован для сообщения или перевозок.
- Watte** (нем.; мн. ч. Watten) — ватт, ватты
- Shackleton, 1958. «К западу от реки Эльбы... между побережьем и открытыми дюнами островами расположены участки территории, подвергающиеся воздействию приливов и отливов; это ватты (watten), которые, за исключением русел каналов, осушаются при низкой воде...» (стр. 258).
- Wave-base** — база, или основание, волны
- Holmes, 1944. «Наибольшая глубина, на которой осадки морского дна могут быть взмучены волнением, называется базой волны (wave-base)» (стр. 284).
- Wills, L. J., 1929, *The Physiographic Evolution of Britain*, London: Arnold. «Глубина, на которой осадочный материал какого-либо определенного размера перестает взмучиваться и удерживается во взвешенном состоянии под действием волнения и течений» (стр. 45).
- Wave-delta** — см. Wash-over
- Waxing slope** — см. Waning slope
- Weald** — Уилд, или Вилд; лес, чаща; поле и луга; простор
- Староанглийское слово weald означало лес (ср. нем. Wald) и относилось к району, называвшемуся до норманнского завоевания Лесом Андред (Forest of Andred), и располагавшемуся между горами Норт-Даунс и Саут-Даунс в графствах Кент, Суррей и Суссекс. Прежде слово использовалось, гл. обр. в поэтическом языке, для обозначения подобных мест в других районах; ныне встречается только в названии указанной местности; не географический термин (ср. Wold) (L.D.S.).
- Weather** — погода, погодные условия
- O.E.D. Состояние атмосферы (в определенном месте и в определенное время) с точки зрения температур-

ных условий, величины инсоляции, наличия или отсутствия дождя, града, снега, грозы, тумана и т. п., силы ветра. Также состояние атмосферы с точки зрения ее устойчивости.

Mill, Dict. Общий термин, обозначающий состояние атмосферы; состояние атмосферы с учетом ее температуры, давления, влажности, электризации, движений или любых других свойственных ей явлений в любой данный момент.

Met. Gloss. 1944. Термин weather может охватывать всю совокупность изменчивых атмосферных условий, которые влияют на людей; однако метеорологи чаще используют его в ограниченном значении, обозначая им состояние неба и наличие или отсутствие дождя, снега и других осадков. Учитывается также прозрачность атмосферы, зависящая от наличия тумана или мглы.

Коммент. По существу, погода рассматривается на коротких отрезках времени, климат — на более продолжительных.

Weathering — выветривание, развевание, дефляция

O.E.D. а. Действие атмосферных агентов на не защищенные от их влияния объекты; обесцвечивание, разрушение и пр., происходящие в результате этого воздействия.

б. Воздействие этих агентов (на землю, грунт и т. п.) в благоприятном смысле; достижение состояния распыленности и пригодности к обработке в результате этого воздействия.

Mill, Dict. Процесс, вызывающий изменение незащищенных поверхностей горных пород, приводящий к их разрушению и подготавливающий материал для транспортировки.

Geikie, J., 1898. «Для обозначения химического разложения, механического разрушения и отслоения поверхностных участков горных пород под совместным воздействи-

ем температурных колебаний, а также ветра, дождя, мороза и пр.» (стр. 308).

Strahler, A. N., *Physical Geography*, New York: Wiley, 1951. «Термин «выветривание» относится ко всем процессам, посредством которых разлагаются и разрушаются горные породы, расположенные на земной поверхности или вблизи от нее» (стр. 128).

Коммент. Некоторые авторы всегда называют это явление атмосферным выветриванием (*Atmospheric Weathering*), хотя в действительности процессы выветривания, особенно в тропических условиях высокой температуры и влажности, и там, где сильно трещиноватые породы допускают легкое проникновение подвижных вод с поверхности, могут достигать значительных, иногда в сотни футов, глубин, что далеко выходит за пределы влияния собственно погоды (*weather*). Поэтому предпочтительнее общий термин *weathering*.

Weir — плотина, запруда, водослив
Mill, Dict. Плотина (*dam*), возвышенная поперек реки с целью ее подпруживания и подъема уровня для разведения рыбы, создания напора для работы мельницы, для навигации или орошения.

2. Изгородь из кольев, сооруженная в реке или бухте для поимки рыбы.

Коммент. Ныне этим словом обозначают лишь небольшие сооружения; более крупные плотины именуют *barrages* и *dams*.

Well — колодец, скважина

Первоначально это слово означало родник или водоем, питаемый родником; позднее оно стало использоваться в ограниченном значении и обозначает скважину (*шурф*) или колодец, вырытые для получения воды, а также нефти. Обычно их облицовывают кирпичом или камнем, но в случае твердой породы или других особых случаях можно обойтись и без облицовки. Обычно

уровень воды в колодце соответствует уровню грунтовых вод и вместе с ним испытывает сезонные колебания. К поверхности воду поднимают различными способами. В артезианских бассейнах вода сама поднимается к поверхности и может находиться под значительным давлением (artesian well — артезианский колодец). Современные методы позволяют пробуривать скважины до глубоко расположенных водоносных пластов; скважины облицовывают и трубами (pipes или tubes), отсюда трубчатый колодец, или скважина (tube well). Нефтяные скважины могут достигать глубины, измеряемой многими тысячами футов (L.D.S.).

WE-ocratic (Т. Griffith Taylor, 1936) — (букв. «мы-кратия»); подразумевается самовластное, насильственное отношение к природе

Taylor, 1951. «Противопоставлять силам природы силу человека» (стр. 621).

Коммент. автора (рукопись). «Выражения Geocratic и WE-ocratic возникли в результате моих изысканий в области философии географии после 1936 г. в Торонто. Последнее выражение представляет самый дерзкий словесный гибрид, который я встречал, но оно и наилучшим образом изъясняет вызывающую позицию поссибилиста, состоящую в убеждении, что он может делать все, что ему заблагорассудится, ну а Природа пусть убирается к черту».

Westerlies — западные ветры, западный перенос

Ветры, которые в средних широтах северного полушария дуют преимущественно с юго-запада, а в южном полушарии — с северо-запада. Раньше их называли антипассатами, но этот вводящий в заблуждение термин вышел из употребления.

Wet-point settlement — тип поселений, связанных с выходами источников пресной воды

Поселение, выбор местоположения которого зависит от наличия запасов воды, гл. обр. в виде постоянного источника (противопоставляется Dry point settlement — типу поселений, связанных с сухими местобитаниями, что характерно для местностей, подверженных наводнениям).

Wet spell — дождливый период Moore, 1949. На Британских островах период по меньшей мере в пятнадцать последовательных дней, в каждый из которых выпадает 0,04 дюйма дождевых осадков или более; определение не получило международного признания.

Whaleback (R. A. Bagnold, 1941) (1) — «китовая спина»

Bagnold, R. A., 1941, *The Physics of Blown Sand and Desert Dunes*, London: Methuen (rep. 1954). «Скопления грубозернистых отложений-последней или насыпей, сохранившихся в месте перемещения длинной последовательности продольных (копьевидных) дюн в одном и том же направлении. Я назвал их «китовыми спинами» (whalebacks) (стр. 189). «Китовые спины (whalebacks), или песчаные дамбы (sand levees)» (стр. 230).

Whaleback (2) — «китовая спина»

Linton, D. L., 1955, *The Problem of Tors*, «Geog. Jour.», 121. «Whaleback — термин, часто используемый для обозначения гранитных глыб, особенно в тропиках; некоторые английские whalebacks, несомненно, представляют собой «баранья лбы» (roches moutonnées); некоторые другие и, возможно, многие тропические образования генетически связаны с торами (tors) — скалистыми вершинами; иные, как можно показать, имеют совсем другое происхождение» (стр. 476).

Whirlpool — водоворот

Mill, *Dict.* Завихрение или круговое течение в реке или море, связанное с конфигурацией русла, встре-

чей ветра с приливным течением, встречей противоположных течений и т. п.

Whirlwind — вихрь, смерч, ураган *O.E.D.* Закручивающийся или вращающийся ветровой поток; воздушный вихрь (eddy или vortex); масса воздуха, быстро движущегося в круговом или восходящем по спирали направлении вокруг вертикальной или слабонаклонной оси, которая в свою очередь перемещается по поверхности земли или воды.

Webster. Ветровой вихрь ограниченного размера; характеризуется направленным внутрь восходящим спиральным движением в нижних слоях воздуха, которое переходит в спиральное движение, направленное наружу и вверх и обычно поступательное на всех уровнях; воздушный вихрь; некоторые метеорологи обозначают этим термином также вращающиеся ураганы большого размера. Ср. cyclone.

White man's grave — «могила белого человека»

Устаревшее фигуральное выражение, которое употреблялось для обозначения жарких влажных побережий Западной Африки, гл. обр. побережья Сьерра-Леоне. После победы над таким прежде смертельным заболеванием, как желтая лихорадка, и изменений в привычках белого населения репутация этих районов как нездоровых потребовала пересмотра.

Wiesenboden (нем.: почвоведение), или wet meadow soil — почва влажного луга (дерново-луговая почва) *Jacks, 1954.* «Слабо дренированная почва с богатым гумусом горизонтом A_1 , переходящим в серую оглеенную минеральную почву».

Wildschnee (нем.) — букв. дикий (причудливый) снег

Букв. wild snow — дикий снег; используется как спец. термин, гл. обр. в швейцарской литературе. Для него нет точного английского эквивалента.

Kuennen, 1955. «Среди высоких гор в тихую погоду часто выпадает снежная пыль, так называемый «швейцарский причудливый снег» (the Swiss Wildschnee). Она скапливается в виде очень легкой массы с удельным весом не более 0,02—0,01, так что слой, скажем, толщиной в полметра оседает при таянии самое большее в сантиметр воды. Обычный пушистый хлопьевидный снег, выпадающий на землю, имеет плотность, равную 0,1 плотности воды» (стр. 130).

Williwaw — «вилли-во», шквал, сильный порыв ветра

Webster. Внезапный сильный порыв холодного воздуха с суши, обычный для гористых побережий в высоких широтах.

Mill, Dict. (видоизменено). У моряков название внезапного жестокого шквала; первоначально использовалось для обозначения таких шквалов в Магеллановом проливе.

Willy-willy (австрал.) — вилли-вилли *O.E.D.* Также willi-willi (туземное название). В северо-западной Австралии штормовой циклон, или торнадо.

Miller, A. A., Climatology, 8th Ed., 1953. «Ураганы западного побережья» (стр. 161).

Wind — ветер

Webster. Любое движение воздуха; обычно в ограниченном значении — естественные горизонтальные движения воздуха; движущийся воздух при любой скорости. О вертикальном или наклонном движении воздуха часто говорят как о течении или ветре с вертикальной составляющей.

Mill, Dict. Воздух в естественном движении, перемещающийся с заметной скоростью; течение воздуха.

O.E.D. Движущийся воздух.

Wind-break — защитная лесополоса, заслон от ветра

O.E.D. Какое-либо защитное сооружение, гл. обр. полосная посадка деревьев, используемое для ослаб-

ления силы ветра, служащее в качестве защиты от него.

Защитные лесополосы (wind breaks) особенно важны там, где дуют сильные холодные ветры типа мистрала южной Франции, который может причинить ущерб сельскохозяйственным культурам.

Wind gap, wind-gap — «ветровое» ущелье, «воздушное» ущелье, сухое ущелье, покинутое рекой

Webster. Phys. geog. «Проил в гребне горного хребта; теснина, не занятая рекой; «воздушное» (или вентиляционное) ущелье».

Mill, Dict. Речной проил (см. Water gap), который был оставлен врезавшей его рекой.

Himus, 1954. Ныне сухое ущелье на обрывистом склоне, некогда выработанное рекой.

Вулдридж и Морган (Wooldridge, Morgan, 1937) объясняют, как в результате перехвата реки образуется сухое, «ветровое» ущелье (wind gap) и почему его дноще должно располагаться на более высоком уровне, чем дно соседнего ущелья с действующей рекой (water gap) (стр. 195).

Window — см. Fenêtre

Wind rose — роза ветров

Webster. 2a. Диаграмма, показывающая для данного места относительную частоту, или частоту и силу, ветра с различных направлений. b. Диаграмма, показывающая для различных мест среднюю повторяемость других метеорологических явлений, напр. осадков, инсоляции и пр., при ветрах различного направления.

Mill, Dict. Диаграмма, построенная для иллюстрации относительного числа наблюдений ветра от восьми главных направлений компаса; иногда дополнительно указывается соответствующая сила этих ветров. [Подробнее о розе ветров см. С. П. Хромов, Л. И. Мамонтова, Метеорологический словарь, Гидрометеоздат, Л., 1963, стр. 436.— *Ред.*]

Windward — наветренный

O.E.D. Обращенный в сторону, с которой дует ветер; обращенный к ветру.

Winged headland — крылатый мыс Мыс с косами на обеих сторонах.

Winter — зима

1. Если противопоставляется лету, то обозначает более холодную половину года.

2. Если речь идет о средних и высоких широтах, означает один из сезонов; в обыденном понимании включает три месяца: декабрь, январь и февраль в северном полушарии и июнь, июль и август — в южном.

3. В астрономическом исчислении соответствует периоду с 22 декабря (после зимнего солнцестояния 21 декабря; по непоятной причине его также называют mid-winter day, т. е. день, отмечающий середину зимы) по 20 марта в северном полушарии (в южном полушарии с 22 июня по 21 сентября).

4. Вообще холодный сезон; напр., в таких выражениях, как «климаты с очень длинной зимой». Слово предполагает определенную степень похолодания, и в тропиках при необходимости его обычно заменяют выражением «холодный сезон» (cool season).

Winterbourne — (южная Англия) — зимний ручей

Ручей (см. Bourne), который течет только зимой; слово используется гл. обр. в названиях мест.

Witness Rock — см. Zeuge

Woina-dega, Voina-dega, Voina dega (Эфиопия) — см. Dega

Wold — открытая холмистая местность

Происходит от древнеангл. слова weald, означающего лес (ср. нем. Wald); первоначально так называли лес или лесистую возвышенность; позже им стали называть открытую местность, и постепенно слово приобрело ограниченное зна-

чение и стало относиться гл. обр. к возвышенным участкам открытой местности. Приблизительно с 1600 г. использовалось в спец. значении неогороженных участков холмистой местности — the Yorkshire Wolds (Йоркширский Уолдс) и Lincolnshire Wolds (Линкольнширский Уолдс) на меловых отложениях, а также Cotteswolds (Cotswolds) (Котсуолдсы) Глостершира и соседних графств. Применяясь иногда для обозначения сходных местностей в других районах, он все-таки не является строго географическим (ср. Weald) (L.D.S.).

Wood — лес, роща

O.E.D. Скопление более или менее густо растущих деревьев (гл. обр. в естественном состоянии в отличие от лесопосадок), на значительной территории, обычно большей чем [занимают] куртина, небольшая роща (grove или copse) (но включая их), и меньшей, чем большой густой лес (forest); участок местности, поросший деревьями, с подлеском или без него.

Burke, J., Stroud's Judicial Dictionary, London: Sweet and Maxwell, 3rd ed., 1953, «Woods and forests», in Forestry (Transfer of Woods) Act, 1923 (13 and 14 Geo. 5, с. 21), s. 7. Включает любой участок земли, используемый или пригодный для лесонасаждений или каких-либо связанных с ними целей».

Коммент. См. коммент. к статье Woodland. Когда слово используется в значении, соответствующем определению *O.E.D.*, оно обычно относится к «a wood», с неопределенным артиклем.

Woodland, woodlands — лес, лесистая местность

O.E.D. Земля, покрытая лесом (wood), т. е. деревьями; облесенная территория или участок местности.

Коммент. В деловом английском языке woodland представляет собой всеобъемлющий термин. В Report on Census of Woodlands 1924 (Forestry Commission) и аналогичных сообщениях, опубликованных в последние годы, total woodland area (общая площадь лесов) поделена на High forest, Coppice, Coppice-with-standards, Scrub, Felled, или Devastated, и Uneconomic (высокоствольный лес, подрост, подрост с семенниками, кустарник, вырубки, или пустоши, и леса, не имеющие экономического значения). Для английского языка характерна тенденция сохранять слово forest для обозначения территорий, поросших более густым лесом или лесом из более крупных деревьев. Для международного словоупотребления, как следует из сводок использования земли, опубликованных в Yearbook of Food and Agricultural Statistics (FAO), свойственно избирать слова woodland, заменяя его во всех случаях понятием Forest Land (*по-франц. terrains boisés*) (лесные земли). Комиссия службы съемок по использованию земель в мировом масштабе (Commission on World Land Use Survey) Международного географического союза после исчерпывающих исследований отказалась от попытки установить различие между понятиями forest и woodland. Однако ввиду того обстоятельства, что некоторые авторы пользуются словом woodland в ограниченном значении, по-видимому, лучше использовать выражение woodland and forest или woodlands, когда имеются в виду все типы «облесенных земель» (wooded lands: terrains boisés) (L.D.S.).

World geography — мировая география

Committee, List 1. Региональная география мира.

Коммент. Это первоначальное и очень краткое определение, опубли-

ликованное Комитетом, подверглось критике как несовершенное. По мнению корреспондентов, world geography означает два типа исследований:

1. Рассмотрение мира как целого, т. е. как некоторой единицы.

2. Книгу, в которой рассматривается весь мир, но материал может располагаться различным образом и включать общий раздел с последующим рассмотрением континентов и стран.

X

Xenolith, также **xenoblast**, **xenocryst**, **xenomorph**, **xenophobic** и др. — ксенолит, ксенобласт, ксенокристалл, ксеноморфный, ксенофобный

Греч. слово *xenos* означает чужеземец, или чужестранец; этот смысл сохраняется во многих словах, которые начинаются на *xeno-* и используются гл. обр. геологами. В географической литературе может встретиться слово «ксенолит» (*xenolith*), которым обозначают обломок породы, захваченный расплавленной магмой, частично растворенный, но все-таки остающийся заметным «чужестранцем» в застывшей породе, напр. типа гранита (L.D.S.).

Xerophyte **xerophytic**, **xerophile**, **xerophilous**, **xerosere** — ксерофит, ксерофитный, ксерофил, ксерофитный, ксерический

Греч. слово *xeros* означает сухой, и все разнообразие научных термины, которые вводятся префиксом *xero-*, указывают на связь с сухостью или засухой. Ксерофильный буквально означает «сухотлюбивый» и употребляется ботаниками для обозначения растений, которые приспособились к сухому климату или местообитанию или к условиям ограниченного доступа влаги. Ксерофильное растение называют ксерофитом (греч. *phyton* — растение); это слово или его адъективная форма *xerophytic* широко применяется в географической литературе. Когда растительность закрепляется на сухой песчаной почве, ранние стадии сукцессии являются заметно ксерофильными и тогда говорят о ксерической серии, или ксерическом ряде (*xerosere*). На более поздних стадиях сукцессии с накоплением гумуса и проникновением корней растений в более влажные слои почвы растительность становится менее ксерофитной. Общее обсуждение

вопроса см. у Дансеро (Dansereau, Pierre, 1957, Biogeography, New York: Ronald Press) (L.D.S.).

Webster. Xerophyte. Ecol. Засухостойчивое растение; растение, приспособленное по своим морфологическим особенностям к произрастанию в условиях ограниченного водоснабжения. Обычно термин относится не только к истинным растениям пустыни, но и к растениям соленых маршей или засоленных почв и болот, где поглощение воды замедлено или затруднено из-за избытка солей или кислот в почвенном растворе (ср. *Halophyte*, *Vog*). Ксерофиты обнаруживают многочисленные модификации строения, которые ограничивают испарение; так, для них характерны: утолщенный эпидермис, восковые или смолистые покровы, густое опушение, обширная водозапасающая ткань и др. Ср. *hydrophyte*, *mesophyte*.

Xerorendzina (почвоведение: W. L. Kubiëna, 1953) — ксерорендзина

Kubiëna, 1953. «Синонимы: *ashy rendzina*, *dry rendzina* (пепельная рендзина, сухая рендзина)... очень похожа на серозем (*serosem*)... так называют почву на твердой материнской породе с сильно меняющейся структурой и составом, встречающуюся гл. обр. в горных местностях; ксерорендзина ... почва сухой степи с четким гумусовым слоем, распространенная на обширных площадях, преимущественно на рыхлом материнском субстрате, должна быть названа сероземом (*serosem*)» (стр. 189).

Xerothermic index — ксеротермический индекс

См. ссылки в статье *Physiognomy*. «Ксеротермический индекс позволяет оценить интенсивность биологической засухи» (там же, стр. 184). См. также *Ombrothermic*.

У

Ya (бирм.) — йа

Поле или делянка.

Yardang (от творительного падежа турецкого слова уаг — крутой берег, обрыв) — ярданг

Mill, Dict. Yardangs. Узкие гребни, созданные ветром в глинистой пустыне впадины Лобнор (Тибет).

Wooldridge, Morgan, 1937. «...описаны Гедином (Sven Hedin) в центральноазиатской пустыне. Эти твердые гребни с крутыми склонами до 20 футов высотой и от 30 до 120 футов шириной отделены друг от друга бороздами или траншеями, отпрепарированными в поверхностных породах пустыни. Хотя ярданги имеют неправильную форму с подрезанными сторонами, они на значительных расстояниях тянутся почти параллельно друг другу. Нет сомнения, что своим происхождением они обязаны истинной эоловой коррозии под действием постоянных ветров» (стр. 298 с диаграммой).

Yazoo — язу (тип речного притока) **Lobeck, 1939.** «Притоки Миссисипи... так как река Язу (Yazoo River) является типичным примером, ее наименование стали использовать в качестве нарицательного имени и притоки, которые текут на некотором расстоянии параллельно главной реке, называют Yazoo rivers» (стр. 225 и схемы) (случай замедленного причленения притока — a deferred tributary junction).

Yellow Earth — желтая глина, желтозем

Лёсс (см. Loess) северного Китая.

Yellow ground (Южная Африка) — желтая земля

Окисленная верхняя зона мягкого кимберлита в алмазных копях Южной Африки, расположенная над голубой землей (см. Blue ground) (P.S.).

Yeoman — иомен

Среди многих значений слова «иомен» есть одно, которое широко используется, гл. обр. в работах по исторической географии Англии: человек, имеющий небольшое наследственное поместье, но не принадлежащий к числу дворян (или landed gentry — нетитулованному мелкопоместному дворянству в старом смысле); отсюда commoner (человек незнатного происхождения) или countyrman (крестьянин по положению), гл. обр. тот, кто обрабатывает свою собственную землю.

Yield — выработка, продукция; плоды, урожай.

O.E.D. 4. Деятельность по производству зерна или другой продукции, производительность; то, что производится; продукция; гл. обр. количество продукции.

Committee, List. 3. Выход или выработка, отнесенные к единице площади или поголовья домашнего скота либо к единице капиталовложений и затрат труда.

Коммент. Более раннее определение Комитета является излишне узким, так как это слово применяется в сходном смысле к расходу (yield) воды, поставляемой источниками или колодцами, размерам добычи (yield) полезных ископаемых и пр. Необходимо указать также на отличия между фактическими и потенциальными величинами выхода (продукции и пр.) (actual and potential yields) или фактическими и теоретическими величинами выхода (actual and theoretical yields) и пр.

Yoke-pass — седловина горы, перевал (хомутообразный)

Mill, Dict. Горный перевал с удлиненной выровненной поверхностью между двумя параллельными склонами (по терминологии Рихтгофена Joch или Wallpass).

Коммент. Примеров современного употребления слова не встречено. Полагают, что оно является англоязычным написанием слова Tsch.

Yoma (бирм.; более старая форма Yomah) — горный хребет

Young mountains — молодые горы
Geikie, J., 1898. «Затем следует несколько стадий, через которые должна пройти область горного поднятия. Первая стадия — это стадия юности, когда конфигурация поверхности более или менее точно повторяет внутреннюю структуру» (стр. 101).

Taylor, 1951. «Молодые горы: поднялись во время третичного периода» (стр. 622).

Staats, J. R., Harding, G. E., Elements of World Geography, New York: Nostrand, 1951. «Молодые горы ... образовались так недавно, что факторам эрозии не хватило времени смягчить очертания их вершин» (стр. 248).

Не упоминается в след. работах: Davis, 1909; Salisbury, 1907; Cotton, 1922; Wooldridge, Morgan, 1937; Holmes, 1944; von Engel, 1942; Strahler, 1951.

Коммент. В географической литературе часто встречается выражение «молодые складчатые горы» (young fold mountains), когда речь идет об Альпийском орогенезе (в отличие от Армориканских, Каледонских и других более ранних орогенических движений).

Youth, youthful, young (стадия цикла эрозии) — стадия юности, юная (стадия)

Mill, *Dict.* Young river (молодая, или юная, река). Река, которая проделала лишь небольшую работу по выработке своего ложа.

Davis, 1909. «Наступит краткий период юности быстро поднимающегося рельефа...» (стр. 256) (1899).

Salisbury, 1907. «Водосбор отличается юным рельефом, когда юной является его речная сеть ...» «В районе с юным рельефом бль-

шая часть поверхности еще мало затронута эрозией...» (стр. 152).

Cotton, 1922. «Пока значительные пространства остаются нерасчлененными, поверхность все еще находится в стадии юности; но, когда расчленение завершено, склоны недавно врезанных долин пересекают друг друга, что исключает возможность создания хорошо выраженных водоразделов, и от первичного рельефа не остается и следа, поверхность становится зрелой... Такая поверхность может расчленяться реками, которые все еще находятся в стадии юности» (стр. 64—65). (Прим.: в издании 1945 г., стр. 61, дается сноска: «...переход от юности к зрелости иногда определяют иначе».)

Fay, 1920, Young; Youthful. Преобладающий в стадии расцвета сил и эффективности воздействия; в этом значении слово применяют к некоторым рекам; также пребывают в стадии возрастания сложности формы или тенденции к такому усложнению; в этом значении слово применяют к определенному типу рельефа, связанному со степенью расчленения поверхности. Противопоставляется состоянию зрелости (mature) и старости (old) (La Forge).

Коммент. Последующие авторы использовали это слово в общем смысле или в одном из указанных выше значений: 1. Стадия, когда реки молодые. 2. Стадия, когда водоразделы молодые, т. е. поверхности возвышенностей еще не подверглись воздействию эрозии или корразии. 3. Период усложняющегося рельефа. Этот термин применяли не только к суше и рекам, но также к результатам морской эрозии (D. W. Johnson) и к перигляциальному циклу (см. Peltzer, «A.A.A.G.», 39, 1949).

Yungas — юнгарс

Mill, *Dict.* Климатическая зона в Боливии и др., охватывающая

- низменности и т. д. до 5000 футов высоты; температура тропическая; атмосфера влажная. Зоны по порядку — Yungas, Valle, Cabezeva de valle, Puna и Puna brava (юнгас, валле, кабезева де валле, пуна и пуна брава).
- Jones, C. F., 1930, *South America*, New York: Holt. «Словом Yungas обозначают глубокие долины и хребты восточных склонов системы Кордильер, объединяемых некоторыми авторами в географический район the Yungas, т. е. оно используется в более широком смысле, чем просто местное название Yungas of Inquisivi and La Paz (Юнгас Инкисива и Ла-Пас) (стр. 252).
- James, P. E., *Latin America*, London: Cassell, 1941. «Этот постоян-
- но увлажняемый дождями и сильно облесенный северо-восточный склон Восточных Кордильер, который сходен с районом восточных пограничных долин Перу, известен в Боливии под названием Юнгас» (стр. 192). (Также стр. 206. Не ясно, что определяет границы района: растительность, количество осадков или рельеф (W.M.).)
- Fay, 1920. (Боливия) Область низких равнин; аллювиальный бассейн, часто содержащий богатые россыпи (Halse). (Halse, E., *A dict. of Spanish, Spanish-American Portuguese and Portuguese-American mining, metallurgical and allied terms*, 2nd ed., 1914.)
- Не упоминается в след. работах: Кнох, 1904; *O.E.D.*
- Ywa (*бирм.*) — деревня

Z

Zāid-rābi (Индия, Пакистан: *урду*) — зайд-раби

Дополнительный урожай овощей, высеваемых примерно в апреле — мае и убираемых в июне — июле; обычно дыни и огурцы.

Zambo — замбо

James, P. E., 1959, Latin America, 3rd ed., New York: Odyssey. «В Латинской Америке детей от смешанных браков индейцев и европейцев называют метисами (*mestizo*); от браков негров и европейцев — мулатами (*mulatto*) и от браков негров и индейцев — замбо (*zambo*)» (стр. 13).

Zariba (Судан: *араб.*, мн. ч. *zaraib*) — зароба, колючая изгородь, палисад, загон

Webster. *Zariba*, *Zareba*, *Zareeba*. Временная ограда, гл. обр. из колючего кустарника и т. п.; укрепленный лагерь; исходное значение африканское.

Загон для домашних животных в северном Судане, обычно внутри или вблизи деревень, огороженный ветками, срезанными с колючих кустарников, которые втыкают или наваливают на землю. (J. H. G. L.).

Zastrugi — см. *Sastrugi*

Zechstein (*нем.*) — цехштейн

Верхнее из двух подразделений пермской системы в Германии и континентальной Европе. Все пермские породы северо-восточной Англии, по-видимому, имеют этот возраст.

Zemindār, zamindār (Индия, Пакистан: *урду*—*хинди*) (различные написания) — земиндар, или заминдар

Слово, которое прежде обозначало сборщика государственных налогов и долгое время служило наименованием землевладельца, причем обычно крупного землевладельца, от которого крестьяне получали надел и который отвечал за упла-

ту налогов со всего имения. Отсюда *zemindāru* (земиндари) — система аренды земли, противопологаемая руотвари (см. *Ruotwary*). Земиндар, однако, может владеть только небольшим участком и слово, таким образом, теперь означает крестьянина-собственника или землевладельца, обрабатывающего свою землю.

Zeugen (*нем.*) — останец, скала-свидетель

Mill, Dict. Скала-свидетель, или *Zeuge*. Изолированные плосковершинные глыбы или колонны или возвышенности в пустыне.

Wooldridge, Morgan, 1937. Плосковершинные глыбы некоторых более твердых пород с поколем из глинистого сланца, аргиллита и пр., подточенные коррозией ветропесчаных потоков. Их высота достигает 5—150 футов (ср. стр. 298 и рис.).

Zeugenberg (*нем.*) — гора-останец Холм или гора такой же формы и происхождения как *Zeugen*, но большего размера. Ср. *butte*, *kop. Sm. Butte témoin*.

Zeyat (*бирм.*) — зейят

Приют для путешественников, построенный у дороги набожными буддистами в выполнении взятого на себя обета.

Zonda — зонда

Kendrew, 1953. «Зонда (*zonda*) Западного района в Аргентине представляет собой полную противоположность памперо (*памперо*) и часто предшествует ему. Это сильный западный ветер, жаркий, сухой и пыльный, который, спускаясь с Анд, приобретает характер фёна. Наиболее часто отмечается весной» (стр. 512).

Miller, 1953. «Аргентинский зонда — это жаркий влажный ветер, который ввергает людей в состояние полной прострации...» (стр. 182).

Zone (geographical), **zonal** — зона, зональный

O.E.D. 1. Каждый из пяти «поясов» земного шара, отличающихся различиями климата, на которые поверхность Земли (а в древней космографии и небесная сфера) делится тропиками (Рака и Козерога) и полярными (арктическим и антарктическим) кругами; это тропическая (burning, burnt, hot — жаркая) зона между тропиками, (северная и южная) умеренные зоны, простирающиеся от тропиков к полярным кругам, и холодные (frozen, cold — студёные, холодные) зоны (арктическая и антарктическая) внутри полярных кругов. Арктическая и антарктическая зоны в строгом смысле не являются «поясами», а представляют собой круглые «шапки» с полюсами в центре.

2. Любая область, опоясывающая Землю и заключенная между определенными границами, напр. между двумя параллелями широты. Также любая такая область на небе или на поверхности планет или Солнца.

3. С большей или меньшей определенностью: область или участок земного шара гл. обр. с точки зрения его климата; также фигурально.

4. Определенная область или территория Земли, любое место или пространство, отличающиеся от соседних некоторым особым качеством или состоянием (на которое указывает определяющее слово или фраза); также фигурально.

5. *Геол.* и *физ. геогр.*: район или каждый из ряда районов, заключенные в определенных границах любого рода, напр. глубины или высоты, отличающиеся особыми признаками, гл. обр. характерными ископаемыми остатками или формами животной и растительной жизни.

Webster. 9. *Biogeogr.* Область или часть какого-либо района, харак-

теризующаяся однообразием или сходством животной и растительной жизни; зона жизни, напр. литоральная зона, австральная зона, бореальная зона и др. В Северной Америке обычно различают также биogeографические зоны (life zones), или просто зоны (zones): арктическую, гудзонскую, канадскую, переходную, верхнюю австральную, нижнюю австральную и тропическую (Arctic, Hudsonian, Canadian, Transition, Upper Austral, Lower Austral and Tropical). См. также abyssal zone, littoral zone, pelagic zone.

Mill, Dict. 1. Одна из пяти огромных областей Земли, ограниченных параллельными экватору кругами и названных соответственно преобладающим в каждой области температурам: арктической, северной умеренной, тропической, южной умеренной, антарктической. 2. Участок поверхности Земли; термин обычно используется в связи с некоторыми особенностями такого участка.

Коммент. Из второго и первого словопотреблений, указанных в *O.E.D.*, происходит прилагательное zonal, используемое, напр., в выражении zonal soil (зональные почвы), которые более или менее соответствуют климатическим зонам; от четвертого происходит выражение urban zone (городская зона) или zones of urban influens (зоны городского влияния); от пятого см. photic zone, arctic zone и др. Представление о пяти поясах, или зонах, восходит к античным временам и часто скрывает конструктивное мышление. Напр., в «умеренную зону» (Temperate Zone) входят некоторые из наименее «умеренных» (temperate) климатов, которые встречаются на земном шаре.

Zone, zoning (в планировании) — зона, зонирование, разделение на зоны

Encyclopedia of the Social Sciences, 1935, New York: Macmillan, 15. «Зонирование (zoning), как его обычно понимают, означает правовое регламентирование пользования частной собственностью по районам, или зонам... оно должно касаться не только целей, под которые отводится земля, но также высоты зданий, возведенных на ней, и доли территории, которую они могут занимать» (стр. 538).

Коммент. В соответствии с общепринятым в наше время словоупотреблением, to zone означает распределение земельных участков по основным назначениям в плане будущего развития. Так, земля может быть отведена под жилищное строительство (zoned for housing), под промышленные предприятия (zoned for industry) и т. п.

Zone, zoning, zonation (geological) — зона, зональность, распределение по зонам

Himus, 1954. Группа пластов ограниченной, но непостоянной толщины, характеризующаяся определенным набором ископаемых остатков, которые отличают ее от всех других отложений. Обычно в этой зоне встречается один или несколько видов, или же один из видов может изобиловать внутри ее и редко встречаться за ее пределами. Зона называется по одному характерному виду, напр. зона *Micraster coranguinum* верхнего мела.

Коммент. Слои, заключенные в зоне, были отложены в течение периода времени, который назвали Гемера (hemera). От указанных выше значений слова zone проис-

ходят выражения zone fossil (руководящее ископаемое), zonal assemblage (зональный набор [ископаемых]) и zonal indices (зональные индексы). Геологи идут дальше и различают подзоны (subzones). Обсуждение см.: L. D. Stamp, An Introduction to Stratigraphy, 1st ed., 1923 и последующие издания. Геологи используют слово zone и во многих других значениях, напр. зона контакта (zone of contact), т. е. зона воздействия изверженной массы (напр., гранита) с окружающими породами, которые при этом испытали преобразование (= metamorphic aureole); зона контактного метаморфизма); зона выветривания (zone of weathering), зона дробления (zone of fracture), зона пластичности (zone of flow).

Zones, vertical — см. Terra caliente и др.

Zoogeography, zoology, zooplankton — зоогеография, зоология, зоопланктон и др.

Префикс зоо- (от греч. зоон, животное) применяется при построении огромного числа научных терминов, гл. обр. противопоставляющихся растительной жизни: phyto- (растения) и жизненным формам вообще: bio- (животные и растения). Зоология — всеобъемлющее слово, обозначающее учение о жизни животных; зоогеография — учение о распределении животных организмов. Планктон океана может быть разделен на фитопланктон и зоопланктон (L.D.S.).

Zoophyte — зоофит

Растениеобразное животное, такое, как коралл или губка.

ГРЕЧЕСКИЕ И ЛАТИНСКИЕ КОРНЕВЫЕ СЛОВА, ЧАСТО ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ПОСТРОЕНИИ ТЕРМИНОВ

В этом приложении приведены наиболее распространенные префиксы, суффиксы и слоги, производные от корней слов классического греческого и латинского языков, которые использовались при построении географических терминов. Это позволит интерпретировать и понять ряд терминов, не включенных в словарь. Некоторые корневые слова являются общими для греческого и латинского языков. Обычно соглашаются, что смесь греческих и латинских элементов в одном слове нежелательна, хотя это случается довольно часто. В большинстве случаев дается один или два типичных примера.

ГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК

- а- (перед согласной), ап (перед гласной), от ἀ, ἀν (а, ан) = без, не, а-. Эквивалент in- (*лат.*), un- или non- (а- или не-)
abyssal, aclimatic, azonal, anaerobic, aheric (абиссальный, аклиматический, азональный, анаэробный, аксерический)
- aer- от ἀήρ (аэр), воздух (также *лат.*)
aerology (аэрология)
- agri-, agro- от ἀγρός (агрос), поле; также *лат.* ager агроному (агрономия)
agrost- от ἀγρόστις (агроспис), какая-либо разновидность дикорастущих трав
agrostology (агростология)
- allo- от ἄλλος (аллос), другой, чужой
allogenic (аллогенный)
- ana- от ἀνά (ана-), вверх, выше (в пространстве или времени), опять, снова, еще раз, заново
anabranсh (протока)
- anemo- от ἀνεμος (анемос), ветер
anemometer (анемометр)
- anthropo- от ἀνθρωπος (антропос), человек
anthropology, anthropoid (антропология, антропоид)
- anti, ant-, anth- от ἀντι, ἀντ-, ἀνθ-(анти-, ант-, ант-), противоположный, против
anticline (антиклиналь)
- apo-, ar- от ἀπό (апо-), прочь, вдали, обособленный
arogee, arhelion (апогей, афелий)
- archaeo-, archeo- от ἀρχαῖος (археос), древний, первобытный
archaeology, archaean (археология, архейский)
- arch- (1) от ἀρχι-, ἀρχός (архи-, архос), главный, изначальный
archipelago (архипелаг, букв. главное или изначальное море)
- arch (2) от ἀρχω (архо), командовать, править
autarchy, monarch (автаркия, монарх)
- argill- от ἀργίλλος (аргиллос), глина; также *лат.*
argillaceous (аргиллитовый, глинистый)
- aster, astro- от ἀστήρ (астер), звезда, относящийся к звездам; также *лат.*
astronomy (астрономия)
- astheno- от ἀσθενεία (астения), от ἀ (а — отрицание) и σθένος (стенос — сила) (астенос), отсутствие силы
asthenosphere (астеносфера)

- aut-, auto-, auta- от αὐτός (аутос), сам, без посторонней помощи, независимо
autarchy, autochthon (автаркия, автохтон)
Прим.: automobile (автомобиль), экипаж, движущийся самостоятельно, т. е. без помощи запряженных животных; сокращается до auto и используется затем в таких комбинациях, как autobahn (автобан — автострада)
- bar, baro- от βᾶρος (барос), вес, тяжесть
barometer, isobar, millibar (барометр, изобара, миллибар)
- batho-, bathy- от βάθος (батос), глубина
batholith, bathymetric (батолит, батиметрический)
- benthos, benthic от βένθος (бентос), поэтическая форма для βάθος, глубина, пучина
benthos (бентос)
- bio- от βίος (биос), жизнь, образ жизни
biosphere, biogeography (биосфера, биогеография)
- boreal от βορέας (бореас), северный ветер, откуда север и *лат.* borealis, относящийся к северу
boreal forests (бореальные леса)
- brachy- от βραχύς (брахус), короткий
brachycephalic, brakerh (брахицефальный, бракеф)
- brady- от βραδύς (брадус), медленный
bradyseism (брадисейсма)
- bysma-, -bysm, -byssal от βυσσός (буссос) или βυθός (бутос), глубина, море, дно
bysmalith, abysm, hurabyssal (бисмалит, бездна, гипабиссальный)
- caino-, caeno-, seno-, kaino- от καινός (каинос), современный
cainozoic (кайнозойский)
- cata-, kata-, cat-, cath- от κατα-, κατ-, καθ- (ката-, кат-, кат-), вниз, прочь, полностью, всецело
catabatic (katabatic), katothermal (катабатический, кататермальный)
- ceph-, serhal, kerh- от κεφαλή (кефале), голова
cephalic index, brachycephalic, brakerh (черепной индекс, или показатель размеров черепа, брахицефальный, бракеф)
- chalyb- от χαλκῆρος (халубес) — халибы (мифол.), древняя народность в Средней Азии, прославившаяся своими изделиями из железа и стали; откуда chalybeate (железистый), насыщенный или имеющий привкус железа: о минеральных источниках
- choro- от χώρα (хора), место, область
chorography, choropleth (хорография, хороплета)
- chrom-, chromo- от χρώμα (хрома), цвет
- chron- от χρόνος (хронос), время
chronology, isochrone, isophytichrone, tautochrone (хронология, изохрона, изофитохрона, таухохрона)
- clima от κλίμα (клима), склон, склонение, уклон
climate (климат)
- cline, clino-, -clinal от корня κλίν (клин-), наклонный, покатый, косой
anticline, syncline, isoclinal, clinometer (антиклиналь, синклиналь, изоклиналь, клинометр)
- cole, -colous от κόλον (колон), плод, сок; τὸ κόλον—корм для скота, фураж; но см. также *лат.* colere, жить, обитать, населять
calicole (произрастающий на известняках)

- сорго- от κόπρος (копрос), кал
 sorrolite (копролит)
 cosmo-, cosmic от κόσμος (Космос), Вселенная, рассматриваемая как некая
 организованная сущность
 cosmography, cosmopolitan (космография, космополит)
 crat-, crato-, -crat от κράτος (кратос), власть, правление, владычество, могу-
 щество
 craton, orocratic, autocrat (кратон, орократический, автократ)
 cryo- от κρύος (криос), мороз
 cryology (криология) и др.
 crypto- от κρυπτός (криптос), скрытый, потайной
 cryptocrystalline (криптокристаллический)
 cryst-, crystal- от κρύσταλλος (кристаллос), прозрачный лед, горный хрусталь
 crystalline (кристаллический)
 cyclo- от κύκλος (киклос), круг
 cycle, cyclone (цикл, циклон)
- dasy- от δασύς (дасис), волосатый, отсюда: густой, плотный
 dasymetric (дазиметрический)
 demo- от δῆμος (демос), народ
 demography, demopleth (демография: демоплета)
 dendro- от δένδρον (дендрон), дерево
 dendritic (дендритовый, похожий на ветвистое дерево)
 deutero- от δευτερός (деитерос), второй, отсюда: вторичный
 deuterozoic (дейтерозойский)
 di- от δι (ди-) в значении δίς (дис), дважды, два (см. также *лат. dis-*)
 dimorphous, dicotyledon, diarchy (диморфный, дву(семяно)дольное
 растение, двоевластие)
 dia- от δι (ди-) в значении διά (диа-), сквозь, в течение, через
 diachronism, diaclinal (диахронизм, диаклинальный)
 dolicho- от δολιχός (долихос), длинный
 dolichoscephalic, dokereh (доликоцефальный, докеф)
 dys- от δυσ (дус-), больной, плохой; используется как отрицательная при-
 ставка, указывающая на болезненность или затруднительность осуще-
 ствления
 dysgeogenous, dysgenic, dystrophy (дистгенный, вырождающийся, дистро-
 фия)
 dynamo- от δύναμις (динамис), сила
 dynamo-metamorphism (динамометаморфизм)
- eco-, eco-, ek от οἶκος (ойкос), дом; οἰκονομία (ойкономия), управление
 хозяйством (также *лат.*)
 ecology, economic, ekistics (экология, экономический, экистика)
 ecto- от ἔκτο (экто), снаружи, вне; однако чаще используется ectogen-
 (эктогенный)
 edaph- от ἔδαφος (эдафос), основание, пол, настил, почва, подошва
 edaphic (эдафический)
 endo- от ἔνδον (эндон), внутри
 endogenic (эндогенный)
 eo- от ἥως (эос), утренняя заря, начало, истоки
 eozoic, eocene (эозойский, эоцен)

- ep-, epi- от ἐπί (эпи-), на, над, сверх, вдобавок, возле; по направлению к
 epigenic, epicycle (эпигенический, эпицикл)
 ereiro- от ἐλεῖρόω (эйейро), стаскивать, собирать
 ereirogenetic (эйейрогенический)
 erem- от ἐρημός (эremos), необитаемый, заброшенный; ἐρημία (эремия), уединение, пустыня, отсюда ἐρημίτες (эремитес), принадлежащий, относящийся к пустыне. Обычно в слове hermits (отшельники), означающем жителей уединенных мест, но Гауссен (Gaussen) обозначает им пустыни
 ethni-, ethno- от ἔθνος (этнос), народность
 ethnology (этнология)
 eu- от εὖ (эу), хороший, благополучный, легкий
 eustatic (эвстатический)
 ex- от ἐξ (экс-), внешний, наружный (также *лат.*)
 exogenous (экзогенный)
- gam от γάμος (гамос), супружество
 ge-, geo- от γῆ (ге), Земля
 geography, geology (география, геология)
 -gen, -genic, -genous, -geny от γεννάω (генао), производить; γενεά (генеа), племя, род, семья; γενεσις (генезис), источник, начало, первопричина
 -gen: то, что производится или создается. Также γένος (генос), род, происхождение
 endogenous, catogen (эндогенный, кратоген)
 -glot от γλῶττα (глотта), язык
 monoglot, polyglot (моноглот, полиглот)
 -glyph, glyphic от γλύφω (глифо), вырезание, рассечение и γλῶσφα (глифо), вырезать, писать
 petroglyph, hieroglyph (петроглиф, иероглиф)
 -gon от γωνία (гония), угол
 polygon, agonic (полигон, агонический)
 -gram; от γράμμα (грамма), что-либо написанное; также τό γράφος (то графос) — копировать, множить
 cartogram, diagram (картограмма, диаграмма)
 -graph, -graphy от γράφω (графо), написанный; γράφω (графо), писать, рисовать
 geography, topography, barograph (география, топография, барограф)
- hal-, halo- от ἅλς (халс), соль; αλο (хало-)
 halophyte, isohaline (галофит, изохалина)
 helio-, -hel от ἥλιος (хелиос), солнце
 isohel, arhelion (изогелия, афелий)
 hemi- от ἡμι (эми), половина (semi- в *лат.*)
 hemisphere (хемисфера = полушарие)
 hetero- от ἕτερος (хетерос), другой, один из двух. Префикс, указывающий на различие, а не на сходство
 hiero- от ἱερός (хирос), священный
 hieroglyph (иероглиф)
 hol-, holo- от ὅλος (холос), весь, целый
 holism, holokarst (холизм, голокарст)
 homo- от ὁμός (хомос), тот же самый
 homocline (гомоклинали)

- hydra-, hydro- от ὑδρῶν (хидор), вода
 hydraulics, hydrology, hydrography (гидравлика, гидрология, гидрография)
- hyet-, -hyet от ὑετός (хиетос), дождь
 isohyet (изогиета)
- hygro от ὑγρός (хигрос), влажный
 hygrophyte, hygrophilous (гигрофит, гигрофильный)
- hura-, huro- от ὑπό (хипо), под, внутри
 hypogene (гипогенный)
- hyper, hura- от ἵπερ (хипер), над, сверх, вне (*лат. super*)
 hyperabyssal (гипабиссальный) лучше hyperbyssal (гипербиссальный)
- hypo- от ὑψι (хипси), высокий
 hypsometry (гипсометрия)
- id- от -ιδ (ис), -ίδα (-ида); также ιδής (идес), потомок, уроженец; член какой-либо группы
 altaid, altaides, caledonids, caledonides (алтаид, алтаиды, каледониды)
- iso-, is- от ἴσος (исос), равный
 isopleth, isohyet (изоплета, изогиета) и т. п.
- kata-, kaino, kephalo-, kosmo и т. п.; см. cata-, caino-, cephalo-, cosmo- и т. п.
- lacco- от λάκκοζ (лаккос), яма, впадина, резервуар
 laccolith (лакколит)
- limn- от λίμνη (лимне), озеро
 limnology, monimolimnion (лимнология, монимолимнион)
- litho-, lith-, lite от λίθος (литос), камень
 lithology, megalith, coprolite, laccolite (литология, мегалит, копролит, лакколит)
- logy, -ology от λόγος (логос), слово, мысль, понятие; повествование, рассказ о чем-либо, трактат о чем-либо
 geology, zoology, phytology (геология, зоология, фитоология)
- lysis от λύσις (лисис), освобождающийся, распускающийся, несвязанный
- macro- от μακρός (макрос), длинный, большой в отличие от μικρός (микрос), малый
 macrogeography (макрогеография)
- mega- от μέγας (мегас), большой, огромный
 megalith (мегалит)
- mene от μην, μήνας месяц (часть года)
 isohyetomene (изогиетомена)
- mero- от μέρος (мерос), часть, доля
 merokarst (мерокарст)
- meso-, mes- от μέσος (месос), средний
 mesozoic (мезозойский)
- meta- от μετά (мета-), префикс с различными значениями, но гл. обр. изменения (места, порядка, состояния или свойства); ср. *лат. trans*
 metamorphism (метаморфизм)
- meteor от μετέωρος (метеорос), поднятый над землей, парящий в воздухе и μετεώρον (метеорон), метеор
 meteorology (метеорология)

- metro-, -meter от μέτρον (метрон), мерка, с помощью которой что-либо измеряется
 dasymeter (дазиметр)
- metro- от μήτρος (метрос), родительный падеж (ед. ч.) от μήτηρ (мэте), мать
 metropolis (метрополис)
- micro- от μικρός (микрос), маленький
 microclimate (микроклимат)
- mio- от μέιον (мейон), меньший, менее
 miocene (миоцен)
- mono-, mon- от μόνος (монос), одинокий, единственный
 monocline, monolith, monoculture (моноклинал, монолит, монокультура)
- morph-, morph-, -morph от μορφή (морфе), форма, очертание
 morphology, pseudomorph, geomorphology (морфология, псевдоморфный, геоморфология)
- nem- от νῆμα (нема), нить, связующая линия
 nematoid (нематоид)
- neo- от νέος (неос), новый
 neogene, neomalthusianism (неоген, неомальтузианство)
- nomu (1) от νόμος (номос), установленный обычай, правило или закон либо
 (2) νέμω (родительный падеж) (немо), управление
 agronomu (агрономия)
- nos- от νόσος (нозос), болезнь
 nosopleth (нозоплета)
- nom от νόμα (онома), имя
 exonym, toponymu (экзоним, топонимия)
- oec-, см. eco-
 geology, ныне ecology (экология)
- oid от εἶδος (эйдос), форма, внешний вид, очертания. Суффикс, указывающий на сходство
 caledonoid (каледонид)
- oligo- от ὀλιγός (олигос), малый, немногочисленный
 oligocene, oligomict, oligotrophy (олигоцен, олигомикт, олиготрофия)
- ology, см. -logy
- ombro от ὄμβρος (омброс), дождь
 ombrothermic, isothermombrose (омбротермический, изотермомброза)
- oro-, oreo- от ὄρος (орос), гора
 orography (орография)
- ortho- от ὀρθός (ортос), прямой, отвесный, правильный
 orthogneiss (ортогнейс)
- rachy-, -rach от ραχὺς (рахус), толстый
 isorach, isorachyte (изопаха, изопахита)
- palaeo-, paleo- от παλαιός (палайос), древний
 palaeogeography, palaeomagnetism (палеогеография, палеомагнетизм)
- pan- от πᾶν (пан), средний род от πᾶς (пас), весь, целый, все. Префикс, придающий значение: всецело, целиком, совершенно, самое главное, во всех отношениях, во всех смыслах
 panplation, panfan (панцпланация, панфен)

- para- от παρά (пара), возле, рядом; ср. parallel (параллельный)
 paragneiss (парагнейс)
- ped-, см. *лат.* pes, pedis, нога (см. pod-). Не путать с греч. παῖς, παιδός, дитя, ребенок (пейс, пейдос), используемым в слове pedagogue (педагогия)
- pelag- от πέλαγος (пелагос), море, океан (также pelagus в *лат.*)
 pelagis (пелагический)
- peri- от περί (пери-), вокруг, около, вблизи (ср. *лат.* circum)
 periglacial (перигляциальный)
- petro-, petra-, petri- от πέτρα (петра), камень, порода (также *лат.*)
 petrology (петрология)
- phaco- от φακός (факос), чечевичное зерно, что-либо в форме чечевицы, двояково-выпуклый
 phacolith (факолит)
- pheno- от φαίνειν (фенеин), показывать
 phenocryst (фенокристалл, вкрапленник)
- phil-, philo- от φίλος (филос), любящий, развивающий, совершенствующий
 hygrophilous, anglophil (гигрофильный, англофил)
- phobe-, -phobus от φόβος (фобос), боязнь
 calciphobe (кальцифоб)
- photo-, phot- от φῶς (фос), свет (родительный падеж, ед. ч. — фотос)
 aphotic, photic (афотический, фотический)
- phyll от φύλλον (филлон), лист
 schlerophyll (склерофил)
- physic-, physio- от φύσις (физикос), принадлежащий природе, естественный; φύσις (физис), природа
 physiography, physical geography (физиография, физическая география)
- phyto-, -phyte от φυτόν (фитон), то, что выросло, растение, также какое-либо живое существо
 halophyte, mesophyte, xerophyte, phytogeography (галофит, мезофит, ксерофит, фитогеография)
- plat- от πλατός (платус), широкий, плоский (также *лат.* plattus)
 platform (платформа)
- pleth от πλέθρον (плефрон), мера
 isopleth (изоплета)
- plio- от πλειόν (плеион), больший
 pliocene (плиоцен)
- pleisto- от πλειστός (плейстос), наибольший
 pleistocene (плейстоцен)
- pluto- от πλούτων (Плутон), Плутон, или Плуто, — бог подземного мира
 plutonic rocks, plutonism (плутонические породы, плутонизм)
- pneumat- от πνευματικός (пневматикос), принадлежащий (являющийся составной частью) воздуха, ветра или газа
 pneumatolysis (пневматолит)
- pod-, pod- от πός, πόδος (поус, подос), нога
- polis, -opolis, -opolitan от πόλις (полис), город, город-государство; πολίτης (политес), житель города, гражданин
 metropolis, cosmopolitan (метрополис, космополитический)
- potamo- от ποταμός (потамос), река, болото
 potamology (потамология)
- poly- от πολύς (полис), много, значительно (больше)
 polycyclic, polygon (полициклический, полигон)
- pro- от πρό (про-), до, раньше (также *лат.*)
 proglacial, progradation (прогляциальный, проградация)

- protero- от πρότερος (протерос), раньше, прежде
 proterozoic (протерозойский)
 proto-, prot- от πρῶτος (протос), первый
 prototype, proto-Thames (прототип, прото-Темза) и т. п.
 psamm- от ψαμμός (псаммос), песок
 psammitic rocks (псаммитовые породы)
 pseud-, pseud- от ψευδής (псевдес), ложный, имеющий обманчивое сходство
 pseudomorph (псевдоморфный)
 psycho- от ψυχή (психе), дыхание, жить, существовать; душа
 psychosphere (психосфера)
 pyro-, pur- от πῦρ (пир), огонь
 pyrometamorphism, pyroclastic (пирометаморфизм, пирокластический)
- rheo-, -reic от ῥέω (рео), течь, литься
 rheology, areic, endoreic (реология, ареический, эндореический)
 rhiza-, rhizo-, rhiz- от ρίζα (риза), корень
 rhizosphere (ризосфера)
- sapro- от σαπρός (сапрос), гнилой, испорченный
 saprophyte, saprolite (сапрофит, сапролит)
 seismo-, -seism от σεισμός (сейсмос), землетрясение
 seismology, isoseismic (сейсмология, изосейсмический)
 spher-, sphaer-, -sphere от σφαῖρα (сфера), шар или сфера
 spheroidal weathering, lithosphere (сфероидальное выветривание, литосфера)
 stadia от στάδιον (стадион), мера длины
 stadial moraine (стадиальная морена)
 stat- от στατικός (статикос), в равновесии, на мертвой точке; от στα (ста), корень глагола to stand — стоять
 isostasy, isostatic (изостазия, изостатический)
 steno-, sten- от στενός (стенос), узкий, тесный, в узких пределах
 stenohaline (стеногалинный)
 -strophe от στρόφι (стропе), кружение, оборот; στρόφος (строфос), скрученная лента
 catastrophism (катастрофизм)
 syn- от σύν (син), с, вместе, так же, подобно; также в форме σύμ (сим)
 syncline, synecology, symbiosis (синклиналь, синэкология, симбиоз)
- tauto- от ταῦτό (тауто), (вместо ἰσατόс, то́уто), тот же самый
 tautochrone (таутохрона)
 taxi-, -taxis от τάξις (таксис), порядок, расположение, боевой порядок
 тахonomу (таксономия)
 tecton- от τέκτων (тектон), плотник, отсюда строитель и τεχτονικός (тектоникос), относящийся к строительству
 tectonic (тектонический)
 thalass- от θάλασσα (таласса), море, океан
 thalassography (талассография)
 -them от θέμα (тема), то, что утверждается, тема
 cyclothem (циклотема)
 therm-, -therm от θερμή (терме), тепло; θερμός (термос), горячий
 isotherm (изотерма)

- tone от *tonos* (тонос), натяжение
ecotone (экотон)
- topo-, -tore от *topos* (топос), место
topography, ecotore (топография, экотоп)
- trach- от *trachys* (трахус), шершавый, волосатый
trachyte (трахит)
- tore от *trelo* (трепо), вращаться: *tróllē* (тропе), изменение, отклонение, оборот; см. также *trefeiv*, кормить
eutropic (эвтрофный)
- troro- от *trólos* (тропос), вращение
tropophyte, troposphere (тропофит, тропосфера)
- trophe от *trophē* (трофе), питание, кормление: питать, кормить
oligotrophy (олиготрофия)
- хено- от *ξένος* (ксенос), чужеземец
xenolith (ксенолит)
- херо- от *ξηρός* (ксерос), сухой
xerophyte (ксерофит)
- зоо- от *ζωον* (зоон), животное, жизнь
zoology, azoic, eozoic (зоология, азойский, зозойский)

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

- ab-: от (отделение части от целого)
ablation, abradere, to abrade, abrasion (абляция, абрадовать, абразия)
- acy, -cy от -acia, atia. Используется как суффикс, который изменяет прилагательное, означающее качество или состояние, в существительное
pirate — piracy; potent — potency
- ad-: к, в смысле движения к чему-либо, превращения во что-либо, пополнения или интенсификации. Превращается в ac- перед c, k, qu; af- перед f; ag- перед g; al- перед l; ar- перед r; as- перед s; at- перед t.
acclimatize, accumulate, advection, afforestation, agglomerate, association, attrition (акклиматизировать, аккумулировать, адвекция, аффорестация (облесение), агломерат, ассоциация, аттракция — истирание)
- aer-, air от aer, воздух (также *grec.*)
aerology (аэрология)
- agri-, agro- от ager, поле, agris, о поле или о чем-либо, относящемся к нему (также *grec.*)
agriculture (агрикультура — земледелие)
- al от -alis, о какой-либо разновидности, принадлежности к чему-либо. Как суффикс, изменяющий существительное в прилагательное
fluvial, spherical (флювиальный, сферический)
- alti-, alto- от altus, высокий
altitude (высота)
- ambi- от ambo, оба
- an, -ian от -anus, -ana, -anum (также -ianus), из, принадлежащий чему-либо. Суффикс, изменяющий существительное (гл. обр. названия стран или городов) в прилагательное. Иногда -ane; также -ian
America — american; Paris — parisian
- annum: год; отсюда per annum, p. a. (за год), также annual (годовой); perennial (многолетний)

- annular от annulus или anulus, кольцо
 annular drainage (кольцеобразная речная сеть)
 ante-: прежде, раньше (во времени или пространстве)
 antecedent (антецедентный, предшествующий)
 aqua: вода
 aqueous, aquifer или aquafer (водного происхождения, гидратогенный; водоносный слой)
 ara: плуг; arare, пахать; arabilis, пригодный для вспашки
 arable (пахотный)
 arena: песок
 arenaceous (песчаный)
 argilla: глина (также *греч.*)
 argillaceous (глинистый)
 arti-, arte- от ars, artis, art, мастерство человека (противопоставляется природе)
 artefact (артефакт)
 aster, astro-: звезда, относящийся к звездам (также *греч.*)
 astronomy (астрономия)
 auri-, auro- от aurum, золото
 auriferous (золотоносный)
 auster, austral-: южный ветер, отсюда юг; australis, принадлежащий югу (ветер)
 austral, australia(n) (аустралийский, южная земля, житель южных стран)
- balnea-, balneo- от balneum, ванна
 balneology (бальнеология)
 bi-: дважды, двойной, парный (two-) (см. также di- и *греч.*)
 bipolar (биполярный)
 boreal-, borealis, принадлежащий северу (ветер) (также *греч.*)
 boreal forests (бореальные леса)
- calc- от calcis(calx), известняк; calcarius, из известняка или относящийся к известняку
 calcareous, calcicole, calcifuge, pedocal, calcrete (известковистый, кальцефил, кальцефоб, педокаль, калькрет)
 capilla: волос; capillarius, волособразный
 capillary fringe, capillarity (капиллярная кайма, капиллярность)
 carbo-, carboni- от carbo, carbonis, уголь
 carboniferous (каменноугольный, угленосный)
 carta-, carto-, chart от charta, carta, карта (также *греч.*)
 cartography, chart (картография, карта)
 catena: цепь, ряд, последовательность, катена
 catena, catenary (катена, цепеобразный, цепной)
 centrum: центр; отсюда centri-, centro- (также *греч.*)
 centrosphere (центросфера)
 centum: сто, сотня
 per centum, обычно сокращаемое до per cent (процент)
 circum-: кругом, вокруг
 circumdenudation (круговая эрозия)
 -cide, -cision от caedere, резать; decidere, урезать, сокращать
 incised, incision, deciduous (врезанный, врезание, листопадный)

- cis-**: с этой стороны; в противоположность **trans-** или **ultr-**, с другой стороны чего-либо
cis-Alpine (по эту сторону Альп)
- co-**: **col-** (перед l), **com-** (перед b, p, m и др.), **con-**, **co-** (перед r), от *лат.* **cum-**, вместе, наряду с, в сочетании или совместно
confluent, **conformable**, **congelifraction**, **conglomerate** (приток, согласный, конжелифракция, или морозное выветривание, конгломерат)
- contra-**: напротив, в противоположность чему-либо, противоположный
contraposed shoreline (противоположная береговая линия)
- creta**: мел
cretaceous (меловой)
- cult** от **cultus**, поклонение
cultural geography (география культов, или религий)
- culture** от **cultura**, культура (в том числе сельскохозяйственная)
agriculture, **silviculture** (земледелие, лесоводство)
- cultivate** от **cultivare**, пахать
cultivated land (возделанные земли)
- cumulus**: куча, гряда
accumulation mountains (аккумулятивные горы)
- de-**: движение вниз, понижение; как префикс, означающий прекращение деятельности
degrade, **deglaciation** (деградировать, дегляциация — конец оледенения)
- demi-**: половина, от *лат.* **dimidius** через *франц.* **demi**
- dexter**, **dextra** от **dexter**, **dextr** — правый; **dextra**, правая рука
- di-, dis-**; используется в различных значениях, но обычно выражает отрицание; вдали от, в удалении; означает отсутствие рассматриваемой особенности или наличие ей противоположной
discordant, **divagation** (дискордантный, несоответствующий, несогласный; отклонение, блуждание)
- digit-** от **digitus**, палец
digitate (пальчатый)
- diluv-** от **diluvium**, паводок, наводнение
diluvium, **diluvial** (дилловий, дилювиальный)
- dis-**: префикс, означающий наличие противоположного явления или качества
disconformity (дисконформность, несообразность)
- dom-** от **domus**, здание, дом
domestic (отечественный)
- duro-, dura-** от **durus**, **dura**, **durum**, твердый; **duro**, выдерживать, сохраняться
duricrust (плотная кора, панцирь)
- en-, -in** от *франц.* **en-**, *лат.* **in-**, *греч.* **ἐν** (эн), в, во, внутри
enclosure, **inclosure** (огораживание)
- equi-** от **aequus**, равный
equinox (равноденствие)
- erode**, **erosion** от **erodo**, **erodere**, разъедать
- err-**, **errare**: странствовать; **erratum**, заблудившийся, сбившийся с пути
erratic block (эратическая глыба)
- escens, -escent**; *лат.* суффикс, передающий смысл «становления» (**becoming**); **crescent** (полумесяц, полукруг, серповидный); **obsolescent** = **becoming obsolete** (выходящий из употребления); **senescent** = **becoming senile** (стающий) и т. п.

ex-: экс-, вне, снаружи (также *греч.*)

extra-: вне, сверх, выше, дополнительно, кроме, исключительно
extraterritorial (экстра, или чаще, экстерриториальный)

-etum: суффикс в *лат.* форме, используемый экологами для обозначения растительной ассоциации с преобладанием отдельного рода, напр. *cal-luna* — *callunetum*, *sphagnum* — *sphagnetum*

-fact, -faction, -fication от *factum*, осуществившееся событие—средний род ед. ч. от *factus* — глагола *facio, facere* (*франц.* *faire*, делать). Также *factio*, делание, и *ficare*

Передаёт представление о чём-либо сделанном или выполненном
artifacit, ventifacit (артефакт — произведение человеческого труда как материальное свидетельство существования человека; вентифакт — эоловый многогранник)

Передаёт представление об осуществлении чего-либо
petrifacit, petrificacit (петрификация, окаменение)

-fer, -ferous от *fero, ferre*, носить; производить, несущий, дающий, порождающий

aquifer, conifer, coniferous (cone-bearing)— водоносный пласт, хвойное дерево, хвойный (несущий хвою)

ferrum, ferrous от *ferrum*, железо

fluvi-, fluo-, fluction от *fluvius*, река; *fluo, fluere*, течь. Ср. *франц.* *fleuve* (река, поток)

fluvial, fluviatile, interfluve, solifluction, affluent (речной, междуручье, солифлюкция, приток)

for-, fore- от *foris*, вне

forest (лес)

Префикс *fore-* чаще представляет собой *англосакс.* *fore*, означающее прежде, до, перед, как в словах *fore-deer, fore-set beds* (передовая впадина, или краевой прогиб, передовой пласт)

fossa от *fodio, fodere*, копать; *fossus*, выкопанный, отсюда *fossa terra*, вынутый грунт, и *fossa*, ров; *fossilis*, откопанный

fossa, fossil (впадина, ископаемое)

-fract, -fraction от *frango, frangere*, ломать, *fractus*, сломанный, что-либо разломанное, процесс или результат разламывания

conglifraction (конжелифракция, морозное выветривание)

-fuge от *fugio, fugere*, убежать; избегающий чего-либо

calcifuge (растение, избегающее известняковых почв)

gel- от *gelo, gelare*, застывать; *gelu*, мороз

congeliturbation, regelation (конжелитурбация, морозное перемешивание; режелация, повторное замораживание)

glac- от *glacies*, лед

glacial, glaciation, deglaciation (гляциальный, ледниковый, гляциация, оледенение, дегляциация, отступление, таяние ледника)

glob- от *globo, globere*, принимать форму шара; *globus*, земной шар

global (всемирный)

glomer- от *glomerio, glomerare*, собираться в кучу; *glomus*, шар

agglomerate, conglomerate (агломерат, конгломерат)

grad- от *gradus*, шаг

aggrade, degrade, grade (агградировать, повышаться, пополняться, вос-

- ходить; деградировать, уменьшаться, нисходить, опустошаться; степень, уклон, градиент)
gran- от *granum*, зерно
granite, granular (гранит, гранулярный)
grav- от *gravis*, тяжелый
graviplanation (гравипланиация)
- haema-**, *haemat-, haemato-, hema-*: *лат.* от *греч.* *αἷμα*, кровь
haematite (гематит)
horti- от *hortus*, сад
horticulture (садоводство)
humi- от *humus*, земля; *humi*, на земле; также *humidus, umidus*, влажный
- igne-, igni-** от *ignis*, огонь
igneous rocks (вулканические породы)
in-, il-, im-: *лат.* отрицательный префикс *in-*, который превращается в *il-* перед *l*; *im-* — перед *m* и т. д. Во многих словах обычно предпочитается *англосакс.* префикс *un-*, означающий отрицание
immature (незрелый)
infra-: внутри, под, ниже
insula: остров
peninsula, insularity (полуостров; изолированность, островное положение)
inter-: между
interfluve (междуречье)
intra-: с внутренней стороны, внутри
intratelluric (интрателлурический)
inver-: от *inversus*, перевернутый, из *in-* и *verto*, перевертывать
- lac-**: *lacus*, озеро
lacustrine (озерный)
lam(m)ine, lamella: тонкая плитка
lamination (расслоение, напластование)
later (1), боковой от *latus*, сторона, *lateralis*
unilateral (односторонний)
later (2), кирпич
laterite (латерит)
lav-, luv-, -luv от *lavo, lavare*, промывать; также *luere*
eluvial, illuvial (элювиальный, иллювиальный)
litor-, littor- от *lit(t)us*, берег; *littoralis*, относящийся к берегу
littoral deposits (литоральные отложения)
loc-, loco- от *locus*, место
location, localization (местоположение, расположение, локализация)
- mal-** от *malus*, плохой, больной
man-, manu- от *manus*, рука
manufacture (мануфактура)
mar-, marine от *mare*, море; *marinus*, морской
marine, maritime (морской, приморский)
medi- от *medius*, средний

- Mediterranean (Средиземноморье как область)
- mil-, mill-, milli-, mille от mille, тысяча
 mille map, mile (точечная карта, на которой каждая точка соответствует 0,1% изображаемого явления; миля)
- minut-, от minutus, маленький
 minute (минута)
- mort- от mors, mortis, смерть
 mortlake (озеро-старица)
- mult-, multi- от multus, много
 multi-cycle landscape (мультицикловый ландшафт).
- navi-, от navis, судно; navigo, navigare, вести корабль
 navigation (навигация)
- niv-, nif от nix, nivis, снег
 nivation, isonif, niveo-eolian (нивация, изонифа, нивео-эоловый или
 снежно-ветровой)
- non-: отрицательный префикс
 non-ferrous (цветной металл, т. е. не содержащий железа)
- nud-, nudo- от nudus, nude, обнаженный
 denudation (денудация)
- optimum: optimus, лучший
 optimum population (оптимальное население)
- ob-: распространённый префикс со многими значениями, иногда усилитель-
 ными, иногда означающими инверсию, обратный порядок. Принимает
 формы oc-, of-, or- и др. перед c, f, p.
- oper- от opus, operis (мн. ч. opera), работа
- ordin- от ordo, ordinis, порядок, расположение
- oro-: обычно от греч. «орос», гора, но также лат. os, oris, устье
- origine от origo, originis, начало, происхождение, первоисточник
 aborigine (абориген)
- ped- от pes, pedis, нога
 pedology, pediment (педология, педимент)
- pelag- от pelagus, море, океан (также греч.)
 pelagic (пелагический)
- pen-, rene- от rene, почти
 peninsula, peneplane (полуостров, пенеплен)
- per: за, в течение, на
 per annum, per cent(um), perennial (за год, процент, многолетний)
- petra: скала, камень (также греч.)
 petrification (окаменение, окаменелость)
- pinna: перо, плавник
 pinnate drainage (разветвленная [перистая] речная сеть)
- plan-, plano-, planus: ровный, плоский
 plan, planation, penepplane (план, планация, пенеплен)
- plen: plenus, полный: plenarius, целиком, весь
 plenary (полный, неограниченный)
- pluvi: pluvia, дождь
 pluvial period (плювиальный период, период выпадения сильных дождей)
- post-: после, вслед за, позже

post-glacial (постгляциальный, послеледниковый)
 pre-, praе: перед (во времени, пространстве и пр.)
 pre-glacial (прегляциальный, доледниковый)
 prima-, primo-: primus, первый
 primate city (древний город)
 pro-: перед, до (также *греч.*)
 proglacial (прогляциальный, доледниковый)

re- (i), творительный падеж от *лат.* res, вещь. Ссылаясь на, касательно (также «in re» — «по делу»)
 (ii) префикс, означающий повторение действия
 resequent, rejuvenation (ресекувентный, реювенация — омоложение)
 ripa: берег реки
 riparian (прибрежный)
 rur- от *rus, ruris*, сельская местность (в противоположность *urbs, urbis*, город)
 rural (сельский)
 retro-: назад, обратно
 retrogradation (ретроградация)

sal: соль
 saline (солончак)
 salto, saltare, saltatio: прыгать, прыганье, скакание
 saltation (сальтация)
 sect-, secto-: seco, secere, разрезать; sectus, разрез
 transect diagram (поперечное сечение)
 semi-, sem-: половина
 senile: senex, senilis, старый; senescens, стареющий
 senile topography (дряхлый рельеф)
 sequent, sequence от sequens, следующий за; sequentia, следование
 resequent, consequent, obsequent (ресекувентный, консекувентный, обсекувентный)
 silva-, silvi- от silva, лес
 silviculture (лесоводство)
 socio-, social от socius, компаньон; socio, сопутствовать
 sociology (социология)
 sol: солнце
 insolation (инсоляция)
 sol от solea, подошва ноги, отсюда почва, земля, которой она касается
 solifluxion, latosol (солифлюкция, латосоль)
 spelaeum: пещера (также *греч.* σπήλαιον, спелеон)
 spelaeology, обычно speleology (спелеология)
 stratum, strata (мн. ч.): слой, слои (букв. то, что положено ровно)
 stratigraphy, stratosphere (стратиграфия, стратосфера)
 sub-: под; также «отчасти»
 submarine, subsoil, subnival, suburb (подводный, подпочва, субниваль-
 ный, пригород)
 super-: над, сверху
 superposition (суперпозиция)
 syn-: лагинизированная форма от *греч.* σύν (син), с, вместе
 synecology (синэкология)

- tellus: Земля
 telluric (теллурический)
- tempor-: tempus, temporis, время
- terra: суша, земля
 Mediterranean, terrigenous (Средиземноморье, терригенный)
- trans: по другую сторону, за, через, изменение
 transgression, trans-Alpine, transhumance (трансгрессия, трансальпийский, сезонный перегон скота)
- ultra-: сверх, вне, выше
 ultrabasic rocks (ультраосновные породы)
- un-: префикс, означающий отрицание и часто используемый со словами *лат.* происхождения, хотя соответствующий *лат.* префикс имеет форму *in-*
 unconformity (несоответствие)
- unda: волна; undula, маленькая волна
 undation theory (теория ундаций)
- uni-: unus, una, unum, один (цифра)
 unilateral shifting (одностороннее смещение)
- urb-: urbs, urbis, город
 urbanism (урбанизм)
- vitri от vitrum, стекло
 vitrification
- vado-: vado, vadare, странствовать, блуждать
 vadose water (вадозная вода)
- vect- от veho, vehere, нести; vectus, перенесенный; отсюда *advect-*, *convect-*
advection, *convection* (адвекция, конвекция)
- vent- (1) от venio, venire, приходить; ventus, пришедший;
 ad-venio, приближаться
 adventitious (придаточный, добавочный)
- vent-, venti- (2); ventus, ветер
 ventifact (вентифакт, ветрогранник)
- Vulcan: Vulcanus, бог огня и кузнечного мастерства
 vulcanism (вулканизм)

СПИСКИ ИНОСТРАННЫХ СЛОВ, КОТОРЫЕ ВОШЛИ В АНГЛИЙСКУЮ ГЕОГРАФИЧЕСКУЮ ТЕРМИНОЛОГИЮ

АФРИКАНСКИЕ ЯЗЫКИ

В настоящее время международная географическая терминология включает ряд слов, происходящих, по крайней мере в конечном счете, из языков африканских народов, населяющих страны к югу от Сахары. Ряд наиболее известных слов, таких, как *donga* и *dambo*, включен также в список слов языка африкаанс, т. к. они были заимствованы из Южной Африки и в данном случае в такой же мере принадлежат к африкаансу, как и к языкам банту. Некоторые слова и термины, издавна используемые европейцами в Восточной Африке, вошли в широкое употребление с развитием географических исследований. Ряд слов из стран Западной Африки вошел в общее употребление благодаря последним работам таких авторов, как J. C. Pugh, K. M. Wachanan, R. J. Harrison-Church, E. A. Voateng и др. Интересно отметить, что многие слова заимствованы одними языками из других и как исходный язык, так и правильное написание часто остаются неизвестными.

Aftout (Мавритания)	Lusuku (<i>луганда</i>)
Balleh (Сомали)	Mbuga (<i>суахили</i>)
Vanto faros (Гамбия)	Miombo (<i>суахили</i>)
Boli (Сьерра-Леоне)	Msitu (<i>банту</i>)
Woma (<i>суахили</i>)	Murrum (Вост. Африка)
Dambo (<i>банту</i>)	Niaye (Зап. Африка)
Dega (Эфиопия)	Nyika (<i>суахили</i>)
Donga (<i>банту</i>)	Omuramba (<i>готтентотский</i>)
Fadura (<i>хауса</i>)	Saza (<i>луганда</i>)
Fako (<i>хауса</i>)	Sebkha (Зап. Африка)
Firki, firiki (Нигерия)	Shamba (<i>суахили</i>)
Gombolola (<i>луганда</i>)	Tabki (<i>хауса</i>)
Kivas (<i>готтентотский</i>)	Toich (<i>динка</i>)
Kolla (Эфиопия)	Voina (Woina) Dega (Эфиопия)
Lusaka (<i>банту</i>)	

АФРИКААНС

Africander	Black turf	Dans
Afrikaner	Blue ground	Donga (<i>банту</i>)
Apartheid	Bosveld	Dorbank
Banke	Brak soils	Dorp
Banket	Bush	Drif
Berg	Bushveld	Fontein
Bergwind	Cape Doctor	Hardebank
Biltong	Dambo (<i>банту</i>)	Hardeveld

Kaffir	Lusaka (<i>банту</i>)	Salt pan
Kaffir corn	Mopane	Sandveld
Kaffir farming	Msitu (<i>банту</i>)	Sloot
Karoo, Karroo	Mulola	Spitskop
Karrooid vegetation	Nek	Spruit
Kimberlite	Omuramba (<i>гереро</i>)	Straate
Kivas (<i>готтенотский</i>)	Opstal	Table cloth
Kloof	Oshana	Tafelberg
Коп	Ouklip	Tafelkop
Koppie	Pan	Trek
Koup	Panneveld	Uitlander
Kraal	Poort	Veld
Kraaling	Rant (<i>rand</i>)	Vlei
Krans	Rondawel (<i>rondavel</i>)	Vloer
Laagte	Rooikalk	Voortrekker
Landdrost	Rug, ruens	Yellow ground
	Saaidam	

АРАБСКИЙ ЯЗЫК

По ряду причин в географической литературе используется большое число арабских слов. Некоторые из них, в том числе слова неясного происхождения, такие, как слово wadi, используемое в нескольких значениях в ряде стран от Ирака до Марокко, восходят к периоду великих арабских империй и древней арабской географии. Так как арабский язык распространен на обширной территории от Атлантического побережья Северной Африки до Индийского океана, естественно, что путешественники, наблюдавшие повсеместное использование таких слов, как shaduf и suq, должны были усвоить их. Кроме того, великие пустыни имеют ряд особенностей, неизвестных в более увлажненных районах, и естественно, что для их описания понадобились такие слова, как wadi, nefūd и harrāh. Наконец, ряд слов был усвоен из многих выдающихся географических работ, опубликованных на английском языке исследователями, родным языком которых является арабский и которые почти машинально ввели много местных терминов.

Естественно, что словарный состав арабского языка и соответствующие термины заметно меняются от одного района к другому. В соответствии с окончательным решением Словарного комитета из списка исключены чисто местные слова, а также, как и в списках слов из других языков, названия сельскохозяйственных культур и растений.

Ahqāf	Chili	Ferik
Areg	Dahabiya	Foggara
Azbeh	Dahanah	Fula
Bādōb	Daia	Fulji
Balagh	Dhow	Gemma
Bat furan	Erg	Gerf
Bugr	Fellah	Gezira
Chetoi	Felucca	Gibli

Goz	Monsoon	Seistan
Habūb, haboob	Mudir	Seluka
Hafir	Mudiriya	Serir
Hamada	Nahyad	Shaduf, shadoof
Hariq	Nefud	Shamal
Harmattan	Nili	Sheik
Harrah	Qadha	Shitwi
Harratin	Qanat	Shott
'Idd	Qoz	Simoom, simoon
Jebel	Qurer	Sudan
Kasba	Raml, ramla	Sudd
Khamsim	Redir	Suq
Kharif	Reg	Teras
Khirba	Sahara	Tirs
Khor	Samun, samoon	Toich (<i>дуика</i>)
Liwa	Saqiya, saqia, sakiya	Wadi
Markaz	Sebkha	Zariba
Matmura	Seif	

АВСТРАЛИЙСКИЕ СЛОВА

В австралийской географической литературе — и в известной мере повсеместно — широко используется ряд специфичных терминов, которые частью происходят от слов, принадлежащих языку аборигенов Австралии.

Abo	Gilgai	Scalded flats
Australoid	Gums	Southerly Burster
Billabong	Lunette	<i>Spinifex</i> Desert
Brickfielder, Brick Fielder	Mallee scrub	Squattocracy
Crab hole	Mulga scrub	Stony rises
Gibber plain	Parna	Tent-hill
	Sandplain	Willy-willy

БИРМАНСКИЕ СЛОВА

Бирманский язык — моносиллабический тональный язык (ср. с китайским), и названия мест обычно даются в описательной форме. Единственные термины, широко используемые в английской литературе без перевода, — это *taung-ya*, *chaung* и *indaing*.

Chaung (yaung, young)	Kwin	Ya
Hpoongyi, hpongyi	Myo	Yoma (yomah)
Indaing	Taung (daung)	Ywa
Kyaung	Taung-ya	Zeyat

КИТАЙСКИЕ ЯЗЫКИ

Относительно терминов китайского происхождения, которые вошли в географические работы в Англии, я консультировался по поручению Комитета с профессором Кресси (В. Cresseу) из университета в Сиракузах. Он счел необходимым включить в этот словарь термины argol, gobi, junk, mai yu, shachiang, soy, tung и kaoliang. Хотя некоторые китайские слова используются в качестве собственно географических терминов, большинство китайских наименований являются описательными; напр., Hong Kong (Гонконг) означает «ароматный порт» (кантонский диалект), Kowloon (Цзюлун) — «девять драконов» (кантонский диалект) и т. п. Краткий перечень китайских и кантонских диалектных слов этого типа с английскими эквивалентами включен в работу доктора Треджера (Т. R. Tregear, Land Use in Hong Kong and the New Territories, 1958, p. 72—73). Китайские города классифицируются в зависимости от их статуса в административной иерархии, на который указывают окончания типа -fu, -hsien и т. п. При этом не всегда ясно, составляют ли эти окончания часть названия места или нет. В Гонконге нам указали также, что некоторые англо-индийские слова получили в нем распространение, видимо, благодаря владеющим английским языком рабочим, которые некогда работали в Индии. Со временем эти слова приобрели местные значения, напр. nullah, bund, godown (товарный склад). То же произошло со словами paddy (из Малайи) и praua. Окончателный список слов китайского языка, включенных в этот словарь, имеет следующий вид:

Argol	-hsien	Mai yu
-chow	-king	Shachiang
Feng-shui	Kaoliang	Tala
-fu	Kaolin	T'ung
Gobi		

При толковании названий мест нужно иметь в виду значения следующих элементов: tung (восток), hsi или si (запад), nan (юг), pei (север), Chiang (kiang) и ho (река), hu (озеро), shan (гора), ling (горный хребет), pu (порт или торговый центр) и chou (остров).

ДАТСКИЕ И НОРВЕЖСКИЕ СЛОВА

В названиях мест в Англии встречается много слов скандинавского происхождения. Кроме того, ряд терминов скандинавского происхождения был англоизирован и вошел в английскую географическую литературу. Как поясняется в списке шведских слов, некоторые авторы предпочитают использовать исходную форму и по этой причине в словарь включены нижеследующие термины:

Fiord, fjord	Isblink	Strandflat
Fjeld	Ra	Tele
Fly	Seter	Tind
Föhrdes (fordes)	Skjer, skjaer, skjergaard	Vidda

ГОЛЛАНДСКИЕ СЛОВА

В английскую географическую литературу вошло большое число голландских слов через африкаанс и удивительно мало непосредственно из голландского языка. Исчерпывающий их список содержится в словаре Бенге (J. F. Bente, A Dictionary of the Low Dutch Element in the English Vocabulary, O.U.P., 1938). В Словарь включены следующие слова:

Blijver, Maelstrom, Polder, Trekker

ЭСКИМОССКИЙ ЯЗЫК

В географическую литературу прочно вошли по меньшей мере два эскимосских слова: Nunatak (слово, которое давно ввел Норденськёлд — Norden-skiöld) и pingo.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Как и следовало ожидать, в английскую географическую литературу вошло большое число французских терминов. Такие слова, как glacier, hachure и plateau, настолько утвердились в английском языке, что мы забываем об их французском происхождении. Другие представляют собой исконные французские слова, которые приобрели в английском языке специальные значения, напр. bocage, ravs и massif; третьи выводятся в конечном счете из других языков, напр. doline, или заимствованы из других районов, напр. levée; четвертые, как paléontologie, были созданы во французском языке, а затем приобрели англизированную форму.

Abime	Carapace latéritique	Cuvette
Abri	Careenage	Débaclé
Adret	Carrefour, carfour, car-	Débris
Aiguille	fax	Demoiselle
Alios	Cartouche	Doline
Alp	Causse	Éboulis
Arête	Champaign	Emposieu
Armorica	Cirque	Enclave
Autan, vents d'(Auge)	Cluse	Entrepôt
Avalanche	Col	Étang
Aven	Colmatage	Exclave
Ballon	Corniche	Falaise
Bayou	Côte	Fenêtre
Bise, bize	Coulee	Garrigue
Bocage	Coulisse	Gendarme
Boulevard	Couloir	Glacier
Butte	Creole	Glacière
Butte-témoine	Creu	Grau
Campagne	Crevasse	Habitant

Hachure	Moulin	Ravinement
Hercynia	Nappe	Régime
Landes	Nevé, névé	Replat
Lapié	Nuée ardente	Rimaye
Levée	Orgues	Roche moutonnée
Liane	Pays	Schiste
Limon	Paysage	Sérac
Maquis	Penitent (также <i>исп.</i>)	Sotch (Steppe)
Massif	Piste	Terrain
Metayage	Piton	Transhumance
Minette	Planèze	Ubac
Mistral	Plage	Val
Mofette	Plateau	Vasque
Molasse	Prairie	Verrou
Moraine	Primeur	Versant
Morvan	Puy	Ville

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Помещенный ниже список терминов немецкого происхождения, которые часто без перевода используются в географических работах на английском языке, основан на списке, составленном при содействии доктора Сингубера (K. A. Sinnhuber), профессора Ганса Боша (Hans Boesch), профессора Тролля (Carl Troll) и окончательно согласован с мистером Элкинсом (T.H. Elkins).

Angerdorf	Felsenmeer	Inselberg
Aufeis	Fenster	Kar
Ausland	Firn	Karre
Autobahn	Flysch	Karrenfeld
Berg	Föhn	Kegelkarst
Bergwind	Föhrde, Forde	Klippe
Bergschrund	Formenkreis	Knickpunkt
Bodden	Geest	Landschaft
Boerde, Börde	Geopolitik	Lebensraum
Bornhardt	Gewann	Loess, Löss
Bösche	Gewanndorf	Maar
Bund	Gipfelflur	Marsch
Decke	Graben	Matterhorn
Deckenschotter	Haff	Mayen
Dreikanter	Haldenhang	Mitteleuropa
Drubbel	Haufendorf	Nagelfluh
Einzelhof	Heide	Nehrung
Eis	Hinterland	Orterde
Endrumpf	Horst	Ortstein

Piedmonttreppen	Senk	Urstromtal
Primärrumpf	Sonnenseite	Voralp
Randkluff	Staublawine	Wächte
Riegel	Steilwand	Waldhufendorf
Rillenstein	Steppenheide	Watte
Rumpf	Stossend	Wiesenboden
Runddorf (Rundling)	Strand	Wildschnee
Schattenseite	Strassendorf	Zechstein
Schneebrette	Talweg (Thalweg)	Zeugen
Schratten	Talwind	Zeugenberg
Schuppenstruktur	Umland	

ГАВАЙСКИЕ СЛОВА

Aa Pahoehoe

ДРЕВНЕЕВРЕЙСКИЕ СЛОВА

В современной английской географической литературе встречаются древнееврейские слова, особенно makhtesh. Используются также и многие арабские слова, распространенные на территории государства Израиль, напр. khirba и azbeh.

ВЕНГЕРСКИЕ (МАДЬЯРСКИЕ) СЛОВА

В литературе на английском языке используется несколько слов, которые описывают характерные для географии Венгрии особенности.

Puszta, Szik

ИСЛАНДСКИЕ СЛОВА

По меньшей мере одно слово исландского происхождения, а именно geuser, стало составной частью английского языка. Ряд других также иногда используется в международной географической литературе. Некоторые из них, особенно tephra, введены исландскими географами.

Dijngja, Geuser, Jökler-mýs, Jokull, jokul, Sandur

СЛОВА ИНДИЙСКИХ ЯЗЫКОВ

По ряду причин в географические работы на английском языке вошло очень большое число слов из различных индийских языков. Ранние исследователи Индии, естественно, встречались с особенностями, имеющими соответствующие местные индийские названия. Часто эти особенности не были известны на родине этих исследователей, и поэтому английских слов для них не существовало. С образованием географических факультетов в индийских университетах возрастает число индийских специалистов, пишущих

и публикующих работы по географии на английском языке, которые предпочитают использовать многочисленные местные термины. Английские авторы при знакомстве с этими работами или в непосредственных географических исследованиях Индии сами неизбежно усваивают терминологию индийских географов. Так, Спейт (O. H. K. Spate) в своей работе *India and Pakistan: A General and Regional Geography* (1954) [см. О. Х. К. Спейт, Индия и Пакистан. ИЛ, М., 1957.— *Перев.*] использует свыше ста местных индийских слов, но, к сожалению, не указывает, из какого языка они взяты, и не дает их список.

В этот словарь вошли далеко не все слова такого происхождения, однако общее число включенных слов превышает 120.

Abi	Chō	Kanat
Abi-sailābā	Dāk bungalow	Kās
Amān	Dāmān	Kārez
Amin	Daryākhurdi	Khad
Anicut, annicut, anaicut	Dasht	Khādar
Aūs	Demb	Khaddar, Khuddar
Ayacut	Dhānd	Khaderā, Khudder a
Baid, Baidlands	Dhāyā	Khāl
Bangar, bhāngar	Dhōrō, dhōrū	Khari
Banjar	Diara	Kharif
Bār, bārlands	Do fasli harsala	Khās mahal
Bārāni	Doab	Khoai
Batāi	Duār	Khud Kasht
Bel, bhel	Dūn	Khushkābā
Bét, bet lands	Ek fasli harsala	Kizdhi
Bhabbar, bhābar	Firka	Kucha, Kachha
Bhadoi	Gauthānā	Kumri
Bhīl, bīl, bheel	Ghāt	Kursai
Bhit	Gher	Lak
Bhūr	Gorich	Lōō
Bhūrā	Hamūn	Lōra, look
Bōrō	Hāor, haūr, hrād	Maidan
Bund, Bundis	Hemantic	Marg
Busti, bustee	Jhil, jheel	Mota
Chachār, Kachār	Jilla, zila, jila	Mouza
Chāhi, chāi	Jhum	Nad
Chāk	Kabouk (Цейлон: <i>син-галезский</i>)	Nāi
Char		Nālā (nullah)
Chaur	Kachchi	Niai
Cheri, chāri	Kallar	Nunja
Chena (Цейлон: <i>сингалезский</i>)	Kankar	Pāko
	Karewa	Pālēz

Pat	Ryot	Talluqa, taluka
Pawindah	Ryot wari	Tangi
Piccottah	Sabzbār	Terai
Podu	Sailābā	Thal
Poramboke	Saylo	Thānā
Pukka	Shamilat	Thar
Punja	Sundri	Tibba
Purdah	Sundarbans	Tilā
Rabi	Swadeshi	Usar
Regur	Tahsil, tehsil	Zāid-rabi
Reh	Tailo	Zemindār, Zamindār
		Zemindary

ИНДОНЕЗИЙСКИЕ ЯЗЫКИ

Многие слова индонезийского происхождения издавна известны в голландской и французской географической литературе. В результате опубликования новых работ по району Индонезии на английском языке и особенно после перевода на английский язык книги Робекена (Charles Robequain, *Le Monde Malais*, 1954) многие из этих слов стали известны английским и американским читателям. В Словарь включены следующие часто используемые термины:

Banjir	Kampung	Ladang
Bohorok	Kumbang	Sawah
Caingin (Филиппины)	Lahar	Tegal

ИРАНСКИЕ СЛОВА

Dasht, Kavir

ИРЛАНДСКИЕ СЛОВА

В качестве составной части в международную географическую литературу вошло небольшое число слов ирландского языка; это гл. обр. drumlin, esker и lough. Такие слова, как rundale и turlough, имеют более местное значение. В Северной Ирландии весьма распространены многие шотландские термины, напр. brae, burn, clachan, glen, inch, skerry, strath. Окончательный список слов, включенных в Словарь, имеет следующий вид:

Booly, booley	Drumlin	Pladdy
Cist	Esker	Rath
Clachan	Eiscir	Rundale
Conacre	Lis, liss	Soum
Cottier	Lough	Slugga
Curragh	Pin	Turlough

Некоторые слова, которые вряд ли можно считать географическими терминами, довольно часто встречаются в названиях мест и, как указывается в списке валлийских слов, описывают некоторые географические особенности места:

Ard (холм, высокое место), Bally (городок), Dun (круглая земляная насыпь, каменная ограда), Kesh (мостик из жердей), Kil (церковь или роца), Knock (или cnock) (холм), Moss (болото), Pad (тропа), Pot (лощина), Rig (борозда на вспаханном поле), Slieve (горная вершина), Strand (песчаный берег).

ИТАЛЬЯНСКИЕ СЛОВА

В международную географическую литературу вошло сравнительно небольшое число итальянских слов. В ряде случаев они дублируют слова французского или других языков, которые стали более общепринятыми (adritto = *франц.* adret; macchia = *франц.* maquis).

Adritto	Lapilli	Soffioni, suffioni
Bora, borino	Lava	Somma
Brescia	Lido	Tafoni (<i>корсиканский</i>)
Breva	Lingua franca	Terra rossa
Canale	Macchia	Tombolo
Carso	Maestrале	Valloni
Fumarole	Riviera	
Galeria	Solfatara	

ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК

По мнению профессора Треварты (Glenn T. Trewartha), число японских слов, которые можно было бы назвать географическими терминами, очень невелико. За исключением собственных имен и таких слов, как sake, tofu, hibachi, предложенный им список содержал только tsunami и bai-u. Окончательный список принял следующий вид:

Bai-u	Ha-ta	Sanindo
Genya	Maki-Hata	Sanyōdō
Ha	Mura-yama	Tsunami

В него не включены следующие слова, появляющиеся на американских и др. картах: shi (город), ku (городской избират. округ), machi (местечко), mura (деревня), gun (провинция).

МАЛАЙСКИЕ СЛОВА

Большое число малайских терминов используют Добби с соавторами (E. H. G. Dobby et al.) в работе (Padi Landscapes of Malaya, «Malayan Journal of Tropical Agriculture», 10, 1957), объясняя их в трехстраничном глоссарии (стр. v—vii). В этот Словарь включены следующие более широко используемые слова малайского языка:

Bahru	Lalang	Padi (paddy)
Belukar	Lembah	Permatang
Glam	Merdeka	Resam
Kampong	Mirkim	Samsam
Kuala	Padang	Sungei

ПОЛЬСКИЙ ЯЗЫК

Несколько слов, которые обычно считают русскими и которые введены почвоведом, в действительности имеют польское происхождение. Наиболее известным является Rendzina.

Pradoliny (прадолины), Rendzina (рендзина)

ПОРТУГАЛЬСКИЕ (И БРАЗИЛЬСКИЕ) СЛОВА

Португальские слова, вошедшие в английские географические работы, имеют гл. обр. бразильское происхождение и обозначают типы ландшафтов и зоны растительности.

Saatinga	Mata	Serra
Caldeira	Pagoda	Sertaõ
Campo	Pantanal	Surazo
Cerrado	Planalto	Taboleiro
Chapada	Quinta	Terra-firme
Friagem	Rio	Terra roxa
Leste	Selva	Varzea

РУССКИЙ ЯЗЫК

В английской географической литературе встречается пять групп русских слов. В первую группу входят слова, описывающие хорошо известные общие природные особенности Советского Союза: tundra, taiga, steppe; во вторую — названия крупных почвенных типов, которые напоминают о пионерских работах русских исследователей в области почвоведения: podzol, chernozem, rendzina; третья группа включает слова из языков народностей, проживающих в Советском Союзе, которые вошли в русский язык (напр., barchan, или barkhan, из туркменского); четвертая — названия холодных или сухих ветров: purga и sukhovei; в пятую группу входят слова социально-экономического содержания, напр. kolkhoz и sovkhov.

Barchan, Barkhan	Liman	Solonets
Boolyanyakh, Bulguny- akl	Padiny	Sovkhov
Chernozem	Podzol, podsol	Steppe, Step
Kair	Polynia	Sukhovei
Kolkhoz	Rasputitsa	Taiga
Krotovina	Rendzina (польск.)	Takyr
Kustar, Koustar	Serozēm	Talik
Kum (туркменский)	Solod, soloth	Tundra
	Solonchak	Zastrugi, sastrugi

ШОТЛАНДСКИЕ (В ТОМ ЧИСЛЕ ГАЭЛЬСКИЕ) СЛОВА

Географические работы на английском языке в значительной мере обогащены многочисленными терминами шотландского происхождения. Некоторые из них — обыденные шотландские слова, которые приобрели специальные значения. Таковы *corrie*, *kame* и *strath*. Другие слова описывают характерные для Шотландии особенности: *croft*, *fermtoun*, *infield-outfield*, *kirktoun*, *run-rig*, *shieling*. Третья группа слов отражает скандинавское влияние, напр. *saeter* и *skeru*. Некоторые шотландские слова, особенно заимствованные из гаэльского языка, которые почти повсеместно используются в Шотландии и обычны в Северной Ирландии, редко встречаются в других районах. Таковы *ben*, *brae*, *burn*, *carse*, *clachan*, *firth*, *howe*, *law*, *loch*, *shieling*.

В окончательный список (при его составлении использовался ранее опубликованный Словарь — *Scottish National Dictionary*) вошли следующие слова:

Ben	Glen	Loch
Brae	Geo	Lochan
Burgh	Gloup, gloap	Machair
Burn	Haughland, haughs	Mull
Carse	Head-dyke	Ness
Clachan	Howe	Run-rig
Cleugh, clough	Inch	Saeter
Corrie	Infield-outfield	Shieling
Cottar, cotter	Kame	Skerry
Croft, crofter, crofting	Kirktoun	Skerry guard
Den	Kyle	Strath
Fermtoun	Law	Toun, township
Firth	Links	Voe
Gja, gia	Linn	

ЮЖНОСЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ (СЕРБСКОХОРВАТСКИЙ)

Ряд слов сербскохорватского языка вошел в международную географическую литературу гл. обр. благодаря работе Цвиича (*Sviĳic*), посвященной карстовым (*karst*) явлениям в Югославии. В настоящее время эти слова используются в гораздо более ограниченном смысле, чем в стране их происхождения.

Bogaz	Jama	Ponor
Dolina	Planina	Struga
Hum	Polje	Uvala

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

Ряд слов испанского происхождения так прочно утвердился в английском языке, что их испанская родословная почти забыта. Это верно в отношении таких географических терминов, как *mesa*, *cuesta*, *cordillera* и *ria*.

Многие испанские слова попали в английский лексикон из Латинской Америки и даже из отдельных районов США, население которых говорило раньше на испанском языке. Некоторые слова, особенно *vega*, которые пришли, видимо, из испанского языка, имеют более древнюю мавританскую родословную.

Adobe	Galeria	Paramo
Altiplano	Garúa	Penitente
Arroyo	Grao	Playa
Bajada, bahada	Guano	Pueblo
Baguio	Hacienda	Puna
Balma	Huerta	Quinta
Bañada, bañado	Levante, levantar	Rañas
Barranca, barranco	Leveche	Ria
Boca	Llano	Rio
Bochorno	Loma	Salina
Caliche	Matorral	Savaña
Calina, calima	Mesa	Sierra
Cañada	Meseta	Solano
Caldera	Mesquite	Soroche
Cañon (canyon)	Mesta	Temporales
Ceja	Mestizo	Tierra
Cenote	Moela	Tinaja
Chaco	Mogotes	Tinajita
Chaparral	Montaña	Tramontana
Chaperdos	Monte	Vega
Cinglos, cingles	Mulatto	Verano
Congost	Nevados	Vunanello
Cordillera	Norte	Yunga
Corral	Pampa	Zambo
Criolle	Pampero	
Cuesta	Papagayo	

ШВЕДСКИЕ СЛОВА

Часть шведских слов, используемых в работах на английском языке, является местными терминами, встречающимися лишь в характеристиках отдельных районов, и не была включена в Словарь. Ряд шведских терминов был англизирован или получил английские написания (отчасти, чтобы избежать диакритических знаков, используемых в шведском языке), но некоторые авторы предпочитают использовать точную шведскую форму. Так, *skärgård* обычно, но неправильно транслитерируют как *skerryguard*, а *fjell* имеет более точное значение, чем *fell*. Окончательный список слов, отобранных для включения в Словарь, выглядит следующим образом:

Alvar	Dy	Fjäll, fjell
Dråg	Eohypses	Fjärd

Fjordtopografi,	Klint	Skare
Flark	Lagg	Skär
Förna	Mar	Skärgård
Fors	Marin gräns (M.G.)	Skärtråg
Glint	Mull	Stentorg
Gyttja	Ose (Ås) Åsar	Teleconnection (telekon-
Hällanalys	Palsa (<i>финский</i>)	nektion)
Havsband	Pipkrake	Tjäle
Ishinna	Rauk	Varv
Isobase, isoanabase	Rundhäll	

ТАЙСКИЙ ЯЗЫК

В международную географическую литературу вошло лишь несколько слов из тайского языка. Четыре слова включены в Словарь: klong, menam, pa-deng, wat.

ВАЛЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

В географической литературе на английском языке некоторые обычные слова приобрели специальные значения; это особенно касается cwm и moel, недавно к ним присоединились также corgs, llan, llyn, morfa. Другие валлийские слова имеют значения, с трудом переводимые на английский язык и усвоенные поэтому в качестве терминов. Это гл. обр. gwely, hafod, hendref, maerdref, tyddyn.

Окончательный список слов, включенных в Словарь, принял следующий вид:

Blaen (мн. ч. blaenau)	Hafod (hafoty)	Rhos
Bro	Hendref (hendre)	Sarn (мн. ч. sarnau)
Cors (gors)	Llan	Tir comin
Crib	Maerdref	Tir cyd
Cwm	Meifod	Tref
Esgair	Moel (foel)	Twyn
Efridd	Morfa	Tuwyn, towyn
Gwaum	Pandy	Tyddyn (ty'n)
Gwely	Pentref	

Ряд валлийских слов, весьма распространенных в названиях мест и описывающих географические особенности, не может быть отнесен к числу географических терминов и в работах на английском языке обычно дается в виде их английских эквивалентов. Таковы следующие слова:

Aber (estuary, confluence)	Bwlch (pass, gap)
Afor (river)	Caer или gaer (fort, stronghold)
Ban, bannau (peak, crest, bare hill)	Carn (cairn, rock, mountain)
Banc (bank, hill, slope)	Cefn (ridge)

Craig (rock)
Din, dinas (hill fortress)
Dyffryn (valley)
Eglwys (church)
Garth (hill, enclosure)
Glas (stream, brook)
Glyn (deep valley, glen)
Llyn (lake)
Mynydd (mountain)
Nant (brook)

Pant (hollow, valley)
Penrhyn (promontory)
Plas (hall, mansion)
Pont (bridge)
Porth (gateway, harbour)
Treath (strand, beach, shore)
Trwyn (point, cape, букв. nose)
Ynys, (island, holm, water meadow)
Ystrad (valley floor, strath)

НЕКОТОРЫЕ СТРАТИГРАФИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ

В географических работах часто используются стратиграфические термины, разработанные в геологии. Было бы невозможно указать все многочисленные названия групп пород и отложений, которые часто имеют узкоместное распространение. Однако представляется полезным перечислить те из них, которые встречаются в мировой литературе. Приведенные ниже названия используются гл. обр. в Англии и в Северо-Западной Европе. Список включает также некоторые особенно значимые термины, используемые в Северной Америке.

Геологическая шкала времени

Эра	Период или система	Прибли- зительная продолжи- тельность, млн. лет	Цины горообра- зования
Quaternary — Четвертичная	Holocene (Recent) — го- лоцен (современный) Pleistocene — плейсто- цен		
Tertiary, или Cenozoic Третичная, или Кайнозойская	Pliocene — плиоцен Miocene — миоцен Oligocene — олигоцен Eocene — эоцен	65	Alpine — аль- пийский
Secondary, или Mesozoic Вторичная, или Мезозойская	Cretaceous — меловой Jurassic — юрский Rhaetic — рэтский Triassic — триасовый	55 30 10 30	
Primary, или Palaeozoic Первичная, или Палеозойская	Permian — пермский Carboniferous — камен- ноугольный Devonian — девонский Silurian — силурийский Ordovician — ордовикский Cambrian — кембрийский	30 60 40 30 50 100	Armorican (Hercynian, или Va- riscan) — армориканский (герцинский, или вариссий- ский) Caledonian — каледонский
Pre-Cambrian, или Eozoic Докембрийская, или Эозойская	Terridonian — торридонский Archaean — архейский		

Aalenian — ааленский (Аален, Вюртемберг, Германия). См. Jurassic
 Acadian — акадийский (Акадия, Канада). Средний кембрий
 Acheulian, Acheulean — ашельский (Сент-Ашель, Франция). Культурная
 стадия в эволюции человека, характеризующаяся определенным типом
 ископаемых остатков в виде граненых камней. Обычно различают сле-
 дующие стадии:

Neolithic — неолит, или New Stone Age — новый каменный век

Palaeolithic — палеолитический	}	Azilian — Tardenoisian — азильский — тарденуазский
		Magdelanian — мадленский
		Solutrean — солютрерский
		Aurignacian — ориньякский
		Mousterian — мустьерский
		Acheulian — ашельский
		Chellian, Chellean, или Abbevillian — шельский или аббевильский

Eolithic — эолитический. Strepyan, pre-Chellean — стрепьянский,
дошельский

Для восточной Англии одновременной с ашельской является клетон-
 ская (Clactonian) стадия, а с мустьерской — левалуазская (Levallois-
 sian)

Albian. Gault Clay — альбский, Гольтская глина. См. Cretaceous

Algonkian — алгонкский (Алгонкин, Канада). Torridonian — торридонский

Altai — алтайский. См. Словарь

Alpine — альпийский. См. Словарь

Amstelian — амстельский. См. Pliocene

Animikie — анимикский. Отдел докембрия, характерный для Канадского
 щита

Antillean — антильский. Миоценовый орогенез на о-вах Вест-Индии

Appalachian — апалачский. Пермско-триасовый орогенез в Америке

Aptian — аптский (Апт, Франция), Lower Greensand = Vectian — нижний
 гринсанд = Вектиан. См. Cretaceous

Aquilonian — аквилонский (Аквилония, Франция), самая верхняя юра;
 Purbeckian — см. Jurassic

Aquitania — аквитанский (Аквитания, Франция). См. Oligocene

Archaean. Pre-Cambrian — архейский; докембрийский

Arenigian — аренигский (Арениг, северный Уэльс). См. Ordovician

Argovian — арговский (Ааргау, Швейцария). См. Jurassic

Arkansan — арканзанский. Средний и верхний пенсильванский (Pennsyl-
 vanian) орогенез в долине Миссисипи

Armorican — армориканский (Арморика, или Бретань). См. Словарь

Aryan — арьян. Группа в Индии от каменноугольного до современного
 периода

Ashgillian — ашгиллский (Аш-Гилл, Озерный округ Англии). См. Ordo-
 vician

Aurignacian — ориньякский. См. Acheulian

Autunian — отенский (Отен, Франция). См. Permian

Auvernian — оверзский (Овер, Франция) = Ledian. См. Eocene

Avonian — эйвоианский (р. Эйвоп, Англия). См. Carboniferous

Azilian — азильский. См. Acheulian

Azoic — азойский (букв. без жизни), применительно к докембрию

Bajocian — байосский. См. Jurassic
 Barremian — барремский (Баррем, Франция). См. Cretaceous
 Bartonian — бартонский (Бартон, Гемпшир, Англия). См. Eocene
 Bathian, Bathonian — батский (Бат, Сомерсет, Англия). См. Jurassic
 Berrician — берницианский (Берниция, древнее название области на северо-востоке Англии и Шотландии) См. Carboniferous
 Bolderian — болдерский. Болдерберг, Бельгия — верхний миоцен Бельгии
 Bononian — бононианский (Бонония = Булонь, Франция). См. Jurassic
 Bradfordian — брэдфордский (Брэдфорд, Уилтшир, Англия). См. Jurassic
 Brunswickian — брунsvикский. Средний и верхний девонский орогенез на востоке Северной Америки
 Bunter — бунтер. Нижний отдел триаса
 Burdigalian — бурдигальский (Бурдигалия = Бордо, Франция). Нижний миоцен
 Butleyan — батлейанский (Батли, восточная Англия). См. Pliocene

Caledonian — каледонский (Каледония = Шотландия). См. Словарь
 Callovian — келловейский (Келловия = Келловей. Англия). См. Jurassic
 Cambrian — кембрийский (Кембрия = Уэльс). См. Словарь
 Caradocian — карадокский (Карадок, Уэльс). См. Ordovician
 Carboniferous — каменноугольный (букв. угленосный). См. также Словарь

		Stephanian — стефанский (отсутствует в Англии)
		Radstockian — радсток- ский
Upper, или Coal Mea- sures — верхние, или каменноугольные, пласты	Westphalian — вестфальский	Staffordian — стаффорд- ский
Middle, или Millstone Grit — средний, или жерновой, песчаник	Lancastrian — ланкастерский, Namurian — намюрский	Yorkian — йоркский Lanarkian — ланаркский
Lower, или Carbonifer- ous Limestone — ниж- ний, или каменно- угольный, известняк	Avonian — айвонский (Dinantian — динант- ский)	Viséan — визей- ский Tournaisian — тур- нейский
Tuedian (туидский ярус) в Нортумберленде и по границе с Шотландией представлен песчаными фациями турнейского, а Berrician (берниций- ский) — визейского яруса		

Carinthian — каринтский (Каринтия, Австрия). Верхний кейпер Альп
 Casterlian — кастерлийский (Кастерле, Бельгия). См. Pliocene
 Cenomanian — сеноманский. Нижний мел. См. Cretaceous
 Charmouthian — шармутский (Шармут, Дорсет, Англия). См. Jurassic
 Charnian — чарнийский (Чарнвуд-Форест, Лестершир, Англия). См. Сло-
варь
 Chattian — хатский (хатты, племя в Гессе, Германия). См. Oligocene
 Chellian, Chellean — шельский. См. Acheulian
 Chillesfordian — чиллесфордский (Чиллесфорд, восточная Англия). См.
Pliocene

Clactonian — кланктонский (Кланктон, восточная Англия). См. Acheulian
 Coblenzian — кобленцкий (Кобленц, Германия). См. Devonian
 Corallian — коралловый. См. Jurassic
 Couvinian — кувенианский (Кувен, Бельгия). См. Devonian
 Cretaceous — меловой. См. также Словарь

Upper — верхний	}	Danian — датский	}	в Англии не представ- лены	
		Maestrichtian — маа- стрихтский			
		Senonian — сенонский			Upper Chalk — верхний мел
		Turonian — туронский			Middle Chalk — средний мел
Lower — нижний	}	Senomanian — сеноман- ский	}	Lower Chalk — нижний мел	
		Albian — альбский		Gault, Upper Green- sand — гольт, верх- ний гринсанд	
		Aptian (Vectian) — апт- ский (вектский)		Lower Greensand — нижний гринсанд	
		Neocomian — неокомский		}	«Wealden» — «вельдский» на юге Англии
Barremian — барремский					
		Hauterivian — готеривский			
		Valanginian — валанжин- ский			

Cromerian — кромерский (Кромер, Норфолк, Англия). См. Pliocene

Cuisian — кюизанский (Кьюз-ла-Мотт, Франция). См. Eocene

Dalradian — дальрадский. Отдел докембрийских кристаллических пород Шотландии

Danian — датский. Самый верхний мел, не представлен в Англии

Deuterozoic, Deutozoic — дейтерозойский. См. Словарь

Devonian — девонский (графство Девон, Англия)

Upper Devonian и Upper

Old Red Sandstone — верхний девонский и верхний древний крас- ный песчаник	}	Famennian — фаменский
		Frasnian — франский

Middle Devonian и

Middle Old Red Sand- stone — средний девон- ский и средний древ- ний красный песчаник	}	Givetian — живетский
		Eifelian (Couvinian) — эйфельский (кувенский)

Lower Devonian и Lower

Old Red Sandstone — нижний девонский и нижний древний крас- ный песчаник	}	Emsian — эмский	}	Coblenzian — коб- ленцкий	
		Siegenian — зиген- ский			
		Dittonian — диттон- ский		}	Gedinnian — жедин- ский
		Downtonian — даун- тонский			

Diestian — дистинский (Дист, Бельгия). См. Pliocene
 Dinantian — динантский (Динан, Бельгия). См. Carboniferous
 Dittonian — диттонский (Диттон-Прайорс, Херефордшир, Англия). См. Devonian

Divesian — дивезанский (Див, Франция). См. Jurassic
 Doimerian — домирский (гора Домеро, Италия). См. Jurassic
 Downtonian — даунтонский (Даунтон, Херефордшир, Англия). См. Devonian

Dravidian — дравидский. Породы в Индии от кембрия до каменноугольного периода

Dyas — диас. Старое название перми

Eifelian — эйфельский (Эйфель, Германия). См. Devonian

Emsian — эмский (Эмс, Германия). См. Devonian

Eocene — эоценовый (букв. заря современного периода)

Bartonian (Marinesian) — Barton Beds — слои
 бартонский (маринезский) Бартон
 (Ludian — людийский в верхней части)

Ledian (Auversian) — Bagshot и Bracklesham Beds — слои
 лидский (оверский) }
 Lutetian — лютетский } Багшот и Бреклетхем

Ypresian (Cuisian) — London Clay — лондонская глина Londinian — лондонский
 ипрский (кьюзский) } Blackheath Beds — слои Блекхит

Landenian — ланденский } Woolwich и Reading Beds — слои Вулвич и Рединг Sparnacian — спарнакский
 Thanet Sands — танетские пески Thanetian — танетский

Montian — монтский эрозивное замещение

Eolithic — эолитический. Период, которому соответствуют самые древние культурные остатки ископаемого человека. См. Acheulian — ашельский

Famennian — фаменский (Фаменна, Бельгия). См. Devonian

Franconian — франконский (Франкония, область, Германия) = Muschelkalk (раковинный известняк), или Middle Trias (средний триас)

Frasnian — франский (Фран, Бельгия). См. Devonian

Gedgravian — джедгравский (Джедгрейв, восточная Англия). См. Pliocene

Gedinnian — жединский (Жединн, Бельгия). См. Devonian

Givetian — живетский (Живе, Франция). См. Devonian

Gotlandian, Gothlandian — готландский (остров Готланд, Швеция). Другое название силура (современное значение; раньше — верхний силур, отсюда повод для использования слова как заменяющего название)

Gondwana — гондвана. Система в Индии от каменноугольного периода до юрского

Grampian — грампиский (Грампшанские горы, Шотландия) = Dalradian
 Günz — гюнц. Первое или самое древнее из четырех оледенений, различаемых в эпоху великого оледенения (Great Ice Age) в Альпах

Hauterivian — готеривский (Отрив, Швейцария). См. Cretaceous
 Hebridean — гебридский (Гебридские острова, Шотландия) = Lewisian = левизианский

Hercynian — герцинский (горы Гарц, Германия). См. Словарь

Hettangian — геттанский (Эттанж, Франция). См. Jurassic

Holocene, или Recent — голоцены, или современный. См. Geological Time Scale — геологическая шкала времени

Huronian — гуронский (озеро Гурон, Северная Америка). См. Словарь

Icenian — исенский (исени, древнее кельтское племя в восточной Англии). См. Pliocene

Iowan — айовское. Четвертое оледенение в Северной Америке

Irrawaddian — ирравадский (р. Иравади, Бирма). Плиоцен Бирмы

Jurassic — юрский (горы Юра, Франция и Швейцария). В Англии общепринята следующая классификация юрских пород:

Upper Jurassic — верхние юрские	Purbeckian — Aquilonian — пурбекский — аквилонский	Purbeck Beds — слои Пурбек
		Portlandian — портландский
	Wononian — бононский	Kimmeridge Clays — глины Киммеридж
	Kimmeridgian — киммериджский	
	Sequanian — секванский	Corallian — коралловый
	Raurasian — роракский	
	Argovian — арговский	Oxford Clay — глина Оксфорд
	Divesian (Oxfordian) — дайвесский (оксфордский)	
	Callovian — келловейский	Great Oolite — большой оолит
	Bathonian (Bradfordian или Bathian) — батский (бредфордский)	
Vesulian — везульский		
Lower Jurassic — нижние юрские	Bajocian — байосский	Inferior Oolite — нижний оолит
	Aalenian — ааленский	
	Yeoilian — йовилский	Upper Lias — верхний лейас
	Whitbian — уитбийский	
	Domerian — домерский	Middle Lias — средний лейас
Charmouthian — шармутский	Lower Lias — нижний лейас	
Sinemurian — синемюрский		
Hettangian — геттангский		

Конечно, имеются многочисленные местные дополнения

- Kansan — канзан. Второе оледенение в Северной Америке
 Keewatin — киватин. Нижний отдел докембрия Канадского щита
 Keuper — кейпер. Верхний отдел триаса
 Keweenawian — кивино. Верхний отдел докембрия Канадского щита; также
 Algonkian — алгонкский. Ср. Torridonian — торридонский
 Kimmeridgian, Kimeridgian — киммериджский (Киммеридж, Дорсет, Англия). См. Jurassic
 Lanarkian — ланаркский (графство Ланарк, Шотландия). См. Carboniferous
 Lancastrian — ланкастерский (графство Ланкастер, Англия). См. Carboniferous
 Landenian — ланденский (Ланден, Бельгия). См. Eocene
 Laramian — ларамийский. Мело-третичный орогенез Скалистых гор и Европы
 Lattorfian, Latdorfian — латторфский (Латдорф, Германия). Нижний олигоцен Германии. См. Oligocene
 Laurentian — лаврентьевский. Название раннего орогенеза, который привел к образованию огромных гранитных массивов Канадского щита
 Ledburian — ледберский (Ледбери, Херефордшир, Англия) = Downtonian — даунтонский (устарев.)
 Ledian — ледский (Лед, Бельгия). См. Eocene
 Lenhamian — ленхемский (Ленхем, Кент, Англия), Lenham Beds — слои Ленхем: миоцен-плиоцен. См. Pliocene
 Levalloisian — леваллуазский. См. Acheulian
 Lewisian — льюисский (остров Льюис, Шотландия). Отдел докембрия Шотландии
 Lias — лейас. См. Jurassic
 Llandeilian — лландейльский (Лландейло, центр. Уэльс). См. Ordovician
 Llandoveryian — лландоверийский (Лландовери, центр. Уэльс). См. Silurian
 Llanvirnian — лланвирнский (Лланвирн, центр. Уэльс). См. Ordovician
 Londinian — лондонский (Лондон, Англия) — London clay — лондонская глина. См. Eocene
 Longmyndian — лонгмайндский (г. Лонг-Минд-Хиллс, Шропшир, Англия). Докембрийские осадочные породы Шропшира
 Ludian — людийский (Луд, Франция). См. Eocene
 Ludlowian — лудловский (Ладлоу, Шропшир, Англия). См. Silurian
 Lutetian — лютетский (Лютетия = Париж, Франция). См. Eocene
 Magdalenian — мадленский. См. Acheulian
 Malvernian — малвернский (Молверн-Хиллс, Англия). См. Словарь
 Menevian — меневийский (Меневия = Сант-Дейвидс, Уэльс). Средний кембрий, Уэльс
 Mesabian — мезабийский. Гуронский орогенез в районе озера Верхнего Mindel — миндель. Второе из четырех оледенений, различаемых в эпоху великого оледенения в Альпах
 Miocene — миоцен. См. Tertiary
 Mississippian — миссисипский. Термин, принятый в США для нижнего отдела каменноугольного периода
 Montian — монтский (Монс, Бельгия). См. Eocene. Самые нижние слои эоцена не представлены в Англии
 Moinian — мойнский. Отдел кристаллических докембрийских пород Шотландии
 Mousterian — мустьерский. См. Acheulian

- Namurian — намюрский (Намюр, Бельгия). См. Carboniferous
- Neocomian — неокомский (Неокомиум = Нешатель, Швейцария). См. Stettaceous
- Neolithic — неолитический. Возраст ископаемых остатков в виде граненых камней: новый каменный век
- Nevadian — невадский. Средний и верхний юрский орогенез на западе Северной Америки
- Newbournian — ньюбурнский (Ньюбурн, восточная Англия). См. Pliocene
- New Red Sandstone — новый красный песчаник. Пермь и триас
- Niagaran — ниагарский (Ниагарский водопад, Северная Америка). Средний силур
- Norian — норийский (Нория, Альпы). Нижний кейпер Австрии и Средиземноморья
- Nubian — нубийский (Нубия, Северная Африка). Руководящая серия песчанников и пр. в Северной Африке. Верхний мел — третичный период
- Nummulitic — нуммулитовый. То же, что палеогеновый, выделяется по преобладанию нуммулитов
- Old Red Sandstone — древний красный песчаник. Континентальная фаза девона
- Oligocene — олигоцен. См. также Tertiary
- Франция Бельгия
- Chattian — шаттский —
- Stampian — стампийский Rupelian — рупельский
- Sannoisian — саннуазский Tongrian — тонгрский
- Lattorfian — латторфский соответствует нижнему (трансгрессивному) олигоцену Германии
- Aquitanian — аквитанский ярус соответствует олигоцен-миоцену южной Франции
- Oolites — оолиты. См. Jurassic
- Ordovician — ордовикский (ордовики, древнее кельтское племя, обитавшее в пограничном Уэльсу районе):
- Ashgillian — ашгилльский
- Caradocian — карадокский
- Llandeilian — лландейльский
- Llanvirnian — лланвирнский
- Skiddavian (Arenigian) — скиддавский (аренигский)
- Oregonian — орегонский. Меловой орогенез на западе Северной Америки
- Oxfordian — оксфордский (Оксфорд, Англия). См. Jurassic
- Pampalozoic — пампалозойский. Общий термин (букв. примитивная жизнь), заменяющий докембрий
- Pebidian — пибидский. Докембрий Пембрукшира, Уэльс; термин устарел
- Peguan — пежон. Олигоцен-миоценовые нефтеносные слои Бирмы
- Pennsylvanian — пенсильванский (Пенсильвания, США). Термин, принятый в США для обозначения верхней части каменноугольной системы
- Pepokean — пинокен. Орогенез в районе оз. Верхнего в период между кивино (докембрий) и кембрием
- Peorian — пеорский. Четвертый межледниковый период в Северной Америке
- Permian — пермский

Thuringian. Zechstein, или Magnesian Limestone — тюрингский; Цехштейн, или Магнезиальный известняк
 Saxonian. Upper Rothliegende — саксонский; верхний ротлигенд
 Autunian. Lower Rothliegende — отенский; нижний ротлигенд
 Pleistocene — см. Geological Time Scale — геологическая шкала времени
 Pliocene — плиоцен

восточная Англия

Бельгия и Голландия

Icenian — исенский	{	Cromerian — кромерский	Cromer Beds — слои Кромер	{	Amstelian — амстельский		
		Weybournian — уэйбурнский					
		Chillesfordian — чиллесфордский	Norwick Crag — кряг Норвич				
		Icenian proper — собственно исенский					
		Butleyan — бютлийский					
		Newbournian — ньюбурнский	Red Crag — красный кряг			{	Poederlian — подерлийский
		Waltonian — уолтонский					
Gedgravian — геддравский	Coralline Crag — коралловый кряг	{	Casterlian — кастерлийский				
Lenhamian — ленхемский				Diestian — диестский			

Poederlian — подерлийский (Подерль, Бельгия). См. Pliocene
 Pontesfordian — понтесфордский (Понтесфорд, Шропшир, Англия). Группа докембрийских изверженных пород. Местный термин
 Portlandian — портландский (Портленд, Дорсет, Англия). См. Jurassic
 Proterozoic — протерозойский. Нижнепалеозойский: кембрийский, ордовикский и силурийский
 Purbeckian — пурбекский (округ Пурбек, Дорсет, Англия). См. Jurassic

Radstockian — радстокский (Радсток, Сомерсет, Англия). См. Carboniferous
 Rauracian — роракский (Роракия, горы Юра). См. Jurassic
 Rhaetic, Rhaetian — рэтский (Рэтские Альпы). См. Geological Time Scale — геологическая шкала времени

Riss — рисс. Третье из четырех оледенений, различаемых в эпоху великого оледенения Альп

Rupelian — рупельский (Рупель, Бельгия). См. Oligocene

Salopian — салопский (графство Салоп, или Шропшир, Англия). См. Silurian

Sannoisian — саннуазский (Саннуа, Франция). См. Oligocene

Saxonian — саксонский (Саксония, Германия). См. Permian

Scaldisian — скальдисский. См. Pliocene

Senonian — сенонский (сеноны, древнее племя во Франции). Верхний мел.
См. Cretaceous

Silurian — силурский (силуры, древнее кельтское племя, обитавшее в пограничном Уэльсе районе). См. также Geological Time Scale — геологическая шкала времени

Ludlovian — лудловский } Salopian — салонский

Wenlockian — венлокский }

Llandoveryan, или Valentian, — лландоверский, или валентский

Sinemurian — синемюрский (Семюр, Франция). См. Jurassic

Sivalik — сивалик. Миоцен-плиоцен Индии

Skiddavian — скиддавский (гора Скиддау, Озерный округ, Англия). См. Ordovician

Solutrean — солютрерский. См. Acheulian

Sparnacian — спарнакский (Эперне, Франция). См. Eocene

Staffordian — стаффордский (графство Стаффорд, Англия). См. Carboniferous

Stampian — стампийский (Этамп, Франция). См. Oligocene

Stephanian — стефанский. См. Carboniferous

Strepuan — стрепьянский. См. Acheulian

Taconic, Taconian — таконский (горы Таконик, Северная Америка). Первая фаза каледонского орогенеза (между ордовиком и силуром)

Tardenoisian — тарденуазский. См. Acheulian

Tertiary — третичный. См. также Geological Time Scale — геологическая шкала времени

Neogene — { Pliocene — плиоцен
неоген { Miocene — миоцен

Alpine orogenesis — альпийский орогенез

Palaeogene — { Oligocene — олигоцен
палеоген { Eocene — эоцен
{ Mountain — монтский

Thanetian — танетский (остров Танет, Кент, Англия). Thanet Sands — танетские пески. См. Eocene

Thuringian — тюрингский (Тюрингия, Германия). См. Permian

Tithonian — титонский. Юрские и меловые отложения в районе Альпы — Средиземноморский бассейн (море Тетис)

Toarcian — тоарский (Туар, Франция). См. Jurassic

Tongrian — тонгрский (Тонгр, Бельгия). См. Oligocene

Torridonian — торридонский (озеро Торридон, Шотландия). Верхние осадочные породы докембрия Шотландии; кивино и алгонкский ярус Америки

Tournaisian — турнейский (Турне, Бельгия). См. Carboniferous

Tremadocian — тремадокский (Тремадок, северный Уэльс). Самые верхние слои кембрия в северном Уэльсе

Trias, Triassic — триас, триасский. См. Geological Time Scale — геологическая шкала времени

Tuedian — туидский (р. Туид на границе между Англией и Шотландией). См. Carboniferous

Turonian — туронский (Турен, Франция). Средний мел. См. Cretaceous

Uriconian — уриконский (Уриконииум — развалины римского города, Шропшир, Англия). Докембрийские вулканические породы Шропшира

Valanginian — валанжинский (Валанжин, Швейцария). См. Cretaceous
Valentian — валентский (Валентия, лат. название южной Шотландии).
См. Silurian

Variscan — варисский. Синоним армориканского, или герцинского, орогенеза

Vectian — вектский (Вектиум, лат. название о-ва Уайт, Англия). Синоним Aptian — аптский

Vesulian — везульский (Везуль, Франция). См. Jurassic

Viséan, Visean — визейский (Визе, Бельгия). См. Carboniferous

Wallachian — валахский (Валахия, Румыния). Орогенез конца третичного периода в Европе и на западе Северной Америки (называемый здесь Santa Barbaran — санта-барбарским)

Waltonian — уолтонский (Уолтон, восточная Англия). См. Pliocene

Waulsortian — вальсортский. Фация нижнего отдела каменноугольной системы в Бельгии

Wealden — вельдский (Уильд, район на юго-востоке Англии). См. Cretaceous

Wenlockian — венлокский (Уэнлок, Шропшир, Англия). См. Silurian

Westphalian — вестфальский (Вестфалия, Германия). См. Carboniferous

Weybournian — уэйбурнский (Уэйборн, восточная Англия). См. Pliocene

Whitbian — уитбийский (Уитби, Йоркшир, Англия). См. Jurassic

Wisconsin — висконсин. Четвертое оледенение в Северной Америке

Würm — вюрм. Четвертое, или самое последнее из четырех оледенений, различаемых в эпоху великого оледенения в Альпах

Yarmouthian — ярмутский (Ярмут, Айова). Второй межледниковый период в Северной Америке

Yeovilian — йовильский (Йовил, Сомерсет, Англия). См. Jurassic

Yorkian — йоркский (графство Йоркшир, Англия). См. Carboniferous

Ypresian — ипрский (Ипр, Бельгия). См. Eocene

С Л О В А Р Ъ
ОБЩЕГЕОГРАФИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Том II

Редактор *Л. Кудряшева*
Мл. редактор *М. Бродовская*
Художник *Э. Марков*
Художественный редактор *В. Пузанков*
Технический редактор *А. Токер*
Корректор *Р. Прицкер*

Сдано в производство 3.2.1975 г.
Подписано к печати 12.12.1975 г.
Бумага 60×84^{1/16}, тип. № 1. Бум. л. 12,5. Печ. л. 23,25
Уч.-изд. л. 33,27. Изд. № 19804. Цена 2 р. 00 к. Заказ 0694.

Издательство «Прогресс» Государственного комитета
Совета Министров СССР по делам издательств,
полиграфии и книжной торговли
Москва, Г-21, Зубовский бульвар, 21

Ордена Трудового Красного Знамени Московская типография № 7
«Искра революции» Союзполиграфпрома при Государственном комитете
Совета Министров СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.
Москва, К-1, Трехпрудный пер., 9.

СПИСОК ЗАМЕЧЕННЫХ ОПЕЧАТОК

	<i>Напечатано</i>	<i>Следует читать</i>
1. т. I. Титульный лист	Л. Н. Кудрявцевой	Л. Н. Кудряшевой
2. т. I. Стр. 153, правая колонка, 10 и 11 строки снизу	это противоречие с его же утверждением	это противоречит его же утверждению
3. т. I. Стр. 176, правая колонка, колонтитул	Cape Doktor	Cape Doctor
4. т. I. Стр. 180, левая колонка, колонтитул	Artography	Cartography
5. т. I. Стр. 217, левая колонка, 23 строка снизу	1923: Colonial geography) [призва-	1923). Colonial geography [призва-
6. т. I. Стр. 244, левая колонка, колонтитул	Cosmopolitian	Cosmopolitan
7. т. I. Стр. 330, левая колонка, колонтитул	Fend-Shui	Feng-Shui
8. т. I. Стр. 374, правая колонка, колонтитул	Groune	Groyne
9. т. I. Стр. 375, правая колонка, колонтитул	Grully	Gully
10. Стр. 8, левая колонка, колонтитул	Ice cluster	Ice cluster
11. Стр. 10, левая колонка, колонтитул	Ice island	Ice island
12. Стр. 25, левая колонка, колонтитул	Insequent streat	Insequent stream
13. Стр. 144, левая колонка, колонтитул	Ovelap	Overlap
14. Стр. 370, средняя колонка, 6 строка сверху	(<i>реpero</i>)	(<i>герpero</i>)